



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

٥/م

ضميمة

مشروعات القرارات

المجلد الأول

٢٠١٤-٢٠١٤

خيار الميزانية البديلة



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

٥/٣٦

ضميمة

مشروعات القرارات

٢٠١٣-٢٠١٢

المجلد الأول

الخيار البديل للميزانية

نشر في عام ٢٠١١  
منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة  
٧، ساحة فونتنوا، ٧٥٣٥٢ باريس ٧٥٠٠٧

نضد وطبع في ورش اليونسكو

© اليونسكو ٢٠١١  
طبع في فرنسا

# ٣٦م/٥ ضميمة - المجلد الأول - مشروعات القرارات

## جدول المحتويات

**ملاحظة:** يتألف مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ ضميمة من مجلدين (المجلد الأول: مشروعات القرارات؛ والمجلد الثاني: مشروع البرنامج والميزانية) بالإضافة إلى وثيقة مستقلة تتضمن «المذكرة التقنية» و«الملاحق».

الصفحة	الفقرة	
i		مقدمة المديرية العامة
١		مشروع قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ مشروعات القرارات:
		<b>السياسة العامة والإدارة</b>
٧	٠٠١٠٠	الهيئتان الرئاسيتان، والإدارة، والإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة
		<b>البرامج</b>
٩	٠١٠٠٠	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
٢١	٠٢٠٠٠	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٢٩	٠٣٠٠٠	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٣٣	٠٤٠٠٠	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٣٧	٠٥٠٠٠	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٤١	٠٦٠٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء
٤٣	٠٧٠٠٠	البرامج المشتركة بين القطاعات
٤٥	٠٨٠٠٠	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
		<b>الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
٤٧	٠٩١٠٠	تنسيق ورصد الأنشطة من أجل أفريقيا
٤٩	٠٩٢٠٠	تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
٥١	٠٩٣٠٠	التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٥٣	٠٩٤٠٠	إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٥٤	٠٩٥٠٠	العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
		<b>برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية</b>
٥٩	١٠١٠٠	برنامج المساهمة
٦٥	١٠٢٠٠	برنامج المنح الدراسية
		<b>الخدمات الداخلية</b>
٦٧	١١٠٠٠	إدارة الموارد البشرية
٦٩	١٢٠٠٠	الإدارة المالية
٧٠	١٣٠٠٠	إدارة خدمات الدعم

# مقدمة المديرية العامة

## يشرفني

أن أقدم إلى الدول الأعضاء الخيار البديل لمشروع البرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ (٣٦م/٥ ضميمة) الذي يشتمل على ميزانية إجمالية قدرها ٦٥٣ مليون دولار أمريكي تمثل نمواً اسمياً صفرياً مقارنة بالميزانية الواردة في الوثيقة ٣٥م/٥.

وطلب مني المجلس التنفيذي، في دورته السادسة والثمانين بعد المائة، أن أقدم إليه هذا الخيار البديل في دورته السابعة والثمانين بعد المائة لكي يتسنى إجراء مقارنة بنسخة مشروع البرنامج والميزانية التي أعدت على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية الإجمالية، والتي قدّمتها إلى المجلس في دورته السادسة والثمانين بعد المائة، وذلك مع مراعاة المناقشات التي جرت في هذا الشأن إبان الدورة السادسة والثمانين بعد المائة.

وتجدون تفاصيل هذا الخيار البديل في ضمائم الأجزاء الثلاثة لمشروع الوثيقة ٣٦م/٥ (باللون الخمري):

- وتحتوي ضميمة المجلد الأول على جميع مشروعات القرارات المقترحة على المؤتمر العام لاعتمادها في دورته السادسة والثلاثين، وتعرض المبالغ المعدلة للاعتمادات المخصصة لكل مشروع قرار وفقاً للميزانية الإجمالية القائمة على مبدأ النمو الاسمي الصفري، كما تدخل عدداً من التعديلات حسب الاقتضاء في عناوين محاور العمل وفي صياغة النتائج المنشودة، على سبيل المثال.
- وتتضمن ضميمة المجلد الثاني، لكل باب من أبواب البرنامج والميزانية، لمحة عامة عن توزيع الميزانية والموارد المخصصة لمحاور العمل، وذلك بصورة جامعة ولكل باب على حدة، وكذلك التعديلات البرنامجية المقترح إدخالها على الاستراتيجيات والأهداف، ومحاور العمل والنتائج المنشودة، ومؤشرات الأداء ومؤشرات القياس، بما يتفق مع سيناريو النمو الاسمي الصفري.
- أما «المذكرة التقنية والملاحق» فتشدد على أن تقنيات الميزنة المطبقة تتوافق مع قرار المؤتمر العام ٣٥م/١٠٥، وتضم مجموعة من الجداول الإحصائية تتضمن تفاصيل الميزانية في إطار خيار النمو الاسمي الصفري.

وأسوة بما كان عليه الحال في ميزانية النمو الحقيقي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦م/٥، فإن نسخة خيار النمو الاسمي الصفري تتماشى تماماً مع الأهداف الاستراتيجية والشاملة المبينة في وثيقة «الاستراتيجية المتوسطة الأجل» المعتمدة للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (الوثيقة ٣٤م/٤). وعند إعداد خيار النمو الاسمي الصفري للميزانية، الوارد في ضميمة مشروع الوثيقة ٣٦م/٥، تقيدت تقيداً دقيقاً بالتوجيهات المحددة في قرار المجلس التنفيذي ١٨٦م/ت/١٥ (الوثيقة ٣٦م/٦) وأجريت تبعاً لذلك بعض التغييرات في مضمون البرامج الرئيسية.

ولا داعي لأن أقدم مجدداً للمحة العامة عن البرامج التي سبق لي أن قدمتها في مقدمة مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية والتي تسلط الضوء على عدد من التحديات والفرص. وأصبح الآن كل من المقدمتين مكملاً للمقدمة الأخرى. وأعطت المقدمة الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري لمحة سريعة عن مجموعة الأنشطة والمبادرات الاستراتيجية التي اضطلعت بها المنظمة أو هي بصدد الاضطلاع بها في المقر وفي جميع المناطق على المستوى العالمي. وما من شك في أن هناك حاجة إلى اليونسكو في وقتنا الحالي، أكثر من أي وقت مضى، لضمان توفير التعليم للجميع، وتوجيه المبادرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار، وبناء مجتمعات المعرفة الاستيعابية، وصون التنوع الثقافي وتشجيعه، وتفعيل الرابط بين الثقافة والتنمية، وتعزيز التنمية المستدامة من خلال العلوم الطبيعية والاجتماعية، ودعم حرية تداول المعلومات والتعبير للجميع، مع إيلاء أعلى درجات الأولوية لأفريقيا وللمساواة بين الجنسين. ويجب علينا أن نواصل معاً، وبمساعدة شركائنا الكثرين، السعي إلى تحقيق هذه الأهداف النبيلة وأن نواصل ضمان تميز اليونسكو على المستوى العالمي والإقليمي والقطري. ومن المرجح أن يفرض خيار النمو الاسمي الصفري قيوداً تحد من كثافة هذه الجهود التي تبذلها اليونسكو.

وحرصت في هذه الميزانية البديلة على التأكد من أن أفريقيا والمساواة بين الجنسين لا تزالان تحظيان بالأولوية في شتى أنشطة المنظمة. ويسرني أن ألاحظ أنني تمكنت من زيادة اعتمادات الميزانية المخصصة لإدارة أفريقيا بحيث تجاوزت مستوى النمو الحقيقي الصفري. وفي إطار عملية إعادة هيكلة الإدارة المذكورة التي عرضتها على المجلس التنفيذي في شهر نيسان/أبريل الماضي، تجلّى هذا التغيير في زيادة عدد الوظائف القائمة في الإدارة.

وفي مختلف المراحل التي آلت إلى تحديد تفاصيل الميزانية الإجمالية البديلة البالغة ٦٥٣ مليون دولار، استرشدت بروح القرار الذي اعتمده المجلس التنفيذي في دورته الماضية وبنصه. وأسوة بما كان عليه الحال في ميزانية النمو الحقيقي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥، عمدت أيضاً إلى اتباع نهج متنوع ومعدّل عند إعداد الميزانية على أساس النمو الاسمي الصفري.

وحافظت على الموارد المخصصة لقطاعات البرنامج في ظل التخفيضات التي يفرضها النمو الاسمي الصفري، في حين تم خفض الخدمات المتعلقة بالبرنامج وخدمات المنظمة بقدر أكبر، وازداد مقدار التخفيض في بعض الحالات بما يساوي الضعف تقريباً. ومن هذا المنطلق، أوليت اهتمامي للبرامج بصورة رئيسية. ولكن من الواضح أن مقدار التخفيض اللازم لتحقيق النمو الاسمي الصفري سيؤثر لا محالة في نطاق أنشطة برنامجنا وعمقها وكثافتها، بما يشمل الأنشطة المنفذة على الصعيد القطري.

وعند تحديد ميزانيات القطاعات وغيرها من الوحدات التنظيمية، قررت أولاً استيعاب المبالغ الناتجة عن إعادة تقدير التكاليف والتي أُضيفت إلى الميزانية الواردة في الوثيقة ٣٥/م/٥ من أجل التوصل إلى خيار النمو الحقيقي الصفري لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ (وكان الهدف من هذه المبالغ التعويض عن الزيادات النظامية والزيادات الناجمة عن التضخم وغير ذلك من الزيادات). وبالتالي، فإن مبالغ التعزيزات الحقيقية التي تلقتها البرامج الرئيسية في إطار ميزانية النمو الحقيقي الصفري في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ أُبقيت على ما هي عليه في خيار النمو الاسمي الصفري أيضاً.

واستوجب إعداد خيار الميزانية القائم على مبدأ النمو الاسمي الصفري تعزيز تركيز الأنشطة البرنامجية. وستجدون بالتالي بعض التغييرات البرنامجية المقترحة لجميع قطاعات البرنامج تقريباً، بما في ذلك إجراء تعديلات في عناوين محاور العمل وإعادة صياغة بعض النتائج المنشودة، ومؤشرات الأداء ومؤشرات القياس وتقليص عددها. ويبين تدني مستويات مؤشرات القياس بوجه خاص الآثار المترتبة على النمو الاسمي الصفري. ويرد قبل كل برنامج من البرامج الرئيسية شرح موجز للتغييرات الواردة في الخيار البديل فيما يخص الأنشطة البرنامجية والموظفين. وتطلبت التسويات التي أدخلت لتحقيق النمو الاسمي الصفري تخفيض الموارد المخصصة للأنشطة في كثير من الحالات، ولكن هذه التسويات تحققت أيضاً عن طريق إلغاء بعض الوظائف.

وفي المحصلة، تجدر الإشارة إلى أنه تم تخفيض عدد النتائج المنشودة في البرامج الرئيسية الأول والثاني والثالث والرابع، مما أتاح زيادة الوضوح في التركيز على مستوى البرامج وفي سلسلة النتائج، وفقاً لما دعا إليه المجلس التنفيذي. فضلاً عن ذلك، يبين الخيار الجديد القائم على مبدأ النمو الاسمي الصفري التغييرات المرتبطة بالبنية التنظيمية والتي استشرت المجلس التنفيذي بشأنها في شهر نيسان/أبريل الماضي.

وفي الأشهر الأخيرة، أصبحت الحاجة إلى تمكين الشباب بوصفهم عاملاً للتغيير وأطرافاً معنية ببناء مجتمعات سلمية وعادلة وديمقراطية ومنصفة ومستدامة أولوية جديدة في جدول الأعمال الدولي. وتبعاً لذلك، سعيت في هذا الخيار البديل إلى إدراج أنشطة في جميع قطاعات البرنامج، يمكن لليونسكو أن تضطلع بها بالتعاون مع الشباب ومن أجلهم. وبالتالي، فإن منتدى الشباب المرتبط بالدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام سيمثل فرصة هامة للتأمل في آثار هذه التطورات الحاسمة على اليونسكو ولتحديد تدابير بناء فعالة في هذا الصدد.

واستجابةً للشواغل التي أعرب عنها بعض الوفود خلال الدورة السادسة والثمانين بعد المائة للمجلس التنفيذي بشأن نسبة التوزيع بين البرنامج والموظفين، أقدم في هذا الخيار الجديد للميزانية معلومات عن توزيع الموظفين المعنيين بالبرنامج والموظفين الإداريين لكل برنامج رئيسي. ويتيح ذلك تأمين إدراك كامل للصورة الحقيقية لالتزام اليونسكو ببرامجها وحصّة الموارد المخصصة للأنشطة البرنامجية، واعتمادات الميزانية المحددة للأنشطة وللموظفين المعنيين بالبرنامج. وتظهر الجداول الواردة أدناه أن العدد الأكبر من الموظفين سينخرط في أنشطة البرنامج، مما يبين الأمور التي تؤديها الوكالات المتخصصة على أفضل وجه، أي إسداء المشورة في مجال السياسات، وتوفير ما يتصل بذلك من أنشطة لبناء القدرات، ووضع مؤشرات قياس للأنشطة البرنامجية، وإعداد مبادرات على المستوى القطري لتعزيز عمليتي إصلاح الأمم المتحدة و«توحيد الأداء».

فضلاً عن ذلك، أُقدّم في ضميمته المجلد الثاني، بطريقة مفصلة وواضحة، المجموعة الكاملة للبرامج الستة المشتركة بين القطاعات، التي حُدّد لكل منها عدد معقول من الأهداف والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء، وفقاً لما طلبه المجلس التنفيذي في دورته الماضية. ويشمل ذلك بالدرجة الأولى برنامج العمل المتكامل والمشارك بين القطاعات لثقافة السلام واللاعنف الذي يتضمن عدداً واقعيّاً من الأنشطة المحددة المزمع تنفيذها من خلال البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام واللاعنف. وستظل تنمية القدرة على مدّ الجسور بين مختلف قطاعات البرنامج والتخصصات من أجل التصدي للتحديات المعقدة سمة رئيسية من سمات أنشطة اليونسكو، وستبقى بلا شك إحدى المزايا النسبية لليونسكو في السياق المتعدد الأطراف.

ولكن بالنظر إلى القيود التي ينطوي عليها النمو الاسمي الصفري للميزانية، وبغية الحفاظ على قدر أكبر من الموارد المخصصة لبرامج القطاعات، قررت اقتراح تخفيض نسبة موارد البرنامج المخصصة للبرامج الرئيسية والتي ستستخدم لتمويل أنشطة البرامج الستة المشتركة بين القطاعات، وهي أنشطة ستُنَفَّذ في المقر وفي الوحدات الميدانية على حد سواء، من ١٠٪ في خيار النمو الحقيقي الصفري إلى ٨٪ في الخيار البديل الجديد. ولذا فإن الخيار القائم على النمو الاسمي الصفري سوف يقتضي تعبئة مزيد من الأموال الخارجة عن الميزانية من أجل البرامج المشتركة بين القطاعات. إلى جانب ذلك، تشرح الضميمة بمزيد من التفاصيل الأساليب المقترحة لتنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات، كما تسلط الضوء على العملية الموجهة نحو الجودة والقائمة بالتالي على التنافس لتوفير الاعتمادات اللازمة للبرامج المذكورة، وهي مسألة ستبت فيها بصورة جماعية لجنة إدارة البرنامج المؤلفة من فريق الإدارة العليا الذي يؤازرنه. وستتولى هذه اللجنة أيضاً رصد تنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات والتقدم المحرز في تحقيق نتائج هذه البرامج طيلة فترة العامين.

وأشعر بالرضا بوجه خاص لأنني نجحت، عند إعداد الميزانية، في الحفاظ على موارد بمبلغ يفوق ٩ ملايين دولار لتمويل عملية إصلاح الشبكة الميدانية التي سيقترن تنفيذ المرحلة الأولى منها على أفريقيا. وسيسهم هذا المبلغ إسهاماً كبيراً في تأمين الاستقرار المالي لهذه المبادرة الرئيسية وسيعود بفوائد إضافية على الأولوية العامة للمنظمة المتمثلة في أفريقيا. وأعتزم، في إطار الميزانية القائمة على مبدأ النمو الاسمي الصفري، استيعاب أي احتياجات مالية إضافية قد تستوجبها عملية إصلاح الشبكة الميدانية في أفريقيا، وسأقدم في هذا الصدد وثيقة منفصلة مع تقديرات مفصلة إلى المجلس التنفيذي في دورته السابعة والثمانين بعد المائة.

وفي حين أنني بذلت قصارى جهدي للحفاظ على موارد قطاعات البرنامج، عمدت أيضاً، في الخيار القائم على النمو الاسمي الصفري، إلى الحد من التأثير السلبي في برنامج المساهمة الذي لن تُخفّض موارده إلا بمقدار يتناسب مع نسبة التخفيض الإجمالية التي أتاحت الانتقال من النمو الحقيقي الصفري إلى النمو الاسمي الصفري. إضافة إلى ذلك، أُدرجت في مشروع القرار الوارد في ضميمته المجلد الأول التغييرات التي اقترحت بتوافق الآراء في قرار المجلس التنفيذي (٣٦/م/٦). ولكن قد وصلنا ربما إلى مرحلة قد تجدر فيها إعادة النظر في برنامج المساهمة وآلياته واستعراض كل ذلك بمزيد من التعمق، وهو أمر سيمثل أيضاً جزءاً من عملية الإصلاح الشاملة للمنظمة. وقد يشمل ذلك استعراضاً لما يركز عليه برنامج المساهمة ومدى اتساقه مع الأهداف الاستراتيجية للبرنامج، ومعايير الاختيار، وعمليات التقييم، وطرائق العمل، وعمليات الموافقة والتسديد. وقد يفرض ذلك أيضاً إلى مناقشة مجموعة الجهات المستفيدة من برنامج المساهمة، وهو أمر يرمي على سبيل المثال إلى تركيز قدر أكبر بكثير من الدعم على البلدان الأفريقية، أو أقل البلدان نمواً، أو الدول الجزرية الصغيرة النامية، أو البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان.

وفي خطوة تمثل جزءاً هاماً من هذه العملية، سعيت إلى ضمان أعلى درجة من الفعالية والترشيد في استخدام الموارد المالية، وإلى تحقيق المزيد من الوفورات الحقيقية في التكاليف الإدارية لتفوق الوفورات المذكورة في خيار ميزانية النمو الحقيقي الصفري في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥. وكما أشرت سابقاً في مقدمة مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية، تمكّنت من تخفيض التكاليف الإدارية إلى مستوى أدنى، وهو أمر نتج أيضاً عن المكاسب المحققة من حيث الفعالية نتيجة لتدابير إعادة الهيكلة ودمج عدد من الوظائف. وينطبق ذلك أيضاً على خيار النمو الاسمي الصفري، ولكن يجب علينا أن نحرص على عدم مد هذه الاقتطاعات إلى حد يعوق توفير الخدمات الإدارية الحيوية. ولذا فإنني عازمة على المضي قدماً بحكمة في تحقيق مكاسب متواصلة من حيث الفعالية في جميع وظائف الدعم.

ومع مراعاة المناقشات التي جرت في الدورة السادسة والثمانين بعد المائة للمجلس التنفيذي، قررت زيادة نسبة تخفيض تكاليف الموظفين مراعاة عامل الفارق الزمني إلى ٥٪، مقابل ٣٪ سابقاً في خيار النمو الحقيقي الصفري. وتمكنت أيضاً من أن أُدرج في الميزانية الإجمالية التكاليف المرتبطة بإصلاح نظام المساهمة في صندوق التأمين الصحي

في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣. فضلاً عن ذلك، يرد في اقتراح البرنامج والميزانية هذا المصطلح التنظيمي الجديد الذي اقترحه على المجلس التنفيذي في دورته الأخيرة بغية الاستعاضة عن تسمية «قطاع الإدارة» بتسمية جديدة هي «قطاع إدارة خدمات الدعم» للتعبير على نحو أدق عن نطاق مسؤوليات هذا القطاع.

وأود الإشارة مجدداً في هذا الصدد إلى أن اليونسكو هي من أولى الوكالات في منظومة الأمم المتحدة بأسرها التي نفذت المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بينما تأمل معظم الوكالات الأخرى في تنفيذها في الفترة الواقعة بين عام ٢٠١١ وعام ٢٠١٣ والأمم المتحدة عام ٢٠١٤، بتمويل إضافي من الدول الأعضاء. ولقد دفع اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام باليونسكو إلى القرن الحادي والعشرين فيما يتعلق بإعداد التقارير المالية.

وعملت اليونسكو بانتظام لتطوير نهجها الخاص بالإدارة المستندة إلى النتائج تطويراً تدريجياً خلال فترتي العامين السابقتين. كما أن كلاً من خيار النمو الحقيقي الصفري وخيار النمو الاسمي الصفري لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ يطبق هذا النهج تطبيقاً تاماً ومنتظماً على جميع قطاعات البرنامج وقطاعات الدعم، وكذلك على خدمات المنظمة. وتشمل هذه المنهجية مجموعة محدودة من النتائج المنشودة المحددة القابلة للقياس (قدر المستطاع)، وللتحقيق (في غضون سنتين) والملائمة والمرتبطة بجدول زمني، وتكملها مؤشرات أداء ومؤشرات قياس وغايات على صعيد محاور العمل، وتتماشى مع «مبادئ اليونسكو التوجيهية للإدارة المستندة إلى النتائج». وتجدر الإشارة إلى أن النتائج المنشودة المحددة لمختلف محاور العمل في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ تبين الأثر الإجمالي للموارد البرنامجية الآتية من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية. وبما أن اليونسكو تنتقل من الكفاءة إلى الفعالية، علينا أن نستعيض عن النهج الموجه بدرجة كبيرة نحو المدخلات ببرنامج يركز فيه الاهتمام على إحداث الآثار. وسيستدعي ذلك مواصلة تطوير المنهجيات المتبعة، واقتراح ذلك باعتماد الميزنة المستندة إلى النتائج بدءاً بالوثيقة ٣٧/م/٥.

وستكون هذه هي آخر وثيقة م/٥ في الاستراتيجية المتوسطة الأجل الحالية (٣٤/م/٤). وعلى هذا الأساس، يتعين أن تحقق الوثيقة ٣٦/م/٥ جميع الأهداف المتوسطة الأجل وأن تبدي دلائل قوية على التغيير الذي يتيح الانتقال إلى الاستراتيجية المتوسطة الأجل القادمة. وإنني أتعهد أمامكم بأن أبذل قصارى جهدي لتوجيه المنظمة نحو بلوغ أهدافنا الطموحة، وأن أفعل ذلك بامتياز وتفان وبدرجة عالية من جودة الإنجاز، وأن أسعى في الوقت ذاته إلى الارتقاء بأهمية المنظمة وتأثيرها وإبراز صورتها على الساحة الدولية. وإنني أعول على دعم الدول الأعضاء في وضع المزيج السليم من التوجهات الاستراتيجية، وتهيئة البيئة التي تمكّن الأمانة من أداء مهامها، وتوفير ما يكفي من الموارد لتحقيق أهدافنا المشتركة.

واسمحوا لي أن أذكّر بما قلته في مقدمتي الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية: لقد بدأنا بداية جديدة. وإننا نعيش عبر أوقات يسيطر عليها التغيير، بإدارتي داخل منظماتنا وفي العالم بأسره على حد سواء. ولاحظنا بالطبع أن الهيئات الرئاسية لبعض الوكالات التابعة للأمم المتحدة مثل منظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) صوتت حديثاً على ميزانية قائمة على مبدأ النمو الحقيقي الصفري. وأنا أتفهم بعمق الحالة الصعبة التي تمر بها بلدان كثيرة. وقد لا يدع لنا التغيير خياراً يذكر سوى التكيف والابتكار إذا فضلت الدول الأعضاء الخيار القائم على النحو الاسمي الصفري. وإنني أرى أن الخيار البديل لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ سيمكّن المنظمة، على الرغم مما ينطوي عليه من تخفيضات وقيود تم بيانها، من أن تنفذ المجموعة الواسعة من المهام المسندة إليها، مع وجود تقليصات الميزانية التي لا مفر منها. وإنني أتعهد للدول الأعضاء بأن تواصل المنظمة سعيها إلى تعزيز تأثيرها إلى أقصى حد على جميع المستويات، مع تركيز الاهتمام على الأنشطة التي تحقق أكبر قدر من الجدوى.

وتضطلع اليونسكو بدور طليعي متنام في العمل المتعدد الأطراف. ويجب أن تتيح لنا ميزانية النمو الاسمي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ مواصلة الاضطلاع بدور قيادي ومن تأدية هذا الدور فعلاً في عدد من المجالات التي طلبتم منا أن نسخر فيها مهارتنا وكفاءتنا بمزيد من الحزم وأن نعزز فيها النتائج العملية الكفيلة بإحداث أثر أكبر. وسنواصل بوجه خاص مساندة الدول الأعضاء في جهودها الرامية إلى تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية، وسنمهد الطريق أيضاً للعمل الذي سنقوم به في مرحلة ما بعد عام ٢٠١٥، الذي يمثل العام المحدد لتحقيق هذه الأهداف. وستكون الأهداف الستة للتعليم للجميع في طليعة الأهداف التي سنبدل جهدها لتحقيقها في هذا الصدد.

كما أن الاعتراف بعمل اليونسكو ودورها القيادي في مجال التعليم خلال الاستعراض الوزاري السنوي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام ٢٠١١ أمر يبعث المنظمة فعلاً على الارتياح الشديد، كما أنه شهادة على تأثير التعليم وإمكانات هذا المجال الذي غالباً ما يوصف بأنه أهم أولويات منظماتنا على الإطلاق. وأعربت الدول الأعضاء عن اعترافها



أيضاً بأنشطة اليونسكو فيما يخص المحيطات والمياه العذبة، فالمنظمة مدعوة إلى المساهمة في الأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (مؤتمر ريو + ٢٠) المزمع عقده في شهر حزيران/يونيو عام ٢٠١٢. وأود أيضاً أن أضيف أن اليونسكو اضطلعت بدور نشط للغاية في مؤتمر الأمم المتحدة الرابع بشأن أقل البلدان نمواً الذي عُقد في اسطنبول في وقت سابق من هذا العام. وشملت نتائج هذا المؤتمر عدداً لا بأس به من مبادرات اليونسكو وما تقدّمت به المنظمة من اقتراحات، كما أنها تحثنا على متابعة قرارات المؤتمر على نحو عملي وملمووس في السنوات المقبلة.

ولطالما ارتكزت اليونسكو ارتكازاً كبيراً على النزعة الإنسانية في عملها. فالمنظمة ارتقت بمفهوم «التنمية» ليشمل نسيج المجتمعات الفكرية والاجتماعي والثقافي، إلى جانب الرفاه المادي. وفي ضوء الأزمة المالية والاقتصادية والتحديات العالمية التي نواجهها في يومنا هذا كمشكلة تغير المناخ، بات واضحاً أكثر من ذي قبل أن اتّباع نهج شامل هو السبيل الوحيد لتحقيق التنمية المستدامة الحقيقية. إنها الفكرة التي ارتكزت عليها في دعوتي إلى تبني «نزعة إنسانية جديدة» تقوم على نموذج إنمائي يضع البشر حقاً في مركز اهتماماته. وإنني عازمة بقوة على سلك طرق جديدة تؤدي إلى تحقيق السلام والمصالحة في القرن الحادي والعشرين.

ويجب أن تتمتع اليونسكو بمستوى معقول من التمويل الآمن الذي يمكن التنبؤ به كي تواصل أداء مهامها البالغة الأهمية التي تشمل عدة أدوار قيادية فريدة من نوعها في منظومة الأمم المتحدة وخارج إطارها. وإذا فضلت الدول الأعضاء هذا الخيار البديل لمشروع الوثيقة ٣٦م/٥، فأمل أن يمكننا من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن الميزانية الإجمالية لفترة العامين المقبلة. وكان توافق الآراء من السمات المميزة للأنشطة التي اضطلعت بها اليونسكو في السنوات الماضية وقد أضفى عليها القوة والمصداقية. وأمل صادقاً أن تتمكن الدول الأعضاء مجدداً من الالتزام بهذه السمة الفريدة من سمات التعاون والتفاعل الدوليين.

*Inia Borong*

إيرينا بوكوفا

باريس، تموز/يوليو ٢٠١١

# مشروع قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢

٦٥٣ مليون دولار

إن المؤتمر العام يقرر في دورته السادسة والثلاثين ما يلي:

## ألف - البرنامج العادي

(أ) يُعتمد للفترة المالية ٢٠١٢-٢٠١٣ مبلغ قدره ٦٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار<sup>(١)</sup> يخصص على النحو التالي:

المبلغ (دولار)	بند الاعتماد
	<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
١٣٢٣٥٦٠٠	ألف - الهيئتان الرئاسيتان (وتشملان المؤتمر العام والمجلس التنفيذي)
٢٠٤٩٠٢٠٠	باء - الإدارة (وتشمل: الإدارة العامة، والمكتب التنفيذي للمديرية العامة، ومرئوق الإشراف الداخلي، ومكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية، ومكتب الأخلاقيات)
١٢٠٣٧٥٠٠	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة
٤٥٧٦٣٣٠٠	<b>المجموع، الباب الأول</b>
	<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
	<b>ألف - البرامج</b>
١١٤٦٢١٣٠٠	البرنامج الرئيسي الأول - التربية <sup>(٢)</sup>
٥٨٧٤٤٥٠٠	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية <sup>(٣)</sup> و <sup>(٤)</sup>
٢٩٢٣٠٧٠٠	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٥٢٢١٣٢٠٠	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة <sup>(٥)</sup>
٣١٩٨٩٩٠٠	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٩١٢٨٦٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء
٧١٢٣٧٠٠	البرامج المشتركة بين القطاعات <sup>(٦)</sup>
٧٩٨٦٤١٠٠	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية (ويشمل إدارة البرامج اللامركزية في الميدان، وتكاليف تشغيل المكاتب الميدانية وتنسيق الشؤون الميدانية في المقر)
٩٠٠٠٠٠٠	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
٣٩١٩١٦٠٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>
	<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
٥٧٨١٦٠٠	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
٢١٧٥١٠٠	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
٩١٤٠٨٠٠	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٥٠٦٩٩٠٠	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٢٧٦٩٩٨٠٠	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
٤٩٨٦٧٢٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>
	<b>جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية</b>
١٩٠٨٣٤٠٠	١ - برنامج المساهمة
١٦٤٣٨٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية
٢٠٧٢٧٢٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - جيم</b>
٤٦٢٥١٠٤٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني</b>
	<b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>
	<b>ألف - إدارة الموارد البشرية</b>
٢٠٨٣٥٥٠٠	١ - إدارة الموارد البشرية
٤٠٠٠٠٠٠	٢ - التدريب على نطاق المنظمة لتنمية قدرات الموظفين
٩٨٠٠٠٠٠	٣ - المساهمات التي تقدم ل صندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين والتكاليف الإدارية
٣٤٦٣٥٥٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث - ألف</b>

المبلغ (دولار)	بند الاعتماد
	<b>باء - الإدارة المالية</b>
١٢٧٦٨٦٠٠	١ - الإدارة المالية
٧٠٠٠٠٠	٢ - أقساط التأمين على مستوى المنظمة
١٣٤٦٨٦٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث - باء</b>
	<b>جيم - إدارة خدمات الدعم</b>
١٨٥٧٥٥٠٠	١ - التنسيق، البنى الأساسية لتكنولوجيات المعلومات، إدارة النظم والاتصالات
٢١١١٥٠٠٠	٢ - الخدمات المتعلقة بالمؤتمرات واللغات والوثائق
٣٢٦٤١٢٠٠	٣ - إدارة الخدمات المشتركة بما فيها المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة
٧٢٣٣١٧٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث - جيم</b>
١٢٠٤٣٥٨٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث</b>
٦٢٨٧٠٩٥٠٠	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث</b>
١٣٠٠٠٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الترقية على أساس الجدارة
١٤٠١٤٠٠٠	<b>الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولية</b>
٨٩٧٦٥٠٠	<b>الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف</b>
٦٥٣٠٠٠٠٠٠	<b>مجموع الاعتمادات المالية</b>

(١) حسب اعتمادات الأبواب من الأول إلى الرابع بسعر الصرف الثابت وهو ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي الواحد.

(٢) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الأول المخصصات المالية لمعاهد اليونسكو للتربية:

٥٠٠٠٠٠٠	مكتب التربية الدولية لليونسكو
٥٣٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية
٢٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة
١٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية
٢٥٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا
٢٢٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي
٥٠٠٠٠٠٠	(معهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة)*
١٨٥٠٠٠٠٠	<b>المجموع، معاهد اليونسكو للتربية</b>

\* استعداداً لإنشاء المعهد بصورة رسمية، وتمشياً مع روح القرار ٣٥/م/١٦، يتضمن البرنامج الرئيسي الأول اعتماداً مخصصاً له قدره ٥٠٠٠٠٠٠ دولار للمعهد في إطار إجمالي ميزانية البرنامج المخصصة لتكاليف الأنشطة

(٣) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الثاني المخصصات المالية لمعهد اليونسكو للعلوم:

-	معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه
١٠١٥٠٠٠	المركز الدولي للفيزياء النظرية
١٠١٥٠٠٠	<b>المجموع، معهد اليونسكو للعلوم</b>

(٤) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الثاني اعتمادات الميزانية الخاصة بلجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وقدرها:

١٠٤٥٤٠٠

(٥) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الرابع اعتمادات الميزانية الخاصة بمركز اليونسكو للتراث العالمي وقدرها:

١٢٨٣٧٤٠٠

(٦) فيما يلي عناوين البرامج المشتركة بين القطاعات:

- تعزيز ثقافة السلام واللاعنف
- إسهام اليونسكو في تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معه
- إسهام اليونسكو في مكافحة مرض وفيروس الإيدز
- دعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات أو ما بعد الكوارث
- مساهمة اليونسكو في استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج عمل بربادوس لعام ١٩٩٤ من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية
- الأولوية لأفريقيا وتنفيذ اليونسكو لهذه الأولوية

## الاعتمادات الإضافية

(ب) يجوز للمديرة العامة أن تقبل وتضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها في إطار الفقرة (أ) أعلاه، المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات، وذلك مع مراعاة أحكام المادة ٧,٣ من النظام المالي. وعلى المديرة العامة أن تحيط أعضاء المجلس التنفيذي علماً بذلك كتابة في الدورة التي تعقب اتخاذ مثل هذا الإجراء.

## الالتزامات المالية

(ج) يجوز للمديرة العامة أن ترتبط بالتزامات أثناء الفترة المالية الممتدة من أول كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ في حدود الاعتمادات المقررة في الفقرة (أ) أعلاه. ووفقاً للمادة ٤ من النظام المالي، تظل الاعتمادات المرتبطة بالتزامات يتعين الوفاء بها في السنة التقويمية التالية متاحة وملزمة خلال تلك السنة التقويمية.

## التحويلات

(د) يجوز للمديرة العامة أن تنقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الخامس للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى بنود الاعتمادات الملائمة في الأبواب من الأول إلى الرابع من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات والتسويات التقنية.

(هـ) يجوز للمديرة العامة أن تجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها. وفي الحالات التي يتجاوز فيها مبلغ التحويلات بين بنود الاعتمادات نسبة ١٪، يتعين على المديرة العامة الحصول على موافقة مسبقة من المجلس التنفيذي.

(و) لا تخضع اعتمادات الميزانية الخاصة بلجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وبمركز اليونسكو للتراث العالمي، لأي تخفيضات تنجم عن إجراء تحويلات إلى أبواب أخرى من الميزانية.

## الموظفون

(ز) يرد في الملحق ٢ للوثيقة ٣٦/م/٥ ملخص الوظائف الثابتة المقترحة بحسب الدرجات لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣. وعلى المديرة العامة أن تعرض أي تغيير يُعتمز إجراؤه في هذا الملحق فيما يتعلق بالعدد الإجمالي للوظائف من درجة مدير-١ وما فوقها على المجلس التنفيذي للحصول على موافقته المسبقة.

(ح) يجوز إنشاء وظائف في الهيئات التالية وفقاً للنظام الأساسي واللوائح الخاصة بكل هيئة منها: مكتب التربية الدولي لليونسكو، ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية، ومعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة، ومعهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية، ومعهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا، ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي، ومعهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة، ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، والمركز الدولي للفيزياء النظرية، ومعهد اليونسكو للإحصاء. ولا ترد هذه الوظائف في جدول الوظائف الوارد في الملحق ٢.

## اشتراكات الدول الأعضاء

(ط) تمول المبالغ المعتمدة في إطار الفقرة (أ) أعلاه (٦٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار) من اشتراكات الدول الأعضاء.

## تقلبات سعر العملة

(ي) حسبت تقديرات الميزانية المستخدمة في إعداد هذا المشروع للميزانية بسعر الصرف البالغ ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي وهو سعر الصرف ذاته الذي استخدم في إعداد الميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١. إن إيرادات ومصرفات الميزانية التي تؤدي باليورو تُسجل في تقارير الميزانية بسعر الصرف الثابت للدولار وهو ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي الواحد. ولكن فيما يخص الحسابات (وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)، فإن إيرادات ومصرفات الميزانية المحددة باليورو تُسجل باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. وتُعرض الفروق الناتجة عن استخدام أساسين مختلفين للميزانية والحسابات في تقارير التسوية/المقارنة الخاصة بالبيانات المالية.

## باء - البرامج الخارجة عن الميزانية

(ك) يجوز للمديرة العامة أن تتلقى من مصادر خارجة عن اشتراكات الدول الأعضاء أموالاً لتنفيذ برامج ومشروعات تتلاءم مع أهداف المنظمة وسياساتها وأنشطتها، وأن ترتبط بالتزامات وتسدد مدفوعات في إطار هذه الأنشطة بما يتفق مع نظم المنظمة ولوائحها والاتفاقات المبرمة مع مصادر التمويل.

# مشروعات القرارات

## مشروع قرار بشأن السياسة العامة والإدارة

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل التالية:

(١) تنظيم الدورة السابعة والثلاثين للمؤتمر العام (تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣) وخمس دورات عادية للمجلس التنفيذي خلال عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ بطريقة تضمن تحقيق الفعالية القصوى من حيث التكاليف؛

(٢) تأمين سير العمل في الإدارة العامة وفي الوحدات المعنية بإدارة المنظمة؛

(٣) الإسهام في تكاليف تشغيل الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٣٠٠ ٥٧٩ ٢٤ دولار أمريكي لتكاليف الأنشطة، وبمبلغ ٠٠٠ ١٨٤ ٢١ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - ويطلب من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

### الهيئتان الرئاسيتان

- تحسين فعالية التكاليف المرتبطة بالهيئتين الرئاسيتين
- الارتقاء بالخدمات المقدمة إلى الدول الأعضاء إلى المستوى الأمثل

### الإشراف الداخلي

- تعزيز الآليات الخاصة بإدارة المخاطر والمراقبة والامتثال وضمان القيمة مقابل المال
- الاسترشاد بعمليات التقييم ومراجعة الحسابات فيما يخص الإدارة الاستراتيجية للمنظمة وإعداد السياسات والبرامج وتنفيذ البرنامج
- تعزيز المساءلة والتقييد باللوائح والنظم في اليونسكو

### المعايير الداخلية والشؤون القانونية

- إسداء المشورة القانونية الجيدة للمنظمة ولهيئتها الرئاسيتين
- حماية حقوق المنظمة على نحو فعال
- مراجعة وتحسين القواعد الداخلية لليونسكو فيما يتعلق بأنشطة المنظمة وأموالها وممتلكاتها، حرصاً على حماية مصالحها على نحو أفضل
- تقديم مشورة قانونية حصيفة عن إنشاء وتشغيل الهيئات الدولية الحكومية المكلفة بتطبيق الاتفاقيات والهيئات المنشأة حديثاً
- تنسيق عملية رصد تطبيق الوثائق التقنية للمنظمة

## برنامج الأخلاقيات

- تنفيذ ونشر القواعد الخاصة بسياسة الإفصاح عن الذمة المالية وبتضارب المصالح
- توفير وحدة تدريبية في مجال الأخلاقيات في المقر وفي المكاتب الميدانية على حد سواء (بما في ذلك المعاهد من الفئة ١)

٣ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن البرنامج الرئيسي الأول - التربية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الأول التي تنتظم بنيتها حول الأولويتين القطاعيتين التاليتين ومحاور العمل الأربعة التالية الخاصة بفترة العامين، مع التركيز بوجه خاص على الاحتياجات في مجال المساواة بين الجنسين، واحتياجات أفريقيا، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، ولا سيما البلدان التي يرجح أن تتخلف أكثر من غيرها في تحقيق أهداف التعليم للجميع بحلول عام ٢٠١٥، والشباب والشرائح الاجتماعية الأضعف حالياً، بما فيها الشعوب الأصلية،

(ب) اللجوء أيضاً في تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الأول إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب بوصفه طريقة تكميلية لتنفيذ البرنامج، وذلك بوسائل تشمل برنامج/صندوق التعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التعليم، ومواصلة تطوير الشراكات مع المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغير ذلك من المنظمات الدولية في جميع مراحل إعداد البرنامج، بغية تحقيق ما يلي:

### الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: تحسين الإنصاف والاستيعاب والجودة في التعليم والتعلم مدى الحياة من أجل تحقيق التنمية المستدامة وإحلال ثقافة السلام واللاعنف

(١) تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على الصعيد القطري، عن طريق التركيز على جوانب التعليم الأساسية الأربعة التالية: رسم السياسات والتخطيط على صعيد القطاع بأكمله، ومحو الأمية، والمعلمين، وتنمية المهارات لعالم العمل. وسوف تساعد اليونسكو الدول الأعضاء على تنمية القدرات الوطنية الخاصة برسم وتنفيذ سياسات وخطط قطاعية متينة، بما في ذلك من خلال تكنولوجيات المعلومات والاتصالات؛ وعلى تشجيع وبناء قاعدة للمعارف اللازمة لتحسين سياسات وبرامج محو الأمية؛ وزيادة أعداد المعلمين المهرة والتشجيع على تأمين ظروف عمل مناسبة لهم؛ وإصلاح التعلم التقني والمهني ونظم التدريب. وسيجري في كل مجال من مجالات الأولوية هذه التركيز على تعزيز الجودة والإنصاف، بما في ذلك المساواة بين الجنسين؛

(٢) دعم الدول الأعضاء في إتاحة نظم تعليمية جيدة واستيعابية وملائمة للانتفاع بالتعليم مدى الحياة، ابتداء من الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة، ومروراً بالتعليم الابتدائي والثانوي، وانتهاء بالتعليم العالي والبحوث. وسيولى في أثناء ذلك الاهتمام بوجه خاص لضمان الانتقال السلس بين مختلف المستويات التعليمية وتحقيق تأثير مستدام وقابل للقياس في نظم التعليم؛

(٣) مساندة الدول الأعضاء على تأهيل الدارسين لكي يصبحوا مواطنين عالميين مسؤولين، وذلك عن طريق معالجة قضايا من قبيل التنمية المستدامة، بما في ذلك تغير المناخ، والتعليم في مجالات فيروس الإيدز، وحقوق الإنسان، والقيم العالمية الشاملة، سواء على صعيد مضامين التعليم أو على صعيد توفير التعليم؛



## الأولوية القطاعية الثانية لفترة العاميين: تعزيز القيادة العالمية في مجال التعليم

(٤) تعبئة المجتمع الدولي وشركاء التعليم للجميع من أجل تحقيق التعليم للجميع وتحقيق الأهداف المتعلقة بالتعليم في إطار الأهداف الإنمائية للألفية، مع إيلاء عناية خاصة للأنشطة الترويجية، بما في ذلك مناصرة تعليم الفتيات والنساء. وستواصل اليونسكو وضع مؤشرات مرجعية من أجل رصد التقدم المحرز نحو تحقيق التعليم للجميع، كما ستواصل رفد النقاش العام بشأن السياسات التعليمية من خلال بحوث طليعية عن اتجاهات التعليم، وتوطيد الروابط بين التعليم من أجل التنمية المستدامة والتعليم للجميع، بما يتيح التقدم على طريق إنفاذ الحق في التعليم؛

(ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٥١ ١٣٦ ٠٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٦٣ ٤٨٥ ٣٠٠ دولار لتكاليف الموظفين<sup>(١)</sup>؛

٢ - **ويطلب من المديرية العامة القيام بما يلي:**

(أ) تنفيذ أكبر قدر ممكن من مختلف الأنشطة التي يأذن بها هذا القرار عن طريق البرامج المشتركة بين القطاعات؛

(ب) تضمين التقارير النظامية المعروضة دورياً على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج التالية، بما في ذلك مؤشرات الأداء المرتبطة بها:

### محور العمل ١: تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على المستوى القطري

(١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبلاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات

(٢) تعزيز القدرات الوطنية على تخطيط سياسات وبرامج محو الأمية والتعليم غير النظامي ذات النوعية الجيدة والمراعية للمساواة بين الجنسين، وعلى إدارة هذه السياسات والبرامج والارتقاء بها

(٣) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات الخاصة بالمعلمين وتنفيذها، مع التشديد بوجه خاص على مسألتي الجودة والمساواة بين الجنسين

(٤) تعزيز القدرات في الدول الأعضاء على وضع سياسات شاملة وقائمة على البيئات فيما يخص التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وتقديم المساعدة لتنفيذ هذه السياسات

### محور العمل ٢: بناء نظم تعليمية استيعابية جيدة

(٥) تحسين سياسات التعليم الأساسي وبرامجه والممارسات المتعلقة به في الدول الأعضاء، بحيث يتسنى فيه تعزيز الجودة والإنصاف والاستيعاب والمساواة بين الجنسين

(٦) تعزيز القدرات في الدول الأعضاء لضمان الانتفاع بخدمات التعليم العالي الجيد والبحوث على نحو أكثر إنصافاً، بوسائل منها توفيرها بأساليب ابتكارية

### محور العمل ٣: دعم نظم التعليم في تصديها للتحديات المعاصرة التي تواجه التنمية المستدامة وثقافة السلام واللاعنف

(٧) تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيما يخص إدراج التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما فيه التعليم بشأن تغير المناخ والتعليم من أجل الاستعداد لمواجهة الكوارث والحد من المخاطر، في السياسات التعليمية والخطط والبرامج الإنمائية

(٨) اضطلاع الدول الأعضاء بتوفير تعليم جيد وشامل فيما يخص فيروس الإيدز والتربية الجنسية، من أجل ترويج أساليب الحياة الصحية والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان

(٩) إدراج التربية من أجل المواطنة العالمية في سياسات التعليم وخطته وبرامجه

## محور العمل ٤: تعزيز القيادة في ميدان التعليم للجميع من خلال الترويج والشراكات والرصد

- (١٠) تعبئة الالتزام السياسي والمالي على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني من أجل تحقيق أهداف التعليم للجميع، وتدعيم آليات رصد التعليم للجميع
- (١١) تعزيز الالتزام على الصعيدين العالمي والوطني بتعليم الفتيات والنساء من خلال الترويج وإقامة الشراكات الملائمة المتعددة الأطراف التي تتماشى مع أهداف المنظمة
- (١٢) إحاطة الأطراف المعنية بالتعليم علماً بالاتجاهات والتحديات الناشئة في مجال التعليم من خلال تزويدها ببحوث ودراسات استشرافية
- ٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛
- ٤ - **ويطلب** كذلك من المديرية العامة أن تنفذ البرنامج بطريقة تضمن أيضاً تحقيق جميع النتائج المنشودة المحددة للبرنامج الرئيسي الأول في إطار الأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

(١) تشمل هذه الاعتمادات المخصصات المالية المرصودة لمعاهد اليونسكو من الفئة ١ في مجال التربية.

## مشروعات القرارات الخاصة بمعاهد اليونسكو من الفئة ١ في مجال التربية

### مكتب التربية الدولي لليونسكو (IBE)

إن المؤتمر العام،

إذ يحيط علماً بتقرير مكتب التربية الدولي لليونسكو لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

واعترافاً منه بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المكتب لضمان قدرته على تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

وإذ يرحب بعملية تحويل مكتب التربية الدولي إلى مكتب أكثر قدرة على الاستشراف والريادة ليكون بمثابة «مركز امتياز في مجال المناهج الدراسية»،

١ - يشدد على المساهمة المتخصصة التي يقدمها مكتب التربية الدولي لليونسكو في تحقيق الأهداف الاستراتيجية والأولويات الخاصة بالبرنامج الرئيسي الأول ذات الصلة بمجال عمل المكتب، ولا سيما فيما يتعلق بتنمية القدرات، وإقامة الحوار بشأن السياسة العامة وإدارة المعارف ونشرها، في المجال الرئيسي المتمثل في تطوير المناهج الدراسية وإدارتها، من خلال ما يلي:

(أ) تنفيذ دورات تدريبية معترف بها ومخصصة لأصحاب القرار والممارسين المعنيين بالمناهج الدراسية، والقيام كذلك بإعداد أدوات تعلم ومواد تدريب تتواءم مع احتياجات المستفيدين؛

(ب) توسيع نطاق تقديم المساعدة التقنية ليشمل الوكالات والأخصائيين المعنيين بالمناهج الدراسية على الصعيد الوطني؛

(ج) تعزيز قاعدة معارف المكتب المتصلة بالمناهج الدراسية، والنهوض بقدرته على إدارة المعارف ونشرها؛

(د) تيسير إقامة حوار دولي بشأن السياسة العامة بغية تعزيز توفير التعليم الجيد للجميع وترسيخ السياسات والممارسات الخاصة بالتعليم الجامع؛

٢ - ويطلب من مجلس مكتب التربية الدولي أن يضطلع، لدى اعتماد ميزانية المكتب لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للنظام الأساسي للمكتب ولهذا القرار، بما يلي:

(أ) تأمين انسجام أهداف المكتب وأنشطته مع الأهداف الاستراتيجية لليونسكو وأولويات ومحاو عمل البرنامج الرئيسي الأول؛

(ب) دعم برامج المكتب ومشروعاته بهدف الإسهام في تحقيق النتائج المنشودة للبرنامج الرئيسي الأول التي ترد في الفقرة ٦ أدناه؛

(ج) تعزيز التعاون مع المديرية العامة لتعبئة الموارد البشرية والمالية اللازمة لتمكين المكتب من أداء مهامه باعتباره مركز امتياز في مجال المناهج الدراسية؛

٣ - ويأذن للمديرية العامة بأن تدعم هذا المكتب عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ٥ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار؛

٤ - ويعرب عن عرفانه للسلطات السويسرية والدول الأعضاء والهيئات والمؤسسات الأخرى التي أسهمت فكرياً أو مالياً في أنشطة المكتب، ويدعوها إلى مواصلة دعمه خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وما بعدها؛

٥ - **ويناشد** الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص الإسهام بالمال وبوسائل أخرى مناسبة في تنفيذ أنشطة المكتب بصورة فعالة لخدمة الدول الأعضاء، طبقاً لمهام المكتب باعتباره مركز امتياز في مجال المناهج الدراسية، وطبقاً لأولويات البرنامج الرئيسي الأول، والأهداف الاستراتيجية لليونسكو للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣؛

٦ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن إسهام مكتب التربية الدولي لليونسكو في تحقيق النتائج المنشودة التالية للبرنامج الرئيسي الأول:

(١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبلاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ١)

(٢) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات الخاصة بالمعلمين وتنفيذها، مع التشديد بوجه خاص على مسألتَي الجودة والمساواة بين الجنسين (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ٣)

(٣) تحسين سياسات التعليم الأساسي وبرامجه والممارسات المتعلقة به في الدول الأعضاء، بحيث يتسنى فيه تعزيز الجودة والإنصاف والاستيعاب والمساواة بين الجنسين (محور العمل ٢ - النتيجة المنشودة ٥)

(٤) تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيما يخص إدراج التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما فيه التعليم بشأن تغير المناخ والتعليم من أجل الاستعداد لمواجهة الكوارث والحد من المخاطر، في السياسات التعليمية والخطط والبرامج الإنمائية (محور العمل ٣ - النتيجة المنشودة ٧)

(٥) اضطلاع الدول الأعضاء بتوفير تعليم جيد وشامل فيما يخص فيروس الإيدز والتربية الجنسية، من أجل ترويج أساليب الحياة الصحية والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان (محور العمل ٣ - النتيجة المنشودة ٨)

(٦) إحاطة الأطراف المعنية بالتعليم علماً بالاتجاهات والتحديات الناشئة في مجال التعليم من خلال تزويدها ببحوث ودراسات استشرافية (محور العمل ٤ - النتيجة المنشودة ١٢)

## معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP)

إن المؤتمر العام،

إذ يحيط علماً بتقرير معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

واعترافاً منه بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المعهد لضمان قدرته على تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

١ - يشدد ويثني على المساهمة الهامة التي يقدمها معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية في تحقيق الأهداف الاستراتيجية والأولويات الخاصة بالبرنامج الرئيسي الأول ذات الصلة بمجال عمل المعهد، ولا سيما فيما يتعلق بتنمية القدرات والبحوث، في مجال تخطيط التربية وتحليل السياسات؛

٢ - ويطلب من مجلس إدارة معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية أن يضطلع، لدى اعتماد الميزانية الخاصة بهذا المعهد لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للنظام الأساسي للمعهد ولهذا القرار، بما يلي:

(أ) تأمين انسجام أهداف المعهد وأنشطته مع الخطة المتوسطة الأجل للمعهد ومع الأهداف الاستراتيجية والأولويات والنتائج المنشودة المتصلة بالبرنامج الرئيسي الأول؛

(ب) تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيما يخص إدارة النظم التعليمية وتخطيطها وتدريب شؤونها، ولا سيما من خلال الاضطلاع بمشروعات تنفيذية في مجالات اختصاص المعهد؛

(ج) توطيد البرامج التدريبية الوطنية ودون الإقليمية والأقليمية في مجال تخطيط برامج التربية وإدارتها وتقييمها ورصدها، لا سيما عن طريق استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات، وذلك بالتعاون مع معاهد اليونسكو الأخرى المعنية بالتربية، ومعهد اليونسكو للإحصاء، ومكاتب اليونسكو الميدانية؛

(د) تطوير المعارف الموجهة نحو الممارسة في مجال تخطيط التربية وإدارتها، بهدف تشاطرها مع الدول الأعضاء ونقلها فيما بينها؛

٣ - ويأذن للمديرة العامة بأن تدعم تشغل هذا المعهد عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ٣٠٠٠٠٠٠ دولار؛

٤ - ويعرب عن عرفانه للدول الأعضاء والمنظمات التي دعمت أنشطة المعهد من خلال المساهمات الطوعية وإبرام الاتفاقات التعاقدية، وللحكومتين الفرنسية والأرجنتينية لتوفيرهما مباني المعهد مجاناً وتمويل صيانتها بصورة دورية، ويدعوها إلى مواصلة تقديم دعمها خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وما بعدها؛

٥ - ويناشد الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والوكالات المانحة والقطاع الخاص منح أو تجديد أو زيادة مساهماتها الطوعية للمعهد، من أجل تعزيز أنشطته وفقاً للمادة الثامنة من نظامه الأساسي كي يتسنى له أن يفي على نحو أفضل باحتياجات الدول الأعضاء في جميع مجالات البرنامج الرئيسي الأول؛

٦ - ويطلب من المديرة العامة أن تقدم دورياً، في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين، معلومات عن إسهام معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية في تحقيق النتيجتين المنشودتين التاليتين للبرنامج الرئيسي الأول:

(١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبلاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ١)

(٢) إحاطة الأطراف المعنية بالتعليم علماً بالاتجاهات والتحديات الناشئة في مجال التعليم من خلال تزويدها ببحوث ودراسات استشرافية (محور العمل ٤ - النتيجة المنشودة ١٢)

## معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة (UIL)

إن المؤتمر العام،

إن يحيط علماً بتقرير معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

واعترافاً منه بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المعهد لضمان قدرته على تقديم الخدمات للدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

واعترافاً منه بأهمية المفهوم الشامل المتمثل في التعلّم مدى الحياة باعتباره مبدأ يوجه وينظم عملية إصلاح التعليم، كما أنه يمثل استجابة استراتيجية لمواجهة التحديات المعاصرة والناشئة، وإقراراً منه بالالتزام بإطار عمل بليم الذي اعتمده المؤتمر الدولي السادس لتعليم الكبار (CONTINTEA VI)،

١ - يشدد ويثني على المساهمة الهامة التي يقدمها معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية والأولويات الخاصة بالبرنامج الرئيسي الأول ذات الصلة بمجال عمل المعهد، ولا سيما فيما يتعلق بتعزيز التعلّم مدى الحياة للجميع من خلال الأنشطة الترويجية، وتنمية القدرات، والبحوث في مجال السياسة العامة، والربط الشبكي، مع التركيز على محور الأمية باعتباره أساساً للتعلّم مدى الحياة، وعلى تعليم الكبار باعتباره عنصراً خاصاً من عناصره، وعلى التعليم غير النظامي وسبل التعلّم البديلة، وذلك من خلال ما يلي:

(أ) صياغة وتعزيز مفهوم متكامل للتعلّم مدى الحياة لمواصلة تطوير نظم التعليم الشامل والجامع في الدول الأعضاء، مع التركيز بوجه خاص على أفريقيا؛

(ب) تعميم أنشطة التعلّم مدى الحياة لإدماجها في مختلف القطاعات وكافة القطاعات الفرعية المتصلة بالتعليم، مع التركيز بوجه خاص على محور الأمية، وتعلّم الكبار، ومختلف سبل التعلّم البديلة، بما يتماشى مع إطار عمل بليم؛

(ج) تنمية قدرات أصحاب القرار والعاملين في مجال التعليم من أجل دعم الحوكمة الفعالة، وإجراء البحوث الموجهة نحو خدمة السياسات والتي تتناول موضوعات محددة، والترويج للتعلّم مدى الحياة للتصدي للتحديات الحالية والناشئة، ونشر المعارف ذات الصلة وإدارتها لتيسير اتخاذ القرارات المستنيرة؛

(د) الإسهام في الجهود العالمية الرامية إلى محور الأمية بما في ذلك مبادرة محور الأمية لتعزيز القدرات (LIFE) وتنمية القدرات على وضع نهج متكاملة لتحسين السياسات والبرامج والممارسات؛

٢ - ويطلب من مجلس إدارة معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة أن يضطلع، لدى اعتماد الميزانية الخاصة بهذا المعهد لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للنظام الأساسي للمعهد ولهذا القرار، بما يلي:

(أ) تأمين انسجام أهداف المعهد وأنشطته مع الأهداف الاستراتيجية لليونسكو وأولويات ومحاور عمل البرنامج الرئيسي الأول؛

(ب) تعزيز وتطوير برامج المعهد بهدف الإسهام في تحقيق النتائج المنشودة للبرنامج الرئيسي الأول التي ترد أدناه؛

(ج) تعزيز قدرات المعهد ليكون مركزاً عالمياً للموارد في مجال التعلّم مدى الحياة، وتدعيمه في الاضطلاع بمسؤولياته المحددة في مجالات محور الأمية، وتعليم الكبار، والتعلّم والتعليم غير النظامي؛

(د) اتخاذ التدابير اللازمة لمتابعة تطبيق إطار عمل بليم، ورصد تنفيذ تلك التدابير؛

(هـ) مواصلة العمل مع المديرية العامة لتعبئة الموارد البشرية والمالية اللازمة لتمكين المعهد من أداء مهامه؛

٣ - ويأذن للمديرة العامة بأن تدعم هذا المعهد عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ٢٠٠٠٠٠٠٠ دولار؛

٤ - ويعرب عن عرفانه للحكومة الألمانية لدعمها المتواصل للمعهد من خلال تقديم مساهمة مالية كبيرة وتوفير مقر المعهد مجاناً، وللدول الأعضاء الأخرى والمنظمات، ولا سيما الوكالة السويدية للتعاون الدولي من أجل التنمية، وحكومة النرويج، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، والوكالة الدنماركية للتنمية الدولية، وحكومة نيجيريا الاتحادية، التي أسهمت فكرياً ومالياً في أنشطة المعهد، ويدعوها إلى مواصلة دعمه خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وما بعدها؛

٥ - ويؤكد الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص أن تسهم أو تجدد إسهامها بالمال وبوسائل أخرى مناسبة لتمكين المعهد من الإسهام في تحقيق أولويات البرنامج الرئيسي الأول، والأهداف الاستراتيجية لليونسكو لفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣؛

٦ - ويطلب من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن إسهام معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة في تحقيق النتائج المنشودة التالية للبرنامج الرئيسي الأول:

(١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبلاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ١)

(٢) تعزيز القدرات الوطنية على تخطيط سياسات وبرامج محو الأمية والتعليم غير النظامي ذات النوعية الجيدة والمراعية للمساواة بين الجنسين، وعلى إدارة هذه السياسات والبرامج والارتقاء بها (محور العمل ١ / النتيجة المنشودة ٢)

(٣) إحاطة الأطراف المعنية بالتعليم علماً بالاتجاهات والتحديات الناشئة في مجال التعليم من خلال تزويدها ببحوث ودراسات استشرافية (محور العمل ٤ - النتيجة المنشودة ١٢)

## معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (IITE)

إن المؤتمر العام،

إن يحيط علماً بتقرير معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

ويرحب بالتطور الإيجابي الذي شهده المعهد خلال فترة العامين، ويعترف بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المعهد لضمان قدرته على تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

١ - **يشدد ويثني** على المساهمة الهامة التي يقدمها معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية في تحقيق الأهداف الاستراتيجية والأولويات الخاصة بالبرنامج الرئيسي الأول ذات الصلة بمجال عمل المعهد، ولا سيما فيما يخص ترويج السياسة العامة، وتنمية القدرات وتقديم الخدمات الخاصة بالمعارف في مجال استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في التعليم، من خلال ما يلي:

(أ) إجراء البحوث في مجال السياسات القائمة على الأدلة، والاضطلاع بالدراسات التحليلية وجمع ونشر أفضل الممارسات المتعلقة باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في مجال التعليم؛

(ب) توفير المساعدة التقنية والتدريب بهدف تنمية قدرات الدول الأعضاء فيما يخص تطبيق تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في مجال التعليم، مع التركيز بصفة خاصة على المعلمين؛

٢ - **ويطلب** من مجلس إدارة معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية أن يضطلع، لدى اعتماد الميزانية الخاصة بهذا المعهد لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للنظام الأساسي للمعهد ولهذا القرار، بما يلي:

(أ) تأمين انسجام أهداف المعهد وأنشطته مع الأهداف الاستراتيجية لليونسكو وأولويات ومحاور عمل البرنامج الرئيسي الأول؛

(ب) مواصلة العمل مع المديرية العامة لتعبئة الموارد البشرية والمالية اللازمة لتمكين المعهد من أداء مهامه؛

٣ - **ويأذن** للمديرية العامة بأن تدعم هذا المعهد عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار؛

٤ - **ويعرب عن عرفانه** لحكومة الاتحاد الروسي لمساهمتها المالية ولتوفيرها مقر المعهد مجاناً، وللدول الأعضاء والمنظمات التي دعمت أنشطة المعهد فكرياً ومالياً، **ويدعوها** إلى مواصلة تقديم دعمها خلال فترة العامين ٢٠١٢ - ٢٠١٣ وما بعدها؛

٥ - **ويناشد** الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص أن تسهم بالمال وبوسائل أخرى مناسبة في تنفيذ أنشطة المعهد بصورة فعالة لخدمة الدول الأعضاء، طبقاً لمهام المعهد، حتى يتسنى له الإسهام على نحو أفضل في تحقيق أولويات البرنامج الرئيسي الأول؛

٦ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن إسهام معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية في تحقيق النتيجتين المنشودتين التاليتين للبرنامج الرئيسي الأول:

(١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبلاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ١)

(٢) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات الخاصة بالمعلمين وتنفيذها، مع التشديد بوجه خاص على مسألتي الجودة والمساواة بين الجنسين (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ٣)



## معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (IICBA)

إن المؤتمر العام،

إذ يحيط علماً بتقرير معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

يعترف بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المعهد لضمان قدرته على تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

ويعترف أيضاً بالدور الهام الذي يضطلع به المعلمون في توفير خدمات التعليم الجيد، وباحتياجات الدول الأعضاء إلى تنمية القدرات الوطنية اللازمة لتدريب المعلمين الأكفاء واستبقائهم وإدارة شؤونهم،

١ - **يشدد ويثني على المساهمة الهامة التي يقدمها معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا في تحقيق الأهداف الاستراتيجية والأولويات الخاصة بالبرنامج الرئيسي الأول ذات الصلة بمجال عمل المعهد، ولا سيما فيما يخص تطوير السياسات الخاصة بالمعلمين، وتنمية قدرات المؤسسات المعنية بتدريب المعلمين، والأنشطة الترويجية، من خلال ما يلي:**

(أ) تقديم الدعم مع التركيز على عمليتي تطوير وتنفيذ سياسات فعالة معنية بالمعلمين، ولا سيما من خلال مبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى (TTISSA)، والمناهج الدراسية لإعداد المعلمين، وأطر المؤهلات، والتحليل الجنساني، وإعداد مدربي المعلمين على كافة المستويات وذلك على استخدام الأساليب التجديدية لتطوير قدرات المعلمين؛

(ب) بناء قدرات المؤسسات المعنية بإعداد المعلمين في مجالي الإدارة وضمان الجودة، وذلك فيما يتعلق بمعايير تعزيز قدرات المعلمين باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والتخطيط لإدراج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الاستراتيجيات التعليمية، وتطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتعلم المفتوح والتعلم عن بعد، وتطوير قدرات المعلمين باستخدام البرامج التدريبية المتاحة على الإنترنت والتي تفضي إلى شهادات؛

(ج) تنفيذ الأنشطة الترويجية التي تستند إلى البحوث ونشر نتائج البحوث، من خلال إصدار المطبوعات وإقامة الحوار بشأن السياسة العامة، وتنظيم حلقات التدارس والمؤتمرات، وكذلك من خلال إقامة الشراكات؛

٢ - **ويطلب من مجلس إدارة معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا أن يضطلع، لدى اعتماد الميزانية الخاصة بهذا المعهد لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وفقاً للنظام الأساسي للمعهد ولهذا القرار، بما يلي:**

(أ) تأمين انسجام أهداف المعهد وأنشطته مع الأهداف الاستراتيجية لليونسكو وأولويات ومحاور عمل البرنامج الرئيسي الأول؛

(ب) تعزيز وتطوير برامج المعهد ومشروعاته بهدف الإسهام في تحقيق النتيجة المنشودة للبرنامج الرئيسي الأول التي ترد أدناه؛

(ج) مواصلة العمل مع المديرية العامة لتعبئة الموارد البشرية والمالية اللازمة لتمكين المعهد من أداء مهامه؛

٣ - **ويأذن للمديرية العامة بأن تدعم هذا المعهد عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار؛**

٤ - **ويعرب عن عرفانه للدول الأعضاء والمنظمات التي أسهمت فكرياً أو مالياً في أنشطة المعهد، ويدعوها إلى مواصلة دعمه خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وما بعدها؛**

- ٥ - **ويناشد** الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص أن تسهم بالمال وبوسائل أخرى مناسبة في تنفيذ أنشطة المعهد بصورة فعالة لخدمة الدول الأعضاء، طبقاً لمهام كل منها، ووفقاً لأولويات البرنامج الرئيسي الأول، والأهداف الاستراتيجية لليونسكو للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣، والخطة الاستراتيجية للمعهد للفترة ٢٠١١-٢٠١٥؛
- ٦ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن إسهام معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا في تحقيق النتيجة المنشودة التالية للبرنامج الرئيسي الأول:
- (١) تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات الخاصة بالمعلمين وتنفيذها، مع التشديد بوجه خاص على مسألتَي الجودة والمساواة بين الجنسين (محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ٣)

## معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي (IESALC)

إن المؤتمر العام،

إن يحيط علماً بتقرير معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي لفترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

واعترافاً منه بأهمية المحافظة على الاستقلال الوظيفي لهذا المعهد لضمان قدرته على تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء على نحو يتسم بالمرونة والفعالية والكفاءة،

واعترافاً منه أيضاً بالدور الاستراتيجي الذي يضطلع به المعهد فيما يخص تجديد التعليم العالي وتعزيز التنمية العلمية والتكنولوجية في الدول الأعضاء بأمريكا اللاتينية والكاريببي،

١ - يدعو مجلس إدارة معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي إلى إيلاء الأولوية للأهداف التالية في برنامج المعهد:

(أ) الإسهام في تغيير التعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي وتوسيع نطاقه وتوطيد دعائمه بهدف تحسين نوعيته وملاءمته وتعزيز طابعه المنصف والجامع ومراعاته للتنوع، وذلك من خلال تقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء ومؤسسات التعليم العالي في مجال رسم السياسات المعنية بالتعليم العالي وتنفيذها وتقييمها؛

(ب) ترويج وتعزيز التعاون فيما بين الجامعات، فضلاً عن التعاون بين مؤسسات التعليم العالي والمجتمع بصفة عامة، بما في ذلك إنشاء شبكات تعاونية متخصصة تركز على البحوث والتخطيط والإدارة والتقييم في مجال التعليم العالي، والاضطلاع بدور فعال في تنسيق المشروعات المشتركة ذات النطاق الإقليمي، مع تشجيع الأنشطة والموارد المشتركة؛

(ج) الاضطلاع بدور مركز لتبادل المعلومات ومركز مرجعي بشأن الاتجاهات والتحديات المتصلة بالتعليم العالي في المنطقة، مما يتيح دعم الدول الأعضاء والمؤسسات في جهودها الرامية إلى تحسين سياساتها وأنشطتها وإلى تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية؛

٢ - كما يدعو مجلس الإدارة إلى مواصلة توجيهات المعهد وأنشطته مع الأهداف والاستراتيجيات المتصلة به في إطار البرنامج الرئيسي الأول، وإلى الاضطلاع بدور فعال في تعبئة الدعم الإقليمي والدولي لصالح مشروعات المعهد؛

٣ - ويأذن للمديرة العامة بأن تدعم هذا المعهد عن طريق تخصيص اعتماد مالي في إطار البرنامج الرئيسي الأول بمبلغ إجمالي قدره ٢ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار؛

٤ - ويعرب عن عرفانه لحكومة جمهورية فنزويلا البوليفارية لدعمها المتواصل ولتوفيرها مقر المعهد مجاناً؛

٥ - ويناشد الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص أن تقدم أو تجدد دعمها لتمكين المعهد من تنفيذ أنشطته البرنامجية المقررة لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٦ - ويطلب من المديرة العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن إسهام معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريببي في تحقيق النتيجة المنشودة التالية للبرنامج الرئيسي الأول:

(١) تعزيز القدرات في الدول الأعضاء لضمان الانتفاع بخدمات التعليم العالي الجيد والبحوث على نحو أكثر إنصافاً، بوسائل منها توفيرها بأساليب ابتكارية (محور العمل ٢ - النتيجة المنشودة ٦)

## مشروع قرار بشأن البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الثاني التي تنتظم بنيتها حول الأولويتين القطاعيتين التاليتين ومحاو  
العمل السبعة التالية الخاصة بفترة العامين، مع التركيز بوجه خاص على احتياجات أفريقيا، والمساواة بين  
الجنسين، والشباب، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً  
بما فيها الشعوب الأصلية،
- (ب) اللجوء أيضاً في تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الثاني إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان  
الشمال والجنوب والجنوب بوصفه طريقة تكميلية لتنفيذ البرنامج، ومواصلة تطوير الشراكات مع المجتمع  
المدني والقطاع الخاص والمنظمات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة وغير ذلك من المنظمات الدولية في جميع  
مراحل إعداد البرنامج، بغية تحقيق ما يلي:

### الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: تدعيم نظم العلوم والتكنولوجيا والابتكار والسياسات الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر وإشاعة ثقافة السلام واللاعنف

- (١) دعم الدول الأعضاء في استعراض سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار ووضعها وتنفيذها وتطوير  
القدرات الذاتية على الابتكار؛ وإجراء دراسات بشأن السياسات العامة واستعراض المؤشرات  
والنهوض بالحوار حول العلوم والتكنولوجيا والابتكار؛
- (٢) تعزيز التعليم العالي وتدعيم بناء القدرات البشرية والمؤسسية والسياسات المتعلقة بها في مجال  
العلوم والهندسة، بما في ذلك من خلال المركز الدولي للفيزياء النظرية والبرنامج الدولي للعلوم  
الأساسية وشبكات اليونسكو العلمية والشركاء الآخرين، مع التركيز على تشجيع وضع المناهج  
الدراسية المبتكرة، ودعم طلاب العلوم وأعضاء هيئات التدريس الشباب، ولا سيما النساء، وتعزيز  
قدرات البحوث من خلال إقامة شراكات بين الجامعات والصناعة والتعاون فيما بين بلدان الجنوب  
والتعاون الثلاثي بين بلدان الشمال-الجنوب-الجنوب؛
- (٣) تعبئة مجموعة واسعة من الأطراف المعنية، بما في ذلك الشباب والنساء وسكان الدول الجزرية  
الصغيرة النامية، للمشاركة في العلوم والتكنولوجيا والابتكار بالاستفادة، عند الاقتضاء، من المعارف  
المحلية ومن معارف السكان الأصليين؛ والإسهام في إشاعة ثقافة السلام واللاعنف من خلال  
الدبلوماسية العلمية؛

### الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: تسخير العلوم لاستخدام الموارد الطبيعية ومصادر الطاقة المتجددة على نحو مستدام، وتحقيق الفعالية في مجال الطاقة، والحد من الكوارث الطبيعية وتخفيف آثارها

- (٤) تعزيز الدور الرائد الذي تضطلع به لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، باعتبارها  
الهيئة الدولية الحكومية المتخصصة ضمن منظومة الأمم المتحدة، في تحسين إدارة شؤون المحيطات  
وتعزيز التعاون الدولي الحكومي عن طريق العلوم والخدمات الخاصة بالمحيطات، وتحسين المعرفة  
العلمية بالعمليات الخاصة بالمحيطات والسواحل والارتقاء بفهمها من أجل دعم الدول الأعضاء،  
ولا سيما الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً، في وضع وتنفيذ السياسات والنهج

المستدامة الرامية إلى تفادي المخاطر الطبيعية والحد من آثارها، والتخفيف من آثار تغير المناخ وتقلبه والتكيف معها؛ والمحافظة على سلامة النظم الإيكولوجية للمحيطات والمناطق الساحلية؛ ووضع الإجراءات الإدارية والسياسات التي تؤدي إلى استدامة البيئة والموارد في المناطق الساحلية والمحيطات؛ ودعم الدول الأعضاء في تنمية القدرات في مجال العلوم والخدمات وعمليات الرصد الخاصة بالمحيطات؛

(٥) دعم تنفيذ المرحلة السابعة من البرنامج الهيدرولوجي الدولي، بما في ذلك عن طريق برامج العالمية والإقليمية، ومشروعاته المشتركة بين القطاعات والمتخصصة، بالإضافة إلى أفرقة العمل، وتحسين التنسيق مع اللجان الوطنية للبرنامج الهيدرولوجي الدولي وجهات الاتصال ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، وغيره من المعاهد والمراكز المعنية بالمياه وكراسي اليونسكو الجامعية المعنية بالمياه؛ وتعزيز النهج العلمية لتحسين إدارة شؤون المياه وسياساتها، ولا سيما في المناطق القاحلة وشبه القاحلة وفي النظم الحضرية؛ وتعزيز بناء القدرات التقنية والتعليم في مجال المياه في جميع المستويات؛ ووضع نهج للتكيف مع آثار التغيرات العالمية في أحواض الأنهار وطبقات المياه الجوفية؛ والإسهام بصورة نشطة في عمليات الرصد وإعداد التقارير والتقييم العالمية الخاصة بموارد المياه العذبة وتعزيز هذه العمليات عن طريق البرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية، مع إيلاء عناية خاصة لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى؛

(٦) تصميم وتنفيذ مبادرة اليونسكو بشأن التنوع البيولوجي؛ وتحسين أداء وتأثير كل من برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي لارتقاء بمعازل المحيط الحيوي باعتبارها قواعد للبحث والتعلم من أجل تحقيق التنمية المستدامة وتشجيع المجتمعات الخضراء والتصدي لتغير المناخ؛ وتدعيم دور اليونسكو في منظومة الأمم المتحدة من أجل بناء القدرات في مجال علوم الأرض دعماً للتنمية المستدامة عن طريق البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية؛ وتوسيع نطاق الشراكات مع وكالات الفضاء وغيرها من الشركاء من أجل رصد التغيرات التي تطرأ على اليابسة والمياه والمحيطات في إطار مبادرات اليونسكو التي تحظى برعاية الأمم المتحدة وتتعلق بمراقبة ورصد النظم الأرضية بما فيها المبادرات المعنية بإدارة المخاطر ومواقع التراث العالمي ومعازل المحيط الحيوي؛ وتعزيز استخدام المواقع المدرجة في قوائم اليونسكو من أجل رفع مستوى الوعي بتغير المناخ وبالعمليات الأخرى الخاصة بالنظم الأرضية وتعزيز فهمها؛ والنهوض بالطاقة المتجددة وتحقيق الفعالية في مجال الطاقة؛

(٧) دعم الجهود الوطنية والإقليمية الرامية إلى تنمية ودمج واستكمال القدرات اللازمة للحد من المخاطر الناجمة عن الكوارث الطبيعية البرية أو المتعلقة بالمياه العذبة والتصدي لهذه المخاطر، مع التركيز على إسداء المشورة بشأن السياسات وتبادل المعارف ورفع مستوى الوعي والنهوض بالتعليم من أجل الاستعداد لمواجهة الكوارث، مع إيلاء عناية خاصة لمراعاة منظور المساواة بين الجنسين وللشباب؛

(ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٢٠٠ ١٠٥ ١٨ دولار لتكاليف الأنشطة و ٣٠٠ ٦٣٩ ٤٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب من المديرية العامة القيام بما يلي:**

(أ) تنفيذ أكبر قدر ممكن من مختلف الأنشطة التي يأذن بها هذا القرار عن طريق البرامج المشتركة بين القطاعات؛

(ب) تضمين التقارير النظامية المعروضة دورياً على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج التالية، بما في ذلك مؤشرات الأداء المرتبطة بها:

## **محور العمل ١: تعزيز سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار وترويج الانتفاع بالمعارف**

(١) وضع سياسات وبناء نظم وطنية معززة للعلوم والتكنولوجيا والابتكار تقوم على الاعتماد على الذات

(٢) النهوض بثقافة الابتكار من خلال نظم الابتكار الوطنية والإقليمية والمحلية، وتنمية مجتمعات العلوم وحاضنات المؤسسات التكنولوجية الناشئة

(٣) تعزيز الرصد العالمي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار من خلال تحسين الرصد والتقييم وتبادل المعلومات

## محور العمل ٢: بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وفي مجال الهندسة ومن أجل استخدام الطاقة المتجددة

- (٤) وضع مناهج دراسية تجديدية وجامعة للتخصصات لتعليم العلوم والهندسة، بما يشمل مجالات مثل الطاقة المتجددة
- (٥) تدعيم القدرات البحثية لدى المؤسسات من خلال بناء الشبكات بين مراكز الامتياز، وعقد الشراكات فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب، وإقامة التحالفات بين الجامعة والوسط الصناعي
- (٦) تعزيز قدرات الدول الأعضاء لوضع نماذج تساعد على تنمية القيادات الطلابية في مجال البحوث وتوفير التوجيه الوظيفي للباحثين الشباب من خلال الشبكات الجامعية والجمعيات المهنية لا سيما في البلدان النامية

## محور العمل ٣: تعبئة مشاركة المجتمع مشاركة واسعة النطاق في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار

- (٧) توعية الجمهور بأهمية العلوم والتكنولوجيا والهندسة، وإعداد برامج مخصصة لرسم السياسات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار بالتعاون مع المجتمع المدني، بمن فيه النساء والشباب
- (٨) إعداد سياسات وأنشطة لتحقيق التنمية المستدامة مستوحاة من معارف المجتمعات المحلية والسكان الأصليين وتقديم الدعم المناسب لتنفيذها على المستوى العالمي والإقليمي والمحلي
- (٩) معالجة مواطن الضعف في الدول الجزرية الصغيرة النامية، من خلال السياسات والممارسات الخاصة بالعلوم ومن خلال تعليم العلوم

## محور العمل ٤: لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات: تعزيز عمل هذه اللجنة من أجل تحسين الحوكمة وتوطيد التعاون الدولي الحكومي في مجال إدارة وحماية المحيطات والمناطق الساحلية لصالح الدول الأعضاء

- (١٠) قيام الدول الأعضاء بإنشاء نظم فعالة ومتكاملة للإنذار المبكر بأموج التسونامي وغيرها من الأخطار المتصلة بمستوى سطح البحر، على المستويين الوطني والإقليمي، بما يتضمن تدابير للاستعداد لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها
- (١١) تحسين فهم الدول الأعضاء لبيئة المحيطات وللعمليات المتصلة بها على مستوى المناخ العالمي، وتنمية المهارات والقدرات الوطنية اللازمة للتكيف مع آثار تغير المناخ
- (١٢) تحسين قدرات الدول الأعضاء في مجال علوم المحيطات وخدماتها، من أجل رصد وتقييم وإدارة مواردها البحرية
- (١٣) تنمية قدرات الدول الأعضاء في مجال حماية المحيطات والمناطق الساحلية واستخدامها على نحو مستدام

## محور العمل ٥: شبكات المياه العذبة المعرضة للضغط وأشكال الاستجابة المجتمعية، وإدماج عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي والبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية

- (١٤) دعم الدول الأعضاء في بناء القدرات التقنية والمؤسسية وتحسين السياسات والآليات لتأمين تكيف أحواض الأنهار مع التغيرات العالمية على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي بالاستناد إلى قاعدة المعارف العلمية

- (١٥) تقييم موارد المياه العذبة في العالم لا سيما من خلال تقرير الأمم المتحدة عن تنمية الموارد المائية في العالم، ودعم الدول الأعضاء لتعزيز السياسات الخاصة بإدارة المياه، بما في ذلك المياه المشتركة
- (١٦) تعزيز الإدارة الفعالة للمياه من خلال تحسين قاعدة المعارف وتوفير التوجيه العلمي السديد على صعيد السياسات فيما يخص المناطق الحضرية والقاحلة وشبه القاحلة وموارد المياه الجوفية ونظم طبقات المياه الجوفية
- (١٧) تعزيز قدرات التعليم في مجال إدارة المياه في جميع المراحل، مع التركيز على أفريقيا وقضايا المساواة بين الجنسين

## محور العمل ٦: العمل على تطبيق مكتسبات العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض من أجل تحقيق الاستدامة، ولا سيما من خلال برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية

- (١٨) توسيع نطاق استخدام معازل المحيط الحيوي كمراكز للبحث والتعلم من أجل التنمية المستدامة ودعم تنفيذ برنامج الإنسان والمحيط الحيوي من خلال تحسين تبادل أفضل الممارسات عبر الشبكات الإقليمية والعالمية
- (١٩) تعزيز البحوث المتعلقة بعلوم الأرض ودعم التعليم وبناء القدرات من أجل التنمية المستدامة وتحسين إدارة مواقع اليونسكو مع إيلاء اهتمام خاص لأفريقيا
- (٢٠) تعزيز الاستخدام المستدام والمنصف للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي
- (٢١) دمج معازل المحيط الحيوي ومواقع التراث العالمي الطبيعي، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للتعاون في مجال الحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها ومع الآليات المماثلة لتمويل الأنشطة المعنية بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها
- (٢٢) تعزيز قاعدة المعارف والسياسات الخاصة بالطاقة المتجددة وتأمين كفاءة الطاقة لأغراض تحقيق التنمية المستدامة مع استهداف الجماعات المقيمة في معازل المحيط الحيوي بوصفها جهات مستفيدة من هذه الحلول

## محور العمل ٧: الحد والتخفيف من مخاطر الكوارث الطبيعية

- (٢٣) تعزيز القدرة على مواجهة الكوارث وتغير المناخ وعلى تقييم مخاطر الكوارث والتخفيف من آثارها وتقديم مساعدة علمية محددة الأهداف بواسطة وسائل منها المشاركة في النهج القطرية المشتركة للأمم المتحدة
- (٢٤) تحسين قاعدة المعارف العلمية لدى الدول الأعضاء وقدرتها على التكيف مع أخطار المياه على الصعيدين الإقليمي والقطري

٣ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛

٤ - ويطلب أيضاً من المديرية العامة أن تنفذ البرنامج بطريقة تضمن كذلك تحقيق جميع النتائج المنشودة المحددة للبرنامج الرئيسي الثاني في إطار الأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

## مشروع قرار بشأن معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه

إن المؤتمر العام،

إذ يقر بالأهمية الحيوية للتعليم وبناء القدرات في مجال المياه في تعزيز البحوث وبناء القدرات اللازمة للإدارة السليمة للموارد الطبيعية، وبدور معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه في هذا الصدد،

ويحيط علماً بتجديد اتفاق التشغيل المعقود بين اليونسكو وحكومة هولندا لدعم المعهد وذلك للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣،

ويؤكد على الإسهام الثمين الذي يقدمه المعهد في الجهود المبذولة لبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية وفي متابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة،

ويدرك أن المعهد يعتمد اعتماداً كاملاً على الموارد الخارجة عن الميزانية، ومن ثم فهو يمثل نموذجاً فريداً ضمن معاهد اليونسكو من الفئة ١، مما يقتضي اتباع نهج تجديدية تعتمد على روح المبادرة في إدارة البرامج وتنفيذها،

١ - يطلب من مجلس إدارة معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه مواصلة جهوده من أجل ما يلي:

(أ) مواصلة تقوية أو اصر التعاون مع البرنامج الهيدرولوجي الدولي في تنفيذ مجمل برنامج اليونسكو المعني بالمياه والتنمية المستدامة، مع التركيز بوجه خاص على احتياجات أفريقيا، والمساواة بين الجنسين، والشباب، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً، بما فيها الشعوب الأصلية؛

(ب) الإسهام في البرنامج المواضيعي المتعلق بالتعليم في مجال المياه والتابع لعقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة (٢٠٠٥-٢٠١٤)؛

(ج) الإسهام بصورة نشطة في دعم الدول الأعضاء في اكتساب الخبرات والقدرات اللازمة لتحقيق الهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية؛

(د) دعم أنشطة منظومة الأمم المتحدة والمساعدة على تنفيذها، ولا سيما البرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية؛

(هـ) كفاءة أعلى درجة من الامتياز في البرامج الأكاديمية التي يقدمها معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه؛

(و) العمل في شراكة مع مؤسسات من بلدان الجنوب والشمال من أجل توليد معارف تخدم أغراض التنمية، وزيادة إمكانية انتفاع الدول الأعضاء بهذه المعارف؛

(ز) استحداث وسائل جديدة لتوفير خدمات التعليم وبناء القدرات داخل البلدان النامية ذاتها، ولا سيما من خلال الاستعانة بطرائق التعلم عن بعد؛

(ح) تقوية الروابط مع المراكز المعنية بالمياه من الفئة ٢، ولا سيما في إطار استراتيجية اليونسكو الشاملة للمعاهد والمراكز المعنية بالمياه من الفئتين ١ و ٢؛

٢ - ويحيط علماً بالمبادئ العامة للاتجاهات الاستراتيجية الجديدة والإصلاحات الشاملة لمعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، الرامية إلى توسيع نطاق التأثير العالمي للمعهد على التعليم في مجال المياه وفقاً لما قرره مجلس إدارة المعهد، ويشجع على تنفيذها في الوقت المناسب؛

٣ - ويعرب عن امتنانه لحكومة هولندا، بوصفها البلد المضيف لمعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، لتقديمها الدعم الأساسي اللازم لضمان تشغيل المعهد، وللدول الأعضاء والمؤسسات الأخرى التي تقدم دعمها للمشروعات والمنح الدراسية الخاصة بالمعهد؛



- ٤ - **ويناشد** الدول الأعضاء تقديم مساهمات طوعية إلى معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه مبيّنة بذلك التزامها بالتعليم وبناء القدرات في مجال المياه واستعدادها للإسهام في كفالة قدرة المعاهد من الفئة ١ على العمل في الأجل الطويل بالاعتماد الكامل على الموارد الخارجة عن الميزانية؛
- ٥ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين، معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:
- (١) تعزيز التنمية المستدامة من خلال برامج التعليم والتدريب في مجال المياه التي تستهدف البلدان النامية في المقام الأول
  - (٢) تعزيز القدرات البحثية الخاصة بقطاع المياه، والتي تركز على الموضوعات المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية وتهدف في المقام الأول حل المشكلات في البلدان النامية
  - (٣) زيادة القدرة على دعم المنظمات المحلية المعنية بالمياه

## مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية

إن المؤتمر العام،

إذ يحيط علماً بتقرير مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية عن فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١،

ويقر بالدور الهام الذي يضطلع به المركز، باعتباره مركزاً من مراكز اليونسكو من الفئة ١، في بناء القدرات والمعارف في مجال الفيزياء النظرية والتطبيقية، والرياضيات البحتة والتطبيقية، وفي عدد من المجالات الجامعة للتخصصات، بما في ذلك تغير المناخ والحد من مخاطر الكوارث مع تركيز خاص على البلدان النامية، في إطار البرنامج الرئيسي الثاني،

١ - **يطلب** من اللجنة التوجيهية للمركز ومجلسه العلمي أن يحرصا لدى اعتماد ميزانية المركز لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣، وطبقاً لأحكام النظام التأسيسي للمركز، وعملاً باتفاقات البلد المضيف وبهذا القرار، على تأمين ما يلي:

(أ) مواصلة ضمان انسجام أهداف المركز وأنشطته مع الأهداف الاستراتيجية والأولويات لبرنامج اليونسكو في مجال العلوم الطبيعية، مع التركيز بوجه خاص على الأولويتين العامتين للمنظمة، أي أفريقيا، والمساواة بين الجنسين، وعلى احتياجات الشباب وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، واحتياجات الشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً، بما فيها الشعوب الأصلية؛

(ب) تعزيز قدرة المركز في ميدان البحوث المتقدمة والتدريب والربط الشبكي في مجال علوم الفيزياء والرياضيات، وفي المجالات الجامعة للتخصصات، وذلك لصالح العلميين من البلدان النامية، وبما يتيح لموظفيه العلميين الحفاظ على موقع الصدارة في مجالات تخصصهم؛

(ج) دعم جهود المركز الرامية إلى استخدام الفيزياء النظرية والرياضيات في الارتقاء بالفهم العلمي للتغيرات البيئية العالمية ولقضايا التنمية المستدامة؛

(د) تقصي مجالات مثل الفيزياء الطبية، والحوسبة، والفيزياء الحيوية، والفيزياء النووية، والتكنولوجيا النانومترية، وفيزياء النظام الأرضي، بما في ذلك مجالات جامعة للتخصصات مثل تغير المناخ؛

(هـ) توثيق أو أواصر التعاون العلمي في مجالات الاهتمام المشترك مع مؤسسات البحوث التابعة للحكومة الإيطالية وغيرها من المؤسسات المهتمة في الدول الأعضاء في اليونسكو ولا سيما من البلدان النامية، وذلك في نطاق الصلاحيات الرئيسية لليونسكو، ومع الوكالة الدولية للطاقة الذرية والهيئات الأخرى المعنية في منظومة الأمم المتحدة؛

٢ - **ويأذن** للمديرة العامة بأن تدعم المركز عن طريق تخصيص اعتماد مالي قدره ١٠١٥ ٠٠٠ دولار في إطار البرنامج الرئيسي الثاني؛

٣ - **ويعرب** عن عرفانه للوكالة الدولية للطاقة الذرية، وللحكومة الإيطالية التي تقدم مساهمة مالية ملموسة للمركز وتوفر له مقراً مجانياً، وللدول الأعضاء والمؤسسات التي ساندت المركز بمساهماتها الطوعية، **ويدعوها** إلى الاستمرار في دعمه خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وما بعدها؛

٤ - **ويناشد** الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص أن تقدم أو أن تجدد دعمها من أجل تمكين المركز الدولي للفيزياء النظرية من تنفيذ وتوسيع نطاق أنشطته المقررة لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣؛

٥ - **ويطلب** من المديرة العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) تنفيذ سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار، وبناء القدرات ذات الصلة، وتعزيز الامتياز، ودعم التعاون الإقليمي في البلدان النامية
- (٢) زيادة انتفاع العلميين ومعلمي العلوم، وخاصة من البلدان لنامية، بالمعارف العلمية
- (٣) تقديم برامج عن الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها، وعن آثار تغير المناخ على الموارد المائية، وإنتاج الأغذية، والصحة، مع تحديد احتياجات فئات المستفيدين النهائيين وتلبيتها

## مشروع قرار بشأن البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمدير العام بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الثالث التي تنتظم بنيتها حول الأولويتين القطاعيتين التاليتين ومحاور العمل الثلاثة التالية الخاصة بفترة العامين، مع التركيز بوجه خاص على احتياجات أفريقيا والنساء والشباب والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تشهد أوضاع ما بعد النزاعات أو ما بعد الكوارث،
- (ب) اللجوء أيضاً في تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الثالث إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب بوصفه طريقة تكميلية لتنفيذ البرنامج، ومواصلة تطوير الشراكات مع المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغير ذلك من المنظمات الدولية في جميع مراحل إعداد البرنامج، بغية تحقيق ما يلي:

### الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: تعزيز أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا

- (١) دعم الدراسات الاستباقية والاستشراف فيما يتعلق بالتحديات الأخلاقية الجديدة والمستجدة، ولا سيما في إطار تطبيق نهج أخلاقي على التنمية المستدامة؛
- (٢) الترويج للوثائق التقنية في مجال أخلاقيات البيولوجيا (الإعلان العالمي بشأن المجين البشري وحقوق الإنسان، والإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية، والإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان) وأخلاقيات العلوم (توصية عام ١٩٧٤ بشأن أوضاع المشتغلين بالبحث العلمي وإعلان عام ١٩٩٩ بشأن العلوم واستخدام المعارف العلمية) ودعم الدول الأعضاء في تنفيذها، واستكشاف ملاءمة وضع وثيقة تقنية في مجال المبادئ الأخلاقية المتعلقة بتغير المناخ؛
- (٣) بناء القدرات لدعم تطوير الهيئات والمؤسسات والسياسات على المستوى الوطني من أجل تمكين البلدان النامية من مواجهة التحديات الأخلاقية للعلوم والتكنولوجيا، مع إيلاء عناية خاصة لما يلي:
- دور اللجان الوطنية لأخلاقيات البيولوجيا في تعزيز قدرة الدول الأعضاء على الصعيد الوطني على تحديد ومعالجة تحديات أخلاقيات البيولوجيا مع المراعاة الواجبة للأطر ذات الصلة في مجالي حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين؛
  - وضع سياسات تقوم على أسس أخلاقية لمعالجة التحديات الإنمائية الناشئة عن التكنولوجيات المتقاربة والتغير البيئي العالمي؛
- (٤) العمل، من خلال التعليم والتوعية، على ضمان اطلاع مختلف فئات الجمهور المعني على التحديات الأخلاقية الرئيسية وعلى الموارد المتاحة للتصدي لها، ولا سيما من خلال مواصلة وتطوير العمل في مرصد الأخلاقيات العالمي ووضع المواد التعليمية المناسبة ونشرها؛
- (٥) تشجيع النقاش على الصعيد الدولي والإقليمي والوطني بشأن القضايا الأخلاقية المتعلقة بتسمية العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا، وذلك من خلال عمل اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST) واللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (IBC) واللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا (IGBC)؛

## الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: دعم الدول الأعضاء في استجابتها للتحويلات الاجتماعية، ولا سيما من أجل تعزيز الديمقراطية والتنمية المستدامة لتوطيد ثقافة السلام واللاعنف

- (٦) معالجة التحويلات الاجتماعية ومواجهة التحديات العالمية الأخرى استناداً إلى حقوق الإنسان، ولا سيما في سياق الدمج الاجتماعي للفئات الضعيفة؛ والاستجابة للبعدين الاجتماعي والإنساني للتغير البيئي العالمي؛ ودعم تنمية الشباب ومشاركتهم في المجتمع؛ والإسهام في التغلب على العنف الذي يصيب الشباب والنساء؛
- (٧) الارتقاء بالمعارف الخاصة بحقوق الإنسان في مجالات اختصاص اليونسكو، مع التركيز بوجه خاص على الحق في التمتع بفوائد التقدم العلمي وحرية تعبير العلميين والمفكرين، والإسهام في تعميم مراعاة حقوق الإنسان في إطار مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية من خلال التدريب على النهج القائم على مراعاة حقوق الإنسان في البرمجة ولا سيما على الصعيد القطري؛
- (٨) تعزيز الاندماج الاجتماعي للفئات السكانية المستضعفة من خلال تنفيذ استراتيجية اليونسكو المتكاملة لمكافحة العنصرية والتمييز وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، من خلال ما يلي:
- تعزيز القدرات على رسم سياسات شاملة للجميع وديمقراطية بما في ذلك على مستوى السلطات المحلية، من خلال العمل مع التحالف الدولي للمدن لمناهضة العنصرية والتمييز وشبكات المدن المماثلة، مع إيلاء عناية خاصة لوضع المهاجرين،
  - مكافحة التمييز المرتبط بفيروس/مرض الإيدز،
  - تشجيع البحوث التحليلية والدراسات بشأن التأثير الجنساني للتحويلات الاجتماعية من أجل دعم رسم سياسات ذات أهداف محددة،
- (٩) الاضطلاع بأنشطة مبتكرة لتعزيز ثقافة السلام من خلال تشجيع العمليات الديمقراطية والمصالحة واللاعنف، مع التركيز بصفة خاصة على ما يلي:
- منع العنف ضد النساء والفتيات، ولا سيما في أوضاع النزاع وما بعد النزاع ووضع برامج في مجال درء العنف في صفوف الشباب؛
  - دور الشباب بوصفهم شركاء في تحقيق التنمية الوطنية والمجتمعية والسلام واللاعنف، من خلال الترويج لبيئة مؤاتية للسياسات القائمة على الحقوق بغية تمكينهم من الانتقال إلى مرحلة الرشد والمشاركة الاجتماعية البناءة، ولا سيما من خلال تنفيذ استراتيجية اليونسكو بشأن الشباب الأفارقة وبالأستناد إلى النتائج وأفضل الممارسات التي تم التوصل إليها في هذا المجال في مناطق أخرى، ولا سيما في أمريكا اللاتينية والكاريبي؛
  - مواصلة تطوير عملية تنظيم منتدى اليونسكو للشباب بالاستفادة من استعراض التجارب الماضية؛
- (١٠) تشجيع التفكير الفلسفي والقدرات على التفكير النقدي في المجتمعات المعاصرة لتحديد وتحليل التحديات الراهنة والمستجدة التي ينبغي معالجتها من أجل إرساء ثقافة السلام على أسس متينة، ولا سيما من خلال إتاحة مواقع للتبادل وإدراج تدريس الفلسفة في التعليم النظامي وغير النظامي؛
- (١١) تعزيز قدرات العلوم الاجتماعية، ولا سيما في البلدان النامية، من أجل تعبئة المهارات والقدرات والمعارف والبنى التحتية التي تنطوي عليها العلوم الاجتماعية باعتبارها محركات للنمو والابتكار، ولا سيما من خلال آليات وأنشطة برنامج إدارة التحويلات الاجتماعية (MOST)؛
- (١٢) التشجيع على تضمين جداول الأعمال الدولية بشأن التغير البيئي العالمي التركيز على الأبعاد الاجتماعية والإنسانية الملازمة له، بالاستناد إلى مساهمات العلوم الاجتماعية والإنسانية ومع الاهتمام على سبيل الأولوية بوضع أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، ولا سيما فيما يتعلق بالهجرة لأسباب مناخية، والعمل بوجه خاص من خلال برنامج إدارة التحويلات الاجتماعية (MOST)،

واللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST)، والتعاون مع المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية، ولا سيما في إطار المنتدى العالمي الثاني للعلوم الاجتماعية والتقريب العالمي عن العلوم الاجتماعية، وعمليات الأمم المتحدة بما في ذلك فرقة عمل الأمم المتحدة المعنية بالأبعاد الاجتماعية لتغير المناخ؛

(١٣) الاستفادة من الإمكانيات التي تتيحها الرياضة من أجل التحول الاجتماعي، والاندماج الاجتماعي والتنمية، وعمليات السلام، والعمل من خلال اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة (CIGEPS) وهيئتها الاستشارية، أي المجلس الاستشاري الدائم، على تحقيق ما يلي:

- إنشاء شراكات استراتيجية لوضع وثائق إدارية إقليمية تعزز دور الرياضة وإمكانياتها كمحرك للتنمية؛
- وإسداء المشورة إلى الدول الأعضاء ونشر الممارسات الجيدة من أجل دمج البعد الاجتماعي للرياضة في السياسات العامة والبرامج، ولا سيما فيما يتعلق بالتربية البدنية والرياضة على مستوى المجتمع المحلي؛
- والمشاركة في الجهود الدولية الرامية إلى التصدي لتعاطي المنشطات في مجال الرياضة من خلال إدارة ورصد تنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة، ومواصلة تقديم المساعدة التقنية والمشورة الخاصة برسم السياسات والمساعدة المالية إلى الدول الأطراف (مع اعتبار أفريقيا وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية جهات ذات أولوية) من صندوق القضاء على تعاطي المنشطات في مجال الرياضة من أجل تنفيذ أنشطة فعالة في إطار مكافحة المنشطات؛

(ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٠٠ ٦٧٤ ٨ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ قدره ٦٠٠ ٥٥٦ ٢٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب من المديرية العامة القيام بما يلي:**

- (أ) تنفيذ الأنشطة المختلفة التي يأذن بها هذا القرار، بالعمل عند الاقتضاء من خلال البرامج المشتركة بين القطاعات؛
- (ب) تضمين التقارير النظامية المعروضة دورياً على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

### **محور العمل ١: دعم الدول الأعضاء في إعداد السياسات والأنشطة الترويجية في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا**

- (١) تعزيز قدرة الدول الأعضاء على المستوى الوطني على تحديد التحديات الأخلاقية في مجال البيولوجيا ومعالجتها مع المراعاة الواجبة لأطر حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين ذات الصلة
- (٢) ضمان ترويج وتنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة

### **محور العمل ٢: تعزيز ثقافة السلام واللاعنف من خلال العمل المتعلق بحقوق الإنسان والديمقراطية والمصالحة والحوار والفلسفة، وبمشاركة جميع الشركاء السياسيين والاجتماعيين، ولا سيما الشباب**

- (٣) تحسين فهم آثار الاندماج الاجتماعي في تعزيز ثقافة السلام بما يشمل حقوق الإنسان والمبادئ الديمقراطية
- (٤) تعزيز التغيير الاجتماعي المفضي إلى السلام واللاعنف من خلال الابتكار الاجتماعي الذي يقوده الشباب ومشاركة الشباب والشبان في مجتمعاتهم المحلية

### محور العمل ٣: دعم الدول الأعضاء في الاستجابة للتحولات الاجتماعية من خلال بناء وتعزيز نظم البحوث الوطنية والنهوض بشبكات معارف العلوم الاجتماعية والقدرات البحثية

(٥) تحسين القدرات ومستوى الوعي في الدول الأعضاء وعلى الصعيد الدولي فيما يخص وضع وتنفيذ ورصد السياسات التي تشجع الاندماج الاجتماعي لجميع فئات المجتمع، ولا سيما الشباب والنساء والمهاجرين والأشخاص ذوي الإعاقات

(٦) تزويد جداول الأعمال الدولية المعنية بالتغير البيئي العالمي بالمعلومات وتعزيز السياسات الوطنية للتصدي له من خلال التركيز على الأبعاد الاجتماعية والإنسانية الملازمة له، استناداً إلى مساهمات العلوم الاجتماعية والإنسانية

٣ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛

٤ - ويطلب أيضاً من المديرية العامة أن تنفذ البرنامج بطريقة تحقق كذلك بصورة كاملة النتائج المنشودة المحددة للبرنامج الرئيسي الثالث في إطار الأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

## مشروع قرار بشأن البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الرابع التي تنتظم بنيتها حول الأولويتين القطاعيتين ومحاور العمل الستة التالية الخاصة بفترة العامين، مع التركيز بوجه خاص على احتياجات أفريقيا، والمساواة بين الجنسين، والشباب، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً، بما فيها الشعوب الأصلية؛
- (ب) اللجوء أيضاً في تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الرابع إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب بوصفه طريقة تكميلية لتنفيذ البرنامج، ومواصلة تطوير الشراكات مع المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغير ذلك من المنظمات الدولية في جميع مراحل إعداد البرنامج، بغية تحقيق ما يلي:

### الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: حماية وتعزيز التراث وأشكال التعبير الثقافي

- (١) تقديم دعم فعال إلى الدول الأعضاء من أجل تنفيذ «اتفاقية التراث العالمي» لعام ١٩٧٢ من خلال تنظيم الاجتماعات النظامية للهيئتين الرئاسيتين لهذه الاتفاقية - أي الجمعية العامة للدول الأطراف ولجنة التراث العالمي - وضمان تنفيذ قراراتهما بفعالية وفي الوقت المناسب؛
- (٢) زيادة الوعي بأهمية حماية التراث وصونه عبر مواصلة تطوير نظام متكامل وشامل لإدارة المعلومات والمعارف، ومن خلال أنشطة للترويج وزيادة الوعي من شأنها أن تسلط المزيد من الأضواء على الاتفاقية والقيام لهذا الغرض بتيسير مشاركة الشباب والنساء وجماعات السكان الأصليين والجماعات المستضعفة مشاركة أكبر في صون التراث العالمي؛
- (٣) تعزيز صون التراث الثقافي والطبيعي بوصفه وسيلة رئيسية لتحقيق التنمية المستدامة والتلاحم الاجتماعي والحوار والسلام، ولا سيما من خلال العمل مع الدول الأطراف لإدارة تأثير السياحة والتوسع العمراني وتغير المناخ؛
- (٤) اتخاذ إجراءات لتشجيع إدراج المناطق وفئات التراث الأقل تمثيلاً في قائمة التراث العالمي، والاضطلاع بمشروعات صون تنفيذية في المناطق والبلدان ذات الأولوية، بما في ذلك المشروعات الخاصة بالمتعلقات المدرجة في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر وفي أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛
- (٥) النهوض بأنشطة تقنية لحماية القطع الثقافية من خلال مساندة الاجتماعات النظامية للأطراف السامية المتعاقدة في «اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ بشأن حماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح» وللأطراف في بروتوكولها الثاني، ولجنة المعنية بحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح، التي أنشئت في إطار البروتوكول الثاني؛ والاضطلاع بأنشطة لبناء القدرات وزيادة الوعي على الصعيد الدولي والإقليمي والوطني؛
- (٦) ضمان التنفيذ الفعال «لاتفاقية عام ٢٠٠١ بشأن حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه» من خلال تقديم دعم فعال لاجتماعات الدول الأطراف في الاتفاقية؛ وتشجيع عمليات التصديق الجديدة والاضطلاع بأنشطة لبناء القدرات وزيادة الوعي في الدول الأعضاء؛



- (٧) ضمان تعزيز تنفيذ «اتفاقية عام ١٩٧٠ بشأن التدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة» وتقديم المساعدة اللازمة لاجتماعات الدول الأطراف في الاتفاقية، واجتماعات اللجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع؛
- (٨) تعزيز الوعي فيما يتعلق بسياسة اليونسكو الخاصة بمكافحة الاتجار بالممتلكات الثقافية وتعزيز المشاركة في هذه السياسة من خلال أنشطة بناء القدرات وتشاطر المعلومات، بما في ذلك توسيع قاعدة بيانات اليونسكو الخاصة بالقوانين الوطنية للتراث الثقافي وترجمتها واستيفائها؛
- (٩) ضمان التنفيذ الفعال «لاتفاقية عام ٢٠٠٣ بشأن صون التراث الثقافي غير المادي»، من خلال تيسير عملية صنع القرار على صعيد الهيئتين الرئاسيتين للاتفاقية وتيسير الخدمات الاستشارية لهيئتهما الفرعية والاستشارية؛ ودعم ومعالجة الطلبات المقدمة للحصول على مساعدة دولية من صندوق صون التراث الثقافي غير المادي؛
- (١٠) تعزيز صون ونقل التراث الثقافي غير المادي من خلال دعم الدول الأطراف في وضع و/أو تعزيز سياساتها الوطنية والقدرات البشرية في مجال التراث الثقافي غير المادي؛ وتيسير مشاركة المجتمعات المحلية والممارسين والمنظمات غير الحكومية والمنظمات التي لا تستهدف الربح، والخبراء والمراكز المتخصصة، في تطبيق الاتفاقية، مع التركيز بوجه خاص على الشباب والنساء؛ وتنفيذ أنشطة الصون الممولة من المساعدة الدولية؛ واستخدام أفضل الممارسات استخداماً فعالاً لتوعية الجمهور وتعزيز قدرات الصون لدى الشباب والنساء بوجه خاص؛
- (١١) زيادة الوعي العام بأهمية التراث الثقافي غير المادي وبأهمية صونه من أجل تحقيق التنمية المستدامة والتلاحم الاجتماعي والحوار والسلام عبر مواصلة تطوير نظام متكامل وشامل لإدارة المعلومات والمعارف، ومن خلال التشجيع الفعال لأفضل الممارسات في مجال الصون؛
- (١٢) دعم الهيئتين الرئاسيتين «لاتفاقية عام ٢٠٠٥ بشأن حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي» من خلال تنظيم الاجتماعات النظامية في الوقت المناسب وتحليل التقارير الدورية التي تقدمها الدول الأطراف، ومن خلال ضمان الإدارة الفعالة للصندوق الدولي للتنوع الثقافي، ومواصلة تطوير الموارد والأدوات الخاصة بإدارة المعارف؛
- (١٣) تطوير أنشطة التوعية لإلقاء المزيد من الضوء على الاتفاقية وزيادة عدد الدول الأطراف فيها؛ ودعم تطوير وتعزيز السياسات التي تشجع على خلق أشكال التعبير الثقافي وإنتاجها وتوزيعها والتمتع بها وتنمية الصناعات الثقافية على الصعيد الوطني؛ وجمع أفضل الممارسات في هذا الصدد ونشرها؛

## الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: الدعوة إلى إدراج الثقافة والحوار بين الثقافات في السياسات الإنمائية من أجل تعزيز ثقافة السلام واللاعنف

- (١٤) الدعوة إلى إدراج الثقافة في السياسات الإنمائية الدولية وإدماجها في عمليات البرمجة المشتركة للأمم المتحدة بما في ذلك أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وتنمية الشراكات الاستراتيجية التي تعزز دور الثقافة في مجال التنمية المستدامة، وذلك بوسائل مناسبة؛
- (١٥) تعزيز إدارة التنمية المستدامة في المدن من خلال المحافظة على التراث ومن خلال شبكة المدن المبدعة، وتعزيز التعاون بين مدن البلدان المتقدمة ومدن البلدان النامية؛
- (١٦) مواصلة العمل من أجل إنشاء بيئة مؤاتية لنشوء صناعات ثقافية وإبداعية ولتيسير تأثيرها على التنمية الاقتصادية والاجتماعية للبلدان النامية؛
- (١٧) تعبئة الشراكات التجديدية من أجل تعزيز وتقوية الدور الذي تؤديه المتاحف بوصفها قنوات اجتماعية وتربوية واقتصادية، ولا سيما في أفريقيا وأقل البلدان نمواً، وذلك لتعزيز قدراتها في مجالات صون التراث، والتوعية بأهمية التنوع الثقافي، وتعزيز المشروعات الاقتصادية المتعلقة بالصناعات الحرفية المحلية والصناعات الثقافية والسياحة الثقافية؛
- (١٨) إبراز دور أشكال التعبير الثقافي وتعليم الفنون والتراث في تشجيع الحوار والتلاحم الاجتماعي، ولا سيما في سياقات ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، مع الاهتمام باحتياجات الشباب على وجه الخصوص؛

(١٩) تشجيع استخدام مصنقات اليونسكو الخاصة بالتاريخ العام والتاريخ الإقليمي لأغراض تربوية، ولا سيما تاريخ أفريقيا العام، من خلال إنتاج المواد التعليمية وإدماجها في المناهج الدراسية؛

(٢٠) تكثيف الجهود من أجل تعزيز الحوار بين الثقافات وزيادة الوعي بالتفاعلات الثقافية من خلال مشروعات طليعية مثل مشروع طريق الرقيق، والمبادرة المشتركة بين القطاعات «رابندراناث طاغور وبابلو نيرودا وإيميه سيزير من أجل منظور عالمي يسوده الوئام»، وخطة تنمية الثقافة العربية، ومشروع «دروب الاستقلال: تراث التحرير في أفريقيا»؛

(٢١) تشجيع التعدد اللغوي وتعزيز مهارات التفاعل بين الثقافات لدى الشباب عن طريق تكنولوجيات المعلومات والاتصالات؛

(ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٤٠٠ ٧٠٨ ١٥ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٨٠٠ ٥٠٤ ٣٦ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب من المديرية العامة القيام بما يلي:**

(أ) تنفيذ أكبر قدر ممكن من مختلف الأنشطة التي يأذن بها هذا القرار عن طريق البرامج المشتركة بين القطاعات؛

(ب) تضمين التقارير النظامية المعروضة دورياً على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج التالية، بما في ذلك مؤشرات الأداء المرتبطة بها:

### **محور العمل ١: حماية التراث الثقافي والطبيعي وحفظه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٢**

- (١) تنفيذ اتفاقية التراث العالمي لعام ١٩٧٢ تنفيذاً فعلياً
- (٢) تعزيز مساهمة ممتلكات التراث العالمي في تحقيق التنمية المستدامة
- (٣) تعزيز حماية وتشجيع التراث الثقافي والطبيعي، ولا سيما في أفريقيا وفي أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث في الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً

### **محور العمل ٢: تعزيز حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الاتجار بها، وذلك من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقيات أعوام ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠١**

- (٤) تعزيز حماية الممتلكات الثقافية من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكولها
- (٥) تشجيع التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠١ وزيادة التعاون الدولي من أجل صون التراث الثقافي المغمور بالمياه
- (٦) تعزيز التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٠، وتدعيم التدابير التي تمكّن من مكافحة استيراد الممتلكات الثقافية وتصديرها ونقل ملكيتها بطرائق غير مشروعة

### **محور العمل ٣: صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٣**

- (٧) تعزيز صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٣
- (٨) تعزيز دور الهيئتين الرئاسيتين لاتفاقية عام ٢٠٠٣، ولا سيما من خلال التنظيم الفعال للاجتماعات النظامية
- (٩) تعزيز القدرات الوطنية للدول الأعضاء، ولا سيما البلدان النامية، في مجال الصون

## محور العمل ٤: المحافظة على تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥

(١٠) ضمان التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥

(١١) دعم وتعزيز السياسات والتدابير والبرامج المتصلة باتفاقية عام ٢٠٠٥، على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي

(١٢) تحديد المعلومات وأفضل الممارسات الخاصة بحماية وتشجيع تنوع أشكال التعبير الثقافي ونشر هذه المعلومات والممارسات وتبادلها مع الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠٥

(١٣) تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة من خلال الصناعات الإبداعية والثقافية

## محور العمل ٥: تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني

(١٤) إيضاح النهج الخاصة بالثقافة والتنمية بغية إرشاد الدول الأعضاء ومساعدتها في إعداد سياسات إنمائية استيعابية

(١٥) تحسين إدماج دور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة في إطار السياسات الإنمائية الدولية وعمليات البرمجة القطرية المشتركة التي تضطلع بها الأمم المتحدة بغية تعزيز الدمج الاجتماعي والتلاحم على صعيد المجتمعات المحلية والتنمية البشرية والنمو الاقتصادي

(١٦) تعزيز مساهمات المدن في تحقيق التنمية المستدامة

(١٧) تعزيز الأنشطة التي يُضطلع بها في مجال الكتب والترجمة والصناعات الحرفية

(١٨) تعزيز الدور الاجتماعي والاقتصادي والتربوي للمتاحف باعتبارها وسائل لتحقيق التنمية المستدامة والحوار بين الثقافات، وتعزيز بناء القدرات في هذا المجال، ولا سيما في البلدان النامية

## محور العمل ٦: تشجيع الحوار بين الثقافات وتعزيز التلاحم الاجتماعي وثقافة السلام واللاعنف

(١٩) تعزيز التراث بوصفه وسيلة للحوار والتعاون والتفاهم، ولا سيما في البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات

(٢٠) تعزيز عملية ترويج مصنقات التاريخ العام والتاريخ الإقليمي التي تنشرها اليونسكو واستخدامها لأغراض تربوية

(٢١) تعزيز المعارف بشأن تجارة الرقيق والاسترقاق والشتات الأفريقي

(٢٢) تعزيز الظروف والقدرات والسبل التي تيسر الحوار بين الثقافات وقيام ثقافة السلام على الصعيد المحلي والوطني والإقليمي

٣ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛

٤ - ويطلب أيضاً من المديرية العامة أن تنفذ البرنامج بطريقة تضمن كذلك تحقيق جميع النتائج المنشودة المحددة للبرنامج الرئيسي الرابع في إطار الأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

## مشروع قرار بشأن البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الخامس التي تنتظم بنيتها حول الأولويتين القطاعيتين التاليتين ومحاور العمل الثلاثة التالية الخاصة بفترة العامين، مع الحرص على إعطاء الأولوية لأفريقيا والمساواة بين الجنسين والشباب. وسيتم التركيز أيضاً على أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والشعوب الأصلية، والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛
- (ب) اللجوء أيضاً في تنفيذ خطة عمل البرنامج الرئيسي الخامس إلى التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب بوصفه طريقة تكميلية لتنفيذ البرنامج، ومواصلة تطوير الشراكات مع المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة وغير ذلك من المنظمات الدولية في جميع مراحل إعداد البرنامج، بغية تحقيق ما يلي:

### الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: تعزيز حرية التعبير وتداول المعلومات

- (١) تعزيز حرية تداول الأفكار عن طريق توعية الحكومات والمؤسسات العامة والمجتمع المدني بأهمية السعي إلى ضمان حرية التعبير وحرية الصحافة بوصفهما عنصرين مركزيين في عملية بناء المجتمعات الديمقراطية القوية، وذلك مثلاً من خلال الاحتفال السنوي باليوم العالمي لحرية الصحافة ومنح جائزة اليونسكو - غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة، والاعتراف في الوقت عينه بأنه يجب تطبيق مبدأ حرية التعبير لا على وسائل الإعلام التقليدية فحسب، بل أيضاً على الإنترنت؛
- (٢) تشجيع الحكومات على إعداد الوثائق التشريعية اللازمة للدفاع عن حرية التعبير وحرية الصحافة وحرية تداول المعلومات بوصفها حقوقاً أساسية من حقوق الإنسان، وتوفير الدعم لتنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية، وبخاصة في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية وفي المناطق التي تعيش أوضاع النزاع أو ما بعد النزاع؛
- (٣) رصد الوضع فيما يخص حرية الصحافة وسلامة الصحفيين، مع التركيز على حالات الإفلات من العقاب فيما يخص أعمال العنف التي تُرتكب بحق الصحفيين، بما في ذلك رصد المتابعة القضائية من خلال المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال، وبناء قدرات مهنيي الإعلام مع مراعاة المساواة بين الجنسين لتمكينهم من تطبيق أرقى المعايير الأخلاقية والمهنية، وبخاصة عند تطبيق أفضل الممارسات في مجال التحقيقات الصحفية والتغطية الإعلامية للانتخابات؛
- (٤) تعزيز الحوار والتعبير الثقافي والتفاهم والسلام والمصالحة، لا سيما في البيئات المعرضة للنزاعات، والمساعدة على توفير بيئة مؤاتية لحرية التعبير وحرية تداول المعلومات ووسائل الإعلام المستقلة، وبناء قدرات وسائل الإعلام لتمكينها من إعداد تقارير عن الحد من مخاطر الكوارث وعن العمل الإنساني في بيئات ما بعد الكوارث؛
- (٥) المساعدة على تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية من خلال البرنامج الدولي لتنمية الاتصال، ودعم الدول الأعضاء في تلبية الاحتياجات المتعلقة بتنمية وسائل الإعلام بأسلوب استراتيجي من خلال عمليات تقييم متعددة الأطراف تستند إلى مؤشرات اليونسكو لتنمية وسائل الإعلام؛

(٦) تعزيز وسائل الإعلام التابعة للمجتمعات المحلية بوصفها منابر تعلم من أجل تحقيق التنمية، لا سيما من أجل إشراك الفئات المهمشة، وبخاصة النساء المهمشات، في النقاش الديمقراطي، ورفع مستوى التعاون المشترك بين وكالات الأمم المتحدة في مجال الاتصال من أجل التنمية على المستوى القطري؛

(٧) بناء قدرات مؤسسات التدريب في مجال الصحافة من أجل توفير تعليم عالي الجودة في هذا الشأن استناداً إلى المناهج الدراسية النموذجية ومعايير الامتياز المؤسسي التي وضعتها اليونسكو في هذا المجال وإلى الخبرة المستمدة من وسائل الإعلام ومؤسسات البث الإذاعي، وتحسين الدراية العلمية لدى الصحفيين لتمكينهم من إعداد تقارير مستنيرة بشأن القضايا المؤثرة في التنمية المستدامة؛

(٨) تعزيز الدراية الإعلامية والمعلوماتية، لا سيما من خلال مؤسسات تدريب المعلمين، وبالتشارك مع رابطات البث الإذاعي والتلفزيوني والمنظمات الإعلامية، بوصفها أداة أوسع نطاقاً للتربية المدنية، وتحسين الدراية الإعلامية والمعلوماتية لدى منتجي ومستخدمي المضامين التي يغذيها المستخدمون، والإسهام في وضع معايير خاصة بالمضامين التي يغذيها المستخدمون لصالح المؤسسات الإعلامية التي يمولها القطاع العام؛

### الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: تدعيم القدرات في مجال المعلومات والاتصال من أجل تعميم الانتفاع بالمعارف وسد الفجوة الرقمية

(٩) دعم التدابير التي تساعد على تضييق الفجوة الرقمية وتعزيز فرص الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات واستخدام الإنترنت من أجل تحقيق التنمية، والتركيز على إقامة الشراكات مع القطاعين العام والخاص وعلى تعزيزها بغية معالجة الفجوة الرقمية والفجوة بين الرجال والنساء، والأسر، والشركات، والمناطق على مختلف المستويات الاجتماعية الاقتصادية بما يشمل احتياجات المعوقين وتنسيق دور اليونسكو في لجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية اعترافاً بأهمية تكنولوجيا النطاق العريض في تحقيق التنمية؛

(١٠) التشجيع على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات لتعزيز جودة التعليم وإمكانية الانتفاع به، بما في ذلك تحفيز إنتاج الموارد التعليمية المفتوحة وتقاسمها والانتفاع بها، ولبناء المعارف العلمية من خلال تعزيز الانتفاع المفتوح بنتائج البحوث العلمية؛

(١١) تعزيز التعدد اللغوي في المجال السيبرني؛

(١٢) تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصالات لتزويد المجتمعات المحلية بالوسائل اللازمة لتعزيز تراثها وأشكال التعبير الثقافي؛

(١٣) الإسهام في زيادة فرص البلدان النامية في الانتفاع بالبرمجيات الحرة والمفتوحة المصدر وبالمعايير المفتوحة والمشاركة في تطويرها؛

(١٤) حماية التراث الوثائقي العالمي ورقمته من خلال برنامج ذاكرة العالم، وتعزيز حفظ المواد الأصلية وصونها بما في ذلك من خلال سجل ذاكرة العالم وجائزة اليونسكو/جيكجي لذاكرة العالم؛

(١٥) تعزيز الصون الرقمي ووضع المبادئ الكفيلة بتوجيه عمليات الرقمنة؛

(١٦) تعزيز المكتبات والمحفوظات وتدعيمها باعتبارها من العوامل التي تسهم في بناء مجتمعات المعرفة وبناء قدرات المهنيين العاملين في مجال المعلومات، ومواصلة تعزيز المكتبة الرقمية العالمية كي تصبح الوثائق النادرة والفريدة الموجودة في المكتبات والمؤسسات الثقافية المنتشرة في شتى أنحاء العالم متاحة مجاناً على الإنترنت؛

(١٧) تعزيز انتشار برنامج المعلومات للجميع على الصعيدين الدولي والوطني ومساعدة الدول الأعضاء في إعداد أطر للسياسات الوطنية الخاصة بالمعلومات وفي تنفيذها من أجل تعميم الانتفاع بالمعلومات؛

(ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٤٠٠ ٤٥٧ ١١ دولار أمريكي لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٥٠٠ ٥٣٢ ٢٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب من المديرية العامة القيام بما يلي:**

(أ) تنفيذ أكبر قدر ممكن من مختلف الأنشطة التي يأذن بها هذا القرار عن طريق البرامج المشتركة بين القطاعات؛

(ب) تضمين التقارير النظامية المعروضة دورياً على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج التالية، بما في ذلك مؤشرات الأداء المرتبطة بها:

### **محور العمل ١: تيسير نشوء بيئة مؤاتية لحرية التعبير بغية تشجيع التنمية والديمقراطية والحوار من أجل إشاعة ثقافة السلام واللاعنف**

(١) تعزيز حرية التعبير وحرية تداول المعلومات وحرية الصحافة على نطاق أوسع وإدراجها في سياسات الدول الأعضاء، ومراعاة معايير السلامة والمعايير القانونية والأخلاقية والمهنية المرتبطة بهذه الحريات والمعترف بها دولياً، والارتقاء بسلامة الإعلاميين وتعزيز مكافحة الإفلات من العقاب

(٢) تعزيز دور وسائل الإعلام لتمكينها من الإسهام في ثقافة السلام والحكم الديمقراطي

(٣) تدعيم قدرة وسائل الإعلام على تعزيز الحوار والمصالحة، والإسهام في الحد من مخاطر الكوارث وتوفير المعلومات الإنسانية

### **محور العمل ٢: تعزيز وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية، وتشجيع المشاركة المدنية والاتصال المراعي لقضايا الجنسين من أجل تحقيق التنمية المستدامة**

(٤) دعم الدول الأعضاء في تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية بحيث يتسنى التعبير عن تنوع المجتمع

(٥) تعزيز قدرات المؤسسات المعنية بالتدريب الإعلامي وتعليم الصحافة للوفاء بمعايير الامتياز التدريبية الراسخة فيما يخص إكساب الصحافيين مهارات إجراء التحقيقات الصحفية وإمكانيات تحقيق المساواة بين الجنسين في وسائل الإعلام

(٦) تعزيز الدراية الإعلامية والمعلوماتية لتمكين المواطنين من الممارسة الكاملة لحقهم في حرية التعبير وحقهم في تداول المعلومات، مع مراعاة احتياجات النساء والرجال من حيث المعلومات وإمكانية انتفاعهم بها

### **محور العمل ٣: دعم الدول الأعضاء في تعزيز قدرات المواطنين من خلال تعميم الانتفاع بالمعارف وحفظ المعلومات، بما في ذلك التراث الوثائقي**

(٧) تعزيز وقع الأنشطة في مجالات التربية والعلوم والثقافة من خلال اعتماد استراتيجيات «المجموعة المفتوحة» المراعية لقضايا الجنسين (الانتفاع المفتوح، والبرمجيات الحرة والمفتوحة المصدر، والموارد التعليمية المفتوحة) وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات الابتكارية

(٨) حماية التراث الوثائقي العالمي ورقمته وتعزيز قدرات الدول الأعضاء لهذا الغرض، واعتماد استراتيجيات ومبادئ لصونه ورقمته؛ وتدعيم المحفوظات والمكتبات بوصفها مراكز للتعليم والتعلم

(٩) تمكين الدول الأعضاء من تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات وإعداد أطر للسياسات تراعي المساواة بين الجنسين من أجل تعميم الانتفاع بالمعلومات وسد الفجوة الرقمية

٣ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛

٤ - ويطلب أيضاً من المديرية العامة أن تنفذ البرنامج بطريقة تضمن كذلك تحقيق جميع النتائج المنشودة المحددة للبرنامج الرئيسي الخامس في إطار الأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

## مشروع قرار بشأن معهد اليونسكو للإحصاء

إن المؤتمر العام،

إن يحيط علماً بتقرير مجلس إدارة معهد اليونسكو للإحصاء عن عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١،

ويحيط علماً أيضاً بالاستراتيجية المتوسطة الأجل ٢٠٠٨-٢٠١٣ لمعهد اليونسكو للإحصاء،

١ - يطلب من مجلس إدارة معهد اليونسكو للإحصاء أن يركز برنامج المعهد على الأولويات التالية، مع إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات أفريقيا، والمساواة بين الجنسين، والشباب، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً، بما فيها الشعوب الأصلية:

(أ) تحسين ملاءمة ونوعية قاعدة البيانات الدولية لليونسكو من خلال تطوير مفاهيم ومنهجيات ومعايير إحصائية جديدة في مجال التربية والعلوم والثقافة والاتصال، والتشجيع على جمع وإنتاج إحصاءات ومؤشرات جيدة في الوقت المناسب، وتوثيق الاتصال مع الدول الأعضاء والتعاون مع المكاتب الميدانية والوكالات والشبكات الشريكة؛

(ب) مواصلة تقديم الدعم للدول الأعضاء وبناء قدراتها في مجال وضع الاستراتيجيات الوطنية من خلال إجراء دورات تدريبية في جمع البيانات واستخدامها، ونشر المبادئ التوجيهية والأدوات التقنية، وتوفير الخبرة الاستشارية ودعم الأنشطة الإحصائية المنفذة على الصعيد القطري؛

(ج) مساندة تطوير قدرات تحليل السياسات في الدول الأعضاء عن طريق توفير التدريب في مجال التحليل، وإجراء دراسات تحليلية بالتشارك مع أخصائيين دوليين، ونشر أفضل الممارسات والتقارير التحليلية على جمهور واسع النطاق؛ وعن طريق تقديم تقارير منتظمة عن نشر واستخدام إحصاءات معهد اليونسكو للإحصاء؛

(د) ترسيخ مكانة معهد اليونسكو للإحصاء في المجال الإحصائي الدولي من خلال التماس أو تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى المعنية، بما في ذلك منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي ومكتب الإحصاء للجماعات الأوروبية (يوروستات)؛

(هـ) معالجة مسألة نوعية التعليم والأهمية المتزايدة لتقييم نتائج التعلم المرتبطة بها من خلال تعزيز دور معهد اليونسكو للإحصاء كمركز لتبادل المعلومات في هذا المجال، وتشجيع التعاون والتقارب بين المبادرات الدولية بشأن تقييم الطلاب، وتوسيع نطاق تنفيذ «برنامج تقييم ورصد أنشطة محو الأمية» ليشمل بلداناً جديدة، وتقديم النتائج إلى البلدان المشاركة؛

(و) تطبيق الصيغة المنقحة «للتصنيف الدولي المقنن للتعليم» رهناً بموافقة المؤتمر العام؛

٢ - ويأذن للمديرة العامة بدعم معهد اليونسكو للإحصاء عن طريق توفير اعتماد مالي له قدره ٦٠٠ ١٢٨ ٩ دولار؛

٣ - ويدعو الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والوكالات الإنمائية والوكالات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص إلى الإسهام بموارد مالية أو بوسائل مناسبة أخرى في تنفيذ أنشطة معهد اليونسكو للإحصاء وتوسيع نطاقها؛

٤ - ويطلب من المديرة العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:



## محور العمل ١: تطوير مؤشرات التعليم وتشجيع استخدام وتحليل البيانات

- (١) إنتاج إحصاءات ومؤشرات أكثر دلالة وفي الوقت المناسب
- (٢) تطوير المنهجيات والمعايير الملائمة في مجال إحصاءات التعليم والحفاظ عليها وتحسينها
- (٣) تعزيز قدرات أخصائيي الإحصاء على الصعيد الوطني في مجال إنتاج واستخدام بيانات التعليم الوطنية والمقارنة
- (٤) تعزيز استخدام وتحليل إحصاءات التعليم

## محور العمل ٢: تطوير الإحصاءات الدولية في مجال نتائج التعليم

- (٥) قيام عدد أكبر من الدول الأعضاء بإنتاج بيانات عن توزيع مهارات القراءة والكتابة واستخدام هذه المعلومات لتصميم سياسات وبرامج تعليمية وتنفيذها
- (٦) استحداث منهجيات لتقييم ورصد أنشطة محو الأمية وتحسين هذه المنهجيات وتطبيقها
- (٧) وضع إطار لإجراء دراسات تحليلية مقارنة بشأن التقدم المحرز في نتائج التعلّم ورصده على الصعيد الدولي

## محور العمل ٣: تطوير الإحصاءات الدولية في مجالات العلوم والتكنولوجيا، والاتصال والمعلومات، والثقافة

- (٨) تزويد الدول الأعضاء بالمعلومات الإحصائية في الوقت المناسب وتحليل للإحصاءات في مجالات البحث والتطوير والابتكار
- (٩) تزويد الدول الأعضاء بأدوات منهجية جديدة في مجال العلوم والتكنولوجيا
- (١٠) جمع البيانات عن تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في مجال التعليم في إطار دراسة معهد اليونسكو للإحصاء الاستقصائية السنوية وإتاحة هذه البيانات في قاعدة بيانات المعهد
- (١١) نشر المعلومات الإحصائية الجديدة عن وسائل الإعلام المطبوعة والمذاعة الإلكترونية وذلك من خلال قاعدة بيانات المعهد
- (١٢) تعزيز قدرات أخصائيي الإحصاء على الصعيد الوطني في مجال إنتاج الإحصاءات الثقافية واستخدام الأدوات المنهجية الجديدة لتيسير تطبيق «إطار الإحصاءات الثقافية لليونسكو لعام ٢٠٠٩»
- (١٣) إتاحة المزيد من البيانات عن الأفلام الروائية وعن موضوع ثقافي آخر في قاعدة بيانات المعهد

## محور العمل ٤: تعزيز الأنشطة الإحصائية الشاملة

- (١٤) تحسين نوعية البيانات التي ينتجها المعهد ورصدها باستمرار
- (١٥) تسهيل وصول المستخدمين إلى بيانات المعهد وانتفاعهم بها بمزيد من الفعالية من خلال «مركز البيانات الإلكتروني» الذي أعيد تصميمه.

# البرامج المشتركة بين القطاعات

٧٠٠٠

## مشروع قرار بشأن البرامج المشتركة بين القطاعات

إن المؤتمر العام

- ١ - يرحب بوضع برامج مشتركة بين القطاعات في المجالات التي تلتقي فيها البرامج الرئيسية المختلفة، مما يتيح تبادل الأفكار وتنفيذ البرنامج بمزيد من المرونة وتعزيز قيمته وتأثيره؛
- ٢ - ويشدد على ضرورة تشجيع ثقافة الاشتراك بين القطاعات في عمل الأمانة وأن يشمل ذلك جميع أنشطة المنظمة، ويدعو المديرية العامة إلى ضمان مواصلة العمل المشترك بين القطاعات بصورة نشطة في مواضيع غير تلك التي تشملها البرامج المشتركة بين القطاعات؛
- ٣ - ويؤكد ضرورة تفادي تداخل الأنشطة وازدواجها، ورصد تنفيذ أنشطة هذه البرامج على نحو منتظم، وضمان المساءلة والإبلاغ في التقارير النظامية التي تقدمها المديرية العامة عن مدى تحقيق النتائج المنشودة والدروس المستفادة والعقبات التي اعترضت سبيل التنفيذ؛
- ٤ - ويأذن للمديرية العامة بتنفيذ خطة العمل الخاصة بالبرامج المشتركة بين القطاعات من أجل تشجيع الأنشطة المشتركة من خلال البرامج المشتركة الستة التالية:
  - (أ) تعزيز ثقافة السلام واللاعنف؛
  - (ب) إسهام اليونسكو في تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معه؛
  - (ج) إسهام اليونسكو في مكافحة مرض وفيروس الإيدز؛
  - (د) دعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات أو الكوارث؛
  - (هـ) إسهام اليونسكو في استراتيجية موريشيوس للتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية؛
  - (و) «الأولوية لأفريقيا» وتنفيذ اليونسكو لهذه الأولوية؛
- ٥ - ويوافق على تخصيص ٨٪ من موارد البرنامج المخصصة للبرامج الرئيسية كي تستخدم لتمويل أنشطة البرامج المشتركة بين القطاعات؛
- ٦ - ويقرر تخصيص لهذا الغرض مبلغ ٧ ١٢٣ ٧٠٠ دولار لتغطية تكاليف الأنشطة<sup>(١)</sup>؛
- ٧ - ويطلب من المديرية العامة أن تقدم دورياً إلى الهيئتين الرئاسيتين، في التقارير النظامية، معلومات عن مدى تحقيق النتائج المنشودة لكل برنامج من البرامج المشتركة بين القطاعات على النحو المنصوص عليه في الفصل الخاص بالبرامج المشتركة بين القطاعات (الباب الثاني - ألف، المجلد الثاني)؛

(١) هذا المبلغ لا يشمل المساهمات المقدمة من لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (ما يناهز ٩٠٠ ٣٤٣ دولار). وستساهم لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات مساهمة كاملة في تنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات ذات الصلة. بيد أن هذه المساهمة ستظل في إطار ميزانية اللجنة ولن تجمع مع المساهمات الأخرى المدرجة في بند الاعتماد الخاص بالبرامج المشتركة بين القطاعات، إلا إذا قرر المؤتمر العام خلاف ذلك.

- ٨ - كما يطلب من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات؛
- ٩ - ويشدد على أهمية تكامل الأنشطة بين المقر والمكاتب الميدانية ومعاهد الفئة ١ في أعمال البرامج المشتركة بين القطاعات؛
- ١٠ - ويؤكد أنه ينبغي للبرامج المشتركة بين القطاعات أن تلتزم المشاركة والتعاون من اللجان الوطنية ومن جميع شركاء اليونسكو وشبكتها والمنظمات العاملة على الصعيد الإقليمي ودون الإقليمي والوطني.

# تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

٠٨٠٠٠

## مشروع قرار بشأن تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ المرحلة الأولى من خطة العمل من أجل تحقيق ما يلي:

(١) الاضطلاع بتخطيط وتنفيذ برامج المنظمة وأنشطتها على المستويين القطري والإقليمي من خلال شبكة المكاتب الميدانية التابعة للمنظمة، والاستمرار في المشاركة بصورة نشطة في عمليات ومبادرات البرمجة المشتركة للأمم المتحدة على المستوى القطري، ودائماً في إطار الأولويات الوطنية؛

(٢) مواصلة تطبيق استراتيجية إصلاح شبكة الحضور الميداني لليونسكو وتكييفها وفقاً لاحتياجات تحقيق الاتساق على المستوى القطري فيما بين وكالات الأمم المتحدة بما يتماشى مع أي قرار ذي صلة اعتمده المؤتمر العام في دورته الخامسة والثلاثين، وضمان مساءلة المكاتب الميدانية بصورة متزايدة؛

(٣) اتخاذ التدابير المناسبة لتوفير التوجيه الإداري للمكاتب الميدانية وضمان تعزيز جوانب محددة لدى المكاتب المشاركة في عمليات البرمجة المشتركة للأمم المتحدة، بما في ذلك اتخاذ ترتيبات بديلة في البلدان التي لا يوجد لليونسكو حضور دائم فيها؛

(٤) رصد الأداء العام للمكاتب الميدانية من خلال إجراء عمليات استعراض مشتركة مع القطاعات والمرافق المعنية؛

(٥) ضمان تقييم أداء جميع مديري ورؤساء المكاتب الميدانية؛

(٦) تنظيم وإدارة ومراقبة استخدام اعتمادات تشغيل المكاتب الميدانية؛

(٧) تعزيز القدرات التنظيمية والإدارية للمكاتب الميدانية، وتأمين التنسيق لمجمل مواردها من الموظفين؛

(٨) العمل ككيان مركزي للتنسيق والرصد للزمين لأمن وسلامة موظفي اليونسكو ومبانيها في الميدان، وإدارة الميزانية الخاصة بذلك؛

(٩) متابعة تطوير وتعزيز السياسات والإرشادات الأمنية المشتركة في إطار نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن؛

(١٠) تنسيق استجابات اليونسكو لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، والاضطلاع بدور جهة اتصال لآليات العمل المشتركة بين الوكالات في هذا المجال؛

(١١) العمل، بالتنسيق الوثيق مع الهيئات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة على الصعيد الدولي والإقليمي والقطري، على رصد وتطوير البنى الأساسية والآليات الإدارية والتنظيمية اللازمة لدعم استجابات اليونسكو لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٢٠٠ ٣٠٩ دولار أمريكي لتكاليف أنشطة التنسيق، ومبلغ ١٥٦ ٠٠٠ دولار لتكاليف تشغيل المكاتب الميدانية، ومبلغ ٩٠٠ ٣٩٨ ٥٩ دولار لتكاليف الموظفين في المكاتب الميدانية.

٢ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً، في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين، معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) تنفيذ المرحلة الأولى من استراتيجية إصلاح شبكة الحضور الميداني لليونسكو؛
- (٢) إكمال تقييم أداء جميع مديري ورؤساء المكاتب الميدانية؛
- (٣) مراقبة ميزانيات تشغيل المكاتب الميدانية وتحسين إدارة وتنظيم شؤون هذه المكاتب؛
- (٤) تحسين قدرات الموظفين الميدانيين ومهاراتهم؛
- (٥) ضمان مستوى مقبول من الأمن والسلامة لموظفي اليونسكو ومبانيها، بما يتناسب مع الظروف الأمنية وتقييم المخاطر؛
- (٦) تعزيز وإدامة قدرات جميع موظفي اليونسكو فيما يتعلق بشؤون الأمن والسلامة في الميدان؛
- (٧) ضمان المشاركة في استجابات الأمم المتحدة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛
- (٨) تعزيز قدرات الموظفين فيما يخص أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث استناداً إلى الدروس المستفادة؛
- (٩) تعزيز القدرة على جمع الأموال للأنشطة المضطلع بها في أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة العمل، مع ضمان الاتساق والتكامل بين المبادرات والأنشطة المضطلع بها لصالح أفريقيا، من أجل تحقيق ما يلي:
  - (١) تأمين تشخيص أفضل للاحتياجات الإنمائية ذات الأولوية لأفريقيا من خلال توثيق الصلات المؤسسية وصلات العمل مع المكاتب القائمة في أفريقيا وتعزيز التعاون مع الدول الأعضاء واللجان الوطنية والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية الأفريقية، ومع منظمات المجتمع المدني والمجتمعات المحلية على صعيد القاعدة؛
  - (٢) ضمان مراعاة «الأولوية العامة» الممنوحة لأفريقيا، على جميع مستويات المنظمة على نحو متميز بشكل ملموس سواء على صعيد الخطط البرنامجية أو على صعيد الموارد البشرية والمالية؛
  - (٣) تعزيز تأثير واتساق واستدامة الأنشطة التي تضطلع بها اليونسكو في أفريقيا، وذلك من خلال زيادة الزخم والمتابعة والتنسيق في إطار العمل المشترك بين القطاعات، وإقامة آليات لتشاطر الموارد، واستحداث جهات اتصال تشاركية تعمل على أساس اللامركزية؛
  - (٤) دعم تحقيق الأهداف الاستراتيجية وأهداف فترات العامين المنصوص عليها في الوثائق م/٤ وم/٥، وفي الأطر المرجعية الدولية، ولا سيما الأهداف الإنمائية للألفية وأهداف التعليم للجميع، والأهداف الواردة في القرارات وخطط العمل المعتمدة من الهيئات الأفريقية، وخصوصاً الاتحاد الأفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية، وذلك من خلال تنفيذ استراتيجية ملائمة لإقامة شراكات مواضيعية وتقنية ومالية تولى عناية خاصة للشراكات في داخل أفريقيا، بما يشمل القطاع الخاص؛
  - (٥) توفير دعم اليونسكو لعملية التكامل الإقليمي ودون الإقليمي في أفريقيا فيما يتعلق بمجالات اختصاص المنظمة؛
  - (٦) مساندة وتيسير أداء الآليات والأنشطة المعنية بالعمل على الصعيد البنوي على درء النزاعات وبتحقيق المصالحة في أوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث، ولا سيما من خلال إعادة تنشيط وتعزيز «برنامج التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء» وإدراجه في إطار منظور عالمي لثقافة السلام؛
  - (٧) تعزيز مشاركة اليونسكو في الآليات المشتركة للتنسيق والبرمجة لوكالات منظومة الأمم المتحدة العاملة في أفريقيا؛
  - (٨) الحث على زيادة التمسك بالمثل العليا لليونسكو وإبراز أنشطتها للعيان في أفريقيا؛
  - (٩) تعزيز دور «إدارة أفريقيا» بوصفها جهة التنسيق لأنشطة المنظمة في أفريقيا؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ٤٣٧ ١٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٤ ٣٤٤ ٥٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

(١) مضاعفة وتعزيز تأثير برامج اليونسكو في أفريقيا عن طريق تأمين تشخيص أفضل للاحتياجات الإنمائية ذات الأولوية للقارة، والتشارك/التشاطر في تنفيذ العمل، وخصوصاً مع الاتحاد الأفريقي والوكالات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، و/أو عن طريق جهات اتصال/شراكات إقليمية ودون إقليمية ووطنية ومحلية؛

(٢) ضمان التنسيق بين القطاعات على النحو اللازم لتحقيق التزام جماعي، فيما يتعلق بتصميم وتنفيذ وتقييم البرامج الموجهة إلى أفريقيا بوصفها «أولوية عامة»، (١) من خلال إعادة تنظيم آليات التنسيق القائمة وإعادة تنشيط هذه الآليات وإبراز قيمتها، و(٢) تعزيز هذا التنسيق بإقامة آليات تجديدية، ولا سيما باستحداث برامج/مشروعات خاصة واعدة؛

(٣) تدعيم العلاقات مع الدول الأفريقية الأعضاء، وإنشاء شبكات لشراكات ثنائية ومتعددة الأطراف، ومع المجتمع المدني والقطاع الخاص، بغية دعم الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا، وتعبئة هذه الشراكات في العمل على صعيد أفريقيا وعلى المستوى الدولي؛

(٤) زيادة إبراز الأنشطة التي تضطلع بها المنظمة للعيان في أفريقيا؛

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ خطة العمل، مع ضمان الاتساق والتكامل بين الجهود الرامية إلى تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة بالاستعانة في ذلك بألية للتنسيق والرصد، من أجل تحقيق ما يلي:
- (١) قيادة وتنسيق جهود اليونسكو الرامية إلى تعزيز المساواة بين الجنسين (مع التركيز بشكل منهجي على النساء/الفتيات والرجال/الصبيان) وتمكين المرأة؛
  - (٢) العمل كجهة تنسيق لجميع المسائل المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛
  - (٣) تأمين بروز أنشطة اليونسكو في هذا المجال للعيان من خلال الإبلاغ/الإخطار على نحو منهجي وجلي بشأن النتائج التي تُحرز على صعيد المساواة بين الجنسين؛
  - (٤) تزويد الإدارة العليا بالمشورة بشأن السياسات وبتوصيات في المراحل التمهيدية بخصوص تعميم المساواة بين الجنسين في بنية أمانة اليونسكو؛
  - (٥) تعزيز نظم الإدارة والمساءلة المعمول بها في اليونسكو من أجل تنفيذ الأولوية الخاصة بالمساواة بين الجنسين، ومن أجل تحقيق نتائج على صعيد المساواة بين الجنسين؛
  - (٦) تدعيم جهود اليونسكو الرامية إلى تعبئة شركائها والمعنيين بعملها بغية تحقيق نتائج في مجال المساواة بين الجنسين، وذلك من خلال الاضطلاع بشكل منهجي وعلى جميع المستويات بأنشطة للترويج في هذا الصدد، ومن خلال الحوار بشأن السياسات؛
  - (٧) تأمين ورصد الالتزام في جميع مراحل البرمجة وعلى جميع مستويات البرنامج بمنح الأولوية لمسألة «المساواة بين الجنسين» بوصفها أولوية عامة؛
  - (٨) رصد تنفيذ الأنشطة وإحراز النتائج التي حددتها قطاعات البرنامج والمكاتب الميدانية والمعاهد في خطة العمل الخاصة بتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣؛
  - (٩) تحليل خطط العمل التي تقدمها وحدات الأمانة من أجل إحراز النتائج المحددة في خطة العمل الخاصة بتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية وفي الوثائق الخاصة بالبرنامج والميزانية لفترة العامين، وضمان تحقيق هذه النتائج على الوجه الأمثل سواء بتعميم مراعاة قضايا المساواة بين الجنسين في جميع السياسات والبرامج والمشروعات، أو من خلال برمجة تراعي قضايا الجنسين وتستهدف معالجة أوجه محددة ومتواترة للفتاوت بين الجنسين؛
  - (١٠) توفير المساعدة والدعم على الصعيد التقني لجميع قطاعات البرنامج - بما فيها البرامج المشتركة بين القطاعات، والمرافق المركزية، والمكاتب الميدانية والمعاهد - بشأن تنفيذ الأولوية الممنوحة لتحقيق المساواة بين الجنسين؛
  - (١١) تزويد الموظفين والجهات المكونة للمنظمة بإمكانيات لتنمية القدرات والتدريب في مجال المساواة بين الجنسين وبشأن تعميم مراعاة قضايا الجنسين؛
  - (١٢) توفير المشورة التقنية بشأن سياسة تراعي قضايا الجنسين في مجال الموارد البشرية وشؤون الموظفين؛



(١٣) رصد مستوى التوازن بين الجنسين على صعيد الأمانة؛

(١٤) المشاركة، بمثابة جهة التنسيق المركزية المعنية في اليونسكو بمسألة المساواة بين الجنسين، في عملية الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وتقديم مدخلات لهذه العملية؛

(١٥) رصد عمليات الإصلاح الجارية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بخصوص العمل على تحقيق المساواة بين الجنسين على الصعيد العالمي والإقليمي والقطري، والمشاركة فيها وصياغة استراتيجيات لمشاركة اليونسكو على مختلف المستويات في قضايا تتعلق بالمساواة بين الجنسين؛

(١٦) إقامة شراكة متينة مع الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والعاملة في مجال المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، مثل هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وغير ذلك؛

(١٧) تعزيز التعاون والشراكات مع الدول الأعضاء وتعبئة آليات ثنائية ومتعددة الأطراف للمساعدة الإنمائية، بالإضافة إلى القطاع الخاص؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٦٠٠ ٤٣٤ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ١ ٧٤٠ ٥٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

(١) تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في جميع برامج اليونسكو وفي جميع مراحل تصميم البرنامج ومراحل تنفيذه ورصده وتقييمه، وذلك من خلال تعميم مراعاة قضايا الجنسين واعتماد البرمجة المراعية لقضايا الجنسين بما يكفل الامتثال للتوجهات الاستراتيجية وأطر البرمجة والأولويات التي حددتها الهيئتان الرئاسيتان، وبما يتماشى مع الأنشطة/النتائج المحددة في خطة العمل الخاصة بتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية، ومع توجيهات المديرية العامة؛

(٢) بناء القدرات اللازمة على صعيد الموظفين وعلى الصعيد المؤسسي من أجل تعميم مراعاة قضايا الجنسين وممارسة برمجة تراعي قضايا الجنسين والاضطلاع بأنشطة للترويج وتوفير المشورة بشأن السياسات في هذا الصدد؛

(٣) تقديم الإسهام الاستراتيجي لليونسكو في التعاون بين الوكالات التابعة للأمم المتحدة في مجال المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، على نحو منظم ومتكامل على المستوى العالمي والإقليمي والقطري؛

(٤) اضطلاع الدول الأعضاء بتقديم الدعم واتخاذ مبادرات من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛

(٥) إقامة وتنفيذ شراكات جديدة مع مختلف الجهات المعنية، بما فيها القطاع الخاص، من أجل تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن التخطيط الاستراتيجي ورصد البرنامج وإعداد الميزانية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل من أجل تحقيق ما يلي:

- (١) إعداد مجمل برنامج وميزانية المنظمة لفترة العامين (٥/م/٣٧) وفقاً للتوجيهات الصادرة عن الهيئتين الرئاسيتين وتوجيهات المديرية العامة ومبادئ التخطيط والبرمجة القائمين على النتائج، ولمبادئ الشفافية والفعالية والترشيد؛
- (٢) متابعة تنفيذ الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م/٣٤) من خلال وثائق البرنامج والميزانية لفترات العامين، وإعداد مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م/٣٧) كي ينظر المجلس التنفيذي والمؤتمر العام فيه؛
- (٣) تحليل خطط عمل جميع وحدات الأمانة من أجل ضمان توافقها مع قرارات الهيئتين الرئاسيتين المتعلقة بالوثيقة ٥/م/٣٦، ومع توجيهات المديرية العامة ومتطلبات البرمجة والإدارة والرصد والإبلاغ استناداً إلى النتائج؛
- (٤) متابعة تنفيذ البرنامج المعتمد وخطط عمله عن طريق إجراء عمليات استعراض منتظمة ترمي إلى تقييم التقدم المحرز نحو تحقيق النتائج المنشودة، ورفع تقارير دورية في هذا الشأن إلى الهيئتين الرئاسيتين في إطار التقارير النظامية؛
- (٥) المشاركة والإسهام في عمل قطاعات البرنامج والمكاتب الميدانية وتزويدها بمدخلات بما يسهم على نحو جوهري في عمليات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمتعلقة بإصلاح الأمم المتحدة وبالقضايا البرنامجية على الصعيد العالمي والإقليمي والقطري، ولا سيما العمليات الخاصة بمجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق وهيئاته الفرعية، وتعزيز قدرات الموظفين في هذا الشأن؛
- (٦) مواصلة تنفيذ خطة عمل المديرية العامة الخاصة بالأنشطة الخارجة عن الميزانية، عن طريق ما يلي:
  - الاضطلاع بأنشطة لبرمجة تقديم الدعم من خارج الميزانية من خلال البرنامج التكميلي الإضافي الخاص بالأنشطة الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية، بما يتفق مع أولويات البرنامج العادي الوارد في الوثيقة ٥/م/٣٦ المعتمدة؛
  - تنفيذ استراتيجية المنظمة في مجال تعبئة الموارد، وتشديدها حسب الاقتضاء مع الاستعانة على نطاق أوسع بمنهجيات التمويل المواضيعي؛
  - مواصلة تنمية وتنسيق عمليات إقامة الشراكات بين القطاعين العام والخاص؛
  - تنمية نهج مبتكرة لتمويل الأنشطة الخاصة بقطاع محدد؛
  - تعزيز عمليات تنفيذ ورصد الأنشطة الخارجة عن الميزانية، ولا سيما من خلال بناء قدرات الموظفين؛
- (٧) توفير الدعم اللازم لتنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات، بوجه عام، والاضطلاع بقيادة البرنامج المشترك بين القطاعات والمعني بتعزيز ثقافة السلام واللاعنف؛
- (٨) تعزيز إدراج نهج الاستشراف والاستباق في جميع مجالات اختصاص المنظمة؛ والاضطلاع، من خلال التعاون مع قطاعات البرنامج، بتحديد الاتجاهات والتحديات المستجدة في هذه المجالات والقيام بأنشطة استشرافية بالاشتراك مع قطاعات البرنامج؛

- (٩) الاضطلاع، على أساس التعاون الوثيق مع «إدارة أفريقيا» و«قسم المساواة بين الجنسين» العاملين في إطار مكتب المديرية العامة، برصد أنشطة البرنامج المضطلع بها لصالح الأولويتين العامتين للمنظمة والمتمثلتين في «أفريقيا» و«المساواة بين الجنسين»؛
- (١٠) تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب، وعلى صعيد الشمال - الجنوب - الجنوب؛ ومساندة أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً والشعوب الأصلية والبلدان التي تشهد أوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية والبلدان ذات الدخل المتوسط؛
- (١١) العمل تدريجياً على ضمان تطبيق مبادئ نهج الإدارة القائمة على النتائج ونهج إدارة المخاطر، بما ييسر تحقيق النتائج المنشودة ويكفل إلى أقصى قدر ممكن تأثير أنشطة المنظمة؛ وتوفير برامج للتدريب والتوجيه لصالح الموظفين والدول الأعضاء؛
- (١٢) إدارة نظام المعلومات عن الاستراتيجيات والمهام وتقييم النتائج (نظام «سيستر»)، وتوفير البرامج التدريبية الرامية إلى تعزيز قدرات الموظفين والدول الأعضاء، بالتعاون مع قطاع إدارة خدمات الدعم؛
- (ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٣٠٠ ٤٣٠ ١ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٧١٠ ٥٠٠ ٧ دولار لتكاليف الموظفين؛
- ٢ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:
- (١) إعداد مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٩ (٣٧/م/٤) ومشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٤-٢٠١٥ (٣٧/م/٥)؛
- (٢) الاضطلاع بوظائف البرمجة والرقابة وإعداد التقارير وفقاً لنهج اليونسكو القائم على النتائج، مع الالتزام بالتوجهات الاستراتيجية وإطار البرمجة والأولويات المحددة من قبل الهيئتين الرئاسيتين، وبتوجيهات المديرية العامة؛
- (٣) تأمين الاستقرار في حجم الموارد المتوافرة من خارج الميزانية مع ضمان نسبة أكبر فيها للموارد غير المخصصة لأغراض محددة، وذلك عن طريق تطوير وتنوع القنوات والأساليب المتبعة لتعبئة الموارد، بما في ذلك عن طريق الشراكات بين القطاعين العام والخاص واعتماد نهج تمويلية مبتكرة؛
- (٤) توفير التنسيق والتوجيه والدعم بوجه عام من أجل تنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات، بما في ذلك قيادة البرنامج المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات بشأن تعزيز ثقافة السلام واللاعنف، والاستراتيجية الشاملة المتكاملة بشأن معاهد ومراكز الفئة ٢، وغير ذلك من الموضوعات وقضايا السياسات العامة ذات الطابع الاستراتيجي؛
- (٥) تنفيذ أنشطة استشرافية تتعلق بالاتجاهات والتحديات المستجدة على الصعيدين العالمي والإقليمي ودمجها في عمليات البرمجة في جميع القطاعات ونشر نتائجها على نطاق واسع؛
- (٦) تقديم الإسهام البرنامجي لليونسكو في عمليات الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمتعلقة بإصلاح الأمم المتحدة وبالتعاون بين هذه الوكالات، وذلك على نحو منظم ومعزز على المستوى القطري والإقليمي والعالمي، بما في ذلك من خلال إدارة الموارد البرنامجية المخصصة لأغراض محددة ومن خلال البرامج الرامية إلى بناء قدرات الموظفين؛
- (٧) تعزيز قدرات الموظفين في مجال الإدارة القائمة على النتائج وفي مجال استخدام نظام المعلومات عن الاستراتيجيات والمهام وتقييم النتائج (نظام «سيستر»)، وتعبئة وإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية، وعمليات إصلاح الأمم المتحدة/نهج إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية؛
- ٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن إدارة المعارف على نطاق المنظمة

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل الرامية إلى تحقيق ما يلي:

• تنفيذ استراتيجية فعالة بشأن إدارة المعارف ونظم المعلومات (KISM) في المنظمة استناداً إلى احتياجات المستخدمين، ودعم ابتكار المعارف وحفظها والمحافظة عليها وتبادلها في المنظمة بأكملها، واتخاذ القرارات بفعالية وكفاءة على جميع المستويات في المنظمة، وتعزيز التعلم فيها؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٩٩٣٧٠٠ دولار أمريكي لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٣٠٧٦٢٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرة العامة أن تقدم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتيجتين المنشودتين التاليتين:

(١) وضع رؤية استراتيجية بشأن إدارة المعارف والمعلومات، بما في ذلك مستلزمات نشر المعارف؛

(٢) التعاون مع الإدارة التنفيذية لإعداد وتنفيذ طريقة للحوكمة واتخاذ القرارات فيما يتعلق بالاستثمارات الخاصة بإدارة المعارف والمعلومات في المنظمة بأكملها.

٣ - **كما يطلب** من المديرة العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور

إن المؤتمر العام

١ - يطلب من المديرية العامة أن تدرس سبل زيادة ترشيد الموارد المالية المخصصة للباب الثاني-جيم من الوثيقة ٥/م/٣٦ المعتمدة، مع تحقيق التوازن اللازم بين هذه السبل من أجل تعزيز التعاون مع المؤسسات الشريكة وشبكات التعاون الرسمية وغيرها من المؤسسات والشبكات اللازمة للمضي قدماً في إبراز هذه الأنشطة، أي أن تحرص، ما أمكن، على تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة، وزيادة فعالية الخدمات الراهنة، وتخفيض المصروفات المتعلقة بالأسفار والخدمات التعاقدية، وأن تقدم إلى الهيئتين الرئاسيتين دورياً معلومات عن الوفورات التي يمكن تحقيقها في التكاليف الخاصة بالمجالات المذكورة أعلاه وعن المبالغ المنفقة في إطار تكاليف البرنامج غير المباشرة والتي تُرصد في ميزانيات قطاعات البرنامج والمرافق المركزية؛

٢ - ويأذن للمديرية العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل من أجل ما يلي:

(١) تعزيز العلاقات مع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين بطرق شتى تشمل:

- التعاون الوثيق مع الوفود الدائمة ومجموعات الدول الأعضاء المؤلفة في إطار اليونسكو ومع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية القائمة التي تربطها باليونسكو علاقة رسمية؛
- ضمان التنظيم الفعال لعمليتي إعداد الزيارات الرسمية ومتابعتها؛
- المساعدة على ترتيب الأولويات الخاصة بأنشطة اليونسكو في الدول الأعضاء ولدى الأعضاء المنتسبين؛
- تعزيز الطابع العالمي للمنظمة؛
- التخطيط لعقد الاجتماعات الإعلامية العامة أو المواضيعية مع الوفود الدائمة؛
- تحقيق المستوى الأمثل في تحضير أسفار المديرية العامة في مهام رسمية إلى الدول الأعضاء؛
- استيفاء قاعدة بيانات المعالم القطرية المتاحة على الإنترنت فيما يخص حالة التعاون مع اليونسكو؛

(٢) التأكيد من جديد على مكانة اليونسكو واختصاصاتها الأساسية في إطار منظومة الأمم المتحدة وتعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الأخرى بطرق شتى تشمل:

- رصد التطورات الهامة في هذه المنظمات وتحليلها؛
- تنسيق المساهمات في إعداد الوثائق والتقارير، والمشاركة في الاجتماعات بين الوكالات والاجتماعات الدولية الحكومية؛
- متابعة تنفيذ الاتفاقات الرسمية المبرمة؛

(٣) تعزيز دور اللجان الوطنية وقدراتها وإقامة شراكات مع بعض الشبكات المنتسبة بطرق شتى تشمل:

- زيادة التعاون مع اللجان الوطنية؛
- تشجيع التعاون فيما بين اللجان الوطنية على المستوى الثنائي ودون الإقليمي والإقليمي والأقاليمي؛

- تنمية القدرات التنفيذية لدى اللجان الوطنية، ولا سيما عن طريق التدريب؛
- تعزيز الشراكات بين اللجان الوطنية وممثلي المجتمع المدني، وتعزيز سبل تواصلها مع المكاتب الميدانية والأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة؛
- تعزيز أنشطة الترويج والتوعية بشأن دور اللجان الوطنية وإسهامها؛
- تكثيف التعاون مع اللجان الوطنية لتعبئة وإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية؛
- توسيع نطاق الدعم الذي تحظى به المثل العليا لليونسكو في الدول الأعضاء من خلال التعاون الوثيق مع البرلمانيين والمؤسسات البرلمانية على الصعيد الوطني والإقليمي والأقليمي؛
- تشجيع أندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها وشبكتها، وكذلك السلطات المحلية، على الإسهام في ترويج أهداف اليونسكو؛

#### (٤) إقامة ثقافة الشراكات مع المجتمع المدني ومع شركاء جدد بطرق شتى تشمل:

- توثيق الروابط مع المنظمات غير الحكومية الشريكة في جميع مراحل دورة البرمجة ومراحل تنفيذ برامج اليونسكو؛
- اختيار شركاء جدد نشطين وبارزين، ولا سيما في البلدان النامية؛
- إقامة أشد علاقات التعاون ملاءمة وفائدة لإنجاز كل مشروع كبير وإبرازه للعيان؛
- مواصلة تعزيز مشاركة المنظمات غير الحكومية في أعمال الهيئتين الرئاسيتين، ولا سيما أعمال لجنة المجلس التنفيذي المعنية بالمنظمات غير الحكومية؛
- ترويج وتعزيز التعاون مع المجتمع المدني في المناطق، عن طريق اللجان الوطنية والوحدات الميدانية؛
- تبسيط الإطار النظامي الخاص بالتعاون بين اليونسكو والمنظمات غير الحكومية، وتحسين آليات التعاون الجماعية القائمة؛
- وضع خريطة للمنظمات غير الحكومية الناشطة في مجالات اختصاص اليونسكو، تشمل المستوى الوطني وغيره من المستويات؛

#### (٥) إبراز مكانة اليونسكو وصورتها على نحو أفضل من خلال ما يلي:

- اعتماد استراتيجية اتصال جديدة استناداً إلى تشجيع ثقافة الاتصال في شتى أنحاء المنظمة تدعمها مجموعة شاملة ومركزة ومترابطة من معدات الاتصال المتعددة الوسائط؛
- تعزيز تعاون اليونسكو مع وكالات الأنباء ووسائل الإعلام من أجل تشجيع التغطية الإعلامية المنتظمة والشاملة؛
- جمع وإنتاج تسجيلات مرئية وصور فوتوغرافية إعلامية ذات جودة عالية في الوقت المناسب لكي توزع على محطات التلفزيون ومنافذ الوسائط المتعددة في شتى أنحاء العالم؛
- اعتماد نهج أكثر استراتيجية للتعامل مع الفعاليات العامة وفرص الاتصال؛
- الارتقاء بنوعية المنشورات وجدواها، سواء أكانت من المطبوعات الورقية أم من المنشورات المتاحة على الإنترنت، من خلال تعزيز تركيزها على أولويات البرنامج وتطوير موضوعاتها الشاملة لأكثر من مجال؛
- ضمان حضور عصري ومتكامل على الإنترنت، مع وضع روابط كثيرة تتيح الوصول إلى تسجيلات مرئية وصور فوتوغرافية وتسجيلات صوتية، بحيث يتسنى جمع ما كان مشتتاً في مستودعات الوثائق وبنوك الصور ومجموعات التسجيلات المرئية، ووضعه في موقع إلكتروني واحد سهل الاستخدام؛

• زيادة استخدام قنوات الاتصال والتوزيع الجديدة، بدءاً بوسائل التواصل الاجتماعي وانتهاء بقراء المواد الإلكترونية، لكي تتاح معارف اليونسكو ومواردها الواسعة لجميع الناس، ولا سيما لجمهور الشباب؛

• إدارة جوائز اليونسكو بصورة فعّالة؛

• المشاركة في الاحتفالات التي تقيمها الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبون لإحياء ذكرى الأحداث التاريخية أو الشخصيات البارزة؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٧٠٠ ١٨٤ ٣ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ١٠٠ ٥١٥ ٢٤ دولار لتكاليف الموظفين؛

٣ - **ويطلب من المديرية العامة تقديم معلومات في التقارير النظامية عن تحقيق النتائج المنشودة المذكورة فيما يلي:**

• زيادة التعاون مع الدول الأعضاء، ولا سيما عن طريق وفودها الدائمة لدى اليونسكو ومجموعات الدول الأعضاء القائمة في اليونسكو لكي تكون الوفود الدائمة والمراقبون مطلعين إطلاعاً جيداً على أنشطة اليونسكو من خلال عقد اجتماعات إعلامية منتظمة تتناول موضوعات قطاعية ومن خلال إنشاء موقع على شبكة الإنترنت قابل للتعديل؛

• تنظيم الزيارات الرسمية التي تجريها المديرية العامة إلى الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية على نحو أكثر استراتيجية وذلك بالتعاون مع القطاعات ووحدات اليونسكو المعنية؛

• زيادة مشاركة اليونسكو في منظومة الأمم المتحدة بما في ذلك من خلال تنسيق المساهمات الملموسة في الاجتماعات الدولية الكبرى وفي وثائق وتقارير الأمم المتحدة؛

• تنمية التعاون مع الوكالات المتخصصة الأخرى ومع المنظمات الدولية الحكومية، وتعزيز إعداد أنشطة مشتركة وتنفيذها، ورصد تنفيذ اتفاقات التعاون المبرمة؛

• ضمان المساهمة الفعالة للجان الوطنية والشبكات المرتبطة بها في إعداد برامج اليونسكو وتنفيذها وتقييمها من خلال مشاركة اللجان الوطنية بنشاط في تعبئة شركاء اليونسكو وفي إبراز أنشطة اليونسكو، وإقامة الشراكات مع البرلمانين، وحركة أندية اليونسكو والمدن والسلطات المحلية؛

• تشجيع التعاون بين اللجان الوطنية والشبكة الميدانية لليونسكو في إطار البرمجة القطرية المشتركة التي تضطلع بها الأمم المتحدة، وتقديم تقارير سنوية عن التعاون مع اللجان الوطنية وبلاستعانة ضمن أمور أخرى بالمعلومات التي تقدمها اللجان الوطنية عن تأثير أنشطتها، وتعبئة الشركاء و/أو الأموال، والمساهمة البرنامجية؛

• تحسين وتبسيط الإطار التنظيمي للتعاون مع المنظمات غير الحكومية والمؤسسات؛

• تدعيم مشاركة الجهات الشريكة غير الحكومية في أعمال الهيئتين الرئاسيتين؛

• نتيجة لخطة الاتصال، ينتفع الجمهور العريض بالمعلومات عن أولويات برنامج اليونسكو ويستعين بها مما يسهم في زيادة وعي الجمهور بمهام المنظمة وعملها؛

• زيادة التغطية التي تحظى بها أنشطة اليونسكو وأولوياتها في وسائل الإعلام الوطنية والدولية الرائدة مما يؤدي إلى زيادة معرفة اليونسكو بالصورة التي تتناولها وسائل الإعلام عنها وعقد شراكات مع أهم المؤسسات الإخبارية؛

• إبراز أنشطة اليونسكو بقدر أكبر من خلال حث شبكات وسائل الإعلام وهيئات التلفزيون وغير ذلك من مصادر المعلومات المتعددة الوسائط، على زيادة استخدام مواد اليونسكو السمعية البصرية، بما فيها تسجيلات الفيديو والصور الفوتوغرافية؛

• المضي قدماً في إبراز أنشطة اليونسكو على المستوى الدولي (من حيث صورتها والاعتراف بها) وذلك من خلال تنظيم أنشطة للمنظمة وأنشطة ثقافية تستند إلى شراكات واسعة النطاق مع الحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص ووسائل الإعلام ومن خلال استراتيجية أكثر تماسكاً لإدارة جوائز اليونسكو؛

• قيام القطاعات ووحدات اليونسكو بتحسين برنامج المنشورات وإعداد مجموعة متماسكة من مواد الاتصال وتوزيعها، وتحسين قدرات اليونسكو التجارية والتسويقية مع تقييم أثر اسم اليونسكو وشعارها على نحو أفضل وتحسين استراتيجية استخدامهما؛

• تيسير نشر المعارف والمعلومات من خلال البرنامج الجامع الجديد لإدارة مضامين الإنترنت.

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.



# برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية

١٠١٠٠

## مشروع قرار بشأن برنامج المساهمة

إن المؤتمر العام

أولاً

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) تنفيذ برنامج المساهمة في أنشطة الدول الأعضاء، وفقاً للمبادئ والشروط الواردة أدناه؛
- (ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٧ ٩١٧ ٨٠٠ دولار لتكاليف البرنامج المباشرة؛
- (ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض أيضاً بمبلغ ٥٣ ١٠٠ دولار لتكاليف التشغيل ومبلغ ١ ١١٢ ٥٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ألف - المبادئ

- ١ - يشكل برنامج المساهمة إحدى الوسائل التي تستخدمها المنظمة لتحقيق أهدافها، وذلك عن طريق المساهمة في الأنشطة التي تضطلع بها الدول الأعضاء أو الأعضاء المنتسبون أو الأقاليم أو المنظمات أو المؤسسات في مجالات اختصاص اليونسكو. وتهدف هذه المساهمة إلى تعزيز علاقة التشارك بين اليونسكو ودولها الأعضاء وزيادة فعالية هذا التشارك بفضل تشاطر المساهمات؛
- ٢ - تولى الأولوية في إطار برنامج المساهمة للمقترحات التي تقدمها أقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية والبلدان المتوسطة الدخل؛
- ٣ - تقدم الدول الأعضاء طلباتها إلى المديرة العامة عن طريق اللجان الوطنية لليونسكو، أو عن طريق القناة الرسمية التي تعيّنها الحكومة المعنية في حالة عدم وجود لجنة وطنية؛
- ٤ - يجب أن تكون المشروعات أو خطط العمل التي تقدمها الدول الأعضاء في إطار برنامج المساهمة ذات صلة بأولويات المنظمة، ولا سيما بالبرامج الرئيسية والمشروعات المشتركة بين التخصصات والأنشطة المنفذة لصالح أفريقيا والشباب والمساواة بين الجنسين وبأقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات والكوارث والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر بمراحل انتقالية وبأنشطة اللجان الوطنية لليونسكو. وستولى، لدى اختيار مشروعات برنامج المساهمة، مراعاة خاصة للأولويات التي تحددها الهيئتان الرئاسيتان للبرنامج العادي لليونسكو؛
- ٥ - يجوز لكل دولة عضو أن تقدم عشرة طلبات أو مشروعات، ويجب أن ترقم هذه الطلبات والمشروعات بحسب الأولوية من ١ إلى ١٠. وتدرج الطلبات أو المشروعات التي تقدمها منظمات وطنية غير حكومية ضمن حصة الطلبات التي تقدمها كل دولة عضو؛
- ٦ - لا يجوز لغير اللجنة الوطنية للدولة العضو تغيير ترتيب الأولويات الذي حددته هذه الدولة، وهي تقوم بذلك قبل بدء عملية التقييم؛
- ٧ - يجوز للمنظمات الدولية غير الحكومية التي تربطها باليونسكو علاقات رسمية أو تنفيذية، والتي يصدر المجلس التنفيذي قائمة بها، أن تقدم طلبين كحد أقصى في إطار برنامج المساهمة، على أن يتعلق الطلب بمشروعات ذات تأثير دون إقليمي أو إقليمي أو مشترك بين الأقاليم وأن تؤيده على الأقل الدولة العضو

التي سينفذ فيها المشروع ودولة أخرى من الدول الأعضاء المعنية بالطلب. ولا يمكن النظر في أي من هذه الطلبات في غياب الرسائل المؤيدة؛

٨ - ينبغي تقديم الطلبات في أقرب وقت ممكن من بداية فترة العامين وفي موعد لا يتجاوز آخر موعد لتقديم الطلبات وهو ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٢، باستثناء طلبات المساعدة الطارئة أو المشاريع الإقليمية التي يجوز تقديمها طوال فترة العامين؛

٩ - يُطلب من الأمانة أن تقوم بإخطار الدول الأعضاء برد المديرية العامة على الطلبات في غضون ثلاثة أشهر من آخر موعد لتقديمها وهو ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٢؛

١٠ - *المنتفعون*. يجوز تقديم المساعدة في إطار برنامج المساهمة إلى الجهات التالية:

(أ) الدول الأعضاء أو الأعضاء المنتسبين، بناء على طلب يقدم عن طريق اللجان الوطنية، أو عن طريق القناة الرسمية التي تعينها الحكومة في حالة عدم وجود لجنة وطنية، لدعم الأنشطة ذات الطابع الوطني. وفيما يتعلق بالأنشطة ذات الطابع دون الإقليمي أو المشترك بين الأقاليم، فإن الطلبات تقدم من اللجان الوطنية للدول الأعضاء أو الأعضاء المنتسبين الذين تنفذ هذه الأنشطة في أراضيهم. ويجب أن تؤيد هذه الطلبات لجنتان وطنيتان أخريان على الأقل من اللجان الوطنية للدول الأعضاء المشاركة أو الأعضاء المنتسبين المشاركين. أما الأنشطة ذات الطابع الإقليمي، فيقتصر عدد الطلبات المتعلقة بها على ثلاثة طلبات لكل منطقة، ويجب أن تقدمها دولة عضو واحدة أو مجموعة من الدول الأعضاء. ويجب أن تؤيد هذه الطلبات ثلاث من الدول الأعضاء (أو الأعضاء المنتسبين) المعنية بالنشاط على الأقل، علماً بأنها لن تحسب ضمن حصة الطلبات العشرة التي تقدمها كل دولة عضو؛ وتتولى الأمانة تقييم هذه الطلبات وفرزها طبقاً للإجراء المحدد لمعالجة الطلبات المقدمة في إطار برنامج المساهمة؛

(ب) الأقاليم التي لا تتمتع بالحكم الذاتي أو الخاضعة للوصاية، وذلك بناء على طلب اللجنة الوطنية للدولة العضو المسؤولة عن تسيير شؤون العلاقات الخارجية للإقليم المعني؛

(ج) المنظمات الدولية غير الحكومية التي تربطها باليونسكو علاقات رسمية أو تنفيذية والتي حُددت في الفقرة ٦ أعلاه؛

(د) مراقب فلسطين الدائم لدى اليونسكو، عندما تتعلق المساهمة المطلوبة بأنشطة تدرج في مجالات اختصاص اليونسكو في أراضي الحكم الذاتي الفلسطينية.

١١ - *أشكال المساعدة*. تقع مسؤولية اختيار المساعدة على عاتق صاحب الطلب الذي يجوز له التماس ما يلي:

(١) إما مساهمة مالية،

(٢) وإما عملية تنفيذية تضطلع بها اليونسكو في المقر أو في الميدان.

وفي كلتا الحالتين، يمكن أن تتخذ المساعدة الأشكال التالية:

(أ) خدمات أخصائيين وخبراء استشاريين، ولا يشمل ذلك تكاليف الموظفين والدعم الإداري؛

(ب) منح وإعانات دراسية؛

(ج) مطبوعات ودوريات ووثائق؛

(د) معدات (غير المركبات)؛

(هـ) مؤتمرات واجتماعات وحلقات تدارس ودورات تدريبية؛ خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية، وتكاليف أسفار المشتركين، وخدمات الخبراء الاستشاريين، وأي خدمات أخرى تتفق جميع الأطراف المعنية على اعتبارها ضرورية (ولا يشمل ذلك خدمات موظفي اليونسكو).

١٢- *المبلغ الإجمالي للمساعدة*. أياً كان شكل المساعدة المطلوبة، من بين الأشكال المبينة أعلاه، فإن القيمة الإجمالية للمساعدة التي تقدم في إطار كل طلب لا يمكن أن تتجاوز مبلغ ٢٦ ٠٠٠ دولار بالنسبة لمشروع أو نشاط وطني، ومبلغ ٣٥ ٠٠٠ دولار لمشروع أو نشاط دون إقليمي أو أقليمي، و ٤٦ ٠٠٠ دولار لمشروع أو نشاط إقليمي. ويتعين أن تكون الموارد التي يوفرها مقدم الطلب كافية لتنفيذ النشاط على نحو مرض. ويجب أن تنفذ هذه الأنشطة وأن تصرف جميع المبالغ وفقاً للنظام المالي للمنظمة. كما يجب أن تنفق المصروفات وفقاً لتوزيع الميزانية الذي وافقت عليه المديرية العامة وأحيل إلى الدولة العضو في رسالة الموافقة.

١٣- *الموافقة على الطلبات*. يتعين على المديرية العامة أن تراعي ما يلي عند البت في الطلبات:

- (أ) المبلغ الإجمالي الذي اعتمده المؤتمر العام لهذا البرنامج؛
- (ب) تقييم الطلب من جانب القطاع المختص (أو القطاعات المختصة)؛
- (ج) توصية اللجنة المشتركة بين القطاعات التي يرأسها مساعد المديرية العامة للعلاقات الخارجية والإعلام والمسئولة عن فحص الطلبات المقدمة في إطار برنامج المساهمة والتي يجب أن تكون متفقة مع المعايير والإجراءات والأولويات الراسخة؛
- (د) الإسهام الذي يمكن أن يقدم فعلاً من أجل تحقيق أهداف الدول الأعضاء في مجالات اختصاص اليونسكو، وفي إطار الأولويات الرئيسية للاستراتيجية المتوسطة الأجل (م/٤) والبرنامج والميزانية (م/٥) اللذين اعتمدهما المؤتمر العام على أن تكون المساهمة المطلوبة وثيقة الصلة بهذه الأولويات؛
- (هـ) ضرورة تأمين توازن منصف في توزيع الأموال من خلال إعطاء الأولوية لاحتياجات أفريقيا وأقل البلدان نمواً والمساواة بين الجنسين والشباب والبلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية والدول الجزرية الصغيرة النامية، وهي احتياجات يتعين مراعاتها في كل البرامج؛
- (و) ضرورة أن يتم، بقدر الإمكان، تخصيص مبالغ التمويل الخاصة بأي مشروع تتم الموافقة عليه، قبل ثلاثين يوماً على الأقل من التاريخ المحدد للبدء في تنفيذه، وأن يكون ذلك طبقاً للشروط المنصوص عليها في الفقرة باء-١٥ (أ) أدناه؛

١٤- *التنفيذ*:

- (أ) ينفذ برنامج المساهمة في إطار برنامج المنظمة لفترة العامين، ويشكل برنامج المساهمة جزءاً لا يتجزأ منه. وتقع مسؤولية تنفيذ الأنشطة المطلوبة على عاتق الدولة العضو أو الجهة المقدمة للطلب. وينبغي أن يتضمن الطلب الموجه إلى المديرية العامة جدولاً زمنياً محدداً يبين تاريخ بدء تنفيذ المشروع وتاريخ انتهائه، والتكاليف التقديرية (بالدولار الأمريكي)، والتمويل المتعهد به أو المتوقع من الدول الأعضاء أو المؤسسات الخاصة؛
- (ب) تنشر إنجازات برنامج المساهمة بغية الاستفادة من ذلك في تخطيط وتنفيذ أنشطة المنظمة في المستقبل. وتستخدم الأمانة تقارير الأنشطة والتقارير التي تقدمها الدول الأعضاء كل ست سنوات بعد إنجاز المشروع لتقييم تأثير برنامج المساهمة ونتائجه في الدول الأعضاء ومدى توافقه مع الأهداف والأولويات التي وضعتها اليونسكو. ويمكن أن تجري الأمانة أيضاً تقييماً في أثناء تنفيذ المشروع؛ وتحاط الهيئتان الرئاسيتان علماً بقائمة الجهات المستفيدة المتأخرة في تقديم التقارير المستحقة؛
- (ج) تتيح إمكانية استخدام اسم اليونسكو وشعارها للأنشطة التي يجري الموافقة عليها في إطار برنامج المساهمة، طبقاً للتعليمات التي وافقت عليها الهيئتان الرئاسيتان، زيادة إبراز هذا البرنامج لدى تنفيذه على المستوى الوطني ودون الإقليمي والإقليمي والمشارك بين الأقاليم، وتقديم الجهات المستفيدة تقريراً عن النتائج المحرزة بهذه الطريقة؛

## باء - الشروط

١٥- لا تقدم المساعدة في إطار برنامج المساهمة إلا إذا قبل مقدم الطلب، لدى توجيه طلبه الكتابي إلى المديرية العامة، الشروط التالية:

- (أ) يتحمل مقدم الطلب كامل المسؤولية المالية والإدارية عن تنفيذ الخطط والبرامج التي تقدم من أجلها المساهمة. وفي حالة المساهمة المالية، يقدم صاحب الطلب إلى المديرية العامة، عقب انتهاء المشروع، بياناً يتضمن معلومات تفصيلية عن الأنشطة التي نفذت (أي تقريراً مالياً بالدولار)، ويثبت

أن الأموال المخصصة للمشروع استخدمت لتنفيذه، ويردّ إلى اليونسكو أي رصيد لم يستخدم لأغراض المشروع. ويجب تقديم هذا التقرير المالي في موعد أقصاه ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤، علماً بأنه لن تدفع لمقدم الطلب أي مساهمة مالية جديدة ما لم يقدم جميع التقارير المالية المستحقة عليه أو يرد المساهمات المدفوعة. ويجب أن توقع السلطات المختصة التقارير المالية المذكورة وأن يصدق عليها الأمين العام للجنة الوطنية. وفضلاً عن ذلك، وبالنظر إلى ضرورة مراعاة اعتبارات المساءلة، يجب أن يحتفظ مقدم الطلب لمدة خمس سنوات بعد نهاية فترة العامين المعنية بكل المستندات المؤيدة الإضافية الضرورية، وأن يقدمها إلى اليونسكو أو مراجع الحسابات عند تلقيه طلباً كتابياً بذلك. بيد أنه يجوز للمديرة العامة أن تقرر، في بعض الحالات الاستثنائية أو الظروف التي لا مفر منها، أنسب طريقة لمعالجة الطلبات، ولا سيما من خلال اضطلاع المكتب الميداني المعني بعملية التنفيذ، شريطة أن تحيط المجلس التنفيذي علماً بذلك؛

(ب) يتعهد مقدم الطلب بأن يقدم بصفة إلزامية مع التقرير المالي المنصوص عليه في الفقرة الفرعية (أ) أعلاه، تقريراً مفصلاً عن نتائج المشروعات التي تم تمويلها وعن مدى فائدتها للدولة أو الدول الأعضاء المعنية ولليونسكو؛ وفضلاً عن ذلك، تعد كل جهة مستفيدة تقريراً يقدم كل ست سنوات عن تأثير برنامج المساهمة، وذلك بوتيرة تتماشى مع دورة الاستراتيجية المتوسطة الأجل (الوثيقة م/٤)،

(ج) يتكفل مقدم الطلب، إذا كانت المساهمة تتمثل في تقديم منح دراسية، بنفقات جوازات السفر والتأشيرات والفحص الطبي للمستفيدين من المنح، وبدفع مرتباتهم أثناء إقامتهم في الخارج إذا كانوا ممن يتلقون راتباً، وبأن يساعد المستفيدين من المنح على أن يجدوا وظائف مناسبة عند عودتهم إلى بلادهم وفقاً للوائح التنظيمية الوطنية؛

(د) يتولى مقدم الطلب صيانة كل ما تقدمه اليونسكو من معدات ومواد، والتأمين عليها من جميع الأخطار فور وصولها إلى مكان التسليم؛

(هـ) يتعهد مقدم الطلب بالأداء بحسن إدارة أي مطالبات أو مسؤوليات ناجمة عن الأنشطة المنصوص عليها في هذا القرار، فيما عدا الحالات التي تتفق فيها اليونسكو واللجنة الوطنية للدولة العضو المعنية على أن هذه المطالبات أو المسؤوليات ناجمة عن إهمال جسيم أو خطأ متعمد؛

(و) يمنح مقدم الطلب اليونسكو، فيما يتعلق بالأنشطة التي تنفذ في إطار برنامج المساهمة، الامتيازات والحصانات المنصوص عليها في اتفاقية ١٩٤٧ الخاصة بالامتيازات والحصانات التي تتمتع بها الوكالات المتخصصة.

## جيم - المساعدة في حالات الطوارئ

١٦- المعايير التي تحكم قيام اليونسكو بتقديم المساعدة في حالات الطوارئ:

(أ) يمكن أن تقدم اليونسكو المساعدة الطارئة في الحالات التالية:

(١) عندما تطرأ على الصعيد الوطني ظروف قاهرة (مثل الزلازل والعواصف والأعاصير والزوابع والأعاصير المدارية والانزلاقات الأرضية والثورانات البركانية والحرائق والجفاف والفيضانات والحروب، وما إلى ذلك) تؤدي إلى آثار كارثية بالنسبة للدولة العضو في مجالات التربية أو العلوم أو الثقافة أو الاتصال، ولا تستطيع هذه الدول التغلب عليها بمفردها؛

(٢) عندما يضطلع المجتمع الدولي أو منظومة الأمم المتحدة بجهود متعددة الأطراف لتقديم المساعدة الطارئة؛

(٣) عندما تطلب الدولة العضو من اليونسكو الحصول على المساعدة الطارئة، طبقاً للفقرتين الفرعيتين (١) و(٢) أعلاه، في مجالات اختصاصها من خلال لجنتها الوطنية أو عن طريق أي قناة رسمية أخرى تعينها الحكومة المعنية؛

(٤) عندما تكون الدولة العضو على استعداد لقبول توصيات المنظمة على ضوء هذه المعايير؛

(ب) يجب أن تقتصر المساعدة الطارئة التي تقدمها اليونسكو على مجالات اختصاص المنظمة، وألا يبدأ توفيرها إلا بعد التغلب على الأخطار التي تهدد الحياة وتلبية الاحتياجات المادية ذات الأولوية (مثل الغذاء والملبس والمأوى والمساعدة الطبية)؛ وينبغي أيضاً مراعاة السياسة المتبعة في إطار البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بدعم البلدان بعد النزاعات والكوارث.

(ج) يجب أن تركز المساعدات الطارئة التي تقدمها اليونسكو على ما يلي:

- (١) تقييم الوضع وتقدير المتطلبات الأساسية؛
- (٢) توفير الخبرات وصياغة التوصيات الرامية إلى معالجة الأوضاع التي تدرج في مجالات اختصاص المنظمة؛
- (٣) المساعدة في تحديد مصادر التمويل الخارجية والحصول على الأموال الخارجة عن الميزانية؛
- (٤) ينبغي أن تناظر المساعدة الطارئة النقدية أو العينية الاحتياجات العاجلة التي تحددها الدول الأعضاء؛
- (د) لا يجوز استخدام المساعدة الطارئة لتمويل تكاليف الدعم الإداري أو تكاليف الموظفين؛
- (هـ) يجب ألا تتعدى الميزانية الإجمالية التي تمنح لتمويل أي مشروع في إطار المساعدة الطارئة مبلغ ٥٠٠٠٠ دولار. ويجوز استكمال هذا المبلغ بأموال من خارج الميزانية تحدد لهذا الغرض أو من خلال مصادر أخرى للتمويل؛
- (و) لا تقدم المساعدة الطارئة إن كان في الإمكان تلبية طلب الدولة العضو في إطار برنامج المساهمة العادي؛
- (ز) تقدم المساعدة الطارئة بالتنسيق مع الوكالات الأخرى للأمم المتحدة.

١٧- الإجراءات التي ينبغي اتباعها عند تقديم المساعدة الطارئة:

- (أ) عندما تواجه إحدى الدول الأعضاء أوضاعاً طارئة، عليها أن تقوم، من خلال لجنتها الوطنية أو القناة الرسمية التي تعينها، بتحديد احتياجاتها ونوع المساعدة التي تطلبها من اليونسكو في مجالات اختصاصها، حسبما يكون ملائماً؛ وستتاح استمارة خاصة بهذا النوع من الطلبات لتستعين بها الدولة في صياغة طلبها؛ وينبغي تقديم ميزانية مؤقتة بالإضافة إلى فواتير مبدئية بالنسبة للمعدات؛
- (ب) تبلغ المديرية العامة الدولة العضو بقرارها عن طريق لجنتها الوطنية أو القناة الرسمية التي تعينها؛
- (ج) تُوفد في الحالات الملائمة وبموافقة الدولة العضو بعثة تقييم تقني لدراسة الوضع وتقديم تقرير عنه إلى المديرية العامة؛
- (د) تحيط الأمانة الدولة العضو علماً بالمبالغ التي تنوي تقديمها وبنوع المتابعة التي يمكن القيام بها إن لزم الأمر، علماً بأن القيمة الإجمالية للمساعدة المقدمة لا يجوز أن تتعدى مبلغ ٥٠٠٠٠ دولار؛
- (هـ) في حالة تقديم اليونسكو لسلع أو خدمات، لا يطبق أسلوب العطاءات الدولية التنافسية إذا كان الوضع يتطلب اتخاذ إجراءات عاجلة؛
- (و) تقدم الدولة العضو بعد إكمال المشروع تقريراً تقييمياً مشفوعاً بتقرير مالي.

## ثانياً

٢- ويدعو المديرية العامة إلى ما يلي:

- (أ) المبادرة بلا إبطاء إلى إحاطة اللجان الوطنية لليونسكو، أو القناة الرسمية التي تعينها الحكومة المعنية في حالة عدم وجود لجنة وطنية، علماً بالأسباب التي دعت إلى تعديل المبالغ المطلوبة أو رفض منحها، وذلك توجيهاً لتحسين أسلوب عرض المشروعات التي تقدم في إطار برنامج المساهمة ومتابعتها وتقييمها؛
- (ب) إبلاغ اللجان الوطنية، أو القناة الرسمية التي تعينها الحكومة المعنية في حالة عدم وجود لجنة وطنية، بجميع المشروعات والأنشطة التي تضطلع بها المنظمات الدولية غير الحكومية في بلدانها، والتي تتلقى دعماً في إطار برنامج المساهمة؛

(ج) موافاة المجلس التنفيذي في كل دورة من دوراته الخريفية بتقرير يتضمن المعلومات التالية:

- (١) قائمة الطلبات التي تلقتها الأمانة للحصول على مساهمات من برنامج المساهمة؛
- (٢) قائمة المشروعات التي تمت الموافقة عليها في إطار برنامج المساهمة وفي إطار المساعدة الطارئة، مع بيان المبالغ الموافق عليها لتمويل هذه المشروعات وأي تكاليف أخرى أو أي دعم آخر يرتبط بها؛
- (٣) وفيما يخص المنظمات الدولية غير الحكومية، تعد قائمة على غرار القائمة المذكورة في الفقرة الفرعية (٢) أعلاه؛
- (د) الحرص على ألا تتعدى النسب المئوية لاعتمادات برنامج المساهمة التي تخصص للمساعدة الطارئة وللنظمات الدولية غير الحكومية وللأنشطة الإقليمية ٧٪ و٥٪ و٣٪ على التوالي من المبلغ المخصص لبرنامج المساهمة لفترة العامين المعنية؛
- (هـ) التماس أموال من خارج الميزانية استكمالاً لتمويل برنامج المساعدة في حالات الطوارئ لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ عندما يقتضي الأمر ذلك؛
- (و) تحديد الوسائل الكفيلة بتعزيز برنامج المساهمة خلال فترة العامين المقبلة لصالح أقل البلدان نمواً والبلدان النامية والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع أو ما بعد الكوارث والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية.

٣ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم دورياً، في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين، معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) تحسين عمليات صياغة الطلبات وتقييمها ومتابعتها لتعزيز التكامل بين الأنشطة المقررة في إطار البرنامج والميزانية والأنشطة المدعومة في إطار برنامج المساهمة، مع ضمان توافقها مع الأولويات الرئيسية للاستراتيجية المتوسطة الأجل (٤/م) وللبرنامج والميزانية (٥/م)؛
- (٢) تحسين تطبيق الاستراتيجيات القابلة للتعديل والرامية إلى تلبية الاحتياجات الخاصة والعاجلة لبعض مجموعات البلدان التي تتسم بخصائص مشتركة؛
- (٣) تعزيز تأثير برنامج المساهمة وآليات المساءلة من خلال تعزيز تبادل المعلومات والاتصال مع الدول الأعضاء في جميع مراحل تنفيذ البرنامج.

## مشروع قرار بشأن برنامج المنح الدراسية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل من أجل ما يلي:

- (١) الإسهام في الارتقاء بالموارد البشرية وبناء القدرات الوطنية في مجالات وثيقة الارتباط بالأهداف الاستراتيجية والأولويات البرنامجية لليونسكو، وذلك عن طريق تقديم وإدارة المنح الدراسية؛
- (٢) زيادة المنح الدراسية عن طريق ترتيبات الرعاية المشتركة مع الجهات المانحة المهمة ومصادر التمويل الخارجة عن الميزانية سواء في شكل مساهمات نقدية أو عينية؛
- (٣) استكشاف إمكانيات تعزيز برنامج المنح الدراسية في إطار الشراكات مع المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ٠٥٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة و ٥٩٣ ٨٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرية العامة أن تقدم في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) تطوير القدرات الوطنية للدول الأعضاء في أولويات برنامج اليونسكو؛
- (٢) تعزيز قدرات المستفيدين من المنح الدراسية في مجالات البرنامج ذات الأولوية، وذلك من خلال تبادل المعارف والارتقاء بالمهارات على مستويي الدراسات الجامعية والدراسات العليا؛
- (٣) مواءمة الموضوعات الدراسية مع أهداف البرنامج الاستراتيجية والأولويات القطاعية لفترة العامين؛

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن إدارة الموارد البشرية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل المتعلقة بإدارة الموارد البشرية من أجل ما يلي:

- (١) مواصلة تطبيق السياسات الخاصة بالموارد البشرية ومراجعتها عند الاقتضاء بما يضمن سير عمليات برنامج اليونسكو ودعمها على نحو فعال، مع إيلاء عناية خاصة لتحسين التوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين، وللحاجة إلى موازنة هذه السياسات مع نظام الأمم المتحدة الموحد؛
  - (٢) إكمال المرحلة الأولى من استراتيجية إدارة الموارد البشرية لفترة ٢٠١١-٢٠١٦، مع التركيز بوجه خاص على تعزيز إجراءات الحشد والعمليات والآليات الخاصة بالتوظيف؛
  - (٣) استيفاء سياسة اليونسكو بشأن الحراك الجغرافي وتنفيذها من أجل تلبية احتياجات المنظمة فيما يخص البرنامج والتوظيف، وتقديم الدعم الفعال لإصلاح الشبكة الميدانية؛
  - (٤) تنفيذ برامج ابتكارية ومجدية في مجال التعلّم وتنمية القدرات، مع التركيز بوجه خاص على تعزيز الكفاءات المتعلقة بإقامة الشراكات والكفاءات التنظيمية والقيادية؛
  - (٥) تعزيز ثقافة الإدارة الموجهة نحو النتائج، بما يضمن المشاركة والتبادل اللازمين لدعم إدارة الأداء؛
  - (٦) دعم الاستقرار المالي لصندوق التأمين الصحي عن طريق تنفيذ الآليات الخاصة بأفضل الممارسات المتبعة في هذا المجال، وفقاً لما وافقت عليه الهيئتان الرئاسيتان؛
- (ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٨ ٠٧٣ ٩٠٠ دولار أمريكي لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ١٦ ٥٦١ ٦٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرة العامة أن تقدّم دورياً في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئاسيتين معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) إعداد خطة عمل لاستراتيجية إدارة الموارد البشرية لفترة ٢٠١١-٢٠١٦ وتنفيذها؛
- (٢) تحسين الإنصاف في التوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين، ولا سيما على مستويات الإدارة العليا؛
- (٣) ضمان انتفاع الموظفين بنظم فعالة وسليمة مالياً للضمان الاجتماعي؛
- (٤) إعداد خطة للتعلّم وتنمية القدرات وتنفيذ هذه الخطة ورصدها؛



(٥) إشاعة ثقافة النتائج في مجال إدارة الأداء دعماً للتقدم الوظيفي؛

(٦) معالجة التدابير الإدارية المتعلقة بعمليات الحشد والتعيينات والمزايا والاستحقاقات على نحو فعال.

٣ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن إدارة الشؤون المالية

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

- (أ) الاضطلاع بشكل منتظم بمراقبة الميزانية، ومسك دفاتر الحسابات حسب الأصول، والاضطلاع بمهام الخزينة والمراقبة المالية بفعالية وكفاءة على نحو يتفق مع النظم واللوائح المالية؛
- (ب) تنظيم وإدارة ومراقبة استخدام اعتمادات تشغيل المكاتب الميدانية، وتعزيز قدراتها الإدارية وتأمين التنسيق لمجمل مواردها من الموظفين؛
- (ج) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ١٣٨ ٥٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة و ١٢ ٣٣٠ ١٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - **ويطلب** من المديرة العامة أن تقدم دورياً إلى الهيئتين الرئاسيتين، في التقارير النظامية، معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

- (١) تيسير قيام المديرة العامة والهيئتين الرئاسيتين باتخاذ قرارات مستنيرة من خلال الاضطلاع بعملية مراقبة للشؤون المالية والميزانية في الوقت المناسب وتقديم التقارير بشأن موارد الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية مع التركيز بوجه خاص على إدارة المخاطر؛
- (٢) تعزيز نظم المراقبة الداخلية للميزانية والشؤون المالية، القائمة على تقدير المخاطر، عبر المنظمة وتنمية قدرات الموظفين المعنيين وتيسير تنفيذ البرنامج بالتعاون مع الشركاء الرئيسيين؛
- (٣) إعداد البيانات المالية المراجعة الشفافة والرفيعة المستوى وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتقديمها إلى الهيئتين الرئاسيتين مشفوعة برأي سليم للمراجعة الخارجية؛
- (٤) ضمان الفعالية والكفاءة في إدارة الموارد المالية للمنظمة على نحو يتفق مع النظم واللوائح المالية؛
- (٥) ضمان المنجزات التنفيذية وتحقيق الأهداف نتيجة للتطبيق المنتظم للوائح والنظم والسياسات والإجراءات المالية؛
- (٦) وضع نظم متكاملة ومحسنة للإدارة المالية وإعداد التقارير، واستخدامها على النحو الملائم؛
- (٧) تحديد التبعية الإدارية بفعالية ابتداء من الموظفين الإداريين وانتهاء بالمسؤول المالي الرئيسي مع إيلاء أهمية خاصة لشبكة المكاتب الميدانية؛
- (٨) توفير التوجيه الاستراتيجي والتنسيق العام للمكاتب الميدانية فيما يتعلق بتنفيذ التدابير المتفق عليها في إطار ممارسات العمل المنسقة على مستوى منظومة الأمم المتحدة؛

٣ - **كما يطلب** من المديرة العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.

## مشروع قرار بشأن إدارة خدمات الدعم

إن المؤتمر العام

١ - يأذن للمديرة العامة بما يلي:

(أ) تنفيذ خطة العمل الرامية إلى تقديم الدعم لضمان التنفيذ الفعال لبرامج اليونسكو وإلى تأمين الإدارة المناسبة لخدمات الدعم المشتركة وهي:

(١) تنسيق الأنشطة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

(٢) خدمات المؤتمرات واللغات والوثائق؛

(٣) الخدمات المشتركة: المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة؛

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٤٠٠ ٣٣١ ١٨ دولار لتكاليف الأنشطة و٣٠٠ ٥٤ ٠٠٠ دولار لتكاليف الموظفين؛

٢ - ويدعو المديرية العامة إلى مواصلة جهودها الرامية إلى تعزيز ترتيبات الأمن في المقر كما ورد بيانها في القرار ١٨٥ م/ت/٣٠ ووفقاً لتوصيات لجنة المقر؛

٣ - ويطلب من المديرية العامة أن تقدم دورياً، في التقارير النظامية المعروضة على الهيئتين الرئيسيتين، معلومات عن تحقيق النتائج المنشودة التالية:

(١) الاستعانة بمصادر خارجية لتأمين الخدمات عند الاقتضاء؛

(٢) وضع سياسة أمنية في مجال تكنولوجيا المعلومات، وسجل للمخاطر، وخطة بشأن استمرارية الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث لنظم تكنولوجيا المعلومات والخدمات والبنى الأساسية؛

(٣) إنشاء شبكة موحدة للاتصالات بالاستعانة بتكنولوجيا بروتوكول ربط المحادثات الصوتية عبر الإنترنت تشمل المقر والمكاتب الميدانية ودمج القدرات المتعددة الوسائط في نظام إدارة السجلات الإلكترونية؛

(٤) دعم إدارة المعارف في المنظمة بواسطة إدارة السجلات الإلكترونية؛

(٥) دعم «تخصير» اليونسكو وتخفيف أثرها من حيث انبعاثات الكربون؛

(٦) تأمين الخدمات فيما يتعلق بالمؤتمرات والترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالإضافة إلى إنتاج الوثائق وتوزيعها (بما في ذلك التوزيع الإلكتروني) بطريقة أكثر اتساقاً وملاءمة من حيث التوقيت؛

(٧) المضي قدماً في تطوير آليات استرداد التكاليف؛

(٨) تحسين سير العمل الداخلي من خلال مواصلة تنفيذ وتطوير نظام إدارة الوثائق وأدوات معالجة النصوص آلياً؛

(٩) وضع اتفاق يحدد مستوى الخدمة المطلوبة مع ما لا يقل عن ثلاثة زبائن من الجهات الرئيسية التي تستعين بخدمات الترجمة؛

(١٠) تطوير التوزيع والنشر بالوسائل الإلكترونية؛

(١١) الحفاظ على مستوى مُرضٍ لصيانة وحفظ وتشغيل المرافق والتجهيزات التقنية في المقر؛ والتقليل من المخاطر والآثار السلبية المقترنة بالتقشف إلى الحد الأدنى؛

- (١٢) زيادة تشاطر التكاليف من أجل استخدام الموارد البشرية والمالية على النحو الأمثل؛
- (١٣) تقييم وتحديث ترتيبات السلامة والأمن بما يتواءم مع الأوضاع الراهنة؛
- (١٤) ضمان صيانة المرافق والتجهيزات بمستوى معقول يتماشى مع المعايير المطبقة في البلد المضيف وفي حدود المخصصات المالية؛
- (١٥) تنفيذ الخطة التوجيهية الرئيسية لمباني موقعي فونتونا وميوليس/بونفان في حدود الموارد المتاحة؛
- (١٦) تبسيط عمليات الشراء ووضع اتفاقات طويلة الأجل للمشتريات التي تجري في المقر بصورة متكررة وروتينية؛
- (١٧) تحسين المهارات التقنية على صعيد المنظمة لضمان تخطيط المشتريات والتطبيق الصارم للقواعد والنظم السارية، والحد من حالات الإعفاء من العطاءات التنافسية في أنشطة الشراء اللامركزية؛
- (١٨) مواءمة عمليات وإجراءات إدارة الممتلكات في المقر مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
- ٤ - **كما يطلب** من المديرية العامة أن تقدم في تقاريرها النظامية التي تعد كل ستة أشهر بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، معلومات عن التدابير المتخذة من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل عند تنفيذ أنشطة البرنامج، بما في ذلك ما يتعلق بالأسفار والخدمات التعاقدية والمطبوعات.



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

٣٦

٥/م

ضميمة

مشروع

البرنامج والميزانية

المجلد الثاني

٢٠١٤-٢٠١٢

خيار الميزانية البديلة



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

٥/٣٦

ضميمة

مشروع البرنامج

والميزانية

٢٠١٣-٢٠١٢

المجلد الثاني

الخيار البديل للميزانية

نشر في عام ٢٠١١  
منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة  
٧، ساحة فونتنوا، ٧٥٣٥٢ باريس ٧٥٠٠٧

نضد وطبع في ورش اليونسكو

© اليونسكو ٢٠١١  
طبع في فرنسا

# ٣٦م/٥ ضميمة - المجلد الثاني - مشروع البرنامج والميزانية

## جدول المحتويات

**ملاحظة:** يتألف مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ من مجلدين (المجلد الأول: مشروعات القرارات؛ والمجلد الثاني: مشروع البرنامج والميزانية) بالإضافة إلى وثيقة مستقلة تتضمن «المذكرة التقنية» و«الملاحق». ولا يتضمن المجلد إلا الأجزاء السردية التي عدلت مقارنة بالمجلد الثاني من مشروع الوثيقة ٣٦م/٥.

### الصفحة

i	مقدمة المديرية العامة
٣	ملخص موارد البرنامج العادي والموارد الخارجة عن الميزانية حسب القطاعات/الوحدات
٥	الباب الأول - السياسة العامة والإدارة
٩	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
١٠	باء - الإدارة
١٠	الفصل ٥ - مكتب الأخلاقيات
١٠	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة
	الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج
	ألف - البرامج
١٥	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
٣٣	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٥٥	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٧٣	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٩٣	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
١٠٣	البرامج المشتركة بين القطاعات
١٣١	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
١٣٣	باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج
١٣٨	الفصل ٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
١٣٩	الفصل ٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
١٤١	جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية
١٤٥	الفصل ١ - برنامج المساهمة
١٤٥	الفصل ٢ - برنامج المنح الدراسية
١٤٧	الباب الثالث - الخدمات الداخلية
١٥٢	جيم - إدارة خدمات الدعم
١٥٧	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
١٥٩	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف



# مقدمة المديرية العامة

## يشرفني

أن أقدم إلى الدول الأعضاء الخيار البديل لمشروع البرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ (م/٣٦/٥ ضميمة) الذي يشتمل على ميزانية إجمالية قدرها ٦٥٣ مليون دولار أمريكي تمثل نمواً اسمياً صفرياً مقارنة بالميزانية الواردة في الوثيقة م/٣٥/٥.

وطلب مني المجلس التنفيذي، في دورته السادسة والثمانين بعد المائة، أن أقدم إليه هذا الخيار البديل في دورته السابعة والثمانين بعد المائة لكي يتسنى إجراء مقارنة بنسخة مشروع البرنامج والميزانية التي أعدت على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية الإجمالية، والتي قدّمتها إلى المجلس في دورته السادسة والثمانين بعد المائة، وذلك مع مراعاة المناقشات التي جرت في هذا الشأن إبان الدورة السادسة والثمانين بعد المائة.

وتجدون تفاصيل هذا الخيار البديل في ضمائم الأجزاء الثلاثة لمشروع الوثيقة م/٣٦/٥ (باللون الخمري):

- وتحتوي ضميمة المجلد الأول على جميع مشروعات القرارات المقترحة على المؤتمر العام لاعتمادها في دورته السادسة والثلاثين، وتعرض المبالغ المعدلة للاعتمادات المخصصة لكل مشروع قرار وفقاً للميزانية الإجمالية القائمة على مبدأ النمو الاسمي الصفري، كما تدخل عدداً من التعديلات حسب الاقتضاء في عناوين محاور العمل وفي صياغة النتائج المنشودة، على سبيل المثال.
- وتتضمن ضميمة المجلد الثاني، لكل باب من أبواب البرنامج والميزانية، لمحة عامة عن توزيع الميزانية والموارد المخصصة لمحاور العمل، وذلك بصورة جامعة ولكل باب على حدة، وكذلك التعديلات البرنامجية المقترح إدخالها على الاستراتيجيات والأهداف، ومحاور العمل والنتائج المنشودة، ومؤشرات الأداء ومؤشرات القياس، بما يتفق مع سيناريو النمو الاسمي الصفري.
- أما «المذكرة التقنية والملاحق» فتشدد على أن تقنيات الميزنة المطبقة تتوافق مع قرار المؤتمر العام م/٣٥/١٠٥، وتضم مجموعة من الجداول الإحصائية تتضمن تفاصيل الميزانية في إطار خيار النمو الاسمي الصفري.

وأسوة بما كان عليه الحال في ميزانية النمو الحقيقي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة م/٣٦/٥، فإن نسخة خيار النمو الاسمي الصفري تتماشى تماماً مع الأهداف الاستراتيجية والشاملة المبينة في وثيقة «الاستراتيجية المتوسطة الأجل» المعتمدة للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (الوثيقة م/٣٤/٤). وعند إعداد خيار النمو الاسمي الصفري للميزانية، الوارد في ضميمة مشروع الوثيقة م/٣٦/٥، تقيدت تقييداً دقيقاً بالتوجيهات المحددة في قرار المجلس التنفيذي ١٨٦ م/ت/١٥ (الوثيقة م/٣٦/٦) وأجريت تبعاً لذلك بعض التغييرات في مضمون البرامج الرئيسية.

ولا داعي لأن أقدم مجدداً للمحة العامة عن البرامج التي سبق لي أن قدّمتها في مقدمة مشروع الوثيقة م/٣٦/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية والتي تسلط الضوء على عدد من التحديات والفرص. وأصبح الآن كل من المقدمتين مكملتين للمقدمة الأخرى. وأعطت المقدمة الواردة في مشروع الوثيقة م/٣٦/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري لمحة سريعة عن مجموعة الأنشطة والمبادرات الاستراتيجية التي اضطلعت بها المنظمة أو هي بصدد الاضطلاع بها في المقر وفي جميع المناطق على المستوى العالمي. وما من شك في أن هناك حاجة إلى اليونسكو في وقتنا الحالي، أكثر من أي وقت مضى، لضمان توفير التعليم للجميع، وتوجيه المبادرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار، وبناء مجتمعات المعرفة الاستيعابية، وصون التنوع الثقافي وتشجيعه، وتفعيل الرابط بين الثقافة والتنمية، وتعزيز التنمية المستدامة من خلال العلوم الطبيعية والاجتماعية، ودعم حرية تداول المعلومات والتعبير للجميع، مع إيلاء أعلى درجات الأولوية لأفريقيا وللمساواة بين الجنسين. ويجب علينا أن نواصل معاً، وبمساعدة شركائنا الكثرين، السعي إلى تحقيق هذه الأهداف النبيلة وأن نواصل ضمان تميّز اليونسكو على المستوى العالمي والإقليمي والقطري. ومن المرجح أن يفرض خيار النمو الاسمي الصفري قيوداً تحد من كثافة هذه الجهود التي تبذلها اليونسكو.

وحرصت في هذه الميزانية البديلة على التأكد من أن أفريقيا والمساواة بين الجنسين لا تزالان تحظيان بالأولوية في شتى أنشطة المنظمة. ويسرني أن ألاحظ أنني تمكنت من زيادة اعتمادات الميزانية المخصصة لإدارة أفريقيا بحيث تجاوزت مستوى النمو الحقيقي الصفري. وفي إطار عملية إعادة هيكلة الإدارة المذكورة التي عرضتها على المجلس التنفيذي في شهر نيسان/أبريل الماضي، تجلّى هذا التغيير في زيادة عدد الوظائف القائمة في الإدارة.

وفي مختلف المراحل التي آلت إلى تحديد تفاصيل الميزانية الإجمالية البديلة البالغة ٦٥٣ مليون دولار، استرشدت بروح القرار الذي اعتمده المجلس التنفيذي في دورته الماضية وبنصه. وأسوة بما كان عليه الحال في ميزانية النمو الحقيقي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥، عمدت أيضاً إلى اتباع نهج متنوع ومعدّل عند إعداد الميزانية على أساس النمو الاسمي الصفري.

وحافظت على الموارد المخصصة لقطاعات البرنامج في ظل التخفيضات التي يفرضها النمو الاسمي الصفري، في حين تم خفض الخدمات المتعلقة بالبرنامج وخدمات المنظمة بقدر أكبر، وازداد مقدار التخفيض في بعض الحالات بما يساوي الضعف تقريباً. ومن هذا المنطلق، أوليت اهتمامي للبرامج بصورة رئيسية. ولكن من الواضح أن مقدار التخفيض اللازم لتحقيق النمو الاسمي الصفري سيؤثر لا محالة في نطاق أنشطة برنامجنا وعمقها وكثافتها، بما يشمل الأنشطة المنفذة على الصعيد القطري.

وعند تحديد ميزانيات القطاعات وغيرها من الوحدات التنظيمية، قررت أولاً استيعاب المبالغ الناتجة عن إعادة تقدير التكاليف والتي أُضيفت إلى الميزانية الواردة في الوثيقة ٣٥/م/٥ من أجل التوصل إلى خيار النمو الحقيقي الصفري لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ (وكان الهدف من هذه المبالغ التعويض عن الزيادات النظامية والزيادات الناجمة عن التضخم وغير ذلك من الزيادات). وبالتالي، فإن مبالغ التعزيزات الحقيقية التي تلقتها البرامج الرئيسية في إطار ميزانية النمو الحقيقي الصفري في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ أُبقيت على ما هي عليه في خيار النمو الاسمي الصفري أيضاً.

واستوجب إعداد خيار الميزانية القائم على مبدأ النمو الاسمي الصفري تعزيز تركيز الأنشطة البرنامجية. وستجدون بالتالي بعض التغييرات البرنامجية المقترحة لجميع قطاعات البرنامج تقريباً، بما في ذلك إجراء تعديلات في عناوين محاور العمل وإعادة صياغة بعض النتائج المنشودة، ومؤشرات الأداء ومؤشرات القياس وتقليص عددها. ويبين تدني مستويات مؤشرات القياس بوجه خاص الآثار المترتبة على النمو الاسمي الصفري. ويرد قبل كل برنامج من البرامج الرئيسية شرح موجز للتغييرات الواردة في الخيار البديل فيما يخص الأنشطة البرنامجية والموظفين. وتطلبت التسويات التي أدخلت لتحقيق النمو الاسمي الصفري تخفيض الموارد المخصصة للأنشطة في كثير من الحالات، ولكن هذه التسويات تحققت أيضاً عن طريق إلغاء بعض الوظائف.

وفي المحصلة، تجدر الإشارة إلى أنه تم تخفيض عدد النتائج المنشودة في البرامج الرئيسية الأول والثاني والثالث والرابع، مما أتاح زيادة الوضوح في التركيز على مستوى البرامج وفي سلسلة النتائج، وفقاً لما دعا إليه المجلس التنفيذي. فضلاً عن ذلك، يبين الخيار الجديد القائم على مبدأ النمو الاسمي الصفري التغييرات المرتبطة بالبنية التنظيمية والتي استشرت المجلس التنفيذي بشأنها في شهر نيسان/أبريل الماضي.

وفي الأشهر الأخيرة، أصبحت الحاجة إلى تمكين الشباب بوصفهم عاملاً للتغيير وأطرافاً معنية ببناء مجتمعات سلمية وعادلة وديمقراطية ومنصفة ومستدامة أولوية جديدة في جدول الأعمال الدولي. وتبعاً لذلك، سعيت في هذا الخيار البديل إلى إدراج أنشطة في جميع قطاعات البرنامج، يمكن لليونسكو أن تضطلع بها بالتعاون مع الشباب ومن أجلهم. وبالتالي، فإن منتدى الشباب المرتبط بالدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام سيمثل فرصة هامة للتأمل في آثار هذه التطورات الحاسمة على اليونسكو ولتحديد تدابير بناء فعالة في هذا الصدد.

واستجابةً للشواغل التي أعرب عنها بعض الوفود خلال الدورة السادسة والثمانين بعد المائة للمجلس التنفيذي بشأن نسبة التوزيع بين البرنامج والموظفين، أقدم في هذا الخيار الجديد للميزانية معلومات عن توزيع الموظفين المعنيين بالبرنامج والموظفين الإداريين لكل برنامج رئيسي. ويتيح ذلك تأمين إدراك كامل للصورة الحقيقية لالتزام اليونسكو ببرامجها وحصة الموارد المخصصة للأنشطة البرنامجية، واعتمادات الميزانية المحددة للأنشطة وللموظفين المعنيين بالبرنامج. وتظهر الجداول الواردة أدناه أن العدد الأكبر من الموظفين سينخرط في أنشطة البرنامج، مما يبين الأمور التي تؤديها الوكالات المتخصصة على أفضل وجه، أي إسداء المشورة في مجال السياسات، وتوفير ما يتصل بذلك من أنشطة لبناء القدرات، ووضع مؤشرات قياس للأنشطة البرنامجية، وإعداد مبادرات على المستوى القطري لتعزيز عمليتي إصلاح الأمم المتحدة و«توحيد الأداء».

فضلاً عن ذلك، أُقدّم في ضميمته المجلد الثاني، بطريقة مفصلة وواضحة، المجموعة الكاملة للبرامج الستة المشتركة بين القطاعات، التي حُدّد لكل منها عدد معقول من الأهداف والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء، وفقاً لما طلبه المجلس التنفيذي في دورته الماضية. ويشمل ذلك بالدرجة الأولى برنامج العمل المتكامل والمشارك بين القطاعات لثقافة السلام واللاعنف الذي يتضمن عدداً واقعياً من الأنشطة المحددة المزمع تنفيذها من خلال البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام واللاعنف. وستظل تنمية القدرة على مد الجسور بين مختلف قطاعات البرنامج والتخصصات من أجل التصدي للتحديات المعقدة سمة رئيسية من سمات أنشطة اليونسكو، وستبقى بلا شك إحدى المزايا النسبية لليونسكو في السياق المتعدد الأطراف.

ولكن بالنظر إلى القيود التي ينطوي عليها النمو الاسمي الصفري للميزانية، وبغية الحفاظ على قدر أكبر من الموارد المخصصة لبرامج القطاعات، قررت اقتراح تخفيض نسبة موارد البرنامج المخصصة للبرامج الرئيسية والتي ستستخدم لتمويل أنشطة البرامج الستة المشتركة بين القطاعات، وهي أنشطة ستُنَفَّذ في المقر وفي الوحدات الميدانية على حد سواء، من ١٠٪ في خيار النمو الحقيقي الصفري إلى ٨٪ في الخيار البديل الجديد. ولذا فإن الخيار القائم على النمو الاسمي الصفري سوف يقتضي تعبئة مزيد من الأموال الخارجة عن الميزانية من أجل البرامج المشتركة بين القطاعات. إلى جانب ذلك، تشرح الضميمة بمزيد من التفاصيل الأساليب المقترحة لتنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات، كما تسلط الضوء على العملية الموجهة نحو الجودة والقائمة بالتالي على التنافس لتوفير الاعتمادات اللازمة للبرامج المذكورة، وهي مسألة ستبت فيها بصورة جماعية لجنة إدارة البرنامج المؤلفة من فريق الإدارة العليا الذي يؤازرنه. وستتولى هذه اللجنة أيضاً رصد تنفيذ البرامج المشتركة بين القطاعات والتقدم المحرز في تحقيق نتائج هذه البرامج طيلة فترة العامين.

وأشعر بالرضا بوجه خاص لأنني نجحت، عند إعداد الميزانية، في الحفاظ على موارد بمبلغ يفوق ٩ ملايين دولار لتمويل عملية إصلاح الشبكة الميدانية التي سيقترن تنفيذ المرحلة الأولى منها على أفريقيا، وسيسهّم هذا المبلغ إسهاماً كبيراً في تأمين الاستقرار المالي لهذه المبادرة الرئيسية وسيعود بفوائد إضافية على الأولوية العامة للمنظمة المتمثلة في أفريقيا. وأعتزم، في إطار الميزانية القائمة على مبدأ النمو الاسمي الصفري، استيعاب أي احتياجات مالية إضافية قد تستوجبها عملية إصلاح الشبكة الميدانية في أفريقيا، وسأقدم في هذا الصدد وثيقة منفصلة مع تقديرات مفصلة إلى المجلس التنفيذي في دورته السابعة والثمانين بعد المائة.

وفي حين أنني بذلت قصارى جهدي للحفاظ على موارد قطاعات البرنامج، عمدت أيضاً، في الخيار القائم على النمو الاسمي الصفري، إلى الحد من التأثير السلبي في برنامج المساهمة الذي لن تُخفّض موارده إلا بمقدار يتناسب مع نسبة التخفيض الإجمالية التي أتاحت الانتقال من النمو الحقيقي الصفري إلى النمو الاسمي الصفري. إضافة إلى ذلك، أُدرجت في مشروع القرار الوارد في ضميمته المجلد الأول التغييرات التي اقترحت بتوافق الآراء في قرار المجلس التنفيذي (٣٦/م/٦). ولكن قد وصلنا ربما إلى مرحلة قد تجدر فيها إعادة النظر في برنامج المساهمة وآلياته واستعراض كل ذلك بمزيد من التعمق، وهو أمر سيمثل أيضاً جزءاً من عملية الإصلاح الشاملة للمنظمة. وقد يشمل ذلك استعراضاً لما يركز عليه برنامج المساهمة ومدى اتساقه مع الأهداف الاستراتيجية للبرنامج، ومعايير الاختيار، وعمليات التقييم، وطرائق العمل، وعمليات الموافقة والتسديد. وقد يفضي ذلك أيضاً إلى مناقشة مجموعة الجهات المستفيدة من برنامج المساهمة، وهو أمر يرمي على سبيل المثال إلى تركيز قدر أكبر بكثير من الدعم على البلدان الأفريقية، أو أقل البلدان نمواً، أو الدول الجزرية الصغيرة النامية، أو البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان.

وفي خطوة تمثل جزءاً هاماً من هذه العملية، سعيت إلى ضمان أعلى درجة من الفعالية والترشيد في استخدام الموارد المالية، وإلى تحقيق المزيد من الوفورات الحقيقية في التكاليف الإدارية لتفوق الوفورات المذكورة في خيار ميزانية النمو الحقيقي الصفري في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥. وكما أشرت سابقاً في مقدمة مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية، تمكّنت من تخفيض التكاليف الإدارية إلى مستوى أدنى، وهو أمر نتج أيضاً عن المكاسب المحققة من حيث الفعالية نتيجة لتدابير إعادة الهيكلة ودمج عدد من الوظائف. وينطبق ذلك أيضاً على خيار النمو الاسمي الصفري، ولكن يجب علينا أن نحرص على عدم مد هذه الاقتطاعات إلى حد يعوق توفير الخدمات الإدارية الحيوية. ولذا فإنني عازمة على المضي قدماً بحكمة في تحقيق مكاسب متواصلة من حيث الفعالية في جميع وظائف الدعم.

ومع مراعاة المناقشات التي جرت في الدورة السادسة والثمانين بعد المائة للمجلس التنفيذي، قررت زيادة نسبة تخفيض تكاليف الموظفين لمراعاة عامل الفارق الزمني إلى ٥٪، مقابل ٣٪ سابقاً في خيار النمو الحقيقي الصفري. وتمكنت أيضاً من أن أدرج في الميزانية الإجمالية التكاليف المرتبطة بإصلاح نظام المساهمة في صندوق التأمين الصحي

في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣. فضلاً عن ذلك، يرد في اقتراح البرنامج والميزانية هذا المصطلح التنظيمي الجديد الذي اقترحته على المجلس التنفيذي في دورته الأخيرة بغية الاستعاضة عن تسمية «قطاع الإدارة» بتسمية جديدة هي «قطاع إدارة خدمات الدعم» للتعبير على نحو أدق عن نطاق مسؤوليات هذا القطاع.

وأود الإشارة مجدداً في هذا الصدد إلى أن اليونسكو هي من أولى الوكالات في منظومة الأمم المتحدة بأسرها التي نفذت المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بينما تأمل معظم الوكالات الأخرى في تنفيذها في الفترة الواقعة بين عام ٢٠١١ و عام ٢٠١٣ والأمم المتحدة عام ٢٠١٤، بتمويل إضافي من الدول الأعضاء. ولقد دفع اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام باليونسكو إلى القرن الحادي والعشرين فيما يتعلق بإعداد التقارير المالية.

وعملت اليونسكو بانتظام لتطوير نهجها الخاص بالإدارة المستندة إلى النتائج تطويراً تدريجياً خلال فترتي العامين السابقتين. كما أن كلاً من خيار النمو الحقيقي الصفري وخيار النمو الاسمي الصفري لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ يطبق هذا النهج تطبيقاً تاماً ومنتظماً على جميع قطاعات البرنامج وقطاعات الدعم، وكذلك على خدمات المنظمة. وتشمل هذه المنهجية مجموعة محدودة من النتائج المنشودة المحددة القابلة للقياس (قدر المستطاع)، وللتحقيق (في غضون سنتين) والملائمة والمرتبطة بجدول زمني، وتكملها مؤشرات أداء ومؤشرات قياس وغايات على صعيد محاور العمل، وتتماشى مع «مبادئ اليونسكو التوجيهية للإدارة المستندة إلى النتائج». وتجدر الإشارة إلى أن النتائج المنشودة المحددة لمختلف محاور العمل في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ تبين الأثر الإجمالي للموارد البرنامجية الآتية من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية. وبما أن اليونسكو تنتقل من الكفاءة إلى الفعالية، علينا أن نستعيض عن النهج الموجه بدرجة كبيرة نحو المدخلات ببرنامج يركز فيه الاهتمام على إحداث الآثار. وسيستدعي ذلك مواصلة تطوير المنهجيات المتبعة، واقتراح ذلك باعتماد الميزنة المستندة إلى النتائج بدءاً بالوثيقة ٣٧/م/٥.

وستكون هذه هي آخر وثيقة م/٥ في الاستراتيجية المتوسطة الأجل الحالية (٣٤/م/٤). وعلى هذا الأساس، يتعين أن تحقق الوثيقة ٣٦/م/٥ جميع الأهداف المتوسطة الأجل وأن تبدي دلائل قوية على التغيير الذي يتيح الانتقال إلى الاستراتيجية المتوسطة الأجل القادمة. وإنني أتعهد أمامكم بأن أبذل قصارى جهدي لتوجيه المنظمة نحو بلوغ أهدافنا الطموحة، وأن أفعل ذلك بامتياز وتفان وبدرجة عالية من جودة الإنجاز، وأن أسعى في الوقت ذاته إلى الارتقاء بأهمية المنظمة وتأثيرها وإبراز صورتها على الساحة الدولية. وإنني أعول على دعم الدول الأعضاء في وضع المزيج السليم من التوجهات الاستراتيجية، وتهيئة البيئة التي تمكّن الأمانة من أداء مهامها، وتوفير ما يكفي من الموارد لتحقيق أهدافنا المشتركة.

واسمحوا لي أن أذكّر بما قلته في مقدمتي الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ المعد على أساس النمو الحقيقي الصفري للميزانية: لقد بدأنا بداية جديدة. وإننا نعيش عبر أوقات يسيطر عليها التغيير، بإدارتي داخل منظماتنا وفي العالم بأسره على حد سواء. ولاحظنا بالطبع أن الهيئات الرئاسية لبعض الوكالات التابعة للأمم المتحدة مثل منظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) صوتت حديثاً على ميزانية قائمة على مبدأ النمو الحقيقي الصفري. وأنا أتفهم بعمق الحالة الصعبة التي تمر بها بلدان كثيرة. وقد لا يدع لنا التغيير خياراً يذكر سوى التكيف والابتكار إذا فضلت الدول الأعضاء الخيار القائم على النحو الاسمي الصفري. وإنني أرى أن الخيار البديل لمشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ سيمكّن المنظمة، على الرغم مما ينطوي عليه من تخفيضات وقيود تم بيانها، من أن تنفذ المجموعة الواسعة من المهام المسندة إليها، مع وجود تقليصات الميزانية التي لا مفر منها. وإنني أتعهد للدول الأعضاء بأن تواصل المنظمة سعيها إلى تعزيز تأثيرها إلى أقصى حد على جميع المستويات، مع تركيز الاهتمام على الأنشطة التي تحقق أكبر قدر من الجدوى.

وتضطلع اليونسكو بدور طليعي متنام في العمل المتعدد الأطراف. ويجب أن تتيح لنا ميزانية النمو الاسمي الصفري الواردة في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ مواصلة الاضطلاع بدور قيادي ومن تأدية هذا الدور فعلاً في عدد من المجالات التي طلبتم منا أن نسخر فيها مهارتنا وكفاءتنا بمزيد من الحزم وأن نعزز فيها النتائج العملية الكفيلة بإحداث أثر أكبر. وسنواصل بوجه خاص مساندة الدول الأعضاء في جهودها الرامية إلى تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية، وسنمهد الطريق أيضاً للعمل الذي سنقوم به في مرحلة ما بعد عام ٢٠١٥، الذي يمثل العام المحدد لتحقيق هذه الأهداف. وستكون الأهداف الستة للتعليم للجميع في طليعة الأهداف التي سنبدل جهدها لتحقيقها في هذا الصدد.

كما أن الاعتراف بعمل اليونسكو ودورها القيادي في مجال التعليم خلال الاستعراض الوزاري السنوي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام ٢٠١١ أمر يبعث المنظمة فعلاً على الارتياح الشديد، كما أنه شهادة على تأثير التعليم وإمكانات هذا المجال الذي غالباً ما يوصف بأنه أهم أولويات منظماتنا على الإطلاق. وأعربت الدول الأعضاء عن اعترافها

أيضاً بأنشطة اليونسكو فيما يخص المحيطات والمياه العذبة، فالمنظمة مدعوة إلى المساهمة في الأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (مؤتمر ريو + ٢٠) المزمع عقده في شهر حزيران/يونيو عام ٢٠١٢. وأود أيضاً أن أضيف أن اليونسكو اضطلعت بدور نشط للغاية في مؤتمر الأمم المتحدة الرابع بشأن أقل البلدان نمواً الذي عُقد في اسطنبول في وقت سابق من هذا العام. وشملت نتائج هذا المؤتمر عدداً لا بأس به من مبادرات اليونسكو وما تقدّمت به المنظمة من اقتراحات، كما أنها تحثنا على متابعة قرارات المؤتمر على نحو عملي وملمس في السنوات المقبلة.

ولطالما ارتكزت اليونسكو ارتكازاً كبيراً على النزعة الإنسانية في عملها. فالمنظمة ارتقت بمفهوم «التنمية» ليشمل نسيج المجتمعات الفكرية والاجتماعي والثقافي، إلى جانب الرفاه المادي. وفي ضوء الأزمة المالية والاقتصادية والتحديات العالمية التي نواجهها في يومنا هذا كمشكلة تغير المناخ، بات واضحاً أكثر من ذي قبل أن أتباع نهج شامل هو السبيل الوحيد لتحقيق التنمية المستدامة الحقيقية. إنها الفكرة التي ارتكزت عليها في دعوتي إلى تبني «نزعة إنسانية جديدة» تقوم على نموذج إنمائي يضع البشر حقاً في مركز اهتماماته. وإنني عازمة بقوة على سلك طرق جديدة تؤدي إلى تحقيق السلام والمصالحة في القرن الحادي والعشرين.

ويجب أن تتمتع اليونسكو بمستوى معقول من التمويل الآمن الذي يمكن التنبؤ به كي تواصل أداء مهامها البالغة الأهمية التي تشمل عدة أدوار قيادية فريدة من نوعها في منظومة الأمم المتحدة وخارج إطارها. وإذا فضلت الدول الأعضاء هذا الخيار البديل لمشروع الوثيقة ٣٦م/٥، فأمل أن يمكننا من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن الميزانية الإجمالية لفترة العامين المقبلة. وكان توافق الآراء من السمات المميزة للأنشطة التي اضطلعت بها اليونسكو في السنوات الماضية وقد أضفى عليها القوة والمصداقية. وآمل صادقاً أن تتمكن الدول الأعضاء مجدداً من الالتزام بهذه السمة الفريدة من سمات التعاون والتفاعل الدوليين.

*Mina Bourou*

إيرينا بوكوفا

باريس، تموز/يوليو ٢٠١١

# مشروع البرنامج والميزانية

# ملخص موارد البرنامج العادي والمواد الخارجة عن الميزانية بحسب القطاعات/الوحدات

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	المجموع ٥/م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية		
		الموظفون	الأنشطة	
رالود	دولار	دولار	دولار	
				<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
				<b>ألف - الهيئتان الرئاسيتان</b>
-	١٣ ٢٣٥ ٦٠٠	٢ ٤٩٠ ١٠٠	١٠ ٧٤٥ ٥٠٠	
٢ ٤٧١ ٨٠٠	٢٠ ٤٩٠ ٢٠٠	١٨ ٦٩٣ ٩٠٠	١ ٧٩٦ ٣٠٠	<b>باء - الإدارة</b>
-	١٢ ٠٣٧ ٥٠٠	-	١٢ ٠٣٧ ٥٠٠	<b>جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة</b>
٢ ٤٧١ ٨٠٠	٤٥ ٧٦٣ ٣٠٠	٢١ ١٨٤ ٠٠٠	٢٤ ٥٧٩ ٣٠٠	<b>المجموع، الباب الأول</b>
				<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
				<b>ألف - البرامج</b>
				قطاع التربية (ED)
١١٧ ٥٤٨ ٥٠٠	١١٤ ٦٢١ ٣٠٠	٦٣ ٤٨٥ ٣٠٠	٥١ ١٣٦ ٠٠٠	قطاع العلوم الطبيعية (SC)
٢٠٤ ١٥٤ ٩٠٠	٥٨٧٤٤ ٥٠٠	٤٠ ٦٣٩ ٣٠٠	١٨ ١٠٥ ٢٠٠	بما فيه لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)
١٣ ٩٨٥ ٧٠٠	١٠ ٤٠٥ ٤٠٠	٦ ٩٦٦ ٠٠٠	٣ ٤٣٩ ٤٠٠	قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية (SHS)
٧١ ٩٠٦ ٩٠٠	٢٩ ٢٣٠ ٧٠٠	٢٠ ٥٥٦ ٦٠٠	٨ ٦٧٤ ١٠٠	قطاع الثقافة (CLT)
٤٢ ٥٨١ ٠٠٠	٥٢ ٢١٣ ٢٠٠	٣٦ ٥٠٤ ٨٠٠	١٥ ٧٠٨ ٤٠٠	بما فيه مركز اليونسكو للتراث العالمي (WHC)
١٤ ٢٣٠ ١٠٠	١٢ ٨٣٧ ٤٠٠	٨ ٥٧٦ ٦٠٠	٤ ٣٦٠ ٨٠٠	قطاع الاتصال والمعلومات (CI)
٧٤ ٩٨٨ ٢٠٠	٣١ ٩٨٩ ٩٠٠	٢٠ ٥٣٢ ٥٠٠	١١ ٤٥٧ ٤٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء (UIS)
-	٩ ١٢٨ ٦٠٠	-	٩ ١٢٨ ٦٠٠	البرامج المشتركة بين القطاعات
-	٧ ١٢٣ ٧٠٠	-	٧ ١٢٣ ٧٠٠	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
١ ٧٧٦ ٢٠٠	٧٩ ٨٦٤ ١٠٠	٥٩ ٢٩٨ ٩٠٠	٢٠ ٤٦٥ ٢٠٠	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
-	٩ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٥٣٥ ٠٠٠	٢ ٤٦٥ ٠٠٠	
٥١٢ ٩٥٥ ٧٠٠	٣٩١ ٩١٦ ٠٠٠	٢٤٧ ٦٥٢ ٤٠٠	١٤٤ ٢٦٣ ٦٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>
				<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرنامج</b>
-	٥ ٧٨١ ٦٠٠	٤ ٣٤٤ ٥٠٠	١ ٤٣٧ ١٠٠	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
-	٢ ١٧٥ ١٠٠	١ ٧٤٠ ٥٠٠	٤٢٤ ٦٠٠	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين (GE)
٦ ٢٣٥ ٧٠٠	٩ ١٤٠ ٨٠٠	٧ ٧١٠ ٥٠٠	١ ٤٣٠ ٣٠٠	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٢٠ ٤٠ ٨٠٠	٥ ٠٦٩ ٩٠٠	٣ ٠٧٦ ٢٠٠	١ ٩٩٣ ٧٠٠	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
١ ٤٨٣ ٩٠٠	٢٧ ٦٩٩ ٨٠٠	٢٤ ٥١٥ ١٠٠	٣ ١٨٤ ٧٠٠	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (ERI)
٩ ٧٦٠ ٤٠٠	٤٩ ٨٦٧ ٢٠٠	٤١ ٣٨٦ ٨٠٠	٨ ٤٨٠ ٤٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>
				<b>جيم - برنامج المساهمة والمنح الدراسية</b>
-	١٩ ٠٨٣ ٤٠٠	١ ١١٢ ٥٠٠	١٧ ٩٧٠ ٩٠٠	١ - برنامج المساهمة
١ ٥٦٦ ٥٠٠	١ ٦٤٣ ٨٠٠	٥٩٣ ٨٠٠	١ ٠٥٠ ٠٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية
١ ٥٦٦ ٥٠٠	٢٠ ٧٢٧ ٢٠٠	١ ٧٠٦ ٣٠٠	١٩ ٠٢٠ ٩٠٠	<b>المجموع، الباب - جيم</b>
٥٢٤ ٢٨٢ ٦٠٠	٤٦٢ ٥١٠ ٤٠٠	٢٩٠ ٥٤٧ ٥٠٠	١٧١ ٧٦٤ ٩٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني</b>
				<b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>
				<b>ألف - إدارة الموارد البشرية (HRM)</b>
٤٤٣ ٠٠٠	٣٤ ٦٣٥ ٥٠٠	١٦ ٥٦١ ٦٠٠	١٨ ٠٧٣ ٩٠٠	<b>باء - الإدارة المالية (BFM)</b>
٢ ٩٢٣ ٤٠٠	١٣ ٤٦٨ ٦٠٠	١٢ ٣٣٠ ١٠٠	١ ١٣٨ ٥٠٠	<b>جيم - إدارة خدمات الدعم (SSM)</b>
١٠ ٧٢٣ ٣٠٠	٧٢ ٣٣١ ٧٠٠	٥٤ ٠٠٠ ٣٠٠	١٨ ٣٣١ ٤٠٠	
١٤ ٠٨٩ ٧٠٠	١٢٠ ٤٣٥ ٨٠٠	٨٢ ٨٩٢ ٠٠٠	٣٧ ٥٤٣ ٨٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث</b>
٥٤٠ ٨٤٤ ١٠٠	٦٢٨ ٧٠٩ ٥٠٠	٣٩٤ ٨٢١ ٥٠٠	٢٣٣ ٨٨٨ ٠٠٠	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث</b>
				احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الترفقيات على أساس الجدارة
-	١ ٣٠٠ ٠٠٠	١ ٣٠٠ ٠٠٠	-	
-	١٤ ٠١٤ ٠٠٠	-	١٤ ٠١٤ ٠٠٠	<b>الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي</b>
-	٨ ٩٧٦ ٥٠٠	٨ ٣٠٦ ٥٠٠	٦٧٠ ٠٠٠	
٥٤٠ ٨٤٤ ١٠٠	٦٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٤٠٤ ٤٢٨ ٠٠٠	٢٤٨ ٥٧٢ ٠٠٠	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الخامس</b>

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

للاطلاع على تفاصيل التغييرات البنوية التي أدخلت على طريقة عرض الميزانية، والتحويلات لأغراض المقارنة التي أجريت في الوثيقة ٥/م/٣٦، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م/٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».





الوظائف الثابتة بحسب الفئة ومصدر التمويل										
٥/م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري					٥/م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية					السياسة العامة والإدارة
المجموع	خ/ع/ح*	مدير/م/و*	ن/ع*	ع*	المجموع	خ/ع/ح*	مدير/م/و*	ن/ع*	ع*	
١١	٧	٤	-	-	١٢	٥	٧	-	-	الهيئتان الرئاسيتان
٧٦	٢٤	٥٠	١	١	٨٠	٢٦	٥٢	١	١	الميزانية العادية، المقر
٧	-	٧	-	-	٥	-	٥	-	-	الإدارة
٨٧	٣١	٥٤	١	١	٩٢	٣١	٥٩	١	١	مجموع الميزانية العادية، المقر
٧	-	٧	-	-	٥	-	٥	-	-	المجموع، مصادر تمويل أخرى
٩٤	٣١	٦١	١	١	٩٧	٣١	٦٤	١	١	المجموع العام

\* م ع = المديرية العامة ن م ع = نائب المديرية العامة م م ع = مساعد المديرية العامة م = موظف مهني م و = موظف مهني وطني  
خ ع = موظف من فئة الخدمة العامة م ح = موظف محلي

تضم فئة «مصادر تمويل أخرى» الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» و/أو من صناديق أخرى ذاتية التمويل.

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
-	٢٤٩٠١٠٠	٢٤٩٠١٠٠	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
-			أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
			ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٤٣٤٠٠٠	٤٣٤٠٠٠	المؤتمر العام
	٨٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	أجور المراجعة الخارجية للحسابات
	٣٧١٩٣٠٠	٣٧١٩٣٠٠	أسفار المشاركين (المندوبين)
	١٥٨٠٠٠	١٥٨٠٠٠	خدمات الترجمة الفورية والتحريرية والوثائق
	٤٣٩١٣٠٠	٤٣٩١٣٠٠	التكاليف الأخرى المتعلقة بعمل المؤتمر العام
			المجموع الفرعي للأنشطة، المؤتمر العام
	١٨٣٩٠٠٠	١٨٣٩٠٠٠	المجلس التنفيذي
	٣٨٢٧٠٠٠	٣٨٢٧٠٠٠	بدل السفر والإقامة لأعضاء المجلس
	٦٨٨٢٠٠	٦٨٨٢٠٠	خدمات الترجمة الفورية والتحريرية والوثائق
	٦٣٥٤٢٠٠	٦٣٥٤٢٠٠	التكاليف الأخرى المتعلقة بعمل المجلس
	١٣٢٣٥٦٠٠	٢٤٩٠١٠٠	المجموع الفرعي للأنشطة، المجلس التنفيذي
-		١٠٧٤٥٥٠٠	المجموع الباب الأول - ألف
			باء - الإدارة
			الفصل ١ - الإدارة العامة
٧٠٠٠٠٠	٢٦٠٠٢٠٠	٢٦٠٠٢٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-			ثانياً - التكاليف الأخرى:
	١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	الموظفون المؤقتون
	٢٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	ساعات العمل الإضافية
	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
	٥٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	الخدمات التعاقدية
	١٤٩٠٠٠	١٤٩٠٠٠	مصروفات التشغيل العامة
	٤٠٠٠٠	٤٠٠٠٠	اللوازم والمواد
	٥٢٠٠٠	٥٢٠٠٠	الأثاث والمعدات
٧٠٠٠٠٠	٣٠٣١٢٠٠	٢٦٠٠٣٠٠	المجموع، الفصل ١
			الفصل ٢ - مكتب التنفيذي للمديرية العامة
١٠٣٥٨٠٠	٦٣٦١٣٠٠	٦٣٦١٣٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-			ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٤٤٥٠٠	٤٤٥٠٠	الموظفون المؤقتون
	٩٠٠٠	٩٠٠٠	ساعات العمل الإضافية
	-	-	أسفار المشاركين (المندوبين)
	٨٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
	٦٠٠٠٠	٦٠٠٠٠	الخدمات التعاقدية
	١٥٤٨٠٠	١٥٤٨٠٠	مصروفات التشغيل العامة
	٤٣٠٠٠	٤٣٠٠٠	اللوازم والمواد
	٤٥٢٠٠	٤٥٢٠٠	الأثاث والمعدات
١٠٣٥٨٠٠	٦٧٩٧٨٠٠	٦٣٦١٣٠٠	المجموع، الفصل ٢

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
			<b>الفصل ٣ - الإشراف الداخلي</b>
٧٢٨ ٦٠٠	٥ ١٨٥ ١٠٠	٥ ١٨٥ ١٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
٧٤٠٠	-	-	ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
	٣١١ ٠٠٠	٣١١ ٠٠٠	أسفار المشاركين (المنديبين)
	٣١١ ٥٠٠	٣١١ ٥٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
	٣٩ ٦٠٠	٣٩ ٦٠٠	الخدمات التعاقدية
	١٦ ٧٠٠	١٦ ٧٠٠	مصرفات التشغيل العامة
	١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	اللوازم والمواد
			الأثاث والمعدات
٧٣٦ ٠٠٠	٥ ٩٠٦ ٩٠٠	٥ ١٨٥ ١٠٠	<b>المجموع، الفصل ٣</b>
			<b>الفصل ٤ - المعايير الدولية والشؤون القانونية</b>
-	٣ ٨١٣ ٨٠٠	٣ ٨١٣ ٨٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-			ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
	٢٤ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
	٤ ٩٠٠	٤ ٩٠٠	الخدمات التعاقدية
	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	مصرفات التشغيل العامة
	١٤ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠	اللوازم والمواد
	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	الأثاث والمعدات
-	٣ ٩١٦ ٧٠٠	٣ ٨١٣ ٨٠٠	<b>المجموع، الفصل ٤</b>
			<b>الفصل ٥ - مكتب الأخلاقيات</b>
-	٧٣٣ ٥٠٠	٧٣٣ ٥٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-			ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٢٧ ٦٠٠	٢٧ ٦٠٠	الموظفون المؤقتون
	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	ساعات العمل الإضافية
	١٨ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
	٣٨ ٤٠٠	٣٨ ٤٠٠	الخدمات التعاقدية
	١٠ ٧٠٠	١٠ ٧٠٠	مصرفات التشغيل العامة
	٣ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	اللوازم والمواد
	٥ ٤٠٠	٥ ٤٠٠	الأثاث والمعدات
-	٨٣٧ ٦٠٠	٧٣٣ ٥٠٠	<b>المجموع، الفصل ٥</b>
٢ ٤٧١ ٨٠٠	٢٠ ٤٩٠ ٢٠٠	١٨ ٦٩٣ ٩٠٠	<b>المجموع الباب الأول - بء</b>
			<b>جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة</b>
	٦٨٠ ٠٠٠	٦٨٠ ٠٠٠	١ - لجنة الخدمة المدنية الدولية
			٢ - برنامج «الأمم المتحدة مهتمة» وبرنامج الازدواج الوظيفي وتنقل الموظفين
	١٠٠ ٩٠٠	١٠٠ ٩٠٠	- برنامج «الأمم المتحدة مهتمة»
	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	- برنامج الازدواج الوظيفي وتنقل الموظفين
			٣ - اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة
	١٦٠ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠	- شبكة إدارة الموارد البشرية
	٧٥ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	- شبكة المالية والميزانية
	٧٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	- أنشطة التنسيق المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
	٤٤ ٠٠٠	٤٤ ٠٠٠	- اللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة
	٤٥٠ ٠٠٠	٤٥٠ ٠٠٠	- وحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة
	٢ ٤٢٧ ٦٠٠	٢ ٤٢٧ ٦٠٠	- المساهمة النظامية في إدارة السلامة والأمن
	٧٥٤٠ ٠٠٠	٧٥٤٠ ٠٠٠	- المتطلبات الأمنية الخاصة بالموظفين في الميدان
	٢٣٠ ٠٠٠	٢٣٠ ٠٠٠	- المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية
	٢٤٠ ٠٠٠	٢٤٠ ٠٠٠	- بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية
-	١٢٠ ٣٧٥٠٠	- ١٢٠ ٣٧٥٠٠	<b>المجموع، الباب الأول - جيم</b>
٢ ٤٧١ ٨٠٠	٤٥ ٧٦٣ ٣٠٠	٢١ ١٨٤ ٠٠٠	<b>المجموع، الباب الأول</b>

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٣٦/م/٥) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## الباب الأول - ألف - الهيئتان الرئاسيتان

في إطار خيار الميزانية البديلة، تصبح الفقرات التالية كما يلي:

ويجتمع المؤتمر العام في دورة عادية كل سنتين. وستُعقد الدورة السابعة والثلاثون في تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ ولن تستغرق أكثر من أربعة عشر يوم عمل. وستُنظم أعمال هذه الدورة بالاستناد إلى اقتراحات المجلس التنفيذي وإلى القرارات التي يكون قد اعتمدها المؤتمر العام.

٠٠١٠٢

وخلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣، سيجتمع ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي البالغ عددها ٥٨ دولة مرتين في عام ٢٠١٢ وثلاث مرات في عام ٢٠١٣، منها دورة لمدة يوم واحد تُعقد بعد اختتام الدورة السابعة والثلاثين للمؤتمر العام. ومن المقرر أن تدوم اجتماعات المجلس التنفيذي (المكتب، والجلسات العامة، واللجان بمختلف أنواعها) ما لا يزيد على ٦٠ يوماً (أي ما يمثل تقليصاً إجمالياً لمدة انعقاد اجتماعات المجلس قدره عشرة أيام مقارنة بفترة العامين السابقة). وسيتم الإبقاء على الاجتماعات الإعلامية التي تُعقد بين ممثلي الدول الأعضاء في المجلس (أو من ينوب عنهم) المقيمين في باريس وبين المديرية العامة. وستجرى خلال فترة العامين المعينة مناقشة مواضيعية واحدة.

٠٠١٠٥

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

٠٠١٠٦

#### تحسين فعالية التكاليف المترتبة على الهيئتين الرئاسيتين

##### مؤشرات الأداء

- ضبط المصروفات وسد العجز المتبقي في تكاليف التشغيل
- استيعاب التكاليف التي كانت مدرجة سابقاً في الباب الثالث (قسم المؤتمرات واللغات والوثائق، SSM/CLD) والبالغة ٢٠٠ ٠٠٠ دولار فيما يخص المساعدة المؤقتة المتعلقة بالترجمة (بالنسبة إلى المجلس التنفيذي)
- استكشاف منهجيات جديدة أكثر فعالية من حيث التكاليف فيما يتعلق بمسك دفاتر الحسابات
- إحراز المزيد من التقدم في الحد من استهلاك الورق خلال اجتماعات الهيئتين الرئاسيتين
- استكشاف إمكانيات بإجراء المزيد من التغييرات في أساليب العمل بالتشاور مع الدول الأعضاء في إطار متابعة التقييم الخارجي المستقل

#### الارتقاء بالخدمات المقدمة إلى الدول الأعضاء إلى الأداء الأمثل

##### مؤشرات الأداء

- تقليص حجم الوثائق المنتجة بنسبة ١٠٪ (فيما يخص المؤتمر العام) وبنسبة ١٥٪ (فيما يخص المجلس التنفيذي)
- إحراز المزيد من التقدم في تحسين فعالية الأنشطة التنظيمية عن طريق إحكام تنظيم جداول الأعمال وتخطيط استثمار الوقت

# الباب الأول - باء - الإدارة

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السردي من المجلد الثاني فيما يخص ما يلي:

الفصل ١ - الإدارة العامة

الفصل ٢ - مكتب المديرية العامة

الفصل ٣ - الإشراف الداخلي

الفصل ٤ - المعايير الدولية والشؤون القانونية

## الفصل ٥ - مكتب الأخلاقيات

في إطار خيار الميزانية البديلة، تصبح الفقرات التالية كما يلي:

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

٠٠٦٠٤

تطبيق ونشر القواعد الخاصة بسياسة الإفصاح عن الوضع المالي وتضارب المصالح

توفير وحدة تدريبية بشأن الأخلاقيات في المقر والمكاتب الميدانية على حد سواء  
(بما في ذلك المعاهد من الفئة ١)

# الباب الأول - جيم: الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة

تسهم اليونسكو في تكاليف تشغيل منظومة الأمم المتحدة طبقاً لاتفاقيات تحدد الترتيبات الخاصة بالتمويل والميزانية. وتعد اعتمادات الميزانية البالغة ٥٠٠ ٠٣٧ ١٢ دولار أمريكي والمدرجة في الباب الأول - جيم من الميزانية اعتمادات تقديرية. أما مساهمات اليونسكو الفعلية المختلفة، فلن تعرف إلا بعد أن تعتمد مختلف الهيئات المعنية ميزانياتها وتطلب تسديد ما يستحق على وكالات منظومة الأمم المتحدة المشاركة. وتتولى قطاعات مختلفة في أمانة اليونسكو مسؤولية عدد من عناصر الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة، التي تتوزع ميزانيتها المؤقتة على النحو التالي:

### تحت مسؤولية إدارة الموارد البشرية:

- لجنة الخدمة المدنية الدولية (ICSC): ٦٨٠ ٠٠٠ دولار
- برنامج «الأمم المتحدة مهتمة» الخاص بمرض الإيدز (UN CARES)، وبرنامج الازدواج الوظيفي وتنقل الموظفين:
- برنامج «الأمم المتحدة مهتمة» الخاص بمرض الإيدز: ٩٠٠ ١٠٠ دولار
- برنامج الازدواج الوظيفي وتنقل الموظفين: ٢٠ ٠٠٠ دولار

■ شبكة إدارة الموارد البشرية، التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة: ١٦٠ ٠٠٠ دولار

■ المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية: ٢٣٠ ٠٠٠ دولار

### تحت مسؤولية مكتب التنسيق الميداني:

■ المساهمة النظامية في إدارة السلامة والأمن: ٢ ٤٢٧ ٦٠٠ دولار

■ المتطلبات الأمنية الخاصة بالموظفين في الميدان: ٧ ٥٤٠ ٠٠٠ دولار

■ بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية: ٢٤٠ ٠٠٠ دولار

### تحت مسؤولية مكتب الإدارة المالية:

■ شبكة الميزانية والمالية، التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة: ٧٥ ٠٠٠ دولار

### تحت مسؤولية مكتب التخطيط الاستراتيجي:

■ اللجنة البرنامجية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة: ٤٤ ٠٠٠ دولار

### تحت مسؤولية مرفق الإشراف الداخلي:

■ وحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة: ٤٥٠ ٠٠٠ دولار

### تحت مسؤولية قطاع الإدارة:

■ أنشطة التنسيق المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والتي تضطلع بها اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمنظومة الأمم المتحدة: ٧٠ ٠٠٠ دولار

# الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج

## الباب الثاني - ألف: البرامج

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السردي من المجلد الثاني فيما يخص ما يلي:

معهد اليونسكو للإحصاء

تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

# البرنامج الرئيسي الأول

التربية

# البرنامج الرئيسي الأول

## التربية ١

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أدناه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية					٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة/ الموظفين
	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناتج عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)				
دولار	دولار	دولار		دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٥١١٣٦٠٠٠	(٢٨٣٧٦٠٠)	٥٢٩٧٢٦٠٠	-	(٣٨٦٩٠٠٠)	١٦٦٦٩٠٠	٥٦١٧٥٧٠٠	-	٥٦١٧٥٧٠٠	الأنشطة
٦٣٤٨٥٣٠٠	-	٦٣٤٨٥٣٠٠	(١٣٣٥١٠٠)	(١٧٥٣٠٠)	٢٨٧٠٤٠٠	٦٢١٢٥٣٠٠	(٢٣٤٧٠٠)	٦٢٣٦٠٠٠	الموظفون
١١٤٦٢١٣٠٠	(٢٨٣٧٦٠٠)	١١٧٤٥٨٩٠٠	(١٣٣٥١٠٠)	(٤٠٤٤٣٠٠)	٤٥٣٧٣٠٠	١١٨٣٠١٠٠٠	(٢٣٤٧٠٠)	١١٨٥٣٥٧٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول

الموارد الخارجة عن الميزانية (١)	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية			محاور العمل
		الموظفون		الأنشطة	
		الدعم الإداري	الموظفون المعنيون بالبرنامج		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٤١٩٩٣٤٠٠	٥١٧٥٨٩٠٠	١٠١٠٩٠٠	٣١٤٧٧١٠٠	١٨٧٧٠٩٠٠	محور العمل ١ تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على المستوى القطري
٣٧٩٦٧٩٠٠	١٦٥٩٨٠٠٠	٤٢٣٧٠٠	١٠٥٣٥٤٠٠	٥٦٣٨٩٠٠	محور العمل ٢ بناء نظم تعليمية استيعابية جيدة
٣١١٣٨٨٠٠	١٣١٥٠٧٠٠	٣٩٣٢٠٠	٨٨٦٧٧٠٠	٣٨٨٩٨٠٠	محور العمل ٣ دعم نظم التعليم في تصديدها للتحديات المعاصرة التي تواجه التنمية المستدامة وثقافة السلام واللاعنف
٦٤٤٨٤٠٠	١٤٦١٣٧٠٠	٩١٥٥٠٠	٩٣٦١٨٠٠	٤٣٣٦٤٠٠	محور العمل ٤ تعزيز القيادة في ميدان التعليم للجميع من خلال الترويج والشراكات والرصد معاهد اليونسكو للتربية <sup>(٢)</sup>
-	٥٠٠٠٠٠٠	-	-	٥٠٠٠٠٠٠	معهد التربية الدولي لليونسكو (IBE)
-	٥٣٠٠٠٠٠	-	-	٥٣٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP)
-	٢٠٠٠٠٠٠	-	-	٢٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة (UIL)
-	١٠٠٠٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (IITE)
-	٢٥٠٠٠٠٠	-	-	٢٥٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (IICBA)
-	٢٢٠٠٠٠٠	-	-	٢٢٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC)
-	٥٠٠٠٠٠٠	-	-	٥٠٠٠٠٠٠	معهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة (MGIEP) <sup>(٣)</sup>
-	١٨٥٠٠٠٠٠	-	-	١٨٥٠٠٠٠٠	المجموع، معاهد اليونسكو للتربية
١١٧٥٤٨٥٠٠	١١٤٦٢١٣٠٠	٣٢٤٣٣٠٠	٦٠٢٤٢٠٠٠	٥١١٣٦٠٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

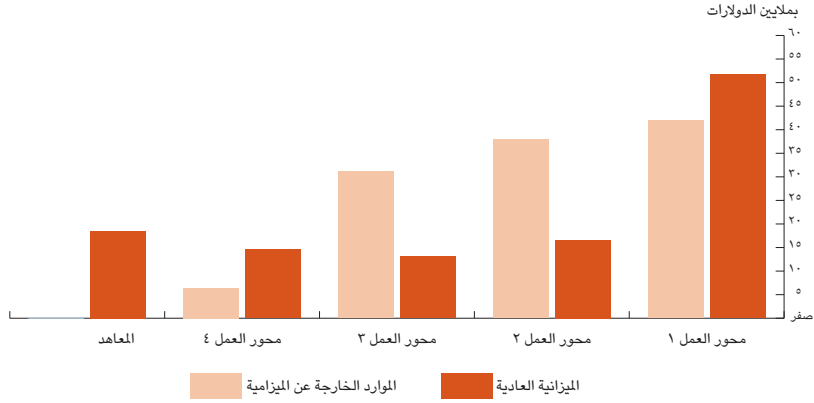
(٢) تمثل المبالغ المخصصة لمعاهد التربية اعتمادات مالية من الميزانية العادية، ويجوز استعمالها لاحقاً لتمويل أنشطة و/أو لسد تكاليف الموظفين.

(٣) استباقاً للإنشاء الرسمي لمعهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة، وتماشياً مع روح القرار ٢٥/م١٦، يخصص البرنامج الرئيسي الأول لهذا المعهد مبلغ ٥٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي من إجمالي ميزانية أنشطته.



## توزيع الموارد

### إجمالي الموارد (الموظفون والأنشطة)



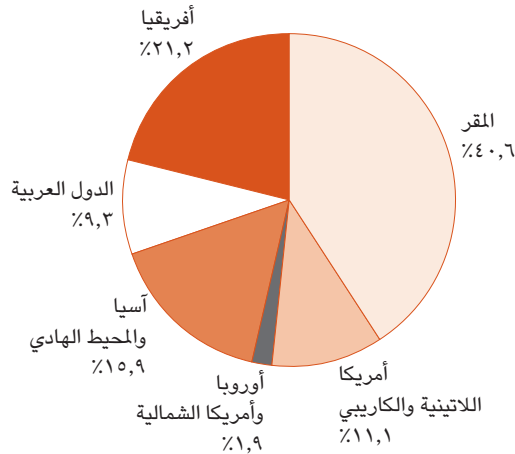
### تطبيق اللامركزية على الميزانية والوظائف الثابتة حسب مناطق التنفيذ

٥/م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري							المناطق المنفذة / المقر
المجموع		الموظفون			الأنشطة		
النسبة	دولار	الوظائف <sup>(١)</sup>	النسبة	دولار	النسبة	دولار	
%٢١,٢	٢١ ٤٥٧ ٣٠٠	٤١	%١٦,٥	١٠ ٤٥٧ ٣٠٠	%٢٩,١	١١ ٠٠٠ ٠٠٠	أفريقيا (بما في ذلك IICBA)
%٩,٣	٩ ٣٨٨ ٣٠٠	٢٤	%١٠,٥	٦ ٦٨٨ ٣٠٠	%٧,١	٢ ٧٠٠ ٠٠٠	الدول العربية
%١٥,٩	١٦ ١٤٨ ٥٠٠	٣٤	%١٤,٧	٩ ٣٤٨ ٥٠٠	%١٨,٠	٦ ٨٠٠ ٠٠٠	آسيا والمحيط الهادي (بما في ذلك MAGIEP)
%١,٩	١ ٨٩٢ ٣٠٠	٥	%٢,٥	١ ٥٩٢ ٣٠٠	%٠,٨	٣٠٠ ٠٠٠	أوروبا وأمريكا الشمالية
%١١,١	١١ ٢٦٨ ٨٠٠	٢٣	%٩,١	٥ ٧٦٨ ٨٠٠	%١٤,٥	٥ ٥٠٠ ٠٠٠	أمريكا اللاتينية والكاريبي (بما في ذلك IESALC)
%٥٩,٤	٦٠ ١٥٥ ٢٠٠	١٢٧	%٥٣,٣	٣٣ ٨٥٥ ٢٠٠	%٦٩,٥	٢٦ ٣٠٠ ٠٠٠	المجموع، الميدان
%٤٠,٦	٤١ ١٦٦ ١٠٠	١٢٧	%٤٦,٧	٢٩ ٦٣٠ ١٠٠	%٣٠,٥	١١ ٥٣٦ ٠٠٠	المقر
%١٠٠,٠	١٠١ ٣٢١ ٣٠٠	٢٥٤	%١٠٠,٠	٦٣ ٤٨٥ ٣٠٠	%١٠٠,٠	٣٧ ٨٣٦ ٠٠٠	المجموع الفرعي
N/A	١٣ ٣٠٠ ٠٠٠	-	N/A	-	N/A	١٣ ٣٠٠ ٠٠٠	مجموع المعاهد (IBE, IIEP, UIL, IITE)
%١٠٠,٠	١١٤ ٦٢١ ٣٠٠	٢٥٤	%١٠٠,٠	٦٣ ٤٨٥ ٣٠٠	%١٠٠,٠	٥١ ١٣٦ ٠٠٠	المجموع (المقر + الميدان + المعاهد)

(١) نظراً إلى أن مخصصات هذه المعاهد موزعة على نطاق عالمي وأن توزيعها بحسب المناطق ليس متوافقاً حتى الآن، فإن هذه المخصصات لم تدرج في نسب تطبيق اللامركزية.  
(٢) توجد ٣ وظائف ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» إلى جانب الوظائف الممولة من الميزانية العادية.

### توزيع الموارد حسب المناطق والمقر

#### الميزانية العادية\*



\* باستثناء المعاهد العالمية

## إسهام القطاع في الأوليتين العامتين

النسبة المئوية من مجموع الميزانية	الموارد الإرشادية <sup>(١)</sup>	
%	دولار	
٪٢٦,٠	٨ ٥٠٠ ٠٠٠	الأولوية الشاملة المتمثلة في أفريقيا
٪٢٤,٠	٧ ٨٣٠ ٠٠٠	الأولوية الشاملة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

(١) لم تكن بيانات معاهد التربية فيما يتعلق بالموارد المخصصة للأوليتين العامتين متاحة عند نشر هذه الوثيقة، ولذلك لا يتضمن حساب النسبة المئوية لميزانية هاتين الأوليتين في إطار التربية الاعتمادات المالية المخصصة للمعاهد.

## ملاحظات عامة

كانت الميزانية الإجمالية المخصصة لقطاع التربية في مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري تبلغ ١٢٠,٣ مليون دولار. أما في السيناريو البديل القائم على أساس النمو الاسمي الصفري والذي اقتضى إجراء تخفيضات كبيرة في المنظمة بأكملها، فقد خفضت ميزانية القطاع بمقدار ٥,٧ مليون دولار لتبلغ ١١٤,٦ مليون دولار.

رصد قطاع التربية نسبة ٨٪ من ميزانية أنشطته (باستثناء المعاهد) لدعم الأنشطة المنفذة في إطار البرامج المشتركة بين القطاعات. ولذا فمن المتوقع أن تتعزز ميزانية المجالات المواضيعية التي تشملها مباشرة البرامج المشتركة بين القطاعات، مثل التعليم وفيروس ومرض الإيدز، ودعم البلدان التي تعيش أوضاعاً ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، وتعزيز ثقافة السلام واللاعنف، والتعليم المتعلق بتغير المناخ، وذلك من خلال التمويل المخصص للبرامج المشتركة بين القطاعات.

وفي إطار مراعاة الأولويات القطاعية العامة، ستخصص نسبة ٥٣,٨٪ من الميزانية العادية (باستثناء معاهد التربية) لمحور العمل ١.١ أما فيما يخص المعاهد، فيقترح القطاع تعزيزها كما تبين ذلك حصتها في ميزانية الأنشطة، التي ارتفعت من ٣١,٢٪ في الوثيقة ٣٥م/٥ إلى ٣٦,٢٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري.

ويبين الشكل الوارد أعلاه الوضع فيما يخص تحقيق اللامركزية في إجمالي ميزانية القطاع (باستثناء المعاهد العالمية). وإذا أخذت في الحسبان ميزانية الأنشطة فقط، فإن معدل اللامركزية (باستثناء المعاهد العالمية الأربعة) يبلغ نسبة ٦٩,٥٪. ولا تزال أفريقيا تحظى بالأولوية في هذا الشأن، إذ إنها المنطقة التي تُحقق فيها أعلى نسبة من اللامركزية وهي ٢٩,١٪، وتليها منطقة آسيا والمحيط الهادي بنسبة ١٨,٠٪، ثم أمريكا اللاتينية والكاريبي بنسبة ١٤,٥٪، ثم الدول العربية بنسبة ٧,١٪، ثم أوروبا وأمريكا الشمالية بنسبة ٠,٨٪.

ولدى البرنامج الرئيسي الأول إجمالاً ٢٥٨ وظيفة ثابتة مموله من الميزانية العادية وثلاث وظائف مموله من الإيرادات المحققة في إطار حساب تكاليف دعم البرامج.

ويجدر التذكير بأن الموارد التي تنطبق عليها اللامركزية تمثل الموظفين الموجودين فعلياً في المكاتب الميدانية والأنشطة التي تنفذها هذه المكاتب. وبالإضافة إلى ذلك، تستفيد المناطق أيضاً من بعض الموارد البشرية الموجودة في المقر وقدر من الاعتمادات المخصصة لتنفيذ الأنشطة العالمية والإقليمية.

# البرنامج الرئيسي الأول

## التربية

### المقدمة

يقوم مشروع البرنامج الرئيسي الأول على ميزانية إجمالية قدرها ١١٤,٦ مليون دولار أمريكي، تمثل تخفيضاً بمقدار ٥,٧ مليون دولار بالمقارنة بسيناريو النمو الحقيقي الصفري للميزانية. وتمت مراجعة وتعديل الاستراتيجيات والنتائج المنشودة التي حُددت أصلاً للبرنامج الرئيسي الأول في إطار سيناريو النمو الحقيقي الصفري، بما يتماشى أيضاً مع القرار ١٨٦ م ت/١٥. واستندت عملية المراجعة هذه إلى المبادئ الرئيسية التالية:

**مواصلة تركيز البرنامج وضمان تنفيذه على نحو فعال.** تمت مراجعة الاستراتيجيات الخاصة بمحاور العمل وجرى خفض عدد النتائج المنشودة من ١٤ إلى ١٢ نتيجة بغية تمكين المنظمة من اتباع نهج أكثر شمولاً وتكاملاً في عملها، ولا سيما في مجالي التعليم الأساسي ورصد التعليم. وتحقق ذلك عن طريق القيام بما يلي:

(١) الاستعاضة عن النتيجتين المنشودتين المتعلقتين بالرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وبالتعليم الابتدائي والتعليم الثانوي بنتيجة منشودة واحدة تتمحور حول «التعليم الأساسي الجيد». ويشمل العمل المضطلع به في إطار هذه النتيجة المنشودة مختلف مستويات التعليم ابتداءً من الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وانتهاءً بالتعليم الثانوي، وسيركز على إعداد إطار شامل للجودة؛

(٢) إدماج العمل المضطلع به لتعزيز الحق في التعليم ورصده بوصفه جزءاً هاماً من الدعم المقدم في مجال رسم السياسات على نطاق القطاع بأكمله، مما يتيح توطيد الروابط بين الوثائق التقنية الخاصة بالتعليم والعمل الرامي إلى تحويل هذه الوثائق إلى أطر للتشريعات والسياسات الوطنية؛

(٣) إدماج الأنشطة المتصلة بإعداد التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع ونشره وتوزيعه بغية تعزيز قاعدة الأدلة الخاصة بعمليات التنسيق والترويج وإقامة الشراكات في مجال التعليم للجميع؛

(٤) حجز الاعتمادات لضمان التنفيذ الفعلي للالتزامات العالمية التي تقع في صميم برنامج التربية في اليونسكو، ومنها الالتزامات التي أسفرت عنها الدورة التاسعة والأربعين للمؤتمر الدولي للتربية؛ والمؤتمر الدولي الثالث للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛ والالتزام بإعداد تقرير عالمي هام عن التعليم؛ والشراكة العالمية لتعليم الفتيات والنساء «حياة أفضل، مستقبل أفضل» التي أطلقت حديثاً.

**تعزيز قدرات مراكز اليونسكو من الفئة ١ في مجال التربية، والاسترشاد في ذلك بأكثر الاحتياجات إلحاحاً.** واقترح في هذا الصدد زيادة إجمالي الاعتمادات المخصصة لمراكز اليونسكو من الفئة ١ في مجال التربية لتصل إلى ١٨,٥ مليون دولار أمريكي في إطار سيناريو النمو الاسمي الصفري، مقابل ١٨,٩ مليون دولار في إطار سيناريو النمو الحقيقي الصفري. ويمثل ذلك زيادة بمقدار مليون دولار بالمقارنة مع مستوى الدعم المحدد في البرنامج والميزانية ٣٥ م/٥، وهو مبلغ يُقترح تخصيصه للمعاهد التالية فقط:

- مكتب التربية الدولي لليونسكو: مبلغ إضافي قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار يرمي بصورة رئيسية إلى تغطية تكاليف تنظيم المؤتمر الدولي للتربية لعام ٢٠١٣؛

- معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية: مبلغ إضافي قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار لإتاحة تحويل هذا المعهد إلى معهد دولي تنفيذي يُعنى بتطبيق تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في مجال التعليم؛
- معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي: مبلغ إضافي قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار، وفقاً لما طلبته الدول الأعضاء في القرار ٣٥/م/٩؛
- وتم حجز مبلغ قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار للمعهد الجديد المعروف باسم معهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة في الهند.

**اللامركزية.** جرى تخفيض الدعم المقدم لأفريقيا ومنطقة الدول العربية في إطار البرنامج العادي بنسبة طفيفة. بيد أنه تم تعويض هذا التخفيض راجع إلى حد كبير بتخصيص مختلف الموارد الخارجة عن الميزانية لهاتين المنطقتين. ففيما يخص أفريقيا، تم تأمين تمويل خارج عن الميزانية في إطار الشراكة العالمية الجديدة لتعليم الفتيات والنساء، يشتمل حتى الآن على مبلغ قدره ٤ ملايين دولار، وكذلك في إطار برنامج بناء القدرات في مجال التعليم للجميع الذي سيوفر مبلغاً يناهز ٩ ملايين دولار. وتم أيضاً تعبئة موارد خارجة عن الميزانية للدول العربية، ولا سيما من خلال برنامج بناء القدرات في مجال التعليم للجميع.

**خفض تكاليف الموظفين.** سيتم إلغاء أربع وظائف من فئة الخدمة العامة خلال فترة العامين المقبلة إثر تقاعد شاغليها؛ وسيجري خفض درجة وظيفة رئيسي وحدتين في المكتب التنفيذي من م-٥ إلى م-٤. ومن المقرر إجراء تعديلات إضافية في هيكل قطاع التربية في المقر لكي يتسنى إقامة توازن أفضل في نسبة تكاليف البرنامج الإدارية. وسيتحقق ذلك أساساً من خلال نقل الوظائف؛ وسيجري على وجه التحديد نقل ثلاث وظائف بدرجة م-٥ من المكتب التنفيذي.

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٣٦/م/٥) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## محور العمل ١: تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على المستوى القطري

### رسم السياسات والتخطيط على صعيد القطاع بأكمله

أضيفت بعد الفقرة (هـ) فقرة فرعية جديدة يجري نصها على النحو التالي:

٠١٠٢٤

(و) في إطار المهام التقنية التي تضطلع بها اليونسكو، وبغية مساعدة الدول الأعضاء على تدعيم أسس الحق في التعليم في النظم القانونية الوطنية، ستواصل المنظمة توطيد الروابط بين الوثائق التقنية الخاصة بالتعليم والعمل الرامي إلى تحويل هذه الوثائق إلى تشريعات وممارسات وطنية مساهمة بذلك في توفير التعليم للجميع. وبالتعاون الوثيق مع الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة وهيئات الأمم المتحدة المنشأة المعاهدات، بما في ذلك المقرر الخاص المعني بالحق في التعليم، ستركز المنظمة عملها على دعم عمليات رسم السياسات من أجل إنفاذ الحق في التعليم، بما في ذلك توفير المساعدة التقنية لتحويل الالتزامات الدولية إلى تشريعات وطنية ورصد تطبيق الوثائق التقنية لليونسكو. وستقدم المنظمة تقريراً عن تطبيق ست من هذه الوثائق خلال عامي ٢٠١٢-٢٠١٣.

### النتيجة المنشودة ١: تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد والمساواة بين الجنسين، وبالاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
▪ عدد البلدان المقدم إليها الدعم في مجال سياسات التعليم وتخطيطه وإدارته	- ١٥ دولة عضواً
▪ عدد البلدان المقدم إليها الدعم في تنفيذ البرامج الابتكارية في مجال الاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات في التعليم	- خمس دول أعضاء
▪ عدد ما يتم إعداده من الدراسات المواضيعية أو المبادئ التوجيهية المتعلقة بالسياسات في مسائل منها الجودة والمساواة بين الجنسين والاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات في التعليم	- خمس دراسات مواضيعية أو مبادئ توجيهية متعلقة بالسياسات
▪ عدد البلدان المتأثرة بالنزاعات والكوارث التي يقدم إليها الدعم في مجال التعليم المتعلق بأخطار الكوارث، وتقييم الاحتياجات، والتخطيط لإعادة البناء، وتنمية القدرات المرتبطة بذلك	- ١٠ دول أعضاء
▪ عدد البلدان التي صدرت تقارير بشأن الإطار القانوني الذي تعتمده فيما يخص الحق في التعليم	- ٥٠ بلداً

## محو الأمية والتعليم غير النظامي من منظور التعلّم مدى الحياة

٠١٠٢٦ يجب اتخاذ تدابير عاجلة لجعل الأميين من الكبار الذين لا ينفك عددهم يتزايد - زهاء ٧٩٦ مليوناً<sup>(١)</sup> - يكتسبون مهارات القراءة والكتابة. وقد شددت مصادر متنوعة مراراً على أن الهدف الرابع من أهداف التعليم للجميع، المتعلق بمحو أمية الشباب والكبار، لن يتحقق دون زيادة الجهود في هذا الصدد زيادة كبيرة. ومع ذلك يظل محو الأمية يجعل مرتبة منخفضة للغاية في جدول أعمال التنمية على نطاق أوسع. وتُعد الأمية مشكلة مقلقة بوجه خاص في أوساط المراهقات والنساء، مما يجعل رفع مستويات التعلّم في هاتين الفئتين وسيلة هامة للارتقاء بالإنصاف والمساواة بين الجنسين في التعليم، وفي المجتمع برمته على نحو أعم. وفضلاً عن ذلك، سيتم تعزيز التعليم غير النظامي لتوفير فرص الانتفاع بالتعليم الأساسي للأطفال غير الملحقين بالمدارس - من بينهم ٦٧,٤ مليون طفل في سن الالتحاق بالتعليم الابتدائي و٧٤ مليون طفل في سن الالتحاق بالمراحل الدنيا من التعليم الثانوي.

٠١٠٢٧ وسيُضطلع بأنشطة اليونسكو في هذا المجال ضمن إطار عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية (UNLD) (٢٠٠٣-٢٠١٢) ومبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات (LIFE)، التابعة للمنظمة. ولكي يتسنى تعبئة الدول الأعضاء وغيرها من الشركاء لتحقيق أهداف هاتين المبادرتين والهدف الرابع من أهداف التعليم للجميع، ستركز اليونسكو عملها على أنشطة الترويج؛ وتنمية القدرات؛ ودعم الدول الأعضاء للارتقاء بالبرامج الفعالة في مجال محو الأمية، عن طريق القيام بما يلي:

(أ) **الترويج لتعميم مراعاة محو الأمية في جداول الأعمال الإصلاحية الرامية إلى تحقيق التنمية على الصعيدين القطاعي والوطني:** إن الإهمال المتواصل الذي يتعرض له محو الأمية في جداول الأعمال الإنمائية على الصعيدين الوطني والقطاعي ناجم عن تجاهل هذا الموضوع في عمليات بالغة الأهمية منها التحليل القطاعي واستخدام المعارف التحليلية لرسم السياسات القطاعية والأطر الاستراتيجية والبرنامجية والتمويلية، وربط الإصلاحات القطاعية بجدول الأعمال الوطنية للإصلاح. وستضطلع اليونسكو بترويج تعميم مراعاة محو أمية الشباب والكبار في إطار هذه العمليات البالغة الأهمية. وستطبق المنظمة كذلك المعايير الخاصة بالممارسات الفعالة، التي وضعت خلال فترة العامين السابقة، من أجل التشجيع على إعداد برامج متكاملة وعالية الجودة في مجال محو الأمية. وستركز أنشطة الترويج أيضاً على زيادة التمويل المتاح لأنشطة محو الأمية، وذلك استناداً إلى أدلة تبرز التكاليف المترتبة على الأمية وإلى مؤشر القياس المتمثل في تخصيص ٦٪ من الناتج القومي الإجمالي لأغراض التعليم وزيادة الميزانيات المخصصة لمحو أمية الكبار وتعليمهم، وفقاً لما يدعو إليه إطار عمل بليم. وسيواصل تعزيز الأنشطة المضطلع بها لتعبئة دعم القطاع الخاص لأنشطة محو الأمية. وسيظل كل من برنامج الممارسات الفعالة في مجال محو الأمية، والجوائز الدولية لمحو الأمية، واليوم الدولي لمحو الأمية، توفر فرصاً رئيسية للترويج لمحو الأمية وإبراز أهميته على الصعيد العالمي؛

(ب) **تعزيز قدرات الدول الأعضاء على إعداد وتنفيذ سياسات واستراتيجيات وبرامج فعالة في مجال محو الأمية.** تماشياً مع إطار العمل الاستراتيجي الدولي الخاص بعقد الأمم المتحدة لمحو الأمية، ستعزز اليونسكو ما تقدمه من دعم في مجال تنمية القدرات لتمكين الدول الأعضاء من وضع وتنفيذ سياسات واستراتيجيات وبرامج خاصة بمحو الأمية تراعي قضايا المساواة بين الجنسين وتستجيب لمتطلبات التنمية. وستشمل التدابير المحددة التي سيُضطلع بها في هذا الصدد العمل مع الأفرقة المهنية التابعة للدول الأعضاء لتنمية مهاراتها؛ وتدريب رسمي السياسات والمديرين والممارسين؛ وتشاطر أفضل الممارسات التي يتم جمعها في إطار الشراكات الاستراتيجية القائمة، ومنها مبادرة البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان (E-9)، وكراسي اليونسكو الجامعية، وشبكة المعارف والابتكارات من أجل محو الأمية؛

(ج) **الارتقاء بالبرامج الوطنية الفعالة في مجال محو الأمية.** ستعزز اليونسكو الدعم الذي تقدمه إلى الدول الأعضاء للارتقاء ببرامجها الوطنية لمحو الأمية، وذلك بالاستناد إلى المبادئ المعتمدة بشأن الممارسات الفعالة وإلى المعارف المتوافرة على المستوى القطري. وستضطلع اليونسكو بذلك عن طريق استهلال حوار مع الدول الأعضاء وفيما بينها ومن خلال تحليل العوامل السياقية، وتحديد القيود والفرص في مجال تعزيز الانتفاع ببرامج محو الأمية وتحسين جداولها. وفيما يخص الشباب والكبار، سيُعتمد في مجال البرمجة نهج شامل ومتكامل يستجيب للسياقات المحلية. ولن يشمل هذا النهج المهارات الأساسية للقراءة والكتابة فحسب، بل سيشمل أيضاً مهارات الحياة والمهارات المهنية. وفيما يتعلق بالأطفال غير الملحقين بالمدارس، ستولى عناية خاصة لإعداد أطر للمعادلة بين التعليم النظامي والتعليم غير

(١) استُمدت هذه البيانات من التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١١.

النظامي، من شأنها أن توفر فرصاً لاستئناف التعليم وأن تجعل من أساليب توفير التعليم غير النظامي سبباً حقيقياً لانتفاع الطلبة بالتعليم الأساسي، ولا سيما من خلال تكنولوجيات المعلومات والاتصالات، ومنها تكنولوجيا الهواتف المحمولة التي تُستغل لبرامج مرحلة ما بعد محو الأمية. وستُعطي الأولوية لأفريقيا، والبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان، والبلدان المشمولة بمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات، و«البلدان المستهدفة» التي حددتها اليونسكو.

وستركز اليونسكو، في اضطلاعها بهذه الأنشطة، تركيزاً خاصاً على الفقراء غير الملتحقين بالمدارس من الأطفال والشباب والكبار، ولا سيما الفتيات والنساء. وسيؤدي معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة دوراً هاماً في هذا الصدد. وستتبع في ذلك استراتيجية رئيسية تتمثل في إقامة وتوسيع الشراكات مع طائفة واسعة من الشركاء المعنيين. وسيجري دعم تبادل المعارف عن طريق ضمان استدامة منتديات وشبكات على الإنترنت وتوسيع نطاقها، وعن طريق التعاون في إعداد وثائق متعلقة بالاستراتيجيات وخلاصات توجيهية. وسيجعل الشركاء التقليديون (من الحكومات، والمجتمع المدني، والجهات المتعددة الأطراف) وغير التقليديين، مثل القطاع الخاص، الجهود المبذولة لمحو الأمية أمتن وأكثر قدرة على الوصول إلى الجمهور. وستعمّق الشراكات الجامعة التعاون بين القطاعات، ولا سيما التعاون مع القطاع الخاص، من خلال الشراكة العالمية لليونسكو لتعليم الفتيات والنساء «حياة أفضل، مستقبل أفضل»، والمشاركة في مبادرات مثل مبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات (UNGEI) وفرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بالمراهقات.

## النتيجة المنشودة ٢: تعزيز القدرات الوطنية على تخطيط سياسات وبرامج محو الأمية والتعليم غير النظامي ذات النوعية الجيدة والمراعية للمساواة بين الجنسين، وعلى إدارة هذه السياسات والبرامج والارتقاء بها

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الدول الأعضاء (بما فيها البلدان المشمولة بمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات والبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان) التي تكون قد وضعت سياسات لمحو الأمية والتعليم غير النظامي مفيدة لتنمية القدرات تراعي المساواة بين الجنسين وتمثل جزءاً لا يتجزأ من سياسات وخطط التعليم الوطنية، أو تكون بصدد وضع هذه السياسات</li> </ul>	- خمس دول أعضاء
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الدول الأعضاء، من أفريقيا على وجه الخصوص، التي تكون قد ارتقت ببرامج محو الأمية والتعليم غير النظامي بدعم من اليونسكو، مع إيلاء عناية خاصة للمراهقات والنساء، أو تكون بصدد القيام بذلك</li> </ul>	- ١٠ دول أعضاء
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد ما يتم إعداده من المواد الترويجية والمواد المتعلقة بالسياسات دعماً لمحو الأمية والتعليم غير النظامي المفيد لتنمية القدرات والمراعيين للمساواة بين الجنسين</li> </ul>	- مجلدان عن الاتجاهات الناشئة في مجال محو الأمية

## تنمية المهارات اللازمة لعالم العمل من خلال التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني

**النتيجة المنشودة ٤: تعزيز القدرات في الدول الأعضاء على وضع سياسات شاملة وقائمة على البيّنات فيما يخص التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وتقديم المساعدة لتنفيذ هذه السياسات**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي استعانت بعمليات استعراض السياسات التي أجرتها اليونسكو لكي تشرع في وضع سياسة قائمة على مبادئ الاستيعاب، والمساواة بين الجنسين، والاستدامة</li> </ul>	- ١٥ دولة عضواً
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي تقوم بوضع أطر لرصد وتقييم نظم التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني والابتكارات على صعيد السياسات، أو بتعزيز ما يوجد من هذه الأطر</li> </ul>	- ١٥ دولة عضواً
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد المنتفعين ببرنامج المواد التعليمية الخاصة بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، التابع لمركز اليونسكو الدولي للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني</li> </ul>	- زيادة نسبتها ٢٠٪ في عدد هؤلاء المنتفعين

### محور العمل ٢: بناء نظم تعليمية استيعابية جيدة

تعمل اليونسكو من أجل رؤية للتعليم للجميع مدى الحياة تكون كلية وجامعة على مستوى النظام التعليمي برمته. وإذ تعترف بأن كل مستوى للتعليم وكل إطار له يسهمان في نجاحه بأجمعه فإنها تحث البلدان على تكوين رؤية للتعليم والتعلم باعتبارهما نظاماً واحداً يتألف من مكونات مترابطة. وهكذا يعد التعليم العالي الجيد المعلمين الفعالين، بينما يفرض التفاوت في توفير الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة إلى أشكال من الإجحاف في نتائج التعلم لاحقاً. ويمثل هذا النهج المتكامل والمتوازن في وضع سياسات التعليم وخطته الوطنية واحدة من المزايا المقارنة لليونسكو، التي تنفرد بين منظمات الأمم المتحدة بأنها منظمة ذات تفويض ولاية يقضي بتقديم الدعم التقني في جميع القطاعات الفرعية للتربية والتعليم.

٠١٠٣٤

وستعتمد اليونسكو على هذا النهج الذي يشمل النظام التعليمي برمته لكي تساند الدول الأعضاء في وضع نظم تعليمية فعالة وجامعة تستمر مدى الحياة، مع إيلاء عناية أشد للتعليم العالي. وفي هذا الصدد، ووفقاً لما يرد في الوثيقة الختامية للاجتماع العام الرفيع المستوى للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن الأهداف الإنمائية للألفية، ستركز المنظمة اهتمامها بوجه خاص على ضمان جودة التعليم والتدريب وعلى النهوض بسلاسة اجتياز شتى مرحلتها، مع تسهيل سبل التعلم المرنة والوسائل المبتكرة لتوفير التعليم. وسيعزز الإنصاف على صعيد الانتفاع بالتعليم بجميع مستوياته، مع إيلاء عناية خاصة لتحسين نوعيته وتكافؤ فرصه المتاحة للفتيات والنساء.

٠١٠٣٥

### التعليم الأساسي الجيد (ابتداءً من الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وانتهاءً بالتعليم الثانوي)

على الرغم من التقدم المحرز في توسيع نطاق الانتفاع بالتعليم خلال العقود التي تلت إطلاق حركة التعليم للجميع، لا يزال عدد كبير من الأطفال والشباب محرومين من فرصة الانتفاع بالتعليم الجيد. ويفيد التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١١ بأن ٤٤٪ فقط من أطفال العالم ينتفعون بالتعليم ما قبل الابتدائي

٠١٠٣٦



وأن عدداً أقل منهم ينتفعون بخدمات شاملة في مجال الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة. ويغيب اليوم عن مقاعد الدراسة ٦٧ مليون طفل ممن هم في سن الالتحاق بالتعليم الابتدائي و٧٣ مليون مرافق ممن بلغوا سن الالتحاق بالمراحل الدنيا من التعليم الثانوي، مع الإشارة إلى أن الفتيات<sup>(٢)</sup> يشكلن أكثر من نصف عدد هؤلاء المراهقين. ويتضح بالتالي أن ضمان تكافؤ فرص التعليم لا يزال يشكل تحدياً.

٠١٠٣٧

ويتمثل أحد التحديات الأخرى المتصلة بالموضوع، وهو تحدٍ تزداد صعوبة مواجهته يوماً بعد يوم، في أن نسبة كبيرة من الدارسين الذين يلتحقون بالتعليم على اختلاف أشكاله لا يكتسبون المهارات والكفاءات والمعارف التي يُفترض أن يكتسبونها في إطار تحصيلهم الدراسي. وينبغي بالتالي العمل على تحسين الإنصاف فيما يتعلق بجودة التعليم ونتائج التعلّم منذ المراحل الأولى للتعليم، نظراً إلى أن تدني جودة التعليم في المستويات التعليمية الدنيا يترك تأثيراً كبيراً على جودة التعلّم في المستويات الأعلى للتعليم. وتتوافر في الواقع أدلة قوية تظهر أن برامج الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة تشكل أساساً لا غنى عنه للتعلّم الفعال مدى الحياة وأنها تفضي في السنوات اللاحقة إلى تحسّن كبير في نتائج التعلّم والتنمية على الصعيد الفردي. ومن الجدير بالذكر أن الدول الأعضاء تدرك إدراكاً تاماً تحديات الجودة وتأثيرها على نظم التعليم والتدريب الخاصة بها وعلى التنمية الوطنية بوجه عام. وبالتالي، فإن تحسين جودة التعليم وفعالية التعلّم هو أحد الأسس التي تركز عليها معظم برامج إصلاح التعليم ومعظم وكالات التنمية الداعمة للدول الأعضاء. ولكن ثمة مجموعة من الأسباب - مثل هشاشة قاعدة المعارف والطابع المجزأ للنهوج المتّبعة - التي حالت حتى الآن دون تحقيق النتائج المنشودة من الجهود السابقة والجارية الرامية إلى تحسين جودة التعليم الأساسي وفعالية التعلّم للجميع.

٠١٠٣٨

وستكتفّ اليونسكو الدعم الذي تقدمه إلى الدول الأعضاء للتصدي التحدي المتمثل في تحسين الجودة ولرصد التقدم المحرز في توفير التعليم الأساسي الجيد (ابتداءً من الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وانتهاءً بالتعليم الثانوي) وضمان فعالية التعلّم للجميع. وسيتم تحقيق ذلك من خلال الأنشطة الرئيسية الثلاثة التالية:

#### (أ) تعزيز قدرات الدول الأعضاء لتمكينها من توفير ورصد الرعاية والتربية الجيدتين في مرحلة

الطفولة المبكرة بوصفهما أساساً للتعليم الأساسي الجيد وفعالية التعلّم للجميع. وسيتم تحقيق ذلك عن طريق دعم الدول الأعضاء في تحديد ورصد مدى ملاءمة أساليب توفير الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وجودتها. وستقوم اليونسكو بالتعاون مع الشركاء الآخرين المعنيين بالتعليم للجميع ومن خلال اللجنة المشتركة بين الوكالات المعنية بالرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة التي أنشأتها اليونسكو وتضطلع بالإشراف عليها لدعم تنفيذ إطار موسكو للعمل والتعاون، بوضع مؤشر شامل لقياس مدى تنمية قدرات الطفل، يقوم على المؤشرات والأرقام القياسية المتوافرة. وبإمكان الدول الأعضاء أن تقدم على تكييف هذا المؤشر الشامل وأن تستخدمه لتحديد مدى ملاءمة خدمات الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة ورصد جودتها على المستوى القطري، وكذلك لتوجيه أطرها التنظيمية الخاصة بخدمات الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة، بما في ذلك ما يتعلق بمنح الرخص إلى مقدمي هذه الخدمات أو سحبها منهم؛

#### (ب) تعزيز قدرات الدول الأعضاء على تحديد ومعالجة القيود الملزمة التي تحول دون تأمين التعليم

الأساسي الجيد وفعالية التعلّم للجميع وضمان استدامتهما. سيوضع بالتعاون مع الشركاء المعنيين بالتعليم للجميع إطار شامل لتشخيص/تحليل جودة التعليم ورصدها بغية جعل هذا الإطار قاعدة تستخدمها اليونسكو والشركاء المعنيون بالتعليم للجميع لتوفير دعم جماعي للدول الأعضاء. ويرمي الإطار المذكور إلى تعزيز قدرات البلدان على تشخيص القيود الملزمة التي تعرقل جهودها الرامية إلى تحسين جودة التعليم وفعالية التعلّم للجميع وعلى إعطاء الأولوية لهذه القيود. كما يرمي الإطار إلى إعداد وتنفيذ عمليات تدخل تستجيب للقيود المذكورة. وسيستند هذا العمل إلى الجهود التي تبذلها اليونسكو في هذا الصدد والتي تشمل برنامج التعليم الأساسي في أفريقيا ومبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، وسيقضي كذلك إلى تعزيز هذه الجهود؛

#### (ج) مواصلة الدعم المقدم لضمان الإنصاف والاستيعاب في مجال التعليم الأساسي. ستدعم اليونسكو

الدول الأعضاء في الجهود التي تبذلها لتعزيز التقدم المحرز في ضمان انتفاع الجميع بالتعليم الأساسي، وتدعيم نظم التعليم الأساسي الجامع، ولمعالجة معدلات التسرب العالية في التعليم الابتدائي والتعليم الثانوي، ولا سيما في صفوف الفتيات، في إطار الشراكة العالمية لليونسكو لتعليم الفتيات والنساء «حياة أفضل، مستقبل أفضل». وستولى في هذا الصدد عناية خاصة للأطفال غير الملحقين بالمدارس والفتيات المهمشة، ومنها أطفال جماعات الروم.

(٢) استُمدت هذه البيانات من التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠١١.

وستنفذ الأنشطة بالتعاون الوثيق مع المعاهد المعنية التابعة لليونسكو مثل مكتب التربية الدولي (IBE)، ومعهد اليونسكو للإحصاء (UIS)، ومراكز الفئة ٢ مثل المركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال التعليم الريفي والمركز الدولي لتعليم الفتيات والنساء في أفريقيا، وكذلك مع وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة ووكالات متعددة الأطراف مثل منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، والبنك الدولي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومجلس أوروبا، والمفوضية الأوروبية، والمنظمات غير الحكومية المعنية. وستظل شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو، والكراسي الجامعية ومراكز الامتياز المعنية والتابعة لليونسكو تؤدي دوراً رئيسياً في تمكين اليونسكو من إدارة برامجها والتواصل مع الجمهور العريض.

## النتيجة المنشودة ٥: تحسين سياسات التعليم الأساسي وبرامجه والممارسات المتعلقة به في الدول الأعضاء، بحيث يتسنى فيه تعزيز الجودة والإنصاف والاستيعاب والمساواة بين الجنسين

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد ما يتم إعداده ونشره من أدوات الترويج القائم على البيئات للنهوض بالرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>١٠ بلدان</li> <li>المؤشر الشامل المشترك بين الوكالات لقياس مدى تنمية قدرات الطفل</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي يُقدّم إليها الدعم لمراجعة وإعداد وتنفيذ سياسات وبرامج للارتقاء بالرعاية والتربية الجامعتين والجيدتين في مرحلة الطفولة المبكرة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>١٠ بلدان</li> <li>إعداد إطار شامل لجودة التعليم واستخدامه</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي يُقدّم إليها الدعم لإعداد أطر لرصد الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>١٠ بلدان</li> <li>إعداد تقرير بشأن استيعاب أطفال جماعات الروم</li> </ul>

## التعليم الابتدائي والتعليم الثانوي

يسهم التعليم العالي إسهاماً فريداً في التنمية الشاملة عن طريق توفير الخبرات الرفيعة المستوى اللازمة لقيادة عملية التنمية على المستوى الاقتصادي والاجتماعي والسياسي والثقافي والبشري، وعلى مستوى الأخلاق/القيم، بين جملة أمور. ومن المنظور الاقتصادي، يكتسي دور التعليم العالي قدراً أكبر من الأهمية في القرن الحادي والعشرين الذي تمثل فيه الخبرات القائمة على المعارف والدراية التكنولوجية محركاً بالغ الأهمية من محركات النمو. بيد أن ثمة بلداناً كثيرة تنفقر إلى الموارد والقدرات الضرورية لتوفير التعليم العالي الجيد على النطاق اللازم للتأثير على مسار التنمية في هذه البلدان.

وستقوم اليونسكو في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ بتكثيف استجاباتها للطلبات المقدمة من الدول الأعضاء للحصول على الدعم التقني اللازم لبناء نظم خاصة بالتعليم العالي تتيح التصدي على نحو فعال للتحديات الإنمائية التي تواجهها هذه الدول. وستطبق اليونسكو في اضطلاعها بهذه الأنشطة المعارف التي اكتسبتها على مدى السنين، بما في ذلك الإطار الذي يوفره البيان الصادر عن المؤتمر العالمي للتعليم العالي الذي عُقد عام ٢٠٠٩. وستدعم اليونسكو ما تبذله الدول الأعضاء من جهود لتوسيع نطاق الانتفاع بالتعليم العالي الجيد والمراعي لقضايا الجنسين ومتطلبات التنمية على نحو منصف. وستقوم اليونسكو أيضاً بتكثيف عملها الرامي إلى استكشاف آليات ابتكارية لبناء نظم تتيح الانتفاع بالتعليم العالي على نحو ميسور ومستدام. وستولى عناية خاصة لجودة برامج التعليم العالي وجدواها وقدرة الخريجين على الحصول على وظيفة. وسيتم تحقيق ذلك من خلال الأنشطة الرئيسية التالية:

(أ) تعزيز قدرات الدول الأعضاء على إعداد وتنفيذ السياسات والاستراتيجيات الكفيلة بتوسيع نطاق الانتفاع بنظم التعليم العالي الجيد والمراعي لمتطلبات التنمية على نحو منصف. وستعزز اليونسكو قاعدة المعارف المتوافرة لدعم إنشاء نظم التعليم العالي من خلال إجراء دراسات سليمة تتناول هذا القطاع الفرعي للتعليم ومن خلال إجراء تحليل جامع للمعارف المتوافرة. ستطبق نتائج هذه التحليلات لإرشاد عملية إعداد السياسات والاستراتيجيات والبرامج الملائمة لخصائص البلدان ولتوجيه تنفيذها الفعلي. وسيتم

التركيز بوجه خاص على الأساليب الابتكارية والمتنوعة لتوفير التعليم العالي وكذلك على المصادر المبتكرة لتمويل هذا القطاع الفرعي. وسيجري إعداد وتوزيع خلاصة جامعة للأساليب الابتكارية للارتقاء بالإنصاف في الانتفاع بالتعليم، تراعى فيها التحديات الإنمائية على الصعيد الوطني وقضايا المساواة بين الجنسين والاستيعاب، من أجل تعزيز الحوار بشأن السياسات والأنشطة التنفيذية على المستويين الوطني والعالمي. وسيُنظر أيضاً في قضايا السياسات العامة المرتبطة بالطاقة الكاملة التي تتسم بها تكنولوجيات المعلومات والاتصالات وأساليب التعليم عن بعد، المدعومة بموارد التعليم المفتوحة؛

(ب) **تعزيز قدرات الدول الأعضاء على ضمان جودة أساليب توفير التعليم المتنوعة، بما في ذلك عبر الحدود.** ويتمثل أحد المخاطر الرئيسية المرتبطة بتوسيع نطاق توفير التعليم وتنويعه في احتمال تدني الجودة. وستقوم اليونسكو لهذا الغرض بمواصلة دعم ما تبذله الدول الأعضاء من جهود لإنشاء نظم لضمان جودة التعليم العالي تقوم على طائفة من أدوات المساءلة. وستركز اليونسكو إلى الدور الذي تؤديه بوصفها مركزاً لتبادل المعلومات لتشاطر أدوات ضمان الجودة والمساءلة من خلال بوابة معززة معنية بمؤسسات التعليم العالي الجيد على الإنترنت. وفي إطار العمل المضطلع به لضمان الجودة، ستولى عناية خاصة لإصلاحات التعليم العالي على الصعيد الإقليمي ولاستحداث مجالات إقليمية للتعليم العالي. وسيرتكز هذا النشاط على اتفاقيات اليونسكو وتوصياتها بشأن الاعتراف بالمؤهلات. وسيُعمل على شحذ الوعي بالاتفاقيات المعدلة الخاصة بالاعتراف بالمؤهلات في أفريقيا وآسيا والمحيط الهادي بغية زيادة حالات التصديق عليها؛

(ج) **حفز النقاش العالمي بشأن التعليم العالي ومن خلاله:** ستستخدم اليونسكو قدرتها على الجمع بين الجهات المعنية لحفز وإقامة نقاش يتناول مجموعة مختارة من القضايا البالغة الأهمية في مجال التعليم العالي بغية تمكين الدول الأعضاء من اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن هذه القضايا. وتعد اليونسكو في الوقت الراهن حوالي ٨٠٠ كرسي جامعي ستكون بمثابة منبر لمناقشة موضوعات مختلفة. وستقع مسؤولية إدارة هذه الكراسي الجامعية على عاتق القطاعات المعنية وستبذل جهود لضمان اضطلاعها بدور شبكة تعاون فعالة.

وللاضطلاع بهذه الأنشطة، ستكتفئ اليونسكو الربط الشبكي والحوار والبحث، بالتشارك مع الأطراف المعنية بالتعليم العالي، بما فيها الكراسي الجامعية لليونسكو وشبكات برنامج توأمة الجامعات، المعنية بالأمر، وبالتنسيق الوثيق مع قطاع العلوم ومع جامعة الأمم المتحدة وجامعة السلام. وستولى عناية خاصة لما يجري في أفريقيا من أنشطة قائمة على خطة العمل التي اقترحتها المؤتمر العالمي للتعليم العالي (WCHE)، بما في ذلك تواصل نشاط فريق العمل الخاص المشترك بين اليونسكو ورابطة تطوير التعليم في أفريقيا، والتوأمة بين مؤسسات التعليم العالي لتستفيد من ذلك أفريقيا من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب والمساعدة على إنشاء مجال أفريقي للتعليم العالي والبحوث.

٠١٠٤٢

## النتيجة المنشودة ٦: تعزيز القدرات في الدول الأعضاء لضمان الانتفاع بخدمات التعليم العالي الجيد والبحوث على نحو أكثر إنصافاً، بوسائل منها توفيرها بأساليب ابتكارية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي يقدم إليها الدعم للارتقاء بالإنصاف في الانتفاع بالتعليم العالي الجيد والمراعي لاعتبارات المساواة بين الجنسين ولمتطلبات التنمية وذلك من خلال توفيره بأساليب ابتكارية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ١٠ بلدان</li> <li>- خلاصة جامعة للمطبوعات المتعلقة بالأساليب الابتكارية للارتقاء بالإنصاف في الانتفاع بالتعليم العالي الجيد والمستجيب لمتطلبات التنمية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي قدمت اليونسكو الدعم إليها والتي وضعت نظماً لضمان الجودة وغيرها من أدوات المساءلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- زيادة نسبتها ١٠٪</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إثراء المناقشات السياسية العالمية، التي تتناول قضايا هامة في مجال التعليم العالي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- منتديان عالميان معنيان بالتحديات الرئيسية المتعلقة بسياسات التعليم العالي</li> <li>- استهلال في شبكتين من شبكات توأمة الجامعات معنيتين بالاتجاهات العالمية في البحوث المتعلقة بالتعليم العالي</li> <li>- استعراض شؤون جميع الكراسي الجامعية لليونسكو</li> </ul>

### محور العمل ٣: دعم نظم التعليم في تصديها للتحديات المعاصرة التي تواجه التنمية المستدامة وثقافة السلام واللاعنف

#### التعليم من أجل التنمية المستدامة، ولا سيما التعليم في مجال تغير المناخ

**النتيجة المنشودة ٧: تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيما يخص إدراج التعليم من أجل التنمية المستدامة، بما فيه التعليم بشأن تغير المناخ والتعليم من أجل الاستعداد لمواجهة الكوارث والحد من المخاطر، في السياسات التعليمية والخطط والبرامج الإنمائية**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
▪ عدد البلدان المقدم إليها الدعم لوضع سياسات وخطط وبرامج متعلقة بالتعليم في مجال تغير المناخ من أجل التنمية المستدامة	- ١٠ بلدان
▪ عدد البلدان المقدم إليها الدعم لتناول مسائل التنوع البيولوجي ومسائل التأهب للكوارث من خلال التعليم من أجل التنمية المستدامة في سياسات التعليم والخطط والبرامج الإنمائية	- ٢٠ بلدان
▪ عدد مؤسسات تدريب المعلمين التي أدرجت في مناهجها وحدات تعليمية ومبادئ للتعليم من أجل التنمية المستدامة بغية النهوض بالتعلم والتعليم الابتكاريين لتناول تغير المناخ والتنوع البيولوجي والتأهب للكوارث	- ٢٠ مؤسسة من مؤسسات تدريب المعلمين

### محور العمل ٤: تعزيز القيادة في ميدان التعليم للجميع من خلال الترويج وإقامة الشراكات والرصد

#### التنسيق والترويج وإقامة الشراكات في مجال التعليم للجميع

أضيفت فقرة ثالثة بعد الفقرتين الأوليين يجري نصها على النحو التالي:

يُعد الرصد أداة بالغة الأهمية لقياس مدى الالتزام ولتحسين المساءلة. وستواصل اليونسكو في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ رصد التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع الستة من خلال القيام سنوياً بنشر التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع. وسيواصل إعداد التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع بالاعتماد على الخبرة المكتسبة من طائفة واسعة من المصادر: كالحكومات، والمؤسسات الأكاديمية، والمجتمع المدني/المنظمات غير الحكومية، والوكالات المتعددة الأطراف والوكالات الثنائية. وفيما يخص كل فترة سنوية، سيكلف الفريق المعني بالتقرير العالمي المذكور خبراء بارزين ومؤسسات بحث مرموقة بإعداد عدد من الوثائق الأساسية ودراسات الحالات. ويضاف إلى ذلك أن الفريق المعني بهذا التقرير سيقوم بإعداد ونشر مجموعة من مواد الاتصال لكي يُشجع بها التقرير الرئيسي. ومن خلال هذه الأنشطة، سيسعى الفريق المعني بهذا التقرير توسيع وزيادة

٠١٠٥٩

انتشاره وتأثيره في السياسات، ولا سيما في أقل البلدان نمواً. ولن تقتصر استراتيجيته في مجال توسيع الانتشار على السعي إلى نشر ما ينطوي عليه التقرير من رسائل رئيسية بل ستشمل أيضاً السعي إلى التأثير في النقاش العالمي بشأن السياسات، وبخاصة في سياق تنسيق التعليم للجميع، وإلى الإسهام في تغيير السياسات في نهاية المطاف. ولتحقيق ذلك سيظل هذا الفريق يستفيد من شركائه وشبكاته بغية إحداث أثر مضاعف.

## النتيجة المنشودة ١٠: تعبئة الالتزام السياسي والمالي على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني من أجل تحقيق أهداف التعليم للجميع، وتدعيم آليات رصد التعليم للجميع

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد المؤسسات والمجموعات العالمية والإقليمية التي تتناول مسائل التعليم للجميع على مستوى رفيع (مثل مجموعة الثمانية، ومجموعة العشرين، والجمعية العامة للأمم المتحدة، والاتحاد الأفريقي، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ورابطة أمم جنوب شرق آسيا، والاتحاد الأوروبي، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ومنظمة الدول الأيبيرية-الأمريكية للتنمية والعلم والثقافة)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خمسة اجتماعات رفيعة المستوى</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة الدعم الذي يقدمه للتعليم للجميع شركاء غير تقليديين، منهم الجهات المانحة الناشئة والقطاع الخاص، والتمويل الابتكاري</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خمسة شركاء جدد غير تقليديين، منهم الجهات المانحة الناشئة، والقطاع الخاص، والمؤسسات الداعمة للتعليم للجميع</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد ما يتم تنظيمه من أنشطة توسيع الانتشار والترويج للتقرير العالمي لرصد التعليم للجميع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نسخ التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع التي يتم توزيعها: ١٦ ٠٠٠ نسخة مطبوعة، و٤٨ ٠٠٠ نسخة إلكترونية</li> </ul>

## الترويج وإقامة الشراكات على الصعيد العالمي للنهوض بتعليم الفتيات والنساء

### النتيجة المنشودة ١١: تعزيز الالتزام على الصعيدين العالمي والوطني بتعليم الفتيات والنساء من خلال الترويج وإقامة الشراكات الملائمة المتعددة الأطراف التي تتماشى مع أهداف المنظمة

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة الدعم الذي يقدمه الشركاء المنتمون إلى أطراف متعددة لأنشطة اليونسكو في مجال تعليم الفتيات والنساء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة شراكة واحدة في كل منطقة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>شحن الوعي لدى الجمهور الواسع فيما يخص أهمية تعليم الفتيات والنساء من خلال تنظيم أحداث رفيعة المستوى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم حدث عالمي واحد تشارك فيه شخصيات بارزة رفيعة الشأن</li> <li>تنظيم ثلاثة اجتماعات موائد مستديرة في سياق الاحتفال بأيام الأمم المتحدة</li> <li>تنظيم مناقشتين على الإنترنت بشأن الجوانب البالغة الأهمية لتعليم الفتيات</li> </ul>

## تبادل المعارف والاستشراف في مجال التعليم

### النتيجة المنشودة ١٢: إحاطة الأطراف المعنية بالتعليم علماً بالاتجاهات والتحديات الناشئة في مجال التعليم من خلال تزويدها ببحوث ودراسات استشرافية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
■ عدد ما يتم إجراؤه ونشره وتوزيعه من دراسات الحالات القطرية ذات الطابع الاستشرافي التي تتناول الاتجاهات الاجتماعية الناشئة والتحديات في مجال التعليم	- أربع دراسات حالات (دراسة واحدة في كل منطقة)
■ عدد المنشورات الخاصة بأعمال ندوات/ مؤتمرات البحث الدولية التي تنظم بصورة مشتركة بين اليونسكو وشركائها الدوليين في مجال البحوث	- إعداد وتوزيع من أربعة إلى ستة منشورات تضم أعمال الندوات/ حلقات التدارس الدولية

## معهد اليونسكو للتعلّم مدى الحياة (UIL)

أضيف مؤشر خامس للأداء إلى قائمة مؤشرات الأداء المتعلقة بالنتيجة المنشودة ١ على النحو التالي:

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين:

٠٣٠٠٧

محور العمل ١ - النتيجة المنشودة ١: تعزيز القدرات الوطنية فيما يخص رسم السياسات والتخطيط بالتركيز على تعزيز الحق في الانتفاع بالتعليم الجيد المساواة بين الجنسين، وبالإستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات

مؤشرات الأداء
▪ عدد الموظفين المدربين على تحليل السياسات ورسمها والتخطيط والإدارة والرصد والتقييم في مجال تعليم وتعلّم الكبار
▪ عدد المداخلات لتقديم المساعدة التقنية من أجل تشجيع التعلّم مدى الحياة من خلال تحليل السياسات واستعراضها، وعن طريق أدوات فعالة للرصد والتقييم
▪ عدد الأنشطة التي تدعم تطوير أو مراجعة الأطر الوطنية للتأهيل في مجال التعلّم مدى الحياة أو الآليات المماثلة لها
▪ متابعة وتنفيذ ورصد إطار عمل بليم في الدول الأعضاء
▪ عدد البلدان التي تم فيها اعتماد وإنفاذ اللوائح التنظيمية التي تجسّد مبادئ وتوصيات إطار عمل بليم و/أو توصية نيروبي بشأن تنمية تعليم الكبار

# البرنامج الرئيسي الثاني

العلوم الطبيعية



# البرنامج الرئيسي الثاني

## العلوم الطبيعية ١

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أدناه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

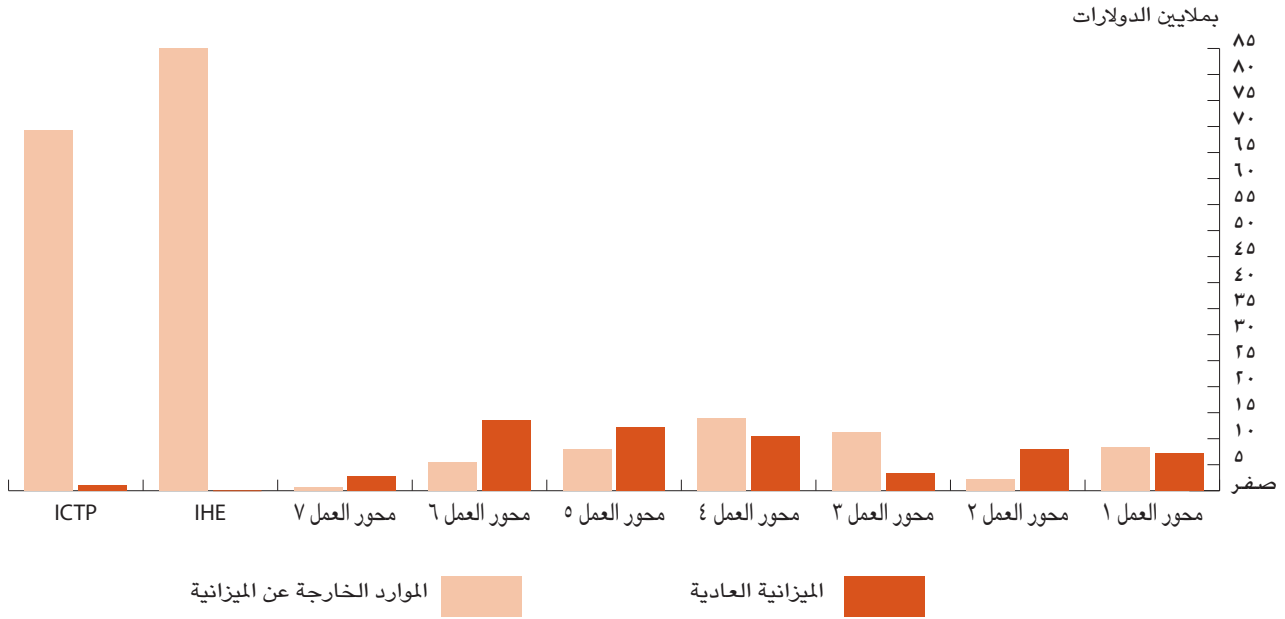
الميزانية العادية									
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناتج عن زيادة عامل الزمن من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة/الموظفون
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١٨١٥٥٢٠٠	(١١٨٧٠٠٠)	١٩٢٩٢٢٠٠	-	(١٨٤٦٩٠٠)	٦٣٩٥٠٠	٢٠٤٩٩٦٠٠	-	٢٠٤٩٩٦٠٠	الأنشطة
٤٠٦٣٩٣٠٠	-	٤٠٦٣٩٣٠٠	(٨٥٥٥٠٠)	١٣٤٠٧٠٠	١٧٧٤٧٠٠	٣٨٣٧٩٤٠٠	(١٩٥٠٠٠)	٣٨٥٧٤٤٠٠	الموظفون
٥٨٧٤٤٥٠٠	(١١٨٧٠٠٠)	٥٩٩٣١٥٠٠	(٨٥٥٥٠٠)	(٥٠٦٢٠٠)	٢٤١٤٢٠٠	٥٨٨٧٩٠٠٠	(١٩٥٠٠٠)	٥٩٠٧٤٠٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني

الموارد الخارجة عن الميزانية (١)	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية			محاور العمل
		الموظفون		الأنشطة	
		الدعم الإداري	الموظفون المعنيون بالبرنامج		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٨٣٧٨٦٠٠	٧١٣٩٣٠٠	٣٢٤٥٠٠	٤٨٩٤٩٠٠	١٩١٩٩٠٠	محور العمل ١ تعزيز سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار وترويج الانتفاع بالمعلومات
٢١١٨٧٠٠	٨٠٦٩٦٠٠	٣٧٧٤٠٠	٥٦٩١٩٠٠	٢٠٠٠٣٠٠	محور العمل ٢ بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وفي مجال الهندسة، ومن أجل استخدام الطاقة المتجددة
١١٣٠١٦٠٠	٣٣٩٨٥٠٠	١٥٦٣٠٠	٢٣٥٦٧٠٠	٨٨٥٥٠٠	محور العمل ٣ تعبئة مشاركة المجتمع مشاركة واسعة النطاق في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار
١٣٩٨٥٧٠٠	١٠٤٠٥٤٠٠	٥٣٧٧٠٠	٦٤٢٨٣٠٠	٣٤٣٩٤٠٠	محور العمل ٤ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات: تعزيز عمل هذه اللجنة من أجل تحسين الحوكمة وتوطيد التعاون الدولي الحكومي في مجال إدارة وحماية المحيطات والمناطق الساحلية لصالح الدول الأعضاء
٨٠٤٣٩٠٠	١٢٢٦٠٥٠٠	٤٤٥٥٠٠	٦٧١٨٧٠٠	٥٠٩٦٣٠٠	محور العمل ٥ شبكات المياه العذبة المعرضة للإجهاد، وأشكال الاستجابة المجتمعية، وإدماج عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي والبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية
٥٤٠٣٥٠٠	١٣٥٩٦٠٠٠	٦٦٣٠٠٠	٩٩٩٩٤٠٠	٢٩٣٣٦٠٠	محور العمل ٦ العمل على تطبيق مكتسبات العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض من أجل تحقيق الاستدامة، ولا سيما من خلال برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية
٧٢٤٦٠٠	٢٨٦٠٢٠٠	١٢٧٢٠٠	١٩١٧٨٠٠	٨١٥٢٠٠	محور العمل ٧ الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها معهدا اليونسكو للعلوم
٨٥٠٠٠٠٠	-	-	-	-	معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه (IHE)
٦٩١٩٨٣٠٠	١٠١٥٠٠٠	-	-	١٠١٥٠٠٠	المركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP) <sup>(٢)</sup>
٢٠٤١٥٤٩٠٠	٥٨٧٤٤٥٠٠	٢٦٣١٦٠٠	٣٨٠٠٧٧٠٠	١٨١٠٥٢٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني

- (١) المشروعات التي ستستفيد في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».
- (٢) يمثل المبلغ المخصص للمركز الدولي للفيزياء النظرية اعتماداً مالياً من الميزانية العادية، ويجوز استعماله لتمويل أنشطة و/أو لسد تكاليف الموظفين.

## توزيع الموارد

إجمالي الموارد (الموظفون والأنشطة)



## العلوم الطبيعية ٢

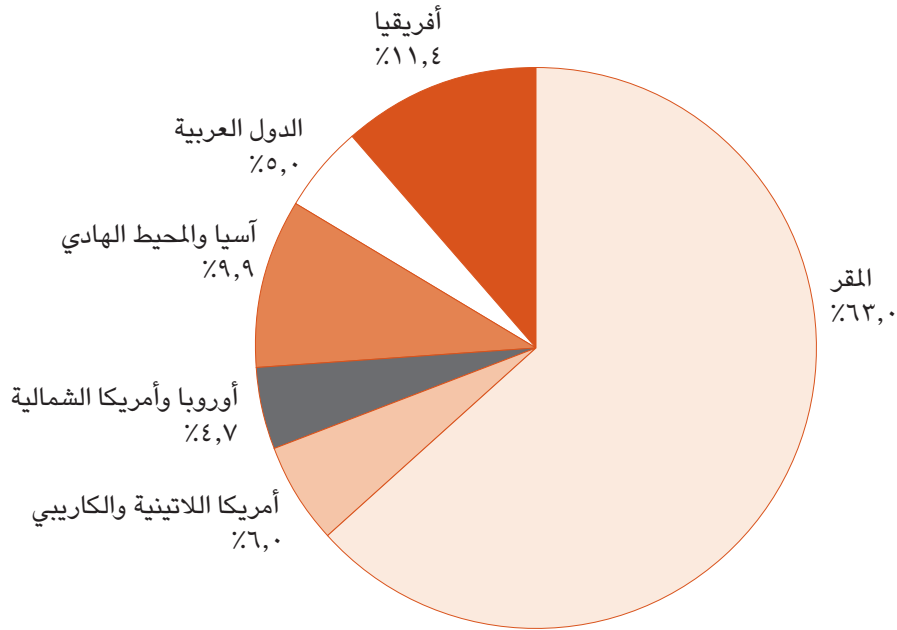
### تطبيق اللامركزية على الميزانية والوظائف الثابتة حسب مناطق التنفيذ

٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري						المناطق المنفذة / المقر		
المجموع		الموظفون			الأنشطة			
النسبة	دولار	الوظائف <sup>(١)</sup>	النسبة	دولار	النسبة	دولار		
١١,٤%	٦٦٧٣٩٠٠	١٦	١٠,٦%	٤٣٠٥٤٠٠	١٣,١%	٢٣٦٨٥٠٠		أفريقيا
٥,٠%	٢٩٣٢٤٠٠	٧	٤,٣%	١٧٣٨٦٠٠	٦,٦%	١١٩٣٨٠٠		الدول العربية
٩,٩%	٥٨٢٣٤٠٠	١٦	٩,٩%	٤٠١٣٧٠٠	١٠,٠%	١٨٠٩٧٠٠		آسيا والمحيط الهادي
٤,٧%	٢٧٨٨٠٠٠	٧	٥,٥%	٢٢٢٢١٠٠	٣,١%	٥٦٥٩٠٠		أوروبا وأمريكا الشمالية
٦,٠%	٣٥٠٧٦٠٠	٧	٥,٠%	٢٠٣٤٠٠٠	٨,١%	١٤٧٣٦٠٠		أمريكا اللاتينية والكاريبي
٣٧,٠%	٢١٧٢٥٣٠٠	٥٣	٣٥,٢%	١٤٣١٣٨٠٠	٤٠,٩%	٧٤١١٥٠٠	المجموع، الميدان	
٦٣,٠%	٣٧٠١٩٢٠٠	١١٧	٦٤,٨%	٢٦٣٢٥٥٠٠	٥٩,١%	١٠٦٩٣٧٠٠	المقر	
١٠٠,٠%	٥٨٧٤٤٥٠٠	١٧٠	١٠٠,٠%	٤٠٦٣٩٣٠٠	١٠٠,٠%	١٨١٠٥٢٠٠	المجموع (المقر + الميدان) <sup>(٢)</sup>	

- (١) توجد ثلاث وظائف ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» إلى جانب الوظائف الممولة من الميزانية العادية.
- (٢) يتضمن التقديرات الخاصة بموارد برنامج اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات الذي سينفذ من خلال البرامج المشتركة بين القطاعات.

## توزيع الموارد حسب المناطق والمقر

### الميزانية العادية



### مساهمة القطاع في الأولويتين العامتين

النسبة المئوية من مجموع الميزانية	الموارد الإرشادية <sup>(١)</sup>	
%	دولار	
22,7%	٤ ١٠١ ٨٠٠	الأولوية الشاملة المتمثلة في أفريقيا
16,3%	٢ ٩٥٦ ٥٠٠	الأولوية الشاملة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

(١) لم تكن بيانات معاهد التربية فيما يتعلق بالموارد المخصصة للأولويتين العامتين متاحة عند نشر هذه الوثيقة، ولذلك لا يتضمن حساب النسبة المئوية لميزانية هاتين الأولويتين في إطار التربية الاعتمادات المالية المخصصة للمعاهد.

### ملاحظات عامة

كانت الميزانية الإجمالية المخصصة لقطاع العلوم الطبيعية في مشروع الوثيقة ٣٦/٥ المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري تبلغ ٦١,٣ مليون دولار. أما في السيناريو البديل القائم على أساس النمو الاسمي الصفري والذي اقتضى إجراء تخفيضات كبيرة في المنظمة بأكملها، فقد خفضت ميزانية القطاع بمقدار ٢,٦ مليون دولار لتبلغ ٥٨,٧ مليون دولار.

وقد رصد قطاع العلوم الطبيعية نسبة ٨٪ من ميزانية أنشطته (باستثناء ما يتعلق بمعاهد الفئة ١) للإسهام في البرامج الستة المشتركة بين القطاعات. وستشارك اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات مشاركة تامة في تنفيذ ما يتعلق بعملها ضمن هذه البرامج؛ غير أن المساهمة المالية للجنة الدولية الحكومية ستظل في إطار اللجنة ما لم يقرر المؤتمر العام خلاف ذلك، ولن تُجمع مع المساهمات المسجلة في إطار الباب الثاني - ألف «البرامج المشتركة بين القطاعات». وقد خصص باقي المبلغ المقترح لإدارة الأهداف والطرائق المحددة لسبعة محاور عمل، بما فيها محور العمل ٣ الرامي إلى تعزيز نشر العلوم وتبسيطها.

ويبين الشكل الوارد أعلاه الوضع فيما يخص تحقيق اللامركزية في إجمالي ميزانية القطاع. وفيما يخص ميزانية الأنشطة وحدها، ازدادت نسبة اللامركزية من ٣٩,٠٪ في الوثيقة ٣٥/٥ إلى ٤٠,٩٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وبُذلت على وجه الخصوص جهود لزيادة اللامركزية في استخدام الأموال المخصصة لأنشطة القطاع (بما في ذلك أنشطة اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات) في منطقة أفريقيا فارتفعت نسبة هذا الاستخدام من ١١,٣٪ في الوثيقة ٣٥/٥ إلى ١٣,١٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وإذا ما استبعدت ميزانية أنشطة اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (لأنها ذات طبيعة عالمية أكبر)، فإن نسبة تطبيق اللامركزية لصالح أفريقيا ستزداد في إطار البرنامج الرئيسي الثاني، من ١٣,١٪ إلى ١٤,٣٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وحظيت آسيا بالمرتبة الثانية على صعيد النسب من مجموع الأنشطة اللامركزية (بما في ذلك أنشطة اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات) وهي ١٠,٠٪، وتليها منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي التي تحظى بنسبة ٨,١٪، ثم الدول العربية بنسبة ٦,٦٪، ثم أوروبا وأمريكا الشمالية بنسبة ٣,١٪.

ويتضمن البرنامج الرئيسي الثاني ١٧٠ وظيفة ثابتة ممولة من الميزانية العادية وثلاث وظائف تمول من الإيرادات المحققة في إطار حساب تكاليف دعم البرامج. ويمكن ملاحظة تعزيز وجود القطاع في أنشطة فريق العمل المعني بدور اليونسكو في أوضاع ما بعد الأزمات وما بعد الكوارث لضمان متابعة مختلف الأنشطة التي يتم الشروع فيها مع الأمم المتحدة وغيرها من الجهات المانحة، ولا سيما عن طريق إنشاء وظيفتين لاثنتين من الموظفين المهنيين الوطنيين في مكتب إسلام آباد ومكتب جاكارتا ٢٠١٠.

# البرنامج الرئيسي الثاني

## العلوم الطبيعية

### المقدمة

يستند مشروع البرنامج الحالي للبرنامج الرئيسي الثاني إلى ميزانية إجمالية قدرها ٥٨,٧ مليون دولار أمريكي، مما يعكس انخفاضاً قدره ٢,٦ مليون دولار مقارنةً بسيناريو النمو الحقيقي الصفري للميزانية. وقد تمت مراجعة وتعديل الاستراتيجيات والنتائج المنشودة التي كانت مصممة أصلاً للبرنامج الرئيسي الثاني في إطار سيناريو ميزانية النمو الحقيقي الصفري، بما يتماشى أيضاً مع قرار المجلس التنفيذي ١٨٦ م ت/١٥. وفي هذا المشروع المنقح تم الاسترشاد بمجموعة المبادئ الرئيسية التالية:

**تحقيق المزيد من التركيز في البرنامج:** تمت مراجعة استراتيجيات محاور العمل وتم تخفيض عدد النتائج المنشودة من ٢٦ إلى ٢٤ نتيجةً بطريقة تمكّن من اعتماد نهج أكثر تكاملاً في عمل اليونسكو. وقد تحقق ذلك من خلال ما يلي:

(١) تحسين تركيز الأنشطة فيما يتعلق بتعبئة المشاركة على نطاق واسع في العلوم والتكنولوجيا والابتكار؛ ولذلك يجري دمج النتيجة المنشودة المتمثلة في الدبلوماسية العلمية مع توعية الجمهور بأهمية العلوم والتكنولوجيا والهندسة وإعداد برامج مخصصة لرسم السياسات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار بالتعاون مع المجتمع المدني، بمن فيه النساء والشباب؛

(٢) تحقيق التكامل بين التعاون مع الشركاء في مجال علوم الفضاء والتكنولوجيا لأغراض إدارة مواقع التراث العالمي الطبيعي والثقافي والأبحاث في مجال علوم الأرض، والتعليم وبناء القدرات فيما يتعلق بأنشطة التنمية المستدامة، وبالتالي تعزيز التنسيق بين مختلف المبادرات، وزيادة تأثير الأنشطة.

**ضمان إبراز المبادرات والأولويات العالمية الجديدة للعيان وضمان تأثيرها.** في الوقت الذي أجريت فيه تخفيضات كبيرة في الميزانية المخصصة لجميع محاور العمل للبرامج، لم يطبق سوى حد أدنى من التخفيض في المجالات ذات الأولوية وفي المبادرات الجديدة، إذ إن من الأهمية بمكان تأمين استهلاك هذه الجهود بنجاح. ويجب تأمين الموارد الكافية لأنشطة المبادرات ذات التأثير الكبير من أجل اجتذاب قدر أكبر من التمويل عن طريق الموارد الخارجة عن الميزانية. وتشكل مبادرة الهندسة، والبرنامج المعني بتقييم العلوم والتكنولوجيا والابتكار على المستوى العالمي، والدبلوماسية العلمية، ومعارف السكان الأصليين، والحد من ضعف الدول الجزرية الصغيرة النامية، أمثلة على الأنشطة ذات الأولوية المدرجة في إطار الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين. وعلاوة على ذلك، واستجابة للكوارث التي حلت مؤخراً، وبغية تأمين متابعة الأنشطة المختلفة التي بدأ تنفيذها مع الأمم المتحدة والجهات المانحة الأخرى، تم اقتراح وظيفتين من الوظائف المهنية الوطنية، إحداها في مكتب جاكارتا والأخرى في مكتب إسلام آباد.

**زيادة اللامركزية.** من المهم الإشارة إلى أن جميع التخفيضات قد أدخلت قدر الإمكان على الجزء المخصص للمقر في الميزانية، لضمان الحفاظ على الموارد اللامركزية الموجهة إلى المكاتب الميدانية المختلفة، مما يسهم قليلاً في زيادة معدل اللامركزية في المنظمة. أما فيما يتعلق بميزانية الأنشطة

فقط، فقد ارتفع معدل اللامركزية من ٣٩٪ في الوثيقة ٥/م٣٥ إلى ٤٠,٩٪ في الوثيقة ٥/م٣٦ الجديدة القائمة على النمو الاسمي الصفري. وتم تحديداً بذل الجهود لزيادة تطبيق اللامركزية على الاعتمادات المخصصة لأنشطة القطاع في منطقة أفريقيا من ١١,٣٪ في الوثيقة ٥/م٣٥ إلى ١٣,١٪ في الوثيقة ٥/م٣٦ القائمة على سيناريو النمو الاسمي الصفري. وإذا لم تؤخذ في الحسبان الميزانية المخصصة لأنشطة اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (نظراً لاتباعها بطابع عالمي بقدر أكبر)، فإن المعدل العام للامركزية يكون ٤٥,٥٪.

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٥/م٣٦) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## تعزيز تأثير البرنامج في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣

ستشدد الأولويات الاستراتيجية للبرنامج الرئيسي الثاني إجمالاً على مسؤوليات البرنامج في الاضطلاع بما يلي:

٠٢٠٠١

- التركيز على القضايا العلمية ذات التأثير العالمي والتي تتطلب أشكالاً من التعاون الواسع النطاق بين الأمم بالنظر إلى عدم قدرة أي أمة على التصدي لمعالجتها بمفردها على نحو فعال، مثل قضايا صحة المحيطات وتغير المناخ؛
- التركيز على المجالات التي يمكن أن تحقق فيها اليونسكو الهدف الأوسع نطاقاً والمتمثل في «تسخير العلوم لخدمة السلام»، وذلك مثلاً في بذل الجهود في مجال إدارة الموارد الطبيعية العابرة للحدود، والتعاون العلمي على الصعيد الإقليمي؛
- العمل بمزيد من الفعالية من أجل تحقيق الهدف الأساسي المتمثل في مساعدة الدول الأعضاء على تحقيق أهدافها الخاصة بها فيما يتعلق بتعزيز نظم العلوم والتكنولوجيا والابتكار فيها بما يخدم المجتمع، وذلك سعياً إلى بلوغ الغايات النهائية المتمثلة فيما يلي:

- القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة،

- وإيجاد حلول زهيدة التكاليف وفعالة ويسيرة التطبيق لمواجهة التحديات الاجتماعية الملحة، مثل الانتفاع بمياه نظيفة وبالطاقة وبغير ذلك مما يلبي الاحتياجات الأساسية.

وسيعمل البرنامج الرئيسي الثاني مع الدول الأعضاء على إعداد وتنفيذ واستعراض وتقييم السياسات والنظم والبرامج الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار، ودعم توليد ونشر المعارف والخبرات اللازمة لإعداد السياسات الملائمة. وسوف يجري تعزيز المشاركة الضرورية لمختلف الأطراف المعنية من أجل بناء حوار وتعاون حقيقيين مع نظم المعارف الأخرى، وتشجيع بناء المؤسسات. وسوف يشمل ذلك التركيز على مساهمة العلوم والتكنولوجيا والابتكار في عمليات ونتائج مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وذلك من أجل تحقيق التنمية المستدامة. وسوف تشهد فترة العامين إيلاء عناية خاصة لتمكين النساء في مجال وضع جدول أعمال العلوم والهندسة. وثمة أولويات بحثية جديدة تبرز في مجال العلوم الأساسية والهندسة، حيث ينمو الوعي بالحاجة إلى الاستدامة والتكنولوجيات الخضراء. ويجب تشجيع وتعزيز مزاولة المهن العلمية وتعليم العلوم، وتطوير المناهج الدراسية وطرق التدريس المبتكرة. وستتيح الشراكات الجديدة مع القطاع الخاص تحميل موارد لتعلم العلوم عن طريق الاتصال المباشر حيثما كان الانتفاع بخدمات الإنترنت متاحاً، وهو ما يفضي إلى تعزيز الإلمام بالعلوم وتيسير انتفاع الجميع بتعليم جيد في مجال العلوم.

٠٢٠١٣

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة ٢٠١٧ ونصها كالتالي:

إن الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي عبارة عن شبكة رائدة لليونسكو مخصصة للتنمية المستدامة ومنسقة في إطار برنامج الإنسان والمحيط الحيوي. وهناك أمثلة من الشراكات المحلية والوطنية والدولية الرامية إلى معالجة قضايا التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف مع هذا التغير، وصون التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، فضلاً عن تعزيز رفاهية المجتمعات البشرية المقيمة، والنهوض باستخدام الطاقة المتجددة من أجل التنمية الريفية والقضاء على الفقر، والتعاون من أجل التعلم، والعمل على كافة أبعاد التنمية المستدامة، وسيتم تحليل هذه الأمثلة وتوزيعها على نطاق واسع على المعنيين برسم السياسات. كما سيتم نشر دراسات حالات عن معازل المحيط الحيوي توضح هذه القضايا وذلك خلال السنوات المتبقية من عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة، باعتبارها واحدة من المساهمات الرئيسية لليونسكو في التعليم من أجل التنمية المستدامة. وكما يتضح من الأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية

المستدامة، فإن تغير المناخ، وفقدان التنوع البيولوجي، وغير ذلك من المشاكل البيئية الرئيسية، كلها أمور متصلة بالتنمية المستدامة. وتقوم معازل المحيط الحيوي بتزويد البيئات الأرضية والبحرية بمزيج من النظم الإيكولوجية والموائل وبأساليب استخدام الأراضي والموارد بطريقة تتيح إظهار التآزر بين الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للتنمية والاستدامة.

٠٢٠١٨

وقد ركز كلٌّ من مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة على الحاجة إلى بيانات أفضل في مجال رصد الأرض، وذلك لأغراض التخطيط للتنمية المستدامة. ونتيجة لذلك، أنشأت الدول الأعضاء عملية النظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض التي تضطلع فيها اليونسكو، من خلال برنامجها الخاص بالتطبيقات الجيولوجية للاستشعار عن بعد (GARS)، بدور ريادي في تكوين جماعات متخصصة في مجال رصد المخاطر الجيولوجية والتخفيف منها. ويؤدي استخدام المواد بأسلوب من المهد إلى المهد إلى زيادة الحاجة إلى أن تتسم عمليات يكون بناء القدرات والتعليم في مجال العلوم الجيولوجية بمزيد من الجمع بين التخصصات وأن تتطور باتجاه علم نظام الأرض. وسيجري اتخاذ مثل هذه المبادرات في إطار شبكات البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية. أما عمليات المراقبة الفضائية فهي أيضاً حيوية لرصد التغير البيئي في مواقع اليونسكو، وهذا ما يجري في إطار المبادرة المفتوحة والمشاركة بين اليونسكو ووكالة الفضاء الأوروبية بشأن استخدام التكنولوجيات الفضائية لدعم اتفاقية التراث العالمي.

## الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا

### النتائج المنشودة خلال فترة العامين

حُذفت النتيجة المنشودة ٥ السابقة واستُعيض عنها بالنتيجة المنشودة التالية:

**النتيجة المنشودة ٥: تعزيز التعليم وبناء القدرات وتبادل الخبرات في مجال صون الموارد الطبيعية وإدارتها، بما في ذلك الطاقة المتجددة**

**الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين:** تدعيم نظم العلوم والتكنولوجيا والابتكار والسياسات الرامية إلى تحقيق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر وإشاعة ثقافة السلام واللاعنف

**محور العمل ١: تعزيز سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار وترويج الانتفاع بالمعارف**

**النتيجة المنشودة ١: وضع سياسات وبناء نظم وطنية معززة للعلوم والتكنولوجيا والابتكار تقوم على الاعتماد على الذات**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
■ إعداد مبادئ توجيهية جديدة بشأن رسم سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار، وإجراء استعراض لسياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار	- استخدام ما لا يقل عن بلدين رائدين للمبادئ التوجيهية لليونسكو الخاصة برسم السياسات؛ وإجراء أربع عمليات وطنية على الأقل لاستعراض السياسات المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار في بلدان رائدة من بين أقل البلدان نمواً
■ تصميم مشروعات جديدة مقترحة في مجال إصلاح العلوم، بالاشتراك مع الجهات الوطنية المعنية، واعتمادها من قبل الحكومات	- إعداد ما لا يقل عن اقتراحي إصلاح في بلدان مختارة مع إيلاء الأولوية لأقل البلدان نمواً
■ إعداد برامج وشبكات بشأن السياسات المتعلقة بالعلوم، وإعداد أنشطة تدريبية للجهات المعنية بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار، بمن فيهم راسمو السياسات والعلميون وممثلو المجتمع المدني	- إنشاء ما لا يقل عن كرسيين جامعيين لليونسكو؛ وإنشاء برامج جديدة أو وحدات مختصة بسياسات العلوم والتكنولوجيا في ما لا يقل عن ثلاث جامعات أو مراكز؛ ودعم خطة العمل الأفريقية الموحدة للعلوم والتكنولوجيا عن طريق بناء القدرات في مجال سياسات العلوم؛ وإنشاء مركز جديد من المراكز التابعة للجامعة الافتراضية الأفريقية

**النتيجة المنشودة ٣: تعزيز الرصد العالمي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار من خلال تحسين الرصد والتقييم وتبادل المعلومات**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
■ تصميم واستهلال البرنامج المعني بالتقييم العالمي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار	- استهلال البرنامج المعني بالتقييم العالمي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار؛ وإعداد واختبار وإقرار نهج جديدة للرصد الدولي، بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء وشبكات البحوث الإقليمية؛ واختبار منهجية التقييم في منطقتين



<p>- إجراء ما لا يقل عن دراستين عن المؤشرات الوطنية في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار؛ وتشغيل المرصد الأفريقي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار؛ وضم عشرة بلدان إضافية على الأقل إلى الشبكة العالمية للمعلومات الخاصة بالسياسات المتبعة في مجال العلوم</p>	<p>▪ إجراء عدد من دراسات الاستشراف والتقييم، وإقامة شبكة عالمية للمعلومات الخاصة بالسياسات المتبعة في مجال العلوم (SPIN)</p>
<p>- إقامة منتديين جديدين على المستوى دون الإقليمي أو إقامة منتديات برلمانية أقاليمية بشأن العلوم والتكنولوجيا والابتكار؛ وتنظيم أنشطة لبناء القدرات في ما لا يقل عن منطقتين فرعيتين مختارتين ونشر مواد تدريبية على الإنترنت</p>	<p>▪ إشراك المجتمع المدني والأوساط العلمية والبرلمانات في حوارات وبناء القدرات اللازمة لاتخاذ القرارات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار</p>

## محور العمل ٢: بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وفي مجال الهندسة، ومن أجل استخدام الطاقة المتجددة

سيتم تعزيز التنمية المستدامة من خلال بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية والهندسة وبما يشمل الطاقة المتجددة، ومن خلال رسم سياسات جديدة تعتبر مجال العلوم والتكنولوجيا في طليعة المجالات الجديرة بالاهتمام في الجهود الإنمائية. وسيتم اعتماد نهج تجديدية لتحقيق هذه الغاية، من خلال عقد شراكات مع المنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية والوكالات التابعة للأمم المتحدة والحكومات. وسيتركز العمل على مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ أنشطة البحث والتدريب المتقدمة، وإقامة الشبكات العلمية، وإنشاء وتعزيز مراكز الامتياز. كما سيتم تعزيز التحفيز على عقد الشراكات بين القطاعين العام والخاص واستخدام هذه الشراكات بالشكل السليم، بوصف ذلك شرطاً أساسياً للنجاح في استخدام نظم العلوم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض التنمية. وستواصل اليونسكو تنفيذ مهمتها الخاصة ببناء القدرات وتعليم العلوم في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال نشاط البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، ومن خلال مجال مواضيعي جديد معني بتعليم العلوم. وسوف تركز مبادرة جديدة في مجال الهندسة على تعليم الهندسة وبناء القدرات، وستستند إلى تقرير اليونسكو الصادر في عام ٢٠١٠ بعنوان «الهندسة: قضايا وتحديات وفرص لتحقيق التنمية» - وهو تقرير دولي عن الهندسة (انظر الإطار). وسيتم التركيز بشكل خاص على الأبعاد الجنسانية في العلوم والهندسة وعلى احتياجات أفريقيا.

٠٢٠٤١

وثمة بلدان عديدة تعاني نقصاً في عدد العلميين والمهندسين فيها، مما يثير لديها القلق إزاء الآثار التي قد يخلفها هذا الوضع على التنمية. وتتفاقم حدة هذا الوضع في البلدان الأكثر فقراً من جراء هجرة الكفاءات العلمية والهندسية. كما أن هناك حاجة إلى تعزيز التعليم الداعم للتكنولوجيات الخضراء، بما في ذلك استخدام الطاقة المتجددة وضمن الفعالية في مجال الطاقة. وبالتالي، فإن اليونسكو ستركز عملها على توعية الجمهور، وإجراء الدورات التدريبية في كليات العلوم والهندسة، وإعداد مناهج جديدة لتعليم العلوم. وستحظى الدول الأعضاء بالمساعدة من أجل تعزيز التعليم وبناء القدرات في مجالي العلوم والهندسة، واستخدام التطبيقات والابتكارات الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا، ووضع السياسات ذات الصلة، واعتماد التخطيط والإدارة في سبيل تحقيق التنمية.

٠٢٠٤٢

تضطلع الهندسة بدور هام في مواجهة تحديات معقدة كتغير المناخ والحد من مخاطر الكوارث الطبيعية، والتكنولوجيات النظيفة، والانتفاع بالرعاية الصحية بتكلفة معقولة. وتكتسي الهندسة أيضاً أهمية بالغة في القضاء على الفقر، إذ إنها تشمل حيزاً من العلوم والتكنولوجيا والابتكار تُحوّل فيه نتائج البحوث إلى منتجات وخدمات ملموسة يمكن أن تفيد الجماعات المحلية وتوجد فرص عمل للشباب. ولذا فإن تعزيز الهندسة، ولا سيما في العالم النامي، يمثل أولوية عليا.

ويقود البرنامج الرئيسي الثاني عملية تدشين مبادرة اليونسكو الخاصة بالهندسة، التي سيركز فيها الاهتمام على تطبيقات الهندسة في مجال التنمية المستدامة وستكون فيها الأولوية لبناء القدرات، ولا سيما في أفريقيا. وتشمل عناصر المبادرة ما يلي:

• تعزيز الهندسة في الجامعات، بما في ذلك النهوض بالقدرة على البحث العلمي، ودعم مساعي تجديد المناهج الدراسية، وإقامة تفاعلات أفضل مع المؤسسات الصناعية؛

• زيادة التركيز على الهندسة في الأعمال الخاصة برسم سياسات العلوم بالتعاون مع الدول الأعضاء؛

• حفز الشراكات فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب والجنوب فيما يخص بناء القدرات في مجال الهندسة؛

• تعزيز الجهود الرامية إلى تعبئة دعم المجتمع المدني وفهم الهندسة، بما في ذلك اجتذاب الشباب إلى هذا المجال، مع تركيز الجهود على النساء والفتيات.

وإن مبادرة اليونسكو الخاصة بالهندسة التي تشمل أنشطتها جميع محاور العمل تعتمد على مواطن القوة المرتبطة بالهندسة في البرنامج الرئيسي الثاني، وستتضمن إقامة شراكات مع مختلف قطاعات المجتمع، بما فيها الأوساط الأكاديمية والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية. وسوف تنظم حملة لجمع الموارد الخارجة عن الميزانية. وسوف تقدم الدروس المستخلصة في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ معلومات يُسترشد بها عند إعداد خطط الهندسة في الاستراتيجية المتوسطة الأجل المقبلة.

\*\*\*

وتندرج المبادرة الخاصة بالهندسة في إطار الهدف الشامل ٢ في الوثيقة ٤/م٣٤، «تسخير المعارف والسياسة العلمية لأغراض التنمية المستدامة» كما تسهم في تحقيق الهدف الاستراتيجي الرابع للبرنامج، «تعزيز السياسات وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار».

وستستهدف المبادرة تحقيق ما يلي من النتائج المنشودة في البرنامج الرئيسي الثاني استهدافاً مباشراً: فيما يخص الأولوية المتمثلة في أفريقيا: النتيجتان المنشودتان ٢ و٥؛ وفيما يخص المساواة بين الجنسين: النتيجتان المنشودتان ١ و٤؛ وفي إطار محور العمل ١، النتيجة المنشودة ٢؛ وفي إطار محور العمل ٢، النتائج المنشودة ٤ و٥ و٦؛ وفي إطار محور العمل ٣، النتيجة المنشودة ٧؛ وفي إطار محور العمل ٤، النتيجة المنشودة ١٢؛ وفي إطار محور العمل ٥، النتائج المنشودة ١٤ و١٥ و١٧؛ وفي إطار محور العمل ٦، النتيجتان المنشودتان ١٩ و٢٢.

## النتيجة المنشودة ٤: وضع مناهج دراسية تجديدية وجامعة للتخصصات لتعليم العلوم والهندسة، بما يشمل مجالات مثل الطاقة المتجددة

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز برامج العلوم والهندسة في الجامعات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مساعدة الجامعات على تطوير المناهج الدراسية الجامعة للتخصصات وإدماج مشاريعها البحثية فيها بالاعتماد على العمل ضمن فريق (اعتماد ما لا يقل عن ٥ جامعات كمشاركين أوليين).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عقد منتديات لتخطيط وتصميم نظم للتعليم العالي، بما في ذلك معايير الاعتراف بالشهادات على الصعيد الإقليمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عقد منتدى إقليمي واحد على الأقل لكل منطقة إقليمية، بشأن عملية الاعتراف بالشهادات في مجالي العلوم الأساسية والهندسة، وتنفيذ برامج تدريبية لتنمية كفاءات الهيئات التدريسية، وإعداد مواد جديدة لتنمية كفاءات الهيئات التدريسية، وإعداد مبادئ توجيهية بشأن التطور الوظيفي للشباب من أعضاء الهيئات التدريسية، ولا سيما النساء</li> </ul>

يتزايد اعتماد النهج الجامع للتخصصات في إجراء البحوث التجديدية، وفي استخدام تطبيقات هذه البحوث لأغراض التنمية المستدامة. وسينصب أحد جوانب التركيز على تعزيز النظم والقدرات البحثية المحلية. وسيجري السعي من خلال نهج متعدد الأطراف إلى إشراك القطاع الخاص، ولا سيما الصناعي منه، في تشجيع الابتكار والقدرة على القيام بالمشروعات التجارية لدى الطلاب والمهنيين الشباب. ويقتضي تدعيم القدرات البحثية التعاون بين بلدان الجنوب وفيما بين بلدان الشمال والجنوب والجنوب، بالإضافة إلى وضع برامج محددة من أجل الإنتاج المشترك للمعارف، وتعزيز تشاطر المعلومات واستخدامها بما فيه مصلحة الجميع.

٠٢٠٤٣

**النتيجة المنشودة ٥: تدعيم القدرات البحثية لدى المؤسسات من خلال بناء الشبكات بين مراكز الامتياز، وعقد الشراكات فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب، وإقامة التحالفات بين الجامعة والوسط الصناعي**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ أنشطة لبناء القدرات تستهدف مدربي المدربين في مرحلة التعليم العالي فيما يخص تدريس العلوم، بما في ذلك تعليم استخدام الطاقة المتجددة، وتتضمن إقامة شراكات وشبكات تركز على التعاون بين بلدان الجنوب وفيما بين بلدان الشمال والجنوب والجنوب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تنفيذ ما لا يقل عن برنامج تدريبي واحد للتبادل بين الهيئات التدريسية في ثلاث جامعات من جامعات البلدان النامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ عقد شراكات بين القطاعين العام والخاص في مجال البحوث</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- قيام تعاون بين جامعات في بلدان الشمال والجنوب بهدف تعليم كيفية إقامة المشروعات التجارية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إنشاء مراكز امتياز جديدة، مع التشديد على تعزيز حضور المرأة في مجال العلوم، وإقامة أو تدعيم الشبكات العلمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إنشاء مركز جديد واحد على الأقل، وإقامة شبكة جديدة واحدة على الأقل؛ وتنظيم اثنتين من حلقات التدارس والمؤتمرات والأحداث الأخرى من أجل تعزيز البنى القائمة</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ٦: تعزيز قدرات الدول الأعضاء لوضع نماذج تساعد على تنمية القيادات الطلابية في مجال البحوث وتوفير التوجيه الوظيفي للباحثين الشباب، من خلال الشبكات الجامعية والجمعيات المهنية، لا سيما في البلدان النامية**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تنظيم مسابقات تنافسية بين الطلاب لإيجاد حلول للتحديات المحلية أو الإقليمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إجراء مسابقة واحدة على المستوى الدولي أو الإقليمي؛ وتنظيم حلقتي عمل لتبادل الخبرات</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تنفيذ برامج لتنمية القيادات الطلابية في جميع المناطق الإقليمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- قيام ثلاث جامعات على الأقل بإعداد برامج لتنمية القيادات الطلابية؛ وإنشاء أو تدعيم رابطة طلابية على المستوى الإقليمي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ توفير أنشطة تدريبية للباحثين الشباب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تنفيذ عشرة أنشطة تدريبية؛ وإعداد وتنفيذ برنامج لتوجيه الباحثين الشباب في ثلاث جامعات من جامعات البلدان النامية</li> </ul>

**محور العمل ٣: تعبئة مشاركة المجتمع مشاركة واسعة النطاق في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار**

وتعتبر مشاركة المواطنين في المداولات بشأن قضايا الحوكمة في مجال العلوم، عن توجّه العالم نحو إضفاء مزيد من الديمقراطية والشفافية على عملية اتخاذ القرارات الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار. وفي هذا السياق، لا يُعتبر المواطنون والنساء والشباب والمجتمعات المحلية جهات مستفيدة من العلوم والتكنولوجيا والابتكار فحسب، وإنما يعتبرون أطرافاً فاعلة في التغيير أيضاً. وإذا أُريد للمجتمع أن يؤدي مثل هذا الدور التحويلي، فمن الضروري أن يتاح المزيد من المعلومات العلمية وبقدر أكبر من الفعالية. وحرصاً على زيادة توعية الجمهور بأهمية العلوم والهندسة، سيتم تنفيذ أنشطة لتبسيط العلوم، ستتضمن توفير الدعم لإنشاء مراكز ومتاحف مخصصة للعلوم؛ وإجراء بحوث ونقاش عن تاريخ العلوم؛ ومنح جوائز اليونسكو في مجال العلوم؛ وتنظيم معارض عن العلوم والتكنولوجيا؛ وتنظيم فعاليات لزيادة إسهام العلوم والتكنولوجيا والابتكار في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة؛ والاحتفال

٠٢٠٤٦

باليوم العالمي للعلوم من أجل السلام والتنمية. وتماشياً مع مهمة اليونسكو المتمثلة في تشجيع العلوم كوسيلة لتعزيز الحوار والتفاهم والسلام، تعكس الدبلوماسية العلمية تطور دور العلوم في السياسة الخارجية نتيجة للمشهد العالمي الجديد للعلوم والتكنولوجيا الذي أشير إليه في تقرير اليونسكو للعلوم في عام ٢٠١٠. وفي هذا السياق، ستصبح الدبلوماسية العلمية أداة قوية لاستخدام العلوم كأساس لثقافة السلام والتعاون.

## النتيجة المنشودة ٧: توعية الجمهور بأهمية العلوم والتكنولوجيا والهندسة، وإعداد برامج مخصصة لرسم السياسات في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار بالتعاون مع المجتمع المدني، بمن فيه النساء والشباب

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم حلقات عمل أو مؤتمرات أو ندوات دولية وإقليمية عما تقدمه العلوم من مساهمات وعن تبسيط العلوم، وتعميم المعارض عن العلوم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم أربع فعاليات إقليمية وفعالية واحدة دولية في إطار الاستعداد لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة؛ وتنظيم مؤتمرات أو ندوتين دوليتين أو إقليميتين؛ ومعرضين عن العلوم؛ ومؤتمرين أو ندوتين عن تاريخ العلوم</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ أنشطة للتعاون التقني وبناء القدرات في مجال إدارة مراكز ومتاحف العلوم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مساعدة بلدين على إنشاء مراكز أو متاحف للعلوم؛ وعقد دورتين تدريبيتين إقليميتين عن إدارة مراكز أو متاحف العلوم</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء دراسات وإعداد أدلة عن السياسات المعنية بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نشر نتائج الدراسات عن السياسات المعنية بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار، ونشر مداوات المؤتمرات والأدلة، الخاصة بمؤشرات العلوم والتكنولوجيا والابتكار</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ أنشطة وطنية وإقليمية في مجال العلوم وقضايا الجنسين مخصصة لرسم السياسات الخاصة بالعلوم؛ وتشكيل أفرقة مرجعية بشأن النساء في ميدان العلوم؛ وإشراك الشباب في المشاورات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عقد اجتماع دولي عن قضايا الجنسين والعلوم؛ ودعم شبكة الباحثات الشابات؛ ودعم الرابطة الدولية للعلميين الشباب</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>التعاون العلمي في حل المشكلات المشتركة وتعزيز الحوار والتعبير الثقافي عن الذات، والتفاهم، لا سيما في البلدان التي تعيش أوضاع النزاع أو ما بعد النزاع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم اجتماع دولي واحد عن العلوم والشؤون الدولية؛ ودعم المنظمة الإسرائيلية-ال فلسطينية للعلوم</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ٨: إعداد سياسات وأنشطة لتحقيق التنمية المستدامة مستوحاة من معارف المجتمعات المحلية والسكان الأصليين وتقديم الدعم المناسب لتنفيذها على المستوى العالمي والإقليمي والمحلي

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>الإقرار بدور معارف الشعوب الأصلية ونهوج المجتمعات المحلية، في السياسات الدولية والاستراتيجيات التجديدية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المشاركة على الصعيد التنفيذي في العمليات التي تجري في إطار مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة مشروعات على الصعيد المحلي باستخدام الربط الشبكي على الصعيد العالم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ٣٠ مشروعاً على الأقل على صعيد المجتمعات المحلية، بضمنها مشروعات تعنى بالمرأة ومشروعات في أفريقيا وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛ وإنشاء قاعدة بيانات عالمية عن معارف الشعوب الأصلية وقضايا التنوع البيولوجي وتغير المناخ</li> </ul>

استخدام مواد تربوية تتناول معارف الشعوب الأصلية ولغاتها في التعليم النظامي وغير النظامي	- استخدام خمس مجموعات من المواد التربوية في خمسة بلدان
-----------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

## النتيجة المنشودة ٩: معالجة مواطن الضعف في الدول الجزرية الصغيرة النامية، من خلال السياسات والممارسات الخاصة بالعلوم ومن خلال تعليم العلوم

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>انبثاق خطط عمل عن اجتماعات إقليمية وأقاليمية تتعلق بصياغة سياسات العلوم في الدول الجزرية الصغيرة النامية، بما فيها الدول الموجودة في أفريقيا</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطبيق خطط عمل في ثلاث دول من الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ أنشطة لبناء القدرات في ثلاث مناطق إقليمية تضم دولاً جزرية صغيرة نامية، في مجال التكيف مع تغير المناخ والاستعداد لمواجهة الكوارث الطبيعية، وذلك من خلال مشروع «مراقبة الرمال» (Sandwatch) والبرامج المرتبطة به</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المشاركة في تنفيذ أنشطة تدريبية موجهة إلى المدربين، ومتابعة تنفيذ هذه الأنشطة في ثلاث مناطق إقليمية تضم دولاً جزرية صغيرة نامية، وذلك من خلال مشروع «مراقبة الرمال» (Sandwatch) والبرامج المرتبطة به، مع ضمان مشاركة النساء بنسبة ٥٠٪ على الأقل</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>قيام شبكة عالمية بين الشمال والجنوب والجنوب، تعنى برصد المناطق الساحلية وتنمية قدرتها على المقاومة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل قاعدة بيانات وتأمين الانتفاع بها واستخدامها في عشرة بلدان</li> </ul>

تم حذف الفقرة ٢٠٤٩ و النتيجة المنشودة ١٠

**الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين:** تسخير العلوم لاستخدام الموارد الطبيعية ومصادر الطاقة المتجددة على نحو مستدام، وتحقيق الفعالية في مجال الطاقة، والحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها

**محور العمل ٤:** لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات: تعزيز عمل هذه اللجنة من أجل تحسين الحوكمة وتوطيد التعاون الدولي الحكومي في مجال إدارة وحماية المحيطات والمناطق الساحلية لصالح الدول الأعضاء

**النتيجة المنشودة ١٠:** قيام الدول الأعضاء بإنشاء نظم فعالة ومتكاملة للإنذار المبكر بأموج التسونامي وغيرها من الأخطار المتصلة بمستوى سطح البحر، على المستويين الوطني والإقليمي، بما يتضمن تدابير للاستعداد لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقصير الفاصل الزمني لتلقي الإنذارات المرسله من نظم المراقبة الإقليمية عقب وقوع زلازل قد تؤدي إلى حدوث أمواج تسونامي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أقل من عشرين دقيقة في جميع نظم الإنذار الإقليمية</li> </ul>

عدد البلدان المعرضة لخطر أمواج التسونامي والتي تُعد برامج للاستعداد لمواجهة أمواج التسونامي على الصعيد المحلي مع مراعاة قضايا الجنسين	- عشرة بلدان
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------

### النتيجة المنشودة ١١: تحسين فهم الدول الأعضاء لبيئة المحيطات وللعمليات المتصلة بها على مستوى المناخ العالمي، وتنمية المهارات والقدرات الوطنية اللازمة للتكيف مع آثار تغير المناخ

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>مدى حرص الدول الأعضاء على صون البنى الأساسية المتواجدة في المواقع الأصلية (كالطوافات والعوامات وشارات مسارات السفن) والتابعة للنظام العالمي لمراقبة المحيطات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المحافظة على نسبة ٦٢٪، وهي نسبة احتسبها اللجنة التقنية المشتركة المعنية بعلوم المحيطات والأرصاء الجوية البحرية، وذلك استناداً إلى الأهداف المشتركة المحددة في إطار النظام العالمي لمراقبة المحيطات والنظام العالمي لمراقبة المناخ</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد التوقعات الإقليمية المنشورة عن مستوى سطح البحر والخاضعة لاستعراض الأقران، في تقرير التقييم الخامس الصادر عن فريق العمل الأول التابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (المتوقع صدوره في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تسجيل زيادة بنسبة ١٠٪، بالمقارنة مع التوقعات الإقليمية المرجعية المنشورة عن مستوى سطح البحر والخاضعة لاستعراض الأقران والمدرجة في تقرير التقييم الرابع الصادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (في عام ٢٠٠٧)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي تتخذ تدابير لإعداد استراتيجيات للتكيف في المناطق الساحلية، وتدابير لتنفيذها على الصعيد الوطني أو المحلي أو على الصعيدين، بما في ذلك تدابير تراعي قضايا الجنسين</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة بمقدار خمسة بلدان</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٢: تحسين قدرات الدول الأعضاء في مجال علوم المحيطات وخدماتها، من أجل رصد وتقييم وإدارة مواردها البحرية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة عدد الدول الأعضاء المشاركة في العملية المنتظمة التي تجري في إطار الأمم المتحدة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مشاركة ٥٠ بلداً على الأقل في أطر هذه العملية المنتظمة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الخبراء/المديرين من الجنسين الذين تدرّبهم الدول الأعضاء، في مجال علوم المحيطات وخدماتها، بما يتوافق مع مبادئ اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات فيما يخص بناء القدرات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم ما لا يقل عن عشر حلقات عمل واجتماعات في مجال تنمية القدرات للشبكات الإقليمية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة عدد الوكالات والمؤسسات المستعينة بالمعلومات والبيانات التي يتيحها برنامج التبادل الدولي للبيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية ونظام المعلومات البيولوجية الجغرافية بشأن المحيطات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة بنسبة ١٠٪ عن معدلات فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>كمية البيانات والمعلومات المتاحة بفضّل نظم المعلومات والبيانات العاملة في إطار البرنامج المشترك بين اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وبرنامج التبادل الدولي للبيانات والمعلومات الأوقيانوغرافية، وبفضّل بوابة البيانات الخاصة بالمحيطات (OceanDataPortal)، والمرفق الخاص بتبادل المعلومات «OceanDocs»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة بنسبة ٢٠٪ عن معدلات فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ١٣: تنمية قدرات الدول الأعضاء في مجال حماية المحيطات والمناطق الساحلية واستخدامها على نحو مستدام

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلدان التي تسترشد بالمبادئ التوجيهية الصادرة عن اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بشأن نهج الإدارة الخاصة بمنطقة معينة</li> </ul>	عشرون بلداً
<ul style="list-style-type: none"> <li>مستوى مشاركة الدول الأعضاء في اجتماعات الهيئة الفرعية الإقليمية المعنية التابعة للجنة وفي الأنشطة المخصصة لمناطق إقليمية محددة</li> </ul>	حضور ٧٠٪ على الأقل من الكيانات الإقليمية المعنية في الاجتماعات التي تعقدها اللجنة إقليمياً
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد مراكز التدريب والبحوث الإقليمية الجديدة التابعة للجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمختصة بعلوم المحيطات</li> </ul>	إنشاء مركز تدريب وبحوث إقليمي جديد واحد على الأقل

### محور العمل ٥: شبكات المياه العذبة المعرضة للإجهاد، وأشكال الاستجابة المجتمعية، وإدماج عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي والبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية

## النتيجة المنشودة ١٤: دعم الدول الأعضاء في بناء القدرات التقنية والمؤسسية، وتحسين السياسات والآليات لتأمين تكيّف أحواض الأنهار مع التغيرات العالمية، على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي، بالاستناد إلى قاعدة المعارف العلمية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز قاعدة المعارف والنهوض بالقدرات في مجال التغيرات العالمية، وتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وإصدار توصيات بشأن تدابير التكيف الخاصة بإدارة أحواض الأنهار</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الشبكة المعنية بتسخير الهيدرولوجيا لخدمة البيئة والحياة ووضع السياسات، مع التركيز بشكل خاص على أفريقيا، وذلك بمشاركة مراكز الفئة ٢ وبفضل التعاون بين بلدان الشمال والجنوب وفيما بين بلدان الجنوب؛ وتعميم المبادئ التوجيهية المتصلة بمواجهة التغيرات العالمية، في السياسات الوطنية الخاصة بالمياه، في خمسة بلدان أفريقية على الأقل</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إثراء قاعدة المعارف المتعلقة بالتغيرات العالمية بما فيها ما يخص العمليات الهيدرولوجية ومظاهر الترسيب والكتل الجليدية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إنشاء بوابة البيانات المشتركة التابعة لبرنامج نظم جريان الأنهار استناداً إلى بيانات تجريبية وشبكية دولية، وذلك باستخدام إحدى الصيغ المشتركة المعتادة للبيانات الوصفية؛ وتطوير نظام المعلومات الخاصة بمبادرة الإطماء العالمي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إدماج مفهوم الهيدرولوجيا الإيكولوجية الشاملة في النهج الهندسية المعتمدة لإدارة المياه والتكيف مع تغير المناخ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل شبكة تضم ما لا يقل عن ٣٠ موقعاً إيضاحياً للهيدرولوجيا الإيكولوجية، بضمنها ثلاثة مواقع جديدة على الأقل في أفريقيا، وذلك بالتعاون مع مراكز اليونسكو من الفئة ٢</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ١٥: تقييم موارد المياه العذبة في العالم، لا سيما من خلال تقرير الأمم المتحدة عن الموارد المائية في العالم، ودعم الدول الأعضاء لتعزيز السياسات الخاصة بإدارة المياه، بما في ذلك المياه المشتركة

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقييم حالة موارد المياه العذبة في العالم، وتقييم استخدام المياه وقضايا إدارتها، وتحديد القضايا والاتجاهات والمشكلات الحساسة، ورفع مستوى الوعي بشأنها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نشر التقرير الرابع للأمم المتحدة عن تنمية الموارد المائية في العالم وتضمينه معلومات عن المناطق الإقليمية وعن قضايا الجنسين وموضوع الصحة العامة</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز إدارة شؤون المياه من خلال الاستجابات الثقافية والاجتماعية والعلمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نشر الأساليب والممارسات الخاصة بالبحوث في مجال التفاعلات التاريخية والثقافية المتعلقة بالمياه</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الارتقاء بالمعارف والقدرات الخاصة بإدارة المياه السطحية والجوفية العابرة للحدود</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم دورتين تدريبيتين على الأقل؛ وإعداد مبادئ توجيهية جديدة عن إدارة الموارد المائية الجوفية العابرة للحدود</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٦: تعزيز الإدارة الفعالة للمياه من خلال تحسين قاعدة المعارف وتوفير التوجيه العلمي السديد على صعيد السياسات فيما يخص المناطق الحضرية والقاحلة وشبه القاحلة وموارد المياه الجوفية ونظم طبقات المياه الجوفية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين القدرات في مجال الإدارة المستدامة للمياه في المناطق الحضرية، بما في ذلك حماية جودة المياه وأشكال التفاعل مع إدارة المياه في المناطق الريفية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ثلاثة مشروعات عن إدارة المياه في المناطق الحضرية؛ وإعداد ودراساتي حالتين على الأقل عن جودة المياه؛ وإعداد وثيقة توجيهية واحدة وعلى الأقل، بشأن مسألة إمدادات المياه والصرف الصحي في المناطق الريفية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>النهوض بقاعدة المعارف الخاصة بالنظم الهيدرولوجية في المناطق القاحلة وشبه القاحلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تدعيم الشبكة العالمية للمعلومات المتعلقة بالمياه والتنمية في المناطق القاحلة (G-WADI) في جميع المناطق القاحلة وشبه القاحلة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين إدارة نظم المياه الجوفية وتدابير التكيف المتصلة بها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ما لا يقل عن خمسة أنشطة لإجراء دراسات حالات وتنظيم حلقات عمل وإصدار مطبوعات عن تغذية طبقات المياه الجوفية الساحلية وطبقات المياه الجوفية في الدول الجزرية الصغيرة النامية، بما يشمل جمع مياه الأمطار، وذلك بالتعاون مع المراكز والكراسي الجامعية التابعة لليونسكو</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٧: تعزيز قدرات التعليم في مجال إدارة المياه في جميع المراحل مع التركيز على أفريقيا وقضايا المساواة بين الجنسين

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>وضع وتنفيذ أنشطة ترمي إلى تعليم القضايا المتصلة بالمياه العذبة في مرحلتي التعليم العالي والتعليم المهني</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بدء عمل فريق العمل الدولي المعني باستعراض التعليم في مجال المياه في المرحلة الجامعية وفي مرحلة الدراسات العليا، على الصعيد القطري، من أجل تطبيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية؛ وإصدار وثائق توجيهية فيما لا يقل عن خمسة بلدان نامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنمية القدرات على تعليم قضايا المياه في المدارس وعلى تدريبها للأطفال والشباب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد مجموعة أدوات لإعداد مناهج دراسية للتعليم في مجال المياه تتضمن التطرق إلى قضايا الجنسين؛ وإعداد مجموعتين على الأقل من مواد الدعم للتعليم في مجال قضايا المياه</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الارتقاء بالتعليم في مجال المياه لصالح المجتمعات المحلية والجهات المعنية ومهنيي وسائل الإعلام الجماهيرية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تدريب ما لا يقل عن ١٠٠ شخص من أصحاب القرار، بشأن تغيرات المناخ وآثارها واستراتيجيات التكيف معها، بغية تأمين الإدارة المستدامة للموارد المائية وإدارة النزاعات في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى</li> </ul>



**محور العمل ٦: العمل على تطبيق مكتسبات العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض من أجل تحقيق الاستدامة، ولا سيما من خلال برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية**

**النتيجة المنشودة ١٨: توسيع نطاق استخدام معازل المحيط الحيوي كمراكز للبحث والتعلم من أجل التنمية المستدامة، ودعم تنفيذ برنامج الإنسان والمحيط الحيوي من خلال تحسين تبادل أفضل الممارسات مع الشبكات الإقليمية والعالمية**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>إصدار منشورات عن استخدام معازل المحيط الحيوي كأماكن للتعلم في مجال التنمية المستدامة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بث خمسة أفلام فيديو على الأقل عن معازل المحيط الحيوي عن طريق الإنترنت؛ وجمع ما لا يقل عن ٣٠ دراسة حالة مستمدة من تجارب معازل المحيط الحيوي؛ واستحداث آلية لتبادل المعلومات عن طريق الإنترنت لصالح مديري معازل المحيط الحيوي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعيين بلدان أنشئت فيها معازل جديدة للمحيط الحيوي، باعتبارها أماكن للتنمية المستدامة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تعيين ما لا يقل عن ٢٠ معزلاً من المعازل الجديدة للمحيط الحيوي في جميع مناطق العالم</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقديم منح بحثية للعلميين الشباب في إطار برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، وتقديم منح «ميشيل باتيس» لإجراء دراسات حالات بشأن إدارة معازل المحيط الحيوي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تقديم ما لا يقل عن ٢٠ منحة بحثية لعلميين شباب، وتقديم منحتين من منح «ميشيل باتيس»، على أن يقدم نصف هذه المنح إلى نساء</li> </ul>

وستقوم شبكات وشركات اليونسكو لعلوم الأرض بدور مندييات لتعجيل عملية إصلاح البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية التي استُهلّت في بداية فترة الاستراتيجية المتوسطة الأجل الحالية. وكانت ثمة توجيهات بأن تصبح أنشطة البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية والخاصة بالبحوث والتعليم وبناء القدرات ذات صلة مباشرة بالتنمية المستدامة، مع إيلاء اهتمام خاص لأفريقيا. وقد بات هذا البرنامج يمثل أكبر شبكة للتعاون بين الشمال والجنوب وفيما بين بلدان الجنوب في مجال علوم نظام الأرض، ويقدم مساهمات رئيسية لمعالجة قضايا حاسمة الأهمية، كالقضايا المتعلقة بعمليات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها، ورصد المخاطر الجيولوجية والتنبؤ بها، والهندسة الجيولوجية، واستخدام المياه الجوفية. وسيواصل تطوير الشراكة مع برنامج الإنسان والمحيط الحيوي للاستفادة من خبرة اليونسكو في مجال علوم الأرض من أجل معالجة مسائل استكشاف واستخراج المعادن والهيدروكربون في معازل المحيط الحيوي. وسيزداد إبراز دور شبكة المنتزهات الجيولوجية في تعليم علوم الأرض وبناء القدرات. وستبدأ جميع الأنشطة الخاصة بتحديث التدريب في مجال العلوم الجيولوجية وتحديث البحوث والتعليم في مجال علوم نظام الأرض في أفريقيا أولاً، ثم تتوسع تدريجياً لتشمل مناطق أخرى. وسيتم تعزيز أنشطة مراقبة الأرض من خلال شراكات دولية تُنشأ في إطار برامج التطبيقات الجيولوجية للاستشعار عن بعد، والنظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض، واللجنة المعنية بسواتل مراقبة الكرة الأرضية. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يقوم الشركاء في إطار المبادرة المفتوحة لبيانات الفضاء برصد مواقع التراث العالمي، وتوفير أنشطة لبناء القدرات في مجال الإدارة والتوعية والتعليم، وذلك باستخدام الاستشعار عن بعد وغيره من التكنولوجيات الفضائية. كما سيجري استكشاف ما يمكن أن يُبدل من جهود مماثلة لتعزيز مواقع أخرى لليونسكو.

٠٢٠٦٢

**النتيجة المنشودة ١٩: تعزيز البحوث المتعلقة بعلوم الأرض ودعم التعليم وبناء القدرات من أجل التنمية المستدامة، وتحسين إدارة مواقع اليونسكو، مع إيلاء اهتمام خاص لأفريقيا**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>اشترك البلدان النامية، ولاسيما من أفريقيا، في مشروعات البحث العلمي وبناء القدرات التي يضطلع بها البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية؛ والتعاون بين البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي بشأن استخراج الموارد في المناطق المحمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل ما لا يقل عن ٣٠ مشروعاً في إطار البرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية في ميادين الموارد المعدنية، والتغير العالمي، والمخاطر الجيولوجية، مع مضاعفة مشاركة العلميين الأفريقيين، وتنظيم ثلاث حلقات عمل أو مبادرات مشتركة للبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي بشأن استخراج الموارد</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة متنزهات جيولوجية استناداً إلى التجربة الأوروبية والآسيوية، والاضطلاع بأنشطة للترابط الشبكي بين المتنزهات الجيولوجية على الصعيدين الوطني والإقليمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة ما لا يقل عن متنزهين جيولوجيين في أفريقيا، وبدء العمل في أول شبكة إقليمية في أمريكا اللاتينية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ تعليم علوم الأرض في أفريقيا، مع توفير تدريب على رسم خرائط للموارد الأرضية؛ وتحقيق الربط الشبكي بين مراكز تعليم العلوم الجيولوجية؛ وإعداد مناهج دراسية لتعليم علوم نظام الأرض في المدارس الثانوية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تزويد جماعتين اقتصاديتين إقليميتين بوسائل لاتباع الطرق الحديثة لمعالجة البيانات ورسم الخرائط الميدانية في أفريقيا؛ وتحقيق الربط الشبكي بين ما لا يقل عن ١٠ معاهد للعلوم الجيولوجية بشأن تحديث تعليم علوم الأرض؛ وإعداد مناهج دراسية لتعليم الجيولوجيا الأفريقية على مستوى المدارس الثانوية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنمية القدرات على إنتاج واستخدام بيانات مراقبة الأرض، وبنائها في إطار برامج التطبيقات الجيولوجية للاستشعار عن بعد، والنظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض، واللجنة المعنية بسواتل مراقبة الكرة الأرضية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اشترك ١٠ بلدان نامية جديدة على الأقل في البرامج الدولية لمراقبة الأرض</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>القيام بأنشطة مشتركة مع الشركاء في المبادرة المفتوحة لبيانات الفضاء، من أجل تحسين إدارة وحفظ ونشر المعلومات عن أصول التراث الثقافي والطبيعي لمواقع اليونسكو، وتبادل التكنولوجيات الفضائية مع الجامعات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قيام ٢٠ بلداً على الأقل باستخدام البيانات التي يتم إنتاجها</li> <li>تنظيم حلقتين دراسيتين أو حلقتي عمل أو دورتين تدريبيتين على الصعيد الدولي</li> </ul>

وسيتم تحديد النتائج العلمية المتعددة التخصصات (بما في ذلك ما يتعلق بجوانب العلوم الاجتماعية) بشأن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والسيناريوهات والتصورات عن المسارات المستقبلية الممكنة، وأشكال الاستجابة على صعيد السياسة العامة، وسيجري عرض هذه النتائج على الدول الأعضاء. وسيتم مواصلة التعاون وتعزيزه مع الشركاء الأساسيين من الأمم المتحدة. وسيجري الاضطلاع بتقييمات إيكولوجية، واقتصادية - اجتماعية (بما يشمل قضايا الجنسين)، ومالية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في معازل المحيط الحيوي، وسيشارك فيها الأخصائيون العلميون وغيرهم من الجهات المعنية الرئيسية، بما فيها المجتمعات المحلية ومجتمعات الشعوب الأصلية. وسيتم تشجيع استخدام التقييمات في تصميم وتخطيط التنمية الخضراء في مناطق المناظر الطبيعية البرية والبحرية لمعازل المحيط الحيوي، وذلك عن طريق الشراكات المناسبة مع السلطات المحلية، والقطاع الخاص، ومنظمات المجتمع المدني كمساهمة في عمل اليونسكو على صعيد المجتمعات الخضراء في إطار الاستعداد لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة. وسيستفاد من علاقات اليونسكو الطويلة الأمد مع مؤسسات مثل المدرسة الإقليمية للدراسات العليا في مجال التخطيط والإدارة المتكاملين للغابات والأراضي المدارية، وكراسي اليونسكو الجامعية بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب في حوض الأمازون، في تصميم وإعداد دورات ومناهج دراسية جديدة تدمج هذه المفاهيم والنظريات الناشئة في تدريب المعنيين برسم السياسات وصنع القرار في مجال التنمية المستدامة.

٠٢٠٦٣

## النتيجة المنشودة ٢٠: تعزيز الاستخدام المستدام والمنصف للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>المساهمة في قاعدة البحوث والرصد التي يقوم عليها المنبر الدولي الحكومي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء ما لا يقل عن دراستي حالة بشأن مسائل التنوع البيولوجي، وإعداد ما لا يقل عن ثلاث خلاصات توجيهية؛ وتقديم ما لا يقل عن اثنتين منها في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء دراسات رائدة عن إدارة الموارد الطبيعية والاقتصادات الخضراء في مناطق الأراضي الجافة، والغابات المدارية، والجبال، والمناطق الحضرية، والمناطق الساحلية، والجزر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل ما لا يقل عن خمس شبكات بحثية إقليمية وموضوعية بشأن التنمية المستدامة، في جميع مناطق العالم</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم حلقات عمل وإصدار منشورات عن علوم التنوع البيولوجي، وصون البيئة، ورفاه الإنسان</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم ما لا يقل عن ثماني حلقات عمل دولية ونشر ما تتوصل إليه من نتائج</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ٢١: دمج معازل المحيط الحيوي ومواقع التراث العالمي الطبيعي، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للتعاون في مجال الحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها ومع الآليات المماثلة لتمويل الأنشطة المعنية بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معها

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع بأنشطة مشتركة للبحوث والصون بين معازل المحيط الحيوي ومواقع التراث العالمي الطبيعي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع بما لا يقل عن ستة أنشطة مشتركة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع بمبادرات مشتركة بين معازل المحيط الحيوي ومواقع التراث العالمي الطبيعي في إطار برنامج الأمم المتحدة للتعاون في مجال الحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، والمبادرة المعززة للحد من الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ما لا يقل عن أربع مبادرات صادرة عن المجلس الدولي لتنسيق برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، أو عن لجنة التراث العالمي أو عن كليهما</li> </ul>

تم حذف الفقرة ٢٠٦٥ و النتيجة المنشودة ٢٣

## النتيجة المنشودة ٢٢: تعزيز قاعدة المعارف والسياسات الخاصة بالطاقة المتجددة وتأمين كفاءة الطاقة لأغراض تحقيق التنمية المستدامة مع استهداف المجتمعات المقيمة في معازل المحيط الحيوي بوصفها جهات مستفيدة من هذه الحلول

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير الدعم للسياسات الخاصة بالطاقة المتجددة، وإتاحة فرص التعاون التقني للكيانات الإقليمية وإسداء المشورة إليها بشأن السياسات العامة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إصدار ما لا يقل عن وثيقتين توجيهيتين</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد وتشاطر التجارب الابتكارية وأفضل الممارسات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إصدار منشور واحد على الأقل عن أفضل الممارسات؛ وإعداد أداة أو مادة تعليمية واحدة على الأقل</li> </ul>

## محور العمل ٧: الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها

**النتيجة المنشودة ٢٣: تعزيز القدرة على مواجهة الكوارث الطبيعية وتغير المناخ، وعلى تقييم مخاطر الكوارث والتخفيف من آثارها، وتقديم مساعدة علمية محددة الأهداف بواسطة وسائل منها المشاركة في النهج القطرية المشتركة للأمم المتحدة**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>مشاركة البلدان بنشاط في الشبكات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مشاركة ١٠ بلدان على الأقل في المبادرات العالمية؛ ومشاركة ثلاث مناطق فرعية في المبادرات الإقليمية ودون الإقليمية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>دعم البلدان والمؤسسات في مجال الحد من مخاطر الكوارث، بما في ذلك الترويج لمشاركة النساء في هذا المجال</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>دعم ما لا يقل عن ثلاثة بلدان متضررة من الكوارث الطبيعية</li> <li>دعم ١٠ بلدان في جهودها لبناء القدرة على مواجهة الكوارث والتخفيف من أخطارها، بما في ذلك عن طريق التقييم القطري المشترك/ إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية</li> <li>دعم ١٠ مؤسسات في مجال التخفيف من أخطار الكوارث</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إدماج عنصر خاص بالحد من مخاطر الكوارث في التقييم القطري المشترك/إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية في البلدان المعرضة للكوارث</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثلاثة بلدان على الأقل</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ٢٤: تحسين قاعدة المعارف العلمية لدى الدول الأعضاء وقدرتها على التكيف مع أخطار المياه على الصعيدين الإقليمي والقطري**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الخدمات الهيدرولوجية، واستجابة المجتمعات المحلية لمخاطر الفيضانات الناجمة عن تفجرات البحيرات الجليدية، والفيضانات عامة، ولمخاطر حالات الجفاف</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدام ثلاثة بلدان أفريقية لتقنيات الاستشعار عن بعد لرصد ظاهرة الجفاف؛ ووضع مجموعتين من المبادئ التوجيهية لإدارة شؤون الفيضانات والجفاف؛ ورسم خرائط للأخطار في اثنين من الوديان الجبلية يتعرضان لأكثر قدر من مخاطر الفيضانات الناجمة عن تفجرات البحيرات الجليدية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>التعليم وبناء القدرات بشأن آثار مخاطر المياه على إدارة الموارد المائية، بما في ذلك وضع استراتيجيات للتكيف</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تكوين قاعدة معارف بشأن الفيضانات، بما في ذلك مجموعة من الأدوات الحاسوبية لاستخدام التطبيقات</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء دراسات عن المياه الجوفية في المواقع الأشد تأثراً ضمن الأماكن المعرضة للأخطار الطبيعية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء ما لا يقل عن خمس دراسات قطرية عن الإدارة الاستراتيجية لنظم طبقات المياه الجوفية بغية الانتفاع بمواردها المائية</li> </ul>

# البرنامج الرئيسي الثالث

العلوم الاجتماعية والإنسانية

# البرنامج الرئيسي الثالث

## العلوم الاجتماعية والإنسانية ١

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أدناه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملحق».

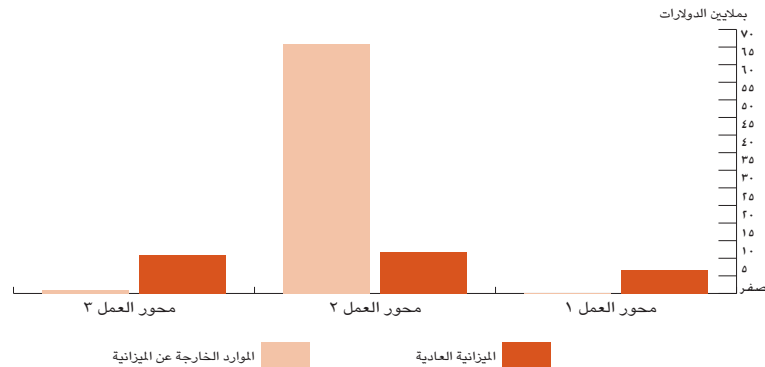
الميزانية العادية									
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التنسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة/الموظفون
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٨٦٧٤١٠٠	(٧٣٦٩٠٠)	٩٤١١٠٠٠	-	(٥٦٢٣٠٠)	٣٠١٥٠٠	٩٦٧١٨٠٠	-	٩٦٧١٨٠٠	الأنشطة
٢٠٥٥٦٦٠٠	-	٢٠٥٥٦٦٠٠	(٤٣٢٢٠٠)	(١٦٩٨٠٠)	٩٤٨٣٠٠	٢٠٢١٠٣٠٠	٢٢٨٠٠٠	١٩٩٨٢٣٠٠	الموظفون
٢٩٢٣٠٧٠٠	(٧٣٦٩٠٠)	٢٩٩٦٧٦٠٠	(٤٣٢٢٠٠)	(٧٣٢١٠٠)	١٢٤٩٨٠٠	٢٩٨٨٢١٠٠	٢٢٨٠٠٠	٢٩٦٥٤١٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث

الموارد الخارجة عن الميزانية (١)	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية			محاور العمل
		الموظفون		الأنشطة	
		الدعم الإداري	الموظفون المعنيون بالبرنامج		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٩٢٥٠٠	٦٥٩١٦٠٠	٤٠٧٩٠٠	٤٣٢١٦٠٠	١٨٦٢١٠٠	محور العمل ١ دعم الدول الأعضاء في إعداد السياسات والأنشطة الترويجية في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا
٧٠٨٣٧٢٠٠	١٢٠٧٣١٠٠	٤٠٧٩٠٠	٨٠٤٩٢٠٠	٣٦١٦٠٠٠	محور العمل ٢ تعزيز ثقافة السلام واللاعنف من خلال العمل المتعلق بحقوق الإنسان والديمقراطية والمصالحة والحوار والفلسفة، وبمشاركة جميع الشركاء السياسيين والاجتماعيين، ولا سيما الشباب
٩٧٧٢٠٠	١٠٥٦٦٠٠٠	٤٠٧٩٠٠	٦٩٦٢١٠٠	٣١٩٦٠٠٠	محور العمل ٣ دعم الدول الأعضاء في بناء وتعزيز نظم البحوث الوطنية والنهوض بشبكات معارف العلوم الاجتماعية والقدرات البحثية للاستجابة للتحولات الاجتماعية
٧١٩٠٦٩٠٠	٢٩٢٣٠٧٠٠	١٢٢٢٧٠٠	١٩٣٣٢٩٠٠	٨٦٧٤١٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

## توزيع الموارد

إجمالي الموارد (الموظفون والأنشطة)

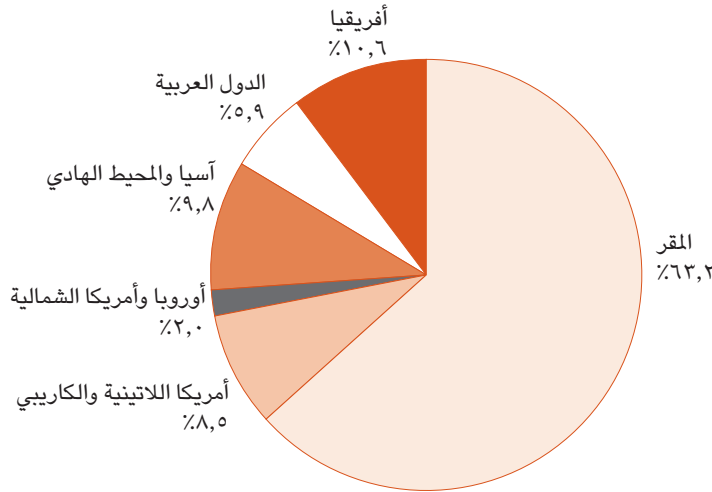


تطبيق اللامركزية على ميزانية الأنشطة حسب المناطق							المناطق المنفذة/المقر
٥/م ٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري							
المجموع		الموظفون			الأنشطة		
النسبة	دولار	الوظائف <sup>(١)</sup>	النسبة	دولار	النسبة	دولار	
١٠,٦%	٣٠٨٥٧٠٠	٧	%٨,٠	١٦٤١٧٠٠	%١٦,٦	١٤٤٤٠٠٠	أفريقيا
٥,٩%	١٧٢٠٥٠٠	٣	%٤,٤	٩٠٢٥٠٠	%٩,٤	٨١٨٠٠٠	الدول العربية
٩,٨%	٢٨٧٤٤٠٠	٧	%١٠,٥	٢١٦٢٤٠٠	%٨,٢	٧١٢٠٠٠	آسيا والمحيط الهادي
٢,٠%	٥٧٣٨٠٠	١	%٠,٦	١١٧٨٠٠	%٥,٣	٤٥٦٠٠٠	أوروبا وأمريكا الشمالية
٨,٥%	٢٤٩٨٢٠٠	٥	%٧,٣	١٥٠٠٢٠٠	%١١,٥	٩٩٨٠٠٠	أمريكا اللاتينية والكاريبي
٣٦,٨%	١٠٧٥٢٦٠٠	٢٣	%٣٠,٨	٦٣٢٤٦٠٠	%٥١,٠	٤٤٢٨٠٠٠	المجموع، الميدان
٦٣,٢%	١٨٤٧٨١٠٠	٦١	%٦٩,٢	١٤٢٣٢٠٠٠	%٤٩,٠	٤٢٤٦١٠٠	المقر
١٠٠,٠%	٢٩٢٣٠٧٠٠	٨٤	%١٠٠,٠	٢٠٥٥٦٦٠٠	%١٠٠,٠	٨٦٧٤١٠٠	المجموع (المقر + الميدان)

(١) توجد وظيفتان ممولتان من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» إلى جانب الوظائف الممولة من الميزانية العادية.

### توزيع الموارد حسب المناطق والمقر

#### الميزانية العادية



### مساهمة القطاع في الأولويتين العامين

النسبة المئوية من مجموع ميزانية الأنشطة	الموارد الإرشادية	
%	دولار	
%١٦,٦	١٤٤٤٠٠٠	الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا
%١٣,١	١١٣٦٠٠٠	الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

## ملاحظات عامة

كانت الميزانية الإجمالية المخصصة لقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية في مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري تبلغ ٣٠,٦ مليون دولار. أما في السيناريو البديل القائم على أساس النمو الاسمي الصفري والذي اقتضى إجراء تخفيضات كبيرة في المنظمة بأكملها، فقد خفضت ميزانية القطاع بمقدار ١,٣ مليون دولار لتبلغ ٢٩,٣ مليون دولار.

وقد رصد قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية نسبة ٨٪ من ميزانية أنشطته لتنفيذ عدد من الأنشطة في إطار «البرامج المشتركة بين القطاعات». كما سيعزز القطاع الجهود الجامعة للتخصصات المبدولة لدعم أفريقيا والمساواة بين الجنسين والشباب والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات أو ما بعد الكوارث.

وخصص البرنامج الرئيسي الثالث ١,٣٪ من ميزانيته إلى محور العمل ٢ و ٣٦,١٪ إلى محور العمل ٣ و ٢٢,٦٪ إلى محور العمل ١ لإدارة الأهداف وأساليب العمل المحددة في محاور العمل الثلاثة لمشروع الوثيقة ٣٦م/٥.

ويبين الجدول الوارد أعلاه الوضع فيما يخص تحقيق اللامركزية في إجمالي ميزانية القطاع. وفيما يخص ميزانية الأنشطة وحدها، ازدادت نسبة اللامركزية من ٤٧,٩٪ في الوثيقة ٣٥م/٥ إلى ٥١,٠٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وتحظى أفريقيا بالأولوية باعتبارها المنطقة الرئيسية التي تنطبق عليها اللامركزية وذلك بنسبة ١٦,٦٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري بالمقارنة مع ١٤,٨٪ في الوثيقة ٣٥م/٥. وتبلغ نسبة تطبيق اللامركزية في أمريكا اللاتينية والكاريبي ١١,٥٪ تليها آسيا والمحيط الهادي بنسبة ٩,٤٪ والدول العربية بنسبة ٨,٢٪ وأوروبا وأمريكا الشمالية بنسبة ٥,٣٪.

وبشكل عام، لدى البرنامج الرئيسي الثالث ٨٤ وظيفة ثابتة ممولة من الميزانية العادية ووظيفتان ممولتان من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج». ومقارنة بالوثيقة ٣٥م/٥، انخفض عدد الوظائف في المقر بمقدار وظيفتين (٢) وازداد عدد الوظائف في أفريقيا بمقدار وظيفة واحدة.

ويجدر التذكير بأن الموارد التي تنطبق عليها اللامركزية تمثل الموظفين الموجودين فعلياً في المكاتب الميدانية والأنشطة التي تنفذها هذه المكاتب. وبالإضافة إلى ذلك، تستفيد المناطق أيضاً من بعض الموارد البشرية الموجودة في المقر وقدر من الاعتمادات المخصصة لتنفيذ الأنشطة العالمية والإقليمية.



## البرنامج الرئيسي الثالث

### العلوم الاجتماعية والإنسانية

#### المقدمة

في إطار السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري، جرى تخفيض الميزانية الإجمالية للبرنامج الرئيسي الثالث بمبلغ قدره ١,٣ مليون دولار أمريكي، من ٣٠,٦ إلى ٢٩,٢ مليون دولار. وخصص القطاع ٤١,٣٪ من إجمالي موارد برنامج العادي لمحور العمل ٢، و٣٦,١٪ لمحور العمل ٣، و٢٢,٦٪ لمحور العمل ١. وفي المقابل، تتجلى أغلبية التخفيضات التي أجريت في الميزانية في محور العمل ١، يليه محور العمل ٣، ثم محور العمل ٢.

وفي حين تتفق الأولويتان القطاعيتان لفترة العامين ومحاور العمل المحددة لهذا البرنامج الرئيسي مع ما ورد في مشروع الوثيقة ٣٦ م/٥، تم تغيير عدد النتائج المنشودة وطريقة صياغتها، وبات بالتالي لكل محور عمل نتيجتان منشودتان.

وعليه، خُفّض العدد الإجمالي للنتائج المنشودة من عشر (١٠) إلى ست (٦) نتائج سعياً إلى تعزيز تركيز البرنامج.

وترمي هذه التغييرات إلى تحسين النهج الذي يتبناه قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية في معالجة أربعة مجالات تركيز مترابطة ومشاركة بين القطاعات من خلال محاور العمل الثلاثة. وتتمثل هذه المجالات فيما يلي: الدمج الاجتماعي؛ والتحديات الجديدة المرتبطة بأخلاقيات البيولوجيا؛ والأبعاد الاجتماعية للتغير البيئي العالمي؛ ومبادرات التجديد الاجتماعي بقيادة الشباب.

وترتبط معظم التغييرات الواردة في هذا السيناريو بالأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين. والأساس المنطقي في إدخال هذا النوع من التغييرات هو المضي قدماً في تعزيز الفوائد التي أتاحتها التقسيم السابق للجهود والأنشطة من أجل الحفاظ على قدرة القطاع على تنفيذ برنامجه بل تحسين هذه القدرة، مما يضمن تأثير الأنشطة البرنامجية الخاصة بالعلوم الاجتماعية والإنسانية على المستوى القطري في مجالات تتصل بالاندماج الاجتماعي، بما في ذلك التحولات الاجتماعية، والتجديد الاجتماعي، والأبعاد الاجتماعية المستجدة للتغير البيئي العالمي.

وفي حين بُذل كل جهد ممكن لضمان تنفيذ البرنامج على النحو الأمثل نتيجةً لخفض ميزانية قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، توجب تقليص عدد بعض الأنشطة أو دمجها مع أنشطة أخرى. ولكن معظم الوفورات المحققة في التكاليف نتجت عن ترشيد الجهود. ومن الأمثلة على ذلك، نهج القطاع فيما يخص العمل في مجال حقوق الإنسان، إذ سيتم تطبيق نهج قائم على حقوق الإنسان في البرمجة الخاصة بقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية. وفي إطار السيناريو الحالي القائم على النمو الاسمي الصفري، تقترن الجهود المتعلقة بالأنشطة الخاصة بحقوق الإنسان في مجالات اختصاص اليونسكو بما يبذله القطاع من جهود لمكافحة التمييز والعنف ضد المرأة، ومعالجة قضية الدمج الاجتماعي للمهاجرين، وتوفير المعلومات عن أبعاد أخلاقيات البيولوجيا والتغير البيئي، مما يكفل الاستفادة من الخبرات والكفاءات إلى أقصى حد.

وفيما يتعلق بتكاليف الموظفين، يعتبر قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية تقليدياً أصغر قطاع للبرنامج. ومن هذا المنطلق، لم تُقترح أي تدابير لخفض تكاليف الموظفين في سيناريو النمو الاسمي الصفري. ويعود ذلك بوجه خاص إلى ضرورة التفكير سلفاً في عدد الموظفين اللازمين لتشغيل الشبكة الميدانية الجديدة. ولكن ما يجدر التشديد عليه في هذا الصدد هو أن القدرة على تنفيذ البرنامج ستكون أكثر تناسقاً مع خبرات الموظفين وأن نقل الموظفين الحاليين واستخدامهم بأسلوب مختلف سيتيحان تعزيز التآزر فيما يخص المهارات وسيضمنان الاستفادة من الخبرات إلى أقصى حد.

وعلى الرغم من القيود المالية التي ينطوي عليها سيناريو النمو الاسمي الصفري، نجح القطاع في تعزيز جهوده لتطبيق اللامركزية على ميزانية الأنشطة في أربع مناطق من بين المناطق الخمس التي يغطيها عمل اليونسكو. ففي منطقة أفريقيا، ارتفعت نسبة تطبيق اللامركزية من ١٦,١٪ في مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ إلى ١٦,٦٪ في سيناريو النمو الاسمي الصفري، مقابل ارتفاع من ٨,٨٪ إلى ٩,٤٪ فيما يخص منطقة الدول العربية؛ ومن ١٠,١٪ إلى ١١,٥٪ فيما يخص أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ ومن ٣,٩٪ إلى ٥,٣٪ في أوروبا وأمريكا الشمالية.

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٥/م٣٦) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## تعزيز تأثير البرنامج في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣

٠٣٠٠١

سينصب عمل قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية على معالجة التحديات الاجتماعية والأخلاقية المستجدة، التي تشكل الهدف الشامل الثالث للاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (٤/م/٤)، مع إيلاء المراعاة اللازمة لتعبئة المعارف في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية لأغراض التنمية المستدامة (بما يسهم في تحقيق الهدف الشامل الثاني) ولتعزيز ثقافة السلام (بما يسهم في تحقيق الهدف الشامل الرابع). وانطلاقاً من إنجازات البرنامج المنفذ في الفترة ما بين ٢٠٠٨ و ٢٠١١، سيسهم البرنامج الرئيسي الثالث في تحقيق النتائج المنشودة في الوثيقة ٤/م/٤، ضمن الإطار الشامل لحقوق الإنسان.

- بعد حفز النقاش على الصعيد الدولي حول أخلاقيات البيولوجيا، سيتم التركيز على دعم الأنشطة الوطنية ذات الصلة لترسيخ المبادئ الأخلاقية ليس في السياسات الوطنية فحسب ولكن أيضاً في الممارسات المؤسسية اليومية.
- وستُدعم الدول الأعضاء في جهودها الرامية إلى خلق مجتمعات أكثر شمولاً وعدلاً وإنصافاً. وستسعى الأنشطة إلى معالجة التحديات الناشئة المتمثلة في الإقصاء الاجتماعي وتحويلها إلى فرص للابتكار الاجتماعي من خلال سياسات وممارسات أفضل تسخر إعداد مؤشرات سياسات الإدماج الاجتماعي والتأمل الفلسفي لخدمة ثقافة السلام.
- وإضافة إلى مواصلة العمل على تعزيز القدرات في مجال العلوم الاجتماعية بشأن الأبعاد الاجتماعية للتغير البيئي، سيولى التركيز لتقديم الدعم العملي لسياسات التكيف الوطني.
- واستناداً إلى تعزيز مشاركة الشباب في مجتمعاتهم، سيتم التركيز على تشجيع الابتكار الاجتماعي الذي يقوده الشباب دعماً للاعنف، ولتسوية النزاعات، وإيجاد الفرص الاجتماعية والاقتصادية، والانتقال الناجح إلى مرحلة الرشد.

الأهداف والالتزامات الإنمائية المتفق عليها دولياً	الأولويات القطاعية لفترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣
<p>أضيفت الأهداف والالتزامات الإنمائية المتفق عليها دولياً التالية:</p> <p>إعلان بشأن مسؤوليات الأجيال الحاضرة تجاه الأجيال المقبلة (١٩٩٧)</p> <p>إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية (١٩٩٢)</p> <p>اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة (٢٠٠٦)</p> <p>إعلان وبرنامج عمل كوبنهاغن المعتمدان في مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية (١٩٩٥)</p> <p>قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم ١٣٢٥ بشأن العنف ضد المرأة (٢٠٠٠)</p> <p>قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة رقم ١/٦٥ بشأن الوفاء بالعهد: محتدون لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية</p> <p>استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية</p> <p>قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة رقم ١٥٩/٦٥ بشأن حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال البشرية الحالية والمقبلة</p>	

ستعزز الفعالية الشاملة للبرنامج الرئيسي الثالث عن طريق الاستناد إلى نهج شامل للتخصصات في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية من أجل فهم مدى تعقيد التحديات الأخلاقية والتحولت الاجتماعية في العالم المعاصر. وسيضع البرنامج الرئيسي الثالث من ثم، بجميع مكوناته، أساليب عمل مشتركة داخل القطاع وفيما بين القطاعات، تشمل النهج المستعرضة الضرورية بالإضافة إلى الأهداف والإجراءات المحددة الخاصة بمحاور العمل الثلاثة. وسيوفر برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (MOST) آلية للعمل الجامع للتخصصات بشأن الإدماج الاجتماعي، والأبعاد الاجتماعية للتغير البيئي العالمي، وتعزيز القدرات في مجال العلوم الاجتماعية ونظم البحوث الوطنية. وستركز الجهود الشاملة والجامعة للتخصصات على تلبية احتياجات أفريقيا والنساء والشباب والشرائح الاجتماعية الأضعف حالاً وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات أو ما بعد الكوارث.

٠٣٠٠٧

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة ٣٠١٣ ونصها كالتالي:

وسيحظى إيجاد فرص للشباب للانخراط كشركاء في أنشطة التنمية والسلام في مجتمعاتهم بمكانة مركزية في البرنامج الرئيسي الثالث. فالشباب الذين يخوضون بحكم التعريف فترة انتقالية يجسّدون مفهوم الابتكار ذاته وهم معبّون بشكل متزايد لصنع التغيير في مجتمعاتهم ويجدون في ذلك مصدراً للإلهام. وإذا ما أُتيح لهم المناخ الملائم - من المهارات وصولاً إلى الفضاءات والشبكات، ومن البرامج إلى السياسات - فإنهم قادرون على توفير استجابات مبتكرة لا للتحديات التي تؤثر عليهم فحسب وإنما لتلك التي تؤثر على مجتمعاتهم ككل، حيث يسهمون بذلك في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً. وتزداد نافذة الفرص هذه اتساعاً بفعل الانتشار السكاني للشباب عالمياً وبالأخص في البلدان النامية،

٠٣٠١٤

وكذلك بفعل التقدم الحاصل في حصولهم على التعليم، ومحو الأمية، وتكنولوجيات المعلومات والاتصال، والصحة والرفاه، والمشاركة في المجتمع. ويؤكد ذلك كله أهمية إشراك الشباب في استراتيجيات التنمية أو إعادة البناء الوطنية، وفي درء النزاع الاجتماعي، وكفالة عمليات الانتقال السلمي. وسوف يشجع البرنامج الرئيسي الثالث الابتكار الاجتماعي الذي يقوده الشباب كوسيلة لدعم مشاركة الشباب في العمليات السياسية والاجتماعية، وتعزيز المجتمع المدني، ودرء العنف، وتمكين الشباب من اكتساب الخبرات والمعارف والقيم والمهارات الحياتية الضرورية للنجاح في سيرهم المهنية وفي التعليم وفي حياة مجتمعاتهم. وستجري الاستعانة بالرياضة والثقافة والتعليم غير النظامي كمدخل جوهري لمثل تلك المبادرات.

تحذف الفقرة السابقة ٢٠١٦.

## الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: تعزيز أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا

### محور العمل ١: دعم الدول الأعضاء في إعداد السياسات والأنشطة الترويجية في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا

سيستعين البرنامج الرئيسي الثالث بجميع الموارد الفكرية والتقنية ذات الصلة المتاحة له، ولا سيما الهيئات الدولية الحكومية - مؤتمر الأطراف في الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة (٢٠٠٥) واللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا (IGBC) - وهيئات الخبراء الدوليين، مثل اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (IBC) واللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجيا (COMEST) وكراسي اليونسكو الجامعية، من أجل العمل على أربعة مستويات يتصل كل منها بأهداف استراتيجية محددة للبرنامج:

- كمختبر للأفكار، من خلال دعم الدراسات المستقبلية والاستشرافية فيما يتعلق بالتحديات الأخلاقية الجديدة والمستجدة، بما في ذلك تلك التي تثيرها أحدث التطورات في مجال البيوتكنولوجيا، بينما يواصل الارتقاء بالتأمل الفلسفي بشأن المبادئ الأساسية لأخلاقيات البيولوجيا ضمن إطار ولاية اليونسكو؛
- كهيئة تقنية، من خلال الترويج للوثائق التقنية القائمة في مجال أخلاقيات البيولوجيا (الإعلان العالمي بشأن المجين البشري وحقوق الإنسان، والإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية، والإعلان العالمي بشأن أخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان)، وأخلاقيات العلوم، والأخلاقيات (الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة)؛
- من خلال بناء القدرات، مع التركيز بوجه خاص على دعم تطوير الهيئات والمؤسسات والسياسات على المستوى الوطني لتمكين البلدان النامية من مواجهة التحديات الأخلاقية، وبالأخص في مجال أخلاقيات البيولوجيا (الهدف الاستراتيجي ٦، فضلاً عن مساهمات محددة في الأهداف الاستراتيجية ٣ و ٥ و ٧ في مجالات السياسات ذات الصلة)؛
- من خلال التعليم والتوعية، لضمان اطلاع الجماهير ذات الصلة على التحديات الأخلاقية وعلى الموارد المتاحة للتصدي لها (الهدف الاستراتيجي ٦).

٢٤٠٣٠

## النتيجة المنشودة ١: تعزيز قدرة الدول الأعضاء على المستوى الوطني على تحديد ومعالجة التحديات في مجال أخلاقيات البيولوجيا مع إيلاء الاعتبار الواجب للأطراف ذات الصلة في مجالي حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين

### مؤشرات الأداء

- عدد البلدان التي تتلقى الدعم في بناء قدراتها في مجال أخلاقيات البيولوجيا، بما في ذلك إنشاء لجان وطنية لأخلاقيات البيولوجيا
- عدد الوثائق التوجيهية التي تصدرها اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا واللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا بشأن تحديد التحديات المطروحة في مجال أخلاقيات البيولوجيا والاستجابات الملائمة لها التي تراعي حقوق الإنسان والقضايا الجنسانية
- عدد الجامعات التي تُدخل المقررات الرئيسية في كليات الطب وغيرها من الكليات ذات الصلة.

تُحدَف الفقرة ٢٧ ٢٠٣٠ السابقة والنتيجتان المنشودتان ٢ و ٣ وما يتصل بهما من مؤشرات للأداء. وتضاف فقرة جديدة ونتيجة منشودة جديدة بعد النتيجة المنشودة ١، ونصها كالتالي:

يظل القلق البالغ يساور اليونسكو بشأن تآكل الأخلاقيات والظلم الكبير الناجم عن تعاطي المنشطات في مجال الرياضة. إن هذه الممارسة تخل بزاهة الرياضة وبقدرتها على تقديم منافع اجتماعية اقتصادية. ولذا فسوف تواصل اليونسكو العمل استناداً إلى الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة (٢٠٠٥)، التي توفر إطاراً يتيح للحكومات الانخراط الفاعل في مكافحة تعاطي المنشطات في مجال الرياضة وتعزيز قيم الرياضة وأخلاقياتها. وسوف يركز البرنامج على إدارة ومراقبة الاتفاقية، إضافة إلى مواصلة تقديم المساعدة التقنية، وإسداء المشورة في مجال السياسات، وتقديم المساعدة المالية للدول الأعضاء (مع إيلاء الأولوية لأفريقيا وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية) من صندوق القضاء على المنشطات في مجال الرياضة، وذلك من أجل تنفيذ برامج فعالة لمكافحة المنشطات. وسوف تركز الأنشطة الجديدة على جمع البيانات وتشاطر الممارسات الجيدة من خلال قاعدة بيانات مكافحة المنشطات (ADDbase)، إضافة إلى التعليم والتدريب، لا سيما في صفوف الشباب وغيرهم من الفئات المستهدفة الرئيسية.

تُحدَف النتيجة المنشودة ٢ السابقة وتحل محلها النتيجة المنشودة التالية:

## النتيجة المنشودة ٢: كفاءة تعزيز وتنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة

### مؤشرات الأداء

- عدد الدول الأطراف في الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة (مؤشر القياس: ١٧٥)
- عدد المشروعات المعتمدة في إطار صندوق القضاء على المنشطات في مجال الرياضة (مؤشر القياس: ٣٨)
- نسبة الدول الأطراف التي تمثل للاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة (مؤشر القياس: ٦٥٪)

تُحدَف النتيجة المنشودة ٣

## الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: دعم الدول الأعضاء في استجاباتها للتحويلات الاجتماعية، ولا سيما من أجل تعزيز الديمقراطية والتنمية المستدامة لتوطيد ثقافة السلام واللاعنف

### محور العمل ٢: تعزيز ثقافة السلام واللاعنف من خلال العمل المتعلق بحقوق الإنسان والديمقراطية والمصالحة والحوار والفلسفة، وبمشاركة جميع الشركاء السياسيين والاجتماعيين، ولا سيما الشباب

إن التوترات الاجتماعية المنتشرة على نطاق واسع و العنف والتعصب في ظل تسارع وتيرة التحويلات الاجتماعية والسياسية تخلق أنماطاً من الإقصاء الاجتماعي تهدد نمو ثقافة السلام. و يعد تشجيع التأمل الفلسفي والتفكير النقدي لبلورة التحديات الراهنة والمستجدة ضرورياً من أجل تعزيز ثقافة السلام واللاعنف استناداً إلى إطار متين من الحريات الأساسية وحقوق الإنسان وثقافة الديمقراطية والمصالحة والحوار. وسيولي البرنامج الرئيسي الثالث التركيز بوجه خاص على الدور الذي يمكن أن يقوم به الشباب والنساء بوصفهم عاملاً من عوامل التغيير في المجتمعات من خلال تعزيز السياسات الرامية إلى تمكينهم من المشاركة النشطة في مجتمعاتهم في عمليات المصالحة والسلام. وسيستفيد البرنامج من الخبرة المكتسبة سابقاً في مجال درء العنف في صفوف الشباب من خلال التعاون بين بلدان - الجنوب - الجنوب - الشمال، ولا سيما دعماً لأفريقيا، ومن خلال تطوير الممارسات الجيدة وتقديم المشورة للدول الأعضاء فيما يتعلق بالمشاركة المدنية. وسيتم دعم إنتاج المعارف وكذلك البحوث من أجل تحسين فهم أوضاع الشباب، وستقدم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء في وضع واستعراض السياسات العامة ذات الصلة، بما في ذلك من خلال تنفيذ استراتيجية الشباب الأفريقي (٢٠٠٩-٢٠١٣). وفي هذا السياق سيتم التركيز على الشباب والرياضة من أجل بث القيم الإيجابية، وتعزيز الاندماج الاجتماعي، وتمكين الفتيات والنساء، وتنمية المهارات الحياتية، وفق ما أقر به قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم ٤/٦٥.

٠٣٠٢٩

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة ٠٣٠٢٩ ونصها كالتالي:

وسيعمل البرنامج الرئيسي الثالث، من خلال التأمل النقدي والفلسفة، على تيسير ثقافة السلام استناداً إلى الديمقراطية وحقوق الإنسان، وتعزيز الإدماج الاجتماعي والمشاركة في العمليات الديمقراطية والمصالحة وتحسين الحوكمة واللاعنف. ومن أجل تشجيع تطور المعرفة الفلسفية والقدرات في مجال التفكير النقدي داخل المجتمعات المعاصرة، سيجري العمل على إتاحة أماكن من أجل التبادل، بما في ذلك الأنشطة المنظمة للاحتفال باليوم العالمي للفلسفة، وذلك من أجل الاستفادة ببيئة تعددية تجمع بين عدة ثقافات وتخصصات على نحو مؤات للتأمل في التحديات الراهنة والمستجدة، ومن أجل الوصول إلى أوسع جمهور ممكن بغية تعميم الفكر النقدي والمستقل على النحو المتوخى في الاستراتيجية المشتركة بين القطاعات بشأن الفلسفة. وسيشارك بنشاط في إنتاج ونشر المعارف شركاء مثل كراسي اليونسكو الجامعية، والأوساط الأكاديمية، والشبكة الدولية للفيلسوفات.

سيتم النهوض بحقوق الإنسان من خلال التطوير المفاهيمي، وتعميم الاهتمام بحقوق الإنسان المندرجة في مجالات اختصاص اليونسكو في السياسات والتعليم والتدريب. واستناداً إلى اتفاق تجديد الشراكة مع كراسي اليونسكو الجامعية، سيُقدم الدعم لإدماج مراعاة حقوق الإنسان المندرجة في مجالات اختصاص اليونسكو وفي المجالات ذات الصلة مثل حقوق الإنسان وأخلاقيات البيولوجيا، في المناهج الدراسية. وسيشارك

٠٣٠٣٠

البرنامج الرئيسي الثالث أيضاً حسب الاقتضاء في مساهمة اليونسكو في صياغة التقييمات القطرية المشتركة وفي تنفيذ أطر الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية على المستوى القطري. وفي هذا السياق، سيدعم البرنامج اتباع نهج قائم على حقوق الإنسان في البرمجة داخل المنظمة وغيرها من الشركاء، ولا سيما على الصعيد القطري. وعلاوة على ذلك سيواصل تقديم التدريب على النهج القائم على حقوق الإنسان، باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات على النحو الملائم، بما في ذلك من خلال زيادة استخدام الموارد المتاحة على الإنترنت.

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة ٣٠٣٠ ونصها كالتالي:

وفي إطار خطة العمل لتحقيق المساواة بين الجنسين على سبيل الأولوية (٢٠٠٨-٢٠١٣)، تعتبر المساواة بين الجنسين حقاً أساسياً من حقوق الإنسان وقيمة مشتركة بين الجميع وشرطاً ضرورياً لتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية. وسيتعاون البرنامج الرئيسي الثالث عند الاقتضاء مع الشبكات والبرامج الإقليمية للبحوث في القضايا الجنسانية بغية استكشاف التحديات التي تواجهها النساء والفتيات في التمتع بحقوق الإنسان في حالات النزاع وما بعد النزاع، مع التركيز بوجه خاص على منع العنف ضد النساء والفتيات، ومن خلال إعداد مجموعات أدوات عملية وتوفير التدريب لصناع السياسات بغية تحسين حياة النساء في أوضاع ما بعد النزاع. وسيعمل البرنامج الرئيسي الثالث مع مراكز اليونسكو في كينشاسا، من خلال توفير الدعم التقني لإنشاء شبكة افتراضية ومكتبة عن القضايا الجنسانية.

تضاف نتيجة منشودة ٣ جديدة:

### النتيجة المنشودة ٣: تحسين فهم آثار الإقصاء الاجتماعي على تعزيز ثقافة السلام وإدراج حقوق الإنسان والمبادئ الديمقراطية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البرامج التعليمية الجديدة بشأن حقوق الإنسان في مجالات اختصاص المنظمة التي وضعتها كراسي اليونسكو الجامعية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبعة برامج تعليمية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد ونطاق المبادرات المتعلقة بتمتع النساء بحقوقهن في أوضاع النزاع وما بعد النزاع التي تم تعزيزها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مبادرة واحدة على المستوى الإقليمي وأربع مبادرات على المستوى الوطني</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الدراسات ومجموعات الأدوات والمنشورات وأدوات رسم الخرائط وغيرها من المبادرات بشأن التحديات والفرص المتعلقة بالديمقراطية والمصالحة لبناء ثقافة السلام التي أعدت مع الشباب والموجهة إليهم ضمن فئات مستهدفة أخرى</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثلاث مع مراعاة احتياجات مناطق معينة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد المبادرات المتعلقة بالتوعية وعدد الشركاء والشبكات التي تشارك في توعية الجماهير على أوسع نطاق ممكن بالتحديات الراهنة والمستجدة، ولا سيما من خلال الاحتفال باليوم العالمي للفلسفة</li> </ul>	



تضاف فقرتان جديدتان نصهما كالتالي:

سيُصم عمل اليونسكو بحيث يدعم عمل الشباب في مجتمعاتهم ويعيد صياغة الحدود الراهنة للالتزام الشباب المدني من خلال تعزيز ومناصرة وبناء قدرات الجهات الفاعلة الرئيسية في مجال الابتكار الاجتماعي الذي يقوده الشباب. وسيشمل هذا العمل تطوير قاعدة المعارف الضرورية عن طريق وسائل من بينها إشراك شبكات مكرسة للبحث، علاوة على إعداد عناصر محددة تتصل بالسياسات وتؤثر في تنمية الشباب. وسوف ترعى اليونسكو روح المبادرة الاجتماعية التي يقودها الشباب في أفريقيا، من خلال بناء القدرات بغية إعداد القيادة وما يتصل بها من مهارات شخصية، وكذلك من خلال تقديم الدعم للمشروعات الأهلية التي يقودها الشباب. وسيكون تعزيز المشاركة الديمقراطية التي يقودها الشباب جوهرية في دعم استمرار انخراط الشباب في العمليات السياسية والاجتماعية، وبالأخص في سياقات مراحل الانتقال، وفي تمكين الشباب من إيجاد طرق جديدة مبتكرة للمشاركة الديمقراطية تشمل أشد فئات المجتمع ضعفاً وتهميشاً. واستناداً إلى مجموعة المعارف المتاحة من خلال «مشروعات النهوض بالشباب ودرء العنف» في أمريكا اللاتينية وأفريقيا. وستدرس اليونسكو أيضاً الترابط بين الابتكار الاجتماعي بقيادة الشباب ودرء العنف، وستدعم مشروعات رائدة يقودها الشباب بشأن درء العنف في المناطق المتأثرة بالعنف. وسيكون منتدى اليونسكو للشباب بمثابة عملية مركزية تتيح للشباب تشاطر خبراتهم وتطوير شبكة مكثفة ذاتياً من المرشدين الشباب والفاعلين في مجال الابتكار الاجتماعي.

وتعد الرياضة وسيلة قوية لتوصيل رسائل اليونسكو وبرامجها، وأداة تعلّم مهمة للشباب. ومن شأن المشاركة في برامج رياضية مستهدفة أن تبث القيم الإيجابية وتعزز التماسك الاجتماعي وتطور المهارات الحياتية. وتمتلك الرياضة في هذا الصدد إمكانية كبيرة كمحفز للتطور الشامل للشباب وللشاركة في الحياة العامة والسياسية. وتؤدي مشاركة النساء في النشاط الرياضي إلى التحدي الناجح للقوالب النمطية السلبية وتسهم في الانخراط المدني والسياسي للنساء من خلال تطوير مهاراتهم القيادية وثقتهم وقدراتهم. كما تضطلع البرامج الرياضية أيضاً بدور مهم في درء العنف ومكافحة العنصرية والتمييز وتعزيز إدماج الفئات المهمشة. ومن خلال ترويج أساليب العيش الإيجابية وتوفير الأنشطة البناءة، يمكن للرياضة الإسهام في الحد من معدلات السلوك العنيف وفي كفالة تماسك المجتمع والإدماج الاجتماعي. وسيتمثل إنجاز رئيسي في إعداد تحليل مقنع للإسهامات القيمة للرياضة والتربية البدنية في تحقيق الأهداف الاجتماعية الاقتصادية الحكومية الواسعة، ثم في وضع موضع التنفيذ من قبل الدول الأعضاء لاحقاً.

تُحَدَف النتيجة المنشودة ٤ السابقة وتحل محلها النتيجة المنشودة التالية:

### النتيجة المنشودة ٤: تعزيز التغيير الاجتماعي المفضي إلى السلام واللاعنف من خلال الابتكار الاجتماعي الذي يقوده الشباب وانخراط الفتيات والفتيان في مجتمعاتهم

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
▪ عدد ونطاق المبادرات التي تتيح الابتكار الاجتماعي تحت قيادة الشباب من أجل تعزيز التماسك الاجتماعي والتنمية والسلام واللاعنف	- إطلاق ما لا يقل عن مبادرة واحدة على المستوى الوطني ومبادرة واحدة على المستوى الأهلي يقودها الشباب في كل منطقة بحلول عام ٢٠١٣
	- استهلال ما لا يقل عن مشروع واحد للنهوض بالشباب ودرء العنف في أفريقيا

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>مستوى وطبيعة متابعة تنفيذ توصيات منتدى الشباب من قبل الشباب وغيرهم من الأطراف المعنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إطلاق أو تنفيذ ما لا يقل عن عشر مبادرات من قبل مندوبين شباب في إطار متابعة المنتدى السابع للشباب بحلول عام ٢٠١٣</li> <li>استهلال خمسة هياكل لتمثيل الشباب على المستوى الوطني أو الأهلي، بما في ذلك داخل اللجان الوطنية لليونسكو</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة استثمار الدول الأعضاء في برامج الرياضة والتربية البدنية التي تعزز الاندماج الاجتماعي وتنمية المجتمع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قيام ما لا يقل عن ثلاث دول أعضاء بإعداد أو توسيع برامج ترمي إلى تعظيم الفوائد الاجتماعية الاقتصادية للرياضة</li> </ul>

### محور العمل ٣: دعم الدول الأعضاء في الاستجابة للتحولات الاجتماعية من خلال بناء وتعزيز نظم البحوث الوطنية والنهوض بشبكات معارف العلوم الاجتماعية والقدرات البحثية

تتمثل الأولويتان اللتان ستكونان في صميم محور العمل ٣ في التحديات التي تواجه سياسات الإدماج الاجتماعي والأبعاد الاجتماعية المستجدة للتغير البيئي العالمي. ومن شأن تعزيز الإدماج الاجتماعي أن يتيح توحيد مجالات مختلفة للسياسات، مثل مكافحة التمييز، وتحقيق المساواة بين الجنسين، وتعزيز حقوق الإنسان، وإدماج المهاجرين، ومشاركة الشباب، وهلم جرا. وثمة ترابط قوي بين تعزيز الإدماج الاجتماعي كأمر جوهري من أجل تحقيق مجتمعات أكثر أماناً واستقراراً وعدلاً من جهة، والشروط المواتية للنمو والتنمية الاقتصادية المستدامين. وثمة فرصة لليونسكو للتأكيد على نهج للإدماج الاجتماعي ضمن مجالات اختصاص المنظمة، وذلك بغية كفالة الفعالية في تعزيز السياسات المتسمة بالشمول الاجتماعي على الصعيدين الوطني والمحلي. وتعتبر قضايا التنمية الاجتماعية والاقتصادية والتغيرات البيئية وفرص العيش في سلام وأمان قضايا مترابطة ارتباطاً وثيقاً في عالم يواجه العديد من الأزمات الخطيرة التي تؤثر، ضمن أمور أخرى، على توافر موارد المياه العذبة وإنتاج المحاصيل والمواد الغذائية والطاقة وفقدان التنوع البيولوجي وتغير المناخ والتحضر والتماكب الاجتماعي والكوارث الطبيعية. وسيقوم البرنامج الرئيسي الثالث من أجل التصدي لهذا التغير البيئي العالمي بتعبئة شركائه والأوساط الجامعية على المستويين الدولي والوطني لتحديد آليات الممارسات الاجتماعية والعوامل المؤثرة عليها وفهمها وتمكين الاستخدام الفعّال لها، شأنها شأن التغير والتكيف المجتمعي اللذين يرتبطان بالمعرفة والتعلم. واستجابة للحاجة إلى زيادة الاعتماد على المعارف العلمية في وضع السياسات، كما جاء في التقرير العالمي بشأن العلوم الاجتماعية لعام ٢٠١٠، يُعد بناء القدرات في مجال العلوم الاجتماعية أمراً ضرورياً، مع إيلاء المراعاة الواجبة للمعارف التي تركز بصورة متزايدة على الشبكات ولنظم السياسات. وستعتمد الأنشطة في هذا المجال على الموارد المحددة للبرنامج الدولي الحكومي لإدارة التحولات الاجتماعية (MOST) الذي سيشجع إنشاء وتدعيم شبكات المعارف ذات الصلة بالسياسات العامة في عدد من المجالات، في إطار تعزيز القدرات الوطنية والدولية في مجال العلوم الاجتماعية. وإذا تم تعزيز هذه القدرات فإن التحول الاجتماعي يصبح أيضاً عاملاً إيجابياً؛ ذلك أن المهارات والقدرات والمعارف والبنى الأساسية التي تنطوي عليها العلوم الاجتماعية تشكل جزءاً لا يتجزأ من العناصر المؤدية للنمو والابتكار. وبالإضافة إلى العلوم الاجتماعية، سيقوم البرنامج الرئيسي الثالث أيضاً بتعبئة القدرات التحويلية للرياضة التي يمكن أن تلعب دوراً

٠٣٠٣٤

رئيسياً في بناء رأس المال الاجتماعي، فضلاً عن دورها في إشاعة السلام كما اعترفت به الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها ٤/٦٥. ومن هذا المنطلق، ستتصدى الأنشطة المحددة في إطار محور العمل ٣ لتحديات التحول الاجتماعي انطلاقاً من ثلاثة محاور هي: محور موضوعي ومحور بنيوي ومحور استراتيجي.

تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة ٣٠٣٥ ونصهما كالتالي:

في ظل الحراك البشري والهجرة والتحضر والنزوح الداخلي وبرامج إعادة التوطين، تزداد المجتمعات تنوعاً بشكل مطرد. وتؤدي الأزمات الاقتصادية والبيئية والسياسية والنزاعات العنيفة إلى مفاجمة التحديات التي تواجهها الدول الأعضاء والمجتمع الدولي في مجال العمل على تحقيق مستقبل مشترك لجميع المجتمعات والبلدان يتاح في ظلّه لكل فرد وجماعة المشاركة والإسهام في الحياة الاقتصادية والاجتماعية والمدنية، ويتسنى فيه لثقافة السلام أن تشكّل الأساس الذي يقوم عليه المجتمع. ويحق لكل فرد التمتع بفرص متساوية في المشاركة في مجتمع يخلو من التمييز وغيره من العراقيل التي تحول دون التمتع بالحقوق الأساسية. وتكرس الدساتير الوطنية والقوانين الدولية وغيرها من الوثائق التقنية هذه المبادئ. وتستثمر الحكومات في إقرار قيمة جميع البشر من خلال معاملة جميع السكان بالمثل، وضمان حقوق متساوية للرجال والنساء، وتعزيز المشاركة الكاملة للشباب في المجتمع، وكفالة مسار واضح لكي يصبح القادمون الجدد مواطنين، ومكافحة جميع أشكال التمييز وكرهية الأجانب، والاستثمار في الإجراءات الكفيلة بتحقيق كل ذلك. ولذا، وانطلاقاً من الهدف المتمثل في الترويج للعمل على نطاق واسع بسياسات الإدماج الاجتماعي، فسوف يتركز عمل القطاع بشأن الإدماج الاجتماعي على إعداد نهج منظم لرصد وتقييم وقياس كيف يكون لسياسات الإدماج الاجتماعي أثر إيجابي. أما التقدم في تنفيذ سياسات الإدماج الاجتماعي فسوف تتمثل مؤشرات في النظر في مدى جودة إدراج تلك السياسات لنهج يقوم على حقوق الإنسان ومقدار معالجتها للتحديات الاجتماعية ذات التأثير الكبير، مثل مكافحة التمييز، وتحقيق المساواة بين الجنسين، ودرء العنف، وإدماج الشرائح الضعيفة في المجتمع، والأوضاع المحددة لإدماج المهاجرين، ومشاركة الشباب وانخراطهم المدني.

مجتمع للجميع: الإدماج الاجتماعي كهدف رئيسي للتنمية الاجتماعية. يتمثل الهدف الرئيسي لأنشطة المنظمة في مجال الإدماج الاجتماعي في دعم الدول الأعضاء في جهودها الرامية إلى خلق مجتمعات أكثر شمولاً وعدلاً واستدامة. وستسعى الأنشطة لمعالجة التحديات المستجدة التي تواجه الإدماج الاجتماعي، وتحويل تلك التحديات إلى فرص للابتكار الاجتماعي من خلال سياسات وممارسات أفضل. وسيكون من شأن إعداد أداة شاملة لتقييم السياسات استناداً إلى مجموعة من المؤشرات عن تأثير سياسات الإدماج الاجتماعي أن يسهم في تحديد الفجوات في السياسات الوطنية المتعلقة بالمجتمعات الاستيعابية، وأن يتيح عرض أفضل الممارسات في مجال سياسات الإدماج الاجتماعي كمصدر إلهام لإدخال التحسينات. وسوف يجري استعراض القدرات الوطنية في مجال العلوم الاجتماعية في دول أعضاء منتقاة وسيتم تعزيز تلك القدرات لكي تشكل أساساً لتحسين صنع السياسات بشأن قضايا التنمية الحرجة، ولا سيما الإدماج الاجتماعي وتعزيز المجتمعات الاستيعابية. وسيجري الترويج لقوة الرياضة كحافز للإدماج الاجتماعي والتنمية الاجتماعية الاقتصادية، من خلال اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة وعن طريق إقامة الشراكات مع المؤسسات الأكاديمية والاتحادات الرياضية الدولية والفرق الرياضية والرياضيين من ذوي المكنة المرموقة. وسيتم إعداد مؤشرات متفق عليها دولياً بشأن جودة التربية البدنية وجودة إعداد معلمي التربية البدنية، وذلك دعماً لأداة التقييم الشامل، إلى جانب أدوات خاصة تتصل بسياسات الرياضة والتربية البدنية للدول الأعضاء. وسيجري تقديم الدعم للمدن في اعتماد سياسات لمكافحة العنصرية والتمييز وكرهية الأجانب من خلال التحالفات القائمة للمدن ضد العنصرية وعبر كراسي اليونسكو الجامعية وشراكات الأمم المتحدة وغيرها من الأطراف المعنية. وسيتم توسيع نطاق سياسات الإدماج الاجتماعي في المدن لتشمل الإجراءات العملية الكفيلة بتعزيز إدماج المعوقين وغيرهم من الفئات المحرومة.

**النتيجة المنشودة ٥: تحسين القدرات والوعي في الدول الأعضاء وعلى الصعيد الدولي بما يتيح إعداد وتنفيذ ورصد سياسات تعزز الإدماج الاجتماعي لجميع فئات المجتمع، ولا سيما الشباب والنساء والمهاجرين والمعوقين**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الدراسات الوطنية الرائدة الرامية إلى إعداد مؤشرات لتقييم تأثير سياسات الإدماج الاجتماعي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الإعداد التدريجي لمجموعة من المؤشرات لتقييم ورصد تأثير سياسات الإدماج الاجتماعي على الصعيد الوطني. وستكون المؤشرات بمثابة أداة قياس في العمل المستقبلي بشأن الإدماج الاجتماعي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد عمليات الاستعراض الوطنية لتنظيم بحوث العلوم الاجتماعية كأساس لتحسين صنع السياسات بشأن القضايا الإنمائية الحرجة، ولا سيما الإدماج الاجتماعي وتعزيز المجتمعات الاستيعابية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إجراء ما لا يقل عن خمس عمليات استعراض وطنية يكون مكون العلوم الاجتماعية ممثلاً فيها، بالاشتراك مع العلوم الطبيعية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة استثمار الدول الأعضاء في برامج الرياضة والتربية البدنية التي تعزز الاندماج الاجتماعي وتنمية المجتمع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد مؤشرات متفق عليها دولياً بشأن جودة التربية البدنية وجودة إعداد معلمي التربية البدنية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد البلديات المنخرطة في تنفيذ خطط العمل ذات البنود العشرة للتحالفات الإقليمية المعنية بمناهضة التمييز، ونوعية التقارير المتلقاة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحفاظ على العدد الراهن للمدن المشاركة في تحالفات المدن القائمة أو زيادته</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>معلومات عن استخدام المجموعات أو المواد التي أعدت لإرشاد واضعي السياسات في مجال الاندماج الاجتماعي وعن فائدتها</li> </ul>	

كثيراً ما تُطرح التحديات البيئية في شكل تكاليف ينبغي تحملها وتكنولوجيات ينبغي اكتشافها، مما يؤدي إلى تجاهل الفرص والمنافع المشتركة المرتبطة بالانخراط الجاد في أبعادها الاجتماعية والإنسانية، التي يمكن فهمها من خلال القاعدة المعرفية للعلوم الاجتماعية والإنسانية. وعلاوة على ذلك، فإن التحديات البيئية غالباً ما تُعالج انطلاقاً من نهج قطاعي، في حين أنه لا بد من وضع إطار وسياسات متكاملة تركز على قاعدة معرفية متعددة التخصصات لضمان مراعاة آثارها. وستتمثل مساهمة البرنامج الرئيسي الثالث في تحقيق التغيير الإيجابي في هذا الصدد، في تشجيع اتباع نهج مستعرضة وشاملة واعتماد برامج وسياسات جديدة على الصعيد الدولي تعترف بالأبعاد الاجتماعية والبشرية للتغيرات البيئية العالمية، ولا سيما فيما يخص المدن وظاهرة الهجرة لأسباب بيئية. وستولى عناية خاصة للجوانب الجنسانية للهجرة في الاستجابة للتغيير البيئي. وسيجري التركيز على تعزيز القدرات في مجال العلوم الاجتماعية على الصعيد الوطني بغية تقوية القاعدة المعرفية المطلوبة لكفالة الاستجابة الفعالة لتحديات التغيير البيئي. وسترمي مساهمة الأخلاقيات البيئية في النتيجة المنشودة إلى إعداد أدوات عملية (مثل المبادئ التوجيهية المنهجية، والبروتوكولات لتقديم الدعم التقني، والمواد المرجعية المتاحة على الإنترنت، والمعلومات

٠٣٠٣٦

الأساسية، إلخ) من أجل دعم تصميم السياسات وتنفيذها مع الاهتمام بوجه خاص، على ضوء الهدف الإنمائي السابع للألفية، بتقديم ردود قائمة على حقوق الإنسان لتلبية الاحتياجات الخاصة للدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً، ومع إيلاء عناية خاصة لإدارة مخاطر الكوارث وللأبعاد الاجتماعية والإنسانية والأخلاقية للاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث. وبالإضافة إلى الأنشطة المنفذة من خلال البرامج الدولية الحكومية القائمة (برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (MOST)) والهيئات الاستشارية الخبيرة (اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (COMEST))، سيجري العمل من خلال التعاون مع أوساط العلوم الاجتماعية الرئيسية، بما في ذلك المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية، بموجب الاتفاق إطاري، ولا سيما فيما يخص المنتدى العالمي للعلوم الاجتماعية والتقارير العالمي للعلوم الاجتماعية؛ ومع المجلس الدولي للفلسفة والعلوم الإنسانية، بموجب الاتفاق الإطاري؛ وكذلك مع الشبكات ذات الصلة ومنها مثلاً البرنامج الدولي للأبعاد الإنسانية (IHDP)؛ ومع المسؤولين عن صنع السياسات؛ وفي إطار عمليات الأمم المتحدة بما في ذلك فريق عمل الأمم المتحدة المعني بالأبعاد الاجتماعية لتغير المناخ، الذي يوفر إطاراً مشتركاً بين الوكالات للتبادل والتعاون، وفي إطار الإعداد لمؤتمر ريو+٢٠. وستسهم هذه الأنشطة أيضاً في متابعة تنفيذ مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية الذي عُقد في عام ١٩٩٥. وستبذل هذه الجهود بالتنسيق مع العمل في إطار البرنامجين المشتركين بين القطاعات بشأن تغير المناخ، وبشأن تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية.

النتيجة المنشودة ٩ السابقة تصبح النتيجة المنشودة ٦ الجديدة.

### النتيجة المنشودة ٦: دعم جداول الأعمال الدولية بشأن التغير البيئي العالمي وتحسين استجابة السياسات الوطنية من خلال التركيز على الأبعاد الاجتماعية والإنسانية الملزمة له، والاستفادة من مساهمات العلوم الاجتماعية والإنسانية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>دمج نهج العلوم الاجتماعية والإنسانية لمعالجة التغير البيئي العالمي في جداول أعمال السياسات العامة الدولية، وفقاً لتقييم المنتدى العالمي للعلوم الاجتماعية في عام ٢٠١٢ والتقرير العالمي للعلوم الاجتماعية في عام ٢٠١٣، من خلال تحليل الوثائق الختامية لمؤتمرات الأمم المتحدة</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد شبكات معارف العلوم الاجتماعية الجديدة والقائمة التي تركز على التغير البيئي العالمي، بما في ذلك تغير المناخ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إنشاء شبكة جديدة واحدة وإعادة توجيه شبكة قائمة واحدة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>وضع أدوات ومبادئ توجيهية لدعم السياسات الوطنية في الاستجابة للتغير البيئي العالمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير مواد لمجموعة واحدة من المبادئ التوجيهية بشأن إدارة الهجرة الناجمة عن عوامل بيئية؛ واعتماد مذكرتين توجيهيتين في بلدين مختلفين بشأن الاستجابات الأخلاقية لتغير المناخ تجري صياغتهما إثر مشاوررة واسعة النطاق واستعراض جيد التصميم ومشارك بين الأقران في المجالات الموضوعية ذات الصلة (أوجه الضعف، مراعاة قضايا الجنسين، المشاركة، معدل الخصم الاجتماعي، إدماج السياسات)</li> </ul>

تُحدَف الفقرة ٢٧/٢٠٠٣ السابقة والنتيجة المنشودة ١٠.

# البرنامج الرئيسي الرابع

الثقافة

# البرنامج الرئيسي الرابع

## الثقافة ١

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أدناه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣» (٥/م٣٦) المدرجة في «المذكرة التقنية والملاحق».

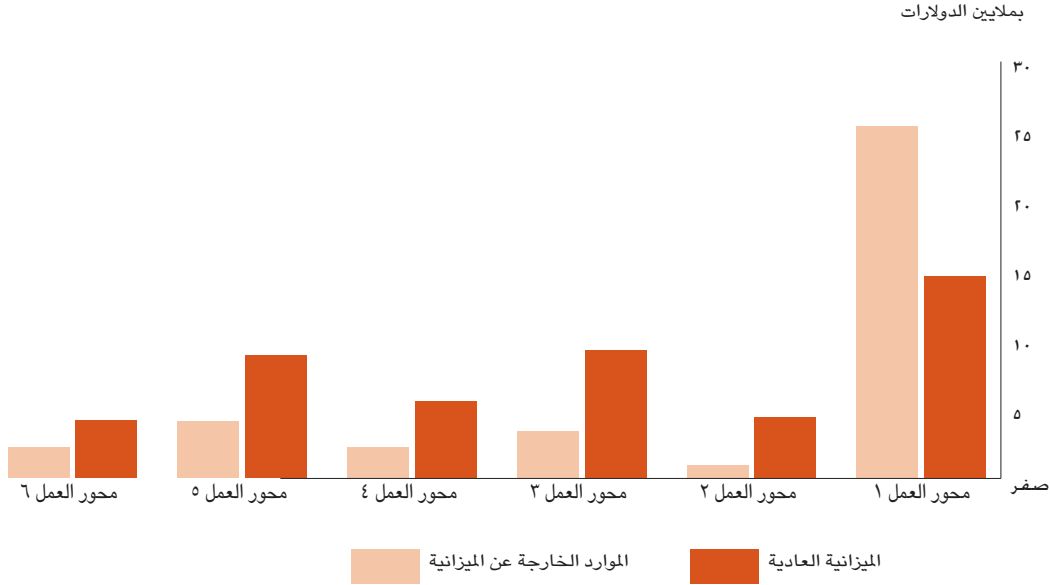
الميزانية العادية									
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة لزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة/الموظفون
دولار	دولار	دولار		دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١٥٧٠٨٤٠٠	(١٣٦٥٩٠٠)	١٧٠٧٤٣٠٠	-	(٦٦٥٦٠٠)	٥٣٨٩٠٠	١٧٢٠١٠٠٠	-	١٧٢٠١٠٠٠	الأنشطة
٣٦٥٠٤٨٠٠	-	٣٦٥٠٤٨٠٠	(٧٦٨٥٠٠)	(٦٠٠٠٠)	١٦٦٦٤٠٠	٣٥٦٦٦٩٠٠	(٨٨١٨٠٠)	٣٦٥٤٨٧٠٠	الموظفون
٥٢٢١٣٢٠٠	(١٣٦٥٩٠٠)	٥٣٥٧٩١٠٠	(٧٦٨٥٠٠)	(٧٢٥٦٠٠)	٢٢٠٥٣٠٠	٥٢٨٦٧٩٠٠	(٨٨١٨٠٠)	٥٣٧٤٩٧٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع

الموارد الخارجة عن الميزانية (١)	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية			محاور العمل
		الموظفون		الأنشطة	
		الدعم الإداري	الموظفون المعنويون بالبرنامج		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٢٨٣٤٤٠٠٠	١٦٢٩٣٥٠٠	٦٢٢١٠٠	١١٤٠٠٦٠٠	٤٢٦٠٨٠٠	محور العمل ١ حماية التراث الثقافي والطبيعي وحفظه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٢
٩٩٤٩٠٠	٤٩٠٠٦٠٠	٢٣٠٦٠٠	٣٠١٧٨٠٠	١٦٥٢٢٠٠	محور العمل ٢ تعزيز حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الاتجار بها، وذلك من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقيات أعوام ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠١
٣٧٨٨٦٠٠	١٠٢٥٩٤٠٠	٤٢٢٤٠٠	٦١١٧٤٠٠	٣٧١٩٦٠٠	محور العمل ٣ صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٣
٢٤٢٦٣٠٠	٦٢٠٠٣٠٠	٢٧٩٦٠٠	٣٧٣٩٧٠٠	٢١٨١٠٠٠	محور العمل ٤ المحافظة على تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥
٤٥٦٦٢٠٠	٩٩٢٠٤٠٠	٣٢٢٢٠٠	٦٩٥٧٨٠٠	٢٦٤٠٤٠٠	محور العمل ٥ تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني
٢٤٦١٠٠٠	٤٦٣٩٠٠٠	١٩٣٦٠٠	٣١٩١٠٠٠	١٢٥٤٤٠٠	محور العمل ٦ تشجيع الحوار بين الثقافات وتعزيز التلاحم الاجتماعي وثقافة السلام واللاعنف
٤٢٥٨١٠٠٠	٥٢٢١٣٢٠٠	٢٠٨٠٥٠٠	٣٤٤٢٤٣٠٠	١٥٧٠٨٤٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

## توزيع الموارد

### إجمالي الموارد (الموظفون والأنشطة)



## الثقافة ٢

### تطبيق اللامركزية على ميزانية الأنشطة حسب مناطق التنفيذ

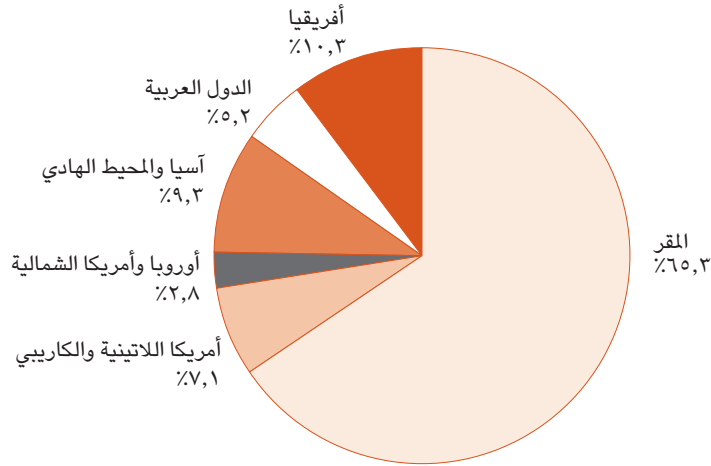
٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري							المناطق المنفذة/المقر
المجموع		الموظفون			الأنشطة		
النسبة	دولار	الوظائف <sup>(١)</sup>	النسبة	دولار	النسبة	دولار	
١٠,٣%	٥ ٣٩١ ٨٠٠	١٣	٨,٥%	٣ ١٠٨ ٣٠٠	١٤,٥%	٢ ٢٨٣ ٥٠٠	أفريقيا
٥,٢%	٢ ٧١٣ ٩٠٠	٥	٤,١%	١ ٤٩٠ ٦٠٠	٧,٨%	١ ٢٢٣ ٣٠٠	الدول العربية
٩,٣%	٤ ٨٦٩ ٠٠٠	١٤	٨,٥%	٣ ١١٩ ٨٠٠	١١,١%	١ ٧٤٩ ٢٠٠	آسيا والمحيط الهادي
٢,٨%	١ ٤٥٨ ٦٠٠	٤	٢,٧%	٩٩١ ٩٠٠	٣,٠%	٤٦٦ ٧٠٠	أوروبا وأمريكا الشمالية
٧,١%	٣ ٦٨٤ ٨٠٠	٩	٦,٢%	٢ ٢٧٢ ٤٠٠	٩,٠%	١ ٤١٢ ٤٠٠	أمريكا اللاتينية والكاريبي
٣٤,٧%	١٨ ١١٨ ١٠٠	٤٥	٣٠,١%	١٠ ٩٨٣ ٠٠٠	٤٥,٤%	٧ ١٣٥ ١٠٠	المجموع، الميدان
٦٥,٣%	٣٤ ٠٩٥ ١٠٠	١١٤	٦٩,٩%	٢٥ ٥٢١ ٨٠٠	٥٤,٦%	٨ ٥٧٣ ٣٠٠	المقر
١٠٠,٠%	٥٢ ٢١٣ ٢٠٠	١٥٩	١٠٠,٠%	٣٦ ٥٠٤ ٨٠٠	١٠٠,٠%	١٥ ٧٠٨ ٤٠٠	المجموع (المقر + الميدان)

(١) توجد ١٠ وظائف ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» إلى جانب الوظائف الممولة من الميزانية العادية.



## توزيع الموارد حسب المناطق والمقر

### الميزانية العادية



### مساهمة القطاع في الأولويتين العامتين

النسبة المئوية من مجموع الميزانية	الموارد الإرشادية	
%	دولار	
19,2	3 021 000	الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا
9,4	71 475 200	الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

### ملاحظات عامة

كانت الميزانية الإجمالية المخصصة لقطاع الثقافة في مشروع الوثيقة 36م/5 المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري تبلغ 50,0 مليون دولار. أما في السيناريو البديل القائم على أساس النمو الاسمي الصفري والذي اقتضى إجراء تخفيضات كبيرة في المنظمة بأكملها، فقد خفضت ميزانية القطاع بمقدار 2,8 مليون دولار لتبلغ 52,2 مليون دولار.

رصد قطاع الثقافة 8% من ميزانية أنشطته لتنفيذ عدد من الأنشطة في إطار البرامج الستة المشتركة بين القطاعات، ولا سيما البرنامج المتعلق بـ«تعزيز ثقافة السلام واللاعنف». وسيتم في الوقت ذاته في إطار محور العمل 6 إيلاء عناية متزايدة لمشروعات ملموسة تبين تأثير الحوار في بناء مجتمعات سلمية يسودها الوثام، وكما يرد في محاور العمل من 1 إلى 4، سيجري تركيز الاهتمام بوجه خاص على إدارة شؤون الاتفاقيات الثقافية؛ فسوف تتلقى محاور العمل الأربعة المذكورة بشكل إجمالي 72,1% من مجموع الموارد المخصصة للقطاع في إطار البرنامج العادي.

ويرد في الجدول أعلاه وضع إجمالي ميزانية القطاع بعد تطبيق اللامركزية عليها. وفيما يتعلق بميزانية الأنشطة فقط، فقد ارتفع معدل تحقيق اللامركزية (ويشمل ذلك مركز اليونسكو للتراث العالمي) من 44,4% في الوثيقة 35م/5 إلى 45,4% في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وتُعطى الأولوية لأفريقيا مع تطبيق اللامركزية بنسبة 14,5%، وتليها آسيا والمحيط الهادي بنسبة 11,1%، وأمريكا اللاتينية والكاريبي بنسبة 9%، والدول العربية بنسبة 7,8% وأوروبا وأمريكا الشمالية بنسبة 3%. ومن الممكن إتاحة موارد إضافية للأنشطة الخاصة بأوضاع ما بعد النزاعات وفي إطار جهود «توحيد الأداء» مما سيعزز العمليات التي ينفذها القطاع في الميدان.

وبشكل عام، لدى البرنامج الرئيسي الرابع 159 وظيفة ثابتة ممولة من الميزانية العادية و11 وظيفة ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب تكاليف دعم البرامج، بما في ذلك أربع وظائف في إطار مركز التراث العالمي.

ويجدر التذكير بأن الموارد التي تنطبق عليها اللامركزية تمثل الموظفين الموجودين فعلياً في المكاتب الميدانية والأنشطة التي تنفذها هذه المكاتب. وبالإضافة إلى ذلك، تستفيد المناطق أيضاً من بعض الموارد البشرية الموجودة في المقر وقدر من الاعتمادات المخصصة لتنفيذ الأنشطة العالمية والإقليمية.

## البرنامج الرئيسي الرابع

## الثقافة

## مقدمة

استجابة لدعوة المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثمانين بعد المائة إلى اعتماد خيار بديل للميزانية، عدّل قطاع الثقافة مقترحاته من خلال خفض الميزانية عما كانت عليه في السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري بمقدار ٢,٨ مليون دولار أمريكي، فيما يخص سلسلة من الاستنتاجات المتعلقة بالبرنامج الرئيسي الرابع، والتي انبثقت مباشرة عن القرارات التي اتخذتها الدول الأعضاء والآراء التي عبرت عنها أثناء انعقاد الدورة الماضية للمجلس التنفيذي.

يرى القطاع أولاً أنه لا ينبغي أن تؤدي العملية المطلوب القيام بها إلى محاولات تقضي بالقيام بـ«نفس الشيء بإمكانات أقل»، بل ببذل جهد باتجاه تحقيق ما هو «أقل بإمكانات أقل». ويستند هذا الاقتراح أيضاً إلى ضرورة أساسية، كما عبر عنها المجلس التنفيذي، تقوم على حماية الاتفاقيات الثقافية والمدخلات أو الموارد ذات الصلة التي يتطلبها إنجاز العمل، فضلاً عن استعراض البرامج القائمة قبل الشروع في أي نشاط جديد. أما معدل تحقيق اللامركزية، فتجري أيضاً المحافظة عليه بالمستوى الذي هو عليه تقريباً في سيناريو النمو الحقيقي الصفري (٤٥,٤٪). كما ينطبق الأمر نفسه على أولوية أفريقيا وأولوية المساواة بين الجنسين.

ومن المقترح تحقيق خفض مستوى الميزانية في البرنامج الرئيسي الرابع على النحو التالي:

سيتم حذف «برنامج السياحة الخاص - الرامي إلى تعزيز السياحة كعامل يسهم في تحقيق التنمية المستدامة (محور العمل ٥) - كما سيتم تركيز الجهود في هذا المجال ضمن العمل الجاري في إطار اتفاقية عام ١٩٧٢، فضلاً عن التعاون الناشئ مع وكالات الأمم المتحدة الشقيقة. وكذلك لن تتسنى متابعة البرنامج المتكامل المقترح تنفيذه في مجال المدن، ولكن سيتم الإبقاء على مسارات العمل القائمة في إطار شبكة المدن الإبداعية والمناظر الطبيعية ذات البعد الحضري والتاريخي.

وعلاوة على ذلك، سيتم إلغاء مجلة «المتحف الدولي» (وإعادة توزيع الموظفين العاملين فيها)، في حين سيجري بموازاة ذلك اختبار السوق لاستكشاف طرائق نشر أخرى. ومن أجل الحد من تخفيض الأموال المخصصة للاتفاقيات الثقافية (وزيادة هذه الموارد فيما يخص اتفاقية عام ١٩٧٠) قدر الإمكان، يُقترح تخفيض موارد الأنشطة المخصصة لمحور العمل ٥: «تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني» بمبلغ يقارب ٦٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي. وهناك عدة أنشطة محددة، ولا سيما في إطار محور العمل ٦: «تشجيع الحوار بين الثقافات، وتعزيز التلاحم الاجتماعي، وثقافة السلام واللاعنف»، لن يتاح تنفيذها إلا إذا توافرت موارد من خارج الميزانية. ومن بين هذه الأنشطة: خطة تنمية الثقافة العربية، والبرنامج المشترك بين القطاعات بشأن أعمال طاغور ونيرودا وسيزير من أجل منظور عالمي يسوده الوثام.

أما فيما يتعلق بتكاليف الموظفين، فلن يتم إنشاء أي وظيفة جديدة في إطار البرنامج العادي خلال عامي ٢٠١٢-٢٠١٣، كما سيتم خفض عدد الموظفين المسجلين في قائمة إعادة تصنيف الوظائف. وسيتم إلغاء الوظيفة CLT-276 بدرجة م-٤ بعد تقاعد شاغلها، وسيكون هناك اضطرار إلى إجراء عمليات نقل داخلية لمواصلة تعزيز اتفاقيات الأعوام ١٩٧٠ و ١٩٧٢ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥. وهذا ما سيقفل من الموارد البشرية في أجزاء أخرى من القطاع.

ونتيجة لذلك، فقد تم إلغاء النتيجتين المنشودتين السابقتين ١٩ و ٢٣ (محورا العمل ٥ و ٦ على التوالي) مع إدخال التعديلات اللازمة على النتيجة المنشودة السابقة ٢٤ المتعلقة بهذه المسألة.

وتتمثل النتيجة العامة لهذه المقترحات في برنامج أكثر تركيزاً ولكن أقل غنى، وبخاصة فيما يتعلق بمحوري العمل ٥ و ٦. ومن المنطقي بالتالي العمل على دمج هذين المحورين (وهذا يبقى رهناً بقرار تتخذه الهيئتان الرئاسيتان).

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٣٦/م/٥) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## تعزيز التأثير في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣

٠٤٠٠٧

وبهدف زيادة تحديد توجه البرنامج وتركيزه، سيتم إعادة توجيه أساليب تنفيذ بعض الأنشطة أو توقيفها. فسوف يتم العمل مثلاً على النهوض بالصناعات الحرفية في الميدان على وجه التخصيص، مع قيام المقر بأداء مهمة تنسيقية في هذا الصدد. وعلى نفس المنوال، سيشارك القطاع مشاركة كاملة في وضع سياسة على مستوى المنظمة فيما يتعلق بالشعوب الأصلية، بينما سيتم تفويض الأنشطة التنفيذية في المقام الأول إلى المكاتب الميدانية مع قيام المقر بدور تنسيقي في هذا الصدد. وسيتم تقليص برنامج السياحة ليقصر على الأعمال المنجزة في إطار اتفاقية التراث العالمي، وعلى التعاون الفكري مع منظمة السياحة العالمية، والإسهامات المقدمة في إطار برنامج الحرف اليدوية. كما سيتم تقليص البرنامج الفرعي المتعلق بحوار الأديان ودمجه في أنشطة الحوار على مستوى المنظمة. وسيجري تقييم الاتفاقات مع المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الإقليمية المتخصصة، والنظر في وضع إجراءات وظيفية جديدة كالترتيبات المتعلقة بتنفيذ جائزة مكافأة الامتياز في مجال الحرف اليدوية. وأخيراً، سيتم وقف إصدار مجلة «المتحف الدولي» واختبار طرق بديلة لتسويق الإنتاج.

٠٤٠٢٠

ولزيادة تأثير وإشعاع الأولويات البرنامجية إلى أقصى حد، سيجري التركيز على توسيع شبكة الشراكات الاستراتيجية التقنية والمهنية والمالية التابعة للقطاع مع الأطراف الفاعلة الرئيسية، بما في ذلك البلدان المانحة وبنوك التنمية والمنتديات الوزارية الإقليمية والمجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الثقافية، لزيادة الدعم المقدم للثقافة، مع تعبئة رأسمالها لتحقيق التنمية والسلام. وستسعى شراكة عالمية جديدة للمتاحف بوجه خاص إلى مشاركة المتاحف والمؤسسات ذات الصلة بوصفها جهات شريكة حيوية في تنفيذ السياسات الثقافية من أجل التنمية المستدامة. وسيساهم البرنامج الرئيسي الرابع في شراكة اليونسكو مع «تحالف الحضارات» للأمم المتحدة، المتجسدة في مذكرة التفاهم التي تم التوقيع عليها في أيار/مايو ٢٠١٠ من خلال سلسلة من الأنشطة الملموسة في الميدان. وستظل اللجان الوطنية بمثابة الشركاء الطبيعيين المتميزين للقطاع فيما يخص تنفيذ البرنامج.

٠٤٠٢١

وسيجري تركيز القدرات الاستشرافية على تحديد التحديات والاتجاهات الجديدة في المجالات ذات الأولوية، وستبذل جهود توعية متزايدة لتحسين نقل البعد الثقافي للتنمية، ولا سيما من خلال مشاركة اليونسكو في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة في عام ٢٠١٢ وفي غيره من المحافل الدولية ذات الصلة. وستتخذ في هذا الإطار مبادرات ذات تأثير كبير مثل إعداد قاعدة بيانات عالمية لإدارة المعارف الخاصة بالثقافة والتنمية لتكون بمثابة منبر دولي ومرجع عالمي في هذا الصدد.

٠٤٠٢٤

وسيجري تمويل الأنشطة التي ستنفذ في إطار الأولويتين القطاعيتين لفترة العامين من اعتمادات البرنامج العادي إلى حد كبير ومن أموال خارجة عن الميزانية عند الاقتضاء. ومع ذلك، لن يكون بالإمكان تنفيذ بعض الأنشطة إلا إذا توافرت موارد من خارج الميزانية. وهذه الأنشطة محددة بشكل واضح في النتائج المنشودة.

## الأولوية القطاعية الأولى لفترة العامين: حماية وتعزيز التراث وأشكال التعبير الثقافي

### محور العمل ١: حماية التراث الثقافي والطبيعي وحفظه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٢

سيستمر العمل من أجل النهوض بالمناطق وفئات التراث الأقل تمثيلاً، بما في ذلك التعاون بين الدول الأطراف في إعداد ملفات ترشيح الممتلكات العابرة للحدود، كإسهام مباشر في تحقيق الحوار وفي مساعدة الدول الأطراف على بناء القدرات المؤسسية والفردية. وسيجري لهذا الغرض عقد حلقات عمل تدريبية وتعزيز التعاون مع شبكة مراكز الفئة ٢ الآخذة في الاتساع. وسيواصل إدراج مختلف العمليات الخاصة باتفاقية عام ١٩٧٢ في نظام شامل لإدارة المعلومات والمعارف بغية تنفيذ الاتفاقية بفعالية وكفاءة أكبر.

٠٤٠٤٩

ستسعى الجهود المبذولة فيما يتعلق بالبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع وما بعد الكوارث إلى توجيه المساعدات التي تقدم إلى البلدان المتضررة نحو تحقيق أهداف محددة وذلك عن طريق أخذ العوامل الثقافية بعين الاعتبار في عمليات المصالحة وإعادة الإعمار في إطار مبادرات الأمم المتحدة. كما سيجري توسيع نطاق شبكة الشركاء ليشمل منظمات المجتمع المدني بما في ذلك القطاع الخاص. وسيجري في فترة العامين الاحتفال بذكرى مرور ٤٠ عاماً على اعتماد اتفاقية التراث العالمي واعتماد الإصلاحات الخاصة بالعمليات النظامية الناشئة عن أنشطة التأمل في «مستقبل» اتفاقية التراث العالمي، التي استهلكت في فترة العامين الماضية. وبهدف زيادة الوعي بأهمية حماية التراث وصونه، سيجري تبادل المعلومات والمعارف مع الشركاء في المجتمع المدني وفي القطاع العام من خلال موقع على الإنترنت ومطبوعات تستهدف جهات معينة، بما في ذلك مجلة التراث العالمي.

٠٤٠٥١

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

#### النتيجة المنشودة ١: تنفيذ اتفاقية التراث العالمي لعام ١٩٧٢ تنفيذاً فعلياً

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
▪ تقديم دعم فعال للهيئتين الرئاسيتين ولتنفيذ اتفاقية التراث العالمي	- عقد دورتين عاديتين للجنة ودورة للجمعية العامة - اعتماد إجراءات التنفيذ التي تم إصلاحها
▪ مواصلة تطوير نظام متكامل وشامل لإدارة المعلومات والمعارف ومواصلة انتفاع الزوار بهذا النظام	- زيادة بنسبة ٢٠٪ لعدد زوار موقع لجنة التراث العالمي على الإنترنت

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين تمثيل البلدان أو المناطق أو الفئات الأقل تمثيلاً في قائمة التراث العالمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٥ ترشيحات ناجحة من بلدان أو مناطق أو فئات أقل تمثيلاً</li> <li>قيام ٥ دول أطراف بإعداد وتقديم قائمة مؤقتة أولى؛ واضطلاع ٣٠ دولة طرفاً بتنقيح قوائمها المؤقتة</li> <li>قيام بلدين بالتصديق على الاتفاقية</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ٣: تعزيز حماية وترويج التراث الثقافي والطبيعي، ولا سيما في أفريقيا وفي أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث وفي الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ مشروعات صون ميدانية مع الخبراء/ الشركاء المعنيين في المناطق والبلدان ذات الأولوية ولصون الممتلكات المدرجة في قائمة التراث المهدد بالخطر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>حذف ٣ ممتلكات من قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر</li> <li>٦ مشروعات صون في المناطق وفي البلدان ذات الأولوية</li> <li>٦ شراكات جديدة لصون التراث العالمي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تنمية قدرات الدول الأطراف والجهات المعنية الأخرى من خلال إقامة شراكات تجديدية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تدريب ٣٠٠ شخص على الأقل</li> <li>إقامة شراكات مع مراكز الفئة ٢ في جميع المناطق</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع بأنشطة ترويج وتوعية بالتعاون مع الأطراف الفاعلة الرئيسية لإلقاء المزيد من الضوء على الاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاحتفال بالذكرى الأربعين لاتفاقية عام ١٩٧٢</li> <li>الاضطلاع ب٦ أنشطة تستهدف التوعية، بما في ذلك ٣ أنشطة في أفريقيا و/أو الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>

**محور العمل ٢: تعزيز حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الاتجار بها، وذلك من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقيات أعوام ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠١**

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

**النتيجة المنشودة ٤: تعزيز حماية الممتلكات الثقافية من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٥٤ وبروتوكولها**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>انضمام دول أطراف جديدة إلى الاتفاقية وبروتوكولها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٦ تصديقات جديدة على اتفاقية عام ١٩٥٤ أو بروتوكولها (اثنتان منها على الأقل في أفريقيا)</li> </ul>

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>الدعم الفعال لاجتماعات الأطراف السامية المتعاقدة في الاتفاقية وللأطراف في البروتوكول الثاني وللجنة الدولية الحكومية المعنية بالبروتوكول الثاني</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الدعم الفعال لاجتماعين عاديين للجنة الدولية الحكومية المعنية بالبروتوكول الثاني واجتماع واحد للأطراف السامية المتعاقدة لاتفاقية لاهاي</li> <li>اجتماع واحد للأطراف في البروتوكول الثاني (١٩٩٩)</li> <li>قيام اللجنة الدولية الحكومية المعنية بالبروتوكول الثاني بمنح الحماية المعززة لـ ٦ مواقع</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الوعي لدى العسكريين والمهنيين العاملين في مجال التراث الثقافي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة عدد زوار الموقع على شبكة الإنترنت بنسبة ١٠٪</li> <li>نشر الطبعة الفرنسية من التعليقات على كل مادة من البروتوكول الثاني</li> <li>حلقة عمل واحدة للدول الأفريقية مع التركيز بوجه خاص على قضايا الجنسين</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ٥: تشجيع التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠١ وزيادة التعاون الدولي من أجل صون التراث الثقافي المغمور بالمياه

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>انضمام دول أطراف جديدة إلى الاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٦ دول أطراف جديدة منها واحدة على الأقل في أفريقيا</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الدعم الفعال للاجتماعات النظامية والعلمية والتقنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>دورة واحدة لاجتماع الدول الأطراف</li> <li>اجتماعان للهيئة الاستشارية العلمية والتقنية</li> <li>اجتماعان لفريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية التنفيذية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>أنشطة بناء القدرات والتوعية وتكثيف التشريعات الوطنية في الدول الأعضاء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>حلقتا عمل تدريبيتان إقليميتان واجتماعان إقليميان للتوعية</li> <li>إنشاء أداة تدريبية شاملة تستند إلى الإنترنت</li> <li>إنشاء موقع جديد لعامة الجمهور والشباب على الإنترنت</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ٦: ضمان التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٠ وتعزيزها، وتدعيم التدابير التي تمكّن من مكافحة استيراد الممتلكات الثقافية وتصديرها ونقل ملكيتها بوسائل غير مشروعة

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>انضمام دول أطراف جديدة إلى اتفاقية عام ١٩٧٠</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تصديقات جديدة على اتفاقية عام ١٩٧٠ يتراوح عددها ما بين ١ و ١٠ من التصديقات (اثنان لكل مجموعة إقليمية)</li> </ul>

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة فهم سياسة اليونسكو الخاصة بمكافحة الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية وتعزيز الوعي بهذه السياسة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٤ إلى ٥ مطبوعات وتحديث المعلومات على الموقع أو إنشاء موقع جديد على شبكة الويب بشأن الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية وردها</li> <li>إنتاج ٣ إلى ٤ أفلام وثائقية وأفلام قصيرة فضلاً عن ثلاث إلى ٥ حملات توعية تراعي خصوصيات المناطق</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الدعم الفعال لعقد اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية عام ١٩٧٠ وتنظيم وتنفيذ دورات لبناء القدرات بكفاءة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اجتماع واحد للدول الأطراف في الاتفاقية و١٠ إلى ١٠ حلقات عمل (حلقة عمل واحدة أو حلقتي عمل لكل منطقة)</li> <li>دورة اعتيادية واحدة للجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تشريعات وطنية جديدة، وشهادات استيراد وتصدير ممتلكات ثقافية، وترجمة القوانين الوطنية والشهادات، وأمثلة عن حالات ناجحة تتعلق بإعادة الممتلكات الثقافية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استحداث ٢٠ تشريعاً وطنياً جديداً، وتحديث أو اعتماد ٤ تشريعات وطنية، و١٠ شهادات استيراد وتصدير ممتلكات ثقافية، و٥٠ ترجمة للقوانين والشهادات الوطنية</li> <li>٥٠ مثلاً على حالات ناجحة تتعلق بإعادة الممتلكات الثقافية</li> </ul>

### محور العمل ٣: صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي

لاتفاقية عام ٢٠٠٣

وسيستمر بذل الجهود من أجل زيادة عمليات التصديق على الاتفاقية، كما سيجري في الوقت ذاته التركيز بوجه خاص على تعزيز قدرات الدول الأعضاء من أجل تعزيز تطبيق الاتفاقية على المستوى الوطني ولا سيما فيما يتعلق بتحديد التراث الثقافي غير المادي والإطار التشريعي والإداري المزمع إعداده لصون هذا التراث. وستولى عناية خاصة لدور النساء والشباب في هذا الصدد، الذين سينتفعون على سبيل الأولوية بأنشطة التدريب من أجل تعزيز مشاركتهم في جميع أنشطة الصون. وستظل عمليات تجميع الممارسات الجيدة وتحليلها ونشرها تمثل محاور رئيسية في هذا الصدد.

٠٤٠٥٧

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

#### النتيجة المنشودة ٧: تعزيز صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية عام ٢٠٠٣

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>١٠ دول أطراف جديدة في الاتفاقية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>التنفيذ الفعال لأنشطة الصون الممولة من المساعدات الدولية وترويج أفضل الممارسات في مجال توعية الجمهور ودعم قدرات الصون المعززة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ٢٠ نشاطاً من أنشطة الصون الممولة من المساعدات الدولية و١٠ ممارسات تعتبر من أفضل الممارسات</li> </ul>



مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الشراكات مع المنظمات الدولية الحكومية الأخرى داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها، وفي المجتمع المدني، وفي القطاع الخاص</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المشاركة في ٣ مناسبات دولية كبرى</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تيسير مشاركة المجتمعات المحلية والممارسين والمنظمات غير الحكومية والمنظمات التي لا تستهدف الربح، والخبراء والمراكز المتخصصة في تطبيق الاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إدخال ٢٠٠ بيان إضافي في قاعدة بيانات تضم المنظمات غير الحكومية والمنظمات التي لا تستهدف الربح والخبراء والمراكز المتخصصة</li> <li>المساواة بين الجنسين فيما يتعلق بعدد الخبراء</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ٨: تعزيز دور الهيئتين الرئاسيتين لاتفاقية عام ٢٠٠٣، ولا سيما من خلال التنظيم الفعال للاجتماعات النظامية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>التنظيم الفعال لاجتماعات الهيئتين النظاميتين والهيئة الفرعية والهيئة الاستشارية المكلفة بدراسة ملفات الترشيح للقوائم النظامية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عقد ٥ اجتماعات للهيئتين النظاميتين و٤ اجتماعات للنظر في الخدمات الاستشارية وتنظيم اجتماعين إعلاميين</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة المشاركة في الاجتماعات النظامية للخبراء من البلدان النامية ولممثلي المجتمع المدني</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة بنسبة ١٠٪ في عدد الخبراء من البلدان النامية في اجتماعات اللجنة</li> <li>زيادة بنسبة ١٠٪ في عدد منظمات المجتمع المدني التي تشارك في اجتماعات اللجنة والجمعية العامة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>معالجة طلبات الحصول على المساعدة الدولية من صندوق التراث الثقافي غير المادي والترشيحات إلى قائمة الصون العاجل والقائمة التمثيلية، والمقترحات الموجهة إلى سجل أفضل الممارسات معالجة فعالة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>معالجة ٣٠ طلب مساعدة دولية (بما في ذلك المساعدة التحضيرية)، و١٠ طلبات آتية من البلدان الممثلة تمثيلاً دون المستوى</li> <li>معالجة ٧٥ ترشيحاً ومقترحاً (قائمة الصون العاجل، والقائمة التمثيلية، وسجل أفضل الممارسات)، و٢٠ ترشيحاً ومقترحاً من البلدان الممثلة تمثيلاً دون المستوى</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ٩: تعزيز قدرات الصون الوطنية للدول الأعضاء وخاصة في البلدان النامية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير و/أو تعزيز القدرات البشرية والمؤسسية في مجال التراث الثقافي غير المادي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز القدرات البشرية والمؤسسية في ٥٠ دولة مع مراعاة المساواة بين الجنسين لدى المستفيدين من تعزيز الموارد البشرية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير و/أو تعزيز السياسات الوطنية للتراث الثقافي غير المادي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>دعم جهود رسم السياسات في ٣٠ دولة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إنتاج وتوزيع العلومات والمواد الترويجية عبر نظام إدارة المعارف، بما في ذلك تلك التي تستهدف الشباب والنساء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إنتاج ٥ مواد إعلامية وزيادة بنسبة ٢٠٪ في عدد زوار الموقع على الإنترنت</li> </ul>

**محور العمل ٤: المحافظة على تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥**

**النتيجة المنشودة ١١: دعم وتعزيز السياسات والتدابير والبرامج المتصلة باتفاقية عام ٢٠٠٥ على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد السلطات الوطنية التي يجري دعمها في إعداد و/أو تعزيز السياسات الوطنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع بـ ١٠ بعثات لتقديم المساعدة التقنية، بما فيها بعثتان إلى أفريقيا وأقل البلدان نمواً و/أو الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير وصيانة قاعدة بيانات خاصة بالخبراء تتاح على الإنترنت لتلبية الطلبات المقدمة للحصول على مساعدة تقنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>جعل قاعدة البيانات المتاحة على الإنترنت تشمل ٣٠ خبيراً، وتلثم على الأقل من النساء</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ١٢: تحديد المعلومات وأفضل الممارسات الخاصة بحماية وتشجيع تنوع أشكال التعبير الثقافي ونشر هذه المعلومات والممارسات وتبادلها مع الدول الأطراف في اتفاقية عام ٢٠٠٥**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>قيام الدول الأطراف بتقديم تحليل للتقارير الدورية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تلقي ٦٠ تقريراً دورياً للأطراف وتحليلها بما في ذلك معلومات من منظور المرأة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>جمع أفضل الممارسات ونشرها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٢٠ حالة من حالات أفضل الممارسات، منها ٢٥٪ حالة تخص المرأة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير وتعزيز الموارد والأدوات الخاصة بإدارة المعارف والمتاحة على الإنترنت فيما يتعلق بالاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة عدد الزوار بنسبة ٢٠٪</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ١٣: تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة، من خلال الصناعات الإبداعية والثقافية**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد مجموعة اليونسكو لمؤشرات الثقافة المسخرة للتنمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اختبار وتنفيذ مجموعة المؤشرات في ١٠ بلدان</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>رسم السياسات وجمع البيانات وإعداد أدوات الشراكة للصناعات الثقافية والإبداعية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٥ أدوات لليونسكو من أجل الحكومات والباحثين وأصحاب المشاريع الثقافية</li> </ul>

## الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: الدعوة إلى إدراج الثقافة والحوار بين الثقافات في السياسات الإنمائية من أجل تعزيز ثقافة السلام واللاعنف

### محور العمل ٥: تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني

٠٤٠٦٨ ستستفيد اليونسكو من نتائج النشاط الترويجي الذي تم الاضطلاع به على المستوى الدولي أثناء فترة عامي ٢٠١٠-٢٠١١ اعترافاً بأهمية الثقافة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وعلى نطاق أوسع، في تحقيق التنمية بصورة عامة كما يرد ذلك في الوثيقة النهائية لمؤتمر القمة المعني بالأهداف الإنمائية للألفية (نيويورك، أيلول/سبتمبر ٢٠١٠) والقرار ١٦٦/٦٥ الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. وستواصل المنظمة أنشطتها الترويجية من أجل توسيع نطاق الشراكات المؤسسية الاستراتيجية والتنفيذية وتعزيز مشاركة والتزام الأطراف الفاعلة في مجال التنمية، ولا سيما البلدان المانحة وبنوك التنمية والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمجتمع المدني. كما ستواصل الجهود لإدراج الثقافة في نهج متكامل للتنمية في إطار منظومة الأمم المتحدة باعتبارها «حلقة الوصل» التي تفتقر إليها معادلة التنمية كما حُددت في الأهداف الإنمائية للألفية.

٠٤٠٦٩ وسيستمر هذا النشاط الترويجي الذي يُنفذ إلى جانب النشاط التقني في إطار البرنامج الرئيسي الرابع والمشروعات الثقافية التنفيذية المؤاتية للأنشطة المتصلة بالتنمية المستدامة، والحوار بين الثقافات والسلام، والشراكات الدولية من أجل تعبئة التزام عالمي بأهمية العلاقات بين الثقافة والتنمية في مؤتمر قمة ريو+٢٠ في عام ٢٠١٢ وفي المحافل الدولية الأخرى.

٠٤٠٧٢ وستواصل اليونسكو عملها من أجل تهيئة البيئة المؤاتية لنشوء صناعات ثقافية وإبداعية وتأثيرها على التنمية الاقتصادية للبلدان النامية في مجالات ثقافية وفنية تم الإقرار بخبرة اليونسكو فيها. ويشمل ذلك مجال الكتب والترجمات، وخاصة من خلال الأنشطة المتصلة بالعاصمة العالمية للكتاب وفهرس الترجمات والصناعة الحرفية من خلال «مكافأة الامتياز» وبرنامج «فن التصميم ٢١» وسيتم تنظيم منتدى ثالث للثقافة والصناعات الثقافية، بتمويل من موارد خارجة عن الميزانية.

٠٤٠٧٣ وستواصل المبادرات الرامية إلى تعزيز التنمية المستدامة في المدن في سياق التوسع الحضري المتزايد على الصعيد العالمي استكشاف التحديات المتعلقة بالحفاظ على التراث في إطار محور العمل ١ وبالتوازن الإيكولوجي والاجتماعي للمجتمعات المحلية الحضرية الراقصة، وبالنهوض بالمدن بوصفها حاضنة الإبداع والابتكار والتكنولوجيا من أجل زيادة إسهامها في تحقيق التنمية المستدامة. وتحقيقاً لهذه الغاية، سيتم تطوير شبكة المدن المبدعة للاستفادة منها بشكل أفضل في المدن الكبرى كشريك أساسي يساهم في تحقيق النتائج المرجوة.

حذفت الفقرة ٠٤٠٧٤ السابقة.

٠٤٠٧٤ وسيجري في إطار المشروع الجديد الشراكة العالمية من أجل متاحف تعبئة الأطراف الفاعلة العلمية والتقنية الكبرى وكذلك الشراكات من أجل التنمية وذلك من أجل تعزيز وتقوية الدور الذي تؤديه متاحف بوصفها عاملاً اجتماعياً وتربوياً واقتصادياً، ولا سيما في أفريقيا وأقل البلدان نمواً. وسيتمثل الهدف في تعزيز قدراتها في مجال (١) صون التراث و(٢) التوعية بأهمية التنوع الثقافي و(٣) المشروعات الاقتصادية المتعلقة بالصناعات الحرفية المحلية والصناعات الثقافية والسياحة الثقافية. وسيستند المشروع إلى التجارب الناجحة وإلى الدراسات الخاصة بالكمية والنوعية من أجل وضع مشروعات هيكلية ذات آثار مضاعفة.

## النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين:

### النتيجة المنشودة ١٤: إيضاح النهج الخاصة بالثقافة والتنمية بغية إرشاد الدول الأعضاء ومساعدتها في إعداد سياسات إنمائية استيعابية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>وضع التعاريف والمفاهيم والنهج الخاصة بالثقافة والتنمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عقد اجتماع خبراء واحد على الأقل</li> <li>صياغة ورقتي بحث وورقتي سياسات على الأقل</li> <li>صياغة وثيقة واحدة شاملة على الأقل لتوجيه الدول الأعضاء ومساعدتها</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٥: تحسين إدماج دور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة في إطار السياسات الإنمائية الدولية وعمليات البرمجة القطرية المشتركة التي تضطلع بها الأمم المتحدة، بغية تعزيز الدمج الاجتماعي والتلاحم على صعيد المجتمعات المحلية والتنمية البشرية والنمو الاقتصادي

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>الاعتراف في السياسات الإنمائية الدولية بدور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة شركائين استراتيجيين على الأقل من أجل تعزيز دور الثقافة في التنمية المستدامة، وذلك بالتعاون مع الهيئات الإنمائية الدولية و/أو وكالات الأمم المتحدة</li> <li>معالجة دور الثقافة في تحقيق التنمية في مؤتمر ريو + ٢٠ في عام ٢٠١٢</li> <li>ترجمة مؤشرات اليونسكو للثقافة والتنمية إلى ثلاث لغات واختبارها في ١٠ بلدان ونشرها على الصعيد الدولي</li> <li>تحديد مؤشرات ثقافية وتقديمها إلى المؤسسات الدولية للتنمية، لكي تدرجها في فهارسها</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إدماج الثقافة في عمليات البرمجة المشتركة للأمم المتحدة بما في ذلك أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>١٠ أطر عمل للأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية تراعى فيها الثقافة والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان</li> <li>إنشاء قاعدة بيانات لإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية مع إدماج الثقافة فيها</li> <li>تنفيذ وإنهاء ١٨ برنامجاً مشتركاً وإنشاء المعارف المرتبطة بها (موارد من خارج الميزانية)</li> <li>التوقيع على ٤ اتفاقات شراكة استراتيجية وتنفيذها مع هيئات إنمائية دولية ووكالات الأمم المتحدة</li> <li>دعم ثلاث سياسات وأنشطة ملائمة ثقافياً ومرعية لقضايا الجنسين في مجال فيروس ومرض الإيدز وصحة الأمهات</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إسهام هيئات الأمم المتحدة والدول الأعضاء في الاجتماعات التقنية المتعلقة بالثقافة والتنمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم ٤ اجتماعات إقليمية و/أو اجتماعات للخبراء في هذه المواضيع</li> <li>اعتماد الاستنتاجات على الصعيد العالمي</li> </ul>

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ أنشطة الترويج والتوعية والرصد فيما يتعلق بدور الثقافة في مجال التنمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إنتاج مطبوعين لليونسكو وتقديم ما لا يقل عن مساهمة واحدة في مطبوع من مطبوعات الأمم المتحدة</li> <li>- توطيد استخدام أداتين من أدوات الرصد لليونسكو (موارد خارجة عن الميزانية) فيما يخص التنوع اللغوي (ولا سيما اللغات المهددة بالاندثار وندفقات الترجمة)</li> <li>- تعزيز شبكات المهنيين والأطراف الفاعلة المعنية بالتنمية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إدماج مبادئ التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات في جداول أعمال السياسات الإقليمية وفي أولويات الأمم المتحدة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ما لا يقل عن مساهمة واحدة على الأقل في المبادرات المشتركة التي يضطلع بها الفريق المشترك بين الوكالات لدعم المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين مع منتدى الأمم المتحدة المعني بقضايا الشعوب الأصلية، وفي عقد التعليم من أجل التنمية المستدامة وإسهام آخر في المبادرة العالمية المعنية بالتعليم وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز</li> <li>- إصدار دراسة واحدة على الأقل بشأن الاستراتيجيات الملائمة ثقافياً لمكافحة العنف القائم على اعتبارات متعلقة بنوع الجنس وذلك بالتعاون مع رابطة نسائية للسكان الأصليين</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٦: تعزيز مساهمات المدن في تحقيق التنمية المستدامة

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعزيز التعاون بين المدن في البلدان الصناعية والمدن في البلدان النامية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ما لا يقل عن ١٠ مدن أعضاء جديدة في «شبكة المدن المبدعة» ومن بينها ٦ مدن في أفريقيا والدول العربية ومنطقة الكاريبي والمحيط الهادي</li> <li>- ٥ أنشطة للشبكة مصممة من أجل تعزيز الوعي بدور المدن في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مساهمة الأنشطة الفنية والثقافية في مدن البلدان النامية في التنمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إقامة ٥ مهرجانات في أفريقيا</li> <li>- تنظيم ٥ أنشطة أخرى في أفريقيا أو في مناطق أخرى</li> </ul>

### النتيجة المنشودة ١٧: تشجيع الأنشطة التي يُضطلع بها في مجال الكتب والترجمة والصناعات الحرفية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعزيز الروابط في البلدان النامية بين الحرف اليدوية والتصميم والسياحة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الحرفيون الذين حصلوا على شهادة اليونسكو لمكافأة الامتياز في مجال الفنون الحرفية في ثلاث مناطق مختلفة وفي ٥ مناطق دون إقليمية</li> <li>- المبادرات المتخذة لتدريب النساء الحرفيات في ما لا يقل عن ثلاث مناطق</li> <li>- مشاركة المصممين الشباب في المسابقات المنظمة في إطار التصميم ٢١ (موارد خارجة عن الميزانية)</li> </ul>

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز دور الكتاب والتدابير الرامية إلى تشجيع الترجمات من خلال قاعدة البيانات العالمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مبادرات لتعزيز نشر الكتب في ٥ بلدان نامية</li> <li>اختيار مدينتين كعاصمتين عالميتين للكتاب</li> <li>عدد البلدان التي توفر بيانات لفهرس الترجمات</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ١٨: تعزيز الدور الاجتماعي والاقتصادي والتربوي للمتاحف باعتبارها وسائل لتحقيق التنمية المستدامة والحوار بين الثقافات، وتعزيز بناء القدرات في هذا المجال، ولا سيما في البلدان النامية

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>إقامة الشراكات من أجل النهوض بالمتاحف في أفريقيا وأقل البلدان نمواً</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثلاث شراكات جديدة و٣ اجتماعات إقليمية على مستوى رفيع</li> <li>٤ مشروعات تنفيذية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الدور التربوي للمتاحف بهدف اجتذاب جمهور جديد من الرجال والنساء والصبيان والفتيات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٥ مشروعات تنفيذية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحسين قوائم الحصر وعمليات الصون الأساسية والأمن والمخازن</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٥ أنشطة تدريبية مفصلة حسب الطلب مع التركيز على أفريقيا وأقل البلدان نمواً</li> <li>٥ قوائم حصر</li> <li>أداتان تعليميتان متعددتا اللغات</li> </ul>

حذفت النتيجة المنشودة ١٧ السابقة.

## محور العمل ٦: تشجيع الحوار بين الثقافات وتعزيز التلاحم الاجتماعي وثقافة السلام واللاعنف

وستسعى مبادرة جديدة بعنوان «التراث والحوار» إلى وضع نهج جديدة لمعالجة قضايا معقدة من خلال إنشاء أفرقة عمل دون إقليمية معنية بإدارة التراث وصونه وتعزيزه. وفيما يتعلق بالتراث العالمي والتراث غير المادي والصناعات الثقافية والمتاحف والمؤسسات الثقافية، ستضطلع أفرقة الخبراء بما يلي: تبادل المعلومات والخبرات الخاصة بسياسات التراث وإدارته؛ النهوض بصون التراث وإدارته في المنطقة؛ وتحسين فهم أهمية التراث بالنسبة لمختلف المجتمعات المحلية المعنية؛ ومعالجة القضايا التي قد تنشأ عن الممارسات الخاصة بالتراث؛ وتشجيع المبادرات المشتركة المتعلقة بتقديم الترشيحات لعناصر التراث في المنطقة وصونها وإدارتها وترويجها؛ وتعزيز أنشطة التدريب وبناء القدرات والمبادلات بين المهنيين. وستألف أفرقة العمل من خبراء تقنيين تعينهم كل دولة طرف مشاركة في هذه العملية. وستكون أفرقة العمل ذات طابع دائم وستجتمع بصورة دورية لمعالجة القضايا المحددة مع قيام اليونسكو بتيسير أعمالها.

٠٤٠٧٩

## النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين:

**النتيجة المنشودة ١٩: تشجيع التراث بوصفه وسيلة للحوار والتعاون والتفاهم، ولا سيما في البلدان التي تشهد أوضاع ما بعد النزاعات**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تشكيل ما لا يقل عن ٥ أفرقة عمل إقليمية للخبراء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ما لا يقل عن اجتماع واحد لكل فريق</li> <li>خطة عمل واحدة لكل فريق</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ٢٠: تعزيز عملية ترويج مصنفات التاريخ العام والتاريخ الإقليمي التي نشرتها اليونسكو واستخدامها لأغراض تربوية**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>مواد تعليمية وإعلامية تستند إلى مصنفات التاريخ العام والتاريخ الإقليمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>فعاليتان ترويجيتان في منطقتين مختلفتين، ولا سيما فعالية واحدة تظهر دور المرأة في التاريخ</li> <li>مادتان تعليميتان وإعلاميتان</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إدماج المضامين القائمة على تاريخ أفريقيا العام في المناهج المدرسية (اعتماداً على توافر الموارد من خارج الميزانية)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٣ عناصر من المضامين المصممة لمؤسسات التعليم الابتدائي والثانوي في أفريقيا و٣ أدلة للمعلمين</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ٢١: تعزيز المعارف بشأن تجارة الرقيق والاسترقاق والشتات الأفريقي**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد مواد تعليمية بشأن تجارة الرقيق والاسترقاق ونشرها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مجموعتان من المواد المصممة للتعليم والتوعية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز الدراسات العلمية بشأن تجارة الرقيق والتراث الثقافي ودروب الذاكرة المتصلة بتجارة الرقيق والاسترقاق</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>درستان بشأن تجارة الرقيق وبشأن أماكن الذاكرة</li> </ul>

حذفت النتيجة المنشودة ٢١ السابقة.

**النتيجة المنشودة ٢٢: تعزيز الظروف والقدرات والسبل التي تيسر الحوار بين الثقافات وقيام ثقافة السلام على الصعيد المحلي والوطني والإقليمي**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>إسهام المبادرات المتعددة التخصصات في البرنامج المشترك بين القطاعات «رابندرانات طاغور وبابلو نيرودا وإيميه سيزير: من أجل منظور عالمي يسوده الوثام»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>القيام بمبادرتين واستهداف جمهورين من أجل الترويج لعالم يسوده الوثام في البيئات التعليمية والعلمية والثقافية (موارد من خارج الميزانية)</li> </ul>

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تحسين معرفة التفاعل الثقافي بين العالم العربي الإسلامي وبقية العالم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- القيام بنشاطين منبثقين عن خطة تنمية الثقافة العربية يهدفان إلى التركيز على الشباب وعلى الحوار (موارد من خارج الميزانية)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعزيز التماسك الاجتماعي من خلال الثقافات الحية وأشكال التعبير الفني</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- اتخاذ الخطوات في ٥ دول على الأقل للعمل على جدول أعمال سيول</li> <li>- إنشاء ٣ مراكز أعلام جديدة</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعزيز مهارات وكفاءات العمل المشترك بين الثقافات باعتبارها شرطاً أساسياً لديمومة الحوار</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- وضع مبادئ توجيهية ومواد تربوية ونشرها لدى الشبكات ولدى شركاء اليونسكو</li> </ul>



# البرنامج الرئيسي الخامس

الاتصال والمعلومات

# البرنامج الرئيسي الخامس

## الاتصال والمعلومات ١

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أدناه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

الميزانية العادية									
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة / الموظفين
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١١ ٤٥٧ ٤٠٠	(٩٩٦ ٣٠٠)	١٢ ٤٥٣ ٧٠٠	-	(١٠٨٢ ٤٠٠)	٤٢٧ ٣٠٠	١٣ ١٠٨ ٨٠٠	-	١٣ ١٠٨ ٨٠٠	الأنشطة
٢٠ ٥٣٢ ٥٠٠	-	٢٠ ٥٣٢ ٥٠٠	(٤٣٢ ١٠٠)	(١٤٩ ٤٠٠)	١٠٦٤ ٨٠٠	٢٠ ٠٤٩ ٢٠٠	-	٢٠ ٠٤٩ ٢٠٠	الموظفون
٣١ ٩٨٩ ٩٠٠	(٩٩٦ ٣٠٠)	٣٢ ٩٨٦ ٢٠٠	(٤٣٢ ١٠٠)	(١ ٢٣١ ٨٠٠)	١ ٤٩٢ ١٠٠	٣٣ ١٥٨ ٠٠٠	-	٣٣ ١٥٨ ٠٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية		محاور العمل
		الموظفون	الأنشطة	
		الدعم الإداري	الموظفون المعنيون بالبرنامج	
دولار ٩ ٩٧٥ ١٠٠	دولار ١٠ ٠٤٥ ٩٠٠	دولار ٣٧٢ ٧٠٠	دولار ٥ ٩٩٨ ٢٠٠	٣ ٦٧٥ ٠٠٠ تيسير نشوء بيئة مؤاتية لحرية التعبير لتشجيع التنمية والديمقراطية والحوار من أجل إشاعة ثقافة السلام واللاعنف
١٠ ٨٢٦ ٢٠٠	١٠ ٠٦٧ ٧٠٠	٣٧٢ ٧٠٠	٦ ١٥٠ ٠٠٠	٣ ٥٤٥ ٠٠٠ تعزيز وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية، وتشجيع المشاركة المدنية والاتصال المراعي لقضايا الجنسين من أجل تحقيق التنمية المستدامة
٥٤ ١٨٦ ٩٠٠	١١ ٨٧٦ ٣٠٠	٣٧٢ ٧٠٠	٧ ٢٦٦ ٢٠٠	٤ ٢٣٧ ٤٠٠ دعم الدول الأعضاء في تمكين المواطنين من خلال تعميم الانتفاع بالمعلومات وحفظها، بما في ذلك التراث الوثائقي
٧٤ ٩٨٨ ٢٠٠	٣١ ٩٨٩ ٩٠٠	١ ١١٨ ١٠٠	١٩ ٤١٤ ٤٠٠	١١ ٤٥٧ ٤٠٠ المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

## إجمالي الموارد (الموظفون والأنشطة)



## توزيع الموارد

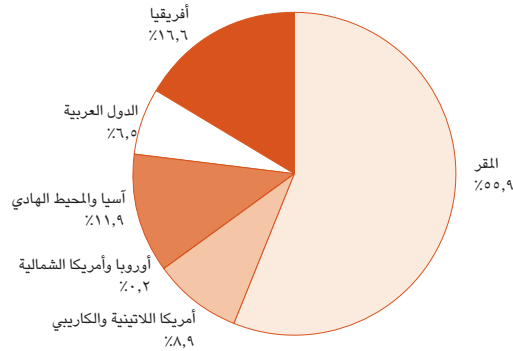
### الاتصال والمعلومات ٢

تطبيق اللامركزية على الميزانية والوظائف الثابتة حسب مناطق التنفيذ						
٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري						
المجموع		الموظفون			الأنشطة	
النسبة	دولار	الوظائف <sup>(١)</sup>	النسبة	دولار	النسبة	دولار
%١٦,٦	٥ ٢١٦ ٣٠٠	١٣	%١٤,٨	٣ ٠٣٠ ٣٠٠	%٢٠,٠	٢ ٢٨٦ ٠٠٠
%٦,٥	٢ ٠٨٨ ٦٠٠	٥	%٥,٨	١ ١٨٧ ٦٠٠	%٧,٩	٩٠١ ٠٠٠
%١١,٩	٣ ٧٩١ ٠٠٠	٨	%١٠,٢	٢ ٠٩٢ ٠٠٠	%١٤,٨	١ ٦٩٩ ٠٠٠
%٠,٢	٦٣ ٠٠٠	-	-	-	%٠,٥	٦٣ ٠٠٠
%٨,٩	٢ ٨٥٥ ٠٠٠	٦	%٧,٣	١ ٥٠٢ ٠٠٠	%١١,٨	١ ٣٥٣ ٠٠٠
%٤٤,١	١٤ ١١٣ ٩٠٠	٣٢	%٣٨,٠	٧ ٨١١ ٩٠٠	%٥٥,٠	٦ ٣٠٢ ٠٠٠
%٥٥,٩	١٧ ٨٧٦ ٠٠٠	٥٧	%٦٢,٠	١٢ ٧٢٠ ٦٠٠	%٤٥,٠	٥ ١٥٥ ٤٠٠
%١٠٠,٠	٣١ ٩٨٩ ٩٠٠	٨٩	%١٠٠,٠	٢٠ ٥٣٥ ٥٠٠	%١٠٠,٠	١١ ٤٥٧ ٤٠٠
المجموع، الميدان						
المقر						
المجموع (المقر + الميدان)						

(١) توجد ٦ وظائف ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» إلى جانب الوظائف الممولة من الميزانية العادية.

## توزيع الموارد حسب المناطق والمقر

### الميزانية العادية



## مساهمة القطاع في الأولويتين العامتين

النسبة المئوية من مجموع ميزانية الأنشطة	الموارد الإرشادية	
%	دولار	
%٢٠,٢	٢ ٣١٤ ٠٠٠	الأولوية العامة المتمثلة في أفريقيا
%٢٨,٩	٣ ٣١٣ ٠٠٠	الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين

## ملاحظات عامة

كانت الميزانية الإجمالية المخصصة لقطاع الاتصال والمعلومات في مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري تبلغ ٣٣,٨ مليون دولار. أما في السيناريو البديل القائم على أساس النمو الاسمي الصفري والذي اقتضى إجراء تخفيضات كبيرة في المنظمة بأكملها، فقد خفضت ميزانية القطاع بمقدار ١,٨ مليون دولار لتبلغ ٣٢,٠ مليون دولار.

رصد قطاع الاتصال والمعلومات نسبة ٨٪ من ميزانية أنشطته لتعزيز البرامج الستة المشتركة بين القطاعات. أما باقي الميزانية الإجمالية فقد رُصدت لثلاثة محاور عمل.

ويبين الشكل الوارد أعلاه الوضع فيما يخص تحقيق اللامركزية في إجمالي ميزانية القطاع. وقد ازدادت نسبة اللامركزية في ميزانية الأنشطة فقط، إذ تحولت من ٥٤,١٪ في الوثيقة ٥/م٣٥ إلى ٥٥٪ في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري. وتشدد اللامركزية المقترحة على الأهمية التي تولي لمنطقة أفريقيا، إذ تحظى هذه المنطقة بنسبة ٢٠٪ من الميزانية المخصصة للأنشطة، وتليها منطقة آسيا والمحيط الهادي التي تحظى بنسبة ١٤,٨٪ من هذه الاعتمادات، ثم أمريكا اللاتينية والكاربيبي بنسبة ١١,٨٪، ثم الدول العربية بنسبة ٧,٩٪، ثم أوروبا وأمريكا الشمالية بنسبة ٠,٥٪.

ولدى البرنامج الرئيسي الخامس ٨٩ وظيفة ثابتة ممولة من الميزانية العادية وست وظائف ممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب تكاليف دعم البرامج.

ويجدر التذكير بأن الموارد التي تنطبق عليها اللامركزية تمثل الموظفين الموجودين فعلياً في المكاتب الميدانية والأنشطة التي تنفذها هذه المكاتب. وبالإضافة إلى ذلك، تستفيد المناطق أيضاً من بعض الموارد البشرية الموجودة في المقر وقدر من الاعتمادات المخصصة لتنفيذ الأنشطة العالمية والإقليمية.

## البرنامج الرئيسي الخامس الاتصال والمعلومات

يستند السيناريو البديل لميزانية البرنامج الرئيسي الخامس إلى ميزانية إجمالية قدرها ٣٢ مليون دولار، مما يمثل تخفيضاً بمقدار ١,٨ مليون دولار مقارنةً بسيناريو ميزانية النمو الحقيقي (النمو الحقيقي الصفري) الذي عُرض على المجلس التنفيذي في دورته ١٨٦. وفيما يتعلق بمعدل تطبيق اللامركزية، تم الإبقاء على التوزيع العام للميزانية بين المقر (٤٥٪) والميدان (٥٥٪) في نفس المستوى الذي كان مقترحاً في السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري. وينطبق ذلك أيضاً على الاعتمادات المخصصة للأولويتين العامتين المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين.

وتم تعويض النقص في الميزانية، إلى حد ما، بإلغاء وظائف الموظفين الذين يتقاعدون في عامي ٢٠١١ و٢٠١٢ وبخفض درجة هذه الوظائف، وبتأجيل عمليات إعادة تصنيف بعض الوظائف، التي كان من المزمع إجراؤها في سيناريو النمو الحقيقي الصفري. وقد أسفر دمج قسمين في قسم حرية التعبير وتطوير وسائل الإعلام - وذلك من أجل تفادي ازدواج الوظائف وتحقيق مزيد من التماسك في البرنامج - عن إتاحة اعتمادات لوظيفة مدير مسؤول عن أنشطة البرنامج.

وظلت الأولويتان القطاعيتان لفترة العامين وما يتصل بهما من محاور العمل للبرنامج الرئيسي الخامس بالشكل الذي أقره المجلس التنفيذي في دورته ١٨٦، ولم تُدخل أي تغييرات ملموسة في الجزء السردى لهذا المجلد.

معهد اليونسكو للإحصاء

البرامج المشتركة بين القطاعات

تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية

الميزانية العادية							
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ /الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٩ ١٢٨ ٦٠٠	-	(٢٤٠ ٦٠٠)	٢٤٠ ٦٠٠	٩ ١٢٨ ٦٠٠	-	٩ ١٢٨ ٦٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السري من المجلد الثاني فيما يخص معهد اليونسكو للإحصاء.

## البرامج المشتركة بين القطاعات

### البرامج المشتركة بين القطاعات

الميزانية العادية								
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البدل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمات المقدمة من البرامج الرئيسية الخمسة إلى البرامج المشتركة بين القطاعات	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة / الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٧١٢٣٧٠٠	٧١٢٣٧٠٠	-	-	-	-	-	-	البرامج المشتركة بين القطاعات

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية بشأن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

## المقدمة

ستعالج البرامج المشتركة بين القطاعات القضايا المعاصرة بطريقة ابتكارية وموجهة نحو حل المشكلات، إما من الناحية المواضيعية أو من ناحية التنسيق. وتتجلى أبعاد عمل اليونسكو المشترك بين القطاعات والجامع بين التخصصات في ترجمة الأهداف الاستراتيجية الرئيسية للبرنامج الواردة في الوثيقة ٥/م٣٤/٤ إلى ١٢ برنامجاً مشتركاً بين القطاعات تم استهلالها خلال فترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وقد صُممت هذه البرامج المشتركة بين القطاعات باعتبارها وسيلة لتحسين صياغة برنامج اليونسكو وتحسين تنفيذه وترابطه وجدواه. ويمكن للمنظمة، من خلال العمل الذي تنفذه بصورة منسقة على مستوى عدة قطاعات، أن تستفيد من إحدى أهم ميزات النسبية في نظام العمل المتعدد الأطراف. وتوفر هذه البرامج، بالإضافة إلى ذلك، بوابة لتنفيذ الأنشطة بوصفها «يونسكو واحدة» على الصعيد العالمي والإقليمي والقطري، وذلك عبر الحدود القطاعية وعلى أساس أهداف محددة من الجميع واستراتيجيات ونتائج محددة للبرامج المعنية متفق عليها بصورة مشتركة.

وقد أيد المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والثمانين بعد المائة إنشاء ستة برامج مشتركة بين القطاعات في المجالات التي تلتقي فيها برامج رئيسية مختلفة، مما يتيح تبادل الأفكار وتنفيذ البرنامج بمزيد من المرونة وتعزيز قيمته وتأثيره. وعليه، فإن جميع البرامج الرئيسية الخمسة ستساند هذه البرامج المشتركة بين القطاعات وستعززها باعتبارها وسيلة رئيسية لتنفيذ البرامج على الصعيد العالمي والإقليمي والقطري بالاستناد قدر الإمكان إلى الخبرة المكتسبة من فترات العامين السابقة. ويؤمل أن تفضي هذه البرامج المشتركة بين القطاعات إلى عقد شراكات استراتيجية وتنفيذية مع مؤسسات ذات توجهات مماثلة، ومع منظمات الأمم المتحدة وبعض الشركاء من القطاع الخاص والمجتمع المدني. ولن تحل الأنشطة البرنامجية التي تنفذها هذه البرامج المشتركة محل العمل القطاعي الذي تضطلع به البرامج الرئيسية في المجالات المعنية، بل ستكون مكملة له. وطلب المجلس التنفيذي من المديرية العامة في دورته السادسة والثمانين بعد المائة أن تحدد في الوثيقة ٥/م٣٦ لكل برنامج مشترك بين القطاعات عدداً معقولاً من الأهداف والبرامج والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء وأساليب التنفيذ والمخصصات المالية المقترحة.

وستكفل المديرية العامة أن يستمر العمل المشترك بين القطاعات الذي تم في السنوات الماضية ولم يعد جارياً في إطار البرامج المشتركة بين القطاعات - تعليم العلوم، ونظم البحوث الوطنية، والتعدد اللغوي، والتعلم المعزز باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والاستباق والاستشراف، وذلك من خلال وضع آليات غير رسمية مخصصة لهذا الغرض. وفيما يتعلق بالعمل في مجالي الاستباق والاستشراف، ستعنى جميع البرامج الرئيسية بدمجه في إطار برنامجها وميزانيتها العاديين كما هو مبين في الوثيقة ٥/م٣٦. وسيجري الاهتمام به من خلال الأنشطة المواضيعية في إطار المنتديات وحلقات التدارس والمحاضرات الخاصة بالمستقبل التي تنظمها شعبة الاستشراف التابعة لمكتب التخطيط الاستراتيجي في اليونسكو. وبناء على طلب الدول الأعضاء، أصبح الطابع المشترك بين القطاعات يتجاوز نطاق البرامج المشتركة بين القطاعات ومواضيعها.

٠٧٠٠٤ سيتولى إدارة وتوجيه كل برنامج من البرامج المشتركة بين القطاعات «مساعد المدير العام المسؤول» عن مجال العمل المعني ويساعده في ذلك مدير للبرنامج المشترك يجوز اختياره من القطاع الذي يرأسه «مساعد المدير العام المسؤول» أو من قطاع مختلف. ويشارك مساعداً المدير العام الآخرون وغيرهم من كبار المديرين في عملية اختيار البرامج والأنشطة الخاصة بمختلف البرامج المشتركة بين القطاعات من خلال لجنة توجيهية ستضطلع باختيار البرامج والأنشطة بصورة مشتركة وبإحالتها إلى لجنة إدارة البرنامج لتتخذ قراراً بشأن تمويلها. وسيقدم مساعد المدير العام المسؤول تقارير منتظمة إلى الإدارة العليا عن التقدم المحرز في تنفيذ البرامج والأنشطة الممولة من مصادر التمويل العادية والمصادر الخارجة عن الميزانية. وتضم البرامج المشتركة بين القطاعات أعضاء آخرين هم مساعداً المدير العام وكبار المديرين في المنظمة، كما تضم موظفين من المكاتب الميدانية والمعاهد والمراكز المتخصصة من الفئة ١ التابعة لليونسكو. وستركز البرامج المشتركة الستة على عدد محدود من الأهداف الرفيعة المستوى والنتائج المنشودة التي تتجلى فيها طبيعتها المشتركة بين القطاعات.

٠٧٠٠٥ وفيما يتعلق بالمخصصات المالية المقترحة لكل برنامج مشترك بين القطاعات، تقترح المدير العام، في إطار سيناريو النمو الاسمي الصفري للميزانية الإجمالية، رصد نسبة ٨٪ الاعتمادات المخصصة لأنشطة البرامج الرئيسية لتشكل رصيماً جماعياً مخصصاً لتمويل الأنشطة المشتركة بين القطاعات. وستقوم لجنة إدارة البرنامج التابعة للأمانة بالبت بصورة جماعية وعلى نحو شفاف في تخصيص مبالغ محددة للأنشطة التي تعدها وتقتربها مختلف البرامج المشتركة بين القطاعات، استناداً إلى معايير متفق عليها. وستنظم هذه العملية التنافسية على نحو يكفل اختيار أكثر الأنشطة إثارة للتفاؤل وأشدها تأثيراً وابتكاراً، مع التركيز بوجه خاص على الأنشطة التي سيضطلع بها على المستويين الإقليمي والوطني. كما ستبذل الجهود من أجل أن تجتذب هذه البرامج المشتركة تمويلاً من خارج الميزانية. وتشكل هذه الممارسة تغييراً كبيراً بالمقارنة مع ممارسات فترات العامين السابقة، حين كان ينتظر من قطاعات البرامج أن تساهم بمرور مالي لتنفيذ العمل في إطار البرامج المشتركة بين القطاعات. كما ستقوم لجنة إدارة البرنامج برصد تنفيذ الأنشطة المعتمدة، التي تنفذها البرامج المشتركة بين القطاعات ورصد التقدم المحرز نحو تحقيق النتائج المنشودة.

٠٧٠٠٦ وستتخذ تدابير إدارية لضمان الإقرار بأنشطة مديري البرامج المشتركة بين القطاعات وغيرهم من الموظفين المعنيين بهذه البرامج والاعتراف بها على نحو صريح، ويشمل ذلك مواصفات الوظائف وعمليات تقييم الأداء.

٠٧٠٠٧ وفيما يلي بيان الاستراتيجيات والنتائج المنشودة المتفق عليها للبرامج المشتركة بين القطاعات الستة المقترحة:

### البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن تعزيز ثقافة السلام واللاعنف

#### الخلفية

٠٧٠٠٨ تنص ديباجة الميثاق التأسيسي لليونسكو على أن «السلم المبني على مجرد الاتفاقات الاقتصادية والسياسية بين الحكومات لا يقوى على دفع الشعوب إلى الالتزام به التزاماً إجماعياً ثابتاً مخلصاً، وكان من المحتم بالتالي أن يقوم هذا السلم على أساس من التضامن الفكري والمعنوي بين بني البشر». لذا تأتي عملية تعزيز ثقافة السلام تعبيراً عن مهمة اليونسكو الأساسية المتمثلة في بناء حصون السلام في عقول البشر وتشكل جزءاً لا يتجزأ من معظم أنشطتها على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني. وعلى ذلك، اختارت الجمعية العامة للأمم المتحدة اليونسكو كوكالة رائدة في العديد من المبادرات العالمية البارزة في مجال تعزيز السلام، مثل العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف لأطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠) والسنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠). وتعمل اليونسكو منذ إنشائها، وعلى وجه التحديد منذ العقد الماضي، من أجل حركة عالمية حقيقية لتشجيع ثقافة السلام واللاعنف.



وأعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة، بموجب قرارها ١٣/٥٢ المؤرخ ١٥/١/١٩٩٨، أن ثقافة السلام «تتشكل من قيم واتجاهات وتصرفات تعبر عن التفاعل والتكافل الاجتماعيين وتستوحيهما على أساس من مبادئ الحرية والعدالة والديمقراطية وجميع حقوق الإنسان والتسامح والتضامن، وتنبذ العنف وتسعى إلى منع نشوب المنازعات عن طريق معالجة أسبابها الجذرية وحل المشاكل بالحوار والتفاوض، وتضمن لهذه الأجيال الممارسة الكاملة لجميع الحقوق وسبل المشاركة التامة في عملية التنمية لمجتمعاتها».

ويركّز برنامج العمل الخاص بثقافة السلام الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها ٢٤٣/٥٣ اللاحق على ثمانية محاور عمل هي:

- إشاعة ثقافة السلام من خلال التعليم؛
- تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة؛
- تعزيز احترام جميع حقوق الإنسان؛
- كفالة المساواة بين المرأة والرجل؛
- تعزيز المشاركة الديمقراطية؛
- زيادة التفاهم والتسامح والتضامن؛
- دعم الاتصال القائم على المشاركة وحرية تدفق المعلومات والمعارف؛
- إشاعة السلام والأمن الدوليين.

وبموجب القرار ٣٥م/١٠٨، طلب المؤتمر العام من المديرية العامة أن تقدم إليه اقتراحات بشأن برنامج عمل جامع للتخصصات ومشارك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام يتضمن جملة أمور، منها ما يلي: أنشطة رئيسية تتعلق بالحوار بين الثقافات والتربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والمواطنة؛ وإسهام العلوم بشقيها (العلوم الاجتماعية والإنسانية، والعلوم الطبيعية) في تحقيق السلام؛ وتعبئة الباحثين من خلال تنظيم حوارات داخل المجتمعات المدنية وفيما بينها بشأن التحديات البشرية والمجتمعية المستجدة ذات الصلة ببناء السلام؛ وإسهام وسائل الاتصال والإعلام في تحقيق السلام. وطلب المؤتمر العام أيضاً أن تراعى الإنجازات وأفضل الممارسات التي تم تحديدها خلال تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، بالإضافة إلى المبادرات التي نُظمت في إطار الحوار بين الحضارات، بما في ذلك تحالف الحضارات.

وبعد ذلك، طلب المجلس التنفيذي من المديرية العامة في القرار ١٨٤م ت/١٥ تضمين اقتراحاتها الأولية فيما يخص مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ الذي سيقدم إليه في دورته ١٨٥ مشروع برنامج عمل بشأن ثقافة السلام يتضمن أنشطة مترابطة ومشاركة بين القطاعات وجامعة للتخصصات وهدافة يراعى فيها السياق العالمي الحالي والتحديات الجديدة.

وبعد أن درس المجلس التنفيذي مشروع برنامج عمل المديرية العامة في دورته ١٨٥، وأحكام مشروع القرار ١٨٥م ت/ب ع خ/م ق ٧ بشأن ثقافة السلام، ومع مراعاة المناقشات التي جرت بشأن هذا البند في لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية خلال المناقشة المواضيعية في الجلسة العامة وفي فريق الصياغة المعني بالوثيقة ٣٦م/٥، طلب من المديرية العامة في القرار ١٨٥م ت/١٧ أن تقوم بإعداد مشروع برنامج عمل موحد من أجل ثقافة السلام يُدرج في مشروع الوثيقة ٣٦م/٥. فضلاً عن ذلك، طُلب من المديرية العامة، في القرار ١٨٦م ت/١٥، أن تكفل اتباع نهج متسق ومترابط وجامع للتخصصات ومشارك بين القطاعات يرمي إلى تحقيق عدد واقعي من البرامج ذات الأهداف المحددة وأن تشرك الشركاء المعنيين في ذلك. كما طُلب من المديرية العامة، وفقاً لما ورد في الفقرة ١٩ من القرار عينه، أن تقوم بتضمين برنامج العمل المذكور خياراً بديلاً للبرنامج والميزانية يُقدّم إلى المجلس في دورته ١٨٧ لإحالته إلى المؤتمر العام في دورته السادسة والثلاثين.

وتعني ثقافة السلام أول ما تعني ثقافة بناء السلام ومنع وقوع النزاعات وحلها والتربية على اللاعنف والتسامح والقبول والاحترام المتبادل والحوار والمصالحة. وهي تساعد الناس على مواجهة التغيرات الاجتماعية والأخلاقية والثقافية والسياسية والبيئية وغيرها من التحولات المجتمعية، وترتبط ارتباطاً وثيقاً بالنزعة الإنسانية الجديدة التي تضع الإنسان في صميم كل العمليات التنموية. وفي السياق العالمي الحالي بأزماته المتعددة، واستناداً إلى الخبرة المكتسبة أثناء العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، يمكن لليونسكو أن تفتح آفاقاً جديدة، وتقوم بتعبئة مجموعة كبيرة من الأطراف الفاعلة على المستوى العالمي، وتستهل أنشطة استراتيجية متماسكة من أجل النهوض بثقافة السلام مع مشاركة قطاعات اليونسكو جميعها.

واليوم، أكثر من أي وقت مضى، يتطلع الناس إلى المزيد من الحرية ويطالبون بديمقراطية حقيقية تقوم على الاحترام الكامل لحقوق الإنسان والحريات الأساسية ومبادئ سيادة القانون. ويتمثل احترام حقوق الإنسان وكرامته إحدى القيم المشتركة عالمياً وهو أيضاً أساس تقارب الثقافات المبني على ثقافة السلام. كما يعتبر تعزيز المساواة بين الجنسين عاملاً أساسياً لبناء ثقافة السلام. وتفترض المساواة بين الجنسين أن تتوفر للإناث والذكور فرص وشروط متساوية للتمتع بحقوقهم الإنسانية وتحقيق كامل إمكانياتهم من أجل المساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والسياسية والاستفادة منها.

وينبغي التركيز في هذا الصدد على تعليم القيم المشتركة على الصعيد العالمي وعلى المبادئ التي تقوم عليها جميع حقوق الإنسان وعلى السلام والحرية والعدالة والديمقراطية والمصالحة والتسامح والتضامن والتعاون والتعددية والتنوع الثقافي والحوار في المجتمع وبين الأمم. ومن الضروري أن تعتمد هذه البرامج نهجاً استباقياً واستشرافياً وأن تكون محددة الأهداف وأن تركز عند الاقتضاء، على تعزيز وبناء أخلاقيات المواطنة عن طريق التربية والتعليم ورفد هذا الأمر بأنشطة لتعزيز القدرات.

إن الترابط بين التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات وثقافة السلام يكتسي أيضاً أهمية رئيسية في مواجهة التحديات التي تعيق بناء السلام في عالم تسوده العولمة. ولكن لم تستغل حتى الآن جميع الفرص التي يمكن أن يوفرها هذا الترابط من أجل بناء السلام وتحقيق المصالحة، مع العلم أنه جرى بحثه بالتفصيل في التقرير العالمي لليونسكو المعنون «الاستثمار في التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات»، ولا سيما مسائل الدراية الثقافية والصور النمطية وصراع الذاكرات والتماصك الاجتماعي. وتعد نظم الإدارة السليمة القائمة على احترام حقوق الإنسان عاملاً أساسياً لمواجهة التعصب الثقافي والديني والتمييز والفوارق الاجتماعية والاقتصادية، لا سيما في ظل استمرار الأزمات العالمية التي تغذي الاعتقاد الخاطئ بفرضية «صراع الحضارات». فالجهل هو في كثير من الأحيان السبب الكامن وراء جميع أشكال التعصب والكراهية وما تفرزه في نهاية الأمر من صراعات وحروب. وعليه، فإن فهم الثقافات والأديان الأخرى هو شرط مسبق لإرساء الحوار في إطار ثقافة السلام واللاعنف.

وقد تم خلال فترة العامين الماضية تنفيذ أنشطة محددة وإحراز نتائج ملموسة من خلال البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن الحوار وثقافة السلام. وتشمل الإنجازات الهامة التي أسفر عنها هذا المجهود المشترك بين القطاعات رقمنة مصنقات التاريخ العام والتاريخ الإقليمي التي اكتملت الآن، وقيام ممثلي ٤٦ بلداً أفريقياً باعتماد مضمين تعليمية متفق عليها مستمدة من تاريخ أفريقيا العام (المؤتمر الإقليمي الذي عُقد في طرابلس، في حزيران/يونيو ٢٠١٠). وأجريت دراسة تشمل عدة مناطق وعدة أديان بغية تحليل طرق ممارسة الحوار المعاصر بين الأديان في صفوف الشباب على صعيد العالم، وجرى توزيع مطبوع بعنوان «وقف العنف في المدارس: دليل المعلم» على نطاق واسع بالإنجليزية والفرنسية والإسبانية والعربية من خلال شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو وغيرها من القنوات التابعة للمنظمة. وقدمت «شبكة قوة السلام» الدعم لتنفيذ عدد من المشروعات في بلدان ومناطق مختلفة، منها مثلاً مبادرة إذاعة الشباب «التواصل بين الثقافات»، والمبادرة المشتركة بين فلسطين والمملكة المتحدة لإنتاج شريط فيديو بعنوان «حياتنا اليومية»، وبرنامج المناقشات والمسابقة على الإنترنت في زامبيا المعنون «هذه هي حياتي...». وساهمت شبكة قوة السلام أيضاً في مشروع «المناهج الدراسية بشأن إعداد التقارير الصحفية المراعية لحالات النزاع» وفي سلسلة حلقات العمل التدريبية بالتعاون مع جامعة رودس في جنوب أفريقيا. وفي سياق مبادرة «دليل التفاعل بين الثقافات» (التي تمويلها إسبانيا)، قامت لجنة علمية دولية بوضع مضمين الكتاب المعنون «مختارات علمية وفلسفية وأدبية وفنية مما أنتجه العالم العربي الإسلامي ومساهمته في تجديد فكر الغرب وثقافته». وقد سُرع في هذا المشروع

في إطار السنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠) والشراكة مع فريق الأمم المتحدة المعني بتحالف الحضارات، إلى جانب المبادرة الشقيقة التي تقدم قراءة فلسفية بعنوان «الحضارة العربية الإسلامية من منظور عالمي: وجهات نظر فلسفية».

## نحو برنامج مشترك بين القطاعات وجامع للتخصصات من أجل ثقافة السلام واللاعنف

يعتمد مشروع برنامج العمل الجديد من أجل ثقافة السلام واللاعنف المقترح في هذه الوثيقة على المعارف المكتسبة وأفضل الممارسات التي تم تحديدها خلال تنفيذ العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم (٢٠٠١-٢٠١٠)، بالإضافة إلى المبادرات التي نُظمت في إطار الحوار بين الثقافات والحضارات.

ويجدر التذكير بأن المفاهيم التي ينطوي عليها هذا التطلع المشترك للبشرية تطورت بالتزامن مع ما شهدته الساحة الدولية من تغيرات. وهكذا توالى وعلى نحو شبه متسلسل، مصطلحات «التسامح»، و«ثقافة السلام»، و«الحوار بين الحضارات»، و«الحوار بين الثقافات وبين الأديان»، والتي أُضيف إليها حديثاً مصطلح «التقارب بين الثقافات» تُستخدم لوصف هذا النهج المفاهيمي والسياسي والبرنامجي. غير أن المصطلح الخاص «بثقافة السلام» التي خصصت لها «سنة دولية لثقافة السلام» و«عقد دولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم» (٢٠٠١-٢٠١٠) والتي عُينت لهما اليونسكو وكالة رائدة بين وكالات الأمم المتحدة، لا يزال يمثل مفهوماً يتسم بقدرة كبيرة على التعبئة فهو يشمل احترام التنوع والحوار وحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين والمشاركة الديمقراطية من أجل تحقيق الأمن والسلام الدوليين.

### الأهداف الرئيسية لمشروع برنامج العمل:

ستنفذ الأهداف التالية من خلال برامج عملية تستند إلى المهمة الفريدة لليونسكو وما تتمتع به المنظمة من خبرات في مجال التربية والعلوم والثقافة والاتصال والمعلومات، وعن طريق تعبئة النهج الابتكارية والمشاركة بين القطاعات، ولا سيما على المستوى القطري، بالتعاون مع مجموعة واسعة من الشركاء:

■ ترويج حركة عالمية تعزز المثل العليا لثقافة السلام واللاعنف وما يتصل بهذه الثقافة من ممارسات عن طريق مد الحكومات والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية بدلائل وحجج جديدة لحثها على تكييف أطرها الخاصة بالسياسات تكييفاً إبداعياً بغية التصدي للتحديات الجديدة التي تهدد تماسك البشرية والتعايش السلمي بين أبنائها؛

■ تحسين الفهم الشامل للعالم وتقويض الأفكار المسبقة عن طريق التركيز على المستقبل بوصفه تطلعاً إنسانياً، مما يفضي إلى تنمية وعي عالمي بنشوء إحساس جديد بالانتماء إلى إنسانية مشتركة بات يغلب عليها أكثر فأكثر طابع التعددية والتكامل والهشاشة، أي من خلال التفكير والتعلم المناسبين للقرن الحادي والعشرين، مع مراعاة نشوء حيز مدني عالمي يتحرك في فضائه الشبان والشابات كأطراف فاعلة؛

■ وضع نهج مفاهيمي وبرنامجي وصياغة ملائمة ومقنعة لحث الدول والمجتمع المدني على إبداء التزام قوي بتعزيز «سلام يومي» في بيئة تشجع على المشاركة المدنية والحوار داخل الثقافات والمجتمعات المحلية وفيما بينها، والعمل في الوقت عينه على تحسين فهم العوامل الكامنة وراء مختلف أعمال العنف؛

■ وضع المبادئ التوجيهية لمنهاج دراسي عالمي يرمي إلى النهوض بثقافة السلام وتعزيز النزعة الإنسانية والكفاءات اللازمة لتحقيق التقارب بين الثقافات ويفضي إلى التحلي فعلاً «بالفضائل الرئيسية» للإنسان (الاعتدال، والشجاعة، والحكمة، والعدل)، وبصفات التعاطف وحسن الضيافة، وإلى إتاحة العيش بانسجام مع الآخرين وتقدير التنوع. وينبغي لهذه المبادئ التوجيهية أن يقوم على احترام المساواة في الحقوق بين الرجال والنساء، وأن يتسم بالقدرة على تنمية مهارات التفكير النقدي والإبداعي في صفوف الشباب بوجه خاص، وذلك من خلال التعليم النظامي وغير النظامي؛

■ زيادة الوعي بمخاطر العنف وبأهمية الاستثمار في المشاركة المدنية للشباب بوصفها وسيلة لبناء المجتمعات القائمة على المشاركة، وتنمية مهارات التفكير بحس نقدي، والقضاء على العنف ضد المرأة، وتعزيز الديمقراطية والحريات الأساسية، ومكافحة جميع أشكال التمييز وكراهية الأجانب. وستولى عناية خاصة للطلبة بغية تشجيعهم على الانخراط في حملات الوقاية من العنف؛

■ توطيد الروابط بين مفهومي الحوار بين الثقافات والتنوع الثقافي اللذين يعززان بعضهما بعضاً ومن ثم إرشاد عملية إعداد السياسات والبرامج الوطنية لأغراض المصالحة وبناء السلام بوسائل تتمثل بصورة رئيسية في مشروعات خاصة بالتعليم والفنون والتراث، والعلوم، وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات، بما في ذلك الإنترنت ووسائل الإعلام والشبكات الاجتماعية؛

■ تحديد وإنشاء عدد من المناطق الجغرافية الثقافية الواضحة المعالم بوصفها «مراكز لبناء السلام»، مع التشديد على دور النساء بوصفهن جهات فاعلة وصانعات قرار، وعلى دور الشباب، بالتعاون مع الرابطات المحلية والإقليمية، في بناء «سلام يومي» وإعداد برامج ملائمة لمواكبة عمليات التكامل السلمي على المستويين المحلي والإقليمي.

## الاستراتيجية وأساليب العمل

07022 سيتمثل الغرض الرئيسي والتركيز الاستراتيجي لمشروع برنامج العمل في مساعدة الدول الأعضاء على درء النزاعات وعلى تعزيز التفاهم والمصالحة من أجل تحقيق ثقافة السلام واللاعنف بين البلدان والمجتمعات والأفراد، ولا سيما من خلال الحوار بين الثقافات وبين الأديان في جميع مجالات اختصاص اليونسكو. فضلاً عن ذلك، فإن عملية التركيز على المصالحة أسهمت في تعزيز أهداف السنة الدولية للتقارب بين الثقافات (٢٠١٠). وقد أتاحت هذه السنة لليونسكو، بوصفها الوكالة الرائدة في هذا الصدد، فرصة لتحديد سبل جديدة لتعزيز السلام.

07023 وبغية تحقيق هذه الأهداف في وقت غيرت فيه عمليات العولمة شروط وظروف بناء السلام، بات من الضروري أن تعمل اليونسكو على مد الجسور بين مختلف المجتمعات والمواقف الفكرية، وذلك عن طريق التصدي أيضاً للقوالب النمطية وأشكال العنف الجديدة. وفي هذا السياق، سينبغي لقطاعات اليونسكو الخمسة أن تنهض بالتعاون الدولي الحقيقي والشراكات التي تقدر وتعزز الطاقات والقدرات البشرية التي تكفل العيش معاً في بيئة يسودها السلام والحرية والمساواة، ذلك لأن «القوة المرنة» تنشأ في هذه المجالات بالتحديد وتنمو فيها. ونتيجة لذلك، يجب إيلاء المزيد من العناية للروابط الوثيقة بين التنوع الثقافي، والحوار، والتنمية، والأمن، والسلام. فهذه المفاهيم المترابطة تكمن وراء أوجه التوتر بين العالمية والخصوصية، والهويات الثقافية والمواطنة، وكذلك الحاجة إلى نزعة إنسانية وأخلاقية جديدة.

07024 وسيتمحور برنامج اليونسكو المتكامل في هذا المجال حول عدد محدود من مجالات العمل الاستراتيجية، وسيركز تركيزاً قوياً على منع العنف. وسيتيح كل مجال من مجالات العمل هذه الاضطلاع بأنشطة مستعرضة وسيعزز العمل المشترك بين القطاعات، كما ستكون له روابط مع برامج أخرى مشتركة بين القطاعات. وسيولى اهتمام خاص للتحويلات الاجتماعية المعاصرة والسبل الابتكارية لبناء السلام، بما في ذلك دور النساء والشباب في بناء السلام، وفي عمليات اتخاذ القرارات وتعزيز الديمقراطية. وسيعتمد هذا العمل اعتماداً تاماً على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات في بناء المجتمعات الديمقراطية والاستيعابية. وستولى عناية خاصة للأولويتين العامتين لليونسكو المتمثلتين في أفريقيا والمساواة بين الجنسين، مع التركيز بوجه خاص على الفتيات والصبيان. وسيكون دور التعليم النظامي وغير النظامي عاملاً حاسماً في تعزيز الحوار والتفاهم بين الثقافات. وقد اقترح أيضاً الاضطلاع بعدد من الأنشطة الرائدة لتحسين اتساق برنامج العمل مع ضمان المشاركة في هذه الأنشطة وتبنيها وإبراز صورتها على المستوى العالمي (انظر الفقرة ٠٧٠٢٨ أدناه).

وسيتبع نهجان استراتيجيان يرميان إلى التصدي لبعض المشكلات الرئيسية الناجمة عن الاتصالات بين الأفراد والجماعات المنتمين إلى بيئات ثقافية مختلفة:

(١) إمعان التفكير في فوائد التنوع الثقافي عن طريق الاعتراف بأهمية ما يتم تبادله بصورة متواصلة بين الثقافات والروابط القائمة بينها منذ فجر الإنسانية. ولكن كلما وصف التنوع بأنه ظاهرة إيجابية وعامل من عوامل الإثراء أو التنمية، تكون الكلمات المستخدمة في هذا الصدد منطوية على قدر من الالتباس، ولا يتم تقديم أي أمثلة عملية أو إيضاحات في هذا الشأن. وتجدر الإشارة إلى أن الامتناع عن تقديم هذا النوع من المعلومات أمر في غاية الخطورة لأنه يقلل من شأن الحجج المؤيدة لاحترام التنوع. وينبغي بالتالي توفير العروض والإيضاحات اللازمة لتأكيد أن التنوع الثقافي هو مصدر إثراء للمجتمع، بالاستناد إلى مجموعة واسعة من الرؤى والأفكار المستنيرة والإيديولوجيات وأشكال الإبداع المتاحة في العالم والتي توفر للمواطنين أنماط عيش متنوعة على المستويين الفردي والجماعي. وبعبارة أخرى، يمثل التنوع في المقام الأول عملية دينامية توفر قدرات ومهارات وإمكانات جديدة بفضل حوار حقيقي يغذي هذا التنوع ويعتبر عاملاً حاسماً لعدم تناقصه أو فقدانه. ولكن ينبغي التذكير بأنه «لا يجوز لأحد أن يستند إلى التنوع الثقافي لكي ينتهك أو يحد من نطاق حقوق الإنسان التي يضمنها القانون الدولي» (إعلان اليونسكو العالمي بشأن التنوع الثقافي، ٢٠٠١). ويُعتبر هذا الأمر ملحاً بوجه خاص لأن الجهل يزداد انتشاراً والثغرات التي تشوب التفاهم والاحترام تتسع، مما يزعزع الأسس التي يرتكز عليها السلام. وفي حين لا يزال الحوار مسألة أساسية، ينبغي إيلاء عناية خاصة للأشخاص المنخرطين في هذا الحوار الذي ليس بعملية نظرية أو مجردة، بل عملية تفترض تفاعلاً بين الأفراد.

(٢) تعزيز مبدأ تعلّم العيش معاً. وترمي الاستراتيجية المزمع الاضطلاع بها في هذا الصدد إلى الانتقال من الإشادة بأهمية التنوع إلى بناء التعددية الثقافية التي تمثل، وفقاً للإعلان المذكور أعلاه، «الرد السياسي على واقع التنوع الثقافي» (المادة ٢). والتعددية الثقافية لا تعني فقط الاعتراف الرمزي بالطابع التعددي لمختلف الأشياء والمفاهيم في العالم، فالأمر الذي لا يقل أهمية عن ذلك هو الدور الدينامي الذي ينبغي للأفراد أن يؤدوه، مسلحين بالتزاماتهم العديدة، في بناء مجتمع متسق ومتربط الأجزاء. ومفهوم «العيش معاً» هو مفهوم يضمن المساواة بين المواطنين ويحترم أوجه الاختلاف فيما بينهم. فالمساواة عامل حاسم في تمكين الناس من أن يتواصلوا ويفهموا بعضهم بعضاً ويعملوا جنباً إلى جنب. أما أوجه الاختلاف الثقافية، فهي ضرورية بوجه خاص لأنها تمثل شرطاً مسبقاً لحفز وإبراز الخصائص الفريدة لكل إنسان.

ولا يمكن لليونسكو أن تضطلع وحدها بهذا النشاط الواسع النطاق الذي يتطلب توافر مجموعة واسعة ومتنوعة من الأطراف المعنية، والشراكات، والتحالفات والائتلافات. ويجب بالتالي أن يعتمد تنفيذ الأنشطة المرتقبة اعتماداً كبيراً على الدول الأعضاء، واللجان الوطنية التابعة لها، وأمانة اليونسكو (المقر، والمكاتب الميدانية بصورة رئيسية)، ومعاهد اليونسكو (الفئة ١) والمراكز والمعاهد التي تعمل تحت رعاية اليونسكو (الفئة ٢)، والمنظمات الدولية الحكومية، والمنظمات غير الحكومية، والرابطات العلمية التي يتماشى عملها مع نهج اليونسكو وأنشطتها (مثل برنامج العمل لثقافة السلام، والتقارير العالمية، والأيام والسنوات العالمية والدولية للأمم المتحدة ومنها السنة الدولية للتقارب بين الثقافات لعام ٢٠١٠. وسيولى اهتمام خاص أيضاً للتعاون مع المنظمات الحكومية، والمنظمات الدولية الحكومية (مثل تحالف الحضارات، والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، ورابطة أمم جنوب شرق آسيا (آسيان)، والاجتماع الآسيوي الأوروبي، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو)، ومؤسسة أنا ليند)، والمنظمات غير الحكومية (يعني عدد كبير من هذه المنظمات ببناء السلام والحوار والتسامح). وسيطلب من سفراء اليونسكو للمساعي الحميدة، وفناني اليونسكو من أجل السلام، وجامعة الأمم المتحدة، والصحافيين، ووسائل الإعلام، والزعماء الدينيين، ومؤسسات حقوق الإنسان، والرابطات النسائية ورابطات الشباب، وكذلك من القطاع الخاص والوسطاء، أن يسهموا في هذا المسعى شأنهم شأن البرلمانين، والسلطات المحلية، والشبكات التابعة لهم. وسيتم تعزيز التعليم العالي والمؤسسات والشبكات المعنية بالبحوث من أجل تيسير البحوث المشتركة بين الثقافات وتبادل المعرفة وبناء القدرات. وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى أن البرامج والأموال الخارجة عن الميزانية (مثل الأموال التي تم تلقيها حديثاً من المملكة العربية السعودية، والدنمارك، وإسبانيا، وما إلى ذلك) ستكمل الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج

العادي. إلى جانب ذلك، سيجري العمل لمد جسور محددة مع برامج أخرى مشتركة بين القطاعات بغية التصدي على نحو أفضل للتحديات الراهنة، والثغرات القائمة، وكذلك التحديات المفاهيمية التي تواجهها البشرية اليوم، ولا سيما مع البرنامجين المشتركين بين القطاعات المعنيين بالأولوية لأفريقيا وبدعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث.

## مجالات العمل الرئيسية

وعلى ضوء ما تقدم، قام البرنامج المشترك بين القطاعات لتعزيز ثقافة السلام باقتراح وإعداد وتنسيق مجالات العمل التالية التي سيتولى قيادتها أحد قطاعات البرنامج (في المقر أو المكاتب الميدانية)، بالتعاون الوثيق مع قطاع أو قطاعين آخرين.

٠٧٠٢٧

■ تحسين فرص الانتفاع بالتعليم النظامي وغير النظامي، مع التركيز على جودة التعليم للجميع، والتربية في مجال حقوق الإنسان، والتنوع الثقافي، والمساواة بين الجنسين، وعلى إدماج الفئات المهمشة، وتدعيم التعاون فيما بين الجامعات القائمة في بلدان الجنوب، وتعزيز هذا التعاون بين بلدان الشمال والجنوب والجنوب، ولا سيما عن طريق إنشاء مراكز امتياز وابتكار بدعم من معاهد اليونسكو وبالتعاون مع برنامج توأمة الجامعات والكراسي الجامعية لليونسكو، وشبكة المدارس المنتسبة لليونسكو، والمعاهد من الفئة ١ والفئة ٢. وسيولى اهتمام خاص للعناصر التالية:

- مراجعة الكتب الدراسية وتحسين مواد التعلّم، وبخاصة المواد المتعلقة بالتاريخ، مع مراعاة المبادئ التوجيهية التي أنتجتها اليونسكو حديثاً ومنها «على مسار مشترك - نهج جديدة لإعداد كتب التاريخ في أوروبا وفي العالمين العربي والإسلامي: حالة بلدان البحر الأبيض المتوسط».

- إعداد برنامج تعليم نموذجي قائم على التفاعل لوقف العنف باستخدام شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو بوصفها أداة تتيح الوصول إلى الناس، وتكييف هذا البرنامج وتنفيذه على المستوى المحلي وعلى مستوى المجتمعات المحلية بمشاركة المدارس (بما في ذلك الطلبة والمعلمون)، والآباء، ووسائل الإعلام، والهيئات المهنية (مثل البلديات).

- دعم عمليات التبادل على الإنترنت لصالح الأوساط العامة والمهنية، بغية المساعدة على وقف العنف.

- إعداد كتيبات لتدريب المعلمين في مجال الكفاءات الجديدة لتحقيق التقارب بين الثقافات من أجل مكافحة عدم التسامح والقوالب النمطية والتمييز والعنف في المدارس.

- دعم تبادل المعارف المتعلقة بالتربية من أجل السلام وحقوق الإنسان والتسامح باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات والشبكات الإعلامية الاجتماعية الجديدة.

■ زيادة الفرص المتاحة للبحوث وأنشطة الربط الشبكي والمناقشات العامة التي تبين أشكال التبادل والنقل بين الثقافات، وذلك من خلال تنظيم المعارض والمهرجانات واستخدام التكنولوجيات الجديدة، ولا سيما التكنولوجيات التي تعزز التنوع اللغوي. وستولى عناية خاصة لإعداد مواد التعلّم والتدريس التي تظهر الروابط بين التنوع الثقافي وحقوق الإنسان (بما في ذلك المساواة بين الجنسين) على حساب أوجه الخلاف التي تطفو أحياناً إلى السطح بين هذين العنصرين. ويمكن في هذا الصدد إنشاء مكتبة متعددة الوسائط مشتركة بين الثقافات وتحرير أعمال مختارة من الأدب العالمي لتشجيع المراعاة لأوجه الاختلاف بين الثقافات وتعزيز التضامن بين مختلف الثقافات، وذلك فيما يخص التعليم النظامي وغير النظامي المشترك بين الثقافات؛

■ تعزيز دور الإبداع الذي يعتبر سمة رئيسية من سمات الابتكار، بالتأكيد تارةً على خصوصيات كل مجتمع وتارةً أخرى على عناصر التشابه التي توحد المجتمعات. وينبغي في هذا الصدد تعزيز رؤية شاملة للتراث الثقافي بكل أشكاله (القديمة والمعاصرة) بوصفه حاملاً للهوية والتطلعات نحو المستقبل، ومورداً للتنمية المستدامة وقوة دافعة لها، ووسيلة للحوار بين الثقافات الذي يشمل الحوار بين الأديان (مثل الذكرى السنوية الأربعين لاعتماد الاتفاقية المتعلقة بالتراث العالمي الطبيعي والثقافي؛ والبرنامج الخاص بتراث تحرير أفريقيا الذي يضطلع بتنفيذه الاتحاد الأفريقي واليونسكو، والمبادرة بشأن تدريب وسائل الإعلام المحلية والحضرية لإعداد التقارير المتعلقة بالثقافات، بما في ذلك على سبيل المثال الثقافات الخفية أو التراث الثقافي غير المادي). وقد يشمل ذلك أيضاً سلسلة من المنتديات العامة وبرامج التدريب الموجهة إلى قادة الرأي مثل المشرعين، والمربين، ومهنيي وسائل الإعلام الجماهيرية، والزعماء الدينيين، والأشخاص المنخرطين في أنشطة تتعلق بالثقافة، ومنهم مديرو المتاحف وعلماء الآثار، والفنانون ومبدعو الثقافة الشعبية؛

■ إسهام وسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات في تغيير التصورات المرتبطة بمختلف الثقافات والأديان من خلال عدة وسائل منها تعزيز الحوار على الإنترنت الذي يمكن استخدامه لنشر المضامين الثقافية واللغوية وتشاطرها؛ والأعمال المنتجة بصورة مشتركة والتي تعزز الحوار بين مهنيي الإعلام من مختلف الثقافات، ولا سيما فيما يخص القضايا الحساسة. وستولى عناية خاصة لوسائل الإعلام بوصفها وسيلة لإقامة الحوار بين الثقافات ولبرامج الدراية الإعلامية، وتدريب الصحفيين في مجالات عدة، بما في ذلك في مجال إعداد التقارير الصحفية المراعية لأوضاع النزاع وطريقة اختيار الصور، ولا سيما تدريب المهنيين الشباب العاملين في وسائل الإعلام من خلال شبكة اليونسكو لقوة السلام على سبيل المثال؛

■ الاعتراف بأهمية المعارف التي تسهم في صون التنوع البيولوجي وتعزيز التنمية المستدامة واحترام هذه المعارف، بما في ذلك المعارف التقليدية ومعارف السكان الأصليين. ويمكن في هذا الصدد إعداد مشروع رائد أو مشروعين رائدين لتسليط الضوء على دور العلوم في عملية الحوار بوصفها لغة عالمية (من قبل الأنشطة التي تشدد على أهمية تاريخ العلوم في زيادة الوعي بدور العلوم في تحقيق التقارب بين الثقافات وأهميتها في المساعدة على فهم الروابط الوثيقة بين العلوم ونمو الحضارات وازدهار الثقافات). وينبغي النظر إلى تاريخ العلوم والفكر العلمي بوصفهما وسيلة لترسيخ النزعة الإنسانية في مجال العلوم، وهو ما سيجري الاحتفال به سنوياً بمناسبة اليوم العالمي للعلوم من أجل السلام والتنمية (١٠ تشرين الثاني/نوفمبر). وسيواصل تنفيذ مجموعة من الأنشطة لتعزيز حقوق الإنسان والفلسفة والحوار بين الثقافات، مع التركيز بوجه خاص على مكافحة العنصرية والتمييز وعلى ثقافة السلام والديمقراطية، وذلك بغية التصدي للتحديات الجديدة، وبخاصة في ضوء الأحداث الأخيرة التي شهدتها البلدان العربية.

■ إعداد برنامج تعليم تفاعلي لوقف العنف في المدارس: إعداد برنامج تعليم نموذجي قائم على التفاعل لوقف العنف باستخدام شبكة المدارس المنتسبة لليونسكو بوصفها أداة تتيح الوصول إلى الناس، وتكييف هذا البرنامج وتنفيذه على المستوى المحلي وعلى مستوى المجتمعات المحلية بمشاركة المدارس (بما في ذلك الطلبة والمعلمون)، والآباء، ووسائل الإعلام، والهيئات المهنية. ويُعد أطفال المدارس والشباب الجهات الفاعلة الرئيسية في هذه العملية، فهم يوثقون بأنفسهم (من خلال المقابلات والشهادات وما إلى ذلك) المشكلات القائمة داخل المدارس وخارجها والحلول الممكنة لمعالجتها بالتعاون مع الآباء، ووسائل الإعلام، والشرطة، ومجالس التعليم التابعة للبلديات، ومديري البلديات، وأعضاء مجالس البلديات، وذلك من خلال برامج متاحة على الإنترنت وأنشطة يُضطلع بها في المدارس.

■ التعلّم من الماضي: تعزيز الحوار لأغراض المصالحة والتفاهم بين الثقافات. وبلاستناد إلى الخبرات المكتسبة من المشروع الجاري المعروف باسم «المشروع التعليمي الخاص بالاتجار بالرقيق الأسود عبر المحيط الأطلسي»، سيواصل هذا النشاط توفير الفرص لإقامة الشبكات وتبادل المعلومات لزيادة الوعي والتعمق في المعارف المتعلقة بأسباب الاتجار بالرقيق الأسود عبر المحيط الأطلسي وآثاره من أجل بناء مستقبل خالٍ من العنصرية والتمييز وعدم التسامح. وسيتم التركيز بوجه خاص على مضاعفة عدد عمليات التبادل بين الطلبة والمعلمين على المستوى الأقاليمي باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال. وسيُنظّم مؤتمر دولي بشأن المعلمين والطلبة بالتعاون مع الأمم المتحدة في ٢٥ آذار/مارس عام ٢٠١٢، بمناسبة يوم الأمم المتحدة الدولي لإحياء ذكرى ضحايا الرق وتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي. وسيتمكّن ذلك الطلبة والمعلمين في ثلاث مناطق من إقامة حوار بين الثقافات من خلال منتدى إلكتروني والاتصال المرئي المباشر واستخدام الأدوات المعدة لإقامة الشبكات الاجتماعية. كما أن دعم سفير اليونسكو الجديد للمساعي الحميدة من أجل السلام والمصالحة سيتيح تسليط الكثير من الأضواء على هذا الحدث والوصول إلى الشباب.

## الأنشطة الرائدة

ستنفذ الاستراتيجية المقترحة من خلال الاضطلاع بالأنشطة الرائدة التالية لضمان المشاركة في التدابير المتخذة وتبنيها وإبراز صورتها على المستوى العالمي. وسيتولى البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام ولللاعنف إعداد هذه الأنشطة وإدارتها (بتمويل من الأموال المخصصة للبرنامج العادي والأموال الخارجة عن الميزانية).

■ «تنمية وعي عالمي: التفكير والتعلّم المناسبين للقرن الحادي والعشرين»: ثمة حاجة ماسة لإعداد خارطة طريق بشأن الوعي العالمي. وليس من الضروري فقط التفكير في اعتماد وجهة نظر عالمية أوسع نطاقاً والنجاح في اعتماد وجهة النظر هذه، بل من الضروري أيضاً التفكير في مساعدة الشباب والشبان في اعتماد وجهة نظر تمكّن الأطفال والشباب

٠٧٠٢٨

من «التفكير في العالم» وإيجاد مكان لهم فيه وتحديد هذا المكان، والنجاح في ذلك. وإن التصدي للهواجس الوطنية، والروايات القائمة على اعتبارات إثنية ضيقة، والذرائع الكامنة وراء التصورات الحالية للعالم، فضلاً عن إعادة تحديد علاقتنا بالطبيعة هما هدف العملية الرامية إلى تنمية وعي عالمي يعترف بتعدد وجهات النظر والهويات الثقافية في العالم. وتتمثل أهداف المشروع فيما يلي: (١) زيادة الوعي في مختلف البيئات، وبخاصة في بيئات التدريس، وأيضاً في الأوساط المعنية باتخاذ القرارات (السياسية منها والاقتصادية) و(٢) إعداد مجموعة من الأدوات ووضع الترتيبات اللازمة لتنظيم حلقات عمل تتيح ترسيخ الهدف الشامل المتمثل في تنمية وعي عالمي يؤثر في طريقة تفكير النساء والرجال وكيفية إقامة العلاقات فيما بينهم والتعاطي مع المشكلات.

■ إنشاء مكتبة رقمية عن المعالم العلمية والثقافية الرئيسية لتسليط الضوء على التضامن بين ثقافات البشرية، مع مراعاة جميع الوثائق المتاحة التي أعدتها اليونسكو، مثل مصنفات التاريخ العام والتاريخ الإقليمي. ومن الأمثلة على ذلك، مجموعات الأدوات التربوية التي توضح وتحفز رؤية مشتركة بين الثقافات بشأن التاريخ، مما يتيح تحقيق التقارب بين العالم العربي الإسلامي والعالم الغربي. وستولى عناية خاصة لضرورة الاعتراف بالتفاعل القوي بين جميع شعوب حوض البحر الأبيض المتوسط والروابط القائمة بين هذه الشعوب وثقافتها وروابطها مع الهند والخليج الفارسي وشبه الجزيرة العربية وأفريقيا (برنامج «دليل التفاعل بين الثقافات» الذي تضطلع به اليونسكو في إطار تعاونها مع تحالف الحضارات، بتمويل من إسبانيا).

■ إعداد «كتيبات إلكترونية عن السلام والحوار بين الثقافات»: يمكن إصدار هذه الكتيبات بصورة جماعية (عندما تضعها مدرسة أو جامعة أو ناد أو رابطة وطنية أو دولية معينة) أو إصدار كل منها على حدة (مع فئة عمرية أو فئتين عمريتين). والهدف من ذلك هو إعداد مادة جديدة تتناول المحطات العادية والاستثنائية لتاريخ التضامن بين الثقافات والمجتمعات، وتدعو المستخدمين إلى توسيع نطاق هذا «التلاقي» عن طريق تشاطر المبادرات والخبرات الشخصية فيما يخص السلام والحوار على المستوى المحلي أو الوطني أو الدولي (في الماضي والحاضر والمستقبل)، وذلك في أي من المجالات ذات الصلة (الثقافة والدين والعلوم والتعليم، وما إلى ذلك). ويمكن إعداد روايات ومشروعات ومقابلات واختبارات في هذا الصدد. وستوضع «الكتيبات الإلكترونية بشأن السلام والحوار بين الثقافات» في متناول الجميع من خلال عرض متعدد اللغات قابل للتنزيل ويمكن ربطها بأنشطة وحملات أخرى.

■ تعزيز التعليم من أجل ثقافة السلام واللاعنف عن طريق إقامة شبكات إعلامية واجتماعية. وينبغي تسليط الضوء على تجليات العنف في مختلف الأماكن خلال الحياة اليومية، وبأشكاله المختلفة وأسبابه وسبل الوقاية منه، وينبغي توثيق هذه المعلومات وتشاطرها على نطاق واسع. وسيتم الشروع في عدة أنشطة منها مسابقة دولية للمقالات تدعو المراهقين المتراوحة أعمارهم بين ١٤ و ١٨ عاماً إلى الكتابة عن الموضوع التالي: «ماذا يجسد اللاعنف بالنسبة إليكم في العالم اليوم؟»

■ التشجيع على تنظيم أحداث رفيعة المستوى مثل المعارض («كتابات» و«رؤية السلام»، وما إلى ذلك)، والحملات («لنقم بشيء واحد من أجل التنوع والإدماج»، «وتحالف المدن لمناهضة العنصرية»، وما إلى ذلك)، والأحداث الرياضية (مثل مبادرة «تصوّر السلام»)، وحفلات منح الجوائز القائمة في هذا المجال (منها مثلاً جائزة فيليكس هوفويه - بوانيي للسعي إلى السلام) ومناسبات الذكرى التي تحتفل بها اليونسكو؛ ومراجعة النصوص الأساسية الرئيسية لليونسكو (مثل كتابات كلود ليفي-شترأوس عن العرق والتاريخ والثقافة)، وللشخصيات ذات المسار الاستثنائي (خان عبد الغفار خان، وابن خلدون، والفارابي، وإدوار غليسان، وجوزف كي-زيربو، وأرشيبالد ماكليش، وطاقور وسيزير ونيرودا، وما إلى ذلك).

■ إنشاء بوابة تفاعلية على الإنترنت يقوم مصمموها ومستخدموها معاً بتوفير الشروط اللازمة لإقامة مساحة مفردة للحوار والتفاهم. ولهدف هذه البوابة على الإنترنت ثلاثة أبعاد: تزويد الشباب والشبان بفرص الانتفاع بالمعلومات والمطبوعات المتعلقة بالتسامح والمصالحة وثقافة السلام، وبدورات دراسية إلكترونية لتعزيز المهارات التي تحقق التقارب بين الثقافات، وتمكين الشباب والشبان من تبادل خبراتهم مع المستخدمين الآخرين عبر منتدى افتراضي مخصص لموضوع «ثقافة السلام في الحياة اليومية». وسيجري العمل لتضمين هذه البوابة على الإنترنت بصورة تدريجية جميع الأعمال التي أنجزتها أسرة اليونسكو برمتها.



## النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

بالإمكان تحقيق النتائج التالية على المستوى المحلي، والوطني، والإقليمي، والدولي:

### النتيجة المنشودة ١: تعزيز ومراعاة قيم ومبادئ ثقافة السلام في نظم التعليم والسياسات والخطط والمناهج الدراسية في جميع المناطق

#### مؤشرات الأداء

- عدد الآليات الوطنية (منها مثلاً المنتديات المشتركة بين الثقافات والمناقشات العامة وحملات التوعية التي تم الشروع فيها)، التي تركز على تشجيع مشاركة الشباب والشبان من أجل تسليط الضوء على فوائد التضامن بين الثقافات، والتنوع المستدام، وحقوق الإنسان، والحوار، ومن أجل مكافحة التمييز والعنف في الحياة اليومية
- إقامة روابط واضحة بين المنظمات التي تركز نشاطها لتعزيز التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات (وهي منظمات تعمل بصورة رئيسية في المجتمع المدني) والمنظمات التي تخصص عملها للإدماج الاجتماعي والتنمية المستدامة والسلام
- إجراء دراسات عن مختلف الثقافات، مع التركيز على الديناميات الثقافية في مختلف الأماكن الرمزية في هذا الصدد (منها المدارس والمكتبات والمتاحف والأسواق المفتوحة ووسائل النقل العام والملاعب الرياضية وأماكن العبادة، وما إلى ذلك) ونشر هذه الدراسات في المدارس والهيئات العامة للبحث الإذاعي؛ وتعزيز المناسبات الخاصة مثل الاحتفالات، والمهرجانات، ومعارض الكتب، والأحداث الرياضية، وتحسين المهارات التي تحقق التقارب بين الثقافات
- إعداد مبادئ توجيهية وخرائط طريق للحوار المستدام بين الثقافات بغية بناء مجتمعات ديمقراطية استيعابية ولتيسير التكامل الإقليمي (جنوب شرق أوروبا، وجنوب شرق آسيا، والقوقاز، والمحيط الهندي، وأفريقيا الوسطى، والكاربي، ومنطقة الأنديز، وأمريكا الوسطى، وحوض البحر الأبيض المتوسط، وما إلى ذلك)؛ عدد المؤسسات التي تستخدم موارد اليونسكو بشأن هذا الموضوع والمكانة التي تتسم بها هذه المؤسسات (من بوابات على الإنترنت، ومواد للتعلّم والتدريس، وخرائط طريق، ومبادئ توجيهية)
- إنشاء بوابة تفاعلية على الإنترنت تتضمن مجموعة مفيدة من المعلومات وأدوات التدريس والتعلّم الإلكترونيين بغية تعزيز بناء القدرات من أجل مكافحة العنف والتمييز، وتوفير الظروف اللازمة لتحقيق الإدماج الاجتماعي والتفاهم وإشاعة ثقافة السلام من خلال حوار دائم
- توضيح مختلف أبعاد مفهومي «السلام اليومي» و«اللاعنف» اللذين يرتكزان على احترام التنوع الثقافي وحقوق الإنسان والحوار والإدماج الاجتماعي، وتوزيع معلومات عن هذه الأبعاد على نطاق واسع
- تحديد عدد من «اللحظات الاستثنائية» والشخصيات البارزة، والمواقع المشتركة بين الثقافات - في المجتمعات المعاصرة المتنوعة - التي تجمع بين الأشخاص العاديين وتمكنهم من التعاطي مع الشواغل والقيم المشتركة بصرف النظر عن خصوصياتهم الثقافية والإثنية والدينية واللغوية ونوع الجنس

### النتيجة المنشودة ٢: تعزيز التعليم من أجل ثقافة السلام واللاعنف لتحقيق التضامن بين الثقافات، والحوار والتفاهم بين الأجيال لأغراض المصالحة وبناء السلام

#### مؤشرات الأداء

- تعبئة جهود الشباب للنهوض بحقبة جديدة لتبادل الخبرات وإدراك همومهم المشتركة والاستعداد للعمل ولتغيير العالم بطريقة سلمية
- إنتاج أدوات تعليمية بما في ذلك مواد التعلّم الإلكتروني، وإجراء بحوث تحليلية واستباقية عن أسباب العنف وطبيعته وأشكاله الجديدة في المجتمعات المعاصرة؛ وإعداد مجموعة مفيدة من المبادئ التوجيهية وخرائط الطريق والأدوات التعليمية تتعلق بالمفهومين المذكورين أعلاه لتعزيز القدرات، وبخاصة لدى النساء والشباب، بغية تمكينهم من المشاركة في عمليات اتخاذ القرارات
- تعزيز معارف الموظفين العاملين في الأوساط الأكاديمية وفي مجال التعليم، ومعارف قادة المجتمعات المحلية المتعلقة بالمصالحة التاريخية في عدة مناطق، مع مراعاة الأسباب الجذرية للعنف، وإعداد مواد وأساليب ملائمة للتدريس تتناول قضايا الجنسين والوقاية من العنف؛ مع التركيز بوجه خاص على استخدام البرامج المتاحة على الإنترنت
- اضطلاع رسمي السياسات والموظفين العاملين في مجال التعليم والقادة المحليين والزعماء التقليديين ورابطات الشباب وغير ذلك من السلطات المعنية بتنفيذ مواد التعلّم والتدريس المذكورة آنفاً

## النتيجة المنشودة ٣: استكشاف الفرض التي تتيحها وسائل الإعلام، بما في ذلك وسائل الإعلام الاجتماعية الجديدة، بوصفها وسيلة لتحقيق المصالحة والتسامح والتفاهم بين الثقافات

### مؤشرات الأداء

- إعداد برامج مفيدة على مستوى إذاعات المجتمعات المحلية، فضلاً عن مواد متعددة الوسائط، وخرائط طريق ومجموعات أدوات مخصصة لتعزيز الكفاءات التي تحقق التقارب بين الثقافات، وتوفيرها بمختلف اللغات المحلية، وتوزيعها على نطاق واسع
- بناء قدرات مهنيي الإعلام الشباب لتمكينهم من الاضطلاع بأنشطة صحفية عالية الجودة ومستقلة ومشاركة بين الثقافات ومراعية لأوضاع النزاع

## النتيجة المنشودة ٤: إعداد نهج بشأن الدبلوماسية الخاصة بالعلوم والثقافة وتعزيز هذه النهج لزيادة الوعي بإسهام جميع الحضارات في تقدّم البشرية من خلال التبادل والإثراء المتبادل للأفكار

### مؤشرات الأداء

- تدعيم قاعدة المعارف المتعلقة بمختلف الثقافات والشعوب، وكذلك النهج وأفضل الممارسات المتبعة في مجال بناء السلام والمصالحة، ونشرها في شكل مطبوع وإلكتروني.

## البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن إسهام اليونسكو في التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه

### الأهداف والاستراتيجية

يشكل تغير المناخ تهديداً للمجتمعات والنظم الإيكولوجية التي تضمن استدامتها، مما يجعل من التصدي لتغير المناخ والتحديات الناجمة عنه على المستوى العالمي هدفاً رئيسياً. وهذا البرنامج مكلف بتعزيز تنفيذ خطة عمل استراتيجية اليونسكو بشأن تغير المناخ وتنفيذ مبادرة اليونسكو بشأن تغير المناخ التي أعدت لها الغرض. وترمي الأولوية التي اعتمدت للبرنامج المشترك بين القطاعات لفترة العامين إلى تعزيز وتطبيق قاعدة المعارف المتعلقة بتغير المناخ من أجل إقامة مجتمعات خضراء وذلك عن طريق تعزيز القدرات العلمية لأكثر البلدان والمجتمعات المحلية والجماعات عرضة لآثار تغير المناخ بغية التخفيف من وطأة هذه الآثار والتكيف معها، مع التركيز بوجه خاص على أفريقيا والدول الجزرية الصغيرة النامية. وسيدمج بُعد تغير المناخ المتعلق بقضايا الجنسين في إطار جميع أنشطة البرنامج المشترك بين القطاعات. وسيسهّم هذا البرنامج في العمل الذي ستضطلع به اليونسكو تمهيداً لانعقاد مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو + ٢٠) وفي متابعة ما سيصدر عن هذا المؤتمر من قرارات. وسيهدف هذا البرنامج المشترك، على وجه العموم، إلى تحقيق أربع نتائج منشودة من خلال أربعة أنشطة رائدة ستتطلب حسب التقديرات ميزانية إجمالية تتراوح بين ٩ ملايين دولار و١٢ مليوناً. وسيجري السعي إلى تأمين حوالي ١,٦٥ مليون دولار من هذا المبلغ من الأموال المجمعة للبرنامج العادي ومن الموارد الخارجة عن الميزانية.

٠٧٠٣٠

## النتيجة المنشودة ١: تعزيز قاعدة المعارف المتعلقة بتغير المناخ المشتركة بين التخصصات

سيشجع النشاط الرائد الأول مواصلة تدعيم قاعدة المعارف المتعلقة بتغير المناخ المشتركة بين التخصصات وسينصب الاهتمام في المقام الأول، في هذا الصدد، على إنتاج واستخدام البيانات على نحو سليم وغير منحاز، وعلى المعلومات والبحوث المتعلقة بتقييم تغير المناخ (علم المناخ) ورصده وبالإنذار المبكر والتي تعتبر مفيدة فيما يخص التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه. وسيجري إدماج ذلك في قدرات اليونسكو في مجال العلوم الطبيعية والاجتماعية والثقافة والتعليم والاتصالات من أجل تحسين قدرة الدول الأعضاء على مواجهة تغير المناخ بواسطة سياسات وطنية ومحلية بشأن التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه وإدارة المخاطر المناخية، تقوم على العلوم، والمعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين، والنظم الإيكولوجية والاجتماعية والثقافية. ومن غير المرجح أن تنجح السياسات التي لا تراعي العوامل والآثار الاجتماعية المرتبطة بتغير المناخ

٠٧٠٣١

في حماية مصالح أضعف الفئات حالاً. وبالاستناد إلى برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست) وبرامج الأخلاقيات البيئية، وبالتعاون مع عدد من الشركاء، بما في ذلك المجلس الدولي للعلوم الاجتماعية والمجلس الدولي للعلوم، سيفضي هذا النشاط الرائد إلى تحسين فهم الأبعاد الاجتماعية، بما في ذلك قضايا المساواة بين الجنسين المتعلقة بتغير المناخ، وإلى وضع وتنفيذ برنامج للبحوث ذات صلة السياسات والموجهة نحو العمل، مع التركيز بوجه خاص على تصميم وتنفيذ الأنشطة الملائمة للتكيف مع تغير المناخ. وسيجري تعزيز التعاون بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي وبرنامج موست فيما يخص القضايا المستعرضة الخاصة بإدارة المياه والطاقة والمحيط الحيوي، بغية المساهمة في الجهود التي تبذلها الدول الأعضاء على الصعيد العالمي من أجل التصدي لتغير المناخ. وسيستفاد من نتائج هذا النشاط في أعمال ونتائج فريق عمل الأمم المتحدة المعني بالأبعاد الاجتماعية لتغير المناخ، الذي تعد اليونسكو عضواً نشطاً فيه، وكذلك في مداولات اليونسكو والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية من أجل تعزيز وقيادة التعاون الجاري على نطاق منظومة الأمم المتحدة فيما يخص قاعدة المعارف المتعلقة بتغير المناخ والإطار العالمي للخدمات المناخية.

### الأهداف المحددة وطرائق العمل والبرامج المقترحة

- إعداد برامج لتنمية القدرات العلمية أو توسيع نطاقها بالتعاون مع الشركاء ومن خلال عدة وسائل منها التعاون فيما بين بلدان الجنوب، والإطار العالمي للخدمات المناخية، والمراكز الوطنية لتبادل المعلومات المتعلقة بتغير المناخ؛
- تحسين رصد تناقص خدمات النظم الإيكولوجية بسبب تغير المناخ وزيادة فهم هذه الظاهرة، بما في ذلك في المحيطات والمناطق الساحلية؛
- تحسين فهم دور المياه الجوفية في الدورة العالمية للمياه وفي وضع تدابير ترمي إلى التكيف مع تغير المناخ؛
- تعزيز القدرات العلمية والتكنولوجية على الصعيد العالمي لإدارة الموارد المائية في المناطق القاحلة وشبه القاحلة؛
- العمل على تحسين فهم تسارع دورة المياه وما ينجم عن ذلك من ظواهر متطرفة؛
- توثيق المعارف التكاملية المتعلقة بآثار تغير المناخ على التنوع البيولوجي والثقافي والتراث البيولوجي والثقافي، وعمليات الاستجابة على المستوى البيولوجي الثقافي للآثار المذكورة في هذه المواقع، ولا سيما في المواقع التابعة لليونسكو، وتوثيق هذه المعارف ونشرها على مجموعة مختارة من الفئات المستهدفة؛
- استكشاف الديناميات الاجتماعية المرتبطة بالقدرة على الصمود ومدى التعرض للمخاطر، وتحديد الثغرات في قاعدة المعارف الخاصة بالعلوم الاجتماعية والإنسانية من أجل تعزيز عملية إعداد السياسات المتعلقة بتغير المناخ، مع إيلاء العناية اللازمة للاعتبارات الأخلاقية في هذا المجال؛
- دراسة ما يرتبط بالإدارة العلمية المستدامة للموارد المائية من أبعاد وآثار لها صلة بالمساواة بين الجنسين، وفهم هذه الأبعاد والآثار ومعالجتها

#### مؤشرات الأداء/ مؤشرات القياس

- تعزيز التعاون بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات وبرنامج ماب وبرنامج موست فيما يخص قاعدة المعارف المتعلقة بالمناخ
- الشروع في تنفيذ ثلاثة أنشطة مشتركة على الأقل
- برامج اليونسكو الدولية والدولية الحكومية المعنية بالإطار العالمي للخدمات المناخية
- مشاركة ما لا يقل عن برنامجين تابعين لليونسكو مشاركة تامة في الإطار العالمي للخدمات المناخية
- إعداد برامج لتنمية القدرات العلمية أو توسيع ما هو قائم من هذه البرامج
- توفير الدعم لما لا يقل عن عشرة بلدان لتمكينها من إعداد هذا النوع من البرامج أو توسيعها
- تعزيز التعاون مع الشركاء التابعين لمنظومة الأمم المتحدة فيما يخص قاعدة المعارف المتعلقة بعلم المناخ
- تنفيذ خمس شركات تعاون على الأقل مع وكالات تابعة للأمم المتحدة

## النتيجة المنشودة ٢: بالمعلومات المتاحة لدى الدول الأعضاء المعرضة للخطر عن آثار تغير المناخ وتعزيز قدرة هذه الدول وبيئتها ومجتمعاتها المحلية على التصدي لهذه الآثار من خلال منتدى اليونسكو بشأن التكيف مع تغير المناخ

٠٧٠٣٢

سيقوم هذا البرنامج المشترك، بالتعاون الوثيق مع الشركاء المعنيين في منظومة الأمم المتحدة، مثل المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بإعداد منتدى لليونسكو بشأن التكيف مع تغير المناخ يكون ملتقى للمسؤولين عن إنتاج المعلومات المتعلقة بالمناخ (المعلومات المستندة إلى عمليات المراقبة والبحوث العلمية التي تتم على الصعيدين العالمي والإقليمي وإلى عمليات المراقبة التي تتم على المستوى المحلي) والمستخدمين المحتملين للمعلومات عن تقلب المناخ وتغيره، مثل ممثلي الإداريين المعنيين بالمناطق الساحلية، والعاملين في التخطيط الحضري، وفئات المجتمع المحلي، ومديري مواقع اليونسكو، وممثلي قطاعي الزراعة والطاقة، والعاملين في قطاع التربية والصحفيين. وستمثل الأهداف الشاملة المتوخاة في إنشاء قاعدة معارف محلية عن المناخ لتحسين الاستراتيجيات وعمليات الاستجابة الرامية إلى التكيف مع تغير المناخ، وذلك من خلال تحسين فهم المستخدمين المحتملين وتحسين استخدامهم للمعلومات الخاصة بالمناخ، ومن خلال تحديد متطلبات تحسين مستوى البحوث وعمليات المراقبة لصالح المناطق المعنية. وسيشكل كل ذلك أبرز المساهمات المشتركة بين القطاعات التي تقدمها اليونسكو في الإطار العالمي للخدمات المناخية. وقد يساعد هذا الأمر على إعداد مشروعات بغية إحالتها إلى صندوق التكيف الذي أنشأته الأطراف في بروتوكول كيوتو الملحق باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وثمة برامج أخرى ترعاها لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، مثل البرنامج العالمي لبحوث المناخ والنظام العالمي لمراقبة المحيطات، تشكل فعلاً ركائز للإطار العالمي للخدمات المناخية.

### مؤشرات الأداء

- الدول الأعضاء التي تضطلع بنجاح بإعداد وتنفيذ مشروعات وتدابير، وأعمال خاصة بالسياسات، ترمي إلى التكيف مع تغير المناخ؛
- تحسين حماية المجتمعات المحلية الساحلية والموارد الساحلية من آثار تغير المناخ وتعزيز قدرتها على التصدي لهذه الآثار؛
- تعبئة المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين في المجتمعات المحلية المعرضة للخطر بغية تحسين عمليات الاستجابة واستراتيجيات التكيف المعدة على مستوى المجتمعات المحلية لمواجهة آثار تغير المناخ؛
- تحسين عملية تقييم وإدارة البنى الأساسية والأصول بغية التصدي لآثار تغير المناخ؛
- توزيع إسقاطات إقليمية خاصة بالمناخ على طائفة واسعة من المنتفعين وتحسينها باستمرار بالاستناد إلى المعلومات الواردة وتشاطر أفضل الممارسات؛
- مساعدة الدول الأعضاء بنجاح على تنفيذ تدابير التكيف مع تغير المناخ من خلال إحالة اقتراحات خاصة بمشروعات تكيف إلى صندوق التكيف وغيره من الصناديق المعنية؛
- بدء عمل منتدى اليونسكو بشأن التكيف مع تغير المناخ.

### مؤشرات الأداء/مؤشرات القياس

- عدد البلدان التي تقدم لها المساعدة في الجهود التي تبذلها لجمع الأموال لأغراض التكيف مع تغير المناخ - مساعدة عشرة بلدان
- عدد البلدان المشاركة في منتدى اليونسكو بشأن التكيف مع تغير المناخ
- مشاركة ٢٥ بلداً معظمها من الدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأفريقية في منتدى اليونسكو بشأن التكيف مع تغير المناخ
- مدى تسليط الضوء على الاعتبارات الأخلاقية والاعتبارات المتعلقة بالمساواة بين الجنسين في المنتدى المذكور
- إدماج الأبعاد الأخلاقية والأبعاد الجنسانية في جميع أنشطة المنتدى المعنية والتي تحظى بدعم اليونسكو

## النتيجة المنشودة ٣: تعزيز التعليم بشأن تغير المناخ وزيادة وعي الجمهور به من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الدول الأعضاء

يمثل التعليم وتوعية الجمهور وسيلتين فعالتين للتصدي لتغير المناخ. فثمة مناطق كثيرة تزيد فيها أحوال الطقس المتغيرة والصدمات المتصلة بالمناخ من صعوبة توفير التعليم الجيد في بيئات تعلم آمنة. ولذا فإن اليونسكو ستتميّ القدرات الوطنية على إدماج عناصر ذات صلة بالمناخ ضمن خطط التعليم الوطنية. وستراعى الخصوصيات والأولويات الإقليمية المراعاة الواجبة، مع إيلاء عناية خاصة للتحديات التي تواجهها أكثر البلدان عرضةً للأثار السلبية لتغير المناخ مثل الدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الأفريقية. وستقوم اليونسكو بوجه خاص بإسداء المشورة في مجال السياسات المتعلقة بالتعليم الخاص بتغير المناخ وستدعم تعزيز التعليم بشأن تغير المناخ في إطار برامج إعداد معلمي المدارس الثانوية، والمناهج الدراسية، وعمليات التقييم في السياق العام للتعليم من أجل التنمية المستدامة. وستسعى المنظمة إلى تحسين المعارف المتعلقة بالمضامين - بما في ذلك ما يتصل بالبيئة، وتغير المناخ، والدراية العلمية، وأنماط العيش والاستهلاك المستدامة، والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني على نحو يراعي البيئة، والحد من مخاطر الكوارث والتأهب لها - والأنشطة التعليمية الرامية إلى تنمية قدرات الشباب على التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، مثل مهارات التفكير بحس نقدي، ومهارات حل المشكلات والكفاءات اللازمة للعمل. وستعالج الثغرات بين معارف العلميين ومعارف مستخدمي وسائل الإعلام من خلال دعم المنظمات والرابطات الإعلامية لتمكينها من زيادة وعي الجمهور بتغير المناخ وآثاره وسبل التخفيف من وطأته. وسيتم دعم الالتزامات التي تعهدت بها هيئات البث الإذاعي التي يمولها القطاع العام، وفقاً لما جاء في إعلان باريس بشأن وسائل البث الإعلامي وتغير المناخ (٢٠٠٩)، وستقدم المساعدة إلى المؤسسات المعنية بتعليم الصحافة بغية تزويد الصحفيين بمعلومات ومعارف مفيدة للقيام بتحقيقات صحفية مستنيرة وإعداد تقارير مرجعية عن القضايا المتعلقة بتغير المناخ.

### مؤشرات الأداء

- زيادة فهم تأثير تغير المناخ على النظم التعليمية وعلى فرص التعليم المتاحة للفئات المهمشة والضعيفة والمحرومة مثل الفتيات والنساء، وإعداد الحكومات والأطراف المعنية المسؤولة عن تخطيط البنى التعليمية وتوفير التعليم وإدارته وتمويله لتمكينها من التصدي للتحديات بفعالية
- تعزيز النهج التعليمية المتعلقة بتغير المناخ والتنمية المستدامة بطرائق تضمن احترام نقاط القوة التي تتسم بها المعارف القائمة على تخصصات معينة واحترام فوائد العمل الجامع للتخصصات على حد سواء، وذلك من خلال دعم «النهج الشاملة للمدرسة ككل» ومن خلال إعداد وتوزيع مواد خاصة بالمناهج الدراسية يجري تكييفها وفقاً للخصائص الإقليمية وبما يتناسب مع مواد المناهج الدراسية المحلية، بما في ذلك المبادئ التوجيهية ووحدات التدريب المرنة
- تعزيز قدرات الدول الأعضاء على استعراض المناهج الدراسية وإعدادها وتجديدها بغية دمج التعليم في مجال تغير المناخ من أجل التنمية المستدامة في أطر المناهج الدراسية، ومواءمة المناهج الدراسية الخاصة بالتعليم الثانوي، والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، بوجه خاص، مع الاتجاهات الجديدة في تنمية المهارات للتكيف مع تغير المناخ
- تعزيز قدرات المؤسسات الرئيسية المعنية بإعداد المعلمين في مجال التعليم بشأن تغير المناخ من خلال إعداد مجموعة خاصة بإعداد المعلمين في مجال التعليم بشأن تغير المناخ (تضم مبادئ توجيهية ووحدات تدريب) بالتعاون مع الممارسين في المؤسسات المعنية بإعداد المعلمين
- تعزيز الشراكات في أوساط الممارسين (المجتمع المدني، ولا سيما المنظمات المعنية بشؤون المرأة والشباب، والشبكات الإعلامية، والمجتمعات المحلية ومجتمعات السكان الأصليين، والمنظمات غير الحكومية المعنية بإقامة المشروعات الاجتماعية، والمنظمات الدينية) وما يتصل بهذه الشراكات من أنشطة تعاون فيما يخص التعليم بشأن تغير المناخ من أجل التنمية المستدامة
- زيادة الوعي بتغير المناخ على مستوى الجمهور العام والمدارس والشبكات التعليمية والممارسين من خلال وسائل الإعلام المطبوعة، وهيئات الإذاعة والتلفزيون، وقنوات الاتصال القائمة على الإنترنت، عن طريق توجيه رسائل واضحة وتوفير معلومات موثوق بها عن تغير المناخ

مؤشرات الأداء/ مؤشرات القياس	
■	عدد البلدان التي يقدم لها الدعم لإعداد سياسات وخطط وبرامج خاصة بالتعليم بشأن تغير المناخ من أجل التنمية المستدامة
-	عشرة بلدان على الأقل
■	تحسين الدراية الوظيفية لمهنيي الإعلام فيما يخص قضايا المناخ
-	ما لا يقل عن ١٥٠ صحفياً في مجال الصحافة العلمية، مع التركيز على تغير المناخ
-	قيام ما لا يقل عن عشر مؤسسات معنية بالتدريب والتعليم في مجال الصحافة باستعراض مناهجها الدراسية لتضمينها عناصر تتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه
■	تطوير المناهج الدراسية الخاصة بتعليم الصحافة من خلال تضمينها عناصر تتعلق بالتغطية الصحفية المراعية لمسائل التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه
-	اطلاع ما لا يقل عن عشر مؤسسات معنية بالتدريب والتعليم في مجال الصحافة باستعراض مناهجها الدراسية، وبخاصة في أفريقيا والدول الجزرية الصغيرة النامية
■	زيادة كمية التقارير عن تغير المناخ
-	قيام ما لا يقل عن ٢٥ مؤسسة إعلامية إضافية في أفريقيا بتغطية قضايا تغير المناخ بوتيرة أكبر، وذلك باستخدام تقارير إعلامية ذات طابع علمي
-	إقامة عشر شراكات بين مؤسسات إعلامية لتبادل المضامين بين بلدان الشمال والجنوب وفيما بين بلدان الجنوب بغية الارتقاء بعملية إعداد التقارير عن تغير المناخ

## النتيجة المنشودة ٤: توسيع نطاق عمل المرصد الميداني المعني بتغير المناخ العالمي في مواقع اليونسكو

٠٧٠٣٤

سيحرص النشاط الرائد الرابع على استغلال الميزات النسبية لليونسكو إلى أقصى حد ممكن في تنفيذ أنشطتها الرامية إلى معالجة الآثار البيئية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية لتغير المناخ ابتداء من المستوى المحلي وانتهاء بالمستوى الدولي. وسيسعى أيضاً إلى إبراز القيمة المضافة لمواقع اليونسكو من أجل تأمين إدارة متكاملة على مستوى المناظر الطبيعية، وإلى تسليط المزيد من الضوء على هذه المواقع واستخدامها كمواقع مرجعية ذات أولوية فيما يخص رصد تغير المناخ والبحوث وبناء القدرات والتدابير المتعلقة بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه في إطار طائفة واسعة من النظم الإيكولوجية ذات الصلة التمثيلية ومن خلال الحوار مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين، بمن فيهم المجتمعات المحلية والسكان الأصليون. وستساهم المواقع البحرية للتراث العالمي ومعازل المحيط الحيوي المدرجة في المرصد في عمليات مراقبة قلب المناخ وتغيره التي تتم في إطار النظام العالمي لمراقبة المحيطات.

مؤشرات الأداء	
■	جعل مواقع التراث العالمي ومعازل المحيط الحيوي وشبكات أحواض المياه التابعة للبرنامج الهيدرولوجي الدولي مواقع ذات أولوية لتنفيذ جميع بنود مبادرة اليونسكو بشأن تغير المناخ والأنشطة الأخرى المضطلع بها على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، بما في ذلك المبادرات المتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات، وأنشطة متابعة القرارات المتعلقة بتغير المناخ والصادرة عن مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة
■	إعداد برنامج جامع للتخصصات ومشارك بين القطاعات بشأن استخدام الصناعات الثقافية في مواقع اليونسكو لزيادة الوعي بقضايا تغير المناخ والتثقيف في هذا المجال
■	تعزيز التنمية المحلية والنهوض بالاقتصادات والمجتمعات الخضراء من خلال استخدام موارد الطاقة البديلة والمتجددة والموارد الطبيعية على نحو مستدام في مواقع اليونسكو ومن خلال ما يتصل بهذه الموارد من تطبيقات في المواقع المذكورة

## مؤشرات الأداء/ مؤشرات القياس

- عدد المواقع التابعة لليونسكو والتي تشارك في مبادرات تُعنى بالمعارف المتعلقة بتغير المناخ وبالتخفيف من آثار هذه الظاهرة والتكيف معها
- اضطلاع أكثر من ٥٠٪ من المواقع التابعة لليونسكو في الدول الجزرية الصغيرة النامية وأفريقيا بدور ناشط في المبادرات المعنية بالمعارف المتعلقة بتغير المناخ وبالتخفيف من آثار هذه الظاهرة والتكيف معها
- عدد المواقع التابعة لليونسكو المستخدمة في إطار الأنشطة المضطلع بها على نطاق الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ
- استخدام ٢٥ موقعاً تابعاً لليونسكو
- استهلال مشروعات نموذجية في مواقع اليونسكو تتعلق بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأجراس وتدهور الغابات، وبالمبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأجراس وتدهور الغابات، وبالطاقة المتجددة
- لشروع في تنفيذ ما لا يقل عن خمسة مشروعات
- إقامة أو تعزيز شبكات مواضيعية وإقليمية بشأن تغير المناخ بين مواقع اليونسكو
- إقامة أو تعزيز ما لا يقل عن خمس شبكات

## البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن مساهمة اليونسكو في مكافحة فيروس ومرض الإيدز

### الأهداف والاستراتيجية

تحتل اليونسكو مكانة فريدة تتيح لها المساهمة في الجهود المبذولة من أجل مكافحة فيروس ومرض الإيدز مساهمة مشتركة بين القطاعات وجامعة للتخصصات، تسخر لها موارد جميع قطاعاتها. ويتولى البرنامج المشترك بين القطاعات المعني بفيروس ومرض الإيدز، منذ إنشائه في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣، التي ستعزز أيضاً في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣.

٠٧٠٣٥

وتقوم اليونسكو بدعم الجهود الرامية إلى تعميم الانتفاع بالبرامج الشاملة المعنية بمكافحة فيروس الإيدز عن طريق الوقاية والعلاج والرعاية والدعم. ويتم هذا في إطار الأهداف الإنمائية للألفية، ولا سيما الهدف (٦) المتعلق بفيروس ومرض الإيدز - الرامي بوجه خاص إلى وقف انتشار هذا الوباء والبدء بتحقيق انحساره بحلول عام ٢٠١٥ - وفي إطار أهداف التعليم للجميع الستة التي يشكل بلوغها عاملاً أساسياً في الحد من الإصابة بفيروس الإيدز. وتتبوأ اليونسكو داخل منظومة الأمم المتحدة مكانة تؤهلها للتصدي للتحديات المعقدة التي يطرحها هذا الوباء من خلال اتباع نهج شامل. وهذا يستلزم تحسين عملية التنسيق والاتساق، ولا سيما على المستوى القطري حيث يمثل التصدي لفيروس ومرض الإيدز عنصراً ذا أولوية عالية في جهود البرمجة المشتركة التي تبذلها عدة منظمات تابعة لمنظومة الأمم المتحدة وشركاء آخرون.

٠٧٠٣٦

ويتولى البرنامج المشترك بين القطاعات المعني بفيروس ومرض الإيدز تنسيق أنشطة اليونسكو في مجال مكافحة فيروس ومرض الإيدز، ويخضع لإشراف منسق اليونسكو العالمي المعني بفيروس ومرض الإيدز بدعمه جهة التنسيق في اليونسكو لقضايا فيروس ومرض الإيدز. ويقوم أربعة مستشارين إقليميين في مجال فيروس ومرض الإيدز، يعملون في جوهانسبورغ (في مكتب فريق الدعم الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز) وبانكوك وموسكو وسانتياغو، ومستشاران دون إقليميان يعملان في بيروت وداكار، بتأمين صلات وثيقة في غاية الأهمية بين المستوى العالمي والمستوى القطري من أجل مساعدة الزملاء والشركاء الوطنيين على توفير دعم تقني مُجد وفائق الجودة إلى الدول الأعضاء. وتتضمن مهامهم المشاركة في عمليات إقليمية تضطلع بها الأمم المتحدة لمكافحة فيروس الإيدز، والبرمجة المشتركة بين القطاعات، وصياغة الدور الذي تقوم به اليونسكو والترويج له وإبراز تأثيره، وإيجاد موارد إضافية لدعم هذا العمل. وعملت اليونسكو، خلال فترة العامين ٢٠١٠-٢٠١١، على زيادة قدرتها على المستوى القطري في مجال التصدي لفيروس ومرض الإيدز بإنشاء عشرين منصباً على المستوى القطري لموظفين مهنيين، منها عشرة مناصب لإجراء أنشطة مشتركة بين القطاعات. وستواصل اليونسكو جهودها في فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ لتعزيز قدرتها على المستوى القطري في مجال مكافحة فيروس الإيدز، وزيادة تأثيرها في هذا المجال.

٠٧٠٣٧

واليونسكو بوصفها طرفاً مشاركاً في رعاية برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، تتعاون تعاوناً وثيقاً مع الأطراف التسعة الأخرى الراعية لهذا البرنامج ومع أمانته، إذ يقومون سوية بتحديد النتائج المتفق عليها بصورة مشتركة ضمن التقسيم المتفق عليه للعمل ويؤمنون اتساق العمل على

٠٧٠٣٨

الصعيد القطري. وفي إطار التعديل الذي طرأ مؤخراً على تقسيم العمل، عينت اليونسكو كوكالة راعية لضمان التعليم الجيد من أجل التصدي تصدياً فعالاً لفيروس الإيدز. وتعتبر المنظمة أيضاً شريكاً رئيسياً في ثمانية مجالات أخرى تركز على الحد من انتقال فيروس الإيدز عن طريق الاتصال الجنسي، وتمكين الشباب والفئات الرئيسية الأخرى من حماية أنفسهم من الإصابة بفيروس الإيدز، وتلبية احتياجات النساء والفتيات فيما يتعلق بفيروس الإيدز، ووضع حد للعنف الجنسي والعنف القائم على التمييز بين الجنسين، وإلغاء القوانين التي تعاقب المصابين بالفيروس، والحد من الوصم والتمييز، ودعم الخطط الوطنية الخاصة بالإيدز، والقائمة على أولويات وتكاليف تقديرية محددة.

٠٧٠٣٩

وفي فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣، ستواصل جميع قطاعات البرنامج مساهمتها في تعزيز وإكمال سياسات وممارسات قطاع التربية، من خلال ما يلي: (١) حث الجامعات ومؤسسات البحوث على دمج قضايا فيروس ومرض الإيدز في برامجها العلمية، وتعزيز بناء القدرات في مجال البحث لكفالة نشر المعلومات العلمية الدقيقة؛ (٢) والعمل على محاربة الوصم والتمييز اللذين ينالان فئات رئيسية من السكان بما فيها الذين يعيشون مع فيروس الإيدز، ولا سيما من خلال بناء قدرات الشبكات الوطنية والإقليمية وقدرات الشباب، والنهوض بسياسات وممارسات الحكومات المحلية؛ (٣) وتنفيذ برامج تراعي الخصوصيات الثقافية وقضايا الجنسين المتصلة بفيروس الإيدز، مع السعي بشكل خاص إلى معالجة مظاهر انعدام المساواة والتكافؤ بين الجنسين التي تزيد من تعرض النساء والفتيات للإصابة بفيروس الإيدز؛ (٤) وتصميم وتنفيذ استراتيجيات في مجال المعلومات والاتصال تركز على أنشطة الوقاية وبناء قدرات المهنيين في مجال الإعلام والاتصال والثقافة والتراث.

### النتيجة المنشودة ١: تعزيز قدرات الدول الأعضاء على تصميم وتنفيذ وتقييم برامج تعليم واتصال ومعلومات معنية بفيروس الإيدز قائمة على الحقوق ودقيقة علمياً ومراعية للخصوصيات الثقافية وقضايا الجنسين وموجهة نحو فئات عمرية معينة، وذلك بهدف تعميم الانتفاع بها

#### مؤشرات الأداء

- نسبة الشابات والشبان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٠ و ٢٤ سنة، والذين يتمتعون بالمستوى المطلوب من المعارف في مجال انتقال فيروس الإيدز ويرفضون الأفكار الخاطئة في هذا المجال
- عدد البلدان التي وفرت فيها المدارس خلال العام الدراسي الماضي تثقيفاً قائماً على المهارات الحياتية بشأن فيروس الإيدز
- عدد البلدان التي تم فيها استحداث وتعزيز برامج للإعلام الاجتماعي من أجل زيادة الانتفاع بنوعية جيدة من أنشطة التعليم والاتصال والمعلومات في مجال فيروس ومرض الإيدز

### النتيجة المنشودة ٢: تشجيع أنشطة الدول الأعضاء الجامعة للتخصصات والمشاركة بين القطاعات من أجل رسم السياسات والممارسات المراعية لقضايا الجنسين والقائمة على البيئات، ونشرها وتشجيع تطبيقها في مجال فيروس الإيدز والتعليم

#### مؤشرات الأداء

- عدد البلدان التي لديها استراتيجية جامعة للقطاعات تعنى بمعالجة قضية فيروس الإيدز في المؤسسات التعليمية
- عدد البلدان التي حظيت بدعم من أجل رسم و/أو تنفيذ السياسات المتصلة بفيروس الإيدز التي تراعي احتياجات النساء والفتيات، و/أو تعالج مظاهر انعدام المساواة والتكافؤ بين الجنسين



## النتيجة المنشودة ٣: تحسين قدرات الدول الأعضاء على مكافحة الوباء والتميز الناجمين عن فيروس الإيدز مكافحة فعالة، من أجل إيجاد بيئة أكثر احتراماً لحقوق وكرامة واحتياجات الفئات الضعيفة ومنها النساء والفتيات والشباب والأشخاص الذين يعيشون مع فيروس الإيدز

### مؤشرات الأداء:

- عدد البلدان التي تطبق قوانين أو أنظمة لا تنطوي على تمييز وتحدد تدابير لحماية الفئات الأكثر تعرضاً لخطر الإصابة أو الفئات السكانية المستضعفة بما فيها الشباب
- عدد البلدان التي حظيت بدعم من أجل وضع و/أو تنفيذ سياسات متصلة بفيروس الإيدز ومخصصة لمعالجة العنف القائم على نوع الجنس؛ ومشاركة الرجال والفتيان في هذا الأمر؛ و/أو وضع أنشطة أخرى تروج للمساواة بين الجنسين

## البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن دعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث

### الأهداف والاستراتيجية

يشكل البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن دعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، وهو برنامج يقوم على مشاركة كل قطاعات اليونسكو والخدمات المركزية والمكاتب الميدانية المعنية، الهيئة التي تستخدمها اليونسكو لتنسيق المساعدة الميدانية التي تقدمها إلى الدول الأعضاء المتأثرة بالأزمات. ويجتمع أعضاء البرنامج على أساس شهري وفي حالات الطوارئ لمعالجة التنسيق الفوري لعمليات الاستجابة في فترة ما بعد الأزمات، واتساق الأنشطة الاستراتيجية لليونسكو في مجال التأهب للأزمات، والوقاية من النزاعات، والحد من مخاطر الكوارث، وبناء السلام، وإعادة بناء المؤسسات التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث بصورة أفضل. ويضطلع بأنشطة إعادة البناء المذكورة بالتعاون الوثيق مع البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام واللاعنف

٠٧٠٤٠

وتقع الأبعاد الإنسانية لعمليات الإغاثة وإعادة الإعمار في صميم النهج الذي يتبناه البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن دعم البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث. ويشكل الحد من مخاطر الكوارث والوقاية من النزاعات وبناء السلام أركاناً لا غنى عنها في إطار هذا البرنامج. وسيقدم الدعم في هذا الصدد من أجل ضمان مراعاة نهج البرنامج لأوضاع النزاعات ومن أجل إدماج جهود الحد من مخاطر الكوارث والإنذار المبكر والتأهب إدماجاً كاملاً في أنشطة الإنعاش وإعادة البناء. وسيولى اهتمام خاص لأسباب النزاعات الجذرية ولتيسير الجهود الرامية إلى إرساء الحوار الوطني والمصالحة بغية المساعدة على التخفيف من أخطار الارتداد إلى النزاع.

٠٧٠٤١

ويقوم البرنامج المشترك بتنسيق أوجه التفاعل العامة لليونسكو في إطار عمليات الاستجابة الإنسانية، بما يضمن مشاركة المنظمة في جميع آليات التنسيق المعنية والتابعة للأمم المتحدة، مثل المجموعات المعنية بالشؤون الإنسانية والتابعة للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. ويتم ذلك بالتعاون الوثيق مع المكاتب الميدانية لليونسكو، ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية، ومعاهد الفئة ٨، ومكاتب اليونسكو للاتصال في نيويورك وجنيف. ويسعى البرنامج المشترك أيضاً إلى تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الإقليمية وإقامة شراكات استراتيجية مع المنظمات غير الحكومية والرابطات المهنية المعنية بأنشطة بناء السلام وبالجهود المبذولة للتخفيف من آثار الكوارث.

٠٧٠٤٢

وعلى المستوى التنفيذي، يدعم البرنامج المشترك المكاتب الميدانية لليونسكو في إعداد وتنفيذ عمليات ترمي إلى الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث من خلال تقديم الدعم البرنامجي وتأمين البنى الأساسية للملائمة ومن خلال توفير التدريب والإرشادات. وعلى مستوى المقر، يشرك البرنامج قطاعات اليونسكو والخدمات المركزية لتيسير العمليات الإدارية السريعة المسار، وتوفير الدعم لتعبئة الأموال، وتزويد مكاتب اليونسكو العاملة في البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث بالموظفين المناسبين.

٠٧٠٤٣

ويتمثل هدف المجالات ذات الأولوية لليونسكو، التي يسترشد فيها بعمليات الاستجابة الإنسانية وإعادة البناء التي يجري تبنيها على المستوى الوطني، في معالجة اختلال أو اضطراب النظم

٠٧٠٤٤

التعليمية والخدمات الثقافية والإعلامية والآثار النفسية الناجمة عن أوضاع النزاعات والكوارث، وفي التخفيف من المخاطر التي تهدد النظم التعليمية وقنوات الاتصال والتراث الثقافي التنوع البيولوجي من جراء النزاعات أو الكوارث الطبيعية. وتشمل خبرات اليونسكو إسداء المشورة بشأن السياسات في المراحل الأولى للمشروعات وتنمية القدرات من أجل استعادة القدرات الوطنية في مجال التخطيط والإدارة لمواجهة التحديات و«إعادة البناء بصورة أفضل» من خلال توفير المساعدة التقنية والخدمات الاستشارية للسلطات الوطنية، والشركاء الدوليين، والمنظمات المهنية، ومنظمات المجتمع المدني، في مجال إعادة البناء المستدام في الأجل الطويل. وتركز الأنشطة التنفيذية أيضاً على تحقيق «مكاسب من عملية بناء السلام» بفضل توليد المهارات وإيجاد الفرص الاقتصادية، وتمكين المجتمعات المحلية من المشاركة في عمليتي إعادة البناء وإحلال السلام. وتقدم اليونسكو دعماً للحوار والجهود المبذولة لبناء الثقة والمصالحة، ولا سيما من خلال تزويد صانعي السياسات على الصعيدين المحلي والوطني بالبحوث والتحليلات القائمة على الأدلة وتوفير منبر لهم للنقاش والحوار بشأن السياسات.

وتشمل خبرات المنظمة في أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث إصلاح النظم التعليمية من خلال مجموعة من مبادرات تنمية القدرات، بما في ذلك التخطيط في قطاع التعليم لأغراض الوقاية؛ وإسداء المشورة وتوفير الخبرة في مجال تسوية النزاعات المرتبطة بإدارة الموارد الطبيعية، والوقاية من الكوارث والتخفيف من آثارها، ولا سيما فيما يخص سبل إدراج نظم الإنذار المبكر في عمليات الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث؛ وحماية مواقع التراث الثقافي والطبيعي المتضررة، بما في ذلك التدعيم العاجل لمواقع ومؤسسات التراث الثقافي المتضررة وإصلاحها، وصون التراث الثقافي غير المادي المهدد بالخطر؛ وتوفير فرص الانتفاع بالمعلومات؛ وتدعيم دور الاتصال والمعلومات في تشجيع التفاهم وبناء السلام وإعادة البناء، والترويج لتنمية القدرات المؤسسية والبشرية للنهوض بوسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية بصورة مستدامة، وتعزيز سلامة الإعلاميين أثناء قيامهم بمهامهم، وتوفير فرص الانتفاع بالمعلومات الإنسانية المتعلقة بجميع القطاعات في أوضاع الكوارث.

### النتيجة المنشودة ١: إعداد وتنفيذ استراتيجية داخلية شاملة لتعزيز عمليات الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث من خلال الشبكة الميدانية وفي المقر، بالاستعانة بآليات دعم لتأمين الموظفين وتسيير الشؤون الإدارية بفعالية وفي الوقت المناسب

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إعداد إطار استراتيجي شامل لعمليات الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث ضمن البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن دعم اليونسكو للبلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث، وذلك من خلال التشاور مع جميع القطاعات والمرافق المعنية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إعداد ما لا يقل عن ثلاث خطط تنفيذية ملموسة وتطبيقها من خلال المكاتب الميدانية والقطاعات والوحدات المعنية في المقر</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ عدد الموظفين العاملين في المكاتب الميدانية ومعاهد الفئة ١ وفي المقر الذين حصلوا على تدريب بشأن الاستراتيجية وعمليات الاستجابة الخاصة بأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث خلال فترة العامين</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تدريب ٧٥ موظفاً على الأقل</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ عدد الآليات الإدارية/المالية التي استُعرضت أو نُفذت حديثاً لتيسير عمليات الاستجابة لأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث على نحو أفضل من حيث التوقيت والفعالية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- استعراض ما لا يقل عن آليتين إداريتين/ماليتين أو تنفيذ ما لا يقل عن آليتين جديدتين من هذا النوع</li> </ul>

**النتيجة المنشودة ٢: الإسهام بفعالية في آليات تنسيق أوضاع ما بعد الأزمات الخاصة بمنظومة الأمم المتحدة، وعمليات التقييم المشترك للاحتياجات، وأساليب التمويل المتعددة الجهات المانحة وغيرها من آليات التمويل الخاصة بأوضاع ما بعد الأزمات؛ وفي هياكل التنسيق المشتركة بين الوكالات على الصعيد العالمي وعلى صعيد أفرقة الأمم المتحدة القطرية؛ وإدراج مشروعات اليونسكو في عمليات النداءات الإنسانية الصادرة عن مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية وتمويلها لاحقاً في إطار هذه العمليات**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
■ عدد مشروعات اليونسكو الممولة والمنفذة في إطار عمليات النداءات الإنسانية لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، بما في ذلك من خلال الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ	- اضطلاع اليونسكو بما لا يقل عن عشرة مشروعات ممولة ومنفذة من خلال عمليات النداءات الإنسانية لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية ومن خلال الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ
■ عدد ما تشارك فيه اليونسكو من عمليات التقييم المشترك للاحتياجات في أوضاع ما بعد الأزمات أو غيرها من الآليات التي تحدد الأولويات على المستوى القطري	- المشاركة في ما لا يقل عن أربع عمليات للتقييم المشترك للاحتياجات أو غيرها من الآليات التي تحدد الأولويات على المستوى القطري
■ عدد الأنشطة التي تنفذها اليونسكو بتمويل من صندوق بناء السلام، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، والصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ، والصندوق المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإسبانيا لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية (المحور المواضيعي المعنون «بناء السلام وتسوية النزاعات») أو غير ذلك من الصناديق الائتمانية المتعددة الجهات المانحة	- تنفيذ ما لا يقل عن عشرة أنشطة خاصة باليونسكو من خلال قنوات التمويل المذكورة

**النتيجة المنشودة ٣: عدد الدول الأعضاء التي يقدم لها الدعم في مجالات الحد من مخاطر الكوارث والوقاية من النزاعات وبناء السلام، وذلك مع إقامة روابط متينة بين مراحل الإغاثة والإنعاش والتنمية المستدامة**

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
■ عدد ما يجري تنفيذه من أنشطة ما بعد الكوارث، التي تدعم عملية بناء القدرات الوطنية في مجال الحد من مخاطر الكوارث	- تنفيذ ما لا يقل عن خمسة أنشطة جديدة
■ عدد المبادرات الخاصة بالوقاية من النزاعات وبناء السلام المنفذة في البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث	- تنفيذ ما لا يقل عن خمسة أنشطة جديدة

**البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن إسهام اليونسكو في تنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج عمل بربادوس لعام ١٩٩٤ من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية**

### الأهداف والاستراتيجية

يتمثل الهدف الشامل لهذا البرنامج المشترك في الإسهام في التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية من خلال الإسهام على نحو ابتكاري واستراتيجي وهاذف في تحقيق استراتيجية موريشيوس. ويستعين البرنامج المشترك بالإسهامات التي تقدمها قطاعات البرامج الخمسة لليونسكو لقيادة مساهمة اليونسكو في الاستراتيجية المذكورة وتنسيقها من خلال التنفيذ الفعال للبرامج والأنشطة المشتركة بين القطاعات. وستفرض عمليات التدخل المضطلع بها في إطار البرنامج المشترك إلى تعزيز العمل المشترك بين القطاعات الذي تحظى

٠٧٠٤٦

فيه اليونسكو مميزة نسبية في إطار منظومة الأمم المتحدة، مع التشديد على إقامة شراكات متعددة الأطراف بين الوكالات وتدعيم هذه الشراكات. ويسترشد البرنامج المشترك في تحديد المجالات الخاصة بمداخلته بنتائج الاستعراض الرفيع المستوى للسنوات الخمس لاستراتيجية موريشيوس وفقاً لما يرد في قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢/٦٥، كما يسترشد بالقرار ٤١ الذي اعتمده المجلس التنفيذي في دورته ١٨٥، وبالقرار ٢٣ الذي اعتمده المؤتمر العام في دورته الخامسة والثلاثين. وتوفر هذه الوثائق ما يلزم من إرشادات لتحديد مداخلات اليونسكو التي تعالج مباشرة مواطن الضعف الخاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية وفقاً لما أقر به المجتمع الدولي منذ مؤتمر الأمم المتحدة بشأن البيئة والتنمية عام ١٩٩٢. ومن الجدير بالذكر أن المداخلات المذكورة ترمي إلى تحقيق ثلاثة أهداف رئيسية.

وسيضطلع البرنامج المشترك بتعزيز قدرة الدول الجزرية الصغيرة النامية على الصمود من خلال توفير أنشطة محددة تعالج شدة قابلية تأثر هذه الدول بتغير المناخ والكوارث الطبيعية، وهو أمر يمثل خطراً كبيراً على استمرار بعض الدول الجزرية وحتى على بقائها. وسيقوم البرنامج بذلك بالتعاون أيضاً مع البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن إسهام اليونسكو في التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه.

٠٧٠٤٧

وإقراراً بخصائص ثقافات الدول الجزرية الصغيرة والدور البالغ الأهمية للثقافة في تحقيق التنمية المستدامة، سيعالج البرنامج المشترك قضايا صون وتعزيز التراث المادي وغير المادي للجزر، بما في ذلك التراث الطبيعي والثقافي، والمعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين، وكذلك التنوع البيولوجي للجزر. وتتيح هذه الأنشطة للبرنامج المشترك أن يتابع بصورة مباشرة الدور الجوهري لليونسكو في ضمان إدماج الثقافة في استراتيجية موريشيوس.

٠٧٠٤٨

واعتراضاً بمواطن الضعف الاقتصادية للدول الجزرية الصغيرة النامية والحاجة الماسة إلى إشراك الأعداد الكبيرة من الشباب في هذه الدول في بناء القدرة على الصمود على الصعيد الاجتماعي والاقتصادي والبيئي، سيضطلع البرنامج المشترك ببناء قدرات الشباب في الدول الجزرية الصغيرة النامية بغية تعزيز فرص كسب العيش المتاحة لهم. وفي هذا الصدد، سيتم التركيز بوجه خاص على توفير الفرص للباحثين والطلبة من شباب الجزر عن طريق تعزيز القيادة والإرشاد المهني من خلال الشبكات الجامعية والهيئات المهنية.

٠٧٠٤٩

وسعيّاً إلى تحقيق هذه الأهداف، حدد البرنامج المشترك مجموعة من النتائج المنشودة يرد ذكرها أدناه. وتجدر الإشارة إلى أن التكاليف المتوقعة في إطار البرنامج العادي لضمان تنفيذ هذه النتائج المنشودة ستقارب مبلغاً قدره ١,٥ مليون دولار، سيتم استكماله بالاستعانة بموارد خارجة عن الميزانية.

٠٧٠٥٠

## **النتيجة المنشودة ١: تعزيز قدرة المجتمعات المحلية على الصمود في الدول الجزرية الصغيرة النامية، ولا سيما فيما يخص التكيف مع تغيّر المناخ والاستعداد لمواجهة الكوارث الطبيعية، من خلال وضع السياسات المستندة إلى الأدلة، والتعليم وتنمية القدرات وتعبئة المجتمع المدني**

ويمكن أن تشمل أساليب التنفيذ ما يلي: (١) تعزيز قدرة الدول الجزرية الصغيرة النامية على التكيف مع تغير المناخ من خلال مبادرات مثل «منتدى الخطوط الأمامية في مواجهة تغير المناخ»، التي توثق استراتيجيات التكيف على مستوى المجتمعات المحلية في الدول الجزرية الصغيرة النامية، ومن خلال الشراكات التي تقيمها وكالات الأمم المتحدة فيما بينها لإتاحة إسهامات خاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية في رسم السياسات من خلال تقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لعام ٢٠١٤؛ (٢) النهوض بالمبادرات الخاصة بالتعليم في مجال تغير المناخ مثل مبادرة «مراقبة الرمال» (Sandwatch) ومتابعة القرارات الصادرة عن الاجتماعات والأحداث الحديثة التي يشارك فيها الخبراء في تغير المناخ على مستوى الدول الجزرية الصغيرة؛ (٣) مواصلة تنفيذ برامج الاستعداد لمواجهة الكوارث الطبيعية وبرامج الإنذار المبكر، ومواصلة المبادرات الميدانية، بما في ذلك العمل المضطلع به فيما يخص نظم الإنذار المبكر بأعماق التسونامي؛ (٤) المشاركة في عملية مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة ومتابعة قراراته، على نحو فعال، بما في ذلك إقامة شراكات جديدة وتطوير الشراكات القائمة في إطار الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية، وما يتصل بذلك من أساليب تنفيذ.

٠٧٠٥١

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مواصلة تعزيز مشاركة الدول الجزرية الصغيرة النامية في أنشطة اليونسكو المتعلقة بتغير المناخ من خلال توسيع مشاركة هذه الدول في «منتدى الخطوط الأمامية في مواجهة تغير المناخ»، وما يتصل بذلك من شراكات قائمة بين الوكالات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاضطلاع بمشروعات بحثية عن عمليات مراقبة تغير المناخ واستراتيجيات التكيف المضطلع بها على الصعيد المحلي في خمس دول جزرية صغيرة نامية</li> <li>- الاضطلاع بما لا يقل عن نشاطين في إطار الشراكات القائمة بين وكالات الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إبراز الأبعاد المتعلقة بالدول الجزرية الصغيرة النامية على نحو واضح في الإسهامات المقدمة لتقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- توافر بيانات ومعلومات مستمدة من الدول الجزرية الصغيرة النامية تبرز أولويات هذه الدول، وذلك في الإسهامات المقدمة لتقرير التقييم الخامس</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مواصلة توطيد وتوسيع مبادرات اليونسكو الخاصة بالتعليم بشأن تغير المناخ، بما في ذلك مبادرة «مراقبة الرمال»، في الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تنفيذ برامج جديدة في خمس دول جزرية صغيرة نامية تغطي ما لا يقل عن منطقتين</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعزيز مشاركة الدول الجزرية الصغيرة النامية في برامج اليونسكو القائمة في مجال الاستعداد لمواجهة الكوارث الطبيعية والإنذار المبكر</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاضطلاع بأنشطة في ما لا يقل عن خمس دول جديدة من الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ الاضطلاع بأنشطة محدد الهدف ترمي إلى متابعة الأولويات التي يحددها مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية، وذلك من خلال وضع تدابير مشتركة بين القطاعات لمعالجة مواطن الضعف في الدول المذكورة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الشروع في تنفيذ مبادرة واحدة مشتركة بين القطاعات على الأقل من أجل معالجة مواطن الضعف في الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ٢: دعم الجهود التي تبذلها الدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل تحقيق التنمية المستدامة من خلال صون وتعزيز التراث الثقافي والطبيعي للجزر، بما في ذلك المعارف والممارسات المحلية والخاصة بالسكان الأصليين

ستشمل أساليب التنفيذ ما يلي: (١) تعزيز الثقافات والسمات التراثية للدول الجزرية الصغيرة النامية من حيث الدور الذي تؤديه وما تحظى به من اعتراف بوصفها عناصر ترتكز عليها التنمية المستدامة للجزر، ولا سيما من خلال البرامج الفرعية الخاصة بهذه الدول في إطار اتفاقية التراث العالمي واتفاقية التراث الثقافي غير المادي؛ (٢) تعزيز نقل المعارف والممارسات الخاصة بسكان الجزر جيلاً عن جيل عن طريق اتباع نهج ابتكارية، بما في ذلك ما يتصل بدور تكنولوجيات المعلومات والاتصالات، وذلك في الأعمال التحضيرية لاستعراض نتائج مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات بعد مرور عشرة أعوام على انعقاده (٢٠١٥).

٠٧٠٥٢

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مشاركة الدول الجزرية الصغيرة النامية في الاتفاقيات الثقافية لليونسكو وتعزيز هذه المشاركة، مع إدراج مواقع جديدة في قائمة التراث العالمي وقائمة التراث غير المادي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تقديم ترشيحات لإدراج أربعة مواقع جديدة في الدول الجزرية الصغيرة في قائمة التراث العالمي</li> <li>- تصديق أربع دول جزرية صغيرة نامية على اتفاقية التراث غير المادي</li> <li>- الاضطلاع بأنشطة في خمس دول جزرية صغيرة نامية لبناء القدرات المؤسسية فيما يخص اتفاقية التراث غير المادي</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ مشاركة الدول الجزرية الصغيرة النامية في منطقتين أو أكثر في مشروعات مشتركة بين القطاعات تركز على نقل المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين بالاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات في بيئات التعليم النظامي وغير النظامي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تنفيذ مشروعات مشتركة بين القطاعات تركز على نقل المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين بالاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصالات في بيئات التعليم النظامي وغير النظامي</li> </ul>

## النتيجة المنشودة ٣: بناء القدرات في الدول الجزرية الصغيرة النامية من أجل إعداد وتنفيذ السياسات والممارسات التي من شأنها أن تعزز الفرص التعليمية والاقتصادية وسبل العيش المتاحة لشباب الجزر، رجالاً ونساءً، ولا سيما فيما يتعلق بالتعليم من أجل التنمية المستدامة، والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، والأمراض المنقولة بالاتصال الجنسي، ووسائل الإعلام والمعلومات، والصناعات الثقافية

٠٧٠٥٣

ستشمل أساليب التنفيذ ما يلي: (١) إقامة وتعزيز شبكات تركز على الدول الجزرية الصغيرة النامية، وإعداد وتعزيز برامج تعليم وبحوث وتدريب مشتركة بين القطاعات تركز أيضاً على هذه الدول، وذلك على مستوى التعليم الابتدائي، والتعليم الثانوي، والتعليم العالي، مثل اتحاد جامعات الدول الجزرية الصغيرة النامية، مع التركيز على المبادرات التي تربط بين جميع المناطق التي تضم دولاً جزرية صغيرة نامية؛ (٢) توليد فرص للشباب في مجال التدريب والربط الشبكي من خلال إعداد ترتيبات تعاون جديدة فيما بين الدول الجزرية الصغيرة النامية، وفيما بين بلدان الجنوب، وبين بلدان الشمال والجنوب؛ (٣) تخطيط وإعداد أنشطة لتنمية قدرات الباحثين من شباب الجزر بالتعاون الوثيق مع خبراء اليونسكو والشبكات التي أنشأتها في إطار برامجها الرئيسية من الأول إلى الثالث؛ (٤) إعداد أنشطة جديدة تركز على القضايا الرئيسية المتعلقة بشباب الجزر مثل توليد الفرص الاقتصادية والاجتماعية، وذلك من خلال مجموعة برامج منها على سبيل المثال برنامج التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، ومبادرة «تبادل الشباب»، وبرنامج «تصور الشباب للعيش في الجزر»؛ (٥) إحياء العنصر الخاص بالبرنامج الدولي لتنمية الاتصال، الذي يركز على الدول الجزرية الصغيرة النامية، وذلك فيما يتعلق بتنمية وسائل الإعلام والانتفاع بالمعلومات وتعزيز مجتمع المعلومات.

مؤشرات الأداء	مؤشرات القياس
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعزيز التعاون مع الشبكات الرئيسية المعنية بالتعليم العالي في الدول الجزرية الصغيرة النامية وتوسيع هذا التعاون من خلال مجموعة جديدة من اتفاقات التعاون الإقليمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إطلاق وتنفيذ اتفاقات تعاون جديدة مع اتحاد جامعات الدول الجزرية الصغيرة النامية؛ وتنفيذ نشاط واحد جديد على الأقل على مستوى الشبكات</li> <li>الشروع في برنامج دولي واحد على الأقل يُعنى بالمهارات القيادية للطلبة</li> <li>نشاط واحد على الأقل تشارك فيه منطقتان تضمان دولاً جزرية صغيرة نامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد وتنفيذ برامج تدريب للباحثين الشباب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاضطلاع ببرنامج تدريب في منطقتين تضمان دولاً جزرية صغيرة نامية</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>توسيع وتوطيد الأنشطة الرامية إلى إيجاد الفرص لشباب الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الشروع في مبادرة جديدة تقوم على مبادرة «تبادل الشباب» وبرنامج «تصور الشباب للعيش في الجزر» التابعين لليونسكو، وغير ذلك من البرامج التي تركز على الشباب</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إعداد برامج مشتركة بين القطاعات مصممة خصيصاً للدول الجزرية الصغيرة النامية وتنفيذها لزيادة الانتفاع بالمعلومات وتعزيز تنمية وسائل الإعلام المحلية في الدول المذكورة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنظيم أنشطة لتنمية قدرات مهنيي الإعلام في الدول الجزرية الصغيرة النامية</li> <li>استعراض شؤون الإنذاعات المحلية والمراكز المتعددة الوسائط التابعة للمجتمعات الريفية في الدول الجزرية الصغيرة النامية وتدعيم هذه الإنذاعات والمراكز</li> </ul>

## البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن الأولوية لأفريقيا وتنفيذ اليونسكو لهذه الأولوية

### الأهداف والاستراتيجية

٠٧٠٥٤

يمثل هذا البرنامج المشترك بين القطاعات آلية لتنسيق ودعم ورصد تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالأولوية التي تعطيها اليونسكو لأفريقيا في إطار البرنامج والميزانية وما يرتبط بذلك من احتياجات ذات صلة بمجالات اختصاص اليونسكو. وسيعمل هذا البرنامج على تعزيز موارده واستحداث برامج جديدة ومشروعات خاصة بالتشاور مع قطاعات البرنامج. وستتوافر دعامتان لتعزيز الأنشطة المشتركة بين القطاعات وتنسيقها.

٠٧٠٥٥

وسيقوم البرنامج المشترك بشأن الأولوية لأفريقيا، بقيادة مكتب مساعدة المديرية العامة، إدارة أفريقيا، وفي إطار عملية التنسيق التي تتولاها إدارة أفريقيا، باختيار وإعداد عدد محدد من المشروعات الرئيسية المشتركة بين القطاعات التي توافق عليها الدول الأعضاء والتي يتوقع أن يكون لها تأثير كبير في الميدان، وتقديم المساعدة التقنية لها، والمشاركة في تنفيذها. كما سيواصل البرنامج دعم الاستراتيجيات والمشروعات الإقليمية الجارية مثل مشروع استخدام تاريخ أفريقيا العام لأغراض تربوية، وطريق الرقيق، واستراتيجية اليونسكو للشباب، والمبادرات الرئيسية الثلاث الواردة في خطة العمل الموحدة للعلوم والتكنولوجيا في أفريقيا.

٠٧٠٥٦

كما سيحرص البرنامج على تنفيذ قرارات الهيئتين الرئاسيتين للمنظمة، وسيقيم، بحسب الاقتضاء، علاقات تآزر مع البرامج الأخرى المشتركة بين القطاعات، ولا سيما مع البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن ثقافة السلام واللاعنف، وسيضع برامج مشتركة معها.

٠٧٠٥٧

وبالإضافة إلى ذلك، فإن أنشطة البرنامج المشترك بين القطاعات بشأن الأولوية لأفريقيا ستوجّه بالدرجة الأولى نحو تحقيق الأهداف والالتزامات الدولية مثل التعليم للجميع والأهداف الإنمائية للألفية وأهداف الاتحاد الأفريقي بما في ذلك برنامج الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا، التي تشكل الإطار المشترك لجهد دولي يُبذل دعماً لتنمية أفريقيا. وستراعي هذه الأنشطة كذلك خطة عمل اليونسكو لتحقيق المساواة بين الجنسين، والتوجهات البرنامجية الجديدة للمنظمة التي تركز على دور الثقافة كعامل لتحقيق التنمية، وعلى تعزيز إرساء ثقافة السلام واللاعنف.

٠٧٠٥٨

وسيستهدف البرنامج على وجه التحديد تحقيق ما يلي:

- (أ) إعطاء زخم جديد للأنشطة المشتركة بين القطاعات والتخصصات سواء أكان ذلك على صعيد القطاعات أم على مستوى المكاتب الميدانية؛
- (ب) القيام، بالتعاون مع القطاعات والمكاتب الميدانية ومعاهد اليونسكو من الفئة ١ وشركائها، بتحديد وإعداد خطة عمل تشتمل على برنامج للأنشطة، وبيانات خاصة بالميزانية، واستراتيجية لتعبئة الموارد المالية؛
- (ج) تعبئة موارد تقنية ومالية ملموسة وملائمة لتنفيذ خطة العمل؛
- (د) القيام، بالتعاون مع القطاعات والمكاتب الميدانية ومعاهد اليونسكو من الفئة ١ وشركائها، بتنفيذ مشروعات محددة في إطار برنامج الأولوية لأفريقيا، وذلك من خلال تشكيل أفرقة مشتركة بين القطاعات لتقديم المساعدة التقنية؛
- (هـ) العمل على إنشاء بنك للبيانات الخاصة بالأنشطة الجارية و/أو المنفذة، وإعداد التقارير لرفعها إلى الهيئتين الرئاسيتين؛
- (و) الاضطلاع بأنشطة في مجالي الاتصال والدعاية للتعريف بمدى التقدم المحرز على طريق "الأولوية لأفريقيا".

٠٧٠٥٩

وبغية ضمان اتساق برنامج اليونسكو مع برنامج الاتحاد الأفريقي وبرنامجها الخاص بالشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا، سيتخذ برنامج الأولوية لأفريقيا، كإطار مرجعي لنشاطه، القرارات والنصوص الإدارية للاتحاد الأفريقي والجماعات الاقتصادية الإقليمية فيما يخص تعزيز التكامل الإقليمي في مختلف مجالات اختصاص اليونسكو. وتشمل هذه النصوص بوجه خاص ما يلي:

- خطة عمل العقد الثاني للتعليم في أفريقيا؛
- وخطة العمل الموحدة للعلوم والتكنولوجيا في أفريقيا،
- وخطة عمل نيروبي لتعزيز الصناعات الثقافية في أفريقيا؛
- والقرارات بشأن العلاقات بين التربية والثقافة؛
- والسلام والأمن؛
- والموقف الأفريقي المشترك إزاء تغيّر المناخ؛
- والميثاق الأفريقي للشباب وخطة العمل الخاصة بعقد النهوض بالشباب في أفريقيا؛
- والقرارات المتعلقة بالمعلومات والاتصال.

ويعتزم البرنامج المشترك بشأن الأولوية لأفريقيا توجيه أنشطته لتتمحور حول المسائل والقضايا التي تهم القارة الأفريقية والتي تطرحها الدول الأعضاء الأفريقية في الوثائق الإطارية الصادرة عن الهيئات الإقليمية. وسيسعى البرنامج إلى تلبية احتياجات البلدان الأفريقية بغية مساعدتها على تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وأهداف التعليم للجميع. وتراعي محاور العمل المبيّنة أدناه توجهات المنظمة الجديدة التي تسلط الضوء على دور الثقافة كعامل لتحقيق التنمية المستدامة، وعلى ضرورة التركيز مجدداً على بناء السلام، وعلى دور النساء والشباب فيما يخص مستقبل القارة. وتتلخص تلك المحاور فيما يلي:

- (أ) التعليم من أجل إرساء ثقافة السلام واللاعنف في أفريقيا؛
- (ب) تعزيز العلاقات بين التربية والثقافة من أجل تحقيق التنمية المستدامة؛
- (ج) تسخير العلوم والتكنولوجيا والابتكار لخدمة التنمية المستدامة؛
- (د) تعزيز تدريب الشباب وتوظيفهم وأندماجهم الاجتماعي؛
- (هـ) دور التعليم العالي في تعزيز نظم التعليم والبحوث.

### النتيجة المنشودة ١: قيام المكاتب الميدانية ومعاهد اليونسكو بالتعاون الوثيق مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى وغيرها من الشركاء بوضع وتنفيذ خطة عمل بشأن الأولوية لأفريقيا تحدد الأهداف والأنشطة واستراتيجية التنفيذ والموارد المخصصة

#### مؤشرات الأداء

- عدد المشروعات الرئيسية المشتركة بين القطاعات التي أُدرجت في خطة العمل الخاصة بالأولوية لأفريقيا والتي تتجلى في خطط العمل
- إعداد استراتيجية لتعبئة الموارد من أجل الأولوية لأفريقيا مع تحديد مسؤولية قطاعات البرنامج والمكاتب في هذه المنطقة دون الإقليمية

### النتيجة المنشودة ٢: دعم و/أو إعداد برامج/مشروعات محددة تتعلق بمحاور العمل التي تم تحديدها ودمجها في استراتيجية اليونسكو بشأن أفريقيا، وذلك بالتعاون مع شركاء المنظمة، وفي إطار عملية التنسيق التي يتولاها البرنامج المشترك بشأن الأولوية لأفريقيا والمساعدة التقنية التي يقدمها

#### مؤشرات الأداء

- إعداد ثلاثة أو أربعة مشروعات/برامج محددة ذات طابع إقليمي و/أو دون إقليمي وموافقة الدول الأعضاء أو المنظمات الإقليمية عليها وإحالتها إلى الجهات المعنية لتمويلها بمرور خارجة عن الميزانية
- تولي اليونسكو تقديم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء والمؤسسات المتخصصة الرئيسية التابعة للاتحاد الأفريقي بغية تمكينها من تنفيذ البرامج/المشروعات التي وافق عليها البرنامج المشترك
- تقديم تقارير منتظمة عن حالة تنفيذ المشروعات إلى الهيئتين الرئاسيتين للمنظمة وتنظيم جلسات لتبادل المعلومات بالاستناد إلى الخبرات المكتسبة من تنفيذ المشروعات/البرامج

### النتيجة المنشودة ٣: مراقبة الأنشطة المتعلقة بالأولوية لأفريقيا بصورة منتظمة في إطار متابعة تنفيذ خطط العمل (قرارات الاتحاد الأفريقي)

#### مؤشرات الأداء

- تقديم تقرير سنوي إلى الهيئتين الرئاسيتين يبين تأثير الأنشطة التعاونية لليونسكو في أفريقيا بحسب القطاعات
- إجراء تحليلات إحصائية منتظمة للميزانية المخصصة لأفريقيا ولتختلف الموضوعات المتصلة بأفريقيا
- التأكد من اتساق أنشطة اليونسكو في أفريقيا مع الاحتياجات التي أعربت عنها الدول الأعضاء ومع قرارات الاتحاد الأفريقي



# تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

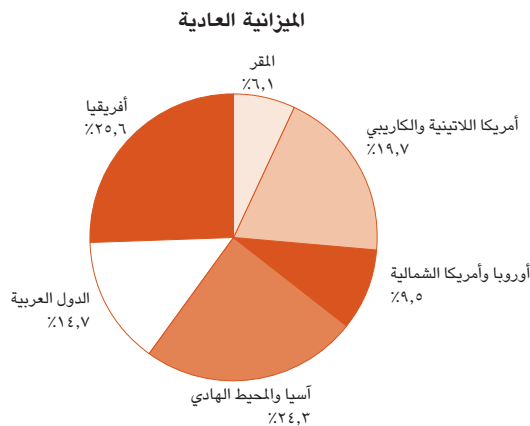
الميدان - ١

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							الخدمات المتعلقة بالبرامج
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة تقدير التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
							٥٦ ١٨٩ ٤٠٠	١ - الإدارة الميدانية للبرامج اللامركزية (الموظفون)
٤٢٣٨٠٠	٥٦ ١٨٣ ١٠٠	(١ ١٨٢ ٧٠٠)	(٨٥٠ ٥٠٠)	١٧٥٩ ٢٠٠	٥٦ ٤٥٧ ١٠٠	٢٦٧ ٧٠٠		٢ - تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية
١ ١٢٣ ٨٠٠	٢٠ ١٥٦ ٠٠٠	-	(٣٢٨ ٤٠٠)	٦١٩ ٢٠٠	١٩ ٨٦٥ ٢٠٠	-	١٩ ٨٦٥ ٢٠٠	٣ - تنسيق المكاتب الميدانية في المقر
-	٣٠٩ ٢٠٠	-	(٩١ ١٠٠)	١٢ ١٠٠	٣ ٨٨٢ ٠٠٠	-	٣ ٨٨٢ ٠٠٠	الأنشطة
٢٢٨ ٦٠٠	٣ ٢١٥ ٨٠٠	(٦٧ ٦٠٠)	(٢٩٠ ١٠٠)	١٥٦ ١٠٠	٣ ٤١٧ ٤٠٠	(٨٧٧ ٦٠٠)	٤ ٣٠٥ ٠٠٠	الموظفون
١ ٧٧٦ ٢٠٠	٧٩ ٨٦٤ ١٠٠	(١ ٢٥٠ ٣٠٠)	(١ ٥٦٠ ١٠٠)	٢ ٥٤٦ ٦٠٠	٨٠ ١٢٧ ٩٠٠	(٦١٩ ٩٠٠)	٨٠ ٧٤٧ ٨٠٠	المجموع

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

توزيع الميزانية العادية حسب المناطق							المناطق/المقر
المجموع		الوظائف	تنسيق المكاتب الميدانية في المقر		تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية (الأنشطة)	الإدارة الميدانية للبرامج اللامركزية (الموظفون)	
			الموظفون	الأنشطة			
%	دولار		دولار	دولار	دولار	دولار	
٪٢٥,٦	٢٠ ٤٧٠ ٤٠٠	١١٤	-	-	٦ ٢٢٩ ١٠٠	١٤ ٢٤١ ٣٠٠	أفريقيا
٪١٤,٧	١١ ٧٤٦ ٩٠٠	٦٢	-	-	٢ ٤٠٨ ٣٠٠	٩ ٣٣٨ ٦٠٠	الدول العربية
٪٢٤,٣	١٩ ٤١٣ ٦٠٠	١١٦	-	-	٤ ٩٥٣ ٦٠٠	١٤ ٤٦٠ ٠٠٠	آسيا والمحيط الهادي
٪٩,٥	٧ ٥٧٩ ٥٠٠	١٧	-	-	٣ ٤١٩ ٤٠٠	٤ ١٦٠ ١٠٠	أوروبا وأمريكا الشمالية
٪١٩,٧	١٥ ٥٧٧ ٧٠٠	٩٢	-	-	١ ٧٧٤ ٦٠٠	١٣ ٩٨٣ ١٠٠	أمريكا اللاتينية والكاريبي
٪٩٣,٩	٧٤ ٩٦٨ ١٠٠	٤٠١	-	-	١٨ ٧٨٥ ٠٠٠	٥٦ ١٨٣ ١٠٠	المجموع، الميدان
٪٦,١	٤ ٨٩٦ ٠٠٠	١٣	٣ ٢١٥ ٨٠٠	٣٠٩ ٢٠٠	١ ٣٧١ ٠٠٠	-	المقر
٪١٠٠,٠	٧٩ ٨٦٤ ١٠٠	٤١٤	٣ ٢١٥ ٨٠٠	٣٠٩ ٢٠٠	٢٠ ١٥٦ ٠٠٠	٥٦ ١٨٣ ١٠٠	المجموع، تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية



الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
	دولار	دولار	
٤٢٣٨٠٠	٥٦ ١٨٣ ١٠٠	٥٦ ١٨٣ ١٠٠	١ - الإدارة الميدانية للبرامج اللامركزية (الموظفون - الوظائف الثابتة) الموظفون (الوظائف الثابتة)
١ ١٢٣٨٠٠			٢ - تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية أولاً - تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية
	٤ ٦٤٤ ١٠٠	٤ ٦٤٤ ١٠٠	الموظفون المؤقتون
	١ ٤٤٦ ٨٠٠	١ ٤٤٦ ٨٠٠	سفر الموظفين في مهام رسمية
	١٢٤ ٣٠٠	١٢٤ ٣٠٠	الخدمات التعاقدية
	١٠ ٧٤٢ ٥٠٠	١٠ ٧٤٢ ٥٠٠	مصرفات التشغيل العامة
	٣٦ ٤٠٠	٣٦ ٤٠٠	تحسين المباني
	٩١٩ ٦٠٠	٩١٩ ٦٠٠	اللوازم والمواد
	٧٣٠ ٦٠٠	٧٣٠ ٦٠٠	الأثاث والمعدات
	٥١٥ ٧٠٠	٥١٥ ٧٠٠	مصرفات أخرى
١ ١٢٣٨٠٠	١٩ ١٦٠ ٠٠٠	- ١٩ ١٦٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
			ثانياً - المبالغ التي يديرها مكتب التنسيق الميداني لتعزيز المكاتب الميدانية:
	٦٠٠ ٠٠٠	٦٠٠ ٠٠٠	مشاركة اليونسكو في الأنشطة الرائدة لمبادرة الأمم المتحدة من أجل توحيد الأداء
	٣٩٦ ٠٠٠	٣٩٦ ٠٠٠	الدعم الإداري في أوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث
-	٩٩٦ ٠٠٠	- ٩٩٦ ٠٠٠	المجموع الفرعي
١ ١٢٣٨٠٠	٢٠ ١٥٦ ٠٠٠	- ٢٠ ١٥٦ ٠٠٠	المجموع، تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية
٢٢٨ ٦٠٠	٣ ٢١٥ ٨٠٠	٣ ٢١٥ ٨٠٠	٣ - تنسيق المكاتب الميدانية (في المقر) أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة) ثانياً - التكاليف الأخرى:
	٥٥ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
	٩٤ ٠٠٠	٩٤ ٠٠٠	سفر الموظفين في مهام رسمية
	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	الخدمات التعاقدية
	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	مصرفات التشغيل العامة
	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	اللوازم والمواد
	٢١ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	الأثاث والمعدات
	١٤ ٢٠٠	١٤ ٢٠٠	مصرفات أخرى
٢٢٨ ٦٠٠	٣ ٥٢٥ ٠٠٠	٣ ٢١٥ ٨٠٠	المجموع، تنسيق المكاتب الميدانية (المقر)
١ ٧٧٦ ٢٠٠	٧٩ ٨٦٤ ١٠٠	٥٩ ٣٩٨ ٩٠٠	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

## التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية

### إصلاح الشبكة الميدانية

الميزانية العادية							
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة / الموظفون
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
							التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
٢ ٤٦٥ ٠٠٠	-	٢ ٤٦٥ ٠٠٠	-	-	-	-	الأنشطة
٦ ٥٣٥ ٠٠٠	-	٦ ٥٣٥ ٠٠٠	-	-	-	-	الموظفون
٩ ٠٠٠ ٠٠٠	-	٩ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	المجموع

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملحق».

يتضمن بند الميزانية المذكور التكاليف المتكررة وغير المتكررة التي يتم تكبدها نتيجة للتنفيذ التدريجي لإصلاح الشبكة الميدانية لليونسكو في أفريقيا أثناء الفترة التي تشملها الوثيقة ٥/م٣٦. وسيعرض بشكل منفصل بيان مفصل للمصروفات التي خصصت لها اعتمادات في الميزانية وذلك في الوثائق التي ستقدم إلى الدورة ١٨٧ للمجلس التنفيذي والدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام.

## الباب الثاني - باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السردي من المجلد الثاني فيما يخص ما يلي:

الفصل ١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا

الفصل ٢ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح المساواة بين الجنسين

الفصل ٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية

# الباب الثاني - باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج

## الباب الثاني - باء - ١

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية						الخدمات المتعلقة بالبرامج
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (التقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعمتمة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو التقص)	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
							<b>الفصل ١</b> تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
-	١٤٣٧١٠٠	-	٣٦٠١٠٠	٣٢٦٠٠	١٠٤٤٤٠٠	-	١٠٤٤٤٠٠
-	٤٣٤٤٠٠	(٩١٤٠٠)	٦٣٧٣٠٠	١٦٦٧٠٠	٣٦٣١٩٠٠	-	٣٦٣١٩٠٠
-	٥٧٨١٦٠٠	(٩١٤٠٠)	٩٩٧٤٠٠	١٩٩٣٠٠	٤٦٧٦٣٠٠	-	٤٦٧٦٣٠٠
							<b>المجموع، الفصل ١</b>
							<b>الفصل ٢</b> تنسيق ورصد الأنشطة لصالح المساواة بين الجنسين <sup>(٢)</sup>
-	٤٣٤٦٠٠	-	٢٦٣٤٠٠	٥٢٠٠	١٦٦٠٠٠	-	١٦٦٠٠٠
-	١٧٤٠٥٠٠	(٣٦٦٠٠)	٤٠٣٦٠٠	٦٧٠٠٠	١٣٠٦٥٠٠	-	١٣٠٦٥٠٠
-	٢١٧٥١٠٠	(٣٦٦٠٠)	٦٦٧٠٠٠	٧٣٣٠٠	١٤٧٢٥٠٠	-	١٤٧٢٥٠٠
							<b>المجموع، الفصل ٢</b>
							<b>الفصل ٣</b> التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية <sup>(٣)</sup>
٥٠٥٠٠٠	١٤٣٠٣٠٠	-	(٣٨٢٩٠٠)	٥٤٨٠٠	١٧٥٨٤٠٠	٣٢٣٤٠٠	١٤٣٥٠٠٠
٥٧٣٠٧٠٠	٧٧١٠٥٠٠	(١٦٢٤٠٠)	(٣٧٩٥٠٠)	٣٩٠٠٠٠	٧٨٦٢٤٠٠	١٥١٧٤٠٠	٦٣٤٥٠٠٠
٦٣٣٥٧٠٠	٩١٤٠٨٠٠	(١٦٢٤٠٠)	(٧٦٢٤٠٠)	٤٤٤٨٠٠	٩٦٢٠٨٠٠	١٨٤٠٨٠٠	٧٧٨٠٠٠٠
							<b>المجموع، الفصل ٣</b>
							<b>الفصل ٤</b> إدارة المعارف على نطاق المنظمة
-	١٩٩٣٧٠٠	-	(٢٥٨٤٠٠)	٦٨١٠٠	٢١٨٤٠٠٠	٢١٨٤٠٠٠	-
٢٠٤٠٨٠٠	٣٠٧٦٢٠٠	(٦٤٧٠٠)	٤١٢٣٠٠	١٢٤٣٠٠	٢٦٠٤٣٠٠	٢٦٠٤٣٠٠	-
٢٠٤٠٨٠٠	٥٠٦٩٩٠٠	(٦٤٧٠٠)	١٥٣٩٠٠	١٩٢٤٠٠	٤٧٨٨٣٠٠	٤٧٨٨٣٠٠	-
							<b>المجموع، الفصل ٤</b>
							<b>الفصل ٥</b> العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور <sup>(٤)</sup>
-	٣١٨٤٧٠٠	-	(١٦٨٣٥٠٠)	١٤٧٢٠٠	٤٧٢١٠٠٠	٤٧٢١٠٠٠	-
١٤٨٣٩٠٠	٢٤٥١٥١٠٠	(٥١٦١٠٠)	(١١٥٢٣٠٠)	١١٨٦٧٠٠	٢٤٩٩٦٨٠٠	٢٤٩٩٦٨٠٠	-
١٤٨٣٩٠٠	٢٧٦٩٩٨٠٠	(٥١٦١٠٠)	(٢٨٣٥٨٠٠)	١٣٣٣٩٠٠	٢٩٧١٧٨٠٠	٢٩٧١٧٨٠٠	-
							<b>المجموع، الفصل ٥</b>
							<b>إعلام الجمهور<sup>(٤)</sup></b>
-	-	-	-	-	-	(٢٠٨٣٧٠٠)	٢٠٨٣٧٠٠
-	-	-	-	-	-	(١١٥٨٨١٠٠)	١١٥٨٨١٠٠
-	-	-	-	-	-	(١٣٦٧١٨٠٠)	١٣٦٧١٨٠٠
							<b>المجموع، إعلام الجمهور</b>
							<b>تخطيط وإدارة الميزانية<sup>(٥)</sup></b>
-	-	-	-	-	-	(٥٠٧٧٠٠)	٥٠٧٧٠٠
-	-	-	-	-	-	(٤٣٣٢٠٠)	٤٣٣٢٠٠
-	-	-	-	-	-	(٤٨٣٩٩٠٠)	٤٨٣٩٩٠٠
							<b>المجموع، تخطيط وإدارة الميزانية</b>
٥٠٥٠٠٠	٨٤٨٠٤٠٠	-	(١٧٠١٣٠٠)	٣٠٧٩٠٠	٩٨٧٣٨٠٠	٤٨٠٣٠٠٠	٥٠٧٠٨٠٠
٩٢٥٥٤٠٠	٤١٣٨٦٨٠٠	(٨٧١٢٠٠)	(٧٨٦٠٠)	١٩٣٤٧٠٠	٤٠٤٠١٩٠٠	١٤٥٠٤٧٠٠	٢٥٨٩٧٢٠٠
٩٧٦٠٤٠٠	٤٩٨٦٧٢٠٠	(٨٧١٢٠٠)	(١٧٧٩٠٠)	٢٢٤٢٦٠٠	٥٠٢٧٥٧٠٠	١٩٣٠٧٧٠٠	٣٠٩٦٨٠٠٠

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

(١) المشروعات التي ستستد في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

(٢) نقل قسم المساواة بين الجنسين من مكتب التخطيط الاستراتيجي (BSP: الباب الثاني - باء) إلى قسم مستقل للمساواة بين الجنسين (الباب الثاني - باء) يقدم تقاريره إلى مكتب المديرية العامة مباشرة، وفقاً للمذكرة العاجية للمديرية العامة وقراراتها اللاحقة.

(٣) أدمج قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية وشعبة التحليل والتخطيط المركزي ضمن مكتب التخطيط الاستراتيجي، وفقاً للمذكرتين العاجيتين للمديرية العامة DG/Note/10/31 و DG/Note/10/23.

(٤) أدمج مكتب إعلام الجمهور (BPI) مع قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (ERC: الباب الثالث) لتشكيل قطاع جديد للعلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (ERI)، وفقاً للمذكرة العاجية للمديرية العامة DG/Note/10/34.

(٥) نقلت وحدات من مكتب الميزانية (BB) إما إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي (BSP: الباب الثاني - باء) أو إلى مكتب الإدارة المالية الذي أنشئ حديثاً (BFM: الباب الثالث - باء)، وفقاً للمذكرتين العاجيتين للمديرية العامة DG/Note/10/31 و DG/Note/10/32.

الوظائف الثابتة بحسب الفئة ومصدر التمويل						
المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري			٥/م٣٥ المعتمدة بعد التعديل			الخدمات المتعلقة بالبرامج
المجموع	خ ع/م ح*	م م/م و*	المجموع	خ ع/م ح*	م م/م و*	
						<b>تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا</b>
١٦	٦	١٠	١٤	٦	٨	البرنامج العادي - المقر
-	-	-	١	-	١	البرنامج العادي - الميدان
						مصادر التمويل الأخرى
٦	١	٥	٥	١	٤	<b>تنسيق ورصد الأنشطة لصالح المساواة بين الجنسين</b>
-	-	-	-	-	-	البرنامج العادي - المقر
						مصادر التمويل الأخرى
٢٩	٩	٢٠	٣٣	١١	٢٢	<b>التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية</b>
٢١	٥	١٦	٢٦	٩	١٧	البرنامج العادي - المقر
						مصادر التمويل الأخرى
						<b>إدارة المعارف على نطاق المنظمة</b>
١٣	٢	١١	١٢	١	١١	البرنامج العادي - المقر
٧	-	٧	٧	-	٧	مصادر التمويل الأخرى
						<b>العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور</b>
١٠٩	٥٤	٥٥	١١٦	٦١	٥٥	البرنامج العادي - المقر
٤	-	٤	٤	-	٤	البرنامج العادي - الميدان
٦	٢	٤	٥	٣	٢	مصادر التمويل الأخرى
						<b>المجموع، الباب الثاني-باء</b>
١٧٢	٧٢	١٠١	١٨٠	٨٠	١٠٠	المجموع، الميزانية العادية - المقر
٦	-	٦	٦	-	٦	المجموع، الميزانية العادية - الميدان
١٧٩	٧٢	١٠٧	١٨٦	٨٠	١٠٦	<b>المجموع، الميزانية العادية</b>
٣٤	٧	٢٧	٣٩	١٢	٢٧	المجموع، مصادر التمويل الأخرى
٢١٣	٧٩	١٣٤	٢٢٥	٩٢	١٣٣	<b>المجموع العام</b>

تضم فئة «مصادر تمويل أخرى» الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» و/أو من صناديق أخرى ذاتية التمويل. م م ع = مساعد المدير العام م = موظف مهني م و = موظف مهني وطني خ ع = موظف من فئة الخدمة العامة م ح = موظف محلي

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
-	٤ ٣٤٤ ٥٠٠	٤ ٣٤٤ ٥٠٠	
-	١٧٠ ٠٠٠		١٧٠ ٠٠٠
-	٣٠ ٠٠٠		٣٠ ٠٠٠
-	٢٥٠ ٠٠٠		٢٥٠ ٠٠٠
-	٢٨٠ ٠٠٠		٢٨٠ ٠٠٠
-	١٣٥ ٠٠٠		١٣٥ ٠٠٠
-	٢٥٨ ٥٠٠		٢٥٨ ٥٠٠
-	٤٥ ٠٠٠		٤٥ ٠٠٠
-	٤٥ ٠٠٠		٤٥ ٠٠٠
-	١٢٣ ٦٠٠		١٢٣ ٦٠٠
-	٥ ٧٨١ ٦٠٠	٤ ٣٤٤ ٥٠٠	١ ٤٣٧ ١٠٠
			<b>المجموع، الفصل ١</b>
-	١ ٧٤٠ ٥٠٠	١ ٧٤٠ ٥٠٠	
-	٨٠ ٠٠٠		٨٠ ٠٠٠
-	٢٥ ٠٠٠		٢٥ ٠٠٠
-	١٤١ ٧٠٠		١٤١ ٧٠٠
-	٧٣ ٩٠٠		٧٣ ٩٠٠
			<b>المجموع، الفصل ٢</b>

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق	
	المجموع ٣٦م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون		
دولار	دولار	دولار	دولار	
-	٥٥ ٠٠٠		٥٥ ٠٠٠	مصروفات التشغيل العامة
-	٢٥ ٠٠٠		٢٥ ٠٠٠	اللوازم والمواد
-	٢٩ ٠٠٠		٢٩ ٠٠٠	الأثاث والمعدات
-	-		-	المخصصات المالية/المنح الدراسية/المساهمات
-	٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	مصروفات أخرى
-	٢ ١٧٥ ١٠٠	١ ٧٤٠ ٥٠٠	٤٣٤ ٦٠٠	<b>المجموع، الفصل ٢</b>
٥ ٧٣٠ ٧٠٠	٧ ٧١٠ ٥٠٠	٧ ٧١٠ ٥٠٠		<b>الفصل ٣</b>
٥٠٥ ٠٠٠				التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
-	١٩٠ ٠٠٠		١٩٠ ٠٠٠	أولاً- الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٤٩ ٩٠٠		٤٩ ٩٠٠	ثانياً- التكاليف الأخرى:
-	٤١٠ ٠٠٠		٤١٠ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
-	٤٢٩ ٠٠٠		٤٢٩ ٠٠٠	أسفار المشاركين (المندوبين)
-	١٥٤ ٤٠٠		١٥٤ ٤٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٧١ ٠٠٠		٧١ ٠٠٠	الخدمات التعاقدية
-	٦٣ ٠٠٠		٦٣ ٠٠٠	مصروفات التشغيل العامة
-	٦٣ ٠٠٠		٦٣ ٠٠٠	اللوازم والمواد
-				الأثاث والمعدات
-				مصروفات أخرى
٦ ٢٣٥ ٧٠٠	٩ ١٤٠ ٨٠٠	٧ ٧١٠ ٥٠٠	١ ٤٣٠ ٣٠٠	<b>المجموع، الفصل ٣</b>
٢٠٤٠ ٨٠٠	٣٠٧٦ ٢٠٠	٣٠٧٦ ٢٠٠		<b>الفصل ٤</b>
-	١ ٩٩٣ ٧٠٠		١ ٩٩٣ ٧٠٠	إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٢٠٤٠ ٨٠٠	٥٠٦٩ ٩٠٠	٣٠٧٦ ٢٠٠	١ ٩٩٣ ٧٠٠	أولاً- الموظفون (الوظائف الثابتة)
				الأموال التي تدار نيابة عن المنظمة ككل
				<b>المجموع، الفصل ٤</b>
١ ٤٨٣ ٩٠٠	٢٤ ٥١٥ ١٠٠	٢٤ ٥١٥ ١٠٠		<b>الفصل ٥</b>
-	٥٤٨ ٣٠٠		٥٤٨ ٣٠٠	العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
-	-		-	أولاً- الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٣٣٧ ٠٠٠		٣٣٧ ٠٠٠	ثانياً- التكاليف الأخرى:
-	٥٢٤ ٦٠٠		٥٢٤ ٦٠٠	الموظفون المؤقتون
-	١ ١٤١ ٦٠٠		١ ١٤١ ٦٠٠	الساعات الإضافية
-	٤١٤ ٩٠٠		٤١٤ ٩٠٠	أسفار المشاركين (المندوبين)
-	٥٥ ٨٠٠		٥٥ ٨٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	١٠٨ ٥٠٠		١٠٨ ٥٠٠	الخدمات التعاقدية
-	٥٤ ٠٠٠		٥٤ ٠٠٠	مصروفات التشغيل العامة
-				اللوازم والمواد
-				الأثاث والمعدات
-				مصروفات أخرى
١ ٤٨٣ ٩٠٠	٢٧ ٦٩٩ ٨٠٠	٢٤ ٥١٥ ١٠٠	٣ ١٨٤ ٧٠٠	<b>المجموع، الفصل ٥</b>
٩ ٧٦٠ ٤٠٠	٤٩ ٨٦٧ ٢٠٠	٤١ ٣٨٦ ٨٠٠	٨ ٤٨٠ ٤٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني-باء</b>

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠٢٠-٢٠٢١ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٥/م/٣٦) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## الفصل ٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة

### الوحدة المسؤولة: مكتب إدارة المعارف ونظم المعلومات (SSM/KISM)

يشمل هذا النشاط إعداد استراتيجية لإدارة المعارف ونظم المعلومات بغية دعم ابتكار المعارف وحفظها والمحافظة عليها وتقاسمها في منظمة متواجدة على نطاق واسع. وسيقوم مكتب إدارة المعارف ونظم المعلومات بتسخير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم عملية اتخاذ القرارات بفعالية وكفاءة على جميع المستويات في المنظمة، وتعزيز التعلّم فيها.

٠٩٤٠١

ويكون هذا المكتب تحت الإشراف العام لمساعدة المديرية العامة لقطاع إدارة خدمات الدعم، ويضطلع بمهمة هيئة استشارية رئيسية للمديرية العامة وكبار المسؤولين الإداريين في مجالات إدارة المعارف والمعلومات، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتكامل النظم من أجل ريادة الابتكار، وزيادة تأثير أعمال اليونسكو، والارتقاء باستثمار المنظمة في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى المستوى الأمثل، وتعزيز الترابط داخل منظومة الأمم المتحدة.

٠٩٤٠٢

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

٠٩٤٠٣

وضع رؤية استراتيجية بشأن إدارة المعارف والمعلومات، بما في ذلك مستلزمات نشر المعارف

تحديد وتنفيذ طريقة للحوكمة واتخاذ القرارات فيما يتعلق بالاستثمارات الخاصة بإدارة المعارف والمعلومات في المنظمة بأكملها



## الفصل ٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور

الوحدة المسؤولة : قطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور

### ١ - تعزيز العلاقات مع الدول الأعضاء والمنظمات الدولية

في إطار خيار الميزانية البديلة، تصبح الفقرات التالية كما يلي:

١,١ العلاقات مع الدول الأعضاء

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥١٠

زيادة التعاون مع الدول الأعضاء، ولا سيما عن طريق وفودها الدائمة لدى اليونسكو ومجموعات الدول الأعضاء القائمة في اليونسكو لكي تكون الوفود الدائمة والمراقبون مطلعين إطلاعاً جيداً على أنشطة اليونسكو من خلال عقد اجتماعات إعلامية منتظمة تتناول موضوعات قطاعية ومن خلال إنشاء موقع على شبكة الإنترنت قابل للتعديل

تنظيم الزيارات الرسمية التي تجريها المديرية العامة إلى الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية على نحو أكثر استراتيجية وذلك بالتعاون مع القطاعات ووحدات اليونسكو المعنية

١,٢ العلاقات مع المنظمات الدولية

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥١٤

زيادة مشاركة اليونسكو في منظومة الأمم المتحدة بما في ذلك من خلال تنسيق المساهمات الملموسة في الاجتماعات الدولية الكبرى وفي وثائق وتقارير الأمم المتحدة

تنمية التعاون مع الوكالات المتخصصة الأخرى ومع المنظمات الدولية الحكومية، وتعزيز إعداد أنشطة مشتركة وتنفيذها، ورصد تنفيذ اتفاقات التعاون المبرمة

### ٢ - تعزيز التعاون مع اللجان الوطنية والمجتمع المدني

في إطار خيار الميزانية البديلة، تصبح الفقرات التالية كما يلي:

٢,١ تعزيز دور اللجان الوطنية وقدراتها وعقد الشراكات مع الشبكات المرتبطة بها

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٢٦

ضمان المساهمة الفعالة للجان الوطنية والشبكات المرتبطة بها في إعداد برامج اليونسكو وتنفيذها وتقييمها من خلال مشاركة اللجان الوطنية بنشاط في تعبئة شركاء اليونسكو وفي إبراز أنشطة اليونسكو، وإقامة الشراكات مع البرلمانيين، وحركة أندية اليونسكو والمدن والسلطات المحلية

تشجيع التعاون بين اللجان الوطنية والشبكة الميدانية لليونسكو في إطار البرمجة القطرية المشتركة التي تضطلع بها الأمم المتحدة، وتقديم تقارير سنوية عن التعاون مع اللجان الوطنية وبالاستعانة ضمن أمور أخرى بالمعلومات التي تقدمها اللجان الوطنية عن تأثير أنشطتها، وتعبئة الشركاء و/أو الأموال، والمساهمة البرنامجية

الوحدة المسؤولة : قسم إعلام الجمهور

في إطار خيار الميزانية البديلة، تصبح الفقرات التالية كما يلي:

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٣٢

نتيجة لخطة الاتصال، ينتفع الجمهور العريض بالمعلومات عن أولويات برنامج اليونسكو ويستعين بها مما يسهم في زيادة وعي الجمهور بمهام المنظمة وعملها

(أ) وسائل الإعلام

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٣٤

زيادة التغطية التي تحظى بها أنشطة اليونسكو وأولوياتها في وسائل الإعلام الوطنية والدولية الرائدة مما يؤدي إلى زيادة معرفة اليونسكو بالصورة التي تتناقلها وسائل الإعلام عنها وعقد شراكات مع أهم المؤسسات الإخبارية

(ب) الوسائل السمعية البصرية

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٣٦

إبراز أنشطة اليونسكو بقدر أكبر من خلال حث شبكات وسائل الإعلام وهيئات التلفزيون وغير ذلك من مصادر المعلومات المتعددة الوسائط، على زيادة استخدام مواد اليونسكو السمعية البصرية، بما فيها تسجيلات الفيديو والصور الفوتوغرافية

(ج) الأحداث الخاصة

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٣٨

المضي قدماً في إبراز أنشطة اليونسكو على المستوى الدولي (من حيث صورتها والاعتراف بها) وذلك من خلال تنظيم أنشطة للمنظمة وأنشطة ثقافية تستند إلى شراكات واسعة النطاق مع الحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص ووسائل الإعلام ومن خلال استراتيجية أكثر تماسكاً لإدارة جوائز اليونسكو

(د) المنشورات والعلامة والتسويق التجارية

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٤٠

قيام القطاعات ووحدات اليونسكو بتحسين برنامج المنشورات وإعداد مجموعة متماسكة من مواد الاتصال وتوزيعها، بما في ذلك النشر والتوزيع، وتحسين قدرات اليونسكو التجارية والتسويقية مع تقييم أثر اسم اليونسكو وشعارها على نحو أفضل وتحسين استراتيجية استخدامهما

(هـ) خدمات المنظمة المتاحة على الإنترنت

النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ٠٩٥٤٢

تيسير نشر المعارف والمعلومات من خلال البرنامج الجامع الجديد لإدارة مضامين الإنترنت

الباب الثاني - جيم - برامج المساهمة  
وبرنامج المنح الدراسية

# الباب الثاني- جيم- برنامج المساهمة والمنح الدراسية

## الباب الثاني- جيم- ١

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							الخدمات المتعلقة بالبرامج
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم والزيادات النظامية)	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
								<b>الفصل ١ برنامج المساهمة</b>
-	١٧٩٧٠٩٠٠	-	(١٥٩٨٣٠٠)	٥١٩٢٠٠	١٩٠٥٠٠٠٠	-	١٩٠٥٠٠٠٠	الأنشطة
-	١١١٢٥٠٠	(٢٣٤٠٠)	(١٨٤٠٠)	٦٠١٠٠	١٠٩٤٢٠٠	١٦٤٠٠٠	٩٣٠٢٠٠	الموظفون
-	١٩٠٨٢٤٠٠	(٢٣٤٠٠)	(١٦١٦٧٠٠)	٥٧٩٣٠٠	٢٠١٤٤٢٠٠	١٦٤٠٠٠	١٩٩٨٠٢٠٠	<b>المجموع، الفصل ١</b>
								<b>الفصل ٢ برنامج المنح الدراسية</b>
٨٦٩٧٠٠	١٠٥٠٠٠٠	-	(١٥١٨٠٠)	٣٦٣٠٠	١١٦٥٥٠٠	-	١١٦٥٥٠٠	الأنشطة
٦٩٦٨٠٠	٥٩٣٨٠٠	(١٢٥٠٠)	(١٢٥١٠٠)	٣٥٩٠٠	٦٩٥٥٠٠	-	٦٩٥٥٠٠	الموظفون
١٥٦٦٥٠٠	١٦٤٣٨٠٠	(١٢٥٠٠)	(٢٧٦٩٠٠)	٧٢٢٠٠	١٨٦١٠٠٠	-	١٨٦١٠٠٠	<b>المجموع، الفصل ٢</b>
٨٦٩٧٠٠	١٩٠٢٠٩٠٠	-	(١٧٥٠١٠٠)	٥٥٥٥٠٠	٢٠٢١٥٥٠٠	-	٢٠٢١٥٥٠٠	المجموع، الأنشطة
٦٩٦٨٠٠	١٧٠٦٣٠٠	(٣٥٩٠٠)	(١٤٣٥٠٠)	٩٦٠٠٠	١٧٨٩٧٠٠	١٦٤٠٠٠	١٦٢٥٧٠٠	المجموع، الموظفون
١٥٦٦٥٠٠	٢٠٧٢٧٢٠٠	(٣٥٩٠٠)	(١٨٩٣٦٠٠)	٦٥١٥٠٠	٢٢٠٥٥٢٠٠	١٦٤٠٠٠	٢١٨٤١٢٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني- جيم</b>

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

## الباب الثاني- جيم- ٢

الوظائف الثابتة بحسب الفئة ومصدر التمويل						
٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري			٥/م٣٥ المعتمدة بعد التعديل			برنامج المساهمة والمنح الدراسية
المجموع	خ ع/ح*	مدير/م و/ع*	المجموع	خ ع/ح*	مدير/م و/ع*	
						<b>برنامج المساهمة</b>
٦	٤	٢	٦	٤	٢	الميزانية العادية - المقر
						<b>برنامج المنح الدراسية</b>
٤	٤	-	٥	٥	-	الميزانية العادية - المقر
٢	-	٢	٢	-	٢	مصادر التمويل الأخرى
١٠	٨	٢	١١	٩	٢	<b>المجموع، الباب الثاني- جيم</b>
١٠	٨	٢	١١	٩	٢	المجموع، الميزانية العادية - المقر
٢	-	٢	٢	-	٢	المجموع، مصادر التمويل الأخرى
١٢	٨	٤	١٣	٩	٤	<b>المجموع العام</b>

تضم فئة «مصادر تمويل أخرى» الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» و/أو من صناديق أخرى ذاتية التمويل.

م م ع = مساعد المدير العام م = موظف مهني م و = موظف مهني وطني خ ع = موظف من فئة الخدمة العامة م ح = موظف محلي

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
			<b>الفصل ١</b>
			<b>برنامج المساهمة</b>
-	١١١٢٥٠٠	١١١٢٥٠٠	أولاً- الموظفون (الوظائف الثابتة) ثانياً- التكاليف الأخرى.
-	١٦٠٠٠		الموظفون المؤقتون
-	١٢٠٠٠		أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٨٠٠٠		الخدمات التعاقدية
-	٩٢٠٠		مصروفات التشغيل العامة
-	٢٥٠٠		اللوازم والموارد
-	٥٤٠٠		الأثاث والمعدات
-	١٧٩١٧٨٠٠		مصروفات أخرى
-	١٩٠٨٣٤٠٠	١١١٢٥٠٠	١٧٩٧٠٩٠٠ <b>المجموع، الفصل ١</b>
			<b>الفصل ٢</b>
			<b>برنامج المنح الدراسية</b>
٦٩٦٨٠٠	٥٩٣٨٠٠	٥٩٣٨٠٠	أولاً- الموظفون (الوظائف الثابتة) ثانياً- التكاليف الأخرى.
٨٦٩٧٠٠			الموظفون المؤقتون
-	٨٠٠٠		أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٨٠٠٠		الخدمات التعاقدية
-	٩٠٠٠		مصروفات التشغيل العامة
-	٣٣٨٠٠		اللوازم والموارد
-	٤٥٠٠		الأثاث والمعدات
-	٩٧٠٠		المنح الدراسية وإعانات الدراسة
-	٩٧٧٠٠٠		
١٥٦٦٥٠٠	١٦٤٣٨٠٠	٥٩٣٨٠٠	١٠٥٠٠٠٠ <b>المجموع، الفصل ٢</b>
١٥٦٦٥٠٠	٢٠٧٢٧٢٠٠	١٧٠٦٣٠٠	١٩٠٢٠٩٠٠ <b>المجموع، الفصل الثالث-جيم</b>

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٥/م٣٦) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## الفصل ١ - برنامج المساهمة

في إطار الخيار البديل للميزانية يصبح نص الفقرات التالية كما يلي:

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

١٠١٠٣

تحسين عمليات صياغة الطلبات وتقييمها ومتابعتها لتعزيز التكامل بين الأنشطة المقررة في إطار البرنامج والميزانية والأنشطة المدعومة في إطار برنامج المساهمة، مع ضمان توافقها مع الأولويات الرئيسية للاستراتيجية المتوسطة الأجل (م/٤) وللبرنامج والميزانية (م/٥)

تحسين تطبيق الاستراتيجيات القابلة للتعديل والرامية إلى تلبية الاحتياجات الخاصة والعاجلة لبعض مجموعات البلدان التي تتسم بخصائص مشتركة

تعزيز تأثير برنامج المساهمة وآليات المساءلة من خلال تعزيز تبادل المعلومات والاتصال مع جميع مراحل تنفيذ البرنامج

## الفصل ٢ - برنامج المنح الدراسية

في إطار الخيار البديل للميزانية، يصبح نص الفقرة التالية كالتالي:

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين:

١٠٢٠٢

تعزيز القدرات الوطنية للدول الأعضاء في أولويات برنامج اليونسكو

تعزيز قدرات المستفيدين من المنح الدراسية في مجالات أولويات البرنامج من خلال تبادل المعارف والارتقاء بالمهارات على مستويي الدراسة الجامعية والدراسات العليا

تحقيق انسجام الموضوعات الدراسية مع أهداف البرنامج الاستراتيجية والأولويات القطاعية لفترة العامين

## الباب الثالث - الخدمات الداخلية

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السردي من المجلد الثاني فيما يخص ما يلي:

الباب الثالث - ألف - إدارة الموارد البشرية

الباب الثالث - باء - الإدارة المالية

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							الأنشطة/الموظفون
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري دولار	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪ دولار	٥/م٣٦/الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية دولار	إعادة حساب التكاليف (التضخم) والزيادات النظامية دولار	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية دولار	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص) دولار	٥/م٣٥ المعتمدة دولار	
								<b>ألف - إدارة الموارد البشرية</b>
								<b>١ - إدارة الموارد البشرية</b>
								الأنشطة
-	٤ ٢٧٣ ٩٠٠	-	(٩٢٧ ٠٠٠)	١٥٧ ٢٠٠	٥ ٠٤٣ ٧٠٠	(١٠٠ ٠٠٠)	٥ ١٤٣ ٧٠٠	
٤٤٣ ٠٠٠	١٦ ٥٦١ ٦٠٠	(٣٤٨ ٧٠٠)	(٦٤٤ ٥٠٠)	٧٩٣ ٥٠٠	١٦ ٧٦١ ٣٠٠	٤٥ ٦٠٠	١٦ ٧١٥ ٧٠٠	الموظفون
								<b>٢ - التدريب على نطاق المنظمة لتنمية قدرات الموظفين</b>
-	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	-	(٩٠٨ ٤٠٠)	١٤٨ ٤٠٠	٤ ٧٦٠ ٠٠٠	-	٤ ٧٦٠ ٠٠٠	
								<b>٣ - المساهمات التي تقدم لصندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين والتكاليف الإدارية</b>
-	٩ ٨٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٦٨٥ ٢٠٠	٦ ١١٤ ٨٠٠	-	٦ ١١٤ ٨٠٠	
٤٤٣ ٠٠٠	٣٤ ٦٣٥ ٥٠٠	(٣٤٨ ٧٠٠)	(٤٧٩ ٩٠٠)	٢ ٧٨٤ ٣٠٠	٣٢ ٦٧٩ ٨٠٠	(٥٤ ٤٠٠)	٣٢ ٧٣٤ ٢٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث - ألف</b>
								<b>باء - الإدارة المالية<sup>(٢)</sup></b>
								<b>١ - الإدارة المالية</b>
								الأنشطة
-	٤٣٨ ٥٠٠	-	(٣٦٨ ٢٠٠)	٢٤ ٦٠٠	٧٨٢ ١٠٠	٧٨٢ ١٠٠	-	
٢ ٩٢٣ ٤٠٠	١٢ ٢٣٠ ١٠٠	(٢٥٩ ٥٠٠)	(٧٦١ ٥٠٠)	٦٣٨ ٢٠٠	١٢ ٧١٢ ٩٠٠	١٢ ٧١٢ ٩٠٠	-	الموظفون
								<b>٢ - أقساط التأمين على مستوى المنظمة</b>
-	٧٠٠ ٠٠٠	-	(٢٥٠ ٠٠٠)	٧٥ ٠٠٠	٨٧٥ ٠٠٠	٨٧٥ ٠٠٠	-	
٢ ٩٢٣ ٤٠٠	١٣ ٤٦٨ ٦٠٠	(٢٥٩ ٥٠٠)	(١ ٣٧٩ ٧٠٠)	٧٣٧ ٨٠٠	١٤ ٣٧٠ ٠٠٠	١٤ ٣٧٠ ٠٠٠	-	<b>المجموع، الباب الثالث - باء</b>
								<b>جيم - إدارة خدمات الدعم</b>
								<b>١ - التنسيق، البنى الأساسية لتكنولوجيات المعلومات، إدارة النظم والاتصالات</b>
								<b>الفصل ١ - التنسيق والدعم والرصد والتقييم</b>
								الأنشطة
-	١٩٦ ٠٠٠	-	(٢٩ ٤٠٠)	٦ ٨٠٠	٢١٨ ٦٠٠	-	٢١٨ ٦٠٠	
١٨٨ ٠٠٠	٣ ٢٧٠ ٩٠٠	(٦٨٨ ٠٠٠)	-	١٧١ ٧٠٠	٣ ١٦٨ ٠٠٠	-	٣ ١٦٨ ٠٠٠	الموظفون
								<b>المشتريات<sup>(٣)</sup></b>
								الأنشطة
-	-	-	-	-	-	(٦٥ ٤٠٠)	٦٥ ٤٠٠	
-	-	-	-	-	-	(٢ ٥٨٢ ٣٠٠)	٢ ٥٨٢ ٣٠٠	الموظفون

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

(٢) أدمج مكتب المراقب المالي (BB)، الذي كان يندرج في مكتب الميزانية (BOC)، مع وحدة الدعم الإداري الميداني التي كانت في مكتب التنسيق الميداني (BFC) ليشكلان مكتباً جديداً هو مكتب الإدارة المالية (BFM: الباب الثالث - باء)، وفقاً للمذكرة العاجية للمديرة العامة DG/Note/10/31.

(٣) أسفرت عملية إعادة تنظيم بنية قطاع إدارة خدمات الدعم (SSM) عن إدماج قسم المشتريات ضمن قسم إدارة الخدمات المشتركة الذي كان سابقاً «قسم شؤون المقر».



الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							الأنشطة/ الموظفون
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناتج عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦/ الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية	إعادة حساب التكاليف (التضخم) والزيادات النظامية	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
-	٣٧٢٢٦٠٠	-	(٥٢٢٨٠٠)	١٢٨٣٠٠	٤١١٧١٠٠	(٢٠٨٤٠٠٠)	٦٢٠١١٠٠	الفصل ٢ - إدارة نظم المعلومات والاتصالات
٨١٥٢٠٠	١١٢٨٦٠٠٠	(٢٣٩٨٠٠)	(١٠٠٩٦٠٠)	٥٦٥٨٠٠	١٢٠٦٩٦٠٠	(٢٨٣٩١٠٠)	١٤٩٠٨٧٠٠	الأنشطة
١٠٠٣٢٠٠	١٨٥٧٥٥٠٠	(٣٠٨٦٠٠)	(١٥٦١٨٠٠)	٨٧٢٦٠٠	١٩٥٧٣٣٠٠	(٧٥٧٠٨٠٠)	٢٧١٤٤١٠٠	الموظفون
								المجموع، الباب الثالث - جيم - ١
١٧٨١١٠٠	١٠٨٧١٠٠	-	(٨٥٤٨٠٠)	٥٨٧٠٠	١٨٨٣٢٠٠	-	١٨٨٣٢٠٠	٢ - إدارة الخدمات المتعلقة بالمؤتمرات واللغات والوثائق
٢٦٦٩٠٠٠	٢٠٠٢٧٩٠٠	(٤٢١٧٠٠)	(٢٥٤٠٢٠٠)	١١٠٦٤٠٠	٢١٨٨٣٤٠٠	-	٢١٨٨٣٤٠٠	الأنشطة
٤٤٥٠١٠٠	٢١١١٥٠٠٠	(٤٢١٧٠٠)	(٣٣٩٥٠٠٠)	١١٦٥١٠٠	٢٣٧٦٦٦٠٠	-	٢٣٧٦٦٦٠٠	الموظفون
								المجموع، الباب الثالث - جيم - ٢
-	٨٤٢٥٧٠٠	-	(٢٨٨٠٨٠٠)	٣٤١٧٠٠	١٠٩٦٤٨٠٠	٦٥٤٠٠	١٠٨٩٩٤٠٠	٣ - إدارة الخدمات المشتركة بما فيها المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة
٥٢٧٠٠٠٠	١٩٣١٥٥٠٠	(٤٠٦٦٠٠)	(٧٧٩٥٠٠)	٨٧٥٠٠٠	١٩٦٢٦٦٠٠	٢٥٨٢٣٠٠	١٧٠٤٤٣٠٠	٤ - إدارة الخدمات المشتركة بما فيها المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة
-	٤٩٠٠٠٠٠	-	(٥٥٤٢٠٠)	١٦٤٩٠٠	٥٢٨٩٤٠٠	(١٣٧٨٤٠٠٠)	١٩٠٧٣٤٠٠	الأنشطة
-	-	-	-	-	-	-	-	الموظفون
٥٢٧٠٠٠٠	٣٢٦٤١٢٠٠	(٤٠٦٦٠٠)	(٤٢١٤٦٠٠)	١٣٨١٦٠٠	٢٥٨٨٠٨٠٠	(١١١٣٦٣٠٠)	٤٧٠١٧١٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم - ٣
١٧٨١١٠٠	١٨٣٣١٤٠٠	-	(٤٨٤٢١٠٠)	٧٠٠٤٠٠	٢٢٤٧٣١٠٠	(١٥٨٦٨٠٠٠)	٢٨٣٤١١٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم الأنشطة
٨٩٤٢٢٠٠	٥٤٠٠٠٣٠٠	(١١٣٦٩٠٠)	(٤٢٢٩٣٠٠)	٢٧١٨٩٠٠	٥٦٧٧٧٦٠٠	(٢٨٣٩١٠٠)	٥٩٥٨٦٧٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم الموظفون
١٠٧٢٣٣٠٠	٧٢٣٣١٧٠٠	(١١٣٦٩٠٠)	(٩١٧١٤٠٠)	٣٤١٩٣٠٠	٧٩٢٢٠٧٠٠	(١٨٧٠٧١٠٠)	٩٧٩٢٧٨٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم
-	-	-	-	-	-	(٣٠٧٦٧٠٠)	٣٠٧٦٧٠٠	العلاقات الخارجية والتعاون <sup>(٤)</sup>
-	-	-	-	-	-	(١٤٥٩٠٣٠٠)	١٤٥٩٠٣٠٠	الأنشطة
-	-	-	-	-	-	(١٧٦٦٧٠٠٠)	١٧٦٦٧٠٠٠	الموظفون
								المجموع
-	-	-	-	-	-	(١٤٢٩٤٠٠)	١٤٢٩٤٠٠	المحاسبة وإدارة الخزينة والمراقبة المالية
-	-	-	-	-	-	(٩١٠٧٤٠٠)	٩١٠٧٤٠٠	الأنشطة
-	-	-	-	-	-	(١٠٥٣٦٨٠٠)	١٠٥٣٦٨٠٠	الموظفون
								المجموع
١٤٠٨٩٧٠٠	١٢٠٤٣٥٨٠٠	(١٧٤٥١٠٠)	(١١٠٣١٠٠٠)	٦٩٤١٤٠٠	١٣٦٢٧٠٥٠٠	(٣٢٥٩٥٣٠٠)	١٥٨٨٦٥٨٠٠	المجموع، الباب الثالث

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

(٤) أدمج مكتب إعلام الجمهور (BPI: الباب الثاني - باء) مع قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (ERC: الباب الثالث) ليشكلان قطاعاً جديداً هو قطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (ERI: الباب الثاني - باء)، وفقاً للمذكرة العاجية للمديرة العامة DG/Note/10/34.

الوظائف الثابتة بحسب الفئة ومصدر التمويل						
٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري			٥/م٣٥ المعتمدة بعد التعديل			الخدمات الداخلية
المجموع	م/ع/م*	م/ع/م*	المجموع	م/ع/م*	م/ع/م*	
٨٤	٤٦	٣٨	٨٧	٥٠	٣٧	إدارة الموارد البشرية
٢	١	١	٢	١	١	البرنامج العادي، المقر مصادر تمويل أخرى
٥٨	٢٦	٣٢	٦١	٢٧	٣٤	الإدارة المالية
١٤	٨	٦	١٦	١٠	٦	البرنامج العادي، المقر مصادر تمويل أخرى
٣٠٦	٢٢٠	٨٦	٣٣٢	٢٤٢	٩٠	إدارة خدمات الدعم
٥٣	٤٨	٥	٤٥	٤٠	٥	البرنامج العادي، المقر مصادر تمويل أخرى
٤٤٨	٢٩٢	١٥٦	٤٨٠	٣١٩	١٦١	المجموع، الميزانية العادية
٦٩	٥٧	١٢	٦٣	٥١	١٢	المجموع، مصادر التمويل الأخرى
٥١٧	٣٤٩	١٦٨	٥٤٣	٣٧٠	١٧٣	المجموع العام

\* م م = مساعد المدير العام م = موظف مهني م و = موظف مهني وطني خ ع = موظف من فئة الخدمة العامة م ح = موظف محلي  
تضم فئة «مصادر تمويل أخرى» الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج» و/أو من صناديق أخرى ذاتية التمويل.

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
٤٤٣٠٠٠	١٦٥٦١٦٠٠	١٦٥٦١٦٠٠	ألف - إدارة الموارد البشرية
-	١٥٧٨٠٠	١٥٧٨٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٣٨٠٠	٣٨٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى:
-	٩٤٠٠	٩٤٠٠	الموظفون المؤقتون
-	١٠٣٩٠٠	١٠٣٩٠٠	ساعات العمل الإضافية
-	٢٩٦٠٠٠	٢٩٦٠٠٠	أسفار المشاركين (المندوبين)
-	٨٨٠٠٠	٨٨٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية (لجنة الخدمة المدنية الدولية ولجنة الإدارة الرفيعة المستوى وما إلى ذلك)
-	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠	الخدمات التعاقدية
-	٦٢٠٠٠	٦٢٠٠٠	مصرفات التشغيل العامة
-	٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠	اللوازم والمواد
-	٧١٩٠٠	٧١٩٠٠	الأثاث والمعدات
-	٢٣٠٠٠٠٠	٢٣٠٠٠٠٠	اختبار نظام ERP (STEPS)
-	٣٥٠٠٠٠	٣٥٠٠٠٠	مصرفات أخرى (الجمعية الدولية لاتصالات الملاحة الجوية، أعباء مشتركة ومصرفات أخرى)
-			معالجة طلبات استرداد النفقات من صندوق التأمين الصحي وخدمات الوثائقين
-			برنامج المهنيين الشباب (النفقات المتعلقة بالتعيين والسفر) <sup>(٢)</sup>
-			ثالثاً - الأموال التي يتولى مكتب إدارة الموارد البشرية إدارتها نيابة عن المنظمة ككل:
-	٤٠٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠	ميزانية التدريب
-	٩٨٠٠٠٠٠	٩٨٠٠٠٠٠	المساهمات التي تقدم لصندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين والتكاليف الإدارية للصندوق
-	١٢٩٦٠٠	١٢٩٦٠٠	نظام تعويض الموظفين
-	٢٥٨٠٠	٢٥٨٠٠	الأسفار المتعلقة بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
-	١٦١٠٠	١٦١٠٠	المساهمة في الأعباء المشتركة بين الوكالات (المساهمة في أسفار الموظفين)
-	٧٢٤٠٠	٧٢٤٠٠	المساهمة التي تقدم لرابطة الموظفين
-	٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	المساهمة التي تقدم لرابطة قدامى موظفي اليونسكو
-	٤١١٠٠٠	٤١١٠٠٠	نادي أطفال ودار حضانة اليونسكو
-	٧٢٢٠٠	٧٢٢٠٠	أموال أخرى تدار مركزياً
٤٤٣٠٠٠	٣٤٦٣٥٠٠	١٦٥٦١٦٠٠	المجموع، الباب الثالث - ألف
٢٩٢٣٤٠٠	١٢٣٣٠١٠٠	١٢٣٣٠١٠٠	باء - الإدارة المالية
-	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى:
-	١٠١٥٠٠	١٠١٥٠٠	الموظفون المؤقتون
-	١٦٠٠٠٠	١٦٠٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-			الخدمات التعاقدية
-			مصرفات التشغيل العامة
-	٧٠٠٠٠٠	٧٠٠٠٠٠	ثالثاً - المبالغ التي يتولى مكتب الإدارة المالية إدارتها نيابة عن المنظمة ككل:
-	١١٢٠٠٠	١١٢٠٠٠	أقساط التأمين
-			المعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام
٢٩٢٣٤٠٠	١٣٤٦٨٦٠٠	١٢٣٣٠١٠٠	المجموع، الباب الثالث - باء

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

(٢) ستخصص اعتمادات برنامج المهنيين الشباب بصورة مباشرة للوظائف التي ستنشأ لهذا الغرض في القطاعات أو المكاتب.

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية		بنود الإنفاق
	المجموع ٥/٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الموظفون	
دولار	دولار	دولار	دولار
			<b>جيم - إدارة خدمات الدعم</b>
			<b>الفصل ١ - التنسيق والدعم والرصد والتقييم</b>
			أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
١٨٨ ٠٠٠	٣ ٢٧٠ ٩٠٠	٣ ٢٧٠ ٩٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى
-	٩ ٠٠٠	٩ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
-	١١ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٢٢ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠	الخدمات التعاقدية
-	٢٣ ١٠٠	٢٣ ١٠٠	مصرفات التشغيل العامة
-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	اللوازم والمواد
-	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	الأثاث والمعدات
-	١١٥ ٣٠٠	١١٥ ٣٠٠	ثالثاً - المبالغ التي تدار نيابة عن المنظمة ككل:
-			أمانة مجلس الاستئناف
١٨٨ ٠٠٠	٣ ٤٦٦ ٩٠٠	٣ ٢٧٠ ٩٠٠	<b>المجموع، الفصل ١</b>
			<b>الفصل ٢ - إدارة نظم المعلومات والاتصالات</b>
			أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
٨١٥ ٢٠٠	١١ ٣٨٦ ٠٠٠	١١ ٣٨٦ ٠٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى:
-	١٤٨ ٠٠٠	١٤٨ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون
-	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	أسفار المشاركين (المندوبين)
-	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٧٤١ ٢٠٠	٧٤١ ٢٠٠	الخدمات التعاقدية
-	١ ٤١٢ ٧٠٠	١ ٤١٢ ٧٠٠	مصرفات التشغيل العامة
-	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	اللوازم والمواد
-	١ ١٩٥ ٧٠٠	١ ١٩٥ ٧٠٠	الأثاث والمعدات
٨١٥ ٢٠٠	١٥ ١٠٨ ٦٠٠	١١ ٣٨٦ ٠٠٠	<b>المجموع، الفصل ٢</b>
			<b>الفصل ٣ - إدارة المؤتمرات واللغات والوثائق</b>
			أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
٢ ٦٦٩ ٠٠٠	٢٠ ٠٢٧ ٩٠٠	٢٠ ٠٢٧ ٩٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى:
١ ٧٨١ ١٠٠			الموظفون المؤقتون
-	٢٠ ٢٠٠	٢٠ ٢٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	الخدمات التعاقدية
-	٤٣٣ ٢٠٠	٤٣٣ ٢٠٠	مصرفات التشغيل العامة
-	١٥٩ ٣٠٠	١٥٩ ٣٠٠	اللوازم والمواد
-	٩٥ ٠٠٠	٩٥ ٠٠٠	الأثاث والمعدات
-	١٨٤ ٦٠٠	١٨٤ ٦٠٠	
٤ ٤٥٠ ١٠٠	٢١ ١١٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٢٧ ٩٠٠	<b>المجموع، الفصل ٣</b>
			<b>الفصل ٤ - الخدمات المشتركة: المشتريات وأمن المقر وإدارة المنافع العامة</b>
			أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
٥ ٢٧٠ ٠٠٠	١٩ ٣١٥ ٥٠٠	١٩ ٣١٥ ٥٠٠	ثانياً - التكاليف الأخرى:
-	١٩٤ ٥٠٠	١٩٤ ٥٠٠	الموظفون المؤقتون
-	٣٣٩ ٩٠٠	٣٣٩ ٩٠٠	ساعات العمل الإضافية
-	١٧ ٤٠٠	١٧ ٤٠٠	أسفار الموظفين في مهام رسمية
-	٥٦ ٦٠٠	٥٦ ٦٠٠	مصرفات التشغيل العامة
-	٨٦ ٨٠٠	٨٦ ٨٠٠	الأثاث والمعدات
-	٦٥ ٣٠٠	٦٥ ٣٠٠	ثالثاً - المبالغ التي تدار نيابة عن المنظمة ككل:
-			المشتريات
-	١ ٢٠٠ ٠٠٠	١ ٢٠٠ ٠٠٠	قاعدة بيانات موردي الأمم المتحدة في السوق العالمية - رسوم اشتراك
-	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	الكهرباء
-	١ ٣٠٠ ٠٠٠	١ ٣٠٠ ٠٠٠	التدفئة
-	٩٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	الهواء المضغوط
-	١٨٤ ٢٠٠	١٨٤ ٢٠٠	المياه
-	٥٠٩ ٠٠٠	٥٠٩ ٠٠٠	ضرائب (الكنس وإزالة القمامة)
-	٢ ٢٨٤ ٠٠٠	٢ ٢٨٤ ٠٠٠	عقود الصيانة (بما في ذلك التنظيف والحفاظ على النظافة) وغيرها من المصروفات
-	٤٤٢ ١٠٠	٤٤٢ ١٠٠	رسوم الشحن
-	١ ٥٥٥ ٩٠٠	١ ٥٥٥ ٩٠٠	أمن المقر
-	٧٥ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	الأعمال الفنية
٥ ٢٧٠ ٠٠٠	٢٧ ٧٤١ ٢٠٠	١٩ ٣١٥ ٥٠٠	<b>المجموع، الفصل ٤</b>
			<b>الفصل ٥ - صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها</b>
			أولاً - المبالغ التي تدار نيابة عن المنظمة ككل:
-			صيانة المباني والبنى الأساسية والحفاظ عليها وتجديدها
-	٤ ٩٠٠ ٠٠٠	٤ ٩٠٠ ٠٠٠	
-	٤ ٩٠٠ ٠٠٠	-	<b>المجموع، الفصل ٥</b>
١٠ ٧٢٣ ٣٠٠	٧٢ ٣٣١ ٧٠٠	٥٤ ٠٠٠ ٣٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث - جيم</b>
١٤ ٠٨٩ ٧٠٠	١٢٠ ٤٣٥ ٨٠٠	٨٢ ٨٩٢ ٠٠٠	<b>المجموع، الباب الثالث</b>

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في حساب «تكاليف دعم البرامج».

لا يتضمن النص التالي إلا الصيغة البديلة لفقرات الوثيقة الأصلية المعدة على أساس النمو الحقيقي الصفري (مشروع ٣٦م/٥) التي خضعت لتعديلات كبيرة، بما في ذلك تغييرات مقترحة في صياغة عناوين محاور العمل والاستراتيجيات والنتائج المنشودة ومؤشرات الأداء. أما فقرات مشروع الوثيقة م/٥ الأصلية التي لا ترد أدناه فستبقى دون تغيير من حيث الجوهر في الخيار البديل (النمو الاسمي الصفري).

## الباب الثالث - جيم - إدارة خدمات الدعم

١٣٠٠١ يتمثل دور قطاع إدارة خدمات الدعم في توفير الدعم الفعال الذي يتطلبه تنفيذ برامج اليونسكو، وذلك من خلال توفير خدمات الدعم في مجالات نظم المعلومات والاتصالات والمؤتمرات واللغات والوثائق والمشتريات والأمن والمرافق والمنافع العامة والمعدات، فضلاً عن صيانة مباني المقر والحفاظ عليها.

١٣٠٠٢ ويولي القطاع أهمية كبرى لتعزيز الدعم التنفيذي من خلال السعي باستمرار إلى إيجاد طرق أجدى وأكثر فعالية من ناحية التكلفة لتوفير نظم وخدمات إدارية وإعلامية وتنظيمية، وتوفير بيئة عمل آمنة وصحية وسليمة بيئياً، وتولي الشؤون الإدارية من خلال إبرام اتفاقات تحدّد مستوى الخدمات بوضوح من أجل مواصلة تعزيز خدمات الدعم لتنفيذ البرنامج.

١٣٠٠٣ وتحقيقاً لهذه الغاية، سيبادر القطاع إلى التعاون مع قطاعات البرنامج والمرافق المركزية المعنية في سعيه إلى تحديد أوجه التآزر وفرص الترشيح والتنفيذ على النحو الأمثل في مجالات إدارة الخدمات المشتركة وفي استغلال هذه الفرص من خلال التنفيذ الفعال والتوجه نحو تحقيق زيادة واضحة في المكاسب المحققة من حيث الفعالية.

١٣٠٠٤ ويتم التركيز على تنسيق وترشيح الأعمال داخل القطاع، وعلى تنظيم خدماته وهياكله على النحو الأمثل، وتحديد معايير القياس لأفضل الممارسات الإدارية بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة والكيانات الدولية الحكومية وكيانات القطاع العام الأخرى سعياً إلى تحقيق فعالية التكاليف وكفاءتها لصالح المنظمة.

١٣٠٠٥ وسيواصل القطاع تركيز اهتمامه بشكل رئيسي على مهامه الأساسية وسيتوخى تبني طرائق الاستعانة بمصادر خارجية لتنفيذ الخدمات التي لا تعتبر جوهرية بالنسبة إلى وظيفته الأساسية وكذلك الخدمات التي يمكن لمصدر خارجي أن يقدمها بفعالية أكبر من حيث التكاليف وبوقت أسرع، وذلك مراعاةً لسياسة المنظمة الخاصة بالاستعانة بمصادر خارجية.

١٣٠٠٦ وتتولى مساعدة المديرية العامة لإدارة خدمات الدعم (ADG/SSM) مسؤولية تحديد الاستراتيجية العامة والسياسات والتخطيط والتنسيق والمعلومات التابعة لهذا القطاع. ويتركز اهتمام القطاع بصورة رئيسية على ضمان توفير الخدمات التي تستهدف المستخدم بطريقة فعالة ومتماسكة، والتأكد من أن جميع موارده تنسّق وتستخدم بكفاءة عن طريق الإدارة السليمة، وأن أدوات المساءلة الفعالة والمراقبة الداخلية والرصد متوافرة.

١٣٠٠٧ ويضطلع المكتب التنفيذي الخاضع لسلطة مساعدة المديرية العامة لإدارة خدمات الدعم بمهام التنظيم الإداري ويقدم المشورة بشأن السياسات إلى مساعدة المديرية العامة، وينسق معها أنشطة القطاع ويساعدها على ضمان أن تؤدي مجالات الدعم الوظيفية الثلاثة إلى تعزيز الآليات والعمليات التي من شأنها تمكين القطاع من تقديم دعم أكبر وأفضل بموارد أقل، فضلاً عن تقديم ما تتطلبه وتتوقعه البرامج في مجالات الدعم التالية:

## ١ - إدارة نظم المعلومات والاتصالات

١٣٠٠٨ يدعم القطاع تنفيذ البرنامج وتيسير إعداد المعارف وتبادلها في شتى أقسام الأمانة بما يشمل المقر والميدان من خلال توفير خدمات المعلومات والاتصالات وما يلزم من أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

١٣٠٠٩ ويقدم القطاع دعماً تنفيذياً لإدارة نظم المعارف والمعلومات في المنظمة ولاستراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على مستوى المنظمة من خلال ضمان الاتساق والانسجام والتنسيق للأنشطة الرامية إلى تحقيق تكامل النظم، والأمن، وفعالية تكاليف إدارة البنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات من خلال تبني طرائق الاستعانة بمصادر خارجية حيثما أمكن.

١٣٠١٠ ويقدم القطاع أيضاً الدعم لتطوير وتشغيل جميع نظم المعلومات الإدارية الداخلية والتطبيقات الخاصة بأعمال المنظمة. وسعيًا إلى التخفيف من المخاطر التنفيذية، سيقوم القطاع بوضع تدابير ملائمة لتنفيذ السياسات الخاصة بأمان تكنولوجيا المعلومات وسيواصل إعداد وتنفيذ خطة بشأن استمرارية الأعمال واستعادة القدرة بعد الكوارث.

١٣٠١١ ونتيجة لتطور التكنولوجيات التي تتيح الاتصالات الصوتية والاتصالات بالفيديو وتبادل البيانات، سيتسنى للقطاع العمل على إنشاء شبكة موحدة للاتصالات من شأنها أن تخفف تكاليف الاتصالات بوجه عام وتحسين أسلوب المؤتمرات السمعية والبصرية من خلال تعزيز العمليات والإجراءات فيما يخص أعمال المنظمة. وسيساعد ذلك على توثيق صلات العمل والاتصال بين وحدات اليونسكو في المقر والميدان.

١٣٠١٢ وستساهم مواصلة تطوير نظم إدارة السجلات الإلكترونية، بما في ذلك الاستفادة من قدرات الحفظ بالوسائط المتعددة في إبراز المنظمة من خلال الإنترنت. وسيشكل تعزيز القدرة على إدارة السجلات الإلكترونية وتوفير الوسائل الرقمية الأساس الذي سيتم الاستناد إليه لإدارة المعارف بهدف توفير المعلومات اللازمة بسرعة للمنتفعين وصانعي القرارات.

١٣٠١٣ ويكفل القطاع أيضاً إدراج الاعتبارات البيئية ومعايير المسؤولية الاجتماعية والشراء المستدام التي حددتها الأمم المتحدة في عملية الشراء. ويتم التركيز عموماً على عملية التخفيف من آثار انبعاثات الكربون في مباني المنظمة، من خلال تضافر الجهود مع الجهات الأخرى في الأمانة، بما يتماشى مع النهج المتبعة في منظومة الأمم المتحدة ومع هدف «تخضير» اليونسكو.

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين ١٣٠١٤

#### تطبيق طرائق الاستعانة بمصادر خارجية للخدمات عند الاقتضاء

وضع سياسة أمنية في مجال تكنولوجيا المعلومات، وخطة بشأن استمرارية الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث، لنظم تكنولوجيا المعلومات والخدمات والبنى الأساسية

إنشاء شبكة موحدة للاتصالات باستخدام تكنولوجيا بروتوكول ربط المحادثات الصوتية عبر الإنترنت تشمل المقر والمكاتب الميدانية، ودمج القدرات المتعددة الوسائط في نظام إدارة السجلات الإلكترونية

دعم إدارة المعارف في المنظمة من خلال إدارة السجلات الإلكترونية بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية لتكنولوجيا المعلومات

دعم عملية «تخضير» اليونسكو وتخفيف آثار انبعاثات الكربون

## ٢ - إدارة خدمات المؤتمرات واللغات والوثائق

١٣٠١٥ يوفر هذا القطاع الخدمات المتعلقة بالمؤتمرات والترجمة الفورية والترجمة التحريرية وخدمات إنتاج الوثائق وتوزيعها على المنظمة. ويوفر القطاع ترجمات لوثائق اليونسكو ومطبوعاتها ولمواد إعلامية أخرى باللغات الرسمية الست للمنظمة. كما يوفر الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للمؤتمرات والاجتماعات الخاصة بالبرنامج، مُيسراً بذلك التواصل بين مختلف المجموعات اللغوية. كما يتلقى القطاع أموالاً خارجة عن الميزانية لتعزيز اللغة العربية؛ ويستخدم ذلك أساساً لتمويل الترجمة التحريرية والترجمة الفورية إلى اللغة العربية.

١٣٠١٦ ويقدم هذه الخدمات عدد من الموظفين الدائمين، والمساعدين المؤقتين، وغيرهم من المتعاقدين. وتمول الخدمات في إطار الباب الأول - ألف (الاعتمادات الثابتة المخصصة للخدمات المقدمة إلى الهيئتين الرئاسيتين)، والباب الثالث - جيم (الاعتمادات الثابتة المخصصة للموظفين في المقام الأول)، والباب الثاني (آلية استرداد التكاليف، وتطابق الخدمات المطلوبة مع الاعتمادات التي يجري تلقيها).

١٣٠١٧ يقوم القطاع بإنتاج وتوزيع منتجات عالية الجودة تتعلق باللغات (في نسخ إلكترونية أو نسخ ورقية). وفي الوقت الذي ستبذل فيه الجهود للإبقاء على الخدمات المطلوبة جميعها، سوف يجري تغيير آليات التخطيط والترتيب والإدارة والتنفيذ الخاصة بهذه الخدمات من أجل استخدام الموارد على النحو الأمثل وبيان التكلفة الحقيقية. وإلى جانب توفير الخدمات المذكورة أعلاه في الوقت الملائم، سوف تركز الأنشطة التي سيجري الاضطلاع بها في فترة العامين على تعزيز التواصل مع الزبائن، وتحقيق قدر أكبر من الاتساق في الجداول الزمنية لانعقاد المؤتمرات والاجتماعات الرئيسية، واستخدام المرافق على النحو الأمثل، ووضع الاتفاقات لتحديد مستوى الخدمات، وذلك بالتعاون مع الزبائن ولمنفعتهم، ومواصلة إعداد وتنفيذ آليات استرداد التكاليف، ومواصلة البحث عن شركات (بدلاً من أفراد) لتقديم الخدمات، وإجراء إعادة تنظيم داخلية تتعلق بسير العمل فيما يخص البيانات والوثائق، وأخيراً، مواصلة عدد النسخ المطبوعة للطلبات الحقيقية وتطوير النشر والتوزيع بالوسائل الإلكترونية.

### النتائج المنشودة في نهاية فترة العامين

توفير الخدمات المتعلقة بالمؤتمرات والترجمة الفورية والترجمة التحريرية والخدمات المتعلقة بإنتاج الوثائق وتوزيعها (بما في ذلك التوزيع الإلكتروني) مع تأمين قدر أكبر من الاتساق وحسن التوقيت

تطوير الآليات المتعلقة باسترداد التكاليف

تحسين سير العمل الداخلي من خلال مواصلة تطبيق وتطوير نظام إدارة الوثائق (DMS) وأدوات المعالجة الآلية للنصوص

وضع اتفاق يحدد مستوى الخدمة المطلوبة مع ما لا يقل عن ثلاثة زبائن من الجهات الرئيسية التي تستعين بخدمات الترجمة

تطوير النشر والتوزيع بالوسائل الإلكترونية

## ٣ - إدارة المرافق العمومية: المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة

١٣٠١٩ سيركز القطاع على تقديم دعم رفيع المستوى لتنفيذ البرنامج ولضمان سير العمل في الهيئتين الرئاسيتين للمنظمة من خلال ضمان الأنشطة التنفيذية المتصلة بالمشتريات والممتلكات والسلامة والأمن وصيانة المباني والمنافع العامة والتجهيزات وعمليات النقل بالبريد وبالحقيبة

الدبلوماسية، وتوفير المرافق العامة وجعل شروط العمل تتمثل للمقتضيات الحديثة، فضلاً عن إدارة مجموعة اليونسكو من القطع الفنية.

١٣٠٢٠

يقدم هذا القطاع الدعم التقني والإداري والمشورة إلى المنظمة فيما يخص عمليات شراء السلع والأشغال والخدمات، وفيما يخص تحسين القدرات والكفاءات التي تخدم أنشطة الشراء المنفذة بطريق لامركزية. وهو يركز بوجه خاص على زيادة الشفافية والنزاهة في استخدام أموال اليونسكو.

١٣٠٢١

ويتولى القطاع أيضاً حفظ واستيفاء سجل مركزي لقوائم الجرد المادية للمقر، وإجراء جرد مادي وفقاً لنظم المنظمة ولوائحها وإجراءاتها.

١٣٠٢٢

وقد أدى تجديد المكان المخصص للمكاتب في موقع فونتونا فضلاً عن مواصلة تطبيق تدابير التقشف إلى وفورات في إطار المنافع العامة واستهلاك الطاقة (الكهرباء والتدفئة والماء)، مما أدى إلى تخفيض اعتمادات الميزانية المخصصة لهذه البنود. وينبغي بذل المزيد من الجهود من أجل خفض الاعتمادات المخصصة للمنافع العامة. وتماشياً مع سياسة «التخضير»، سيتم تشجيع المنتفعين على مواصلة الاضطلاع بدور أنشط في استخدام الموارد المشتركة استخداماً رشيداً وفي تقليل تبذيرها إلى أقصى حد. وسيواصل تطبيق آليات استرداد التكاليف لتعزيز مسؤولية القطاعات والمرافق ولاسترداد جزء من التكاليف المرتبطة بذلك.

١٣٠٢٣

لقد حدّ إطار الميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ من تنفيذ الخطة الأمنية المتوسطة الأجل لمقر اليونسكو، سواء من حيث توفير موظفين إضافيين أو استثمارات إضافية. وعليه، سيجري تكيف الموارد المتاحة مع البيئة المتغيرة والتحديات القائمة التي ينبغي التصدي لها لتأمين سلامة المقر وأمنه. وكان من شأن تطبيق الخطة المذكورة تطبيقاً كاملاً أن يحسن الامتثال لمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار (H-MOSS) وأن يحد من أوجه النقص القائمة. ولكن نظراً إلى تقليص موارد الميزانية، سيتم الحفاظ على مباني المقر وخدمات الأمن/السلامة، قدر الإمكان، بمستويات تضمن تقليل الأخطار إلى أدنى حد ممكن.

١٣٠٢٤

بعد تخفيض كبير في عدد الموظفين خلال فترات العامين السابقة، بلغت عملية الاستعانة بمصادر خارجية الحد الأقصى المعقول، وتم إعادة تنظيم القوى العاملة المسؤولة عن توفير الخدمات اللازمة للمباني، كما تم وضع استراتيجية استباقية لإدارة الموارد البشرية. وقد أتاح هذا الأمر، فضلاً عن تعزيز تنوع عمل الورش التقنية وتكاملها للمنظمة، الاستفادة من الموارد البشرية دون زيادة عدد الموظفين. وسيواصل تطبيق مبدأ استرداد التكاليف الكاملة في إدارة الأنشطة المدرة للدخل (تأجير المكاتب، وأماكن وقوف السيارات تحت سطح الأرض). وستكمل الموارد الخارجة عن الميزانية الناجمة عن ذلك اعتمادات الميزانية العادية المخصصة لصيانة/صون المباني والمنافع العامة. ولضمان نظرة استباقية لأنشطة الدعم وتحسين استخدام موارد المنظمة، سيواصل تطوير عملية التخطيط لأجل طويل بالتعاون مع لجنة المقر.

١٣٠٢٥

وستشكل اعتبارات القدرة على الاستدامة والجوانب البيئية الأركان التي يركز عليها تصميم الاستراتيجيات ذات الصلة التي سيتم وضعها رغم القيود المالية المتزايدة باستمرار وتخفيض اعتمادات الميزانية. وسيواصل تقييم التكاليف المتصلة بتشغيل المقر بهدف تقليصها من خلال الصيانة القائمة على الوقاية بدلاً من العلاج، وبالاعتماد على قوى عاملة وموارد مالية كافية تمكن المنظمة من الاضطلاع بمهمتها كما حددت في البرنامج.

١٣٠٢٦

وسيواصل النظر في طرائق تنفيذ الخطة التوجيهية الرئيسية لليونسكو (بما في ذلك الطرائق المالية) إلى جانب المبادئ الرئيسية التالية: استخدام وتخصيص الأماكن على النحو الأمثل، وصيانة الأماكن المجددة وغير المجددة والمحافظة عليها في الأجل الطويل، وترميم المباني التي لم تشملها خطة بيلمون، وزيادة الالتزام بالمعايير الدنيا للأمن التشغيلي في المقار (H-MOSS)، والجوانب والتدابير الخاصة بالبيئة والاستدامة، واحتمال الاستعانة بشراكات عامة/ خاصة لتحسين قدرة المنظمة على إدارة المباني وتجديدها. ولضمان مواصلة دعم البرنامج من الناحية التنفيذية، ستخصص بعض الموارد لأنشطة صيانة المباني المتكررة ولإجراء الإصلاحات الطارئة: أي اللوازم والمواد الاستهلاكية والتجهيزات الخاصة بالورش لتأمين القيام بالمهام التصحيحية.

---

تبسيط عمليات الشراء وعقد اتفاقات طويلة الأجل لأكثر المشتريات تكراراً  
وانتظاماً في المقر

---

تحسين المهارات التقنية على مستوى المنظمة لضمان تخطيط المشتريات،  
والتطبيق الصارم للنظم واللوائح الإدارية

---

ضمان تماشي عمليات وإجراءات إدارة الممتلكات في المقر مع المعايير  
المحاسبية الدولية للقطاع العام

---

الحفاظ على مستوى مرضٍ لصيانة وصون وتشغيل المرافق والتجهيزات  
التقنية في المقر مع التقليل من المخاطر والآثار السلبية المقترنة بالتقشف  
إلى أدنى حد

---

تطوير عملية تشاطر التكاليف بغية استخدام الموارد البشرية والمالية على  
النحو الأمثل

---

تقييم ترتيبات السلامة والأمن وتحديثها بحيث تتماشى مع الأوضاع الحالية

---

الحفاظ على مستوى مرضٍ للمرافق والمنشآت امتثالاً للقواعد المتبعة في  
البلد المضيف وفي إطار الاعتمادات المخصصة في الميزانية

---

تنفيذ الخطة التوجيهية الرئيسية لمباني موقعي فونتونا وميوليس/بونفان في  
حدود الموارد المتاحة



# الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي

## الباب الرابع

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							الأنشطة/ الموظفين
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البدل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	التسوية التقنية	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
-	١٤٠١٤٠٠٠	-	-	-	١٤٠١٤٠٠٠	١٤٠١٤٠٠٠	-	

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملاحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

لم تدخل أي تغييرات على الجزء السردي من المجلد الثاني فيما يخص الباب الرابع مقارنة بمشروع الوثيقة ٥/م٣٦ المعدة على أساس سيناريو النمو الحقيقي الصفري.

## الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف

### الباب الخامس

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	الميزانية العادية							
	المجموع ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	التخفيض الناتج عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص) بالقيمة الحقيقية	التسوية التقنية	٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	التحويلات لأغراض المقارنة الزيادة (أو النقص)	٥/م٣٥ المعتمدة	الأنشطة/ الموظفين
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	الزيادات المتوقعة في التكاليف
-	٨٩٧٦٥٠٠	-	(٦٠٠٤٢٠٠)	٤٣٣٠٣٠٠	١٠٦٥٠٤٠٠	-	١٠٦٥٠٤٠٠	

للاطلاع على شرح تفصيلي لأعمدة الجدول الوارد أعلاه، يرجى الرجوع إلى «المذكرة التقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)» المدرجة في وثيقة «المذكرة التقنية والملحق».

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

وفقاً لتقنيات الميزنة المعتمدة في القرار ٣٥/م١٠٥، حُسبت تكاليف الموظفين والسلع والخدمات في إطار أبواب الميزانية من الأول إلى الرابع، واحتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الإقرار بالجدارة استناداً إلى تقديرات التكاليف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ولم تدرج في الأبواب من الأول إلى الرابع ولا في احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الإقرار بالجدارة الزيادات النظامية والزيادات الناجمة عن التضخم التي يُتوقع أن تطرأ خلال عامي ٢٠١٢-٢٠١٣، بل تم عرضها على حدة في إطار الباب الخامس من الميزانية.

ويبلغ الاعتماد المخصص للباب الرابع في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣، ٨ ٩٦٧ ٥٠٠ دولار. ويخضع استخدام الاعتماد المدرج في هذا الباب من الميزانية لموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي.



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

# م/٥

## ضميمة

# المذكرة التقنية والملاحق

# ٣٦

٢٠١٤-٢٠١٤

## خيار الميزانية البديلة



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

٥/٣٦

ضميمة

المذكرة التقنية

والملاحق

٢٠١٣-٢٠١٢

المجلد الثالث

الخيار البديل للميزانية

نشر في عام ٢٠١١  
منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة  
٧، ساحة فونتنوا، ٧٥٣٥٢ باريس ٧٥٠٠٧

نضد وطبع في ورش اليونسكو

© اليونسكو ٢٠١١  
طبع في فرنسا

# ٣٦م/٥ ضميمة - المذكرة التقنية والملاحق

## جدول المحتويات

**ملاحظة:** يتألف مشروع الوثيقة ٣٦م/٥ من مجلدين (المجلد الأول: مشروعات القرارات؛ والمجلد الثاني: مشروع البرنامج والميزانية) بالإضافة إلى وثيقة مستقلة تتضمن «المذكرة التقنية» و«الملاحق».

الصفحة

١ **أولا - مذكرة تقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٣٦م/٥)**

**ثانيا - الملاحق**

٢١	ملخص اعتمادات الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية بحسب محاور العمل	الملحق ١
٢٤	ملخص الوظائف الثابتة الممولة من البرنامج العادي بحسب الدرجات: مقارنة بين عامين ٢٠١٠-٢٠١١ و عامين ٢٠١٢-٢٠١٣	الملحق ٢
٢٧	ملخص الوظائف الثابتة لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣: البرنامج العادي والبرامج الخارجة عن الميزانية	الملحق ٣
٣١	ملخص الأنشطة اللامركزية بحسب المناطق	الملحق ٤
٣٨	خطة التقييم الخاصة بالوثيقة ٣٦م/٥ (٢٠١٢-٢٠١٣)	الملحق ٥
٣٩	ملخص الميزانية العادية بحسب بنود الإنفاق الرئيسية	الملحق ٦
٤١	ملخص المشروعات التنفيذية الممولة من خارج الميزانية بحسب المناطق المستفيدة	الملحق ٧
٤٤	ملخص الصناديق الذاتية التمويل (الخارجة عن الميزانية)	الملحق ٨

**مشروع الهيكل التنظيمي لأمانة اليونسكو، ٢٠١٢-٢٠١٣**

# مذكرة تقنية عن منهجيات الميزنة المستخدمة في مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٥/م٣٦)

## السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري: ٦٥٣ مليون دولار أمريكي

ت ٠٠١ قدمت المديرية العامة في الدورة السادسة والثمانين بعد المائة للمجلس التنفيذي مشروع البرنامج والميزانية للوثيقة ٥/م٣٦ (٢٠١٢-٢٠١٣) على أساس النمو الحقيقي الصفري الذي يبلغ فيه الحد الأقصى للميزانية ٦٨٥,٧ مليون دولار، وهي ميزانية تفوق ميزانية الوثيقة ٥/م٣٥ بمبلغ ٣٢,٧ مليون دولار. ونشير على سبيل التذكير إلى أن الميزانية القائمة على النمو الحقيقي الصفري تفترض زيادة إجمالية في الميزانية ليس الغرض منها إلا تعويض انخفاض القدرة الشرائية الذي تعود أسبابه إلى عوامل نظامية وتضخمية وتقنية، ولذا فإن هذا الحد الأقصى يمثل مستوى مماثلاً (من حيث القيمة الحقيقية) لمستوى الموارد المعتمد في فترة العامين الحالية.

ت ٠٠٢ ومع ذلك، بعد أن درس المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثمانين بعد المائة جملة أمور منها اقتراح الميزانية الذي قدمته المديرية العامة على أساس النمو الحقيقي الصفري، قام بما يلي:

- أحاط علماً بأن تقنيات الميزنة متماشية مع أحكام قرار المؤتمر العام ٣٥/م١٠٥؛
- ورحب بالجهود التي بذلتها المديرية العامة من أجل زيادة الموارد المخصصة للبرامج الرئيسية الخمسة وترشيد الموارد المالية المخصصة للخدمات المركزية ولأبواب الميزانية بخلاف الباب الثاني - ألف، فضلاً عن زيادة الموارد اللامركزية؛
- وأحاط علماً بأنه سيجري تحديد مصادر أخرى لتمويل المرحلة الثانية من الخطة الأمنية المتوسطة الأجل وفقاً للقرار ١٨٥ م ت/٣٠، وأنه ستقدّم توصية في هذا الشأن إلى المجلس التنفيذي في دورته السابعة والثمانين بعد المائة؛
- وطلب من المديرية العامة أن تقدم إليه في دورته السابعة والثمانين بعد المائة خياراً بديلاً للميزانية يقوم على حد أقصى للميزانية قدره ٦٥٣ مليون دولار لكي تتاح إمكانية إجراء مقارنة مع النسخة القائمة على النمو الحقيقي الصفري من مشروع الميزانية، مع مراعاة المناقشات التي جرت في هذا الموضوع خلال الدورة السادسة والثمانين بعد المائة والتباطؤ الاقتصادي العالمي في الوقت الراهن، فضلاً عن الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة لخفض ميزانيتها.

ت ٠٠٣ وتقدم المديرية العامة في هذا الصدد حلاً بديلاً لوثيقة البرنامج والميزانية ٣٦/م٥ للنظر فيه، وهو الحل القائم على النمو الاسمي الصفري الذي تبلغ فيه الميزانية الإجمالية ٦٥٣ مليون دولار. وينبغي إبداء الملاحظات التالية بشأن هذا السيناريو البديل:

(١) طبقت تقنيات ومنهجيات الميزنة نفسها طبقاً لما نص عليه القرار ٣٥/م١٠٥. بيد أنه يُقترح إجراء تعديل واحد في نسبة الفارق الزمني. ويجدر التذكير بأن الفارق الزمني يشير إلى النسبة المئوية للتخفيض الذي يُطبق على تكاليف الموظفين مراعاة لفترات التأخير في التوظيف وفي استبدال الموظفين.

(٢) وأياً كان الحد الأقصى للميزانية المقترحة، لا بد من اللجوء إلى إعادة حساب التكاليف مراعاة للزيادات الناجمة عن التضخم والعوامل النظامية والتسويات التقنية. ولذا سيتم الإبقاء على مبلغ ٣٢,٧ مليون دولار في بند «إعادة حساب التكاليف» في السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري (الوثيقة ٣٦/م٥ ضمیمة)، وهو المبلغ نفسه الذي تم تحديده في السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري لأن مراعاة مقتضيات إعادة حساب التكاليف كانت منذ البداية قائمة على افتراضات منخفضة جداً.

(٣) ونتيجة لذلك، فإن الانتقال من السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري إلى السيناريو القائم على النمو الاسمي الصفري يفرض على المنظمة استيعاب هذه الزيادات التضخمية والنظامية عن طريق اقتطاع مبلغ من الموارد الحقيقية قدره ٣٢,٧ مليون دولار. واقترحت المديرية العامة تنفيذ هذه العملية على مرحلتين. تُفرض في المرحلة الأولى اقتطاعات في الموارد قدرها ٢٤,٥ مليون دولار من مختلف بنود الاعتمادات، مع بذل كل الجهود الممكنة للحفاظ على موارد المجالات ذات الأولوية؛ ويُقترح في المرحلة الثانية تعديل في نسبة الفارق الزمني بحيث تتحول من ٣٪ إلى ٥٪، وهذا ما يؤدي إلى خفض إضافي للميزانية المخصصة لتكاليف الموظفين بمبلغ ٨,٢ مليون دولار.

وعلى الرغم من خفض الميزانية الإجمالي المطلوب لتحقيق الحد الأقصى من الميزانية القائم على النمو الاسمي الصفري (٣٢,٧ مليون دولار)، بذلت المديرية العامة جهوداً كبيرة للحفاظ على ميزانية المجالات ذات الأولوية أو تعزيز هذه الميزانية. ويبين الجدول ١ أدناه، الذي يعرض ملخصاً للفرق بين السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري في الوثيقة ٥/م٣٦ وميزانية الوثيقة ٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية، أن الباب الثاني - ألف الخاص بالبرامج قد تم تعزيزه بمبلغ ٩,٦ مليون دولار. ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى أن المديرية العامة قد حددت مبلغاً إضافياً قدره ٩,٠ مليون دولار لتمويل المرحلة ١ من عملية إصلاح الشبكة الميدانية. وقد جُمعت هذه الأموال في الوقت الحالي في بند مستقل من بنود الاعتمادات، ولكنها سوف تستخدم خلال فترة العامين لصالح البرامج الرئيسية ومكتب التنسيق الميداني على حد سواء.

كما أن المديرية العامة أولت اهتماماً خاصاً لتعزيز القطاعات أو المكاتب ذات الأولوية التي لا تنتمي إلى البرامج، ومنها إدارة أفريقيا (١,١ مليون دولار)، وقسم المساواة بين الجنسين (٠,٧ مليون دولار)، وإدارة المعارف على نطاق المنظمة (٠,٣ مليون دولار).

ويمكن أن تلاحظ أيضاً زيادات في بنود الاعتمادات المخصصة لإسهام اليونسكو في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة (١,١ مليون دولار) وإسهام المنظمة في صندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين (٣,٧ مليون دولار).

وفي الحالة السابقة، تبين الزيادة البالغة ١,١ مليون دولار أن تسوية تقنية كبيرة تبلغ ٢,٣ مليون دولار أُدرجت في بند الاعتماد هذا، ومعظمها يتعلق بتكاليف الأمن الميداني. وفي السيناريو القائم على النمو الاسمي الصفري، تم بالنتيجة تخفيض الزيادة الإجمالية في هذا البند إلى ١,١ مليون دولار وفقاً للاقتراحات الخاصة بالمرحلة ١ من عملية إصلاح الشبكة الميدانية التي تنص على انخفاض في تكاليف الأمن الميداني.

السبب الرئيسي للزيادة البالغة ٣,٧ مليون دولار في بند الاعتماد الخاص بإسهام اليونسكو في صندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين، فيعود إلى تسوية تقنية تبلغ ١,٧ مليون دولار وإلى تمويل إضافي لازم مقداره ٢,٠ مليون دولار لإصلاح صندوق التأمين الصحي.

ولتأمين التعزيزات المذكورة آنفاً، فُرضت اقتطاعات كبيرة على بنود اعتمادات أخرى. فعلى سبيل المثال، يبين الجدول ١ أدناه أنه لم يُقتطع من الباب الثاني - ألف الخاص بالبرامج سوى ٥,١ مليون دولار من إجمالي خفض الميزانية البالغ ٣٢,٧ مليون دولار. وأجريت معظم الاقتطاعات الإجمالية في إطار الباب الثالث المتعلق بالخدمات الداخلية، والباب الخامس المتعلق بالزيادات المتوقعة في التكاليف، والباب الأول المتعلق بالسياسة العامة والإدارة. كما أن الميزانية الإجمالية المخصصة للباب الثالث المتعلق بالخدمات الداخلية خُفضت في إطار السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري إلى مستوى أقل من المستوى الذي كانت عليه في اعتمادات الوثيقة ٥/م٣٥ الحالية بنسبة وسطية قدرها ٥٪. ويمثل هذا المستوى من التخفيض (أي ١٢,٨ مليون دولار) مقارنة بما يرد في الوثيقة ٥/م٣٥ جهداً تقنياً كبيراً بالنسبة إلى القطاعات والمكاتب المعنية، ولا يمكن ضمان استدامة هذا التقشف في المدى المتوسط والمدى البعيد.

ويعرض الجدول ٢ على سبيل الإعلام مقارنة بين السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري (الوثيقة ٥/م٣٦ مضميمة) والسيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري (الوثيقة ٥/م٣٦).

وكما ذكر آنفاً، تم تطبيق تقنيات الميزنة نفسها في السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري وفي السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري. ويكمن الفرق الرئيسي بين هذا السيناريو وذاك في أنه يجب إجراء اقتطاعات كبيرة جداً في جميع بنود الاعتمادات لكي يتسنى خفض الحد الأقصى للميزانية في إطار النمو الاسمي الصفري إلى ٦٥٣ مليون دولار. بيد أن المديرية العامة قد بذلت كل الجهود الممكنة لتعزيز المجالات ذات الأولوية ولتخصص اعتمادات تمويل جزئياً المرحلة ١ من عملية إصلاح الشبكة الميدانية.



# الجدول ١: أوجه التفاوت بين اعتمادات الوثيقة ٥/م٣٦ المعدة على أساس سيناريو النمو الاسمي الصفري والوثيقة ٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية، بحسب بنود الاعتماد الرئيسية

بملايين الدولارات الأمريكية

٥/م٣٦ مجموع السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ أساس سيناريو النمو الاسمي الصفري (قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات)	أوجه التفاوت بين اعتمادات الوثيقة ٥/م٣٦ المعدة على أساس النمو الاسمي الصفري والوثيقة ٥/م٣٥					٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	بنود الاعتماد الرئيسية	
			مجموع التفاوتات (مقارنة بالوثيقة ٥/م٣٥)		إعادة حساب التكاليف (الزيادات الناجمة عن عوامل تضخمية ونظامية)	الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪			المجموع
			دولار	دولار						
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	الباب الأول - السياسة العامة والإدارة	
١٣٣٣٦	-	١٣٣٣٦	٪١-	(٧٠)	(٥٠٥)	(٥٢)	(٤٥٢)	٤٣٥	١٣٣٠٥	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
٢٠٤٩٠	-	٢٠٤٩٠	٪٣-	(٦٧٩)	(١٧٠٠)	(٣٩٢)	(١٣٠٧)	١٠٢١	٢١١٦٩	باء - الإدارة
١٢٠٣٨	-	١٢٠٣٨	٪١٠	١٠٧٢	(١٣٢٠)	-	(١٣٢٠)	٢٣٩٢	١٠٩٦٥	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة
٤٥٧٦٣	-	٤٥٧٦٣	٪١	٣٢٤	(٣٥٢٥)	(٤٤٦)	(٣٠٧٩)	٣٨٤٨	٤٥٤٤٠	المجموع، الباب الأول
										الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج
										ألف - البرامج
										أولاً - التربية
١١٤٦٣١	(٢٨٣٨)	١١٧٤٥٩	٪١-	(٨٤٢)	(٥٣٧٩)	(١٣٣٥)	(٤٠٤٤)	٤٥٣٧	١١٨٣٠١	ثانياً - العلوم الطبيعية
٥٨٧٤٥	(١١٨٧)	٥٩٩٣٢	٪٢	١٠٥٢	(١٣٦٢)	(٨٥٦)	(٥٠٦)	٢٤١٤	٥٨٨٧٩	ثالثاً - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٢٩٣٣١	(٧٣٧)	٢٩٩٦٨	٪٠	٨٦	(١١٦٤)	(٤٣٢)	(٧٣٢)	١٢٥٠	٢٩٨٨٢	رابعاً - الثقافة
٥٢٢١٣	(١٣٦٦)	٥٣٥٧٩	٪١	٧١١	(١٤٩٤)	(٧٦٩)	(٧٣٦)	٢٢٠٥	٥٢٨٦٨	خامساً - الاتصال والمعلومات
٣١٩٩٠	(٩٩٦)	٣٢٩٨٦	٪١-	(١٧٢)	(١٦٦٤)	(٤٣٢)	(١٢٣٢)	١٤٩٢	٣٣١٥٨	معهد اليونيسكو لإحصاء
٩١٢٩	-	٩١٢٩	٪٠	-	(٢٤١)	-	(٢٤١)	٢٤١	٩١٢٩	البرامج المشتركة بين القطاعات
٧١٣٤	٧١٣٤	-	-	-	-	-	-	-	-	تنفيذ البرامج للامركزية في المكاتب الميدانية
٧٩٨٦٤	-	٧٩٨٦٤	٪٠-	(٢٦٤)	(٢٨١٠)	(١٢٥٠)	(١٠٦٠)	٢٥٤٧	٨٠١٢٨	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
٩٠٠٠	-	٩٠٠٠	٩٠٠٠	٩٠٠٠	٩٠٠٠	-	٩٠٠٠	-	-	المجموع، الباب الثاني - ألف
٣٩١٩١٦	-	٣٩١٩١٦	٪٣	٩٥٧٢	(٥١١٤)	(٥٠٧٤)	(٤١)	١٤٦٨٦	٣٨٢٣٤٥	باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج
										١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
٥٧٨٢	-	٥٧٨٢	٪٢٤	١١٠٥	٩٠٦	(٩١)	٩٩٧	١٩٩	٤٦٧٦	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
٢١٧٥	-	٢١٧٥	٪٤٨	٧٠٣	٦٣٠	(٣٧)	٦٦٧	٧٢	١٤٧٣	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٩١٤١	-	٩١٤١	٪٥-	(٤٨٠)	(٩٢٥)	(١٦٢)	(٧٦٢)	٤٤٥	٩٦٢١	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٥٠٧٠	-	٥٠٧٠	٪٦	٢٨٢	٨٩	(٦٥)	١٥٤	١٩٢	٤٧٨٨	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
٢٧٧٠٠	-	٢٧٧٠٠	٪٧-	(٢٠١٨)	(٢٣٥٢)	(٥١٦)	(٢٨٣٦)	١٣٣٤	٢٩٧١٨	المجموع، الباب الثاني - باء
٤٩٨٦٧	-	٤٩٨٦٧	٪١-	(٤٠٩)	(٢٦٥١)	(٨٧١)	(١٧٨٠)	٢٢٤٣	٥٠٣٧٦	جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية
										١ - برنامج المساهمة
١٩٠٨٣	-	١٩٠٨٣	٪٥-	(١٠٦١)	(١٦٤٠)	(٢٣)	(١٦١٧)	٥٧٩	٢٠١٤٤	٢ - برنامج المنح الدراسية
١٦٤٤	-	١٦٤٤	٪١٢-	(٢١٧)	(٢٨٩)	(١٣)	(٢٧٧)	٧٢	١٨٦١	المجموع، الباب الثاني - جيم
٢٠٧٣٧	-	٢٠٧٣٧	٪٦-	(١٣٧٨)	(١٩٣٠)	(٣٦)	(١٨٩٤)	٦٥٢	٢٢٠٠٥	المجموع، الباب الثاني
٤٦٣٥١٠	-	٤٦٣٥١٠	٪٢	٧٨٨٥	(٩٦٩٥)	(٥٩٨١)	(٣٧١٤)	١٧٥٨٠	٤٥٤٦٢٥	

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.

٥/م٣٦ مجموع السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ أساس سيناريو النمو الاسمي الصفري (قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات)	أوجه التفاوت بين اعتمادات الوثيقة ٥/م٣٦ المعدة على أساس النمو الاسمي الصفري والوثيقة ٥/م٣٥		٥/م٣٦/الزيادة/النقص) بالقيمة الحقيقية			إعادة حساب التكاليف (الزيادات الناجمة عن عوامل تضخمية ونظامية)	٥/م٣٥ المتعمدة بعد التسوية	بنود الاعتماد الرئيسية	
			مجموع التفاوت (مقارنة بالوثيقة ٥/م٣٥)	المجموع	التخفيض الناجم عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية	٥/م٣٥				٥/م٣٥
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	الباب الثالث - الخدمات الداخلية		
									<b>ألف - إدارة الموارد البشرية (HRM)</b>		
٢٠ ٨٣٦	-	٢٠ ٨٣٦	٪٤-	(٩٧٠)	(١ ٩٢٠)	(٣٤٩)	(١ ٥٧٢)	٩٥١	٢١ ٨٠٥	١ - إدارة الموارد البشرية	
٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠	٪١٦-	(٧٦٠)	(٩٠٨)	-	(٩٠٨)	١٤٨	٤ ٧٦٠	٢ - التدريب على نطاق المنظمة لتنمية قدرات الموظفين	
٩ ٨٠٠	-	٩ ٨٠٠	٪٦٠	٣ ٦٨٥	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	١ ٦٨٥	٦ ١١٥	٣ - المساهمات التي تقدم لمصندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين والتكاليف الإدارية	
٣٤ ٦٣٦	-	٣٤ ٦٣٦	٪٦	١ ٩٥٦	(٨٢٩)	(٣٤٩)	(٤٨٠)	٢ ٧٨٤	٣٢ ٦٨٠	المجموع، الباب الثالث - ألف	
										<b>باء - الإدارة المالية (BFM)</b>	
١٢ ٧٦٩	-	١٢ ٧٦٩	٪٥-	(٧٢٦)	(١ ٢٨٩)	(٢٦٠)	(١ ١٣٠)	٦٦٣	١٣ ٤٩٥	١ - الإدارة المالية	
٧٠٠	-	٧٠٠	٪٢٠-	(١٧٥)	(٢٥٠)	-	(٢٥٠)	٧٥	٨٧٥	٢ - أقساط التأمين على مستوى المنظمة	
١٣ ٤٦٩	-	١٣ ٤٦٩	٪٦-	(٩٠١)	(١ ٦٣٩)	(٢٦٠)	(١ ٣٨٠)	٧٣٨	١٤ ٣٧٠	المجموع، الباب الثالث - باء	
										<b>جيم - إدارة خدمات الدعم (SSM)</b>	
١٨ ٥٧٦	-	١٨ ٥٧٦	٪٥-	(٩٩٨)	(١ ٨٧٠)	(٣٠٩)	(١ ٥٦٢)	٨٧٣	١٩ ٥٧٣	١ - التنسيق، البنى الأساسية لتكنولوجيات المعلومات، إدارة النظم والاتصالات	
٢١ ١١٥	-	٢١ ١١٥	٪١١-	(٢ ٦٥٢)	(٣ ٨١٧)	(٤٢٢)	(٣ ٣٩٥)	١ ١٦٥	٢٣ ٧٦٧	٢ - إدارة خدمات المؤتمرات واللغات والوثائق	
٣٢ ٦٤١	-	٣٢ ٦٤١	٪٩-	(٣ ٢٤٠)	(٤ ٦٢١)	(٤٠٧)	(٤ ٢١٥)	١ ٣٨٢	٣٥ ٨٨١	٣ - إدارة الخدمات المشتركة بما فيها المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة	
٧٢ ٣٣٢	-	٧٢ ٣٣٢	٪٩-	(٦ ٨٨٩)	(١٠ ٣٠٨)	(١ ١٣٧)	(٩ ١٧١)	٣ ٤١٩	٧٩ ٢٢١	المجموع، الباب الثالث - جيم	
١٢٠ ٤٣٦	-	١٢٠ ٤٣٦	٪٥-	(٥ ٨٣٥)	(١٢ ٧٧٦)	(١ ٧٤٥)	(١١ ٠٣١)	٦ ٩٤١	١٢٦ ٢٧١	المجموع، الباب الثالث	
٦٢٨ ٧١٠	-	٦٢٨ ٧١٠	٪٠	٢ ٣٧٤	(٢٥ ٩٩٦)	(٨ ١٧٢)	(١٧ ٨٢٤)	٢٨ ٣٧٠	٦٢٦ ٣٣٦	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث	
١ ٣٠٠	-	١ ٣٠٠	٪٢٥-	(٧٠٠)	(٧٠٠)	-	(٧٠٠)	-	٢ ٠٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الإقرار بالجدارة	
١٤ ٠١٤	-	١٤ ٠١٤	٪٠	-	-	-	-	-	١٤ ٠١٤	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي	
٨ ٩٧٧	-	٨ ٩٧٧	٪١٦-	(١ ٦٧٤)	(٦ ٠٠٤)	-	(٦ ٠٠٤)	٤ ٣٣٠	١٠ ٦٥٠	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف	
٦٥٣ ٠٠٠	-	٦٥٣ ٠٠٠	٪٠-	(٠)	(٣٢ ٧٠٠)	(٨ ١٧٢)	(٢٤ ٥٢٨)	٢٢ ٧٠٠	٦٥٣ ٠٠٠	المجموع العام	

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.

## الجدول ٢ - مقارنة بين السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري (٥/م٣٦) و السيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري (٥/م٣٦) (ضميمة)

بملايين الدولارات الأمريكية

٥/م٣٦ مجموع السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري	المساهمة المشتركة بين القطاعات	٥/م٣٦ سيناريو النمو الاسمي الصفري (قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات)	أوجه التفاوت بين السيناريو البديل القائم على النمو الاسمي الصفري والسيناريو القائم على النمو الحقيقي الصفري				٥/م٣٦ سيناريو النمو الحقيقي الصفري (قبل المساهمة في البرامج المشتركة بين القطاعات)	بنود الاعتماد الرئيسية
			مجموع التفاوت (مقارنة بالوثيقة ٥/م٣٦ القائمة على النمو الحقيقي الصفري)	التخفيض الناتج عن زيادة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪	الزيادة (النقص)	٪		
دولار	دولار	دولار	٪	دولار	دولار	دولار	دولار	
								<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
١٣ ٢٣٦	-	١٣ ٢٣٦	٪٤-	(٥٠٥)	(٥٢)	(٤٥٣)	١٣ ٧٤١	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
٢٠ ٤٩٠	-	٢٠ ٤٩٠	٪٦-	(١ ٣٥١)	(٣٩٣)	(٩٥٧)	٢١ ٨٤١	باء - الإدارة
١٢ ٠٢٨	-	١٢ ٠٢٨	٪١٠-	(١ ٢٩٥)	-	(١ ٢٩٥)	١٣ ٣٣٢	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة
٤٥ ٧٦٣	-	٤٥ ٧٦٣	٪٦-	(٣ ١٥١)	(٤٤٦)	(٣ ٧٠٥)	٤٨ ٩١٤	<b>المجموع، الباب الأول</b>
								<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
								<b>ألف - البرامج</b>
١١٤ ٦٣١	(٢ ٨٣٨)	١١٧ ٤٥٩	٪٦-	(٦ ٨٨١)	(١ ٣٣٥)	(٥ ٥٤٦)	١٢٤ ٣٤٠	أولاً - التربية
٥٨ ٧٤٥	(١ ١٨٧)	٥٩ ٩٣٢	٪٥-	(٣ ٠٩٧)	(٨٥٦)	(٢ ٢٤١)	٦٣ ٠٢٨	ثانياً - العلوم الطبيعية
٢٩ ٣٣١	(٧٣٧)	٢٩ ٩٦٨	٪٥-	(١ ٦٦٤)	(٤٣٢)	(١ ٢٣٢)	٣١ ٦٣٢	ثالثاً - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٥٢ ٢١٣	(١ ٣٦٦)	٥٣ ٥٧٩	٪٦-	(٣ ٢٩٥)	(٧٦٩)	(٢ ٥٢٦)	٥٦ ٨٧٤	رابعاً - الثقافة
٣١ ٩٩٠	(٩٩٦)	٣٢ ٩٨٦	٪٦-	(٢ ١٦٤)	(٤٣٢)	(١ ٧٣٢)	٣٥ ١٥٠	خامساً - الاتصال والمعلومات
٩ ١٢٩	-	٩ ١٢٩	٪٣-	(٢٤١)	-	(٢٤١)	٩ ٣٦٩	معهد اليونسكو للإحصاء
٧ ١٢٤	٧ ١٢٤	-	-	-	-	-	-	البرامج المشتركة بين القطاعات
٧٩ ٨٦٤	-	٧٩ ٨٦٤	٪٣-	(٢ ٨٠٩)	(١ ٢٥٠)	(١ ٥٥٩)	٨٢ ٦٧٣	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
٩ ٠٠٠	-	٩ ٠٠٠	-	٩ ٠٠٠	-	٩ ٠٠٠	-	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
٣٩١ ٩١٦	-	٣٩١ ٩١٦	٪٣-	(١١ ١٥٠)	(٥ ٠٧٤)	(٦ ٠٧٦)	٤٠٣ ٠٦٦	<b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>
								<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
٥ ٧٨٣	-	٥ ٧٨٣	٪١٠	٥٠٩	(٩١)	٦٠١	٥ ٢٧٣	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
٢ ١٧٥	-	٢ ١٧٥	٪٩-	(٢٢٣)	(٣٧)	(١٨٧)	٢ ٣٩٨	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
٩ ١٤١	-	٩ ١٤١	٪٣-	(٢٩٩)	(١٦٢)	(١٣٧)	٩ ٤٤٠	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٥ ٠٧٠	-	٥ ٠٧٠	٪١-	(٢٨)	(٦٥)	٣٧	٥ ٠٩٨	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٢٧ ٧٠٠	-	٢٧ ٧٠٠	٪٩-	(٢ ٧٧١)	(٥١٦)	(٢ ٣٥٥)	٣٠ ٤٧١	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
٤٩ ٨٦٧	-	٤٩ ٨٦٧	٪٥-	(٢ ٨١٣)	(٨٧١)	(١ ٩٤١)	٥٢ ٦٨٠	<b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>
								<b>جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية</b>
١٩ ٠٨٣	-	١٩ ٠٨٣	٪٦-	(١ ١٧٦)	(٢٣)	(١ ١٥٣)	٢٠ ٢٥٩	١ - برنامج المساهمة
١ ٦٤٤	-	١ ٦٤٤	٪١٣-	(٢٥١)	(١٣)	(٢٣٩)	١ ٨٩٥	٢ - برنامج المنح الدراسية
٢٠ ٧٢٧	-	٢٠ ٧٢٧	٪٦-	(١ ٤٢٧)	(٣٦)	(١ ٣٩١)	٢٢ ١٥٤	<b>المجموع، الباب الثاني - جيم</b>
٤٦٢ ٥١٠	-	٤٦٢ ٥١٠	٪٣-	(١٥ ٣٨٩)	(٥ ٩٨١)	(٩ ٤٠٨)	٤٧٧ ٩٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني</b>
								<b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>
٣٤ ٦٣٦	-	٣٤ ٦٣٦	٪٠-	(٥)	(٣٤٩)	٣٤٤	٣٤ ٦٤٠	ألف - إدارة الموارد البشرية
١٣ ٤٦٩	-	١٣ ٤٦٩	٪٩-	(١ ٣٤٤)	(٢٦٠)	(١ ٠٨٤)	١٤ ٨١٢	باء - الإدارة المالية
٧٢ ٣٣٢	-	٧٢ ٣٣٢	٪١٠-	(٧ ٦٢٦)	(١ ١٣٧)	(٦ ٤٨٩)	٧٩ ٩٥٨	جيم - إدارة خدمات الدعم
١٢٠ ٤٣٦	-	١٢٠ ٤٣٦	٪٧-	(٨ ٩٧٤)	(١ ٧٤٥)	(٧ ٢٢٩)	١٢٩ ٤١٠	<b>المجموع، الباب الثالث</b>
٦٢٨ ٧١٠	-	٦٢٨ ٧١٠	٪٤-	(٣٧ ٥١٤)	(٨ ١٧٢)	(١٩ ٣٤٣)	٦٥٦ ٢٣٤	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث</b>
								احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الإقرار بالجدارة
١٤ ٠١٤	-	١٤ ٠١٤	٪٠	-	-	-	١٤ ٠١٤	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
٨ ٩٧٧	-	٨ ٩٧٧	٪٣٣-	(٤ ٤٨٦)	-	(٤ ٤٨٦)	١٣ ٤٦٢	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف
٦٥٣ ٠٠٠	-	٦٥٣ ٠٠٠	٪٥-	(٣٢ ٧٠٠)	(٨ ١٧٢)	(٢٤ ٥٢٨)	٦٨٥ ٧٠٠	<b>المجموع العام</b>

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.

يرد فيما يلي وصف لتقنيات الميزنة التي تم تطبيقها لدى إعداد السيناريو البديل للوثيقة ٣٦ م/٥ المعدة على أساس النمو الاسمي الصفري، وذلك وفقاً لأساليب إعداد الميزانية وتقنيات الميزنة المعتمدة والتي أقرها المؤتمر العام بموجب القرار ٣٥ م/١٠٥.

### (١) مبدأ القيمة الثابتة للدولار وتقلبات سعر العملة

تم حساب تقديرات الميزانية العادية المستخدمة في إعداد مشروع الميزانية هذا على أساس سعر صرف قدره ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي الواحد، وهو سعر الصرف ذاته الذي استخدم لدى إعداد الميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١.

وفيما يخص إعداد الميزانية، فإن الإيرادات والمصروفات التي تؤدي باليورو وتُحمل على الميزانية العادية ستُسجل في تقارير الميزانية بسعر الصرف الثابت للدولار وهو ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي الواحد. أما فيما يخص الحسابات (وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)، فإن الإيرادات والمصروفات المحددة باليورو ستُسجل باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. وإن الفروق الناتجة عن استخدام أساسين مختلفين لكل من الميزانية والحسابات ستُعرض في تقارير التسوية/المقارنة الملحقة بالبيانات المالية.

وتتمثل إحدى المنافع الناجمة عن استخدام سعر صرف ثابت لدى إعداد الميزانية والتقارير، في أنه يتيح للقطاعات المنفذة أن تخطط وأن تنفذ جُل أنشطتها المحددة باليورو، دون أن تدخل في تعقيدات إدارة تقلبات أسعار الصرف. إلا أنه في ظل تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، سيتعين على اليونسكو أن تعيد النظر في مبدأ استخدام سعر الصرف الثابت للدولار. وفي هذا الصدد، وطبقاً لقرار المجلس التنفيذي ١٨٥ م/ت/١٧ «ثانياً - ٨»، ستقدم المديرية العامة إلى المجلس في دورته ١٨٧ تقريراً عن المحاسن والمساوئ والآثار العملية المترتبة على الاستمرار في استخدام مبدأ سعر الصرف الثابت للدولار.

### (٢) معالجة التضخم من خلال:

#### ■ تقدير أساس جديد للميزانية عن طريق إعادة حساب تكاليف الأبواب من الأول إلى الرابع

تتمثل الخطوة الأولى من منهجية إعداد الميزانية في تقدير أساس الميزانية (الأبواب من الأول إلى الثالث والباب الرابع الذي أُضيف حديثاً) للوثيقة ٣٦ م/٥. وتحقيقاً لهذا الغرض، يجري أولاً تسوية الميزانيتين المعتمدتين لتكاليف الموظفين وللأنشطة في الوثيقة ٣٥ م/٥ (باستثناء الزيادات المتوقعة في التكاليف)، وذلك لتأمين الاتساق وقابلية المقارنة مع البنية الجديدة المقترحة للوثيقة ٣٦ م/٥. وتبين الفقرة ت ١٢ أدناه التحويلات التي تمت لأغراض تعديل البنية وتيسير المقارنة. وإن الأرقام المستمدة من الوثيقة ٣٥ م/٥ والمعدلة تماشياً مع البنية الجديدة ترد في هذه الميزانية م/٥ تحت عنوان «٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية».

ويجدر التذكير بأن الأبواب من الأول إلى الرابع الواردة في الوثيقة ٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية كانت تستند إلى مستوى المرتبات والأسعار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وبغية الانتقال إلى ميزانية فترة العامين التالية، ينبغي إعادة حساب مبالغ بنية الأنشطة البرنامجية والموظفين الواردة في الأبواب من الأول إلى الرابع والمستمدة من الوثيقة ٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية، وذلك لبيان مستوى الأسعار المتوقع في مطلع فترة العامين المقبلة (أي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١). وتُسمى هذه العملية لإعادة تقدير أساس الميزانية لفترة العامين الجارية بغية مراعاة كل ما قد يطرأ على التكاليف من زيادات نظامية وتضخمية وغيرها خلال فترة العامين الحالية ٢٠١٠-٢٠١١، بعملية «إعادة حساب التكاليف». وقد تم حساب التكاليف المعاد تقديرها لكل بند من بنود الإنفاق استناداً إلى تحليل معمق للزيادات التي طرأت فعلاً على تكاليف الموظفين وعلى السلع والخدمات، وإلى أدق المعلومات المتاحة فيما يخص تطور مؤشرات الأجور والأسعار الاستهلاكية للمدة المتبقية من فترة العامين الجارية. وتعرض الفقرات من ت ١٥ إلى ت ١٧ أدناه مزيداً من التفاصيل عن العناصر المستخدمة لحساب التكاليف المعاد تقديرها، كما يرد بيان التقديرات في الجدول الذي يلي الفقرة ت ١٨.

## ■ الزيادات المتوقعة في التكاليف في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣

إن تقدير أساس الميزانية (الأبواب من الأول إلى الرابع) بعد عملية إعادة تقدير التكاليف يستند، كما ورد أعلاه، إلى مستوى الأسعار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ولا يأخذ في عين الاعتبار الزيادات التي ستطرأ بالضرورة على التكاليف أثناء فترة عامي ٢٠١٢-٢٠١٣. ومن ثم تم وضع حسابات للزيادات المتوقعة في التكاليف لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ وفقاً لأفضل المعلومات المتوافرة لدى الأمانة فيما يتعلق بمؤشرات الأجور والأسعار الاستهلاكية. وترد هذه التقديرات منفصلة في إطار الباب الخامس للميزانية الذي يخضع استخدامه لموافقة المجلس التنفيذي المسبقة. وتم حساب اعتمادات الباب الخامس بصورة منفصلة مع عدم احتساب تقديرات التكاليف النظامية والتضخمية لعملية إعادة حساب التكاليف، مرتين. ويرد في الفقرات ٠١٩-٠٢٢ أدناه، شرح الحسابات المتعلقة بالزيادات النظامية وغيرها من الزيادات المتوقعة فيما يخص الباب الخامس لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣.

### (٣) تطبيق المعايير الخاصة بميزانية تكاليف الموظفين

لقد تم حساب إجمالي تكاليف الموظفين عن طريق تحديد متوسط تكاليف كل درجة من درجات الوظائف الثابتة، وضرب هذه القيمة بعدد الوظائف في كل درجة. وتستند تقديرات تكاليف الموظفين هذه إلى أحدث الجداول الصادرة عن لجنة الخدمة المدنية الدولية فيما يخص الرواتب الأساسية وما يتصل بها من استحقاقات، وإلى تحليل اتجاهات الإنفاق الفعلية خلال فترة العامين الحالية، وبالتالي، فإنها تراعي الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وتمثل التكاليف القياسية المطبقة في الوثيقة ٣٦ م/٥ التكاليف المتوقعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وهي لا تأخذ في الحسبان الزيادات النظامية التي قد تطرأ خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣. وكما ورد آنفاً، ستتم تغطية هذه الزيادات باستخدام موارد الباب الخامس من الميزانية شريطة الحصول على موافقة المجلس التنفيذي المسبقة.

### (٤) التسوية لمراعاة حركة استبدال الموظفين وتأخر التعيينات

وفقاً للممارسة المتبعة في إعداد الميزانية، تجري تسوية إجمالي تكاليف الموظفين لمراعاة الحالة المتوقعة لحركة استبدال الموظفين وتأخر التعيينات من خلال تطبيق «عامل الفارق الزمني». وفي ميزانية فترة العامين الماضية وفي سيناريو الوثيقة ٣٦ م/٥ المعدة على أساس النمو الاسمي الصفري تم تطبيق عامل الفارق الزمني بنسبة ٣٪. ولكن في السيناريو البديل المعد على أساس النمو الاسمي الصفري، وبالنظر إلى مستوى التخفيض القاسي للميزانية الذي تم فرضه، قررت المديرية العامة أن يتم هذا التخفيض جزئياً عن طريق زيادة نسبة عامل الفارق الزمني من ٣٪ إلى ٥٪، مما يعني أن الميزانية التي تُرصد لتكاليف الموظفين بأكملها تمثل ٩٥٪ من التكاليف التقديرية بدلاً من ٩٧٪. ويرد بيان الآثار المالية المترتبة على هذه التسوية لعامل الفارق الزمني في الجداول الافتتاحية لكل فصل في عمود مخصص لها ومعنون وفقاً لذلك. ويتم تطبيق نسبة موحدة لعامل الفارق الزمني بغض النظر عن الفئة التي تندرج فيها الوظائف المعنية.

### (٥) توزيع تكاليف الموظفين فيما يخص قطاعات البرامج الرئيسية بحسب محاور العمل وبحسب الموظفين المعنيين بالبرامج وموظفي الدعم الإداري

يعرض قرار فتح الاعتمادات المالية في الوثيقة ٣٦ م/٥ ميزانية الباب الثاني - ألف على مستوى البرامج الرئيسية، ولكن ترد معلومات أكثر تفصيلاً عن ميزانيات تكاليف الموظفين والأنشطة على مستوى محاور العمل في الملحق ١ وفي الجداول الافتتاحية المتعلقة بكل برنامج رئيسي في إطار الباب الثاني - ألف. كما أنه، تلبية لطلب بعض الدول الأعضاء، ترد تفاصيل إضافية عن تكاليف الموظفين في الجداول الافتتاحية للبرامج الرئيسية وذلك فيما يخص الموظفين المعنيين بالبرامج وموظفي الدعم الإداري.

### (٦) أسلوب عرض الموارد الخارجة عن الميزانية

تمثل المبالغ الخارجة عن الميزانية الوارد بيانها في الوثيقة م/٥ مستوى المشروعات الممولة من خارج الميزانية المزمع تنفيذها خلال فترة العامين القادمة والتي تلقتها المنظمة بالفعل أو التي التزمت الجهات المانحة التزاماً أكيداً بتقديمها بموجب اتفاقات وقّعت عليها في هذا الصدد، وذلك حتى موعد إعداد مشروع الوثيقة ٣٦ م/٥. ويرد بيان الموارد الخارجة عن الميزانية على مستوى محاور العمل الخاصة بها كما يرد ملخص لها في الفصول

ذات الصلة المتعلقة بكل برنامج رئيسي وفي الملحقين ١ و٧. ومن الجدير بالذكر أن الإيرادات والمصروفات الخاصة بالمشروعات الممولة من خارج الميزانية لا تقيد بقيمة سعر الصرف الثابت للدولار، بل بقيمتها حسب سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والذي ينشر شهرياً.

ولا بد من الإشارة كذلك إلى أن البيانات المالية ستقدم، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، على «أساس الاستحقاق». إلا أن إعداد التقارير الخاصة بالميزانية سيظل يجري وفق أسلوب «المحاسبة النقدية» المعدل وستدرج الفروق الناجمة عن هذا العامل في تقارير التسوية/المقارنة الخاصة بالبيانات المالية.

## مقارنة بين الوثيقتين ٥/م/٣٥ و ٥/م/٣٦ (التسويات التي أدخلت على الميزانية لأغراض المقارنة)

بغية التمكن من إجراء مقارنة مفصلة بين ميزانية فترة العامين الحالية وميزانية فترة العامين المقبلة، ينبغي تسوية ميزانيات تكاليف الموظفين والأنشطة البرنامجية الواردة في الوثيقة ٥/م/٣٥ المعتمدة لكي تتماشى مع البنية المقترحة للميزانية في الوثيقة ٥/م/٣٦. وتعرض الوثيقة م/٥ تحت عنوان «٥/م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية»، الأرقام المستمدة من الوثيقة ٥/م/٣٥ والتي تمت تسويتها كي تتماشى مع البنية المعدلة. وعليه، فقد تم استخلاص الأرقام الواردة تحت عنوان «٥/م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية» عن طريق إجراء التعديلات البنوية والتسويات الخاصة ببند الاعتمادات في الوثيقة ٥/م/٣٥، وذلك على النحو التالي:

### (١) إجراء التعديلات البنوية على أسلوب عرض الميزانية

فيما يتعلق بمشروع الوثيقة ٥/م/٣٦، يُقصد بالتعديلات البنوية التغييرات التي طرأت على أسلوب عرض بنود الاعتمادات بسبب إعادة تنظيم بنية الأمانة، ويمكن أن يتضمن ذلك نقل بعض بنود الاعتمادات من باب إلى آخر في الميزانية، واستحداث بنود اعتمادات جديدة أو حذف بعض البنود أو تقسيمها أو دمجها مع بنود أخرى قائمة. ويتضمن مشروع الوثيقة ٥/م/٣٦، في هذا الصدد، تعديلات بنوية أجريت لتحسين شفافية بنية الميزانية وزيادة اتساقها، ولضمان عرض أنشطة المنظمة على نحو أكثر ملائمة يتيح التمييز بين الوظائف البرنامجية والوظائف الإدارية. وقد اشتملت هذه التعديلات على ما يلي:

### (أ) الهيئتان الرئاسيتان

تم ضم بند الاعتماد الخاص بالمؤتمر العام (الباب الأول - ألف - المؤتمر العام) والبند الخاص بالمجلس التنفيذي (الباب الأول - ألف - المجلس التنفيذي) في فصل أوجد بعنوان الهيئتان الرئاسيتان (الباب الأول - ألف - الهيئتان الرئاسيتان) وذلك للتعبير على نحو أفضل عن القرار القاضي بقيام أمانة موحدة بتقديم الخدمات لكلتا الهيئتين الرئاسيتين. إلا أن تفاصيل الميزانية المتصلة بأنشطة كل من المؤتمر العام والمجلس التنفيذي ما زالت معروضة بشكل منفصل في الجداول التمهيدية الخاصة بالباب الأول - ألف في مشروع الوثيقة ٥/م/٣٦.

### (ب) البرامج المشتركة بين القطاعات

تم استحداث بند اعتماد جديد في إطار الباب - الثاني ألف من الميزانية يخص البرامج المشتركة بين القطاعات. فقد رصدت البرامج الرئيسية الخمسة، أثناء عملية إعداد السيناريو البديل للوثيقة ٥/م/٣٦ المعد على أساس النمو الاسمي الصفري، نسبة ٨٪ من موارد ميزانياتها المخصصة للأنشطة (باستثناء الاعتمادات المخصصة لمعاهد الفئة ١)، (أي ما يعادل ٧,١ مليون دولار)، للبرامج الستة المشتركة بين القطاعات. وترد تفاصيل الاستراتيجيات والنتائج المنشودة لكل من هذه البرامج المشتركة بين القطاعات في فصل خاص بها في إطار الباب الثاني - ألف.

## (ج) تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية

في الوثائق م/ ٥ السابقة، كانت بنود الاعتمادات المخصصة للمكاتب/ الموظفين المسؤولين عن تنسيق وتنفيذ البرامج اللامركزية للمكاتب الميدانية تندرج في بابين مختلفين من أبواب الميزانية (الباب الثاني - ألف (والباب الثالث)). ولكن بغية عرض الميزانية بأسلوب أكثر اتساقاً، تم تجميع بنود الاعتمادات المعنية، في فصل واحد بعنوان «تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية» في إطار الباب الثاني - ألف من الميزانية. إلا أن مختلف العناصر ما زالت تُعرض كبنود للميزانية بصورة منفصلة في الملحق ١ وفي الجداول التمهيدية المعنية الخاصة بالباب الثاني - ألف (وهي البنود الخاصة بأنشطة إدارة البرامج اللامركزية في الميدان المرتبطة بمناصب مديري ورؤساء المكاتب وموظفي الوحدات الإدارية الميدانية؛ وتكاليف تشغيل المكاتب الميدانية، وتنسيق الشؤون الميدانية الخاص بتكاليف الموظفين في مكتب التنسيق الميداني بالمقر (BFC) وبتكاليف تشغيله).

## (د) التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية

في السيناريو البديل للوثيقة ٣٦ م/ ٥ المعد على أساس النمو الاسمي الصفري، تم استحداث بند اعتماد جديد من أجل التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية الذي خصصت له المديرية العامة مبلغ ٩ ملايين دولار.

## (هـ) إدارة المعارف على نطاق المنظمة

تم استحداث بند اعتمادات جديد في إطار الباب الثاني - باء من الميزانية بعنوان «إدارة المعارف على نطاق المنظمة» وخصصت له ميزانية إجمالية قدرها ٥,١ مليون دولار لتعزيز نظم الإدارة المتكاملة. ويتضمن هذا البند التكاليف المتصلة بمنصب كبير موظفي المعلومات ومناصب موظفي الدعم، وميزانية تكاليف الموظفين والأنشطة الخاصة بشعبة نظم المعلومات الإدارية.

## (و) العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (ERI)

بغية إبراز صورة الأمانة للعيان وتعزيز تعاونها مع الدول الأعضاء وشركاء المنظمة، قررت المديرية العامة دمج مكتب إعلام الجمهور (الباب الثاني - باء - إعلام الجمهور) مع قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (الباب الثالث - العلاقات الخارجية والتعاون) لتشكيل جهاز متسق جديد هو قطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (مذكرة المديرية العامة 10/31/DG/NOTE). وعليه، فقد تم استحداث بند اعتمادات جديد لهذا القطاع بعنوان «العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور» في إطار الباب الثاني - باء من الميزانية.

## (ز) الباب الثالث - الخدمات الداخلية

تم تغيير اسم الباب الثالث في مشروع الوثيقة ٣٦ م/ ٥ ليصبح «الخدمات الداخلية»، وذلك كي يعبر على نحو أفضل عن جوهر الخدمات التي تقدمها القطاعات والمكاتب المعنية. وفضلاً عن ذلك، يعرض مشروع الوثيقة ٣٦ م/ ٥ بنود الاعتمادات الخاصة بإدارة الموارد البشرية والإدارة المالية، وإدارة خدمات الدعم بقدر أكبر من التفصيل، مما يضيف المزيد من الشفافية والوضوح على طبيعة العناصر التي تمولها بنود الاعتمادات هذه.

## (ح) مكتب الإدارة المالية

قررت المديرية العامة، سعياً منها إلى الاستجابة بنحو أفضل للبيئات المتغيرة وتحسين عمليات الإدارة المالية للمنظمة وتعزيز الممارسات الجيدة، دمج مكتب المراقب المالي مع الجزء الأكبر من مكتب الميزانية ومع الوحدة الإدارية لمكتب التنسيق الميداني، بغية تشكيل مكتب إدارة الشؤون المالية الذي أنشئ حديثاً (مذكرة المديرية العامة 10/31/DG/NOTE). وعليه، فقد استُحدث بند اعتماد جديد أدرج في الباب الثالث من الميزانية المخصصة لمكتب الشؤون المالية، بعنوان «إدارة الشؤون المالية».

## (ط) الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي

كانت الميزانيات الخاصة بسداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي في الوثائق م/٥ السابقة تُدرج في الفصول المتعلقة بالقطاعات المسؤولة عملياً عن سداد القروض الخاصة بكل من الموقعين (أي، قطاع إدارة خدمات الدعم) والمكتب السابق للمراقب المالي، اللذين تم دمجهما الآن في مكتب إدارة الشؤون المالية). أما في الوثيقة م/٥/٣٦، فقد تم دمج هذين البندين في بند مستقل من بنود الاعتماد يندرج في باب جديد بعنوان «الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي».

## (ي) الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف

نظراً إلى استحداث الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي، أصبح بند الاعتماد الخاص بالزيادات المتوقعة في التكاليف لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ يندرج في الباب الخامس من الميزانية.

## (٢) التحويلات لأغراض المقارنة

التحويلات لأغراض المقارنة هي التحويلات المتعلقة بميزانيات الموظفين والأنشطة والتي تجرى بين بنود الاعتمادات بغية تحقيق التوافق بين الميزانية الأساسية للوثيقة م/٥/٣٥ المعتمدة والبنية المقترحة في مشروع الوثيقة م/٥/٣٦ وذلك لجعل الميزانيتين قابلتين للمقارنة. وتشمل هذه التحويلات الاعتمادات الخاصة بتكاليف الأنشطة والموظفين التي تم تحويلها بين بنود الاعتمادات وفقاً للتغيرات التي أجريت على بنية المنظمة (مثل دمج أو حل القطاعات أو المكاتب كما ذكر أعلاه) وتكاليف الوظائف التي تم نقلها من قسم أو من مكتب إلى آخر.

ويتضمن الجدول ٣ أدناه ملخصاً لقائمة التحويلات لأغراض المقارنة التي أجريت في الوثيقة م/٥/٣٥ المعتمدة كي تكون قابلة للمقارنة مع مشروع الوثيقة م/٥/٣٦، وهذه القائمة هي كالتالي:



تكاليف الأنشطة	تكاليف الموظفين
دولار	دولار

٧٤٠٢٠٠	٤٣٩٤٠٠	(أ) نقل قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية من قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (الباب الثالث) إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي (الباب الثاني - باء) انسجاماً مع جهود المديرية العامة الرامية إلى مواصلة تعزيز اتساق النتائج المنشودة من الموارد الخارجة عن الميزانية ومواءمتها مع النتائج المنشودة في إطار البرنامج العادي:
١٠٧١٨٠٠	١٦٦٠٠٠	(ب) نقل قسم المساواة بين الجنسين من مكتب التخطيط الاستراتيجي (الباب الثاني - باء) إلى بند مستقل من بنود الاعتماد في إطار الباب الثاني - باء، يخضع مباشرة لمكتب المديرية العامة. وتعتبر عملية النقل هذه عن جهود المديرية العامة الرامية إلى: تعزيز الأنشطة في إطار الأولوية العامة لليونسكو المتمثلة في تحقيق المساواة بين الجنسين، وزيادة تأثيرها وفعاليتها ووضوحها:
		(ج) دمج مكتب المراقب المالي (الباب الثالث) مع الجزء الأكبر من مكتب الميزانية (الباب الثاني - باء) والوحدة الإدارية لمكتب التنسيق الميداني (الباب الثالث)، بغية تشكيل مكتب إدارة الشؤون المالية الجديد (الباب الثالث)، كجزء من مبادرات الترشيح التي تقوم بها المديرية العامة:
		من:
٩١٠٧٤٠٠	١١٩٩٤٠٠	مكتب المراقب المالي:
٢٩٣٧٢٠٠	٤٥٧٧٠٠	مكتب الميزانية (ما عدا المدير ونائب المدير وشعبة التحليل والتخطيط المركزي):
٥٦١٧٠٠	-	مكتب التنسيق الميداني (الوحدة الإدارية)
١٣٩٥١٠٠	٥٠٠٠٠	(د) نقل وظائف مدير ونائب مدير وشعبة التحليل والتخطيط المركزي من مكتب الميزانية (الباب الثاني - باء) إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي (الباب الثاني - باء) انسجاماً مع قرار المديرية العامة الرامي إلى تحقيق عدة أمور، منها تعزيز مكتب التخطيط الاستراتيجي وتكليفه بإعداد الوثيقة م/٥ بأكملها:
		(هـ) دمج مكتب إعلام الجمهور (الباب الثاني - باء) مع قطاع العلاقات الخارجية والتعاون (الباب الثالث) ليشكلا القطاع الجديد للعلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (الباب الثاني - باء). ويجسد هذا الدمج قرار المديرية العامة الرامي إلى تعزيز الجهود التي تبذلها الأمانة لإبراز صورة اليونسكو للعيان في دولها الأعضاء وفي صفوف شركائها:
		من:
١٣٨٥٠١٠٠	٢٦٣٧٣٠٠	قطاع العلاقات الخارجية والتعاون:
١١٥٨٨١٠٠	٢٠٨٣٧٠٠	مكتب إعلام الجمهور:

تكاليف الأنشطة	تكاليف الموظفين
دولار	دولار

(و) نقل شعبة نظم المعلومات الإدارية من قطاع إدارة خدمات الدعم (في الباب الثالث) واعتمادات الميزانية المخصصة لنظام تحسين الخدمات المتعلقة بالموظفين من مكتب إدارة الموارد البشرية (في الباب الثالث) إلى بند الاعتماد المنشأ حديثاً والخاص بإدارة المعارف على نطاق المنظمة (الباب الثاني- باء)، باعتباره إجراء ملموساً لتعزيز نظم الإدارة المتكاملة:

من:

٢٦٠٤٣٠٠ - ٢٠٨٤٠٠٠

إدارة خدمات الدعم:

- ١٠٠٠٠٠

مكتب إدارة الموارد البشرية:

٢٥٨٢٣٠٠ - ٦٥٤٠٠

(ز) دمج القسم المشتريات (إدارة خدمات الدعم - الباب الثالث - جيم) في قسم إدارة الخدمات المشتركة المسمى في السابق قسم شؤون المقر، وذلك تماشياً مع إعادة تنظيم قطاع إدارة خدمات الدعم

(ح) نقل الاعتمادات الخاصة باستهلاك قرض خطة بيلمون لتجديد مباني المقر وقرض مبنى مكتب التربية الدولي لليونسكو من قطاع إدارة خدمات الدعم (في الباب الثالث)، واعتمادات المكتب السابق للمراقب المالي، على التوالي، إلى بند الاعتماد الذي استُحدث حديثاً في إطار الباب الرابع بعنوان «سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي»

من:

- ١٣٧٨٤٠٠٠

إدارة خدمات الدعم:

- ٢٣٠٠٠٠

مكتب المراقب المالي:

(ط) عمليات مختلفة لنقل وظائف بنفس الدرجة بما يتفق ومتطلبات ترشيد البنية التنظيمية.

## الجدول ٣ - ملخص التحويلات المقارنة التي أجريت في الوثيقة ٣٥/م/٥ المعتمدة

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

صافي التحويلات إلى/(من)			بنود الاعتمادات الرئيسية
المجموع	تكاليف الموظفين	تكاليف الأنشطة	
دولار	دولار	دولار	
-	-	-	<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
٨١٣	٨١٣	-	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
-	-	-	باء - الإدارة
٨١٣	٨١٣	-	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة
			<b>المجموع، الباب الأول</b>
			<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
			ألف - البرامج
(٢٣٥)	(٢٣٥)	-	أولاً - التربية
(١٩٥)	(١٩٥)	-	ثانياً - العلوم الطبيعية
٢٢٨	٢٢٨	-	ثالثاً - العلوم الاجتماعية والإنسانية
(٨٨٢)	(٨٨٢)	-	رابعاً - الثقافة
-	-	-	خامساً - الاتصال والمعلومات
-	-	-	معهد اليونسكو للإحصاء
-	-	-	البرامج المشتركة بين القطاعات
(٦٢٠)	(٦٢٠)	-	الميدان - تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
(٦٢٠)	(٦٢٠)	-	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
(١٧٠٣)	(١٧٠٣)	-	<b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>
			<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
-	-	-	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيًا
١٤٧٣	١٣٠٧	١٦٦	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
١٨٤١	١٥١٧	٣٢٣	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية
٤٧٨٨	٢٦٠٤	٢١٨٤	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
٢٩٧١٨	٢٤٩٩٧	٤٧٢١	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
١٩٣٠٨	١٤٥٠٥	٤٨٠٣	<b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>
			<b>جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية</b>
١٦٤	١٦٤	-	١ - برنامج المساهمة
-	-	-	٢ - برنامج المنح الدراسية
١٦٤	١٦٤	-	<b>المجموع، الباب الثاني - جيم</b>
١٧٧٦٨	١٢٩٦٥	٤٨٠٣	<b>المجموع، الباب الثاني</b>
			<b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>
(٥٤)	٤٦	(١٠٠)	ألف - إدارة الموارد البشرية
١٤٣٧٠	١٢٧١٣	١٦٥٧	باء - الإدارة المالية
(١٨٧٠٧)	(٢٨٣٩)	(١٥٨٦٨)	جيم - إدارة خدمات الدعم
(١٧٦٦٧)	(١٤٥٩٠)	(٣٠٧٧)	العلاقات الخارجية والتعاون
(١٠٥٣٧)	(٩١٠٧)	(١٤٢٩)	المحاسبة، وإدارة الخزينة، والمراقبة المالية
(٣٢٥٩٥)	(١٣٧٧٨)	(١٨٨١٧)	<b>المجموع، الباب الثالث</b>
(١٤٠١٤)	-	(١٤٠١٤)	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث</b>
			احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الترقية على أساس الجدارة
١٤٠١٤	-	١٤٠١٤	<b>الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي</b>
			<b>الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف</b>
-	-	-	<b>المجموع، الأبواب من الأول إلى الخامس</b>

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة دائماً بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.

وعندما يتم وضع أساس (٣٥/م/٥ المعتمدة بعد التسوية) يتيح إجراء المقارنات، يمكن تحليل الفروق بين كل بند من بنود الاعتمادات الواردة في ٣٥/م/٥ المعتمدة بعد التسوية، ونظيره في مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥. ويمكن بوجه عام تصنيف هذه الفروق إما كزيادات في التكاليف ناجمة عن التضخم والزيادات النظامية أو كحالات زيادة/نقص حقيقية في الموارد. ويبين القسم التالي المنهجية المتبعة لتحديد الزيادات في التكاليف، التي تقدّر على مستوى المجموع الكلي، بمبلغ ٣٢,٧ مليون دولار.

## معالجة الزيادات النظامية والزيادات الأخرى في التكاليف في إطار مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥

(إعادة حساب التكاليف واحتياطي الزيادات المتوقعة في التكاليف)

عملاً بالقرار ٣٥/م/١٠ الذي دعا المديرية العامة إلى إعداد الوثيقة ٣٦/م/٥ بتطبيق تقنيات الميزنة ذاتها التي طبقت في الوثيقة ٣٥/م/٥، تم اتباع النهج المبين أدناه لإعداد ميزانية مشروع الوثيقة ٣٦/م/٥ فيما يخص «إعادة حساب التكاليف» و«الزيادات المتوقعة في التكاليف».

### إعادة تقدير التكاليف (للأبواب من الأول إلى الرابع)

جرت أثناء عملية «إعادة حساب التكاليف» دراسة ومراجعة عناصر مختلفة من أجل حساب الزيادات التي حدثت بالفعل أو المتوقع حدوثها في فترة العامين الحالية (٢٠١٠-٢٠١١). وبالنسبة إلى تكاليف الموظفين، تتضمن هذه العناصر ما يلي:

(١) المبلغ المقدر لمتوسط «العلاوات الدورية داخل الدرجة» لملك الموظفين ولكل درجة بحلول نهاية فترة العامين الحالية؛

(٢) أحدث جدول للمرتبات الأساسية (الساري المفعول اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ بالنسبة إلى الفئة المهنية وما فوقها، واعتباراً من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ بالنسبة إلى فئة الخدمة العامة في المقر، وأحدث جدول مرتبات صادر عن لجنة الخدمة المدنية الدولية فيما يخص كل مقر عمل لفئة الوظائف المحلية (م ح) ووظائف فئة الموظفين المهنيين الوطنيين؛

(٣) أحدث جدول للمرتبات الخاضعة لاقطاع المعاش التقاعدي (الساري المفعول اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ بالنسبة إلى الفئة المهنية وما فوقها، واعتباراً من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ بالنسبة إلى فئة الخدمة العامة)، وذلك لتقدير مساهمة المنظمة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة؛

(٤) الاتجاهات الحديثة العهد لمساهمة المنظمة في صندوق التأمين الصحي وفقاً لآلية المساهمة القائمة؛

(٥) تصنيف تسوية مقر العمل للموظفين المهنيين في المقر وفي الميدان وفقاً لتحليل أحدث المؤشرات المتاحة في أيار/مايو ٢٠١٠؛

(٦) العلاوات الأخرى: العلاوة العائلية، وإعانة التعليم، ومنحة الالتحاق بمقر العمل، وإعانة السكن، وعلاوة التنقل/المشقة، والأسفار المرخص بها نظامياً، وتكاليف أمن الموظفين، وغير ذلك من العلاوات، المحسوبة على أساس أنماط الإنفاق الخاصة بكل فئة من الموظفين في السنوات الأخيرة الماضية؛

(٧) أي معلومات أخرى موثوق بها عن الزيادات النظامية التي ينتظر تطبيقها بحلول نهاية فترة العامين الحالية فيما يتعلق بجدول المرتبات الأساسية، ومؤشرات تسوية مقر العمل، وجدول المرتبات الخاضعة لاقطاع المعاش التقاعدي، وغير ذلك من مستحقات الموظفين.

وقد قُدرت الزيادات في أسعار السلع والخدمات استناداً إلى المعلومات المستمدة من المصادر التالية:

(١) المؤشرات الاقتصادية والإحصائية الصادرة عن المعهد الوطني الفرنسي للإحصاء والدراسات الاقتصادية (INSEE)، والبيانات الواردة في "آفاق الاقتصاد العالمي" (World Economic Outlook) والصادرة عن صندوق النقد الدولي؛

(٢) أدق المعلومات المتاحة في الأمانة فيما يخص تطور الأسعار والزيادات في التكاليف التي أثّرت ويتوقع أن تؤثر على المنظمة؛

(٣) الفواتير التي تم تلقيها، واتجاهات الإنفاق، وغير ذلك من العوامل الملموسة المتاحة لتحديد التسويات المالية ذات الطابع التقني.

واستناداً إلى هذه العناصر، تصل المبالغ الإجمالية اللازمة للوفاء بمتطلبات إعادة حساب التكاليف في الأبواب من الأول إلى الرابع من الميزانية الواردة في إطار مشروع الوثيقة ٣٦م/٥، إلى نحو ٢٨,٤ مليون دولار، مما يمثل ارتفاعاً سنوياً بنسبة ٢,٢٪.

ويعرض الجدول ٤ ملخصاً لمتطلبات إعادة حساب التكاليف لعامي ٢٠١٠-٢٠١١، على أساس كل بند من بنود الإنفاق.

## الجدول ٤ - إعادة حساب التكاليف والتسويات التقنية وفقاً للزيادات المتوقعة في إطار مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ (٦٥٣ مليون دولار)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٥/م٣٦ مجموع السيناريوهات البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص)			٥/م٣٥ التكاليف المعاد حسابها	متوسط النسبة المئوية السنوات لإعادة الحساب	إعادة حساب التكاليف (الزيادات الناتجة عن عوامل تضخمية ونظامية)			٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	بند الإنفاق
	المجموع	التخفيض الناتج عن زيادة عمل الفارق الزمني من ٢٪ إلى ٥٪	الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية			المجموع	التسويات التقنية <sup>(١)</sup>	إعادة الحساب		
										الأبواب الأول إلى الثالث
										(أ) مرتبات وعلوات الموظفين <sup>(١)</sup>
										المرتبات الصافية (المرتبات الأساسية وتسوية مقر العمل)
٢٧٨ ٧٧٢	(١١ ٢٧٩)	(٥ ٨٧٧)	(٥ ٤٠١)	٢٩٠ ٠٥١	٢,٥	١٤ ٢١٢	-	١٤ ٢١٢	٢٧٥ ٨٣٨	
٥٨ ٨٩٥	(٢ ٣١٩)	(١ ٢٤٢)	(١ ٠٧٨)	٦١ ٢١٤	٠,٩	١ ٠٢٩	-	١ ٠٢٩	٦٠ ١٨٥	المساهمة في صندوق المعاشات التقاعدية
١٠ ١٠٤	(٣٩٤)	(٢١٣)	(١٨١)	١٠ ٤٩٨	٤,٣	٨٤٧	-	٨٤٧	٩ ٦٥١	المساهمة في صندوق التأمين الصحي
٤٠ ٥١٥	(١ ٦٤٩)	(٨٤٠)	(٨٠٩)	٤٢ ١٦٤	١,٧	١ ٣٩٢	-	١ ٣٩٢	٤٠ ٧٧٢	العلوات الأخرى:
										(العلوة العائلية، وعلوة التنقل والمشقة، ومنح الالتحاق بمقر العمل، وإعانات التعليم، وعلوة اللغة، وإجازات في الوطن، والأمن الميداني، وما إلى ذلك)
٦ ٥٣٥	٦ ٥٣٥	-	٦ ٥٣٥	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/ الترتيبات على أساس الجدارة
١ ٣٠٠	(٧٠٠)	-	(٧٠٠)	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	المجموع، تكاليف الموظفين
٣٩٦ ١٢٢	(٩٨٠٦)	(٨ ١٧١)	(١ ٦٣٤)	٤٠٥ ٩٢٧	٢,٢	١٧ ٤٨٠	-	١٧ ٤٨٠	٣٨٨ ٤٤٧	(ب) السلع والخدمات
										خدمات العاملين غير الموظفين
٣٠ ٦٧٨	(٤٩٠)	-	(٤٩٠)	٣١ ١٦٩	٢,٤	١ ٤٥١	-	١ ٤٥١	٢٩ ٧١٨	الأسفار الرسمية
٢٨ ٩٤٦	(٤ ٥٤٩)	-	(٤ ٥٤٩)	٢٣ ٤٩٥	٢,٣	١ ٤٩٣	-	١ ٤٩٣	٢٢ ٠٠٢	الخدمات التعاقدية
٤٤ ٨٣٠	(١٠ ٠١٨)	-	(١٠ ٠١٨)	٥٤ ٨٤٨	٢,٩	٣ ٠٢٢	١ ٥٢٠	١ ٥٠٢	٥١ ٨٢٧	نفقات التشغيل العامة
٣٤ ٩٥٩	(٢ ١٢٨)	-	(٢ ١٢٨)	٣٨ ٠٩٧	١,٠	٧٧٢	-	٧٧٢	٣٧ ٣٢٥	اللوازم والمواد
٣ ٤٧٦	(٢ ٥٢٣)	-	(٢ ٥٢٣)	٥ ٩٩٩	٢,٨	٣٢٣	-	٣٢٣	٥ ٦٧٦	اقتناء الأثاث والمعدات
٧ ٣٣٧	(١ ٢٠٠)	-	(١ ٢٠٠)	٨ ٦٣٧	٠,٧	١٢٧	٥٥٠	(٤٢٣)	٨ ٥٠٠	اقتناء وتحسين المباني
١ ٥٣٨	(٧٤٩)	-	(٧٤٩)	٢ ٢٨٧	٢٠,٢	٧٠٣	٧٠٠	٣	١ ٥٨٤	المخصصات المالية/ المنح الدراسية/ المساهمات (بما فيها المساهمات في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة)
٤٧ ٨١٧	٣٦١	-	٣٦١	٤٧ ٤٥٦	٢,٣	٢ ١٤٨	١ ٢٥٨	٨٩٠	٤٥ ٣٠٩	التعاقد مع المنظمات غير الحكومية (الاتفاقيات الإطارية)
٩٩٩	(٤٩١)	-	(٤٩١)	١ ٤٨٩	١,٤	٤٠	-	٤٠	١ ٤٥٠	المصروفات الأخرى
١٥ ٣٤٧	٧ ٦٠٥	-	٧ ٦٠٥	٧ ٧٤١	١,٩	٢٩٢	٧٥	٢١٧	٧ ٤٤٩	المجموع الفرعي، السلع والخدمات
٢١٥ ٩١٧	(١٥ ٢٩٢)	-	(١٥ ٢٩٢)	٢٣١ ٦٢٥	٢,٣	١٠ ٣٧٠	٤ ١٠٣	٦ ٢٦٨	٢٢٠ ٨٣٩	(ج) برنامج المساهمة
١٧ ٩٧١	(١ ٥٩٨)	-	(١ ٥٩٨)	١٩ ٥٦٩	١,٤	٥١٩	-	٥١٩	١٩ ٠٥٠	المجموع، السلع والخدمات وبرنامج المساهمة، (ب) + (ج)
٢٣٣ ٨٨٨	(١٦ ٨٩٠)	-	(١٦ ٨٩٠)	٢٥٠ ٧٧٨	٢,٢	١٠ ٨٩٠	٤ ١٠٣	٦ ٧٨٧	٢٣٩ ٨٨٩	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
١٤ ٠١٤	-	-	-	١٤ ٠١٤	-	-	-	-	١٤ ٠١٤	المجموع، الأبواب من الأول إلى الرابع
٦٤٤ ٠٢٤	(٢٦ ٦٩٦)	(٨ ١٧١)	(١٨ ٥٢٤)	٦٧٠ ٧١٩	٢,٢	٢٨ ٣٧٠	٤ ١٠٣	٢٤ ٢٦٧	٦٤٢ ٣٥٠	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف
٨ ٩٧٧	(٦ ٠٠٤)	-	(٦ ٠٠٤)	١٤ ٩٨١	لا ينطبق	٤ ٣٣٠	٤ ٣٣٠	-	١٠ ٦٥٠	المجموع
٦٥٣ ٠٠٠	(٣٢ ٧٠٠)	(٨ ١٧١)	(٢٤ ٥٢٩)	٦٨٥ ٧٠٠	٢,٥	٣٢ ٧٠٠	٨ ٤٣٣	٢٤ ٢٦٧	٦٥٣ ٠٠٠	

(١) - تتمثل البنود الرئيسية المقترحة في مشروع الوثيقة ٥/م٣٦ والتي تتطلب تسويات تقنية فيما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١ ٦٨٥  
٢ ٨٧٠  
(٥٢٨)  
٧٥

المساهمة في صندوق التأمين الصحي عن المشاركين المنتسبين  
تكاليف الأمن الميداني  
المساهمات في إدارة السلامة والأمن وفي بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية  
أقساط التأمين

مجموع التسويات التقنية ٤ ١٠٣

(٢) - ويمكن أيضاً توزيع مرتبات وعلوات الموظفين بين المقر والميدان واحتياطي إعادة تصنيف الوظائف، على النحو التالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٥/م٣٦ مجموع السيناريوهات البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	٥/م٣٦ الزيادة/ (النقص)			٥/م٣٥ التكاليف المعاد حسابها	متوسط النسبة المئوية السنوات لإعادة الحساب	إعادة حساب التكاليف (الزيادات الناتجة عن عوامل تضخمية ونظامية)			٥/م٣٥ المعتمدة بعد التسوية	بند الإنفاق
	المجموع	التخفيض الناتج عن زيادة عمل الفارق الزمني من ٢٪ إلى ٥٪	الزيادة (النقص) بالقيمة الحقيقية			المجموع	التسويات التقنية <sup>(١)</sup>	إعادة الحساب		
										تكاليف الموظفين:
										المقر
٢٥٦ ٨٨٧	(١٣ ٦١٨)	(٥ ٤٠٧)	(٨ ٢١١)	٢٧٠ ٥٠٥	٢,٤	١٢ ٦٩١	-	١٢ ٦٩١	٢٥٧ ٨١٥	
١٣٧ ٩٣٤	٤ ٥١٣	(٢ ٦٦٤)	٧ ٢٧٧	١٣٣ ٤٢٢	١,٨	٤ ٧٨٩	-	٤ ٧٨٩	١٣٨ ٦٣٣	الميدان
١ ٣٠٠	(٧٠٠)	-	(٧٠٠)	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف والإقرار بالجدارة
٣٩٦ ١٢٢	(٩ ٨٠٦)	(٨ ١٧١)	(١ ٦٣٤)	٤٠٥ ٩٢٧	٢,٢	١٧ ٤٨٠	-	١٧ ٤٨٠	٣٨٨ ٤٤٧	المجموع، تكاليف الموظفين

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة دائماً بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.

## الزيادات المتوقعة في التكاليف في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (الباب الخامس)

٠١٩ ت إن الزيادات في التكاليف الناجمة عن عوامل نظامية وعوامل أخرى والمتوقع حدوثها خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣، تُعرض بصورة منفصلة في إطار الباب الخامس من الميزانية، ولا يجوز استخدامها إلا بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي.

٠٢٠ ت تماشياً مع جهود المديرية العامة لتعزيز المجالات ذات الأولوية وتوفير تمويل جزئي لإصلاح الشبكة الميدانية، كان لا بد من خفض الميزانية في مجالات أخرى. وعليه حُفِّض اعتماد الباب الخامس إلى مستوى غير مسبق هو ٨,٩٨ مليون دولار، أي أقل من مستوى النمو الحقيقي الصفري بمقدار ٤,٥ مليون دولار أمريكي. بناء على ذلك، يتعين على المنظمة أن ترصد عن كثب الزيادات في التكاليف خلال فترة العامين ٢٠١٢-٢٠١٣ وتمولها وفقاً للأولويات المحددة في إطار اعتماد الميزانية هذا.

٠٢١ ت وعلى الرغم من وجود وسائل عديدة لعرض الزيادات المتوقعة في التكاليف، رأَت الأمانة أن جمع هذه الزيادات المتوقعة تحت عنوان منفصل ومميز يمثل النهج الأكثر شفافية، خاصة وأن المجلس التنفيذي هو الذي يتولى مراقبة استخدام هذه الأموال ويعطي الإذن بإنفاقها.

٠٢٢ ت أما بالنسبة إلى طلب المجلس التنفيذي (القرار ١٧٥ م/ت/٢١)، فقد قدمت الأمانة في مشروع الوثيقة ٥/م/٣٤ (الفقرات من ت٠٠٩ إلى ت٠١٩) دراسة للأسباب الداعية إلى الإبقاء على المنهجية المتبعة في حساب الزيادات المتوقعة في التكاليف، وأشارت إلى الممارسات السارية في المنظمات الأخرى للأمم المتحدة في هذا الصدد. وباختصار، فقد بينت الدراسة أن ممارسة اليونسكو القائمة على تخصيص باب منفصل للزيادات المتوقعة في التكاليف هي ممارسة ملائمة لعدة أسباب هي: (١) إنها تحمي ميزانية برنامج المنظمة من أن يعاد توزيعها لتمويل التكاليف النظامية والتكاليف الناجمة عن التضخم على حساب بنود اعتمادات أخرى؛ (٢) إنها تحدد مستوى إجمالي الميزانية اللازمة، وتحدد بالتالي الاشتراكات المقررة، منذ بداية فترة العامين؛ (٣) إنها تميز بطريقة شفافة داخل كل بند من بنود الميزانية بين حجم الميزانية الأساسي والزيادات الفعلية والملموسة في التكاليف؛ (٤) إنها تتيح للمنظمة تحقيق أقصى قدر من الاستخدام الرشيد للأموال بما يتوافق مع الاتجاهات الفعلية لزيادات التكاليف التي تمت دراستها في فترة العامين؛ (٥) إن المجلس التنفيذي يبقى متحكماً بتمويل زيادات التكاليف من خلال النظر في محتوياتها وبالموافقة في كل ستة أشهر على استخدام الباب الخامس. واستناداً إلى هذه الدراسة، وافق المؤتمر العام، عند اعتماد الوثيقة ٥/م/٣٤ في دورته الرابعة والثلاثين، على مواصلة اتباع المنهجية القاضية بمعالجة الزيادات المتوقعة في التكاليف ضمن بند منفصل في الميزانية، وتمت الموافقة مجدداً على اتباع هذه المنهجية في الوثيقة ٥/م/٣٥.

٠٢٣ ت ويعرض الجدول ٥ توزيع الزيادات المتوقعة في التكاليف في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ بحسب بنود الإنفاق.

## الجدول ٥ - الزيادات المتوقعة في التكاليف لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢ (الباب الخامس)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	الزيادات المتوقعة في التكاليف في عامي ٢٠١٣-٢٠١٢			الاقتراحات لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢ الأبواب من الأول إلى الرابع دولار	بند الإنفاق
	المجموع	الميدان	المقر		
%	دولار	دولار	دولار	دولار	
					(أ) المرتبات والعلوات
٢,٢	٦٢٠٨	١٦٧٧	٤٥٣٢	٢٧٨٧٧٢	المرتبات الصافية
٢,٠	١١٩٥	٣٤٧	٨٤٨	٥٨٨٩٥	المساهمات في صندوق المعاشات التقاعدية
٢,٢	٢٢٢	٦٥	١٥٧	١٠١٠٤	المساهمة في صندوق التأمين الصحي
١,٧	٦٨١	٣٦٨	٣١٣	٤٠٥١٥	العلوات الأخرى: (العلوة العائلية، علوة التنقل والمشقة، منح الالتحاق بمقر العمل، إعانات التعليم، علوة اللغة، الإجازات في المواطن، الأمن الميداني، إلخ)
-	-	-	-	٦٥٣٥	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
-	-	-	-	١٣٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/ الترقيات على أساس الجدارة
٢,١	٨٣٠٧	٢٤٥٧	٥٨٤٩	٣٩٦١٢٢	المجموع الفرعي، تكاليف الموظفين
٠,٣	٦٧٠	٢٥٨	٤١٢	٢٤٧٩٠٢	(ب) إجمالي السلع والخدمات
١,٤	٨٩٧٧	٢٧١٦	٦٢٦١	٦٤٤٠٢٤	المجموع الكلي

قد لا تكون أرقام المجاميع دقيقة دائماً بسبب عمليات التدوير إلى أقرب عدد صحيح.



الملاحق

## الملحق ١ - ملخص اعتمادات الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية بحسب محاور العمل

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	المجموع ٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية		الباب
		الموظفون	الأنشطة	
دولار	دولار	دولار	دولار	
				<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
				<b>ألف - الهيئتان الرئاسيتان</b>
				<b>باء - الإدارة</b>
				١ - الإدارة العامة
				٢ - مكتب المديرية العامة
				٣ - الإشراف الداخلي
				٤ - المعايير الدولية والشؤون القانونية
				٥ - برنامج الأخلاقيات
				<b>المجموع، الباب الأول - باء</b>
				<b>جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة</b>
				<b>المجموع، الباب الأول</b>
				<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
				<b>ألف - البرامج</b>
				<b>البرنامج الرئيسي الأول - التربية</b>
				١,١ تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على المستوى القطري
				١,٢ بناء نظم تعليمية جيدة واستيعابية
				١,٣ دعم نظم التعليم في تصديدها للتحديات المعاصرة التي تواجه التنمية
				١,٤ تعزيز القيادة في ميدان التعليم للجميع من خلال الترويج وإقامة الشراكات والرصد
				<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الأول</b>
				<b>معاهد اليونسكو للتربية</b>
				(قد تشمل الاعتمادات المالية للميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)
				مكتب التربية الدولي لليونسكو (IBE)
				معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP)
				معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (UIL)
				معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (IITE)
				معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (IICBA)
				معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC)
				معهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة (MGIEP) <sup>(٢)</sup>
				<b>المجموع، معاهد اليونسكو للتربية</b>
				<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الأول</b>
				<b>البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية</b>
				٢,١ تعزيز سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار وترويج الانتفاع بالمعلومات
				٢,٢ بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وفي مجال الهندسة، ومن أجل استخدام الطاقة المتجددة
				٢,٣ تعبئة مشاركة المجتمع مشاركة واسعة النطاق في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار
				٢,٤ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات: تعزيز عمل هذه اللجنة من أجل تحسين الحوكمة وتوطيد التعاون الدولي الحكومي في مجال إدارة وحماية المحيطات والمناطق الساحلية لصالح الدول الأعضاء

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

(٢) استباقاً لإنشاء الرسمي لمعهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة، وتماشياً مع روح القرار ٣٥/١٦، يخصص البرنامج الرئيسي الأول لهذا المعهد مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي من إجمالي ميزانية أنشطته.

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	المجموع م/٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية		الباب
		الموظفون	الأنشطة	
دولار	دولار	دولار	دولار	
٨٠٤٣٩٠٠	١٢٢٦٠٥٠٠	٧١٦٤٢٠٠	٥٠٩٦٣٠٠	٢,٥ شبكات المياه العذبة المعرضة للإجهاد، وأشكال الاستجابة المجتمعية، وإدماج عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي والبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية
٥٤٠٣٥٠٠	١٣٥٩٦٠٠٠	١٠٦٦٢٤٠٠	٢٩٣٣٦٠٠	٢,٦ العمل على تطبيق مكتسبات العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض من أجل تحقيق الاستدامة، ولا سيما من خلال برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية
٧٢٤٦٠٠	٢٨٦٠٢٠٠	٢٠٤٥٠٠٠	٨١٥٢٠٠	٢,٧ الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها
٤٩٩٥٦٦٠٠	٥٧٧٢٩٥٠٠	٤٠٦٣٩٣٠٠	١٧٠٩٠٢٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني</b>
				<b>معهد اليونسكو للعلوم</b> (قد تشمل الاعتمادات المالية للميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)
٨٥٠٠٠٠٠٠	-	-	-	معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه (UNESCO-IHE)
٦٩١٩٨٣٠٠	١٠١٥٠٠٠	-	١٠١٥٠٠٠	المركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP)
١٥٤١٩٨٣٠٠	١٠١٥٠٠٠	-	١٠١٥٠٠٠	<b>المجموع، معهد اليونسكو للعلوم</b>
٢٠٤١٥٤٩٠٠	٥٨٧٤٤٥٠٠	٤٠٦٣٩٣٠٠	١٨١٠٥٢٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني</b>
				<b>البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية</b>
٩٢٥٠٠	٦٥٩١٦٠٠	٤٧٢٩٥٠٠	١٨٦٢١٠٠	٣,١ دعم الدول الأعضاء في إعداد السياسات والأنشطة الترويجية في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا
٧٠٨٢٧٢٠٠	١٢٠٧٣١٠٠	٨٤٥٧١٠٠	٣٦١٦٠٠٠	٣,٢ تعزيز ثقافة السلام واللاعنف من خلال العمل المتعلق بحقوق الإنسان والديمقراطية والمصالحة والحوار والفلسفة، وبمشاركة جميع الشركاء السياسيين والاجتماعيين، ولا سيما الشباب
٩٧٧٢٠٠	١٠٥٦٦٠٠٠	٧٣٧٠٠٠٠	٣١٩٦٠٠٠	٣,٣ دعم الدول الأعضاء في بناء وتعزيز نظم البحوث الوطنية والنهوض بشبكات معارف العلوم الاجتماعية والقدرات البحثية للاستجابة للتغيرات الاجتماعية
٧١٩٠٦٩٠٠	٢٩٢٣٠٧٠٠	٢٠٥٥٦٦٠٠	٨٦٧٤١٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث</b>
				<b>البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة</b>
٢٨٣٤٤٠٠٠	١٦٢٩٣٥٠٠	١٢٠٣٢٧٠٠	٤٢٦٠٨٠٠	٤,١ حماية التراث الثقافي والطبيعي وحفظه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٢
٩٩٤٩٠٠	٤٩٠٠٦٠٠	٣٢٤٨٤٠٠	١٦٥٢٢٠٠	٤,٢ تعزيز حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الاتجار بها، وذلك من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقيات أعوام ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠١
٣٧٨٨٦٠٠	١٠٢٥٩٤٠٠	٦٥٣٩٨٠٠	٣٧١٩٦٠٠	٤,٣ صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٣
٢٤٢٦٣٠٠	٦٢٠٠٣٠٠	٤٠١٩٣٠٠	٢١٨١٠٠٠	٤,٤ المحافظة على تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥
٤٥٦٦٢٠٠	٩٩٢٠٤٠٠	٧٢٨٠٠٠٠	٢٦٤٠٤٠٠	٤,٥ تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني
٢٤٦١٠٠٠	٤٦٣٩٠٠٠	٣٣٨٤٦٠٠	١٢٥٤٤٠٠	٤,٦ تشجيع الحوار بين الثقافات وتعزيز التلاحم الاجتماعي وثقافة السلام واللاعنف
٤٢٥٨١٠٠٠	٥٢٢١٣٢٠٠	٣٦٥٠٤٨٠٠	١٥٧٠٨٤٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع</b>
				<b>البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات</b>
٩٩٧٥١٠٠	١٠٠٤٥٩٠٠	٦٣٧٠٩٠٠	٣٦٧٥٠٠٠	٥,١ تيسير نشوء بيئة مؤاتية لحرية التعبير من أجل تشجيع التنمية والديمقراطية والحوار من أجل إشاعة ثقافة السلام واللاعنف
١٠٨٢٦٢٠٠	١٠٠٦٧٧٠٠	٦٥٢٢٧٠٠	٣٥٤٥٠٠٠	٥,٢ تعزيز وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية، وتشجيع المشاركة المدنية والاتصال المراعي لقضايا الجنسين من أجل تحقيق التنمية المستدامة
٥٤١٨٦٩٠٠	١١٨٧٦٣٠٠	٧٦٣٨٩٠٠	٤٢٣٧٤٠٠	٥,٣ دعم الدول الأعضاء في تمكين المواطنين من خلال تعميم الانتفاع بالمعلومات وحفظها، بما في ذلك التراث الوثائقي
٧٤٩٨٨٢٠٠	٣١٩٨٩٩٠٠	٢٠٥٣٢٥٠٠	١١٤٥٧٤٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس</b>
-	٩١٢٨٦٠٠	-	٩١٢٨٦٠٠	<b>معهد اليونسكو للإحصاء</b> (قد تشمل الاعتمادات المالية للميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	المجموع ٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	الميزانية العادية		الباب
		الموظفون	الأنشطة	
دولار -	دولار ٧١٢٣٧٠٠	دولار -	دولار ٧١٢٣٧٠٠	البرامج المشتركة بين القطاعات
٤٢٣٨٠٠	٥٦١٨٣١٠٠	٥٦١٨٣١٠٠	-	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
١١٢٣٨٠٠	٢٠١٥٦٠٠٠	-	٢٠١٥٦٠٠٠	- إدارة البرامج اللامركزية في الميدان
٢٢٨٦٠٠	٣٥٢٥٠٠٠	٣٢١٥٨٠٠	٣٠٩٢٠٠	- تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية
١٧٧٦٢٠٠	٧٩٨٦٤١٠٠	٥٩٣٩٨٩٠٠	٢٠٤٦٥٢٠٠	- تنسيق الشؤون الميدانية في المقر
-	٩٠٠٠٠٠٠	٦٥٥٥٠٠٠	٢٤٦٥٠٠٠	المجموع، تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية
٥١٢٩٥٥٧٠٠	٣٩١٩١٦٠٠٠	٢٤٧٦٥٢٤٠٠	١٤٤٢٦٣٦٠٠	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
-	٥٧٨١٦٠٠	٤٣٤٤٥٠٠	١٤٢٧١٠٠	المجموع، الباب الثاني - ألف
-	٢١٧٥١٠٠	١٧٤٠٥٠٠	٤٣٤٦٠٠	باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج
٦٢٣٥٧٠٠	٩١٤٠٨٠٠	٧٧١٠٥٠٠	١٤٣٠٣٠٠	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
٢٠٤٠٨٠٠	٥٠٦٩٩٠٠	٣٠٧٦٢٠٠	١٩٩٣٧٠٠	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
١٤٨٣٩٠٠	٣٧٦٩٩٨٠٠	٢٤٥١٥١٠٠	٣١٨٤٧٠٠	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرنامج وإعداد الميزانية
٩٧٦٠٤٠٠	٤٩٨٦٧٢٠٠	٤١٣٨٦٨٠٠	٨٤٨٠٤٠٠	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
-	١٩٠٨٣٤٠٠	١١١٢٥٠٠	١٧٩٧٠٩٠٠	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
١٥٦٦٥٠٠	١٦٤٣٨٠٠	٥٩٣٨٠٠	١٠٥٠٠٠٠	المجموع، الباب الثاني - باء
١٥٦٦٥٠٠	٢٠٧٢٧٢٠٠	١٧٠٦٣٠٠	١٩٠٢٠٩٠٠	جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية
٥٢٤٢٨٢٦٠٠	٤٦٢٥١٠٤٠٠	٣٩٠٧٤٥٥٠٠	١٧١٧٦٤٩٠٠	١ - برنامج المساهمة
-	١٩٠٨٣٤٠٠	١١١٢٥٠٠	١٧٩٧٠٩٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية
١٥٦٦٥٠٠	٢٠٧٢٧٢٠٠	١٧٠٦٣٠٠	١٩٠٢٠٩٠٠	المجموع، الباب الثاني - جيم
٥٢٤٢٨٢٦٠٠	٤٦٢٥١٠٤٠٠	٣٩٠٧٤٥٥٠٠	١٧١٧٦٤٩٠٠	المجموع، الباب الثاني
-	١٩٠٨٣٤٠٠	١١١٢٥٠٠	١٧٩٧٠٩٠٠	الباب الثالث - الخدمات الداخلية
٤٤٣٠٠٠	٢٠٨٣٥٥٠٠	١٦٥٦١٦٠٠	٤٢٧٣٩٠٠	ألف - إدارة الموارد البشرية
-	٤٠٠٠٠٠٠	-	٤٠٠٠٠٠٠	١ - إدارة الموارد البشرية
-	٩٨٠٠٠٠٠	-	٩٨٠٠٠٠٠	٢ - التدريب على نطاق المنظمة لتنمية قدرات الموظفين
٤٤٣٠٠٠	٣٤٦٣٥٥٠٠	١٦٥٦١٦٠٠	١٨٠٧٣٩٠٠	٣ - المساهمات التي تقدم لصندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين والتكاليف الإدارية
-	٩٨٠٠٠٠٠	-	٩٨٠٠٠٠٠	المجموع، الباب الثالث - ألف
٢٩٢٣٤٠٠	١٢٧٦٨٦٠٠	١٢٣٣٠١٠٠	٤٣٨٥٠٠	باء - الإدارة المالية
-	٧٠٠٠٠٠	-	٧٠٠٠٠٠	١ - الإدارة المالية
٢٩٢٣٤٠٠	١٣٤٦٨٦٠٠	١٢٣٣٠١٠٠	١١٣٨٥٠٠	٢ - أقساط التأمين على مستوى المنظمة
-	٩٨٠٠٠٠٠	-	٩٨٠٠٠٠٠	المجموع، الباب الثالث - باء
١٨٨٠٠٠	٣٤٦٦٩٠٠	٣٢٧٠٩٠٠	١٩٦٠٠٠	جيم - إدارة خدمات الدعم
٨١٥٢٠٠	١٥١٠٨٦٠٠	١١٣٨٦٠٠٠	٣٧٢٢٦٠٠	١ - التنسيق، والبنى الأساسية لتكنولوجيات المعلومات وإدارة النظم والاتصالات
١٠٠٣٢٠٠	١٨٥٧٥٥٠٠	١٤٦٥٦٩٠٠	٣٩١٨٦٠٠	- التنسيق والدعم والرصد والتقييم
-	٤٩٠٠٠٠٠	-	٤٩٠٠٠٠٠	- إدارة نظم المعلومات والاتصالات
١٠٠٣٢٠٠	١٨٥٧٥٥٠٠	١٤٦٥٦٩٠٠	٣٩١٨٦٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم ١
٤٤٥٠١٠٠	٢١١١٥٠٠٠	٢٠٠٢٧٩٠٠	١٠٨٧١٠٠	٢ - إدارة خدمات المؤتمرات واللغات والوثائق
٥٢٧٠٠٠٠	٢٧٧٤١٢٠٠	١٩٣١٥٥٠٠	٨٤٢٥٧٠٠	٣ - إدارة الخدمات المشتركة بما فيها المشتريات وأمن المقر والمنافع العامة
-	٤٩٠٠٠٠٠	-	٤٩٠٠٠٠٠	- الخدمات المشتركة: المشتريات وأمن المقر وإدارة المنافع العامة
٥٢٧٠٠٠٠	٣٢٦٤١٢٠٠	١٩٣١٥٥٠٠	١٣٣٢٥٧٠٠	- صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها
١٠٧٢٣٣٠٠	٧٢٣٣١٧٠٠	٥٤٠٠٠٣٠٠	١٨٣٣١٤٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم ٢
١٤٠٨٩٧٠٠	١٢٠٤٣٥٨٠٠	٨٢٨٩٢٠٠٠	٣٧٥٤٣٨٠٠	المجموع، الباب الثالث - جيم ٣
٥٤٠٨٤٤١٠٠	٦٢٨٧٠٩٥٠٠	٣٩٤٨٢١٥٠٠	٢٨٣٨٨٨٠٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث
-	١٣٠٠٠٠٠	١٣٠٠٠٠٠	-	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الإقرار بالجدارة
-	١٤٠١٤٠٠٠	-	١٤٠١٤٠٠٠	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
-	٨٩٧٦٥٠٠	٨٣٠٦٥٠٠	٦٧٠٠٠٠	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف
٥٤٠٨٤٤١٠٠	٦٥٣٠٠٠٠٠	٤٠٤٤٢٨٠٠٠	٢٤٨٥٧٢٠٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الخامس

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التعهد بصورة ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

## الملحق ٢ - ملخص الوظائف الثابتة الممولة من البرنامج العادي بحسب الدرجات: مقارنة بين عامي ٢٠١٠-٢٠١١ و عامي ٢٠١٢-٢٠١٣

المجموع	الوظائف المحلية	وظائف الخدمة العامة	الفئة المهنية وما فوقها (في المقر والميدان)										القطاع/الوحدة		
			المجموع	م و*	١-٢ م	٣-م	٤-م	مدير-٥	١-م	٢-م	م م ع*	ن ع م*		ع م*	
													الباب الأول - السياسة العامة والإدارة		
١٢	-	٥	٧	-	٣	-	-	٢	١	١	-	-	-	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
١١	-	٧	٤	-	١	-	-	٢	-	١	-	-	-	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٠	-	٢٦	٥٤	-	١٢	١٢	١٢	١٠	٣	٣	-	١	١	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	باء - الإدارة
٧٦	-	٢٤	٥٢	-	١٣	١١	١١	١٠	١	٤	-	١	١	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٩٢	-	٣١	٦١	-	١٥	١٢	١٢	١٢	٤	٤	-	١	١	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	المجموع، الباب الأول
٨٧	-	٣١	٥٦	-	١٤	١١	١١	١٢	١	٥	-	١	١	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج		
													ألف - البرامج		
٢٥٦	٤	٥٣	١٩٩	٢٩	٢١	٥٥	٥١	٢٧	٦	٢	١	-	-	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	قطاع التربية (ED)
٢٥٤	٤	٤٨	٢٠٢	٣٥	١٥	٥١	٦٧	٢٦	٦	١	١	-	-	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٦٦	-	٥٤	١١٢	١١	١٦	٢٩	٢٥	٢٤	٤	١	٢	-	-	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	قطاع العلوم الطبيعية (SC)
١٧٠	-	٥٢	١١٨	١٢	١٦	٣٠	٢٧	٢٥	٤	١	٢	-	-	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٢٦	-	١١	١٥	١	١	١	٦	٤	١	-	١	-	-	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	بما في ذلك لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)
٢٨	-	١٠	١٨	١	١	٢	٨	٤	١	-	١	-	-	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٦	-	٢٣	٦٣	٥	١٣	١٥	١٦	١٠	٢	١	١	-	-	٢٠١٠-٢٠١١ م/٣٥ المعتمدة بعد التسوية	قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية (SHS)
٨٤	-	٢١	٦٣	٥	١٣	١٤	١٧	١٠	٢	١	١	-	-	٢٠١٢-٢٠١٣ م/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	

المجموع	الوظائف المحلية	وظائف الخدمة العامة	الفئة المهنية وما فوقها (في المقر والميدان)											القطاع/الوحدة		
			المجموع	م و*	م-١	م-٢	م-٣	م-٤	مدير-٥	م-١	م-٢	م م ع*	ن ع م*		ع م*	
١٦١	١	٤٧	١١٣	١٢	٢١	٤٣	٢٣	١	٤	١	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	قطاع الثقافة (CLT)
١٥٩	١	٤٤	١١٤	١٤	١٦	٤٠	٣٠	٨	٤	١	١	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٣٧	-	١٥	٢٢	-	٣	١٠	٦	-	٢	١	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	بما في ذلك مركز التراث العالمي (WHC)
٣٧	-	١٤	٢٣	-	٢	٩	٨	١	٢	١	-	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٩	-	٣٥	٦٤	١٣	٦	١٦	١٧	١	٢	١	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	قطاع الاتصال والمعلومات (CI)
٨٩	-	٢٥	٦٤	١٣	٥	١٧	٢١	٥	١	١	١	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٤٢١	٣٠٨	٤	١١٦	١٠	٣٠	١٢	٦	١٧	٣٤	٧	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية (BFC)
٤١٤	٢٩٧	٤	١١٣	١٠	٢٧	١٢	٦	١٩	٣٢	٧	-	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية <sup>(١)</sup>
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>																
١٦	-	٦	١٠	١	٣	٣	٣	١	١	-	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا (AFR)
١٨	-	٦	١٢	١	٣	٢	٢	١	٢	-	١	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٥	-	١	٤	-	-	١	٢	-	١	-	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين (GE)
٦	-	١	٥	-	-	١	٢	١	١	-	-	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
٣٣	-	١١	٢٢	-	٥	٣	٤	٥	٣	١	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية (BSP)
٢٩	-	٩	٢٠	-	٢	٥	٤	٥	٢	١	١	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٢	-	١	١١	-	٤	٦	١	-	-	-	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	إدارة المعارف على نطاق المنظمة (OKM)
١٣	-	٢	١١	-	٣	٦	١	-	-	١	-	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١٢٠	-	٦١	٥٩	-	١	٢١	١٥	١١	١	٢	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/الاعتماد بعد التسوية	العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور (ERI)
١١٣	-	٥٤	٥٩	-	١١	١٩	١٣	١١	٤	-	١	-	-	٢٠١٣-٢٠١٢	٣٦ م/السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	

(١) لن يعرف توزيع التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية إلا خلال فترة العامين.

المجموع	الوظائف المحلية	وظائف الخدمة العامة	المجموع	الفئة المهنية وما فوقها (في المقر والميدان)										القطاع/الوحدة	
				م و*	١-م ٢-م	٣-م	٤-م	مدير-٥	١-م	٢-م	م م ع*	ن ع م*	ع م*		
													جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية		
٦	-	٤	٢	-	١	-	-	١	-	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	برنامج المساهمة (PP)
٦	-	٤	٢	-	١	-	-	١	-	-	-	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													برنامج المنح الدراسية (FEL)		
٥	-	٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
٤	-	٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
١ ٣٨٣	٣١٣	٢٩٥	٧٧٥	٨١	١٢٧	٢٠٣	١٦٩	١١٢	٥٨	١٦	٩	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	المجموع، الباب الثاني
١ ٣٥٩	٣٠٢	٢٧٣	٧٨٤	٩١	١١٢	١٩٦	١٩٢	١١١	٥٩	١٤	٩	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													الباب الثالث - الخدمات الداخلية		
													ألف - إدارة الموارد البشرية (HRM)		
١٧	-	٥٠	٢٧	-	٩	١٢	٨	٦	١	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
٨٤	-	٤٦	٢٨	-	٩	١٥	٧	٥	١	١	-	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													باء - الإدارة المالية (BFM)		
٦١	-	٢٧	٣٤	-	١١	١٠	٧	٤	١	١	-	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
٥٨	-	٢٦	٣٢	-	٩	١٣	٥	٣	١	١	-	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													جيم - إدارة خدمات الدعم (SSM)		
٢٣٢	-	٢٤٢	٩٠	-	١٤	٢٨	٢٦	١٧	٤	-	١	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
٢٠٦	-	٢٢٠	٨٦	-	١٤	٢٧	٢٥	١٦	٣	-	١	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													المجموع، الباب الثالث		
٤٨٠	-	٣١٩	١٦١	-	٣٤	٥٠	٤١	٢٧	٦	٢	١	-	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
٤٤٨	-	٢٩٢	١٥٩	-	٣١	٥٦	٣٧	٢٤	٥	٢	١	-	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
													المجموع العام، الأبواب من الأول إلى الثالث		
١ ٩٥٥	٣١٣	٦٤٥	٩٩٧	٨١	١٧٦	٢٦٥	٢٣٢	١٥١	٦٨	٢٢	١٠	١	٢٠١١-٢٠١٠	٣٥ م/٥ المعتمدة بعد التسوية	
١ ٨٩٤	٣٠٢	٥٩٦	٩٩٦	٩١	١٥٧	٢٦٣	٢٤٠	١٤٧	٦٥	٢١	١٠	١	٢٠١٢-٢٠١١	٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	

## الملحق ٣ - ملخص الوظائف الثابتة لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣: البرنامج العادي والبرامج الخارجة عن الميزانية

المجموع		الخدمة العامة والوظائف الميدانية المحلية	مهني ومهني وطني	مدير	ع م م	ن ع م	ع م	
التكاليف	الوظائف							

دولار

### الباب الأول - السياسة العامة والإدارة

		البرنامج العادي:							ألف - الهيئتان الرئاسيتان (تشملاّن المؤتمر العام والمجلس التنفيذي)
٢٤٩٠١٠٠	١١	٧	٣	١	-	-	-	المقر	
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان	
٢٤٩٠١٠٠	١١	٧	٣	١	-	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
		البرنامج العادي:							باء - الإدارة (تشملاّن الإدارة العامة، والمكتب التنفيذي للمديرة العامة، ومرفق الإشراف الداخلي، ومكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية، ومكتب الأخلاقيات)
١٨٦٩٣٩٠٠	٧٦	٢٤	٤٥	٥	-	١	١	المقر	
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان	
١٨٦٩٣٩٠٠	٧٦	٢٤	٤٥	٥	-	١	١	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
٢٤٦٤٤٠٠	٧	-	٧	-	-	-	-		
		المجموع، الباب الأول							
٢١١٨٤٠٠٠	٨٧	٣١	٤٨	٦	-	١	١	المقر	
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان	
٢١١٨٤٠٠٠	٨٧	٣١	٤٨	٦	-	١	١	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
٢٤٦٤٤٠٠	٧	-	٧	-	-	-	-		

### الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج ألف - البرامج

		البرنامج العادي:							قطاع التربية (ED)
٢٩٦٣٠١٠٠	١٢٧	٤٨	٧٢	٦	١	-	-	المقر	
٣٣٨٥٥٢٠٠	١٢٧	٤	١٢٢	١	-	-	-	الميدان	
٦٣٤٨٥٣٠٠	٢٥٤	٥٢	١٩٤	٧	١	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
٩٢٢٥٠٠	٣	-	٣	-	-	-	-		
		البرنامج العادي:							قطاع العلوم الطبيعية (SC)
٢٦٣٢٥٥٠٠	١١٧	٥١	٥٨	٦	٢	-	-	المقر	
١٤٣١٣٨٠٠	٥٣	-	٥٣	-	-	-	-	الميدان	
٤٠٦٣٩٣٠٠	١٧٠	٥١	١١١	٦	٢	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
٩٢٢٤٠٠	٣	-	٣	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-	-		
		(بما في ذلك لجنة اليونسكو الدولية الحكومية للعلوم والمحيطات)							
٥٤٦٤٤٠٠	٢٣	١٠	١١	١	١	-	-	المقر	
١٥٠١٦٠٠	٥	-	٥	-	-	-	-	الميدان	
٦٩٦٦٠٠٠	٢٨	١٠	١٦	١	١	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري	
		البرامج الخارجة عن الميزانية							
٩٢٢٤٠٠	٣	-	٣	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-	-		
		(بما في ذلك اللجنة المذكورة أعلاه)							





المجموع		الخدمة العامة والوظائف الميدانية المحلية	مهني ومهني وطني	مدير	ع م ع	ع م ن	ع م	
التكاليف	الوظائف							
دولار								
-	-	-	-	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								البرنامج العادي:
٧٧١٠٥٠٠	٢٩	٩	١٦	٣	١	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
٧٧١٠٥٠٠	٢٩	٩	١٦	٣	١	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٥٧٣٠٧٠٠	٢١	٥	١٥	١	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								البرنامج العادي:
٣٠٧٦٢٠٠	١٣	٢	١٠	١	-	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
٣٠٧٦٢٠٠	١٣	٢	١٠	١	-	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٢٠٤٠٨٠٠	٧	-	٧	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								البرنامج العادي:
٢٣٠١٠٣٠٠	١٠٩	٥٤	٥٠	٤	١	-	-	المقر
١٥٠٤٨٠٠	٤	-	٤	-	-	-	-	الميدان
٢٤٠١٥١٠٠	١١٣	٥٤	٥٤	٤	١	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
١٤٨٣٩٠٠	٦	٢	٤	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية
								البرنامج العادي:
١١١٢٥٠٠	٦	٤	٢	-	-	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
١١١٢٥٠٠	٦	٤	٢	-	-	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
-	-	-	-	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								البرنامج العادي:
٥٩٣٨٠٠	٤	٤	-	-	-	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
٥٩٣٨٠٠	٤	٤	-	-	-	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٦٩٦٨٠٠	٢	-	٢	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
								المجموع، الباب الثاني
١٥٢٨١١٣٠٠	٦٧٢	٢٧٣	٣٥٦	٣٤	٩	-	-	المقر
١٣٧٩٣٤٢٠٠	٦٨٧	٣٠٢	٣٤٦	٣٩	-	-	-	الميدان
٢٩٠٧٤٥٥٠٠	١٣٥٩	٥٧٥	٧٠٢	٧٣	٩	-	-	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
١٧١٦٤٩٠٠	٦٣	٩	٥٣	١	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية

المجموع		الخدمة العامة والوظائف الميدانية المحلية	مهني ومهني وطني	مدير	ع م م	ع م ن	ع م	
التكاليف	الوظائف							
دولار								
الباب الثالث - الخدمات الداخلية								
ألف - إدارة الموارد البشرية (HRM) البرنامج العادي:								
١٦٥٦١٦٠٠	٨٤	٤٦	٣٦	٢	-	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
١٦٥٦١٦٠٠	٨٤	٤٦	٣٦	٢	-	-	-	٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٤٤٣٠٠٠	٢	١	١	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
باء - الإدارة المالية (BFM) البرنامج العادي:								
١٢٣٣٠١٠٠	٥٨	٢٦	٣٠	٢	-	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
١٢٣٣٠١٠٠	٥٨	٢٦	٣٠	٢	-	-	-	٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٢٩٢٣٤٠٠	١٤	٨	٦	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
جيم - إدارة خدمات الدعم (SSM) البرنامج العادي:								
٥٤٠٠٠٣٠٠	٣٠٦	٢٢٠	٨٢	٣	١	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
٥٤٠٠٠٣٠٠	٣٠٦	٢٢٠	٨٢	٣	١	-	-	٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٨٩٤٢٢٠٠	٥٢	٤٨	٥	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
المجموع، الباب الثالث البرنامج العادي:								
٨٢٨٩٢٠٠٠	٤٤٨	٢٩٢	١٤٨	٧	١	-	-	المقر
-	-	-	-	-	-	-	-	الميدان
٨٢٨٩٢٠٠٠	٤٤٨	٢٩٢	١٤٨	٧	١	-	-	٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
١٢٣٠٨٦٠٠	٦٩	٥٧	١٢	-	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية
المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث البرنامج العادي:								
٢٥٦٨٨٧٣٠٠	١٢٠٧	٥٩٦	٥٥٢	٤٧	١٠	١	١	المقر
١٣٧٩٣٤٢٠٠	٦٨٧	٣٠٢	٣٤٦	٣٩	-	-	-	الميدان
٣٩٤٨٢١٥٠٠	١٨٩٤	٨٩٨	٨٩٨	٨٦	١٠	١	١	٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
١٣٠٠٠٠٠								احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/ الترتيبات على أساس الجدارة
٣٩٦١٢١٥٠٠	١٨٩٤	٨٩٨	٨٩٨	٨٦	١٠	١	١	المجموع العام، البرنامج العادي ٥/م٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الاسمي الصفري
٣١٩٣٧٩٠٠	١٣٩	٦٦	٧٢	١	-	-	-	البرامج الخارجة عن الميزانية

## الملحق ٤ - ملخص الأنشطة اللامركزية بحسب المناطق قائمة المكاتب الميدانية (باستثناء معاهد ومراكز اليونسكو)

### أفريقيا

#### المكاتب الجامعة والمكاتب الإقليمية

أكرا

باماكو

داكار والمكتب الإقليمي للتربية

دار السلام

هراري

ليبرفيل

نبروبي والمكتب الإقليمي للعلوم

ويندهوك

ياوندي

### آسيا والمحيط الهادي

#### المكاتب الجامعة والمكاتب الإقليمية

ألماتي

آبيا

بانكوك والمكتب الإقليمي للتربية

بيجين

جاكارتا والمكتب الإقليمي للعلوم

نيودلهي

طهران

### المكاتب القطرية

أبوجا

برازافيل

بوجومبورا

كينشاسا

مابوتو

### المكاتب القطرية

داكا

هانوي

إسلام آباد

كابول

كاتماندو

بنوم بنه

طشقند

### الدول العربية

#### المكاتب الجامعة والمكاتب الإقليمية

بيروت والمكتب الإقليمي للتربية

القاهرة والمكتب الإقليمي للعلوم

الدوحة

الرباط

### أوروبا وأمريكا الشمالية

#### المكاتب الجامعة والمكاتب الإقليمية

موسكو

البندقية والمكتب الإقليمي للعلوم والثقافة في أوروبا

### المكاتب القطرية

عمان

العراق (عمان/بغداد)

الخرطوم

رام الله

### مكاتب الاتصال مع منظومة الأمم المتحدة

أديس أبابا

بروكسل

جنيف

نيويورك

### أمريكا اللاتينية والكاريبي

#### المكاتب الجامعة والمكاتب الإقليمية

هافانا والمكتب الإقليمي للثقافة

كينغستون

مونتيبيديو والمكتب الإقليمي للعلوم

كيتو

سان خوسيه

سانتياغو والمكتب الإقليمي للتربية

### المكاتب القطرية

برازيليا

غواتيمالا العاصمة

ليما

مكسيكو

بور أو برانس

الجدول ١- موارد البرنامج العادي حسب المناطق ومحاور العمل/الوحدات  
الموارد الخارجة عن الميزانية حسب محاور العمل/الوحدات التنفيذية (قطاع التربية، قطاع العلوم الطبيعية، قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، قطاع الثقافة، قطاع الاتصال  
والمعلومات، معهد اليونسكو للإحصاء، مكتب التنسيق الميداني، إدارة أفريقيا، قطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور)

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	٥/٣٦ السيناريو البديل على أساس النمو الصفري الاسمي	الميزانية العادية						المقر	البرنامج الرئيسي/محور العمل / الوحدة				
		المجموع الميدان	الميدان				أفريقيا			الدول العربية	آسيا والمحيط الهادي	أوروبا وأمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية والكاريبي
			دولار	دولار	دولار	دولار							
٧٣٧ ٠٠٠	٦٣ ٤٨٥ ٣٠٠ ٪١٠٠,٠	٣٣ ٨٥٥ ٢٠٠ ٪٥٣,٣	٥ ٧٦٨ ٨٠٠ ٪٩,١	١ ٥٩٢ ٣٠٠ ٪٢,٥	٩ ٣٤٨ ٥٠٠ ٪١٤,٧	٦ ٦٨٨ ٣٠٠ ٪١٠,٥	١٠ ٤٥٧ ٣٠٠ ٪١٦,٥	٢٩ ٦٣٠ ١٠٠ ٪٤٦,٧	التربية أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة) <sup>(٢)</sup>				
٣٧ ٢٨٦ ٦٠٠	١٨ ٧٧٠ ٩٠٠	١٣ ٦٦٧ ١٠٠	١ ٧٧٩ ٧٠٠	٢٥ ٠٠٠	٤ ٣٦١ ٧٠٠	١ ٧٨٠ ٠٠٠	٥ ٧٢٠ ٧٠٠	٥ ١٠٣ ٨٠٠	ثانياً - الأنشطة				
١٦ ٨٨٣ ٥٠٠	٥ ٦٣٨ ٩٠٠	٣ ٩٢٣ ٣٠٠	٩٧٣ ٥٠٠	٧٥ ٠٠٠	٨٢١ ٩٠٠	٦٣٨ ٢٠٠	١ ٤١٤ ٧٠٠	١ ٧١٥ ٦٠٠	١,١				
١ ٣٢١ ٨٠٠	٣ ٨٨٩ ٨٠٠	٢ ٤٤٨ ٦٠٠	٤٤٦ ٨٠٠	-	٩٥٥ ٨٠٠	٧٥ ٥٠٠	٩٧٠ ٥٠٠	١ ٤٤١ ٢٠٠	١,٢				
٢٢٢ ٩٠٠	٤ ٢٣٦ ٤٠٠	١ ٠٦١ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	١٦٠ ٦٠٠	٢٠٦ ٣٠٠	٣٩٤ ١٠٠	٣ ٢٧٥ ٤٠٠	١,٣				
-	٥ ٢٠٠ ٠٠٠	٥ ٢٠٠ ٠٠٠	٢ ٢٠٠ ٠٠٠	-	٥٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٥٠٠ ٠٠٠	-	١,٤				
٥٥ ٨١٤ ٨٠٠	٣٧ ٨٣٦ ٠٠٠ ٪١٠٠,٠	٢٦ ٣٠٠ ٠٠٠ ٪٦٩,٥	٥ ٥٠٠ ٠٠٠ ٪١٤,٥	٣٠٠ ٠٠٠ ٪٠,٨	٦ ٨٠٠ ٠٠٠ ٪١٨,٠	٢ ٧٠٠ ٠٠٠ ٪٧,١	١١ ٠٠٠ ٠٠٠ ٪٢٩,١	١١ ٥٣٦ ٠٠٠ ٪٣٠,٥	معاهد اليونسكو للتربية: معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (IICBA) ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC)، ومعهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة <sup>(٣)</sup> (MGIEP)				
٥٦ ٥٥١ ٨٠٠	١٠١ ٣٢١ ٣٠٠ ٪١٠٠,٠	٦٠ ١٥٥ ٢٠٠ ٪٥٩,٤	١١ ٢٦٨ ٨٠٠ ٪١١,١	١ ٨٩٢ ٣٠٠ ٪١,٩	١ ٦١٤٨ ٥٠٠ ٪١٥,٩	٩ ٣٨٨ ٣٠٠ ٪٩,٣	٢١ ٤٥٧ ٣٠٠ ٪٢١,٢	٤١ ١٦٦ ١٠٠ ٪٤٠,٦	المجموع، التربية (باستثناء IBE و IIEP و UIL و IITE)				
-	١٣ ٣٠٠ ٠٠٠	١٣ ٣٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	معاهد اليونسكو للتربية (IBE و IIEP و UIL و IITE)				
٥٦ ٥٥١ ٨٠٠	١١٤ ٦٢١ ٣٠٠ ٪١٠٠,٠	٧٣ ٤٥٥ ٢٠٠ ٪٦٤,١	-	-	-	-	-	٤١ ١٦٦ ١٠٠ ٪٣٥,٩	المجموع، التربية (بما في ذلك IBE و IIEP و UIL و IITE)				

- (١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».
- (٢) الوظائف الثابتة لا تشمل معاهد اليونسكو للتربية (لأن تكاليف الوظائف الثابتة لهذه المعاهد مدرجة في الاعتمادات المالية المخصصة لها).
- (٣) استعداداً لإنشاء المعهد بشكل رسمي، وتماشياً مع القرار ٣٥/م/١٦، يتضمن البرنامج الرئيسي الأول اعتماداً قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي مخصصاً للمعهد في إطار إجمالي ميزانية البرنامج المخصصة لتكاليف الأنشطة.
- (٤) باستثناء معاهد اليونسكو للتربية (IBE و IIEP و UIL و IITE) التي لا يتوافر بيان بشأنها فيما يخص توزيع أنشطتها بحسب المناطق.

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	م/٥/٣٦ أساس النمو الصفري الاسمي	الميزانية العادية							المقر	البرنامج الرئيسي/ محور العمل / الوحدة			
		الميدان					أفريقيا	الدول العربية			آسيا والمحيط الهادي	أوروبا وأمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية والكاريبية
		المجموع الميدان	دولار	دولار	دولار	دولار							
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار			
-	٤٠٦٣٩٣٠٠	١٤٣١٣٨٠٠	٢٠٣٤٠٠٠	٢٢٢٢١٠٠	٤٠١٣٧٠٠	١٧٣٨٦٠٠	٤٣٠٥٤٠٠	٢٦٣٢٥٠٠	العلوم الطبيعية أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)	٦٤,٨%			
	١٠٠,٠%	٣٥,٢%	٥,٠%	٥,٥%	٩,٩%	٤,٣%	١٠,٦%	٦٤,٨%					
٧٥٠٠٣٠٠	١٩١٩٩٠٠	٦٩٤٨٠٠	١٠٩٧٠٠	٣٣٨٠٠	١١٣٨٠٠	١٠١٦٠٠	٣٣٥٩٠٠	١٢٢٥١٠٠	ثانياً - الأنشطة	٢,١%			
٤١١٦٠٠	٢٠٠٠٣٠٠	٨٠٤١٠٠	١٣٧٧٠٠	١٦٦٣٠٠	١٧٨٠٠٠	١١٣٦٠٠	٢٠٨٥٠٠	١١٩٦٢٠٠		٢,٢%			
١٠٨٣٧٠٠٠	٨٨٥٥٠٠	٣٠٣٧٠٠	٦١٠٠٠	٢٤٤٠٠	٨٢٣٠٠	٤٤٥٠٠	٩١٥٠٠	٥٨١٨٠٠		٢,٣%			
-	٣٤٣٩٤٠٠	٧٤٢٦٠٠	١٨٤٢٠٠	-	٢٢٩٢٠٠	٦٠٠٠٠	٢٦٩٢٠٠	٢٦٩٦٨٠٠		٢,٤%			
٤٠٢٩٠٠٠	٥٠٩٦٣٠٠	٢٣٤١٧٠٠	٥١٦١٠٠	٨٠٧٠٠	٥٦١١٠٠	٤٤١٥٠٠	٧٤٢٣٠٠	٢٧٥٤٦٠٠		٢,٥%			
٢٥١٧٠٠	٢٩٣٣٦٠٠	١١٩٥٢٠٠	٢١٥٢٠٠	٨١٧٠٠	٣١٣٩٠٠	١٩٤٤٠٠	٣٩٠٠٠٠	١٧٣٨٤٠٠		٢,٦%			
-	٨١٥٢٠٠	٣١٤٤٠٠	٦٨٠٠٠	٣٤٤٠٠	٩٩٠٠٠	٤٣٦٠٠	٦٩٤٠٠	٥٠٠٨٠٠		٢,٧%			
١٥٤١٩٨٣٠٠	١٠١٥٠٠٠	١٠١٥٠٠٠	١٨١٧٠٠	١٤٤٦٠٠	٢٣٢٤٠٠	١٩٤٦٠٠	٢٦١٧٠٠	-	معهد اليونسكو للعلوم: المركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP) ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه (IHE - UNESCO)				
١٧٧٢٢٧٩٠٠	١٨١٠٥٢٠٠	٧٤١١٥٠٠	١٤٧٣٦٠٠	٥٦٥٩٠٠	١٨٠٩٧٠٠	١١٩٣٨٠٠	٢٣٦٨٥٠٠	١٠٦٩٣٧٠٠	المجموع، الأنشطة	٥٩,١%			
	١٠٠,٠%	٤٠,٩%	٨,١%	٣,١%	١٠,٠%	٦,٦%	١٣,١%	٥٩,١%					
١٧٧٢٢٧٩٠٠	٥٨٧٤٤٥٠٠	٢١٧٢٥٣٠٠	٣٥٠٧٦٠٠	٢٧٨٨٠٠٠	٥٨٢٣٤٠٠	٢٩٣٢٤٠٠	٦٦٧٣٩٠٠	٣٧٠١٩٢٠٠	المجموع، العلوم الطبيعية	٦٣,٠%			
	١٠٠,٠%	٣٧,٠%	٦,٠%	٤,٧%	٩,٩%	٥,٠%	١١,٤%	٦٣,٠%					
٢٣٠٢٩٦٠٠	٥٧٧٢٩٥٠٠	٢٠٧١٠٣٠٠	٣٣٢٥٩٠٠	٢٦٤٣٤٠٠	٥٥٩١٠٠٠	٢٧٣٧٨٠٠	٦٤١٢٢٠٠	٣٧٠١٩٢٠٠	المجموع، العلوم الطبيعية (باستثناء المعهدين)	٦٤,١%			
	١٠٠,٠%	٣٥,٩%	٥,٨%	٤,٦%	٩,٧%	٤,٧%	١١,١%	٦٤,١%					
-	٢٠٥٥٦٦٠٠	٦٣٢٤٦٠٠	١٥٠٠٢٠٠	١١٧٨٠٠	٢١٦٢٤٠٠	٩٠٢٥٠٠	١٦٤١٧٠٠	١٤٢٣٢٠٠	العلوم الاجتماعية والإنسانية أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)	٦٩,٢%			
	١٠٠,٠%	٣٠,٨%	٧,٣%	٠,٦%	١٠,٥%	٤,٤%	٨,٠%	٦٩,٢%					
-	١٨٦٢١٠٠	٧٠٨٠٠٠	١٤٨٠٠٠	٦٠٠٠٠	٦٠٠٠٠	١٥٠٠٠٠	٢٩٠٠٠٠	١١٥٤١٠٠	ثانياً - الأنشطة	٣,١%			
٦٩٦٨٧٢٠٠	٣٦١٦٠٠٠	٢٠٣٢٠٠٠	٤٩٢٠٠٠	١٥١٠٠٠	٣٤٩٠٠٠	٣٧٨٠٠٠	٦٦٢٠٠٠	١٥٨٤٠٠٠		٣,٢%			
-	٣١٩٦٠٠٠	١٦٨٨٠٠٠	٣٥٨٠٠٠	٢٤٥٠٠٠	٣٠٣٠٠٠	٢٩٠٠٠٠	٤٩٢٠٠٠	١٥٠٨٠٠٠		٣,٣%			
٦٩٦٨٧٢٠٠	٨٦٧٤١٠٠	٤٤٢٨٠٠٠	٩٩٨٠٠٠	٤٥٦٠٠٠	٧١٢٠٠٠	٨١٨٠٠٠	١٤٤٤٠٠٠	٤٢٤٦١٠٠	المجموع، الأنشطة	٤٩,٠%			
	١٠٠,٠%	٥١,٠%	١١,٥%	٥,٣%	٨,٢%	٩,٤%	١٦,٦%	٤٩,٠%					
٦٩٦٨٧٢٠٠	٢٩٢٣٠٧٠٠	١٠٧٥٢٦٠٠	٢٤٩٨٢٠٠	٥٧٣٨٠٠	٢٨٧٤٤٠٠	١٧٢٠٥٠٠	٣٠٨٥٧٠٠	١٨٤٧٨١٠٠	المجموع، العلوم الاجتماعية والإنسانية	٦٣,٢%			
	١٠٠,٠%	٣٦,٨%	٨,٥%	٢,٠%	٩,٨%	٥,٩%	١٠,٦%	٦٣,٢%					

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	٣٦م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الصفري الاسمي	الميزانية العادية						المقر	البرنامج الرئيسي/ محور العمل / الوحدة
		الميدان							
		المجموع الميدان	أمريكا اللاتينية والكاريبي	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	أفريقيا		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٣٧٥٨٠٠	٣٦٥٠٤٨٠٠ %١٠٠,٠	١٠٩٨٣٠٠٠ %٣٠,١	٢٢٧٢٤٠٠ %٦,٢	٩٩١٩٠٠ %٢,٧	٣١١٩٨٠٠ %٨,٥	١٤٩٠٦٠٠ %٤,١	٣١٠٨٣٠٠ %٨,٥	٢٥٥٢١٨٠٠ %٦٩,٩	الثقافة أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
									ثانياً - الأنشطة
١٣٩٧٩٧٠٠	٤٢٦٠٨٠٠	١٨٢٨٣٠٠	٢٣٠٠٠٠	١١٥٣٠٠	٦٧٠٠٠٠	٢٨٧٠٠٠	٥٢٦٠٠٠	٢٤٣٢٥٠٠	٤,١
٨١٠٠٠٠	١٦٥٢٢٠٠	٧٩٨١٠٠	١٩٩١٠٠	٨٠٧٠٠	١٢٦٨٠٠	١٢٠٠٠٠	٢٧١٥٠٠	٨٥٤١٠٠	٤,٢
١٩١٥٨٠٠	٣٧١٩٦٠٠	١٥٣٢٤٠٠	٢٨١٤٠٠	٨٠٠٠٠	٣٦٥٠٠٠	٢٨٨٥٠٠	٥١٧٥٠٠	٢١٨٧٢٠٠	٤,٣
٥٢٩٤٠٠	٢١٨١٠٠٠	١١١٣٤٠٠	٢٣٨٢٠٠	٦٠٠٠٠	١٨٧٤٠٠	١٨٦٣٠٠	٤٤١٥٠٠	١٠٦٧٦٠٠	٤,٤
٢١٤٤٩٠٠	٢٦٤٠٤٠٠	١١١٦٣٠٠	٢٥٦١٠٠	٦٠٢٠٠	٣٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠	١٥٢٤١٠٠	٤,٥
١٤٠٨٦٠٠	١٢٥٤٤٠٠	٧٤٦٦٠٠	٢٠٧٦٠٠	٧٠٥٠٠	١٠٠٠٠٠	١٤١٥٠٠	٢٢٧٠٠٠	٥٠٧٨٠٠	٤,٦
٢٠٧٨٨٤٠٠	١٥٧٠٨٤٠٠ %١٠٠,٠	٧١٣٥١٠٠ %٤٥,٤	١٤١٢٤٠٠ %٩,٠	٤٦٦٧٠٠ %٣,٠	١٧٤٩٢٠٠ %١١,١	١٢٢٣٣٠٠ %٧,٨	٢٢٨٣٥٠٠ %١٤,٥	٨٥٧٣٣٠٠ %٥٤,٦	المجموع، الأنشطة
٢١١٦٤٢٠٠	٥٢٢١٣٢٠٠ %١٠٠,٠	١٨١١٨١٠٠ %٣٤,٧	٣٦٨٤٨٠٠ %٧,١	١٤٥٨٦٠٠ %٢,٨	٤٨٦٩٠٠٠ %٩,٣	٢٧١٣٩٠٠ %٥,٢	٥٣٩١٨٠٠ %١٠,٣	٣٤٠٩٥١٠٠ %٦٥,٣	المجموع، الثقافة
									الاتصال والمعلومات
٤٤٨٠٠٠	٢٠٥٣٢٥٠٠ %١٠٠,٠	٧٨١١٩٠٠ %٣٨,٠	١٥٠٢٠٠٠ %٧,٢	-	٢٠٩٢٠٠٠ %١٠,٢	١١٨٧٦٠٠ %٥,٨	٣٠٣٠٣٠٠ %١٤,٨	١٢٧٢٠٦٠٠ %٦٢,٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة) <sup>(١)</sup>
									ثانياً - الأنشطة
٨٥٦١٢٠٠	٣٦٧٥٠٠٠	٢١٠٠٠٠٠	٤٥١٠٠٠	٢١٠٠٠	٥٦٦٠٠٠	٣٠٠٠٠٠	٧٦٢٠٠٠	١٥٧٥٠٠٠	٥,١
٩٩٥٣٨٠٠	٣٥٤٥٠٠٠	٢٠٢٠٠٠٠	٤٣٣٠٠٠	٢٠٠٠٠	٥٤٥٠٠٠	٢٨٩٠٠٠	٧٢٣٠٠٠	١٥٢٥٠٠٠	٥,٢
٤٩٦٩٤٨٠٠	٤٢٣٧٤٠٠	٢١٨٢٠٠٠	٤٦٩٠٠٠	٢٢٠٠٠	٥٨٨٠٠٠	٣١٢٠٠٠	٧٩١٠٠٠	٢٠٥٥٤٠٠	٥,٣
٦٨٢٠٩٨٠٠	١١٤٥٧٤٠٠ %١٠٠,٠	٦٣٠٢٠٠٠ %٥٥,٠	١٣٥٣٠٠٠ %١١,٨	٦٣٠٠٠ %٠,٥	١٦٩٩٠٠٠ %١٤,٨	٩٠١٠٠٠ %٧,٩	٢٢٨٦٠٠٠ %٢٠,٠	٥١٥٥٤٠٠ %٤٥,٠	المجموع، الأنشطة
٦٨٦٥٧٨٠٠	٣١٩٨٩٩٠٠ %١٠٠,٠	١٤١١٣٩٠٠ %٤٤,١	٢٨٥٥٠٠٠ %٨,٩	٦٣٠٠٠ %٠,٢	٣٧٩١٠٠٠ %١١,٩	٢٠٨٨٦٠٠ %٦,٥	٥٣١٦٣٠٠ %١٦,٦	١٧٨٧٦٠٠٠ %٥٥,٩	المجموع، الاتصال والمعلومات
٣٩١٧٢٨١٠٠	١٠٥٠٨١١٠٠ %١٠٠,٠	٦٤٨٧٦٦٠٠ %٦١,٧						٤٠٢٠٤٥٠٠ %٣٨,٣	المجموع، الفرعي، أنشطة البرامج الرئيسية (بما في ذلك IBE و IIEP و UIL و IITE)

(١) المشروعات التي ستنفذ في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي أموال مخصصة لها أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديم هذه الأموال، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	٣٦م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الصفري الاسمي	الميزانية العادية						المقر	البرنامج الرئيسي/ محور العمل / الوحدة
		الميدان							
		المجموع الميدان	أمريكا اللاتينية والكاريبية	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	أفريقيا		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
-	٩١٢٨٦٠٠	٩١٢٨٦٠٠	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو للإحصاء ثانياً - الأنشطة <sup>(٥)</sup>
-	٥٦١٨٣١٠٠	٥٦١٨٣١٠٠	١٣٩٨٣١٠٠	٤١٦٠١٠٠	١٤٤٦٠٠٠٠	٩٣٣٨٦٠٠	١٤٢٤١٣٠٠	-	تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية (مكتب التنسيق الميداني)
١٥٤٧٦٠٠	٢٠١٥٦٠٠٠	١٨٧٨٥٠٠٠	١٧٧٤٦٠٠	٣٤١٩٤٠٠	٤٩٥٣٦٠٠	٢٤٠٨٣٠٠	٦٢٢٩١٠٠	١٣٧١٠٠٠	ألف - الميدان إدارة البرامج اللامركزية - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٣٢١٥٨٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٢١٥٨٠٠	باء - تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية جيم - تنسيق الشؤون الميدانية في المقر أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٣٠٩٢٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٠٩٢٠٠	ثانياً - الأنشطة
١٥٤٧٦٠٠	٧٩٨٦٤١٠٠	٧٤٩٦٨١٠٠	١٥٧٥٧٧٠٠	٧٥٧٩٥٠٠	١٩٤١٣٦٠٠	١١٧٤٦٩٠٠	٢٠٤٧٠٤٠٠	٤٨٩٦٠٠٠	المجموع، مكتب التنسيق الميداني
	%١٠٠,٠	%٩٣,٩	%١٩,٧	%٩,٥	%٢٤,٣	%١٤,٧	%٢٥,٦	%٦,١	
-	٦٥٣٥٠٠٠	٦٥٣٥٠٠٠	-	-	-	-	٦٥٣٥٠٠٠	-	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية (FNR) أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٢٤٦٥٠٠٠	٢٤٦٥٠٠٠	-	-	-	-	٢٤٦٥٠٠٠	-	ثانياً - الأنشطة
-	٩٠٠٠٠٠٠	٩٠٠٠٠٠٠	-	-	-	-	٩٠٠٠٠٠٠	-	المجموع، إصلاح الشبكة الميدانية <sup>(٦)</sup>
	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%١٠٠,٠	%٠,٠	
٣٩٤٨٣٦٥٠٠	٣٦٢٣٦٣٧٠٠	٢٠٨٨٣٣٢٠٠	٣٩٥٧٢١٠٠	١٤٣٥٥٢٠٠	٥٢٩١٩٩٠٠	٣٠٥٩٠٦٠٠	٧١٣٩٥٤٠٠	١٥٣٥٣٠٥٠٠	المجموع الفرعي، الباب الثاني - ألف (باستثناء IBE و IIEP و UIL و IITE و UIS و FNR)
	%١٠٠,٠	%٥٧,٦	%١٠,٩	%٤,٠	%١٤,٦	%٨,٤	%١٩,٧	%٤٢,٤	
٣٩٤٨٣٦٥٠٠	٣٨٤٧٩٢٣٠٠	٢٣١٢٦١٨٠٠						١٥٣٥٣٠٥٠٠	المجموع الفرعي، الباب الثاني - ألف (بما في ذلك المخصصات المالية لجميع المعاهد و FNR)
	%١٠٠,٠	%٦٠,١						%٣٩,٩	
-	٤٣٤٤٥٠٠	٤٢٢٨٠٠	-	-	-	-	٤٢٢٨٠٠	٣٩٢١٧٠٠	الباب الثاني - باء ١ تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
-	١٤٢٧١٠٠	٣٠٠٠٠٠	-	-	-	-	٣٠٠٠٠٠	١١٣٧١٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة) ثانياً - الأنشطة
-	٥٧٨١٦٠٠	٧٢٢٨٠٠	-	-	-	-	٧٢٢٨٠٠	٥٠٥٨٨٠٠	المجموع الفرعي، الباب الثاني باء - ١
	%١٠٠,٠	%١٢,٥	%٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%١٢,٥	%٨٧,٥	

- (١) المشروعات المزمع تنفيذها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي الأموال المخصصة لها أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديمها، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».
- (٥) توزيع ميزانية أنشطة معهد اليونسكو للإحصاء حسب المناطق غير متاح.
- (٦) سيحدد توزيع التمويل الإضافي للمرحلة الأولى من إصلاح الشبكة الميدانية حسب المناطق خلال فترة العامين.



الموارد الخارجة عن الميزانية <sup>(١)</sup>	٥/٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الصفري الاسمي	الميزانية العادية							المقر	البرنامج الرئيسي/ محور العمل / الوحدة
		المجموع الميدان	الميدان					أفريقيا		
			أمريكا اللاتينية والكاريبية	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	الدول العربية			
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
<b>الباب الثاني - باء - ٥</b>										
<b>العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور</b>										
-	٢٤ ٥١٥ ١٠٠	١ ٥٠٤ ٨٠٠	-	١ ٥٠٤ ٨٠٠	-	-	-	-	٢٣ ٠١٠ ٣٠٠	أولاً - الموظفون (الوظائف الثابتة)
-	٣ ١٨٤ ٧٠٠	٦٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	٣ ١٢٤ ٧٠٠	ثانياً - الأنشطة (تكاليف التشغيل)
-	٢٧ ٦٩٩ ٨٠٠	١ ٥٦٤ ٨٠٠	-	١ ٥٤٤ ٨٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	٢٦ ١٣٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي، الباب الثاني باء - ٥
	%١٠٠,٠	%٥,٦	%٠,٠	%٥,٦	%٠,١	%٠,٠	%٠,٠	%٠,٠	%٩٤,٤	
١ ٥٦٠ ٨٠٠	٢٧٦ ٥١٢ ٠٠٠	١٣٧ ٩٣٤ ٢٠٠	٢٧ ٠٦٠ ٥٠٠	١٠ ٥٨٩ ٠٠٠	٣٥ ١٩٦ ٤٠٠	٢١ ٣٤٦ ٢٠٠	٤٣ ٧٤٢ ١٠٠	١٣٨ ٥٧٧ ٨٠٠	١٣٨ ٥٧٧ ٨٠٠	المجموع، الموظفون
	%١٠٠,٠	%٤٩,٩	%٩,٨	%٣,٨	%١٢,٧	%٧,٧	%١٥,٨	%٥٠,١	%٥٠,١	
٣٩٣ ٢٧٥ ٧٠٠	١١٩ ٣٣٣ ١٠٠	٧٣ ١٨٦ ٦٠٠	١٣ ٥١١ ٦٠٠	٥ ٣١١ ٠٠٠	١٧ ٧٤٣ ٥٠٠	٩ ٣٤٤ ٤٠٠	٢٨ ٣٧٦ ١٠٠	٤٦ ١٤٦ ٥٠٠	٤٦ ١٤٦ ٥٠٠	المجموع، الأنشطة (باستثناء IBE و IIEP و UIL و IITE و UIS)
	%١٠٠,٠	%٦١,٣	%١٠,٥	%٤,٥	%١٤,٩	%٧,٧	%٢٣,٨	%٣٨,٧	%٣٨,٧	
٣٩٣ ٢٧٥ ٧٠٠	١٤١ ٧٦١ ٧٠٠	٩٥ ٦١٥ ٢٠٠						٤٦ ١٤٦ ٥٠٠	٤٦ ١٤٦ ٥٠٠	المجموع، الأنشطة (بما في ذلك جميع المعاهد)
	%١٠٠,٠	%٦٧,٤						%٣٢,٦	%٣٢,٦	
٣٩٤ ٨٣٦ ٥٠٠	٤١٨ ٢٧٣ ٧٠٠	٢٣٣ ٥٤٩ ٤٠٠						١٨٤ ٧٢٤ ٣٠٠	١٨٤ ٧٢٤ ٣٠٠	المجموع
	%١٠٠,٠	%٥٥,٨						%٤٤,٢	%٤٤,٢	

الموارد الخارجة عن الميزانية	الميزانية العادية	
دولار	دولار	
٥٤٠ ٨٤٤ ١٠٠	٦٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٥/٣٦ م/٥ السيناريو البديل على أساس النمو الصفري الاسمي
٣٩٤ ٨٣٦ ٥٠٠	٢٣٣ ٥٤٩ ٤٠٠	الاعتمادات المستخدمة على أساس اللامركزية
%٧٣,٠	%٣٥,٨	نسبة اللامركزية

(١) المشروعات المزمع تنفيذها في عامي ٢٠١٢-٢٠١٣ والتي تم تلقي الأموال المخصصة لها أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديمها، بما في ذلك الوظائف الممولة من الإيرادات المحققة في إطار حساب «تكاليف دعم البرامج».

الجدول ٢- الوظائف الثابتة على صعيد الميدان في إطار الميزانية العادية بحسب المناطق وفئات الوظائف

مجموع الميدان	عدد الوظائف الثابتة على صعيد الميدان، في كل منطقة																				
	أمريكا اللاتينية والكاريبي				أوروبا وأمريكا الشمالية				آسيا والمحيط الهادي				الدول العربية				أفريقيا				البرنامج الرئيسي / القطاع / الوحدة
	المجموع	محلّي	م/م و	مدير	المجموع	محلّي	م/م و	مدير	المجموع	محلّي	م/م و	مدير	المجموع	محلّي	م/م و	مدير	المجموع	محلّي	م/م و	مدير	
١٢٧	٢٣	-	٢٣	-	٥	-	٥	-	٣٤	-	٣٤	-	٢٤	٤	١٩	١	٤١	-	٤١	-	
٥٢	٧	-	٧	-	٧	-	٧	-	١٦	-	١٦	-	٧	-	٧	-	١٦	-	١٦	-	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية <sup>(١)</sup>
٢٣	٥	-	٥	-	١	-	١	-	٧	-	٧	-	٣	-	٣	-	٧	-	٧	-	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٤٥	٩	-	٩	-	٤	١	٣	-	١٤	-	١٤	-	٥	-	٥	-	١٣	-	١٣	-	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٣٢	٦	-	٦	-	-	-	-	-	٨	-	٨	-	٥	-	٥	-	١٣	-	١٣	-	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٤٠١	٩٢	٦٩	١٣	١٠	١٧	١٠	٣	٤	١١٦	٩١	١٦	٩	٦٢	٤٤	١٣	٥	١١٤	٨٣	٢١	١٠	الميدان - إدارة البرامج اللامركزية
٦٨١	١٤٢	٦٩	٦٣	١٠	٣٤	١١	١٩	٤	١٩٥	٩١	٩٥	٩	١٠٦	٤٨	٥٢	٦	٢٠٤	٨٣	١١١	١٠	المجموع، الباب الثاني - ألف <sup>(٢)</sup>
٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	الباب الثاني - باء
٤	-	-	-	-	٤	-	٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إدارة أفريقيا قطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
٦٨٧	١٤٢	٦٩	٦٣	١٠	٣٨	١١	٢٣	٤	١٩٥	٩١	٩٥	٩	١٠٦	٤٨	٥٢	٦	٢٠٦	٨٣	١١٣	١٠	المجموع، اللامركزية <sup>(٢)</sup>
%١٠٠	%٢١				%٦				%٢٨				%١٥				%٣٠				

١٨٩٤	مجموع الوظائف
٦٨٧	عدد الوظائف اللامركزية
%٣٦	النسبة المئوية لعدد الوظائف في إطار اللامركزية

(١) باستثناء معاهد اليونسكو.  
(٢) باستثناء معهد اليونسكو للإحصاء.  
(٣) تبين هذه النسب المئوية وزن كل منطقة من حيث عدد الوظائف في الميدان في إطار شبكة اليونسكو الميدانية.

## الملحق ٥ - خطة التقييم الخاصة بالوثيقة ٣٦م/٥

تستند خطة التقييم الإرشادية الخاصة بالوثيقة ٣٦م/٥ إلى خطة التقييم الطويلة الأجل الخاصة بالوثيقة ٣٤م/٤ وهي تتماشى مع استراتيجية التقييم في اليونسكو (١٧٦م ت/٢٧). وتشتمل خطة التقييم على جميع مكونات نطاق التقييم، أي عمليات التقييم الاستراتيجية والمواضيعية والهيئات اللامركزية.

وستجرى عمليات التقييم التي ستنتج خلال فترة العامين في إطار التوجهات الاستراتيجية الخمسة الواردة في التقييم الخارجي المستقل لليونسكو، وهي: (١) تعزيز تركيز اليونسكو، و(٢) جعل اليونسكو أقرب إلى الميدان، و(٣) تعزيز المشاركة في أنشطة الأمم المتحدة و(٤) تعزيز نظم الإدارة و(٥) وضع استراتيجية من أجل إقامة الشراكات.

نطاق التقييم	موضوع التقييم ومجالات تركيزه ونطاقه	تاريخ تقديم تقرير التقييم
استراتيجي	استعراض جهود الإصلاح في القطاعات والخدمات المركزية في منتصف المدة	كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣
مواضيعي	استعراض الأولويات المؤسسية المشتركة بين القطاعات، بما فيها «الأولوية لأفريقيا» والمساواة بين الجنسين والبرامج المشتركة بين القطاعات وأوضاع ما بعد النزاعات وما بعد الكوارث	كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣
الهيئات اللامركزية	نموذج للمعاهد/المراكز من الفئة ١ والمكاتب الميدانية التي يراد تقييمها في إطار تنفيذ الإطار الجديد للامركزية	كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣

الملحق ٦ - ملخص الميزانية العادية بحسب بنود الإنفاق الرئيسية

إجمالي التقديرات لعامي ٢٠١٣-٢٠١٢	الميزانية العادية														
	تقانات أخرى	العقود مع المنظمات غير الحكومية (الإطارية)	المخصصات المالية/ المنح/ المساهمات	اقتناء المباني وتحسينها	اقتناء الأثاث والمعدات	اللوازم والمواد	نفقات التشغيل العامة	الخدمات التعاقدية	أسفار الموظفين في مهام رسمية	أسفار المندوبين والمشاركين	الموظفون المؤقتون	تكاليف الوظائف الثابتة		بنود الميزانية الرئيسية	
												المقر	الميدان		
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
															<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
١٣٢٣٥٦٠٠	-	-	-	-	٢٧٠٠٠	٢٢٢١٠٠	٩٧٦٣٠٠	٩٠٢٦٠٠	٦٠٠٠	١٩٦٤٠٠٠	٦٦٢٧٥٠٠	-	٢٤٩٠١٠٠	ألف - الهيئتان الرئاسيتان	
														باء - الإدارة	
٣٠٣١٢٠٠	-	-	-	-	٥٢٠٠٠	٤٠٠٠٠	١٤٩٠٠٠	٥٥٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	٣٥٠٠٠	-	٢٦٠٠٢٠٠	١ - الإدارة العامة	
٦٧٩٧٨٠٠	-	-	-	-	٤٥٢٠٠	٤٣٠٠٠	١٥٤٨٠٠	٦٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	-	٥٣٥٠٠	-	٦٣٦١٣٠٠	٢ - المكتب التنفيذي للمديرة العامة	
٥٩٠٦٩٠٠	-	-	-	-	١٣٠٠٠	١٦٧٠٠	٣٩٦٠٠	٣١١٥٠٠	٣١١٠٠٠	٣٠٠٠٠	-	-	٥١٨٥١٠٠	٣ - الإشراف الداخلي	
٣٩١٦٧٠٠	-	-	-	-	٥٠٠٠٠	١٤٠٠٠	٣٠٠٠٠	٤٩٠٠٠	٢٤٠٠٠	-	٢٥٠٠٠	-	٣٨١٣٨٠٠	٤ - المعايير الدولية والشؤون القانونية	
٨٣٧٦٠٠	-	-	-	-	٥٤٠٠٠	٣٠٠٠٠	١٠٧٠٠٠	٣٨٤٠٠٠	١٨٠٠٠٠	-	٢٨٦٠٠٠	-	٧٣٣٥٠٠	٥ - مكتب الأخلاقيات	
٢٠٤٩٠٢٠٠	-	-	-	-	١٢٠٦٠٠	١١٦٧٠٠	٣٨٤١٠٠	٤٦٩٨٠٠	٥٣٣٠٠٠	٣٠٠٠٠٠	١٤٢١٠٠٠	-	١٨٦٩٣٩٠٠	المجموع، الباب الأول - باء	
١٢٠٣٧٥٠٠	-	-	٥٤٩٧٥٠٠	١٥٠٠٠٠٠	١٩٠٠٠٠٠	-	-	٣١٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	-	-	-	-	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة	
٤٥٥٧٣٣٠٠	-	-	٥٤٩٧٥٠٠	١٥٠٠٠٠٠	٢٠٥٧٦٠٠	٣٤٨٨٠٠	١٣٦٠٤٠٠	٤٤٧٣٤٠٠	٥٧٩٠٠٠	١٩٩٤٠٠٠	٦٧٦٩٦٠٠	-	٢١١٨٤٠٠٠	المجموع، الباب الأول	
														<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>	
														ألف - البرامج	
١١٤٦٣١٣٠٠	٩٩٩٠٠	-	١٨٥٠٠٠٠٠	-	٩٠٤٩٠٠	٤٥٢٤٠٠	٢٣٥١٧٠٠	١٤٩١٥٧٠٠	٤٦٩٨٤٠٠	٣٦١٤٦٠٠	٥٥٩٨٤٠٠	٣٣٨٥٥٢٠٠	٢٩٦٣٠١٠٠	الأول - التربية	
٥٨٧٤٤٥٠٠	١٠٢٤٠٠	١٧٤٠٠٠	١٤٨٥٤٠٠	-	٢٣٣٦٠٠	٢٣٤٦٠٠	١٧٣٥١٠٠	٦٨٢٢٠٠٠	١٨٦٦٦٠٠	٢٦٨٧٥٠٠	٢٧٦٤٠٠٠	١٤٣١٣٨٠٠	٢٦٣٢٥٠٠	الثاني - العلوم الطبيعية	
٢٩٣٣٠٧٠٠	-	٥٢٥٠٠٠	٩٠٣٠٠	-	١٨١٣٠٠	١٩٤٣٠٠	١٠٠٨٣٠٠	٢١٨٥٩٠٠	١١٦٧٨٠٠	١٥٣٦٣٠٠	١٧٨٤٩٠٠	٦٣٢٤٦٠٠	١٤٢٣٢٠٠٠	الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية	
٥٢٣١٣٢٠٠	٣٧١٤٠٠	١٨٦٠٠٠	٢٣١٠٠٠	-	٥٦٠٠٠٠	٢٨٠٠٠٠	١٣٠٠٠٠٠	٥٨٣٠٠٠٠	١٨٥٠٠٠٠	١٧٠٠٠٠٠	٣٣٠٠٠٠٠	١٠٩٨٣٠٠٠	٢٥٥٢١٨٠٠	الرابع - الثقافة	
٣١٩٨٩٩٠٠	١١٤٥٠٠	١١٣٥٠٠	١٤٦٤٥٠٠	١٥٠٠	٢٢٩٠٠٠	١١٣٩٠٠	١٠٣١٠٠٠	٤١٣٢٥٠٠	١١٤٥٠٠٠	١٠٢٧٠٠٠	٢٠٨٥٠٠٠	٧٨١١٩٠٠	١٢٧٢٠٦٠٠	الخامس - الاتصال والمعلومات	
٩١٢٨٦٠٠	-	-	٩١٢٨٦٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو للإحصاء	
٧١٣٣٧٠٠	٧١٣٣٧٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	البرامج المشتركة بين القطاعات	
٧٩٨٦٤١٠٠	٥٢٩٩٠٠	-	-	٣٦٤٠٠	٧٥٦٦٠٠	٩٤٤٦٠٠	١٠٨١٧٥٠٠	٣٣٥٣٠٠	١٩٤٠٨٠٠	-	٥١٠٤١٠٠	٥٦١٨٣١٠٠	٣٢١٥٨٠٠	الميدان - تنفيذ البرامج اللامركزية في المكاتب الميدانية	
٩٠٠٠٠٠٠	١٦٣٦٠٠٠	-	-	-	-	٤٠١٠٠٠	١٥٣٦٠٠٠	-	٤٢٨٠٠٠٠	-	-	٦٥٣٥٠٠٠	-	التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية	
٣٩١٩١٦٠٠٠	٩٩٧٧٨٠٠	٩٩٨٥٠٠	٣٠٨٩٩٨٠٠	٣٧٩٠٠	٢٨٦٥٤٠٠	٢٣١٩٨٠٠	١٨٦٤٤٦٠٠	٣٤٢٣١٤٠٠	١٣٠٩٦٦٠٠	١٠٥٦٥٤٠٠	٢٠٦٣٦٤٠٠	١٣٦٠٠٦٦٠٠	١١١٦٤٥٨٠٠	المجموع، الباب الثاني - ألف	
														باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج	
٥٠٠٢٧٢٥	٦٠٠١٢٢	-	-	-	٠٠٠٤٥	٠٠٠٤٥	٥٠٠٢٥٨	٠٠٠١٣٥	٠٠٠٣٨٠	٠٠٠٢٥٠	٠٠٠٢٠٠	٧٠٠٤٣١	٧٠٠٤٠٣٣	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا	
٥٧٨١٦٠٠	١٢٣٦٠٠	-	-	-	٤٥٠٠٠	٤٥٠٠٠	٢٥٨٥٠٠	١٣٥٠٠٠	٣٨٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	٤٢٢٨٠٠	٣٩٢١٧٠٠	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين	
٢١٧٥١٠٠	٥٠٠٠	-	-	-	٢٩٠٠٠	٢٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	٧٣٩٠٠	١٤١٧٠٠	٢٥٠٠٠	٨٠٠٠٠	-	١٧٤٠٥٠٠	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرامج وإعداد الميزانية	
٩١٤٠٨٠٠	٦٣٠٠٠	-	-	-	٦٣٠٠٠	٧١٠٠٠	١٥٤٤٠٠	٤٢٩٠٠٠	٤١٠٠٠٠	٤٩٩٠٠	١٩٠٠٠٠	-	٧٧١٠٥٠٠	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة	
٥٠٦٩٩٠٠	-	-	-	-	١٩٩٤٠٠	٢٠٠٠٠	٧١٤٠٠٠	٣٥٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	-	٦٩٠٣٠٠	-	٣٠٧٦٢٠٠	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور	
٢٧٦٩٩٨٠٠	٥٤٠٠٠	-	-	-	١٠٨٥٠٠	٥٥٨٠٠	٤١٤٩٠٠	١١٤١٦٠٠	٥٢٤٦٠٠	٣٣٧٠٠٠	٥٤٨٣٠٠	١٥٠٤٨٠٠	٢٣٠١٠٣٠٠	المجموع، الباب الثاني - باء	

إجمالي التقديرات لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣	الميزانية العادية													بنود الميزانية الرئيسية
	نفقات أخرى	العقود مع المنظمات غير الحكومية (الاتفاقيات الإطارية)	المخصصات المالية/ المنح/ المساهمات	اقتناء المباني وتحسينها	اقتناء الأثاث والمعدات	اللوازم والمواد	نفقات التشغيل العامة	الخدمات التعاقدية	أسفار الموظفين في مهام رسمية	أسفار المندوبين والمشاركين	الموظفون المؤقتون	تكاليف الوظائف الثابتة		
												المقر	الميدان	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٤٩٨٦٧٢٠٠	٢٤٥٦٠٠	-	-	-	٤٤٤٩٠٠	٢١٦٨٠٠	١٥٩٦٨٠٠	٢١٢٩٥٠٠	١٤٧٦٣٠٠	٦٦١٩٠٠	١٧٠٨٦٠٠	١٩٢٧٦٠٠	٣٩٤٥٩٢٠٠	جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية
١٩٠٨٣٤٠٠	-	-	١٧٩١٧٨٠٠	-	٥٤٠٠	٣٥٠٠	٩٢٠٠	٨٠٠٠	١٢٠٠٠	-	١٦٠٠٠	-	١١١٢٥٠٠	١ - برنامج المساهمة
١٦٤٣٨٠٠	-	-	٩٧٧٠٠٠	-	٩٧٠٠	٤٥٠٠	٣٣٨٠٠	٩٠٠٠	٨٠٠٠	-	٨٠٠٠	-	٥٩٣٨٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية
٢٠٧٢٧٢٠٠	-	-	١٨٨٩٤٨٠٠	-	١٥١٠٠	٧٠٠٠	٤٣٠٠٠	١٧٠٠٠	٣٠٠٠٠	-	٢٤٠٠٠	-	١٧٠٦٣٠٠	المجموع، الباب الثاني - جيم
٤٦٢٥١٠٤٠٠	١٠٢٣٣٤٠٠	٩٩٨٥٠٠	٤٩٧٩٤٦٠٠	٣٧٩٠٠	٣٣٣٥٤٠٠	٣٥٤٣٦٠٠	٣٠٢٨٤٤٠٠	٣٦٣٦٧٩٠٠	١٤٥٩٣٩٠٠	١١٢٢٧٣٠٠	٢٢٣٦٩٠٠٠	١٣٧٩٣٤٢٠٠	١٥٢٨١١٣٠٠	المجموع، الباب الثاني
٣٤٦٣٥٥٠٠	٤٢٨٦١٠٠	-	١٠٤٤٣٠٠٠	-	٦٢٠٠٠	٢٤٠٠٠	٨٨٠٠٠	٢٦٦٥١٠٠	١٨٤٧٠٠	١٠٩٤٠٠	٢١١٦٠٠	-	١٦٥٦١٦٠٠	الباب الثالث - الخدمات الداخلية
١٣٤٦٨٦٠٠	٨١٢٠٠٠	-	-	-	-	-	١٦٠٠٠٠	١٠١٥٠٠	٥٠٠٠٠	-	١٥٠٠٠	-	١٢٣٣٠١٠٠	ألف - إدارة الموارد البشرية
٧٢٣٣١٧٠٠	٢٥٠٠٠	-	-	-	١٨٨٧٦٠٠	٥٦٢٤٠٠	١٣٠٧٥٤٠٠	١٢٣١٤٠٠	١٢٢٤٠٠	٩٨٢٠٠	١٣٢٩٠٠٠	-	٥٤٠٠٠٣٠٠	باء - الإدارة المالية
١٢٠٤٣٥٨٠٠	٥١٣٣١٠٠	-	١٠٤٤٣٠٠٠	-	١٩٤٩٦٠٠	٥٨٦٤٠٠	١٣٣٣٣٤٠٠	٣٩٩٨٠٠٠	٣٥٧١٠٠	٢٠٧٦٠٠	١٥٥٥٦٠٠	-	٨٢٨٩٢٠٠٠	جيم - إدارة خدمات الدعم
٦٢٨٧٠٩٥٠٠	١٥٣٤٦٥٠٠	٩٩٨٥٠٠	٦٥٧٣٥١٠٠	١٥٣٧٩٠٠	٧٣٣٢٦٠٠	٣٤٧٨٨٠٠	٣٤٩٦٨٢٠٠	٤٤٨٣٨٣٠٠	١٥٥٢٩٠٠٠	١٣٤٢٨٩٠٠	٣٠٦٩٤٢٠٠	١٣٧٩٣٤٢٠٠	٢٥٦٨٨٧٣٠٠	المجموع، الباب الثالث
١٣٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٥٤٢٠٠	٨٤٥٨٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث
١٤٠١٤٠٠٠	-	-	-	١٤٠١٤٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/ الإقرار بالجدارة
٨٩٧٦٥٠٠	٨٩٧٦٥٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الباب الرابع - سداد قروض تجديد مباني المقر ومبنى مكتب التربية الدولي
٦٥٣٠٠٠٠٠٠	٢٤٣٣٣٠٠٠	٩٩٨٥٠٠	٦٥٧٣٥١٠٠	١٥٥٥١٩٠٠	٧٣٣٢٦٠٠	٣٤٧٨٨٠٠	٣٤٩٦٨٢٠٠	٤٤٨٣٨٣٠٠	١٥٥٢٩٠٠٠	١٣٤٢٨٩٠٠	٣٠٦٩٤٢٠٠	١٣٨٣٨٨٤٠٠	٢٥٧٧٣٣١٠٠	الباب الخامس - الزيادات المتوقعة في التكاليف
														المجموع، الأبواب من الأول إلى الخامس

## الملحق ٧ - ملخص المشروعات التنفيذية الممولة من خارج الميزانية بحسب المناطق المستفيدة

تمثل أرقام هذا الجدول الأموال الواردة بالفعل أو التي توجد تعهدات ثابتة بتقديهما، بما في ذلك تكاليف الوظائف الممولة من الدخل المحقق في إطار حساب تكاليف دعم البرامج و/أو من أموال أخرى خارجة عن الميزانية.

المجموع	أقاليمي وعالمي	أمريكا اللاتينية والكاريبي	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	أفريقيا	الباب
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
							<b>الباب الأول - السياسة العامة والإدارة</b>
							<b>ألف - الهيئتان الرئاسيتان</b>
							<b>باء - الإدارة</b>
							١ - الإدارة العامة
٧٠٠٠٠٠	٧٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	٢ - المكتب التنفيذي للمديرية العامة
١٠٣٥٨٠٠	١٠٣٥٨٠٠	-	-	-	-	-	٣ - الإشراف الداخلي
٧٣٦٠٠٠	٧٣٦٠٠٠	-	-	-	-	-	٤ - المعايير الدولية والشؤون القانونية
-	-	-	-	-	-	-	٥ - مكتب الأخلاقيات
٢٤٧١٨٠٠	٢٤٧١٨٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، الباب الأول - باء</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة</b>
٢٤٧١٨٠٠	٢٤٧١٨٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، الباب الأول</b>
							<b>الباب الثاني - البرامج والخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
							<b>ألف - البرامج</b>
							<b>أولاً - التربية</b>
٩٢٢٥٠٠	١٨٥٥٠٠	-	-	-	٣٧٠٠٠٠	٣٦٧٠٠٠	الموظفون (الوظائف الثابتة)
							الأنشطة
٤١٣٣٢٠٠٠	٢٣٠٦٧٠٠	٤٩٨١٠٠	٢٧٨٦٠٠	٢٢٩٣٩٨٠٠	٩٦٦٣١٠٠	٥٦٧٢٧٠٠	١,١ تعجيل وتيرة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع، ولا سيما على المستوى القطري
٣٧٨١٤٢٠٠	٦١٣٥٠٠	٢٠٧٢٥٦٠٠	-	٢٣٦٥٠٠	١٢٢٣٨٦٠٠	٣٠٠٠٠٠٠	١,٢ بناء نظم تعليمية استيعابية جيدة
							١,٣ دعم نظم التعليم في تصديدها للتحديات المعاصرة التي تواجه التنمية المستدامة وثقافة السلام واللاعنف
٣١٠٧٧٥٠٠	٣٢٦١٠٠	٢٩٥٠٦٤٠٠	-	٢٣٣٥٠٠	٨٤٩٠٠٠	١٦٢٥٠٠	١,٤ تعزيز القيادة في ميدان التعليم للجميع من خلال الترويج وإقامة الشراكات والرصد
٦٤٠٢٣٠٠	٦١٧٠٩٠٠	٨٥٠٠	-	-	٢٢٢٩٠٠	-	<b>المجموع، أولاً</b>
١١٧٥٤٨٥٠٠	٩٦٠٢٧٠٠	٥٠٧٣٨٦٠٠	٢٧٨٦٠٠	٢٣٤٠٩٨٠٠	٢٤٣١٦٦٠٠	٩٢٠٢٢٠٠	
							<b>معاهد اليونسكو للتربية</b>
							(يمكن أن تشمل الاعتمادات المالية من الميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)
-	-	-	-	-	-	-	مكتب التربية الدولي لليونسكو
-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية
-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة
-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية
-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا
-	-	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي
-	-	-	-	-	-	-	معهد المهاتما غاندي للتربية من أجل السلام والتنمية المستدامة
-	-	-	-	-	-	-	<b>المجموع، معاهد اليونسكو للتربية</b>
١١٧٥٤٨٥٠٠	٩٦٠٢٧٠٠	٥٠٧٣٨٦٠٠	٢٧٨٦٠٠	٢٣٤٠٩٨٠٠	٢٤٣١٦٦٠٠	٩٢٠٢٢٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الأول</b>

المجموع	أقاليمي وعالمي	أمريكا اللاتينية والكاريبي	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	أفريقيا	الباب
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
							<b>ثانياً - العلوم الطبيعية</b> الموظفون (الوظائف الثابتة)
٩٢٢٤٠٠	٩٢٢٤٠٠	-	-	-	-	-	الأنشطة
							٢,١ تعزيز سياسات العلوم والتكنولوجيا والابتكار وترويج الانتفاع بالمعارف
٨١٩٢٢٠٠	١٠٠٠٠٠	٧١٤٥٣٠٠	٢٠٠٠٠٠	١٤٠٠٠٠	٥١٥٠٠٠	٩١٩٠٠	٢,٢ بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية، ولا سيما من خلال البرنامج الدولي للعلوم الأساسية، وفي مجال الهندسة ومن أجل استخدام الطاقة المتجددة
٢١١٨٧٠٠	٤٨٢١٠٠	-	٢٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٢٢٥٠٠٠	١١١٦٠٠	٢,٣ تعبئة مشاركة المجتمع مشاركة واسعة النطاق في مجال العلوم والتكنولوجيا والابتكار
١٠٩٩٠٩٠٠	١٠٩٥٣٩٠٠	-	-	٣٧٠٠٠	-	-	٢,٤ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات: تعزيز عمل هذه اللجنة من أجل تحسين الحوكمة وتوطيد التعاون الدولي الحكومي في مجال إدارة وحماية المحيطات والمناطق الساحلية لصالح الدول الأعضاء
١٣٩٨٥٧٠٠	١١١٨٢٢٠٠	٩٨٢٣٠٠	٢١٥١٠٠	-	٥٠٠٠٠٠	١١٠٦١٠٠	٢,٥ شبكات المياه العذبة المعرضة للإجهاد وأشكال الاستجابة المجتمعية، وإدماج عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي والبرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية
٨٠٤٣٩٠٠	٣٢٩١٦٠٠	٣٧٢٦٧٠٠	١٥٠٠٠٠	-	٨٧٥٦٠٠	-	٢,٦ العمل على تطبيق مكتسبات العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض من أجل تحقيق الاستدامة، ولا سيما من خلال برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية
٤٩٧٨٢٠٠	١٦٨٧٥٠٠	-	٢٢٣٦٠٠	٥١٧٠٠	-	٣٠١٥٤٠٠	٢,٧ الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية والتخفيف من آثارها
٧٢٤٦٠٠	٢٢٥٤٠٠	-	-	-	٤٩٩٢٠٠	-	
٤٩٩٥٦٦٠٠	٢٨٨٤٥١٠٠	١١٨٥٤٣٠٠	٩٨٨٧٠٠	٣٢٨٧٠٠	٣٦١٤٨٠٠	٤٣٢٥٠٠٠	<b>المجموع، ثانياً</b>
							<b>معهدا اليونسكو للعلوم</b> (يمكن أن يشمل الاعتماد المالي من الميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)
٨٥٠٠٠٠٠٠	٨٥٠٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه
٦٩١٩٨٣٠٠	٦٩١٩٨٣٠٠	-	-	-	-	-	المركز الدولي للفيزياء النظرية
١٥٤١٩٨٣٠٠	١٥٤١٩٨٣٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، معهدا اليونسكو للعلوم</b>
٢٠٤١٥٤٩٠٠	١٨٣٠٤٣٤٠٠	١١٨٥٤٣٠٠	٩٨٨٧٠٠	٣٢٨٧٠٠	٣٦١٤٨٠٠	٤٣٢٥٠٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني</b>
							<b>ثالثاً - العلوم الاجتماعية والإنسانية</b> الموظفون (الوظائف الثابتة)
٥٦٩٦٠٠	٥٦٩٦٠٠	-	-	-	-	-	الأنشطة
							٣,١ دعم الدول الأعضاء في إعداد السياسات والأنشطة الترويجية في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، ولا سيما أخلاقيات البيولوجيا
٦٥٠٠٠	٦٥٠٠٠	-	-	-	-	-	٣,٢ تعزيز ثقافة السلام واللاعنف من خلال العمل المتعلق بحقوق الإنسان والديمقراطية والمصالحة والحوار والفلسفة وبمشاركة جميع الشركاء السياسيين والاجتماعيين، ولا سيما الشباب
٧٠٥٥٧٣٠٠	٨٧٠١٠٠	٦٨٩٢٩٧٠٠	-	-	٥٥٧٥٠٠	٢٠٠٠٠٠	٣,٣ دعم الدول الأعضاء في الاستجابة للتحويلات الاجتماعية من خلال بناء وتعزيز نظم البحوث الوطنية والنهوض بشبكات معارف العلوم الاجتماعية والقدرات البحثية
٧١٥٠٠٠	٧١٥٠٠٠	-	-	-	-	-	
٧١٩٠٦٩٠٠	٢٢١٩٧٠٠	٦٨٩٢٩٧٠٠	-	-	٥٥٧٥٠٠	٢٠٠٠٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث</b>
							<b>رابعاً - الثقافة</b> الموظفون (الوظائف الثابتة)
٢٩٦١٨٠٠	٢٥٨٦٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	-	٣٦٥٨٠٠	-	الأنشطة
							٤,١ حماية التراث الثقافي والطبيعي وحفظه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ١٩٧٢
٢٧٣٦٨٤٠٠	١٠٧٩٠٢٠٠	١٠٠٠٠٠٠	-	٤٤٦٢٥٠٠	١٠٣٥٠٠٠	٧٦٥٧٠٠	٤,٢ تعزيز حماية الممتلكات الثقافية ومكافحة الاتجار بها، وذلك من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقيات أعوام ١٩٥٤ و ١٩٧٠ و ٢٠٠١
٩١٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠٠	-	٨١٠٠٠٠	-	-	٤,٣ صون التراث الثقافي غير المادي من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٣
٣٤٣٣٨٠٠	٦٦٨٠٠٠	١٩١٥٨٠٠	-	٤٥٠٠٠٠	-	٤٠٠٠٠٠	٤,٤ المحافظة على تنوع أشكال التعبير الثقافي وتعزيزه من خلال التنفيذ الفعلي لاتفاقية عام ٢٠٠٥
١٣٦٩٤٠٠	٨٤٠٠٠٠	٤٠٨٢٠٠	-	-	١٢١٢٠٠	-	

المجموع	أقاليمي وعالمي	أمريكا اللاتينية والكاريبي	أوروبا وأمريكا الشمالية	آسيا والمحيط الهادي	الدول العربية	أفريقيا	الباب
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
٤١٥٩٠٠٠	٤٨٠٠٠٠	-	٤٤٣١٠٠	٤٠٢٢٠٠	١٣٩٦١٠٠	١٤٣٧٦٠٠	٤,٥ تعزيز دور الثقافة في تحقيق التنمية على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني
٢٣٧٨٦٠٠	٩٧٠٠٠٠	١٢٠٨٦٠٠	-	-	-	٢٠٠٠٠٠	٤,٦ تشجيع الحوار بين الثقافات وتعزيز التلاحم الاجتماعي وثقافة السلام واللاعنف
٤٢٥٨١٠٠٠	١٦٣٣٤٢٠٠	٤٦٤٢٦٠٠	٤٤٣١٠٠	٦١٢٤٧٠٠	١٢٣٣٣١٠٠	٢٨٠٣٣٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع</b>
١١٨٤٠٠٠	٧٣٦٠٠٠	-	-	-	٤٤٨٠٠٠	-	<b>خامساً - الاتصال والمعلومات</b> الموظفون (الوظائف الثابتة)
٩٩٢٥١٠٠	٣٩٨٠٠	١٧٥٨٥٠٠	٣٣٣٦٠٠	٤٩٧١٠٠	٦٣٥٦٣٠٠	٩٣٩٨٠٠	الأنشطة ٥,١ تيسير نشوء بيئة مؤاتية لحرية التعبير من أجل تشجيع التنمية والديمقراطية والحوار من أجل إشاعة ثقافة السلام واللاعنف
١٠٧٧٦٢٠٠	٨٨٢٧٠٠	٨٨٠٤٠٠	١٠٦٢٠٠	١٧٣٥٦٠٠	٤٠٣٢٣٠٠	٣١٣٩٠٠٠	٥,٢ تعزيز وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية، وتشجيع المشاركة المدنية والاتصال المراعي لقضايا الجنسين من أجل تحقيق التنمية المستدامة
٥٣١٠٢٩٠٠	٥٦٢٨٠٠	٢٢٦١٠٠	-	-	٤٧٩١٩٦٠٠	٤٣٩٤٤٠٠	٥,٣ دعم الدول الأعضاء في تمكين المواطنين من خلال تعميم الانتفاع بالمعلومات وحفظ المعلومات، بما في ذلك التراث الوثائقي
٧٤٩٨٨٢٠٠	٢٢٢١٣٠٠	٢٨٦٥٠٠٠	٤٣٩٨٠٠	٢٣٣٢٧٠٠	٥٨٧٥٦٢٠٠	٨٤٧٣٢٠٠	<b>المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>معهد اليونيسكو للإحصاء</b> (يمكن أن يشمل الاعتماد المالي من الميزانية العادية تكاليف الموظفين والأنشطة)
-	-	-	-	-	-	-	<b>البرامج المشتركة بين القطاعات</b>
١٧٧٦٢٠٠	٢٢٨٦٠٠	-	٩٥٤٠٠٠	٢٤٩٨٠٠	٢٢٥٠٠٠	١١٨٨٠٠	تنفيذ البرامج للامركزية في المكاتب الميدانية التمويل الإضافي لإصلاح الشبكة الميدانية
٥١٢٩٥٥٧٠٠	٢١٣٦٤٩٩٠٠	١٣٩٠٣٠٢٠٠	٣١٠٤٢٠٠	٣٢٣٤٥٧٠٠	٩٩٧٠٢٣٠٠	٢٥١٢٢٥٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني - ألف</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>باء - الخدمات المتعلقة بالبرامج</b>
-	-	-	-	-	-	-	١ - تنسيق ورصد الأنشطة لصالح أفريقيا
-	-	-	-	-	-	-	٢ - تنسيق ورصد الأنشطة من أجل المساواة بين الجنسين
٦٢٣٥٧٠٠	٦٢٣٥٧٠٠	-	-	-	-	-	٣ - التخطيط الاستراتيجي ورصد البرنامج وإعداد الميزانية
٢٠٤٠٨٠٠	٢٠٤٠٨٠٠	-	-	-	-	-	٤ - إدارة المعارف على نطاق المنظمة
١٤٨٣٩٠٠	١٤٨٣٩٠٠	-	-	-	-	-	٥ - العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور
٩٧٦٠٤٠٠	٩٧٦٠٤٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، الباب الثاني - باء</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>جيم - برنامج المساهمة وبرنامج المنح الدراسية</b>
-	-	-	-	-	-	-	١ - برنامج المساهمة
١٥٦٦٥٠٠	١١٥٢٥٠٠	-	-	-	٤١٤٠٠٠	-	٢ - برنامج المنح الدراسية
١٥٦٦٥٠٠	١١٥٢٥٠٠	-	-	-	٤١٤٠٠٠	-	<b>المجموع، الباب الثاني - جيم</b>
٥٢٤٢٨٢٦٠٠	٢٢٤٥٦٢٨٠٠	١٣٩٠٣٠٢٠٠	٣١٠٤٢٠٠	٣٢٣٤٥٧٠٠	١٠٠١١٧٢٠٠	٢٥١٢٢٥٠٠	<b>المجموع، الباب الثاني</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>الباب الثالث - الخدمات الداخلية</b>
٤٤٣٠٠٠	٤٤٣٠٠٠	-	-	-	-	-	<b>ألف - إدارة الموارد البشرية</b>
٢٩٢٣٤٠٠	٢٩٢٣٤٠٠	-	-	-	-	-	<b>باء - الإدارة المالية</b>
-	-	-	-	-	-	-	<b>جيم - إدارة خدمات الدعم</b>
١٨٨٠٠٠	١٨٨٠٠٠	-	-	-	-	-	١ - التنسيق والدعم والرصد والتقييم
٨١٥٢٠٠	٨١٥٢٠٠	-	-	-	-	-	٢ - إدارة نظم المعلومات والاتصالات
٤٤٥٠١٠٠	٤٤٥٠١٠٠	-	-	-	-	-	٣ - إدارة المؤتمرات واللغات والوثائق
٥٢٧٠٠٠٠	٥٢٧٠٠٠٠	-	-	-	-	-	٤ - الخدمات المشتركة: المشتريات وأمن المقر وإدارة المنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات
-	-	-	-	-	-	-	٥ - صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها
١٠٧٢٣٣٠٠	١٠٧٢٣٣٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، الباب الثالث - جيم</b>
١٤٠٨٩٧٠٠	١٤٠٨٩٧٠٠	-	-	-	-	-	<b>المجموع، الباب الثالث</b>
٥٤٠٨٤٤١٠٠	٢٤١١٢٤٣٠٠	١٣٩٠٣٠٢٠٠	٣١٠٤٢٠٠	٣٢٣٤٥٧٠٠	١٠٠١١٧٢٠٠	٢٥١٢٢٥٠٠	<b>المجموع العام</b>



## الملحق ٨ - ملخص الصناديق الذاتية التمويل (الخارجة عن الميزانية)

يتضمن هذا الملخص أهم البيانات الإدارية والمالية بشأن الموارد الخارجة عن الميزانية: الصناديق الذاتية التمويل، وهي البيانات التي ترد في الأبواب والفصول الخاصة بها في وثيقة البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣.

## (أ) الحسابات الخاصة بتكاليف دعم البرنامج المستقطعة من المشروعات الممولة من خارج الميزانية

المصروفات		الإيرادات
المجموع	المجموع	المجموع
دولار	دولار	دولار
	ألف- حساب النفقات الإدارية لأموال الودائع	ألف- حساب النفقات الإدارية لأموال الودائع
	الوظائف الثابتة (٨١)	يمول هذا الحساب من إيرادات تكاليف دعم البرنامج التي تؤخذ من المشروعات الممولة من خارج الميزانية لدفع جزء من التكاليف التي تحملها اليونسكو في نطاق الدعم الإداري والتقني للمشروعات.
	تكاليف أخرى	
٢٢ ٢٦٠ ٤٠٠		٣٩ ٣٩٠ ٠٠٠
١٧ ١٢٩ ٦٠٠		
٣٩ ٣٩٠ ٠٠٠	المجموع، ألف	
٣٩ ٣٩٠ ٠٠٠	المجموع العام	المجموع العام ٣٩ ٣٩٠ ٠٠٠

(ب) صندوق استخدام مباني المقر

المصروفات	الإيرادات
المجموع	المجموع
دولار	دولار
ألف - النفقات المتعلقة بتأجير المكاتب في مبنى ميوليس، وتأجير أماكن مرآب السيارات، وتأجير أماكن ١١ ٣٨٨ ١٠٠ بالمقر للشركاء التجاريين، والإيرادات المتنوعة:	ألف - إيرادات تأجير المكاتب في مبنى ميوليس، وتأجير أماكن في مرآب السيارات، وتأجير أماكن بالمقر للشركاء التجاريين، والإيرادات المتنوعة:
(أ) المنافع العامة (الكهرباء، التدفئة، المياه، تكييف الهواء، سيارات الأجرة)، (ب) التأمين، (ج) تكاليف الموظفين، (د) الموظفون المؤقتون، (هـ) المواد والمعدات، (و) الصيانة والحفاظ على المباني والمواد، (ز) ضمان صيانة المباني المدرة للدخل على المدى الطويل.	(أ) إيرادات تأجير المكاتب في مبنى ميوليس (ب) إيرادات تأجير أماكن في مرآب السيارات وإيرادات متنوعة (ج) إيرادات تأجير مرافق للشركاء التجاريين (البنك، متجر الصحف، الأجهزة الآلية للقهوة، أجهزة للاتصال الهاتفي من نوع GSM، وما إلى ذلك)
باء - النفقات المتعلقة بتأجير الأماكن المخصصة للمعارض والقاعة ١ ١٢٤ ٧٠٠	باء - إيرادات تأجير الأماكن المخصصة للمعارض والقاعة ١ ١٢٤ ٧٠٠
(أ) المنافع العامة (الكهرباء، التدفئة، المياه، تكييف الهواء، سيارات الأجرة)، (ب) التأمين، (ج) تكاليف الموظفين، (د) الموظفون المؤقتون، (هـ) المواد والمعدات، (و) الصيانة والحفاظ على المباني والمواد، (ز) ضمان صيانة المباني المدرة للدخل على المدى الطويل.	
جيم - النفقات المتعلقة بتأجير قاعات الاجتماعات: ٢٠١١ ٩٠٠	جيم - إيرادات تأجير قاعات الاجتماعات ٢٠١١ ٩٠٠
(أ) المنافع العامة (الكهرباء، التدفئة، المياه، تكييف الهواء، سيارات الأجرة)، (ب) التأمين، (ج) تكاليف الموظفين، (د) الموظفون المؤقتون، (هـ) المواد والمعدات، (و) الصيانة والحفاظ على المباني والمواد، (ز) ضمان صيانة المباني المدرة للدخل على المدى الطويل.	
دال - النفقات المتعلقة بتأجير المعدات السمعية البصرية: ١ ٢١١ ٩٠٠	دال - إيرادات تأجير المعدات السمعية البصرية ١ ٢١١ ٩٠٠
(أ) تكاليف الموظفين؛ (ب) المواد والمعدات	
هاء - الإقامة الرسمية للمديرة العامة (الأعباء السنوية والصيانة والأثاث) ١٣٠ ٠٠٠	هاء - إيرادات الاستثمار ٢٥ ٠٠٠
المجموع العام* ١٥ ٨٦٦ ٦٠٠	المجموع العام ١٥ ٨٦٦ ٦٠٠

\* وفقاً للنظام المالي للحساب الخاص لصندوق استخدام مباني المقر (القرار ١٦٢ م ت/٧،١٠)، تخصم المصروفات من الحساب الخاص على ألا يتجاوز مجمل تكاليف الموظفين العاملين في وظائف ثابتة نسبة ٥٠ في المائة من إجمالي المصروفات، ولا تتجاوز تكاليف الموظفين التي تحمل على الحساب الخاص بالنسبة لأي من بنى الأمانة، الدخل الذي تدره البنية المعنية للحساب الخاص.





(هـ) الحساب الخاص لخدمات الترجمة الفورية

المصروفات		الإيرادات	
المجموع		المجموع	
دولار		دولار	
	أولاً - تكاليف الموظفين:		ألف - فواتير موجهة إلى:
٩٩٦ ٠٠٠	الوظائف الثابتة (٤ وظائف)	٣٢٥١ ٢٠٠	قطاعات اليونسكو (البرنامج العادي والموارد الخارجة عن الميزانية)
٣٠٦٨ ٠٠٠	الموظفون المؤقتون	٨١٢ ٨٠٠	المنتفعين من خارج اليونسكو (الوفود، المنظمات غير الحكومية، إلخ...)
<b>٤ ٠٦٤ ٠٠٠</b>	<b>المجموع العام</b>	<b>٤ ٠٦٤ ٠٠٠</b>	<b>المجموع العام</b>

## (و) مرفق الادخار والإقراض لموظفي اليونسكو

المصروفات		الإيرادات	
المجموع		المجموع	
دولار		دولار	
	أولاً - تكاليف الموظفين: الوظائف الثابتة (١٠ وظائف)	٤ ٢٠٠ ٠٠٠	ألف - الفوائد على القروض للأعضاء
٢ ٢٦٧ ٠٠٠			
٥٤٠ ٠٠٠	ثانياً - النفقات الإدارية	١٤ ٩٠٠ ٠٠٠	باء - الفوائد المصرفية والاستثمارية
٣٣٥ ٠٠٠			
٩٠ ٠٠٠	ثالثاً - تأمين القروض		
٧٦٠ ٠٠٠	رابعاً - التكاليف الحاسوبية		
٣ ٩٩٢ ٠٠٠	خامساً - تكاليف أخرى		
المجموع، أولاً إلى خامساً			
٢٣ ٨٠٠٠	سادساً - الإسهام في تكلفة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي		
٥٠ ٠٠٠	سابعاً - الإسهام في الاكتتاب في الخدمات المصرفية		
المجموع، سادساً إلى سابعاً			
٤ ٠٦٥ ٨٠٠	الفوائد المدفوعة للأعضاء		
١٥ ٠٣٤ ٢٠٠			
المجموع العام		المجموع العام	
١٩ ١٠٠ ٠٠٠		١٩ ١٠٠ ٠٠٠	

## (ز) الحساب الخاص للوثائق

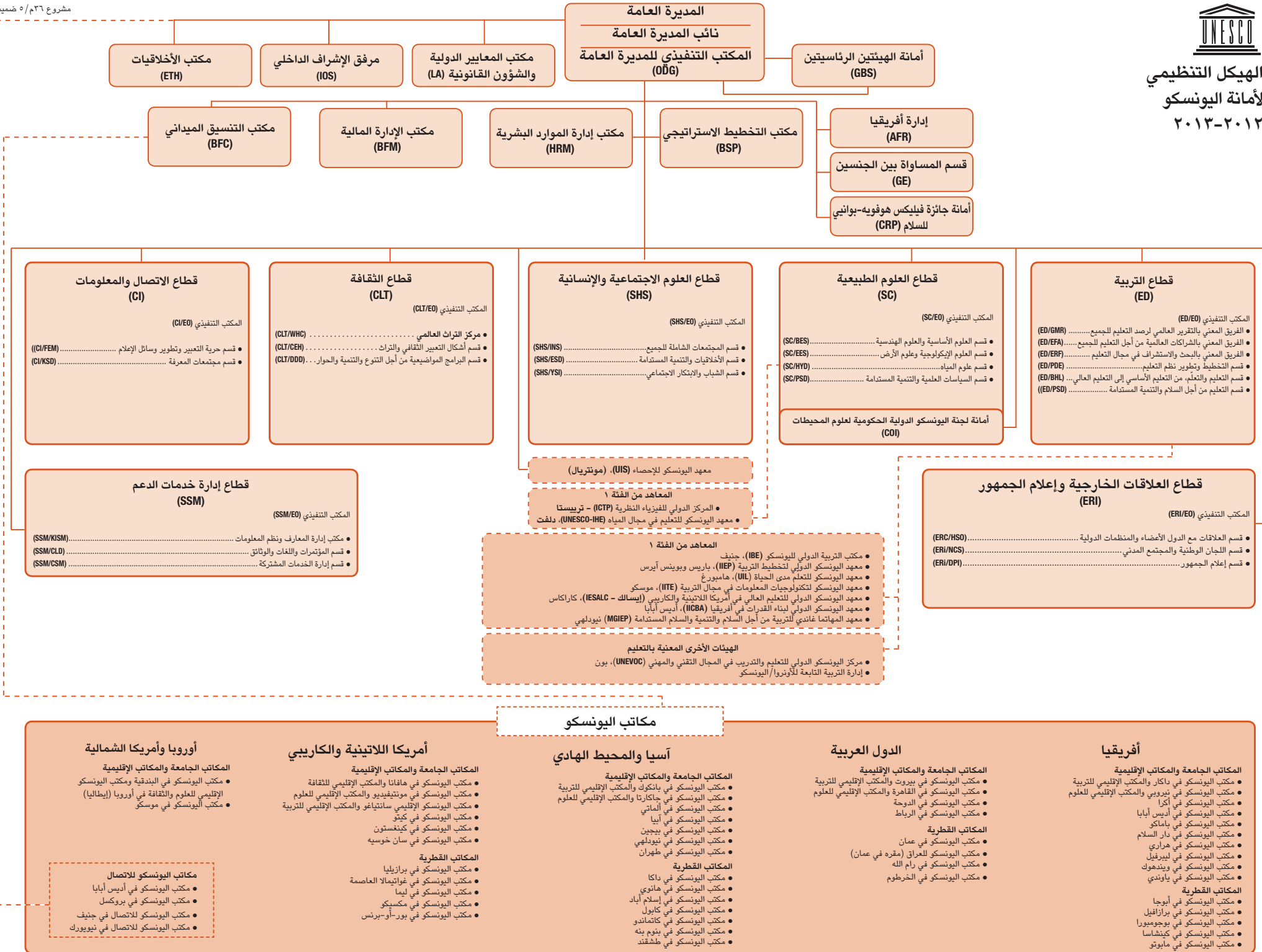
المصروفات		الإيرادات	
المجموع		المجموع	
دولار		دولار	
	ألف - نفقات إنتاج الوثائق	٤ ٦٨٢ ٥٠٠	ألف - إيرادات إنتاج الوثائق
٨٠٦٦٠٠	أولاً - الوظائف الثابتة (٤,٥)		
٧٥٠٠٠٠	ثانياً - ساعات العمل الإضافية والموظفون المؤقتون		
١ ١٥٩ ٠٠٠	ثالثاً - عقود الإنتاج الخارجية		
٨٧٥ ٠٠٠	رابعاً - استئجار وصيانة المعدات		
٤٧٥ ٠٠٠	خامساً - لوازم الإنتاج		
٥٣٧ ٥٠٠	سادساً - شراء المعدات		
٨٠ ٠٠٠	سابعاً - تدريب الموظفين		
٤ ٦٨٢ ٥٠٠	المجموع، أولاً إلى سابعاً		
	باء - نفقات الترجمة	٤ ٥٨٣ ٦٠٠	باء - إيرادات الترجمة
٤٨٤ ٠٠٠	أولاً - الوظائف الثابتة (٢,٥)		
٥٨٠ ٠٠٠	ثانياً - الموظفون المؤقتون		
٣ ٤٧٤ ٦٠٠	ثالثاً - عقود الترجمة الخارجية		
٤ ٥٣٨ ٦٠٠	المجموع، أولاً إلى ثالثاً		
	جيم - النفقات الأخرى	١٥ ٠٠٠	جيم - الإيرادات الأخرى
١٥ ٠٠٠			
٩ ٢٣٦ ١٠٠	المجموع العام	٩ ٢٣٦ ٠٠٠	المجموع العام



## الهيكل التنظيمي

### لأمانة اليونسكو

٢٠١٣-٢٠١٢







United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

36 C/5 Add.2  
٣٦م/٥ ضمیمة ٢  
٢٠١١/١٠/٢٥  
الأصل: إنجليزي

البند ٤.١ من جدول الأعمال المؤقت

أساليب إعداد الميزانية وتقديرات الميزانية  
لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ وتقنيات الميزنة

ضميمة ٢

إن المؤتمر العام،

وقد درس مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٢-٢٠١٣ (٣٦م/٥ مشروع وضميمة) الذي أعدته المديرية العامة وعرضته على المجلس التنفيذي طبقاً للمادة السادسة - ٣ (أ) من الميثاق التأسيسي،  
وإن يذكر بالفقرة ٣ من القرار ١٨٥م/ت/١٧ "ثانياً" والفقرة ٣ من القرار ١٨٦م/ت/١٥ "ثانياً" والقرار ١٨٧م/ت/١٥،

١ - يحيط علماً مع التقدير بأن تقنيات الميزنة المتبعة في إعداد الوثيقة ٣٦م/٥ وضميمة مطابقة لأحكام قرار المؤتمر العام ٣٥م/١٠٥؛

٢ - ويدعو المديرية العامة إلى مواصلة تطبيق تقنيات الميزنة ذاتها لدى إعداد الوثيقة ٣٧م/٥ مع مراعاة أي تعديلات أو تحسينات قد يوصي بها المجلس التنفيذي أو المديرية العامة في أي دورة من دورات المجلس المقبلة، بما في ذلك إمكانية تعديل سعر الدولار الثابت.